

# Rigasche stadtblätter

Literärisch-prakti...  
bürgerverbindung  
in Riga

Balt 6804.10

Harvard College  
Library



THE GIFT OF  
Archibald Cary Coolidge, Ph.D.

*Class of 1887*

PROFESSOR OF HISTORY







# Riga'sche Stadtblätter

für das Jahr **1893.**

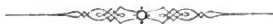
**94. Jahrgang.**

Herausgegeben

im Auftrage der literärisch-praktischen Bürgerverbindung

von

**Dr. Arthur Voelchau.**



**Riga.**

Druck von R. J. Häder.

**1893.**

Balt 6804.10

Harvard College Library

May 31, 1924

Gift of

Prof. A. C. Coolidge

Дозволено цензурою. Рига, 31 Декабря 1893 г.

# Inhalt.

## I. Zur Geschichte der Gegenwart und Vergangenheit.

- Friedrich Hackmann, Pastor am Dom zu Riga †, von A. Voelchau 27.  
Ein Gedenkblatt an Karl Christian Usmann, von A. Voelchau 35.  
Die Ruinen des Schlosses Kurrumpah bei Werro, von Wilh. Heine 59.  
Die Ergänzungen des Herrn G., Antikritische Studien, von Wilh. Neumann 67, 75.  
Gegenbemerkungen, von G(utzeit) 91.  
Die ehemalige St. Katharinenkirche zu Wenden, von Wilh. Heine 83.  
Ueber den Namen „Riga“ und über den Rigaholm, aus Dr. A. Bielensteins: „Die Grenzen des lettischen Volksstammes“ 99.  
Das Haus Riga, Dunamunde und Die Epilwe wie auch Die Rewe Schanz 115, 123.  
Hofrath Arnold Schwarz †, von A. Voelchau 131.  
Aus den Briefen des Pastors zu St. Gertrud, Martin Vertholz, an seine Frau nach Saarden in Livland 1812, 139.  
Unvorgreifflich Bedenkend wegen Information eines Knaben von Condition 147, 163.  
Zum 21. Mai 1893. Ein Gedenkblatt an R. E. v. Napierksky, von A. Voelchau 155.  
Flüchtige Bemerkungen über die Letten im Neu-Prebalsghen Kirchspiel, von Dr. R. E. v. Napierksky 159.  
Dim. Rigascher Bürgermeister Eugen Barclay de Tolly †, von A. Voelchau 173.  
Konsulent Wilhelm Philipp Petersen †, von A. Voelchau 181.  
Einiges von Ed. v. Gebhardt und G. v. Bochmann 183.  
Des Johannes Breberus, Superintendenten von Riga, Ernennung zum Doktor der Theologie 184.  
Alexander Buchholz † 189.  
Ueber den ältesten Schragen der kleinen Gilde zu Riga, von E. Mettig 189.  
Eine Kirchenvisitation vom Jahre 1662, von A. Voelchau 213, 221.  
Rigaer Scharfrichterrechnung aus dem 16. Jahrhundert 225.  
Tragico-Comedia oder eine kurze Vorstellung der Vittaussen Handel in und bey der Stadt Riga vorgenommen 1657 229, 237.  
Des Gültshuben-Dieners Rutschenbuch geführte annotationes von der Elften-Band gr. Gülde und derselben Mitgliedern 253.  
Kirchen Visitation in Rattfelain 1666 261.  
Rechtsschulordnung 1592 270.  
Behaltung und Instruktion des Concurs-Buchhalters 1733 271.  
Behaltung für den Kunst- und Strohm-Meister Johann Adam Scheelschlaeger Anno 1733 274.  
Ihro Königl. Maytt. Verordnung de Ao. 1694, d. 14. Martii, wornach sich die Rann-Gießere in Verarbeitung des Zinnes zu verhalten haben 279.  
Memorial von wegen Cines liffländischen Historici 285.  
Friedrich Wilhelm v. Eivers, von Alex. Tobien 287.  
Ein Hexenproceß aus dem 17. Jahrhundert 293.  
Gotthard Friedrich Stender † 1796, von A. Bielenstein 295.  
Untertänigster und Ausfürlicher Bericht von dem Warberischen Heil-Brunnen Anno 1739, von Benjamin Theophilo Graff 301, 320.  
Gustav Hilde, Pastor zu St. Gertrud †, von A. Voelchau 319.  
Spuren heidnischen Opferdienstes und abergläubischer Gebräuche im Wenden-schen Kreise vor 150 Jahren, von Wilh. Heine 357.

Der Lubbenhoffche Begräbnishügel, von Dr. L. v. Schroeder 336.

Beiträge zur Geschichte der Stadt Wolmar, von Wlsh. Feine [343](#), [351](#), [359](#), [367](#), [375](#), [383](#), 391, [401](#), [409](#).

## II. Handel und Schifffahrt. Volkswirthschaftliches und Gemeinnütziges.

Aus dem Verwaltungsbericht der Stadt Riga für 1890 [15](#).

Rigas Ervort zur See im Jahre 1892 [71](#).

Aus der Statistik Rigas [119](#).

Feuerschäden im Jahre 1892 [193](#).

Bericht des Theaterkomitès der großen Gilde über die Verwaltung des Stadt-Theaters für die Zeit vom [21.](#) August 1892 bis zum [21.](#) August 1893 [309](#).

Rigas Einnahmen und Ausgaben im Jahre 1892 330.

Bulletin der Choleraerkrankungen in Riga [339](#), [347](#), [355](#), [363](#), [372](#).

## III. Gelehrte und gemeinnützige Gesellschaften und Vereine, Kirchen-, Schul- und Armenwesen.

Jahres- und Sitzungsberichte der literär.-prakt. Bürgerverbindung [1](#), [11](#), [19](#), [28](#), [43](#), [51](#), [197](#), [205](#), [417](#), [421](#).

Nachspiel für Obdachlose [8](#), [51](#), [107](#), [271](#), [335](#).

Das Rigasche Stadtarchiv im Jahre 1892 [277](#).

## IV. Vermischtes.

Das Jahr 1893 [1](#).

Aus den Kirchengemeinden [9](#), [16](#), [25](#), [33](#), [42](#), [48](#), [56](#), [64](#), [73](#), 80, [88](#), [98](#), [103](#), [113](#), [121](#), [129](#), [137](#), [144](#), [152](#), [162](#), [171](#), [179](#), [187](#), [195](#), [203](#), [211](#), [219](#), [226](#), [235](#), [242](#), [251](#), [259](#), [266](#), [275](#), [282](#), [290](#), [298](#), [306](#), [316](#), [324](#), [332](#), [340](#), [348](#), [356](#), [365](#), [373](#), [381](#), [388](#), [399](#), [406](#), [415](#), [422](#).

Wochenbericht über die Infektionskrankheiten in Riga 10, [18](#), [26](#), [34](#), [42](#), 50, [58](#), [66](#), [74](#), [82](#), 90, [98](#), [106](#), [114](#), [122](#), [130](#), 138, [146](#), [154](#), [164](#), [172](#), [180](#), [188](#), [196](#), [204](#), [212](#), 220, [228](#), 236, [244](#), [252](#), 260, [268](#), [276](#), [284](#), [292](#), 300, [308](#), [318](#), [326](#), [334](#), [342](#), 350, [358](#), [366](#), [374](#), [382](#), 390, [400](#), [408](#), [416](#), [424](#).

Notizen [31](#), [63](#), [71](#), [79](#), [101](#), 108, [134](#), [144](#), [151](#), [162](#), [168](#), [176](#), [185](#), [202](#), [209](#), [217](#), [234](#), [242](#), [248](#), [257](#), [281](#), 290, [297](#), [306](#), [316](#), [323](#), [331](#), 340, [348](#), [364](#), [388](#), [405](#).

Beiträge zur Morbiditätsstatistik Rigas. Beilage zu den Nrn. [4](#), [7](#), [13](#), [17](#), [21](#), [25](#), 30, [34](#), 38, [43](#), [47](#).

Uebersicht über die zur Registrierung gelangten Geburten, Sterbefälle und Eheschließungen. Beilage zu den Nrn. [5](#), [9](#), 10, [12](#), [16](#), [23](#), [26](#), [31](#), [35](#), [41](#), [44](#), [49](#).

Durchschnittspreise der wesentlichsten Lebensmittel in Riga im Jahre 1892. Beilage zu Nr. [8](#).

Vergleichende Uebersicht der Durchschnittspreise der wesentlichsten Lebensmittel in Riga in den Jahren 1883—1892. Beilage zu Nr. [8](#).

## V. Literarisches.

Lobien, Alex., Statistisches Jahrbuch der Stadt Riga, von A. Voelchau [23](#).

Aufsätze zur Geschichte Rigas. Ueber die Sitzungsberichte der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde aus dem Jahre 1892, von A. Voelchau [132](#).

Esländisches Verkehrs- und Adressbuch für [1893/94](#), herausgegeben von A. B. Kroeger, von A. Voelchau [174](#).

Zur baltischen Geschichte. Anton Buchholz: Beiträge zur Lebensgeschichte Johann Reinhold Patkuls, von A. Voelchau [245](#).

Forschungen zur Geschichte des baltischen Adels, von Axel v. Gernet [304](#).



## Alphabetisches Register.

### A.

Abiturienten [64](#), [248](#), [249](#).  
 Ackerbau-Kolonie für Minderjährige [152](#).  
 Alexander = Vorbereitungsschule, Verloosung [218](#).  
 Annotationes des Gäldstuben-Dieners  
 Ruschenbuch [253](#).  
 Anstalt minderjähriger Verbrecher [103](#).  
 Apsl „die Krippe“ [323](#), [332](#).  
 Ausstellung von Lehrlingsarbeiten [178](#).

### B.

Barclay de Tolly, Eugen, dim. Bürgermeister †, von A. Voelchau [173](#).  
 Bastei-Pavillon, Eröffnung d. Sommerfaison [186](#).  
 Bauunternehmen, B. Th. Sproßisches [43](#), 206.  
 Begräbnißbügel, Der Lubbenhoffsche, von Dr. L. v. Schroeder [336](#).  
 Befestigung der Stadt [323](#).  
 Bergmann, Geheimrath Dr. Ernst v. [282](#).  
 Befallung und Instruktion des Concurs-Buchhalters 1733 [271](#).  
 — für den Kunst- und Strohm-Meister Johann Adam Scheelschlaeger 1733 [274](#).  
 Bielenstein, A., Ueber den Namen „Riga“ und über den Rigaholm [99](#).  
 —, Gottbard Friedrich Stender † 1796 [295](#).  
 Börsenkaufmannschaft, Generalversammlung [110](#).  
 Boetticher, Ingenieur Geheimrath Alexander v. † [348](#).  
 Breverus, Des Johannes, Ernennung zum Doktor der Theologie [184](#).  
 Briefe des Pastors M. Vertholz a. d. J. 1812 [139](#).  
 Brücke für Fußgänger über den Stadtkanal [324](#).  
 Buchholz, Alexander † [189](#), [242](#).  
 Buchholz, Anton, Zur Lebensgeschichte von J. R. Partul [245](#).  
 Bürgerverbindung [1](#), [11](#), [19](#), [28](#), [43](#), [51](#), [197](#), [205](#), [417](#), [421](#).

### C.

Choleraerkrankungen, Bulletin [339](#), [347](#), [355](#), [363](#), [372](#).  
 Cirkus Coote [298](#).  
 Cironia-Commerz [323](#).

### D.

Dampferverbindung, Städtische [324](#).  
 Diafonissenanstalt [102](#).  
 Diensthofenstiftung, B. Th. Sproßische [45](#).  
 Dodmannswahl der gr. Gilde 340.  
 Drennidi, Stanislaw, Luftschiffer [249](#).  
 Dünabrücke, Schwimmende [186](#).  
 Dünaverkehr [32](#), [152](#); =Eisgang [168](#).  
 Duffewitsch, Kaufm., Physiognomist [218](#).

### E.

Eheschließungen in Riga, Registrirung, Beilage zu den Rn. [5](#), [9](#), [10](#), [12](#), [16](#), [23](#), [26](#), [31](#), [35](#), [41](#), [44](#), [49](#).  
 Einnahmen, Rigas, und Ausgaben im Jahre 1892 330.  
 Eisgang [168](#).  
 Explosion [323](#).  
 Export Rigas zur See im Jahre 1892 [71](#).

### F.

Festschulsordnung 1592 270.  
 Feuerschäden im Jahre 1892 [193](#).  
 Floß-Pontonbrücke [186](#).  
 Förster, Dr. med. Karl Friedrich August † [178](#).  
 Freischußaußführung, Die, 300, 340.

### G.

Garten, Kaiserlicher; Eröffnung der Sommerfaison [202](#); Schluß derselben [323](#).  
 Gas- und Wasserwerk [64](#), [324](#).  
 Gebhardt, Ed. v., und G. v. Voßmann [183](#).  
 Geburten in Riga, Registrirung, Beilage zu den Rn. [5](#), [9](#), [10](#), [12](#), [16](#), [23](#), [26](#), [31](#), [35](#), [41](#), [44](#), [49](#).  
 Gefängniß-Damenkomité [297](#).



Geflügelausstellung des Rigaer Geflügelzuchtvereins 177.  
 Geflügelzuchtverein, Rigaer, Geflügel-  
 ausstellung 177.  
 Gegenbemerkungen, von Gutzeit 91.  
 Gernet, Axel v., Forschungen zur Ge-  
 schichte des baltischen Adels 304.  
 Gesellschaften. Siehe: Vereine.  
 Gewerbeschule; Schlussfeier 203, 210.  
 Gewitter 282.  
 Gilde, Große; Fastnachtsversammlung  
103.  
 Graff, Benj. Theoph., Bericht von dem  
 Barberschen Heil-Brunnen 1739  
 301, 320.  
 Grimm-Schenkung 55, 207.  
 Gutzeit, Gegenbemerkungen 91.  
 Gymnasium Kaiser Nikolai I. 331.

## III.

Hackmann, Friedrich, Pastor am Dom  
 zu Riga † 27.  
 Hafen, Riga'scher 324.  
 Handlungskasse, Riga'sche, Rechenschafts-  
 bericht 176.  
 Hauptkasse der B.-B. 11.  
 Heine, Wilh., Die Ruinen des Schlosses  
 Kurrumpab bei Werro 59.  
 —, Die ehemalige St. Katharinentirche  
 zu Wenden 83.  
 —, Dyferdienst im Wendenschen Kreise  
 vor 150 Jahren 327.  
 —, Beiträge zur Geschichte der Stadt  
 Wolmar 343, 351, 359, 367, 375,  
383, 391, 401, 409.  
 Herweg-Heischüler der Taubstummen-  
 schule 206.  
 Herenproceß, Ein, aus dem 17. Jahr-  
 hundert 293.  
 Hilde, Pastor zu St. Gertrud †, von  
 A. Poelschau 319.  
 Hochzeit, Goldene: Pyra 110, Baron  
 Otto v. Buddberg 134, G. Wink-  
 mann 297.  
 Holzhöfe 54.

## J.

Jahr, Das, 1893 1.  
 Jahresbericht des Sekretärs der B.-B.  
1.  
 Jahresversammlung der B.-B. 421.  
 Infektionskrankheiten, Wochenbericht  
10, 18, 26, 34, 42, 50, 58, 66,  
74, 82, 90, 98, 106, 114, 122,  
130, 138, 146, 154, 164, 172,  
180, 188, 196, 204, 212, 220,  
228, 236, 244, 252, 260, 268,  
276, 284, 292, 300, 308, 318,  
326, 334, 342, 350, 358, 366,  
374, 382, 390, 400, 408, 416, 424.

Information eines Knaben von Condi-  
 tion 147, 165.  
 Introduction, Pastor A. Edhardt 218,  
 Pastor A. Geist 332.  
 Jubiläen, Wilh. Bergner 72, Stadt-  
 gymnasium im eigenen Hause 72,  
 Alexandergymnasium 72, Frauen-  
 verein 79, 80, Technischer Verein  
80, Realgymnasium 101, des  
 Landrathscollegiums 281, der  
 Gesellschaft der Ißgezeischen  
 Wollweberei 282, Gewerbevereins-  
 haus 332, des Schlosseramtes  
364, des Lomonossow-Gymnasiums  
406.  
 Jungfrauenstiftung, Polst-Jannausche  
340.  
 Junggeflügelausstellung 405.

## K.

Kammernusik-Soirée 63, 80.  
 Kirche, Reformirte 242.  
 Kirchen: Geborene, Aufgeborene, Be-  
 grabene aus den Kirchengemeinden  
9, 16, 25, 33, 42, 48, 56, 64,  
73, 80, 88, 98, 103, 113, 121,  
129, 137, 144, 152, 162, 171,  
179, 187, 195, 203, 211, 219,  
226, 235, 242, 250, 259, 266,  
275, 282, 290, 298, 306, 316,  
324, 332, 340, 348, 356, 365,  
373, 381, 388, 399, 406, 415, 422.  
 Kirchenvisitation, Eine, von 1662, von  
 A. Poelschau 213, 221.  
 — in Rattelskahn 1666 261.  
 Kirchhofsweg 28, 207.  
 Kurrumpab bei Werro, Ruinen des  
 Schlosses, von Wilh. Heine 59.  
 Koch, Joh. Christ., Aelt. gr. Gilde †  
63.  
 Konfistorial-Examina 405.  
 Konzert, des Violinvirtuosen Cesar  
 Thomson 32; Geistlich, der Freunde  
 von Kirchenmusik 32; der Violin-  
 virtuoson Stanislaus Barcewicz  
 und Vitorrio Edmondi Gromb-  
 czewski 102; der Schule der  
 Tonkunst 108; des Nikolai Zigner  
 und Giraldoni 109; Geistliches,  
 von Ernst Wiegner 109; der  
 Celine Couche und des B. J.  
 Maiboroda 134; der M. J. Dolina  
 und M. A. Michailowa 134; des  
 Sängers G. Graziani 151; A.  
 Zischer 152; Geistliches, in der  
 Gertrudkirche 152; zum Festen  
 der Ebormitglieder des Stadt-  
 Theaters 162; Geistliches, am  
 Charfreitag 168; Matinée, Rob.

Kraemer 178; Liederabend von G. Graziani 178; Geistliches, von A. Dre 211; Geistliches, von A. Wolff 218; des Orchestervereins „Harmonie“ 218; Matinée im Stadt-Theater 405.  
 Kreuz, Noth's 178, 218.  
 Kriegsschiff, Russisches 282.  
 Kroeger, A. B., Estländisches Verkehrs- und Adreßbuch für 1893/94 174.  
 Kröger, Ältester Hermann Alexander † 297.

## L.

Landsberg, Kanonikus Eduard v., † 249.  
 Landtag, Livländischer 112, 113, 151.  
 Lange, Staatsrath Dr. med. Georg v. † 249.  
 Lebensmittel in Riga; Durchschnittspreise im Jahre 1892. Beilage zu Nr. 8.  
 —, Vergleichende Uebersicht derselben für die Jahre 1883—1892. Beilage zu Nr. 8.  
 Lerch, B. J., Gedankenleser 210.  
 Letten, Die, im Neu-Webalgschen, von K. E. v. Napierstky 159.  
 Liebhaber-Theater in russischer Sprache 169.  
 Putherschule 13.

## M.

Mädchengewerbeschule des Jungfrauenvereins; Ausstellung von Arbeiten 234.  
 Mädchenwaisenschule 14.  
 Magdalenenasp. 28.  
 Marienkindersp.; Verloosung 218, 298.  
 Martinskirche, Orgelremontré 144.  
 Maskenball 63.  
 Matinée im Stadt-Theater 144.  
 Meder, Richard, Oberlehrer † 186.  
 Memorial von wegen eines liffländischen Historici 285.  
 Merklin, Dr. August, verläßt Riga 186.  
 Mertens, Dr. Viktor, verläßt Riga 249.  
 Mettig, C., Ältester Schragen der kleinen Gilde zu Riga 189.  
 Michelson, Dr. J., Lehrer 218.  
 Mineralwasseranstalt; Beginn der Kur-faison 202; Schluß derselben 250.  
 Morbiditätsstatistik Riga's, Beilage zu den Ann. 4, 7, 13, 17, 21, 25, 30, 34, 38, 43, 47.

## N.

Nachtasyl für Obdachlose 8, 51, 107, 271, 335.

Napierstky, K. E. v., Ein Gedenkblatt an ihn, von A. Voelchau 155.  
 —, Ueber die Letten im Neu-Webalgschen Kirchspiel 159.  
 Navigation, Eröffnung derselben 186.  
 Neujahrsvisitenablösung 198.  
 Neumann, Wilh., Die Ergänzungen des Herrn G. Antikritische Studien 67, 75.  
 Notizen 31, 63, 71, 79, 101, 108, 134, 144, 151, 162, 176, 185, 202, 209, 217, 234, 242, 248, 257, 281, 290, 297, 306, 316, 323, 331, 340, 348, 364, 388, 405, 422.

## O.

Opfersdienst im Wendenschen Kreise vor 150 Jahren, von Wilh. Reine 327.  
 Orchesterverein „Harmonie“ 218.  
 Ordination des cand. theol. August Edhardt 32, cand. Böhrmann 32, Adolf Kundsin 234, Nikolai Blumberg 234.

## P.

Part, Pagensberger 211, 298.  
 —, Kleiner 186.  
 —, Böhrmannscher; Eröffnung der Sommerfaison 186; Schluß derselben 324.  
 Pensionskasse der Bühnenmitglieder 109.  
 Petersen, Konsulent Wilhelm Philipp † von A. Voelchau 181, 417.  
 Petri-Kirche, Reparatur 72.  
 Pfeisener, Spiritist Leon 185.  
 Pferdebahn 63, Generalversammlung der Gesellschaft der 134.  
 Voelchau, A., Tobien, A.: Statistisches Jahrbuch der Stadt Riga 23; Friedrich Hadmann, Pastor am Dom zu Riga † 27; Ein Gedenkblatt an Karl Christian Ulmann 35; Hofrath Arnold Schwarz † 131; Aufsätze zur Geschichte Riga's; über die Sitzungsberichte der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde aus dem Jahre 1892 132; Zum 21. Mai 1893. Ein Gedenkblatt an K. E. v. Napierstky 155; Dim. Riga'scher Bürgermeister Eugen Barclay de Tolly † 173; Estländisches Verkehrs- und Adreßbuch für 1893/94 von A. B. Kroeger 174; Konsulent Wilhelm Philipp Petersen † 181; Eine Kirchenvisitation von 1662 213, 221;

Zur baltischen Geschichte 245;  
Gustav Hilde, Pastor zu St. Ger-  
trud 319.  
Propstbezirk, Rigascher 64.

## R.

Rabbinerwahl 364.  
Reichard, Dr. med. Wilsb. v. 178.  
Riga, Aus der Statistik von 119.  
—, Aufsätze zur Geschichte von 132.  
—, Das Haus, Dunamunde u. 115,  
123.  
—, Ueber den Namen, von A. Bielen-  
stein 99.  
Rochliß, Staatsrath Zwan v. 1281.  
Ruschenbuch, Annotationes 253.

## S.

Sanitäts-Ereklusiv-Kommission, Städti-  
sche 250.  
Scharfrichterrechnung, Rigauer, aus  
dem 16. Jahrhundert 225.  
Schallerup, Emil, Schwachmeister 112.  
Schnee, Der erste 298.  
Schragen, Der älteste, der Kleinen  
Gilde zu Riga, von C. Mettig  
189.  
Schroeder, Dr. F. v., Der Lubbenhoffche  
Begräbnishügel 336.  
Schule, Polytechnische, Programm 257.  
Schwanenhäuschen 281.  
Schwarz, Hofrath Arnold †, von A.  
Porkau 131, 186.  
Sitzungsberichte der Gesellschaft für  
Geschichte und Alterthumskunde  
aus dem Jahre 1892 132.  
Sivers, Friedrich Wilhelm v., von  
Alex. Tobien 287.  
Soirée, Gymnasialisch-musikalisch-humo-  
ristische 63; Musikalisch-drama-  
tische 178, 210, 211; Rigauer  
Ableiten 405.  
Stadtarchiv, Das Rigasche, im Jahre  
1892 277.  
Stadtbibliothek 306.  
Stadtgüter und -höfen 298.  
Stadtpropst, Rigascher 406.  
Stadtträte 202.  
Stadt-Sanitätsärzte 257.  
Stadt-Spartasse; Rechenschaftsbericht  
209.  
Stadt-Theater, Versammlung der  
Garanten 32; Beginn der Saison  
298.  
Stadtverordnetenwahlen 109, 110, 134,  
135, 178.  
Station, Thorenberger 282.  
Stein, Wirkl. Staatsrath Hermann  
Friedrich Pierre v. † 323.

Stender, Gottbard Friedrich, † 1796,  
von A. Bielenstein 295.  
Sterbefälle in Riga, Registrierung.  
Beilage zu den An. 5, 9, 10, 12,  
16, 23, 26, 31, 35, 41, 44, 49.  
Stoll, Pastor emer. Ferdinand Erd-  
mann † 290.  
Stoll, Pastor emer. Karl Friedrich 298.  
Strusen 186.  
Stryk, Dr. Georg von † 108.  
Studien, Antikritische, von Wilsb. Neu-  
mann 67.  
Sturm 234, 282, 297, 316.  
Sylvester-Maskerade 63.

## T.

Taubstummenanstalt 19, 206.  
Testamente 419, 420, 421.  
Theater, Lettisches 250.  
Theaterkomité, Bericht für 1692/93  
309.  
Theaterkomité, Russischer 110, 388.  
Thebarade 185, 202, 242.  
Thierasyl, Rigauer 108.  
Thonagel, Advokat Julius 250.  
Tobien, A., Statistisches Jahrbuch der  
Stadt Riga 23.  
Tobien, Alex., Friedrich Wilhelm v.  
Sivers 287.  
Töchtererschule für Töchter unbemittelter  
Eltern aus den gebildeten Ständen  
22.  
Trakturanstalten der Stadt 324.  
Tragico-Comedia 1657 229, 237.

## U.

Ulmann, Ein Gedenkblatt an Karl  
Christian 35.  
Unterstützungskasse für evang.-luther.  
Gemeinden in Rußland. Lett.  
Bezirkskomité. Generalversamm-  
lung 177, Jahresfeier 178.  
Unterstützungskassenfest 32.

## V.

Vereine, Gesellschaften und Verbin-  
dungen.  
Bachverein 109, 217.  
Domverein 110, Kinderfest 217.  
Frauenverein, Reminiscenzen-Abend  
79, 80; Verloofungen 178, 298.  
Gartenbauverein, Sitzungen und Vor-  
träge 32, 80, 109, 152, 186;  
Jahresbericht 202, 210, 218, 242,  
297, 331.  
Gesangverein „Imanta“ 110, 186.  
Gesellschaft prakt. Ärzte; Sitzungen  
und Vorträge 32, 103, 109, 112,  
151, 178, 186, 210, 218, 331, 405.

- Gesellschaft der Rigaer Cementfabrik 348.  
 Gesellschaft für Korrektonsasyle 250.  
 Gesellschaft, Lettisch-literarische 64;  
 Jahresversammlung 31.  
 Gesellschaft, Estländische, der land-  
 wirtschaftlichen Kolonien 290.  
 Gesellschaft der Russe 108.  
 Gesellschaft, Dritte Rigaer, gegen-  
 seitigen Kredits 218.  
 Gesellschaft, Rigaer vorstädtische, gegen-  
 seitiger Versicherung von Gebäu-  
 den gegen Feuer; Rechenschafts-  
 bericht 170.  
 Gewerbeverein; Faschingsfest 102,  
 103; Vortrag von Baron A.  
 v. Freytag-Loringhoven 109;  
 Jahresbericht 112; Vortrag von  
 G. Schweder 112; Vortrag von  
 Dr. med. Donner 151.  
 Hypothekendarlehen, Rigaer; Wahlen  
 209.  
 Jungfrauenverein 110, 234.  
 Liedertafel, Rigaer 388.  
 Männergesangsverein „Lyra“ 316.  
 Naturforscherverein; Sitzungen und  
 Vorträge 80, 109, 112, 162, 178,  
 186, 210, 323, 332, 405.  
 Pferdeisenbahn-Gesellschaft 134.  
 Ruderklub 234.  
 Sängerkreis, Rigaer 110.  
 Schiffsahrtsgesellschaft „Aufstra“;  
 Rechenschaftsbericht 250.  
 Schützenverein 405.  
 Schwarzbäuptergesellschaft 102.  
 Tierschußverein; Jahresbericht 176;  
 Generalversammlung 202.  
 Trabrennverein, Rigaer; Wahlen 170.  
 Turnverein, Rigaer 108, 109.  
 Velocipedistenverein, Rigaer erster;  
 Rechenschaftsbericht 257.  
 Verein der Angehörigen des Deutschen  
 Reiches 110.  
 Verein gegen den Bettel 110, Jahres-  
 bericht 169, Generalversammlung  
 179, 348.  
 Verein, Kaufmännischer; Sitzungen  
 und Vorträge 80, 103, 110, 134.  
 Verein, Lettischer 405.  
 Verein, Technischer; Sitzungen und  
 Vorträge 31, 32, 73, 80, 102,  
 103, 108, 109, 110, 112, 134,  
 151, 178, 324, 405, 406.  
 Vorschuß- und Sparkasse des Rigaer  
 Handwerkerartels; Rechenschafts-  
 bericht 177.  
 Vorschuß- und Sparkassenverein der  
 St. Johannisgilde; Rechenschafts-  
 bericht 170.  
 Wittwen- u. Waisenversorgungsanstalt,  
 Rigaer; Rechenschaftsbericht 210.  
 Wohltätigkeitsverein, Lettischer 108.  
 Wohltätigkeitsverein, Römisch-katho-  
 lischer 108, 169; Bericht 258.  
 Yachtclub, Sitzungen und Vorträge  
 151; Jahresbericht 209, 211, 218.  
 Zitherspielerverein „Livonia“ 72.  
 Verwaltungsbericht, Aus dem, der  
 Stadt Riga für 1890 15.  
 Verlehrs- und Adreßbuch, Estländisches,  
 für 1893/94, von A. W. Kroeger  
 174.  
 Verordnung des Ao. 1694, wonach  
 sich die Kann-Gießere zu verhalten  
 haben 279.  
 Volksküche 46.  
 Volksküche auf Sassenhof-Platzecum  
 198, 205, 388, 418.  
 Vorlesung; Wiltb. Riedhoff 80, 109.  
 — über die Cholera; des Dr. Achsa-  
 rumoff 186; des Dr. med. Scherpi-  
 lewsky 202; des Dr. Varionow 210.  
 Vortrag des Afrikareisenden Th. West-  
 mark 151, 152.

# W.

- Waldbrand 242.  
 Wasserverbrauch 64.  
 Weihnachtsausstellung, Kunstgewerb-  
 liche 32, 56.  
 Wenden; Die Katharinenkirche, von  
 Wiltb. Heine 83.  
 Witterung 64.  
 Wolmar, Beiträge zur Geschichte der  
 Stadt, von Wiltb. Heine 343,  
 351, 359, 367, 375, 383, 391,  
 401, 409.  
 Worms, Dr. med. Adam † 281.



# Rigische Stadtblätter.

Nr. 1.

Donnerstag den 7. Januar.

1893.

(84. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Das Jahr 1893.

An Freuden und gütig-gnädiger Lebensführung, an Sorgen, Kummer und Leid wird auch das neue Jahr nicht arm sein, wie das alte es auch nicht gewesen. Die Zeit war ernst und ist es, an Beschwern und Kümmernissen reich, so schied das alte Jahr und ließ als Gabe dem neuen die Hoffnung. Diese erfüllt bei des Jahres Wende mehr denn je die Brust, und was das Herz wünscht und ersehnt, erhofft es von den kommenden Tagen. Und doch genügt die Hoffnung nicht, um des Lebens Last und Lust recht zu tragen, ihre Schwestern: Glaube und Liebe, müssen ihr zur Seite sein, soll das Leben seines rechten Werthes nicht entbehren. Glaube und Liebe, sie haben das vergangene Jahr trotz aller Schwere zu einem Jahr des Segens gemacht; der Glaube, daß Gottes Sendungen stets dem Menschen zum Besten dienen, hat die Liebe gerade in der Zeit der Prüfung gestärkt und zu werththätigem Handeln getrieben. Und so möge auch im neuen Jahr unter Gottes Schutz und Schirm in der theuren Vaterstadt die Hoffnung die Herzen füllen, der Glaube sie zum Tragen in Geduld stärken, und die Liebe sie zum Handeln treiben, dann wird dieses Jahr auch ein Jahr des Segens werden für Rigas Bürgerschaft!

## Jahresbericht

über das 90. Gesellschaftsjahr der literarisch-praktischen Bürger-  
verbindung,

erstattet auf der Jahresversammlung am 12. Dezember 1892 vom  
derzeitigen Sekretär cand. D. v. Irmer.

Meine Herren!

Mit getheilten Gefühlen trete ich heute an die mir obliegende Aufgabe, der Versammlung den statutenmäßigen Jahresbericht über das nunmehr hinter uns liegende 90. Gesellschaftsjahr der Bürgerverbindung abzustatten. Einerseits ist es das Gefühl der Freude, das mich erfüllt, wenn ich berichten darf, daß an allen unseren Anstalten in alter Weise mit Liebe und meist mit Erfolg gearbeitet,

daß auf dem Gebiete der inneren Verwaltung, des inneren Ausbaues unserer Verbindung nicht wenig zu Tage gefördert worden ist und daß endlich unsere gemeinnützigen Bestrebungen von Außen her abermals wiederholter Anerkennung gewürdigt worden sind, — andererseits aber läßt sich unmöglich das Gefühl der Trauer darüber unterdrücken, daß wir, der Zeitsdringung Rechnung tragend, zwei unserer liebsten altbewährten Anstalten haben zu Grabe tragen müssen: die Töchter Schule und die Mädchenwaisenschule. Das bevorstehende, successive zu erfolgende Eingehen der dreiklassigen Töchter Schule habe ich Ihnen bereits in meinen beiden letzten Jahresberichten zur Anzeige gebracht, der endgiltige Schluß dieser Schule ist am 22. Mai d. J. erfolgt. Es bleibt einer würdigeren Feder vorbehalten, einen historischen Ueberblick über die 44 jährige gesegnete Thätigkeit dieser nach ihrem Stifter und Förderer die „Ulmannsche Schule“ benannten und in unserer Stadt stets bestbelebten Anstalt zu geben, mir sei es an dieser Stelle nur kurz zu erwähnen gestattet, daß nach dem, von der langjährigen Lehrerin an dieser Schule, Frä. Julie Grave, sorgfältigst zusammengestellten und der Bürgerverbindung übergebenen „Schul-Album“ im Ganzen 756 Töchter unserer Stadt ihre Ausbildung erfahren haben. Dank den weitverzweigten Verbindungen, welche die Gesellschaft in unserer Stadt stets besaß, und der großen Anzahl von Lehrern und Pastoren, welche sie stets zu ihren Mitgliedern zählte, gelang es ihr, für die Töchter Schule, zum Theil aus der Mitte ihrer Glieder, immer gute und bewährte Lehrkräfte zu gewinnen, die in selbstloser Weise gegen nur bescheidenes Entgelt, oft gar kostenfrei, einen Theil ihrer Kräfte in den Dienst der Schule stellten. Vorzüglich diesem Umstande ist es zu danken, daß die Bürgerverbindung fast ein halbes Jahrhundert lang in der Lage war, bei verhältnißmäßig geringen materiellen Opfern alljährlich über 100 Mädchen den billigsten, vielfach gar unentgeltlichen und dabei besten Unterricht in der Töchter Schule darbieten zu können. Darum Dank allen denen, die durch ihre hingebende Thätigkeit als Lehrer oder Lehrerinnen, oder aber durch ihre freudigen, erfolgreichen Bemühungen im Kuratorium der Schule an dem schönen Gelingen dieses Werkes mitgearbeitet haben; ihre Arbeit wird von den langen, langen Reihen der einstigen Zöglinge der Ulmannschen Schule nicht so bald vergessen werden!

Das Archiv der Töchter Schule ist dem Direktorium in großer Reichhaltigkeit und absoluter Vollständigkeit übergeben, die ca. 800 Bände umfassende Bibliothek derselben laut Beschluß der Allgemeinen Versammlung dem von Fischerschen Institut zur Benutzung überwiesen worden.

Wenige Tage nach Schluß der Töchter Schule — am 30. Mai c. — fand laut Beschluß der Allgemeinen Versammlung vom 28. April c. auch der Schluß der im Jahre 1839 begründeten Mädchenwaisenschule statt, in welcher in den letzten Jahren ebenfalls gleichzeitig über 100 arme Kinder Elementarunterricht genossen. Damit hat denn leider der letzte Rest unserer einstmals so blühen-

den, segenspendenden Waisenschule der Geschichte anheimgegeben werden müssen!

Ueber den Schluß dieser beiden Anstalten glaubte die Bürgerverbindung, die von der Stadtverwaltung für ihre Schulen eine jährliche Subvention von 3000 Rbln. bezog, dieser offizielle Anzeige machen zu müssen, bei der gleichzeitigen Bitte, einen Theil dieser Subvention künftighin noch weiter zahlen zu wollen, und zwar als Beitrag für den Unterhalt der Taubstummenanstalt, die mit jedem Jahre immer größere Ansprüche an die Kasse der Bürgerverbindung stelle. Diesem Ansuchen ist denn auch vom Stadtm in bereitwilligster Weise nachgekommen worden; dasselbe hat der Bürgerverbindung die Zusicherung gegeben, der Stadtverordnetenversammlung bei Gelegenheit der Berathung des Budgets pro 1893 die Bewilligung einer jährlichen Subvention von 1000 Rbln. für die Taubstummenanstalt empfehlen zu wollen.

Die, wie erwähnt, erhöhten Ansprüche der Taubstummenanstalt sind auf die in erfreulichster Weise stark im Steigen begriffene Frequenz derselben zurückzuführen. Es besuchten die Anstalt:

im Jahre 1873	. . . .	13	Kinder,
" " 1878	. . . .	21	"
" " 1883	. . . .	23	"
" " 1888	. . . .	37	"
" " 1892	. . . .	54	"

und zwar 29 Knaben und 25 Mädchen in 4 Klassen und 6 Abtheilungen. Diese starke Zunahme hat im verflossenen Jahr eine erhebliche Erweiterung der bis dahin von der Anstalt in dem Hause Mühlenstraße Nr. 29 innegehabten Räumlichkeiten bedingt, doch steht zu befürchten, daß bei einer noch um ein Weniges steigenden Frequenz der Schule auch die gegenwärtigen Räume, bei denen sich schon jetzt der Mangel eines ordentlichen Turnsaales fühlbar macht, abermals nicht genügen werden. Solchenfalls dürfte die Bürgerverbindung, resp. das Kuratorium der Anstalt, abermals vor die bereits häufig ventilirte Frage gestellt werden, ob es — da hiefür ein nicht unbedeutendes Kapital vorhanden — nicht zweckmäßiger erscheinen dürfte, für die Anstalt entweder ein eigenes Gebäude zu errichten oder ein geeignetes Immobil zu erwerben.

Die Lutherschule ist im vergangenen Jahre von im Ganzen 41 Schülern besucht worden, von denen 17 die Schule vor, 2 nach Absolvirung des vollen Kursus verließen. Im Unterricht ist insofern eine kleine Aenderung eingetreten, als gemäß der Forderung des Volksschulenspektors der Lehrplan für die städtischen Abendschulen eingeführt worden ist. Die hierdurch herbeigeführte Aenderung ist indessen ganz unwesentlich; nach dem neuen Lehrplan entfallen von den 11 wöchentlichen Stunden auf Religion 1 Stunde, Muttersprache 2 Stunden, russ. Sprache 3 Stunden, Rechnen 3 Stunden, endlich Zeichnen 2 Stunden.

Wie die Taubstummenanstalt, so hat auch das Magdalenenasyl im verflossenen Jahre größere Zuschüsse als gewöhnlich erbeten



und erhalten. Auch hier läßt sich eine gesteigerte Frequenz nachweisen, indem am Schluß des Jahres 23 Zöglinge verblieben, während im Asyl eigentlich nur Räume für 22 Mädchen vorgesehen sind. Von den Zöglingen sind im Laufe des Jahres als gebessert in einen Dienst gegeben 6, den Eltern retournirt 1, der Polizei überantwortet 1, heimlich entwichen 1 Mädchen. Mit diesem Erfolge, wie mit dem Geist, der im Allgemeinen im Asyl geherrscht habe, äußert sich das Kuratorium in seinem Bericht ganz besonders zufrieden, ebenso über die in der Anstalt geleistete Arbeit: das ganze Jahr über wurde für 15 Familien die Wäsche gewaschen, außerdem wurden 39 Matrasen und 100 Kissen angefertigt, 935 Stück neue Wäsche geliefert und 2146 Stück alte Wäsche ausgebessert; endlich wurden noch 1132 Federern gereinigt. Leider sah sich die Bürgerverbindung im Hinblick auf den gegenwärtigen Status der Hauptklasse, auf den wir weiter unten noch zurückkommen wollen, nicht in der Lage, die vom Kuratorium auch pro 1893 beanspruchte Extrasubvention zum Vollen zu bewilligen; letzteres wird deshalb gezwungen sein, entweder seine Ausgaben einzuschränken oder es aber zu versuchen, zum Unterhalt seiner Anstalt neue Einnahmequellen ansfindig zu machen, oder aber die bereits vorhandenen ergiebiger fließen zu lassen.

Die beiden Holzhöfe, von denen der eine in der Moskauer Vorstadt (Färberstraße), der andere, im Jahre 1891 eröffnete, in der Mitauer Vorstadt (Schloßsche Straße) belegen ist, haben im verflossenen Jahre zusammen 1166 Faden oder 28 Faden weniger als im Vorjahre verkauft. Der Holzhof in der Moskauer Vorstadt, auf welchem 971 Faden, davon 681 Faden zu  $\frac{1}{40}$  Faden, verkauft wurden, erfüllt nach wie vor seinen Zweck, speziell der ärmsten Bevölkerungsklasse Holz in möglichst kleinen Quantitäten zu möglichst niedrigen Preisen zu liefern; dagegen scheint mir, nach den von der Administration gegebenen Daten, der neue Holzhof, vorläufig wenigstens, noch nicht ganz seiner Aufgabe zu entsprechen.

Das Nachtasyl für Obdachlose ist im vergangenen Geschäftsjahre 17918 Mal oder 1402 Mal weniger als im vorhergehenden Jahre benutzt worden. Der regste Besuch fand im November statt, wo das Asyl in der Nacht durchschnittlich von 57 Personen besucht wurde; dem gegenüber steht als schwächster Monat der August mit 39 Personen pro Nacht.

Gehen wir nunmehr zu dem Bericht über die Wirksamkeit einer Anstalt über, die im vergangenen Jahre ganz überraschende, noch nicht dagewesene Erfolge aufzuweisen hat. Es ist dieses die Volksschule. Schon in meinem letzten Bericht durfte ich konstatiren, daß der Zuspruch der Volksschule mit der Uebersiedelung in das neue Lokal, das Souterrain des Gewerbevereins, erheblich gestiegen sei. Diese Steigerung hat sich nun im verflossenen Jahre von Monat zu Monat bis zum Schluß des Geschäftsjahres fortgesetzt, so daß in Summa nicht weniger als 190235 Portionen verabfolgt werden konnten. Bei einer Gegenüberstellung dieses Konsums gegenüber dem früherer Jahre ergibt sich folgendes Bild:

Geschäftsjahr	Anzahl der Portionen	Durchschnittl. tägl. Einn.
1873	67142	10 R. 80 R.
1878	79015	13 „ 90 „
1883	70596	12 „ 89 „
1887	50687	9 „ 76 „
1890	96668	18 „ 16 „
1891	128099	24 „ — „
1892	190235	33 „ 20 „

Der letzte Konsum der Volkstüche hat sich demnach gegenüber dem Jahre 1890 fast verdoppelt, gegenüber dem Jahre 1887 gar vervierfacht.

In meinem letzten Jahresbericht warf ich die Frage auf, ob es in Anbetracht der erfreulichen Erfolge unserer Volkstüche nicht an der Zeit sein dürfte, an die Begründung einer zweiten Volkstüche auf Schwarzenhof oder Ilgezeem zu denken, wo in den letzten Jahren eine Reihe von Fabriken entstanden seien. Es gereicht mir zu besonderer Genugthuung, Ihnen, meine Herren, heute berichten zu können, daß jene von mir ausgesprochene Idee vielleicht schon im kommenden Jahre realisiert werden wird, dank der regen Initiative des Herrn Pastors Raehlbrandt an der Martinskirche und mehrerer Herren Fabrikbesitzer auf Schwarzenhof. Hoffentlich kommt das neue Projekt zu Stande und gelingt besser, wie jener Versuch, der im Jahre 1875 mit der Begründung einer Volkstüche auf Hagensberg unternommen wurde.

Von der Verwaltung der Kirchhofswege, dem Sproßischen gemeinnützigen Bauunternehmen, wie der Sproßischen Diensthofenstiftung, ist nichts Besonderes zu berichten.

Was die Joh. Wilh. Grimm-Schenkung anbetrifft, so hat dieselbe im I. Semester 1892 an 55, im II. Semester an 54 Knaben Schulgeldunterstützungen gezahlt.

Auf dem Gebiet der inneren Verwaltung der Bürgerverbindung ist im verflossenen Jahre viel geleistet worden. Nachdem sich unser Direktor der überaus mühevollen Arbeit der durchgreifenden Revision und Neuordnung des Archivs unterzogen hatte, kam derselbe bei der allgemeinen Versammlung mit einem Projekt für eine Archivordnung ein, welche einstimmig angenommen wurde. Gleichzeitig sah sich die Versammlung veranlaßt, dem Direktor ihren aufrichtigen Dank für seine große, verdienstvolle Mithaltung auszusprechen. Hoffen wir, daß die „Archivordnung“ dazu dienen wird, einer neuen Verwahrlosung des gegenwärtig in übersichtlichster Weise geordneten reichhaltigen Archivs vorzubeugen.

Weiter hat uns unser Kassenwesen nicht wenig beschäftigt. Ein bedeutender Theil unseres Gesellschaftsvermögens war im Laufe der Jahre in Obligationen auf städtische und vorstädtische Immobilien angelegt worden, für welche die Zinsen (5½—6%) stets rechtzeitig und vollzählig eingegangen waren. Trotzdem glaubte die allgemeine Versammlung, sich derjenigen Obligationen entäußern zu müssen, welche nicht sog. „pillarische Sicherheit“ besitzen sollten. Daß auch diese Obligationen gut gewesen, bewies der Umstand, daß

der verfügte Verkauf derselben keinerlei Schwierigkeiten begegnete, sondern sofort vollzogen werden konnte; nur über den Verkauf eines einzigen, größeren Stückes zogen sich die Verhandlungen ein wenig in die Länge, bis auch dieses, wenn auch mit einem geringen Verlust für die Bürgerverbindung, seinen Käufer fand. Dieser kleine Verlust drückte den durchschnittlichen Verkaufspreis aller nicht pupillarisch sicheren Obligationen auf 98 % ihres Nominalwerths hinab. Empfindlicher jedoch, als dieser kleine einmalige Verlust ist der durch die Convertirung eingetretene dauernde, nicht unwesentliche Zinsverlust, der sich bei der Verathung des Budgets für das kommende Jahr bereits fühlbar machte.

Neben den fortlaufenden Verathungen über die Umlegung des erwähnten Kapitals war es die von Herrn Ältesten Th. Voëber angeregte Frage einer Reform des Cassenwesens und der Buchführung, welche die Bürgerverbindung vielfach beschäftigte und endlich in der Bestätigung einer von einer besonders dazu erwählten Kommission ausgearbeiteten neuen „Cassenordnung“ ihren Abschluß fand.

Von den Anstalten, welche die Bürgerverbindung subventionirt und inspicirt, der heilpädagogischen Anstalt der Frau Therese Plaz, wie der Anstalt für kränkliche und mit Körpergebrechen behaftete Kinder des Frä. Karoline Pfeiffer, ist zu berichten, daß dieselben mit altgewohnter Treue und Liebe geleitet worden sind und mit ihrer segensbringenden Arbeit manchen Erfolg zu verzeichnen haben. In der Plazschen Anstalt befinden sich gegenwärtig 48, 30 männliche und 18 weibliche Pfleglinge, während in der Pfeifferschen Anstalt 44 Kinder unterrichtet werden. Vor wenigen Tagen hatte ich Gelegenheit, die überreiche Ausstellung der Leistungen der Pfeifferschen Zöglinge (Papp-, Flecht- und Malarbeiten, Musterzeichnen etc.) persönlich in Augenschein zu nehmen und mich an den sauberen und geschickten Arbeiten der mit reifem Verstandniß und freundlicher Ausdauer geleiteten Kinder zu erfreuen. Was die vorerwähnte Anstalt anbetrifft, so war zu Beginn des Jahres die Besitzerin derselben, Frau Therese Plaz, an das Direktorium mit der Bitte herangetreten, der Allgemeinen Versammlung den Ankauf ihrer Anstalt durch die Bürgerverbindung zu empfehlen, damit die Fortdauer derselben für jeden Fall gesichert werde. Im Hinblick darauf, daß unter den gegenwärtigen Zeitverhältnissen die erforderliche Konzeffionirung einer heilpädagogischen Anstalt auf der Bürgerverbindung erwünschter Grundlage kaum erwartet werden könne, andererseits aber auch die Uebnahme einer Anstalt mit erheblichem Geschäftsumsatz wohl eher Sache der Kommunalverwaltung, als Sache der Bürgerverbindung sein dürfte, da bei Uebnahme der Anstalt seitens der letzteren die an dieselbe zu stellenden Ansprüche allzuleicht ihre Mittel überschreiten könnten, mußte sich der engere Kreis, wenngleich mit schwerem Herzen, dazu entschließen, die Bestürmung der käuflichen Uebnahme der Anstalt bei der Allgemeinen Versammlung abzulehnen, versicherte aber dabei der Frau Plaz, daß die Bürgerverbindung ihrer Anstalt nach, wie vor ihre Theilnahme und Unterstützung erweisen werde.

Von freundlichem Interesse für die Bestrebungen der Bürgerverbindung zeigen endlich die der Bürgerverbindung im verfloßenen Jahre zugegangenen Darbringungen. Laut Testament des weil. Zimmermeisters Hoppe fielen der Bürgerverbindung 1000 Rbl. zu, während der weil. Bürgermeister und Stadthaupt Robert Büngner, welcher 50 Jahre lang ununterbrochen der Bürgerverbindung als Mitglied und kurze Zeit (1845) auch als Sekretär des Direktoriums angehört hat, seinem der Verbindung stets entgegengebrachten und häufig bethätigten Interesse auch in seiner letztwilligen Verfügung dadurch Ausdruck gegeben hat, daß er in derselben unsere Hauptkasse, die Volkstüche und das Nachschuß mit je 1000 Rbl. bedacht hat. —

Aber, meine Herren, die mannigfache Anerkennung, wie sie aus diesen Anerbietungen und Spenden, aus der oben erwähnten Bewilligung der Stadtverwaltung sichtbar hervortritt, die aber auch sonst der Bürgerverbindung von allen für uns maßgebenden Kreisen gezollt wird, sie darf uns nicht glauben machen, daß die Bürgerverbindung ihre hohe Aufgabe, Förderung des Gemeinwohls der Mitbürger, mit der Begründung ihrer gemeinnützigen Anstalten bereits voll und ganz erfüllt habe, sie darf uns nicht zu der irrigen Annahme führen, daß wir uns nunmehr begnügen dürfen mit der Verwaltung, Erhaltung und Pflege dieser allerdings meist mit schönem Erfolge wirkenden Unternehmungen. Und doch scheint diese falsche Ansicht unter unseren Mitgliedern gar vielfach verbreitet zu sein, oder es zeigt wenigstens von ganz hervorragend geringem Interesse, wenn von den ca. 450 Mitgliedern unserer Verbindung nur etwa 20—25 Personen oder nur 4 % zu den Allgemeinen Versammlungen erscheinen, um sich an den Verhandlungen derselben zu betheiligen.

Meine Herren! Wie oft ist uns auf unsere Bitten um regere Betheiligung an den Versammlungen erwidert worden, daß die Anstalten der Bürgerverbindung ja bekanntlich alle in bester und verständigster Weise verwaltet würden, daß deshalb die Anwesenheit anderer, an dieser Verwaltung nicht direkt betheiligter Personen unnütz sei, um so mehr, als ja die Berichte über die Versammlungen schon aus den Zeitungen und Jahresberichten zu ersehen seien. Ja, meine Herren, es handelt sich eben nicht um die Verwaltung des bereits Bestehenden, sondern um fortgesetztes und immer erneutes Hinstreben zu den idealen Zielen unserer Gesellschaft. Suchen wir nachzueifern einem Sonntag, einem Albanus, einem Bergmann und jener langen Reihe hervorragender Mitglieder unserer Verbindung, die neben ihrer angestregten Berufsarbeit immer noch Zeit und Gelegenheit fanden, Neues zu erdenken, zu verhandeln und durchzuführen zum Wohle ihrer, unserer geliebten theuern Vaterstadt!

Wenn wir stets, auch unter Hintansetzung unserer eigenen Interessen, uns, Jeder nach seinen Kräften, redlich bemühen wollten, dem Beispiele jener hochverdienten Männer nachzueifern, dann müssen wir auch noch Vieles erfinden und erreichen, was unserem Gemeinwesen zu nutzen vermag, möge dieser Nutzen auch nicht literarischer, sondern rein praktischer Natur sein, und erst dann dürfen wir uns

mit Recht und Bewußtsein echte Mitglieder der Bürgerverbindung nennen, die den hehren Wahlspruch derselben auch mit zu ihrer Devise gemacht haben: Nos aliis!

### Nachtsyl für Obdachlose.

Anschließend an den in Nr. 41 vom 15. Oktober 1892 veröffentlichten, die Monate Juli, August und September 1892 umfassenden Frequenzbericht, geben wir nunmehr nachstehende, die Monate Oktober, November und Dezember 1892 betreffenden Zahlen. In Klammern stehen die entsprechenden Zahlen des Jahres 1891.

Das Asyl (Mosk. Vorst., Marienstraße 49) benutzten:

	Männer	Frauen	zusammen	
im Oktober . . .	1434(1673)	139(137)	1573(1810)	Personen,
im November . . .	1578(1600)	127(115)	1705(1715)	"
im Dezember . . .	1419(1583)	129(125)	1548(1708)	"
zusammen	4431(4856)	395(377)	4826(5233)	Personen.

Davon waren unter 18 Jahren 319 Männer und 7 Frauen, über 60 Jahre 141 Männer, 60 Frauen. Noch 12 Kinder sind zu rechnen, welche nichts zu zahlen hatten, da sie mit der Mutter eine Bettstelle theilten. Der nächtliche Durchschnitt betrug im Oktober 50,74; im November 56,83; im Dezember 49,93 Personen, oder für die drei Monate 52,46, d. h. ca. 4 Personen täglich weniger als in demselben Zeitraum des Vorjahrs (56,88). Die Maximalzahl für Männer, 56, wurde erreicht an 13 Tagen im Oktober, 19 Tagen im November und 8 Tagen im Dezember. Die Maximalzahl der Frauen betrug im Oktober 10, im November 10 und im Dezember 10. Die geringste Zahl der Besucher betrug im Oktober 32, im November 26 und im Dezember 27. Neue, bisher im Asyl überhaupt noch nicht gesehene Gäste erschienen im Oktober 55, im November 65 und im Dezember 79, also täglich ungefähr 2. Nur einmal im Monat wurde das Asyl benutzt von 463, volle fünfmal von 602 Personen. Da, jeden Monat besonders gerechnet, 1533 verschiedene Personen das Asyl in dieser Zeit benutzten, so erschien im Durchschnitt jeder Asylanter ungefähr drei Mal im Monat. Zu derselben Zeit wurden zurückgewiesen 561 Männer und 7 Frauen, oder im Durchschnitt 6 Personen täglich, und zwar wegen Raummangels 190, Trunkenheit 206, zu häufigen Erscheinens 165, Geldmangels 3, anderer Gründe 4 Personen. Im Vergleich zum vorigen Vierteljahr (363) hat die Zahl der Zurückgewiesenen um 198 zugenommen.

Die zu 5 Kop. einfließenden Eintrittsgelder betrugen in diesem Vierteljahr 241 Rbl. 30 Kop.

Die öffentlichen Blätter werden im Interesse der Anstalt und des Publikums ersucht, diesem Bericht durch Abdruck eine möglichst weite Verbreitung zu verschaffen.

Riga, den 4. Januar 1893.

Das Kuratorium.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Maria Friederike Dorothea Tumschewitz.

**Dom-K.:** Elsa Mathilde Elisabeth Schmidt. Alexander Karl Jakob Pawart. Viktor Wilhelm Ludwig Struwe. Johann Volkmann. Karl Hermann Zeeger.

**Jakobi-K.:** Helene Eva Martin. Eugenie Emely Marie Müller.

**Gertrud-K.:** Margaretha Valerie Rubtenberg. Elsfriede Antonie Kalning. Emma Antonie Balod. Alexander Otto Jansohn. Anna Amalie Renz. Marie Pihlsg. Konstantin Stalasz. Marie Elisabeth Meeting.

**Jesus-K.:** Elise Marie Bergmann. Julie Martha Ludwig. Anna Pauline Alexandra Frei. Bera Mathilde Auguste Hugo. Andrej Trekker. Jahn Trekker. Gustav Bruno Wandschus. Karl Arvid Melbahröde. Lucie Wilhelmine Melbahröde.

**Johannis-K.:** David Wilhelm Pirag. Johann Nikolai Jaeger. Jahn Hellmuth Ballenschnf. Eduard Theodor Behrfin. Johann August Waldsried Jankowsky.

**Martins-K.:** Dorothea Elsfriede Trautmann. Marie Klawa. Elisabeth Margarete Sehmann. Ebbe Olga und Anna Martha Burmann, Zwillinge.

**Pauls-K.:** Fritz Alfred Jansohn. Anna Olga Rudfit. Martha Marie Elasport. Mathilde Ella Nachring.

**Luther-K.:** Karl Eduard Kalnin. Elsa Klara Annette Bambar. Hermine Karoline Selma Bosche. Heinrich Alexander Preede. Olga Bally Blumberg. Milba Annette Birkhahn. Jahn Alexander Upbris. Soppie Meta Pfupner. Goldemar Johann Robert Walker. Auguste Anna Ohrmann. August Eduard Schmore. Martin Vogen. Jeklab Janson.

### Aufgeboden.

**Jakobi-K.:** Kollegienassessor Peter Zwanowitsch Pirow mit Natalie Orislawitsch. Kollegienrath Eugen v. Friede mit Soppie Meyer, geb. v. Gerstenmeyer. Lazepirer Hermann Diego Friedrich mit Marie Bosse. Elektriker Franz Eduard Mühlhardt mit Klara Maria Alexandra Berner.

**Gertrud-K.:** Bäckergefell Karl August Hügel mit Ida Alexandra Natalie Ednein. Händler Andres Plawing mit Ebbe Anton. Bäckergefell Andrei Jesimow mit Karlene Stabing. Kaufmann And Miller mit Margarethe Pinter.

**Johannis-K.:** Maschinenschmied Jakob Osoling mit Hedwig Ernestine Preijum. Händler Peter Buhr mit Libbe Behrfin. Loofse Andreas Eugen Sperling mit Emilie Antonie Tiller, geb. Lohsberg.

**Martins-K.:** Bautechniker Johann August Julius Kastrowsky mit Marie Friederike Freymann.

**Luther-K.:** Georgis Uselin mit Theodora Grünfeld.

### Begraben.

**Petri-K.:** Fritz Karl August Neubert, 9 M. Arbeitersfrau Anna Brubshard, geb. Guffar, 69 J. Frau Julie Kunsmann, geb. Gohrken, 79 J. Elisabeth Zeisowsky, 12 St. Ehem. Kaufmann Robert Heinrich Brenner, im 86. J. Anna Streuf, geb. Heio, 45 J.

**Dom-K.:** Kornmesser Michael Laube, 67 J. Arthur Herbert Buttowit, im 4. J. Aeltester großer Gilde, Kaufmann Johann Christian Koch, 83 J. Emilie v. Budkowsky, geb. Kamitz, im 54. J. Julius Reinhold Stabusch, 70 J.

**Jakobi-K.:** Schneidermeister Gottfried Christian Demke, 72 J. Cand. jur. Wladimir Alexander von Etoblitow, 42 J. Wifky Johanna Kreuzberg, 7 B. Wittfrau Wilhelmine Frank, geb. Knospe, 72 J. Wittfrau Elisabeth Mathilde Virdensfeldt, geb. Großmann, 67 J. Georg August Origalowsky, 4 M. Alexander Roske, 3 J. Dim. Generalmajor August Wilhelm v. Merdlin, 69 J. Wittfrau Basalina Dorothea Ulrich, geb. Eckhardt, 73 J.

**Gertrud-K.:** Fräulein Olga Katharina von Segerfrank, im 48. J. Ein todtgeb. Mädchen. Fräul. Anna Dorothea Jathel, 76 J. Wittwe Ebarlotte Amalie Zollenkopf, geb. Zifsmann, 85 J. Gemeindefreiber Kristoph

Arnsch, 32 J. Burchard Julius Romaschewsky,  $\frac{1}{2}$  St. Christine Gallin-  
2 St. Ein todtgeb. Mädchen. Emma Ottilie Weinberg, im 2. J. Arbeiters-  
frau Anna Klavin, geb. Palsaneet, 32 J. Kaufmann David Hahn, im 71. J.  
Kommis Nikolai Alexander Eduard Barusch, 37 J.

**Feinsch.-K.:** Lubovita Ottilie Pfeiffer, 86 J. Marie Lily Berngrün, im  
10. J. Fräul. Franziska Luise Zigra, im 61. J. Englis Griffls, 75 J. Doro-  
thea Emilie Hagbed, 52 J. Marie Klementine Brobe, 72 J. Karl Ludwig,  
54 J. Anna Emilie Auguste Sieck, 22 J. Otto Alexander Joseph Weinrebe,  
32 J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 14. Dezember 1892 bis zum  
4. Januar 1893 44 Verstorbene.

**Johannis.-K.:** Lily Rippert, im 2. J. Arbeiter Martin Kassej, im  
17. J. Karl Eduard Beesbahr, 2 W. Arbeiter Frisch Brubwer, 70 J. Ar-  
beiter Krisch Bergmann, im 40. J. Andrei Georg Richard Dipan, 3 M.  
Eduard Bertul Sutte, 3 W. Marie Amalie Elsa Kofse, im 11. M. Holz-  
wrafer Karl Appin, im 40. J. Roderich Adamson, 3 W. Friederike Grünberg,  
geb. Waldmann, 71 J. Arbeiter Johann Lentewik, 64 J. Alexander Paul  
Jurjahn, 7 M. Libse Biblöl, geb. Weide, 59 J. Zischewirth Heinrich Dbsolin,  
im 34. J. Gutsbesizerswittwe Sopbie Krusmann, 84 J. Anna Lilienfeld,  
geb. Dreyman, 60 J. Anna Aschewik, geb. Großbach, 50 J. Annliße Jäger-  
mann, im 22. J. Arbeiter Jahn Klavin, im 24. J. Peter Eduard Dbsolin,  
im 3. J. Soldatenwittwe Greete Zoersel, im 76. J. Pauline Sergei, 4 J.  
Lehne Dbsolin, 65 J. Heinrich Rosenthal, im 3. J. Karlina Kutsch, 81 J.  
Emma Ottilie Weinberg, im 2. J. Johann Karl Sollenkorf, 1 J. Elisabeth  
Katharina Klebaj, im 4. M. Jndrit Brimmann, 24 J. Elsa Ester Johanna  
Esau, im 3. J. Oskar Alfred Tischewik, 7 M. Fabrikarbeiter Jannis Behjans,  
31 J. Wittwe Anna Kaudsit, 82 J. Wotbilde Mikul, 5 J.

**Martus-Armenskirchhof:** vom 14. Dezember 1892 bis zum 4. Januar  
1893 25 Verstorbene.

**Reform. K.:** Gerbermeister Friedrich Julius August Berg, 62 J.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 27. Dezember 1892 bis zum 2. Januar 1893  
registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stabl.	In der Petersb.	In der West.	In der Mit.	In Artsch- hospital.	Ohne Angabe E. Stbl.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mit.	mit.	zus.
Typhus exanth. . . . .	—	3	—	—	—	1	2	2	4
Typhus abdominal. . . . .	—	2	—	—	—	—	1	1	2
Dysenterie . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	1
Intermittens . . . . .	—	1	—	—	—	1	2	—	2
Scarlatina . . . . .	1	—	—	3	—	—	2	2	4
Diphtheritis vera . . . . .	1	1	—	—	—	—	1	1	2
Variola mit Impfnarben . . . . .	—	1	2	1	—	1	4	1	5
Variola ohne Impfnarben . . . . .	—	1	3	—	—	1	4	1	5
Variolois mit Impfnarben . . . . .	1	3	2	1	—	—	2	5	7
Tussis convulsiva . . . . .	1	—	—	—	—	—	1	—	1
Parotitis epidemica . . . . .	—	1	—	—	—	—	1	—	1
Pneumonia crouposa . . . . .	—	—	1	2	—	1	4	—	4
<b>zusammen</b>	<b>4</b>	<b>13</b>	<b>9</b>	<b>7</b>	<b>—</b>	<b>5</b>	<b>24</b>	<b>14</b>	<b>38</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben  
von Arthur Voelschau für den Redakteur.

Дозволено цензурою. — Рига, 7 Января 1893.

Druck von W. F. Häder in Riga.



# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 2.

Donnerſtag den 14. Januar.

1893.

(84. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Literäriſch=praktiſche Bürgerverbindung.

### II.

**Jahresbericht über die Hauptkaſſe der Bürgerverbindung**  
für die Zeit vom 1. Dezember 1891 bis zum 1. Dezember 1892,  
abgeſtattet von dem Kaſſadirektor dim. Rathsherrn Eugen Burckard.

#### Einnahmen:

Mitgliedsbeiträge . . . . .	Rbl.	2730. —
Neujahrſviſitenablöſung, Keineinnahme . . . . .	"	1677. 35
Subvention aus der Stadtkaſſe für die Schulen . . . . .	"	3000. —
Aus J. W. Grimms Schenkung . . . . .	"	134. 10
Gefchenke, Vermächtniſſe und ſonſtige Einnahmen . . . . .	"	13240. 93
<b>zuſammen</b>	<b>Rbl.</b>	<b>20782. 38</b>

#### Ausgaben:

Beitrag für die Luthersſchule . . . . .	Rbl.	391. 36
Beitrag für die Weiſenſchule:		
Zahlung für den Herweg-Penſionär R. . . . .	R.	150. —
Zahlung für den R. Pſchlau . . . . .	"	150. —
Zahlung für d. David Müller . . . . .	"	120. —
Penſion für Fr. Ehlert . . . . .	"	130. —
Penſion für Fr. Roſen . . . . .	"	160. —
Zuſchuß . . . . .	"	1543. 37
	"	2253. 37
Beitrag für die Taubſtummenanſtalt:		
Zahlung für die beiden Reinhold		
Pſchlau-Penſionäre . . . . .	R.	400. —
Zuſchuß . . . . .	"	3274. 87
	"	3674. 87
Beitrag für die Töchterſchule:		
Penſion für Fr. Röhl . . . . .	R.	300. —
Zuſchuß . . . . .	"	887. 43
	"	1187. 43
<b>Seitenbetrag</b>	<b>Rbl.</b>	<b>7507. 3</b>

	Uebertrag Rbl.	7507. 3
Beitrag für das Magdalenenasyl . . . . .	"	1940. —
Beitrag für die Volkstüche . . . . .	"	500. —
Beitrag für das Nachtasyl . . . . .	"	650. —
Zuschuß zu den Kosten der Rigaschen		
Stadtblätter . . . . .	R. 977. 23	
abzüglich der Subvention aus der		
Stadtkasse . . . . .	" 600. —	
	"	377. 23
Subvention für die heilpädagogische Anstalt der		
Frau Therese Plag . . . . .	"	150. —
Subvention für die Lehranstalt für kränkliche Kinder		
des Frl. E. Pfeiffer . . . . .	"	200. —
Subvention für den Verein zur Ausbildung Blinden		
und Schwachsichtiger . . . . .	"	100. —
Subvention für den Jünglingsverein . . . . .	"	100. —
Subvention für die Marien-Diakonissenanstalt . . .	"	300. —
Pension für Frl. Grave für das II. Halbjahr . . .	"	100. —
(Die Zahlung für das I. Halbjahr ist aus der		
Kasse der Töchter Schule geleistet.)		
Pension der Wittwe Herweg . . . . .	"	100. —
Bewilligung für den Lehrer G. Gläser . . . . .	"	100. —
Bewilligung für die Hinterbliebenen des ehemaligen		
Lehrers Moritz Rudolph . . . . .	"	250. —
Unkosten . . . . .	"	1929. 81
Verzinsliche Anlage . . . . .	"	6478. 31
	<u>zusammen Rbl.</u>	<u>20782. 38</u>

1. Joh. Wilh. Grimms Schenkung verein-		
nahmte . . . . .	Rbl.	3777. 99
verausgabte an die Verwaltung der Schenkung		
Rbl.	3099. 75	
Unkosten . . . . .	"	155. 65
	Rbl.	3255. 40
zahlte an die Hauptkasse . . . . .	"	134. 10
	"	3389. 50
Ueberschuß der Einnahmen Rbl.		388. 49

2. Das Bajensche Legat zur Gewährung von		
Freibädern in Kemmern vereinnahmte . . . .	Rbl.	291. 96
verausgabte laut Bestimmung des Darbringers		
an die Verwaltung des Marienhospizes in		
Kemmern . . . . .	Rbl.	250. —
an den Verein gegen den Bettel . . . . .	"	25. —
	Rbl.	275. —
Unkosten . . . . .	"	1. 53
	"	276. 53
Ueberschuß der Einnahmen Rbl.		15. 43

3. Die Ferd. Bajer-Stiftung vereinnahmte	Rbl.	95. —
verausgabte nach Bestimmung des Darbringers	„	95. —
4. Das Waisenhauskapital vereinnahmte an Renten	Rbl.	1. 61
5. Das Findelhauskapital vereinnahmte an Renten	Rbl.	118. 97
6. Die von Heimann-Stiftung vereinnahmte	Rbl.	285. —
verausgabte nach Bestimmung des Darbringers:		
an die Taubstummenanstalt	Rbl.	142. 50
an den Verein zur Ausbildung		
Blinder und Schwachsichtiger	„	142. 50.
		„ 285. —
7. Das W. Th. Sprotsche gemeinnützige Bau-		
unternehmen vereinnahmte an Renten	Rbl.	810. 8
verausgabte für Unkosten	„	68. 15
Ueberschuß der Einnahmen	Rbl.	741. 93
8. Die Lidberg-Stiftung hatte weder Ein-		
nahmen noch Ausgaben zu verzeichnen.		
9. Der Baufond für eine Taubstummenan-		
stalt vereinnahmte an Renten	Rbl.	595. 88
10. Die Joh. Friedr. Grünfeldt-Stiftung		
vereinnahmte	Rbl.	85. 50
verausgabte laut Bestimmung des Darbringers		
an die Taubstummenanstalt	„	85. 50

### III.

#### Die Lutherschule, begründet 1817.

Sonntags- und Abendschule für Handwerkslehrlinge.

Berichterstatter Hofrath A. Schwarz.

Zum Jahre 1892 waren verblieben	18 Schüler.
Im Lauf des Jahres sind hinzugekommen	23 „
zusammen	41 Schüler.

Im Jahre 1892 sind abgegangen:

vor Beendigung des Kursus	17 Schüler,
nach „ „ „	2 „

19 „

Zum Jahre 1893 verblieben 22 Schüler.

Von diesen gehören 18 dem evangelisch-lutherischen, 1 dem griechisch-orthodoxen und 3 dem römisch-katholischen Bekenntniß an.

Kassabericht. Berichterstatter Ältester Th. Loeber.

Einnahmen:

Schulgeld . . . . .	Rbl. 26. —
Aus der Hauptkasse der Bürgerverbindung . . . . .	„ 455. 61 *
	<u>zusammen Rbl. 481. 61</u>

* Anmerk.: Der eigentliche Zuschuß aus der Hauptkasse beträgt . . . . .	R. 391. 36
Außerdem hat sie der Luther- schule gezahlt bei ihr eingegangene Beiträge verschiedener Aemter . . . . .	„ 64. 25
	<u>zusammen R. 455. 61</u>

Ausgaben:

Gehalt des Lehrers . . . . .	Rbl. 440. —
Unkosten für Beheizung, Beleuchtung, Reinigung des Schullokals ic. . . . .	„ 41. 61
	<u>zusammen Rbl. 481. 61</u>

IV.

Die Mädchenwaisenschule.

Begründet 1839, geschlossen den 30. Mai 1892.

Berichterstatter Pastor emer. H. Hartmann.

Die Zahl der Schülerinnen betrug zum Beginn des I. Se- mesters 1892. . . . .	106.
Im Lauf des Semesters traten aus. . . . .	3.
Die Zahl der Schülerinnen betrug also am Ende des I. Semesters 1893 bei dem Schluß der Schule . . . . .	103.

Da die Allgemeine Versammlung am 29. April 1892 den Beschluß gefaßt hatte, die Schule am Ende des I. Semesters 1892 eingehen zu lassen, erhielten die Schülerinnen am 30. Mai 1892 ihre letzte Censur, worauf die Schule in schlichter Schulfeier unter Gebet und Segen geschlossen wurde.

Die der Schule gehörigen Bibeln und verschiedene Schulbücher wurden den Schülerinnen als Andenken an die Schule mitgegeben. Das der Schule gehörige geringwerthige Mobiliar ist theilweise verkauft; für einen Theil hat sich noch kein Käufer gefunden. Das geringe Archiv der Schule und das Archiv des Kuratoriums wird im Archiv der Bürgerverbindung aufbewahrt werden.

Kassabericht. Berichterstatter Ältester N. Rymmel jun.

Einnahmen:

Aus den Sparbüchern . . . . .	Rbl. 64. 7
Schulgelder. . . . .	„ 103. —
Für verkauftes Schulinventar. . . . .	„ 20. —
	<u>Seitenbetrag Rbl. 187. 7</u>

Uebertrag Rbl. 187. 7

Aus der Hauptkasse:

für den Herweg-Pensionär . . .	Rbl.	150. —
„ „ R. Pöchlau-Pensionär . . .	„	150. —
„ „ David Müller-Pensionär . . .	„	120. —
Pension für Frä. Ehlerst . . .	„	130. —
„ „ „ „ „ „ „ „ „ „	„	160. —
Zuschuß „ „ „ „ „ „ „ „	„	1543. 37
		„ 2253. 37
	<u>zusammen Rbl.</u>	<u>2440. 44</u>

Ausgaben:

Gehalte und Vergütungen . . . . .	Rbl.	960. —
Pensionen . . . . .	„	290. —
Miethe . . . . .	„	125. —
Beheizung und Vereinigung . . . . .	„	15. —
Schulbedürfnisse 2c. . . . .	„	30. 95
Zahlung für die Pensionäre . . . . .	„	445. —
Zahlung an die Wittwenkasse . . . . .	„	25. —
Unkosten des Immobilien-Eichenheim . . . . .	„	525. 19
Versicherung des Inventars in Eichenheim . . . . .	„	24. 30
	<u>zusammen Rbl.</u>	<u>2440. 44</u>

## Aus dem Verwaltungsbericht der Stadt Riga für 1890.

Die Vereinigung der Stadt Riga, so weit sie ihr zur Last fällt, hat im Jahre 1890 32880 Rbl. 96 Kop., etwa 100 Rbl. weniger als im Vorjahr, gekostet.

Die städtische Beleuchtung wurde zu Ende 1890 durch 1265 Gaslaternen und 2065 Petroleumlaternen bestritten. Der Unterhalt der ersteren kostete im Jahre 1890 pro Stück 28 Rbl. 27 Kop. und der letzteren 15 Rbl. 5 Kop., so daß die Gesamtbeleuchtung auf ca. 67000 Rbl. zu stehen kommen dürfte.

Auf die Remonte unseres Straßenpflasters sind im Jahre 1890 108209 Rbl. 93 Kop. und für die Anlage und Pflasterung neuer Straßen 35332 Rbl. 4 Kop. verwandt worden. Von letzteren sind allein auf den Rittauer Stadttheil 21878 Rbl. 21 Kop. entfallen.

Die Brückensteuer für das Befahren der Floßbrücke hat im Jahre 1890 66080 Rbl. 11 Kop. gegen 62215 Rbl. 50 Kop. im Jahre 1889 ergeben.

Die der Stadt Riga gehörigen Gebäude im Stadtgebiet repräsentiren nach der Versicherung einen Gesamtwertb von fast 5 Millionen Rbl., genau 4988297 Rbl. 92 Kop. Während sie der Stadt 87990 Rbl. 21 Kop im J. 1890 eingebracht haben, haben sie ihr während des gleichen Zeitraums 163904 Rbl. 4 Kop. Ausgaben verursacht.

Sämmtliche 6953 Immobilien der Stadt und des Patrimonialgebiets, von denen die Krons-Immobiliensteuer für 1890 im Betrage von 214715 Rbln. aufzubringen war, sind auf 56231925 Rbl. ge-

schätzt worden. Zu diesem Zweck wurden Immobilien von einem geringeren Werth als 80 Rbl. nicht herangezogen.

Die städtischen Dampfer haben im Jahre 1890 68410 Rbl. 45 Kop. eingenommen, von denen auf die Linie Stadt-Hagensberg 54712 Rbl. 12 Kop. entfallen, auf Stadt-Igezeem 12207 Rbl. 72 Kop. und auf Stadt-Groß-Klüversholm 1490 Rbl. 61 Kop. Verkauft wurden im Ganzen 1763420 Billeter. Die größte Einnahme, nämlich ca. 10500 Rbl., hat der Mai gebracht; ihm folgen Juni, Juli und August mit je ca. 9000 Rbl., April mit ca. 8000 Rbl., September mit ca. 7000 Rbl., März und Oktober mit je ca. 6000 Rbl. und November mit 2250 Rbln. Nach Abzug der Kosten von 35670 Rbln. 98 Kop. ist mithin, unter Zuschlag der Girozinsen mit 116 Rbln. 50 Kop. zu den Einnahmen, ein Reingewinn von 32855 Rbln. 97 Kop. erzielt worden. Im Jahre 1889 haben die Einnahmen nur 67308 Rbl. 16 Kop. erbracht und haben sich die Ausgaben auf 39552 Rbl. 55 Kop. belaufen, so daß der Reingewinn des Jahres 1890 ca. 5000 Rbl. größer, als der des Jahres 1889 gewesen ist.

Die Metrifbücher der hiesigen Hebräer für das Jahr 1890 weisen aus, daß im genannten Jahr die hebräische Gemeinde durch 1028 Geburten vermehrt worden ist, unter denen 557 männliche und 471 weibliche. Sterbefälle sind 494 zu verzeichnen, von denen 277 männliche und 217 weibliche. Ehen sind 140 geschlossen und 20 getrennt worden. Dem J. 1889 gegenüber sind 40 Geburten und 7 Scheidungen mehr, dagegen 25 Sterbefälle und 34 Eheschließungen weniger vorgekommen. Das Budget des Kahals für 1890 weist 65061 Rbl. an Einnahmen und 80791 Rbl. 50 Kop. an Ausgaben auf, unter denen sich 3000 Rbl. als Subvention des Vereins gegen den Bettel befinden. Einen Hauptausgabeposten bildet der Umbau der alten Synagoge mit 24905 Rbln. 78 Kop.

(Ztg. f. Stadt u. Land.)

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Dom.-K.:** Waldtraut Marie Elise Hollander. Elsa Elise Blech. Edgar Wilhelm Alexander und Herbert Vladimir Alexander Pladder, Zwillinge. John Woldemar und Karl Ludwig Westphahl, Zwillinge. Olga Elisabeth Witte.

**Jakobi.-K.:** Helmut Paul Stegmann. Wilhelmine Etfriede Stepat. Erich August Alexander Graf Mellin. Friedrich Wilhelm Eduard Preißhat. Wilhelmine Johanna Martha Preede. Johanna Ida Louise Heinemann.

**Gertrud.-K.:** Alfred Woldemar Weigur. Heinrich Wilhelm Jakobs. Jakob Adolph Sniffer. Krisk Emil Herbert Klawing. Ernst Woldemar Vietis. Emma Kristine Ohloling. Alide Marie Sahrbing. Aufru Eshilpt. Wilhelmine Antonie Puring.

**Jesus.-K.:** John Alexander Abolin. Georg Peter Erhard Friedrich August Niseleit. Alexander Bollmond, Findling. Johann Dreimann. Karl Eugen Eduard Plögrt.

**Johannis.-K.:** Karl Eduard Andreas Pahwe. Johann Nikolai Resewsti. Ferdinand Amandus Reckstin. Olga Marie Katharine Bunne. Wilhelmine Kristine Sprech. Kadriis Rihineck. Martha Julianne Freymann. Jakob Ferdinand Roggenbaum. Katharine Elisabeth Rihwit.

**Martins-K.:** Emma Julianna Amalie Grubert.

**Vaule-K.:** Woldemar Bruno Irbe. Paul Robert Andersohn. Johann Ernst Dombrowski.

## Aufgeboten.

**Petri- u. Dom-K.:** Knochenbauer Eduard Heinrich Abrens mit Amalie Henriette Eggers. Gärtner Rudolf Karl Ferdinand Bitter mit Florentine Luigard Räuter. Handlungscommis Jakob Kronberg mit Elisabeth Berg. Maurer Johann Alexander Kornet mit Ludovika Loga. Badergehilfe Wilhelm Julius Heinrichsohn mit Marie Elisabeth Altfne. Kaufmann Wilhelm Friedrich Adolf Heinrichsen mit Emilie Marie Krepenberg. Kaufmann Jakob Wilhelm Eberhardt mit Olga Auguste Lobeck. Apotheker in Salisburg Robert Theophil Brehm mit Veronika Alma Pauline Siegwald. Kellner Peter Schudin mit Cornelia Elwine Ludovika Trammann. Gärtner Robert Johann Berg mit Radesbda Tschernowa.

**Jakobi-K.:** Post- und Telegraphenbeamter Konstantin Boguzki mit Agafia Baumann. Beamter des Bauamts Friedrich Wilhelm v. Radecki mit Rosalie Franziska Wahrt, geb. Bollmann.

**Gertrud-K.:** Steller in der Fabrik Jannis Linde mit Kristine Königswalk. Arbeiter August Breitenstein mit Julianne Ramneek.

**Jesus-K.:** Schneider Valentin Plekowsky mit Anna Blum. Arbeiter Martin Kalnin mit Minna Rosalie Kutscher.

**Johannis-K.:** Arbeiter Karl Anton Ullin mit Dorothea Katharina Altrock. Schneider Adam Koch mit Sophie Schinfewitz. Komptorist Hugo Lipphardt mit Marie Mathilde Ohsolin. Fleischer Georg Kramin mit Lisa Steinberg. Post- und Telegraphenbeamter Ans Samuel Budowsky mit Elisabeth Gänther.

**Martins-K.:** Musiker Wilhelm Grünberg mit Marie Ribbin. Tapezirer Otto Anton Erich Bromberg mit Ida Karoline Marie Möhlmann. Schmiedegesell Ans Binder mit Lipke Upeneek. Friseur Wilhelm Albert Döring mit Julie Beate Naktus, gen. Solewitsch.

**Trinitatis-K.:** Kaufmann Joseph Woldemar Dobkiewitz mit Olga Emilie Berg. Jakob Mittkof mit Emilie Ernestine Dorothea Meschneek.

**Vaule-K.:** Maschinenschmied Jakob Ohsolin mit Hedwig Ernestine Peisum. Arbeiter Kristofor Zukum Krubm mit Ebbe Schlösser. Schuhmacher Joseph Pindel mit Jule Jonas. Eisenbahnbeamter Eduard Emil Berg mit Elisabeth Bartoffki.

## Begraben.

**Petri-K.:** Fräul. Wilhelmine Elisabeth Brouck, 73 J. Wittve Antonie Karoline Hilsinger, geb. Peggding, 41 J. Tapezirer Karl Dittmer Braemer, 56 J.

**Dom-K.:** Eugenie Rabine Amalie Kodal, im 4. J. Holzvrader Friedrich Unterspahn, 79 J. Ehem. Quartiermeister Johann Otto Hübbe, 59 J. Gutsbesitzer Anton Jakob Trey, im 72. J.

**Jakobi-K.:** Frau Margarethe Swistanow, geb. Selting, 38 J. Ehem. Kaufmann Karl Friedrich Michaelis, 87 J. Wittfrau Ida Peter, geb. Sperbel, 34 J. Hugo Otto Werner, 2 J. Irma Dieck, 1 J.

**Gertrud-K.:** Kommiss Karl Rudolph Eduard Supplies, im 31. J. Zahn Schmidt, 6 M. Arbeiter Zahn Krudskop, im 63. J. Maler Zahnis Ohsolin, im 30. J. Arbeiter Zahnis Klahm, 48 J. Gaston Alfred Ferdinand Eisenad, im 5. J. Kaufmann Julius Rednas, 56 J. Fabrikarbeiter Pabwul Mischka, im 43. J. Fräulein Anna Friederike Pauline Germann, 63 J. Wittve Baba Sarrin, geb. Bitte, im 78. J.

**Jesus-K.:** Eleonore Kniese, 85 J. Anna Wilhelmine Keyher, 78 J. Peter Auffs, 49 J. Kristi Salin, im 65. J. Leene Behrfin, 86 J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 4. bis zum 11. Januar 18 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Jakob Alfred Rumat, 6 M. Peter Paul Klebber, 8 J. Aline Luise Ella Kalnin, im 2. J. Arbeiter Martin Jansohn, im 50. J. Permine Rosalie Rosenfeld, im 2. J. Karl Eduard Weber, im 8. J. August Reckstin, im 2. J. Anna Simanowitsch, geb. Klauemann, 72 J. Zimmermanns-



frau Katharine Krautlis, 37 J. Emil Stobbris, im 2. J. Amalie Limer, gen. Dimer, im 83. J. Nikolai Bernhard Wittowsky, 3 W. Elisabeth Roggenbaum, im 3. J. Anna Antonie Auser, im 7. J. Triebne Schleier, geb. Kluge, 38 J. Emilie Olga Terpowsky, 11 M. Zimmermann Jakob Rumberg, 75 J. Hausknechtsfrau Pauline Andersohn, 50 J. Gustav Jahn Jollentoph, 4 J.

**Martins-K.:** Ebbe Sibbol, im 40. J. Tischler Dennis Leije, 54 J. Grete Antin, 86 J. Grete Wibtol, im 24. J. Tibs Moritz, 66 J. Heinrich Michael Auser, im 10. J. Fabrikmeister Albert Ludwig Heinrich Schmidt, 32 J. Michael Arthur Boff, 8 M. Karoline Ansohn. Annette Karoline Sibl, im 17. J. Wittwe Theresie Marie Behrfin, 83 J. Hausbesitzer Jakob Treng, gen. Trentsche, 62 J. Arbeiter Indrit Swaine, 60 J. Elsa Margarethe Schindler, im 3. M. Florentine Wilhelmine Kaffa, 60 J. Karl Wilhelm Paul Beutling, im 3. J. Alide Katharine Preebe, im 13. J. Karl Bernhard Blof, im 24. J. Grete Schnobring, 26 J. Frau Susanne Marie Podoisky, verw. Beck, im 54. J. Hausbesitzer Karl Erdmann, 43 J. Ernst Kallei, im 6. J.

**Trinitatis-K.:** Frau Marie Reekfing, geb. Butte, 60 J. Wittve Elise Mahfis, 75 J. Karl Julius Effer, 3 J. Kaufmannsfrau Katharine Ruchit, geb. Gail, 36 J. Otto Erdmann Grimwanka, 5 J. Johann Karl Alfred Salzmann, 11 M. Wilhelmine Martha Scheffler, 5 M.

**Pauls-K.:** Elbbe Kallnin, geb. Baumann, 55 J. Annette Magdalene Engel, 2 J. Aurora Charlotte Lucie Bergmannsohn, 1 M. Janis Kimenowsky, 43 J. Anne Naumfschit, 45 J. Marie Sporn, 31 J. Anna Helene Eidul, 9 M. Wilhelmine Auterhof, 83 J. Dahrie Brifmann, 65 J. Jahnis Sahger, 26 J. Jahnis Jansohn, 9 M.

**Luther-K.:** Olga Leontine Albert, im 8. M. Jahn Siwert, 43 J.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 4. bis zum 11. Januar 7 Verstorbene.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 3. bis zum 9. Januar 1893 registrierten  
Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petersb. Vorst.	In der Mosk. Vorst.	In der Mil. Vorst.	In der Kriegs- hospital.	Obne Angabe E. St.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	nnl.	tbl.	aus.
Typhus exanth. . . . .	—	—	—	—	—	1	1	—	1
Typhus abdominal. . . . .	—	1	—	—	—	—	1	—	1
Intermittens . . . . .	—	—	—	1	—	—	1	—	1
Scarlatina . . . . .	2	1	4	2	—	—	3	6	9
Diphtheritis vera . . . . .	2	1	1	—	—	—	1	3	4
Variola mit Impfnarben . . . . .	1	1	5	—	—	—	6	1	7
Variola ohne Impfnarben . . . . .	—	1	2	3	—	—	3	3	6
Variolois mit Impfnarben . . . . .	—	1	3	—	—	—	3	1	4
Variolois ohne Impfnarben . . . . .	—	—	—	1	—	—	1	—	1
Tussis convulsiva . . . . .	4	4	3	—	—	—	5	6	11
Febris puerperalis . . . . .	—	1	1	—	—	—	—	2	2
Pneumonia crouposa . . . . .	—	3	2	2	—	—	5	2	7
<b>zusammen</b>	<b>9</b>	<b>14</b>	<b>21</b>	<b>9</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>30</b>	<b>24</b>	<b>54</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben  
von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Доволено цензурою. — Рига, 14 Января 1893.

Druck von B. J. Häder in Riga.

# Riga'sche Stadtblätter.

Nr. 3.

Donnerstag den 21. Januar.

1893.

(84. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Literarisch-praktische Bürgerverbindung.

### V.

Die Taubstummenanstalt, gegründet 1839.

Berichterstatter Oberlehrer C. Mettig.

Die Erweiterung der Schule um zwei Parallellklassen machte die Vergrößerung der Wohnung erforderlich, was sich auch durch Hinzuziehung von einigen Zimmern in demselben Hause (Nr. 29 in der Mühlenstraße) aufs Bequemste bewerkstelligen ließ. Die Schulräume entsprechen vollständig den Anforderungen, nur macht sich der Mangel eines geeigneten Turnsaales fühlbar.

Die Frequenz der Schule war im laufenden Jahre folgende:

	Knaben.	Mädchen.	Zusammen.
Am Schluß des Jahres 1891 verblieben	22	16	38 Schüler,
es traten aus im I. Sem. 1892	1	1	2 „
verblieben zum II. Sem. 1892	21	15	36 Schüler,
im September c. aufgenommen	8	10	18 „
gegenwärtiger Bestand	29	25	54 Schüler.

Diese 54 Schüler werden in 6 gesonderten Abtheilungen unterrichtet, und zwar sind in der

I. Klasse	3 Knaben,	4 Mädchen,	zusammen	7 Schüler,
II <sup>a</sup>	4	3	„	7
II <sup>b</sup>	6	4	„	10
III.	9	4	„	13
IV <sup>a</sup>	6	3	„	9
IV <sup>b</sup>	1	7	„	8
	29 Knaben,	25 Mädchen,		54 Schüler.

Der Zuwachs der Schülerzahl hat sich im Vergleich zu demjenigen früherer Jahre um ein Bedeutendes vergrößert.

Mit dem Beginn des II. Semesters d. J. wurde die Hauslehrerin Frä. Anna Winowsky als neue Lehrkraft angestellt und mit dem 1. Oktober c. trat die Hauslehrerin Frä. Hortensia Kupffer in den Dienst der Schule. Frä. Winowsky wohnte schon im Frühling

dieses Jahres dem Unterricht in unserer Schule bei, um sich praktisch und theoretisch mit ihm bekannt zu machen. Hr. Kupffer mußte ohne besondere Vorbereitung zum Unterricht zugelassen werden. Durch Kombination einiger leichterer Stunden, als Zeichen- und Calligraphiestunden, ist es dem Anstaltsleiter möglich gewesen, die beiden neuen Lehrkräfte in den Unterrichtsstunden zu unterstützen, sowie auch die nöthige theoretische Anleitung zu geben.

Der Unterricht wird also gegenwärtig von zwei Lehrern und vier Lehrerinnen erteilt. Den weiblichen Handarbeitsunterricht leitet die Frau des Schulvorstehers und den Knaben-Handfertigkeitenunterricht hat der Lehrer Peltz übernommen. Was nun die sittliche Führung und die Leistungen der Zöglinge anbelangt, so sind dieselben im Allgemeinen als befriedigend zu bezeichnen.

Der Gesundheitszustand ist in diesem Jahre nicht ganz befriedigend gewesen. Einzelne Schüler haben krankheitshalber längere oder kürzere Zeit die Schule versäumen müssen.

So sind im I. Semester c. 230 Tage und im II. Semester 272 Tage als versäumt verzeichnet worden, was durchschnittlich pro Schüler etwa 5 Tage ausmacht.

Dem Glaubensbekenntniß nach vertheilen sich die 54 Schüler folgendermaßen:

Lutheraner . . .	23	Knaben, 21 Mädchen =	44	Schüler,
Orthodoxe . . .	2	" — "	= 2	"
Röm.-kathol. . . .	—	" 1 "	= 1	"
Hebräer . . . .	4	" 3 "	= 7	"
<hr/>				
	29	Knaben, 25 Mädchen =	54	Schüler.

Die lutherischen Kinder vertheilen sich auf die einzelnen Kirchengemeinden folgendermaßen:

zur Johannisikirche . . . . .	9	Zöglinge,
zur Jesuskirche . . . . .	6	"
zur Gertrudikirche . . . . .	5	"
zur Jakobikirche . . . . .	4	"
zur Martinskirche . . . . .	4	"
zur Domkirche . . . . .	3	"
zu Bickern . . . . .	2	"
zur Petrikirche . . . . .	1	"
zu Kirchholm . . . . .	1	"
zu auswärtigen Kirchen . . . . .	5	"
unbekannt . . . . .	4	"

zusammen 44 Zöglinge.

Von den Zöglingen der Taubstummenanstalt gehören:

1. zu städtischen Steuergemeinden: Riga 17 Zöglinge, Mitau, Reval, Griwa-Semgallen je 2 Zöglinge, Wilna, Kowno, Schaulen, Walk, Reschiza, Tuckum, Pasenpoth je 1 Zögling, zusammen . . . . . 30 Zöglinge,
2. zu Landgemeinden: a) zu livländischen: Wiezenhof, Kirchholm, Kolgen, Seßwegen, Kammerhof, Festen, Raästwere, Groß-Rambh je 1 Zögling, zusammen 8 "

Seitenbetrug 38 Zöglinge,

Uebertrag 38 Zöglinge,

b) zu furländischen: Annenhof 1 Zögling, Grünhof	
2 Zöglinge, Edwahlen, Puffenecken, Udsenecken,	
Ruhenthal, Kalnezeem, Schloß Blieden, Liebens-	
behrsen je 1 Zögling, zusammen . . . . .	10 "
3. zu steuerfreien Ständen . . . . .	2 "
4. sind Ausländer (Oesterreich) . . . . .	2 "
5. unbekannt, wohin gehörig . . . . .	2 "

zusammen 54 Zöglinge.

Im Mai c. veranstaltete der Schulvorsteher einen gemeinschaftlichen Spaziergang und im letzten Semester d. J. wurden die Oberklassen in das Museum des Naturforschervereins geführt.

Der Religionsunterricht ist auch in diesem Jahre von Herrn Pastor Hilde revidirt worden und von dem Gange des gesammten Unterrichts hat der Inspektor der Anstalt Einsicht genommen.

Zu erwähnen ist noch, daß sich gegen Ende der Ferien eine Kommission, bestehend aus dem Inspektor der Schule C. Mettig, dem Vorsteher der Anstalt E. Inselberg und dem Schularzt Dr. Blumenbach, bildete, die die Sanitätsverhältnisse der Schule prüfte und die erforderlichen Maßnahmen zur Verhütung der Cholera traf.

Zum Schluß sei noch in Dankbarkeit aller derer gedacht, welche sich durch Gaben an der Weihnachtsbescherung theiligt haben.

Rassabericht. Berichterstatte Herr Wold. Lange jun.

#### Einnahmen:

Schulgelder . . . . .	Rbl. 699. —
Subvention aus der Rigaschen Stadtparkasse . . . . .	" 200. —
Kirchenkollekten . . . . .	" 309. 31
Aus den Sparbüchern . . . . .	" 64. 7
Aus der W. Th. Sproßschen Familienstiftung . . . . .	" 50. —
Aus einem Testament . . . . .	" 3. —
Zurückempfangene Miethe . . . . .	" 545. —
Zurückempfangene Unkosten . . . . .	" 5. —
Aus der Hauptkasse empfangen . . . . .	R. 4004. —
an die Hauptkasse zurückgezahlt . . . . .	" 101. 13
	R. 3902. 87

und zwar:

Zinsen aus der v. Heimann-Stiftung . . . . .	" 142. 50
Zinsen aus der Grünfeldt-Stiftung . . . . .	" 85. 50
Zahlung für die beiden Reinhold	
Pyhlau-Pensionäre . . . . .	Rbl. 400. —
Zuschuß aus der Hauptkasse . . . . .	" 3274. 87
	" 3674. 87
zusammen	Rbl. 5778. 25

#### Ausgaben:

Gehalte . . . . .	Rbl. 2640. —
Miethe . . . . .	" 1738. 33*
Seitenbetrag	Rbl. 4378. 33

\* Anmerk.: Siehe den entsprechenden Einnahmeposten.

	Uebertrag Rbl. 4378. 33
Beheizung . . . . .	" 178. 50
Beleuchtung . . . . .	" 42. 45
Weihnachtsgratifikationen für 1891 und 1892 . . . . .	" 310. —
Zahlung an den Schulvorsteher für die beiden Reinhold Pöchlau-Pensionäre . . . . .	" 400. —
Diverse Unkosten . . . . .	" 468. 97
	<hr/> Rbl. 5778. 25

## VI.

**Die Töcherschule für Töchter unbemittelter Eltern aus den gebildeten Ständen.** Begründet 1848, geschlossen am 22. Mai 1892.

Berichterstatter Oberlehrer Dr. R. Groß.

Nachdem die III. Klasse am Ende des 1. Sem. 1890 und die II. Klasse am Ende des 1. Sem. 1891 geschlossen worden, betrug beim Beginn des Unterrichts im 1. Sem. 1892 die Zahl der Schülerinnen in der I. Klasse 30.

Gemäß dem Beschluß der Bürgerverbindung vom 13. April 1890 wurde die I. Klasse am 22. Mai 1892 geschlossen. Damit hat die Schule zu bestehen aufgehört.

Die Schulbibliothek ist auf Beschluß der Bürgerverbindung vom 13. März 1892 unter Wahrung des Eigentumsrechts der Bürgerverbindung dem Fischerschen Institut übergeben; das Inventar ist verkauft; das Archiv der Schule und des Kuratoriums ist dem Archiv der Bürgerverbindung übergeben.

Rassabericht. Berichterstatter dcm. Rathsherr G. Pösewig.

### Einnahmen:

Schulgelder . . . . .	Rbl. 300. —
Aus der Hauptklasse . . . . .	Rbl. 1740. —
zurückgezahlt . . . . .	" 552. 57
	<hr/> " 1187. 43
Für verkauftcs Inventar . . . . .	" 577. 60
	<hr/> zusammen Rbl. 2065. 3

### Ausgaben:

Gehalte . . . . .	Rbl. 1246. —
Miethe . . . . .	" 350. —
Schulbedürfnisse . . . . .	" 69. 3
Entschädigung an Frl. Köhl . . . . .	" 300. —
Pension an Frl. J. Grave für das 1. Halbjahr* . . . . .	" 100. —
	<hr/> zusammen Rbl. 2065. 3

\* Anmerk.: Die Pensionsquote für das 2. Halbjahr ist aus der Hauptklasse gezahlt.

## Statistisches Jahrbuch der Stadt Riga.

Zum zweiten Male veröffentlicht Herr Direktor Alex. Tobien Aufsätze und Tabellen zur Statistik Rigas, die nicht allein Zeugniß von des Herausgebers unermüdlichem Fleiße ablegen, sondern auch durch ihre interessanten und instruktiven Resultate von bleibendem Werthe und wissenschaftlicher Bedeutung sind. Nächst den Naturwissenschaften dürfte kaum eine andere Wissenschaft in ihren Erzeugnissen und Folgerungen von so eminent praktischem Werthe sein, als gerade die Statistik, die es sich zur Aufgabe macht, die stummen Zahlen in nüchterner Rede sprechen zu lassen. Doch diese Sprache, wenn sie auch dem Gemüthe unverständlich erscheint, ist der Vernunft und dem Verstande um so zugänglicher, als sie mit schlagender Evidenz und alle Einwände niederdrückender Beweiskraft die Thatfachen selbst, als die schärfste Logik, hervortreten läßt. Und diese thatsächlichen Resultate, diese aus den Resultaten entspringenden Thatfachen wendet die Statistik auf das praktische Leben an und macht sie ihm zu nutz. Auch für Riga sollen und werden die statistischen Ergebnisse, wie sie im „Statistischen Jahrbuche“ zu Tage treten, zu gute kommen und hoffentlich reichen praktischen Nutzen schaffen.

Fünf Abhandlungen von verschiedenem Umfange und 84 Tabellen bilden den Inhalt dieses zweiten Jahrganges des Statistischen Jahrbuches der Stadt Riga. Die erste Abhandlung: „Die Bewegung der Bevölkerung Rigas in den Jahren 1886—1890“ bietet in der Hauptsache eine Darstellung der natürlichen Bevölkerungsbewegung Rigas in den genannten Jahren dar, „geht aber, um den Entwicklungsgang der Erscheinungen möglichst ausreichend nachzuweisen, bis auf das Jahr 1871 zurück, so daß die gesammte, in den tertiellen Ausführungen behandelte Zeitperiode zwanzig Jahre umfaßt.“ Dem speziellen Theil dieser Arbeit, die aus drei Hauptabschnitten besteht, geht eine Einleitung voraus, die „die Beschaffenheit und Verwerthung des Materials“ einer eingehenden Erörterung unterwirft. Die drei Kapitel behandeln die Eheschließungen, die Geburten und die Sterbefälle. Die Eheschließungen anlangend, so werden hier spezieller zur Darstellung gebracht die Eheschließungen im Allgemeinen, die Eheschließungen nach dem Religionsbekenntniß, die Wischehen, die Eheschließungen nach den Monaten, der Familienstand der Eheschließenden, das Alter der Eheschließenden und das relative oder gegenseitige Heirathsalter. Das Kapitel „die Geburten“ umfaßt: die Geburten und die Geborenen im Allgemeinen, die Geborenen nach dem Religionsbekenntniß der Eltern, die ehelich und unehelich Geborenen, die eheliche Fruchtbarkeit, die Lebend- und die Todtgeborenen, das Geschlecht der Geborenen, die Geborenen nach Monaten und die Mehrgewurten. Im dritten Kapitel werden behandelt: die Gestorbenen im Allgemeinen, die Gestorbenen nach Monaten, das Geschlecht und der Familienstand der Gestorbenen, das Alter der Gestorbenen und die Sterblichkeit der Kinder während des ersten Lebensjahres. Bezüglich der gewonnenen Resultate ist noch besonders darauf hinzuweisen, daß der Herr Verfasser, wenn irgend möglich, sie mit den in einzelnen deutschen Städten und im

gesamten Livland erzielten Resultaten in Vergleich stellt und dadurch in wahrlich nicht geringem Grade zu lebhafterer Illustrirung derselben beiträgt.

Dieser Arbeit schließt sich ein kurzer Beitrag an zur „Statistik der an Infektionskrankheiten Erkrankten und Gestorbenen in den Jahren 1888—1890“. Es folgt alsdann „eine Beschreibung der ziffermäßigen Uebersichten, welche die in den Jahren 1886—1890 „eines gewaltsamen und eines plötzlichen Todes Verstorbenen, sowie die Verunglückten“ darstellen.“ In einem weiteren kleinen Beitrage wird „die Anzahl der in Riga in dem Jahrzehnt 1881—1890 „zur griechisch-orthodoxen Kirche Uebergetretenen“ vorgeführt“, welche Anzahl sich für jenen Zeitraum auf 983 Personen beiderlei Geschlechts beläuft, und zwar sind es zumeist Evangelische, die zur griechisch-orthodoxen Kirche übergegangen sind. Diese Thatsache, „daß Evangelische am meisten übertreten, kann, so meint der Verfasser, natürlich im Hinblick auf das Ueberwiegen dieser Religionsgemeinschaft in der Zusammensetzung der Bevölkerung Rigas nicht überraschen“. Das Ziffernmateriel, auf das diese Arbeit sich stützt, ist von dem Herrn cand. oec. pol. A. Sidorow den von der griechisch-orthodoxen Geistlichkeit geführten Kirchenlisten, den sog. Metrikbüchern, entnommen und von dem Herrn Verfasser verwerthet worden.

Die letzte Arbeit im vorstehenden statistischen Jahrbuche, deren Verfasser der Herr cand. oec. pol. Bruno Reichberg ist, behandelt „die Ehescheidungen in Riga in den Jahren 1881—1890“. „Die bezüglichlichen Daten über die Scheidung protestantischer Ehen sind vom Verfasser mit nicht geringer Mühe und Aufopferung von viel Zeit den Akten der Konsistorien entnommen worden, während die Angaben über die Scheidungen jüdischer Ehen den vom Rigaschen Stadtamt geführten Metrikbüchern entlehnt werden konnten.“ Die Arbeit besteht aus zwei Theilen: im ersten werden die Ehescheidungen der Protestanten, im anderen Theile die Ehescheidungen der Juden erörtert. Der erste Theil ist der größere und zerfällt in die acht Unterabtheilungen: die Ehescheidungs-gesuche, die Ehescheidungen, die Altersverhältnisse der Geschiedenen, die Dauer der geschiedenen Ehen, die Progenitur der gelösten Ehen, der Civilstand der Geschiedenen, die Gründe der Scheidung und die Wiederverheirathung Geschiedener. Interessant ist das Schlusresultat dieser Arbeit, nach welchem, „abweichend von den Protestanten, bei den Juden die geschiedenen Männer vorzugsweise geschiedene Frauen heirathen und die geschiedenen Frauen namentlich von Wittivern gewählt werden“.

Wie in dem im vorigen Jahre herausgegebenen statistischen Jahrbuche, so hat auch in dem jüngst erschienenen der Herausgeber Vieles und Interessantes zu bringen vermocht, und ist daher der Wunsch wohlberechtigt, daß es Herrn Tobien gelingen möge, auch in den weiteren Jahrgängen einen gleichen und gleichwerthigen Reichtum wissenschaftlicher Leistungen zu veröffentlichen. Doch ist daran bei dem Eifer und der Tüchtigkeit des Herrn Herausgebers kaum zu zweifeln und daher ein weiterer Jahrgang mit Spannung zu erwarten.

A. P.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri.-K.:** Otto Erich Mehlmann. Käthe Lina Schabert. Ellinor Amalie Elisabeth v. Samson. Amalie Pauline Anna Klattenberg.

**Dom.-K.:** Margarethe Elisabeth Sabm. Erich Walter Sawigsky.

**Jakobi.-K.:** Alfred Nikolai Heinrich Jaefche.

**Gertrud.-K.:** Friedrich Karl Koch. Helene Adelheid Ottilie Behring. Livia Lilly Behring. Ella Mathilde Rannep. Karl Ludwig Neumann.

**Jesus.-K.:** Jakob Baumann. Eduard Sommerfeld. Selma Bus. Emma Ottilie Anna Moritz. Ella Henriette Julie Obsohn. Richard Alexander Kutter. Christian Alfred Großberg. Jakob Reinhold Lasde. Wilhelmine Mahn.

**Johannis.-K.:** Emilie Katharine Juble Lasdin. Olga Annette Freymann. Marie Margarethe Urban. Julie Alide Karoline Pliskau. Karl Ulmann. Julie Schleier. Reinhold Richard Zihlul. Zahn Wilhelm Weile. Minna Ignat. Wilhelm Johann Robert Krobge.

**Martins.-K.:** Mifel Günter. Anna Katharina Paul. Anna Cäcilie Eugenie Koble. Ella Mathilde Elisabeth Miskelsohn. Karoline Wilhelmine Petersen. Zahn Hermann Kauling.

**Pauls.-K.:** Anna Pauline Galsauka. Johanna Auguste Mathilde Margarethe Rabine. Julius Johann Robert Kripul. Emma Marie Margarethe Sturmteil. Ida Pauline Alide Tiedemann.

**Luther.-K.:** Leontine Julianna Alwine Jakobson. Peter Alexander Eidud. Karl Eduard Johann Weshannin. Selma Pauline Bretling. Fritz Robert Purwin. Annette Olga Brasche. Fritz Tschenaus.

### Aufgebeten.

**Petri. u. Dom.-K.:** Kommiss Johann Ernst Kopfstaht mit Anna Louise Marie Vorsch. Maurer Kabrl Bezgails mit Juliane Friederike Ged. Affekuranzbeamter Hermann Woldegar Sadde mit Auguste Cäcilie Wilhelmine Orloski.

**Jakobi.-K.:** Sekretär des livl. statistischen Gouvernementskomitès Viktor Andreas Karl Vogel mit Konstantia Maria Dahl. Maurer Theodor Robert Palejs mit Julie Anna Stein. Tischlergesell Karl Wilhelm Janson mit Marie Ida Elisabeth Pauenstein.

**Gertrud.-K.:** Beurl. älterer Schreiber Peter Zeipe mit Kristine Bregische. Beurl. Unteroffizier Indrikis Balodis mit Margarethe Amalie Peepe. Kommiss Dabws Bantersohn mit Libse Dahria Dgsh, geb. Davidson. Arbeiter Jakob Petersohn mit Dorothea Katharina Kruming.

**Jesus.-K.:** Arbeiter Gustav Adolf Regaite mit Helene Afonassjew. Hausbesitzer aus Majorenhof Martin Straßin mit Madde Grunemann. Schriftseher Friedrich Hugo Birt mit Karoline Helene Leontine Torkensohn. Martin Peshiniski mit Anna Liebert. Maurermeister Juris Lasdowski mit Olga Permine Rosalie Paegle.

**Johannis.-K.:** Grundbesitzer Peter Sarin mit Elisabeth Ewartson. Arbeiter Joseph Koslowsky mit Marie Reinberg. Fuhrmann Peter Sakis mit Anna Kieger. Entl. Gefreiter Martin Krasin mit Karoline Buschmann. Kutscher Zahn Springis mit Kristine Suttis. Kutscher Jakob Dreimann mit Lisette Sarin. Kassirer Jakob Johansson mit Anna Gertrud Austrup, geb. Dombrowsky. Former August Andersohn mit Emilie Anna Schmidt. Beurl. Soldat Siman Pinte mit Libse Motts. Händler Eduard Kosit mit Libse Kweckis.

**Martins.-K.:** Restaurateur Jakob Friedrich Keefling mit Katharina Johanna Kunzendorf. Bürgerolladist Christian Eduard Peter Strauch mit Helene Lina Elisabeth Bredde. Kommiss Ans Skuije mit Katrine Seedin. Fabrikbeamter, erbl. Ehrenbürger Gustav Julius Perschte mit Anna Helene Waldmann.

**Luther.-K.:** Zimmermann Gebert Strauch mit Elise Karoline Neuland. Grundbesitzer Andrei Sander mit Luise Müller. Georgi Nlein mit Dorothea Lisette Grünfeld, geb. Kuschewij.



**Reform. K.:** Handlungskommiss Johann Daniel Boronowsky mit Emilie  
3da Brß.

### Begraben.

**Petri-K.:** Besucher August Lange, 68 J. Frau Wilhelmine Johanna  
Schmidt, geb. Rekties, 65 J. Fräulein Emma Petersen, 85 J. Schneider-  
meister Friedrich Eduard Friedberg, 75 J.

**Dom-K.:** Elisabeth Wilhelmine Zwilling, geb. Davis, 81 J. Literat  
Robert Peter Neudahl, 68 J. Ebelia Vogel, geb. Feyerabend, 61 J. August  
Wilhelm Leibloff, 66 J. Bruder Karl Alexander Hugo Helmsoldt, 60 J.  
Kaufmann Georg Karl Peterjohn, 40 J. Emma Alexandra Ottilie Gedrowitz,  
im 2. J. Anna Noberberg, geb. Anderson, 91 J.

**Jakobi-K.:** Wittfrau Matilde Emilie Grosse, geb. von Landenberg,  
69 J. Berw. Frau Pastor Natalie Haken, geb. von Romberg, 82 J.

**Gertrud-K.:** Fräulein Alexandra Wilhelmine Henriette Schmits, im  
52. J. Fräulein Emilie Wilhelmine Riegert, im 26. J. Heinrich Wilhelm  
Jacobs, 17 J. Wittve Wilhelmine Karlsohn, geb. Buchmann, 60 J. Komptoir-  
diener Peter Purgal, 32 J. Fabrikaußseher Kaspar Blum-Blum, im 42. J.  
Alexander Reinhold Behrhn, 4 M.

**Jesus-K.:** Hermann Oskar Georg Reetking, 18 J. Zahn Lenz, 58 J.  
Eva Putnin, geb. Wehwer, 73 J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom  
11. bis zum 18. Januar 16 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Johann Julius Objolin, im 3. M. Martin Eduard  
Rosenfeld, im 3. J. Emilie Lucie Johanna Rosenfeld, im 5. J. Rosalie Emilie  
Katharina Rijus, im 9. M. Todtgeb. Kind Grabbe. Karl Usmann, 3 J. Ar-  
beiter Peter Andersohn, 42 J. Johann Woldeemar Zollenkopf, im 7. J. Anna  
Meier, geb. Bergmann, 68 J. Lotte Andersohn, 77 J. Karl Rijnseel, 2 W.

**Martins-K.:** Karl Paul Leonard Mohrbach, 1 M. Annette Wilmsch,  
im 6. J. Küster Hans Straube, 64 J.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 11. bis zum 18. Januar 6 Verstorbene.

### Wochenbericht

über die in der Zeit vom 10. bis zum 16. Januar 1893 registrirten  
Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petersh. Vorsh.	In der Wost. Vorsh.	In der Mit. Vorsh.	In Kriegs- hospital.	Ohne Angabe d. Stth.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mit.	wobl.	anf.
Typhus abdominal. . . . .	—	—	1	—	—	—	1	—	1
Dysenterie . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	1
Scarlatina . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	1	1
Diphtheritis vera . . . . .	—	—	1	—	—	—	1	—	1
Variola mit Impfnarben . . . . .	—	2	3	1	—	—	4	2	6
Variola ohne Impfnarben . . . . .	—	1	6	4	—	—	7	4	11
Variolois mit Impfnarben . . . . .	3	1	4	2	—	2	9	3	12
Variolois ohne Impfnarben . . . . .	—	—	2	—	—	—	—	2	2
Pneumonia crouposa . . . . .	—	3	1	3	—	—	7	—	7
zusammen	3	8	19	10	—	2	29	13	42

Im Auftrage der literärißh-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben  
von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Дозволено цензурою. — Рига, 21 Января 1893.

Druck von W. G. Häder in Riga.

# Rigasche Stadtblätter.

Nr. 4.

Donnerstag den 28. Januar.

1893.

(84. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Friedrich Hackmann,

Pastor am Dom zu Riga,

gestorben am 23. Januar 1893.

Wieder haben die Rigaschen Stadtkirchen einen Verlust zu beklagen: Pastor Friedrich Hackmann, seit etwa zwei Jahren jüngster Prediger am Dom, ist in jugendkräftigstem Mannesalter verstorben. Ein rüstiger Arbeiter im Weinberge des Herrn, der zielbewußt die Gaben, die ihm verliehen, in den Dienst der Kirche und Gemeinde stellte, ein frommer und getreuer Knecht im Haushalte des Reiches Gottes auf Erden, hat Hackmann in der kurzen Amtsführung hier am Orte Liebe und Achtung sich erworben, Liebe geübt und in Segen gewirkt.

Geboren zu Riga am 11. Januar 1853 als Sohn des Predigers Emil Hackmann, besuchte Friedrich Hackmann das Gouvernements-gymnasium hier am Ort und bezog mit dem zweiten Semester 1873 die Universität Dorpat. Nach viereinhalbjährigem Studium der Theologie und nach wohlbestandener Consistorialprüfung hielt Hackmann bei Pastor Bierhuff in Wenden sein Probejahr ab und wurde nach Beendigung desselben am 12. August 1879 für die Pfarre Tomsk-Barnaul in Sibirien ordinirt. Vier arbeitschwere, sorgenvolle Jahre lang wirkte der junge Prediger in seinem fernem großen Amtsbezirke. Dann kehrte Hackmann in die Heimath zurück und leistete der ehrenvollen Aufforderung Folge, die an ihn seitens der livländischen Ritterschaft erging, der Uebernahme des Direktorats an dem Lehrerseminar, der nachmaligen ritterschaftlichen Ritterschule zu Walk. Als diese Anstalt mit dem Herbst des Jahres 1890 einging, zog Hackmann nach Riga und wurde hier im folgenden Jahre zum Pastor am Dom vocirt und auch als Oberlehrer der Religion an der städtischen Realschule erwählt und angestellt. In der zweijährigen Frist dieser seiner doppelten Amtsthätigkeit hatte Hackmann eben mit Erfolg sich eingearbeitet, da trat der Tod in sein Haus und raubte ihm in wenigen Tagen zwei Kinder in jugendlichem Alter, ihn selbst aber warf dann böse, heftige Krankheit auf das Lager, das ihm zum Sterbebette wurde.

Der junge Baum ist gefallen, gebrochen von des Todes gewaltiger Macht, doch er hat geerntet und geblüht, Früchte getragen und Segen gespendet. Dem Prediger und dem Lehrer Hadmann folgt heute Dank und Liebe an das Grab, denn er hat Liebe gesät und Liebe gefunden, darum gilt auch ihm das Wort Salomos (Weisheit 4, 10): „Er gefällt Gott wohl und ist ihm lieb und wird weggenommen aus dem Leben unter den Sündern.“ A. P.

## Literarisch-praktische Bürgerverbindung.

### VII.

#### Die Administration zur Erhaltung der Kirchhofswegen, begründet 1824.

Berichterstatte Dr. Robert Büngner.

Die zu den Kirchhöfen führenden Alleen, sowie die beiden an den Kirchhöfen belegenen Anpflanzungen sind sorgfältig gepflegt worden. Im verflossenen Jahr hat die Asphaltirung der Alleen dadurch sehr gelitten, daß im Winter auf Verlangen der Polizei die Eis- und Schneedecke aus den Alleen stets fortgeschafft werden und zu diesem Zweck das Eis mit eisernen Instrumenten weggehacht werden mußte, wobei eine Beschädigung der Asphaltlage nicht zu vermeiden gewesen ist. Da nun sogar im Anlagenviertel der Stadt der Schnee im Winter in den Alleen liegen bleibt und nur das Bestreuen des Schnees mit Sand gefordert wird, so darf wohl gehofft werden, daß künftigher seitens der Polizei auch für die Alleen der Vorstadt die Art der Reinigung als genügend erachtet werden wird, welche im Anlagenviertel der Stadt geübt wird und sich bewährt hat.

Rassabericht. Berichterstatte C. Wiederspenger.

#### Einnahmen:

Saldo vom Jahre 1891 . . . . .	Rbl. 100	2
Beiträge 2c. . . . .	„ 902.	5
	<u>zusammen Rbl. 1002.</u>	<u>7</u>

#### Ausgaben:

Unterhaltungskosten . . . . .	Rbl. 417.	70
Für angeschaffte Werthpapiere . . . . .	„ 500.	—
Saldo . . . . .	„ 84.	37
	<u>zusammen Rbl. 1002.</u>	<u>7</u>

### VIII.

Das Magdalenenasyl, begründet 1851, unter die Anstalten der Bürgerverbindung aufgenommen im Jahre 1866.

Berichterstatte Pastor H. Eifenschmidt.

Am 1. Dezember 1891 befanden sich im Asyl 16 Böglinge. Es kamen im Laufe des Jahres neu hinzu 16 Mädchen.

Es wurden als gebessert entlassen und in einen

Dienst gegeben . . . . .	6	Böglinge,
den Eltern zurückgegeben . . . . .	1	Bögling,
der Polizei übergeben . . . . .	1	"
heimlich entwichen . . . . .	1	"
		<hr/>
		9 Böglinge,

so daß am 1. Dezember 1892 zur Anstalt 23 Böglinge gehörten.

Von diesen Mädchen befindet sich das eine seit langer Zeit krank im Diaconissenhause, wo es in freundlichster Weise kostenlos versorgt wird. Ueberhaupt möchte das Kuratorium es gern einmal auch an dieser Stelle aussprechen, wie sehr es der Rigaschen Marlen-diaconissenanstalt zu vielfachem Danke verpflichtet ist für stetes Entgegenkommen und mannigfache Hilfe, die unserer Arbeit von dort zu theil wird. Es ist die echt evangelische Erkenntniß, die sich darin bethätigt, daß alle solche Anstalten doch nur Glieder an dem Einen großen Organismus der Kirche sind, jede an ihrem Theile helfend, heilend und rettend; jede der andern zum Dienste bereit.

Was das eine entlaufene Mädchen betrifft, so muß hervorgehoben werden, daß es schon durch ganz ungehorsames und widerspenstiges Benehmen sein weiteres Verbleiben im Asyl unmöglich gemacht hatte und das Kuratorium schon seine Uebergabe an die Polizei hatte beschließen müssen, damit nicht am Ende ein verderblicher Einfluß auf die andern Mädchen ausgeübt werde. Dem entzog sich das Mädchen dann selbst durch die Flucht.

Im Uebrigen ist das verflossene Jahr ein erfreuliches im Anstaltsleben gewesen. Der Geist unter den Böglingen kann im Allgemeinen als ein guter bezeichnet werden. Mit Ausnahme des einen oben erwähnten Falles ist keine ernstere Ausschreitung zu rügen gewesen, hat keine Unordnung ein Einschreiten nöthig gemacht. Unter der beständigen Arbeit und Aufsicht der Frau Oberin und ihrer Gehilfsinnen ist das Anstaltsleben still und ungestört weiter gegangen. Der Einfluß des Wortes Gottes und der Segen regelmäßiger fleißiger Arbeit haben manche gute Frucht gezeitigt, wenn es auch, wie in jedem Jahre, nicht ausgeblieben ist, daß an einem und dem andern der in früheren Jahren ausgetretenen Böglinge ein Rückfall mit Schmerz konstatiert werden mußte.

Besonders dürfen wir uns freuen, daß die Zahl der Böglinge wieder eine so große geworden ist; nach mehreren Jahren ist wieder einmal die Zahl überschritten, für welche das Asyl eigentlich eingerichtet ist, nämlich die Zahl 22. Kann es uns doch nur zu großer Befriedigung gereichen, wenn immer mehr die verlorenen Mädchen unseres Volkes die Bitte aussprechen: Nehmt uns auf und helft uns, und die Anstalt thut das Mögliche, um auch über die ursprünglich getroffene Einrichtung hinaus Raum zu schaffen. Freilich tritt dabei für das Asyl der nicht ganz leichte Umstand ein, daß mit der wachsenden Zahl der Böglinge auch die Ausgaben sich erheblich steigern. Da aber das vor Allem fest steht, daß denen, welche um Rettung bitten, Hilfe geschafft werden muß, so sind wir

auch getrost der Zuversicht, daß Gott der Herr der Anstalt die ihr nöthigen Mittel, wie bisher, so auch fernerhin zuführen wird. Mit dem größeren Segen, den dieses Haus bringt, werden auch immer mehr Herzen und Hände sich zur Unterstützung unserer Arbeit öffnen.

Gewiß wird nun von der größeren Anzahl der im Hause befindlichen Mädchen ein größeres Maß Arbeit geleistet, so daß auch dieses Jahr die durch die Asylarbeit erworbene Geldsumme, wie der Kassabericht ausweist, die Beträge früherer Jahre übertrifft. Es ist aber nicht außer Acht zu lassen, daß es gar nicht leicht ist, oft auch unmöglich, die genügende Arbeit für die vielen Hände zu schaffen, und wir müssen es herzlich allen denen danken, welche auch durch Zuweisung von Arbeit verschiedener Art die Zwecke unserer Anstalt fördern.

Es wurden im letzten Jahre 39 Matratzen und 100 Keilkissen fertig gestellt, 1132 Pfund Federn gereinigt, 935 Stück neuer Krankenhauswäsche angefertigt und 2146 Stück alter Wäsche ausgebessert. Regelmäßig wurde für 15 Familien die Wäsche gewaschen.

Die Anstalt stand auch in diesem Jahre unter der Leitung der Frau Oberin M. von Mayer, während die Gehilfinnen gewechselt haben. An Stelle der im Juni ausscheidenden Frau Töpfer trat Frä. Rüth, und im September trat an Stelle des Frä. Schwarzbach das schon früher im Asyl als Gehilfin thätig gewesene Frä. Sattler.

Aus dem Kuratorium trat Herr Dr. R. von Strht aus, weil Ueberhäufung mit Berufsarbeiten es ihm unmöglich machte, sich so, wie er es gern wollte, der Asylangelegenheiten anzunehmen. An seine Stelle wurde von der literarisch-praktischen Bürgerverbindung Herr Apotheker Staatsrath Frederking gewählt, der freundlichst die auf ihn gefallene Wahl annahm. Im Uebrigen ist der Bestand des Kuratoriums unverändert geblieben. Der Damenkreis hat wie bisher in dankenswerthester Weise sich hilfreich der Anstaltsangelegenheiten angenommen. Mit besonderem Danke sei es wiederum ausgesprochen, daß ein emeritirter Lehrer mit unermüdlicher Liebe zur Sache wöchentlich unsere Anstalt aufsucht, um den Zöglingen Gesangstunden zu geben, und auch sonst die Arbeiten unseres Magdalenenasyls mannigfach hilfreich fördert.

Jährlich mehr belohnt unser Anstaltsgarten die auf ihn verwandte Arbeit und Pflege. Mit seinen Erträgen dient er dem Unterhalt des Hauses, aus dem Verkauf von Gartenfrüchten fließt mancher Erlös der Kasse zu, und mit seinem Grünen und Blühen hilft er sicherlich mit dazu, daß unsere Mädchen eine bessere Freude als in ihrem früheren Leben kennen lernen, die Freude an unseres Gottes Gaben und Werken.

Kassabericht. Berichterstatter Stadtrath E. Vergengrün.

#### Einnahmen:

Saldo vom vorigen Jahre . . . . .	Rbl. 294. 21
Beiträge:	
von der lit.-prakt. Bürgerverbindung . . . . .	„ 1940. —
durch das Subskriptionsbuch . . . . .	„ 494. 65
	Seitenbetrag Rbl. 2728. 86

1893.

1892.

den standen im von				Von den Verstorbenen standen im Alter von							
Jahren.	31-60 Jahren.	über 60 Jahren.	Oben- Angabe des Alters.	0-1 Jahr.	2-5 Jahren	6-15 Jahren.	16-30 Jahren.	31-60 Jahren.	über 60 Jahren.	Oben- Angabe des Alters.	
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	2	—	1	—	—	1	—	1	—	—	—
—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	1	1	1	—	—	—	1	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	—	—	2	3	—	—	—	—	—	—
9	5	—	—	1	—	—	2	—	—	—	—
3	1	—	1	2	6	3	3	3	—	—	—
15	12	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—
1	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	5	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
45	26	1	6	6	12	7	6	5	—	1	—
28	24	2	4	6	19	7	1	5	2	1	—
53	23	1	5	3	8	4	3	2	3	—	—
13	15	5	2	5	6	5	1	5	—	—	—
19	22	3	3	3	5	3	1	3	—	—	—
44	8	1	—	2	13	8	1	—	—	2	—
28	12	1	3	4	10	4	1	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
46	13	1	5	3	15	10	4	3	—	—	—
24	17	2	4	—	2	2	3	5	—	—	—

~~nach Austritt der Anwesenden das Blut der Herrn des Anfalls die ihr~~

<b>Samen</b> <b>der</b> <b>Städtische</b> <b>und</b> <b>Pharmak.</b>			<b>Samen der</b>		
Personen	erkrankt.	Typhus	Personen	erkrankt.	Personen
	genesen.	exanth.		genesen.	genesen.
	verstorben.			verstorben.	verstorben.
Personen	erkrankt.	Typhus	Personen	erkrankt.	Personen
	genesen.	abdo.		genesen.	genesen.
	verstorben.	minn.		verstorben.	verstorben.
Personen	erkrankt.	Febr.	Personen	erkrankt.	Personen
	genesen.	recurr.		genesen.	genesen.
	verstorben.			verstorben.	verstorben.
Personen	erkrankt.	Dysen-	Personen	erkrankt.	Personen
	genesen.	terie.		genesen.	genesen.
	verstorben.			verstorben.	verstorben.
Personen	erkrankt.	Inter-	Personen	erkrankt.	Personen
	genesen.	mittens.		genesen.	genesen.
	verstorben.			verstorben.	verstorben.

	Uebertrag Rbl.	2728. 86
vom Rigaer Damenhilfsverein . . . . .	„	263. 14
von der Centralkasse der kirchl. Armenpflege . . . . .	„	100. —
von dem medizinisch-polizeilichen Comité . . . . .	„	400. —
durch verschiedene Kirchenkollekten . . . . .	„	454. 37
vom Mitauer Hilfsverein . . . . .	„	250. —
Reinertrag der im Abshl gefertigten und geleisteten Arbeiten . . . . .	„	935. 74
Ertrag verkaufter Gartenfrüchte, ungerechnet den eigenen Verbrauch . . . . .	„	51. 47
Aus Moskau von einem Ungenannten durch Herrn Pastor K. . . . .	„	5. —
Durch Herrn Oberpastor G. . . . .	„	1. —
Von Herrn L. S. erlassener Rechnungsbetrag . . . . .	„	— 50
Girozinsen . . . . .	„	9. 22
	<u>zusammen Rbl.</u>	<u>5199. 30</u>

	Ausgaben:	
Gehalte . . . . .	Rbl.	874. —
Beköstigung . . . . .	„	1578. 94
Beheizung und Feuerung . . . . .	„	294. —
Beleuchtung . . . . .	„	43. 81
Bekleidung . . . . .	„	263. 14
Hausunkosten und Remonten . . . . .	„	497. 51
Feuerversicherung . . . . .	„	95. 13
Unterhalt und Erneuerung des Inventars . . . . .	„	102. 45
Unterhalt des Gartens . . . . .	„	61. 79
Apotheke . . . . .	„	29. 19
Beförderung der Lohnwäsche zur Stadt . . . . .	„	68. —
Zinsen an den Hypothekensverein und die lit.-prakt. Bürgerverbindung . . . . .	„	618. 95
Gratifikationen und verschiedene Ausgaben . . . . .	„	222. 93
	<u>Rbl.</u>	<u>4749. 84</u>
Saldo . . . . .	„	449. 46
	<u>zusammen Rbl.</u>	<u>5199. 30</u>

## Notizen.

In der Sitzung des Technischen Vereins am Dienstag den 8. Dezember sprachen Direktor Jürgens: Ueber Celluloid, und Direktor Bing: Ueber Sonnen-Aether-Strahl-Apparate.

Die 64. Jahresversammlung der lettisch-literarischen Gesellschaft fand am Mittwoch den 9. Dezember im Saale des neuen Dom-museums statt und hatte folgende Tagesordnung: 1) Präsidialrede; 2) Bericht des kurländischen Direktors; 3) Bericht des livländischen Direktors; 4) Vortrag des Pastors E. Vielsenstein-Sahten: „Die Erwerbung der Frau durch Kauf“ (Fortsetzung der Arbeit: „Ueber die Frauen der Letten, geschildert auf Grund des Volksliedes und der Volkstradition“); 5) Vortrag des Pastors Sanders-St. Peters-



burg: „Ueber das Verhältniß des lettischen Volksliedes;“ 6) Pastor Dr. Bielenstein-Doblen: „Historisch-geographisch-ethnologische Kritik des Berichtes Rimberts über den Heereszug der Schweden ins Kurenland im Jahre 853.“ Ferner Wahlen, Aufnahme neuer Mitglieder etc.

Der Gartenbauverein hielt am Freitag den 11. Dezember im Schützenhause seine Jahresversammlung ab.

Der Violinvirtuose Cesar Thomson gab am Freitag den 11. Dezember im Gewerbevereinssaale ein zweites und letztes Konzert, unter Mitwirkung der Pianistin Fräulein Alice Reinsbagen und des Herrn Karl Waack.

Am Freitag den 11. Dezember wurde der Verkehr über das Dünaeß für Fußgänger freigegeben.

Am Sonntag den 13. Dezember wurde um 6 Uhr Abends in der Domkirche das Unterstützungskassenfest gefeiert, bei welchem Herr Oberpastor emer. v. Holst die Predigt hielt und Herr Oberpastor Gaebgens den Bericht erstattete, woran sich dann eine Kollekte für die Unterstützungskasse schloß.

Am Sonntag den 13. Dezember fand im Saale der großen Gilde ein geistliches Konzert des Vereins der Freunde von Kirchenmusik statt zum Besten der Rigaschen Privat-Mädchen-Sonntagschule und des Asyls.

Die fünfte kunstgewerbliche Weihnachtsausstellung begann am Montag den 14. Dezember im großen Saale des Gewerbevereins und währte bis zum Mittwoch den 23. Dezember.

Auf der Sitzung des Technischen Vereins am Dienstag den 15. Dezember sprach Ingenieur Weir: „Ueber die Technik der Wandmalerei in Pompeji.“

Auf der Sitzung der Gesellschaft praktischer Aerzte am Mittwoch den 16. Dezember sprachen Dr. Krannhals über „Maladie pyorranique“ und Dr. Schabert über „Aestinomycosis“.

Auf der am Donnerstag den 17. Dezember stattgehabten Versammlung der Garanten für den Betrieb des Stadttheaters während der Jahre 1893 bis 1896 wurde beschlossen, das Anerbieten der Großen Gilde, aus der Mitte der Garanten drei Delegirte zum Theaterverwaltungscomité zu erwählen, zu acceptiren und einem Ausschuß von 20 Garanten die Wahl der Delegirten zu übertragen. Dieser Ausschuß, welcher vor Schluß der Versammlung gewählt wurde, hat sich seines Auftrages entledigt und sogleich am Freitag den 18. Dezember die Herren Fr. v. Berg, Direktor C. Böcker und Oberlehrer Butte zu Delegirten der Garanten für den Theatercomité gewählt.

Am Sonntag den 13. Dezember wurde durch Se. Magnificenz den Herrn Generalsuperintendenten Hollmann der cand. theol. August Eckhardt in der St. Jakobikirche zum Pastor-Adjunkt in Sunzel ordinirt.

Am Sonntag den 20. Dezember wurde durch Se. Magnificenz den Herrn Generalsuperintendenten Hollmann der Candidat Währmann in der St. Jakobikirche zum Pastor-Adjunkt in Rauge ordinirt.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri.-K.:** Elsa Elisa Martha Hartwig. Porphyrius Eugen Arthur Grünberg. Viktoria Charlotte Marie Jakobsohn.

**Dom.-K.:** Jenny Meta Schulz. Wilhelm Karl Hensel. Eugen Arthur Melchior Zeppli. Lydia Marie Kosakowsky.

**Jakobi.-K.:** Johannes Jakob Ludwig Leskinowitsch. Wilhelmine Rosine Marie Monlewitz. Gretchen Neuburg.

**Gertrud.-K.:** Anna Marie Louise Ribbert. Emilie Rosalie Osold. Rudolph Jahn Weinberg. Hermann Woldemar Freimann, gen. Stutting. Otto Wilhelm Rathisson. Hermann Alexander Woldemar Schwieger. Anna Cécilie Kalning. Johann Karl Woldemar Bratting. Mathilde Ottilie Kubbars. Theodor Padehrse. Julius Weisner.

**Jesus.-K.:** Andres Muskant. Elisabeth Kunrat. Woldemar Biskfne. Friedrich Wilhelm Kluge.

**Johannis.-K.:** Wilhelmine Elisabeth Anna Gutmann. Ans Woldemar Sible. Annette Emilie Dannenberg. Jahn Daugul. Selma Hedwig Livia Kennemann. Minna Elvire Elisabeth Kuhlberg. Karl Arnold Balzer. Anna Luise Pinnette. Anna Marie Sarin. Minna Ramil.

**Martins.-K.:** Martin Bumber. Hans Heinrich Robert Kommandeer. Marie Abelheid Ottilie Müller. Karoline Wilhelmine Abbe. Amilda Emma Emilie Rajewitz. Gustav Andrik Eibjeet. Anna Mathilde Refsid.

**Trinitatis.-K.:** Karl Woldemar Krubsmeter. Anna Christine Grünberg.

**Pauls.-K.:** Julius Albert Kirkein. Pauline Antonie Oser. August Friedrich Andrejs Daude. Elisabeth Hermine Auguste Wohlberg.

**Reform.-K.:** Alexander Eduard Lindwart.

### Aufgeboren.

**Petri. u. Dom.-K.:** Zimmergesell Adolf Heinrich Christoph Gulla mit Anna Katharina Buttk. Kommiss Wilhelm Emil August Saschewsky mit Elisabeth Pauline Marquard. Drechsler Christian Karl Martini mit Marie Elise Martinsohn. Drechslergesell Johann Winschink mit Juliane Döbbel. Fleischer Peter Jankowitsch mit Karoline Klawe. Kaufmann Franz Heinrich Sabm mit Lilly Ernestine Schreiner. Telegraphenbeamter Alexander Wilhelm Eduard Weiß mit Elvire Margarethe Rose.

**Jakobi.-K.:** Pastor zu Ballhof Alexander Bernewitz mit Jenny Kröger. Arbeiter August Hahn mit Sophie Therese Lina Petrow, geb. Klügge.

**Gertrud.-K.:** Grigori Antonow Tigalin mit Bertha Anna Alif. Kutscher Kahl Sinter mit Lotte Erbs. Tischler Johann Bernhard August Sternberg mit Jule Frisch. Müller Eduard Schwede mit Annette Spurre.

**Jesus.-K.:** Bahnbeamter Woldemar Scholkowsky mit Emilie Wassermann.

**Johannis.-K.:** Kommiss Jahn Knauf mit Lotte Vuls. Bäcker Janne Vandeneel mit Dohre Salmin.

**Martins.-K.:** Fabrikbeamter, erbl. Ehrenbürger Gustav Julius Perschke mit Anna Helene Baldmann.

**Trinitatis.-K.:** Fabrikarbeiter Ans Skrusde mit Eibse Delwit.

**Pauls.-K.:** Kutscher Jakob Dreimann mit Lisette Sarin. Maurer Karl Beggails mit Juliane Friederike Eel. Tischlergesell Karl Wilhelm Janson mit Marie Ida Elisabeth Lauenstein. Arbeiter Karl Kreischmann mit Zuhle Lappin.

**Reform.-K.:** Loofse Ludwig Deringer mit Elisabeth Florentine Kaijak. Loofse Johann Friedrich Kaijak mit Margaretha Henriette Deringer.

### Begraben.

**Petri.-K.:** Kaufmann Hermann Heinrich Jansen, im 76. J. Frau Karoline Schmidt, geb. Salem, im 68. J. Todgeb. Sohn Olsenburg. Bäckermeisterswitwe Maria Kreifam, geb. Rosenberg, im 87. J. Händler Jahn Perch, 34 J. Jungfrau Anna Amalie Stubbe, 68 J. Wilhelm Henrik Georg Rehrbain, im 5. J. Posamentier Johann Karl Alexander Küste, 37 J.

**Dom.-K.:** Pastor Friedrich Hadmann, 40 J. Kaufmann Franz Julius Reimerd, 52 J.

**Jakobi-K.:** Wittfrau Anna Engelmann, 80 J. Polytechniker David Lehrer, 24 J. Friseur Johann Karl Adolph Sternberg, 42 J.

**Gertrud-K.:** Uhrmachergehilfe Theodor Edgar Thomas, im 24. J. Dore Elfriede Minister, im 2. J. Bäckermeister Johann Friedrich Oswald Rosen- berg, im 68. J. Johann Konstantin Dennemark, 5 M. Handlungscommis Rudolph Paul Leichmann, im 47. J. Marie Katalie Bunz, im 4. M. Eduard Bernhard Alfred Babling, im 5. J.

**Jesns-K.:** Martin Liebert, 64 J. Leene Natrin, 70 J. Elisabeth Kunrat, 1 L. Anna Marie Neumann, 39 J. Schlosser Ernst Gottfried Riß, im 71. J.

— **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 18. bis zum 25. Januar 20 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Arbeiter Janne Sator, 57 J. Adolf Otto Ewald Zan- son, 9 M. Masche Marie Ans, geb. Pitum, 82 J. Frau Mohrberg, geb. Andersohn, 92 J. Julie Amalie Helene Esau, 5 M. Elise Bugowits, geb. Leipa, im 49. J. Lawise Grünberg, geb. Ewigstein, 71 J. Dorothea Pinkul, im 2. J. Luise Alma Elsa Wannonowsky, im 3. J. Emilie Amalie Eglit, geb. Bonipart, 25 J. Julie Pauline Suber, im 8. J. Tischler Mathias August Karl Krämer, 48 J. Emma Gangis, 7 M. Arbeiter Embis Labm, 65 J. Minna Ramis, 5 W. Todtgeb. Tochter Waploffe. Anna Gertrud Salmin, geb. Osolin, 76 J.

**Martins-K.:** Zimmermann Heinrich Reffis, 42 J. Frau Elisabeth Sible, 22 J. Frau Elise Straßing, 41 J. Fuhrmann Janne Weinberg, 56 J.

**Trinitatis-K.:** Pauline Emilie Lebnert, 27 J. Xenia Weiss, 1 J. Karl Serre, 45 J. Johann Peter Berg, 11 M. Karoline Wilhelmine Erhard, 11 M. Gertrud Grünberg, geb. Krollmann, 76 J.

**Pauls-K.:** Mathias Elkinis, 5 J. Nikolai Alexander Grotin, 9 M. August Alfred Anschohn, 2 J. Mikel Schult, 67 J. Jakob Lihrunnecks, 39 J. Anna Entte, 30 J.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 18. bis zum 25. Januar 9 Verstorbene.

**Reform. K.:** Maschineningenieur Richard Konstantin Wilhelm Wilms, 39 J.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 17. bis zum 23. Januar 1893 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petergeb. Vorst.	In der Meest. Vorst.	In der Mit. Vorst.	Im Kitze- hospital.	Ebene Engade b. Etkis.	zusammen		
	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	unl.	wohl.	zus.
Typhus abdominal. . . . .	—	2	—	—	—	1	1	2	3
Scarlatina. . . . .	1	—	—	—	—	—	1	—	1
Diphtheritis vera. . . . .	2	—	1	—	—	—	1	2	3
Variola mit Impfnarben. . . .	3	5	5	5	—	—	12	6	18
Variola ohne Impfnarben. . . .	—	2	7	2	—	2	7	6	13
Variolois mit Impfnarben. . . .	4	3	4	4	—	—	9	6	15
Variolois ohne Impfnarben. . . .	1	—	—	—	—	1	2	—	2
Parotitis epidemica. . . . .	—	1	—	—	—	—	1	—	1
Pneumonia cronposa. . . . .	—	2	1	2	—	—	2	3	5
<b>zusammen</b>	<b>11</b>	<b>15</b>	<b>18</b>	<b>13</b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>36</b>	<b>25</b>	<b>61</b>

Im Auftrage der literärisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Доволено цензурой. — Рига, 28 Января 1893.

Erud. von W. H. Söder in Wina.

(Hierzu eine Beilage.)

# Riga'sche Stadtblätter.

Nr. 5.

Donnerstag den 4. Februar.

1893.

(84. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Ein Gedenkblatt an Carl Christian Ulmann,

geb. 3. Februar 1793.

Mit dem gestrigen Tage vollendeten sich hundert Jahre, daß der nachmalige Bischof Dr. C. C. Ulmann hier in Riga das Licht der Welt erblickte. Es kann nun nicht Ziel und Aufgabe sein, das Leben dieses bedeutsamen und hochverdienstvollen Sohnes unserer Vaterstadt in den folgenden Zeilen ausführlich zur Darstellung zu bringen, sondern nur zu skizziren, und dabei einer Seite seiner vielseitigen, segensreichen Wirksamkeit zu gedenken, um auf diese Weise das Andenken an Ulmann bei den Älteren aufzufrischen und zu erneuen, bei den Jüngeren zu begründen. Gerade jetzt geziemt es sich mehr denn je, daran zu erinnern, „daß auch aus den Gebieten der nächsten Gemeinschaft solche edle Naturen herauswachsen, wie Ulmann eine war, um durch That und Beispiel für viele Tausende ein volles Menschenleben hindurch erfolgreich zu wirken, zu einem stärkenden Vorbild für Mit- und Nachwelt, zu einer ermutigenden Hoffnung, daß das Geschlecht der Guten nie untergeht“.

Carl Christian Ulmann ist der älteste Sohn des Riga'schen Kaufmanns Georg Otto Ulmann und seiner Gattin Anna Elisabeth, geb. Kaurert. „Die Jahre seiner Jugend bis in sein achtzehntes Jahr lebte Ulmann anfangs auf dem Landgute Randsam im Kokenhusenschen Kirchspiel, das sein Vater in Arrende hatte, und dann in seiner Vaterstadt.“ Hier besuchte er vom Februar 1807 bis zum Sommer 1810 das Gouvernementsgymnasium und bezog dann, nach wohl bestandener Abiturientenprüfung, die Universität Dorpat, auf der er bis zum Juni 1814 dem Studium der Theologie oblag. Das letztere setzte er noch 1½ Jahre auf deutschen Universitäten fort und wurde dann am 24. Dezember 1816 zum Prediger für Aremön und Peterskapelle ordinirt. Die nun folgenden 18½ Jahre „seines Wirkens auf der ländlichen Pfarre waren für seine Gemeinde wie für die gesammte vaterländische Kirche in Freud und Leid reich gesegnet. Manches treffliche Schulbuch verdankt das Volk ihm,

der mit ganzer Hingabe sich seinem Berufe widmete, der mit einer meisterhaften Beherrschung der Sprache des Volks in Prosa und Lied auch herzlichste Liebe für die seiner Seelsorge Anvertrauten verband." 1835 wurde Ulmann zum Professor der praktischen Theologie nach Dorpat berufen. Die 7½ Jahre seines Wirkens hier selbst „waren sein Höhepunkt in dem Verlauf der Thätigkeit, die er dort entwickelte. Es ist ein Stück aus der Kulturgeschichte unseres Landes". Jäh aber fand diese gesegnete Wirksamkeit ihren Abschluß, denn Ulmann wurde am 21. Novbr. 1842, weil er einen ihm von den Studenten als Andenken an sein Rektorat dargebrachten silbernen Pokal annahm, seines Amtes enthoben. Ulmann lehrte nach Riga zurück und nahm hier bald seinen dauernden Aufenthalt. 14 Jahre wirkte er hier in seiner alten Vaterstadt, in der „sein praktischer Sinn Arbeit fand, ohne daß er nöthig hatte, sie zu suchen. Er wurde Lehrer der Jugend", arbeitete für Kirche und Schule, war literarisch und gemeinnützig rastlos thätig und hat „mit der willigsten und uneigennützigsten Aufopferung allen hiesigen Interessen, die der Hilfe eines solchen Mannes bedurften, sich unterzogen". Als im Jahre 1856 Alexander II. den russischen Zarenthron bestiegen, „erfuhr einer der besten Söhne Rigas eine Gnade, die Alle zu unaussprechlichem Danke mit aufrief. Ulmann wurde zum geistlichen Vicepräsidenten des Generalkonsistoriums berufen und bald darauf zum evangelischen Bischof ernannt". In reich gesegneter Arbeit wirkte Ulmann hier für das ganze Reich, dem wir angehören, bis er nicht lange nach seinem 50jährigen Amtsjubiläum alle seine Ämter niederlegte und nach Walf zu seinen Söhnen zog, hier sein inhalts-, arbeits- und fruchtreicheres Leben am 8. Oktober 1871 beschließend.

Die 14jährige Wirksamkeit Ulmanns in seiner Vaterstadt ist besonders auch für die lit.-prakt. Bürgerverbindung und der von ihr vertretenen Interessen von Bedeutung geworden. Ulmann war fünf Jahre Direktor jener Verbindung und jahrelang erster Leiter der 1848 begründeten Töchterfreischule, welche als sein Lieblingskind meist nach seinem Namen genannt wurde, nicht nur, weil er acht Jahre Unterricht in ihr erteilt, sondern ihr „über die Schwierigkeiten der ersten Jahre hinweggeholfen und sie mit ganz besonderer Liebe gehegt und gepflegt hat". Nach 44jährigem Bestande hat diese „Ulmannsche Schule" im vorigen Jahre geschlossen werden müssen; wie sehr aber der Mann, dessen Namen sie führte, sich um sie verdient gemacht, dafür mag ein Zeugniß die Adresse ablegen, die ihm eine Zahl Rigascher Bürger bei seiner Uebersiedelung nach Petersburg überreichte. Auch zwei andere gleichzeitige Aktenstücke mögen als ein redender Beweis aufgeführt sein, wie Ulmann „Alle in Liebesfülle und Ernstesmilde, in Denken und Schaffen, in Wirken und Streben, in Vaterlandsliebe und Kirchentreue überragte".

Seiner Hochwürden  
dem Herrn  
**Dr. Carl Christian Almann**  
Vizepräsidenten  
des Evangelisch-Lutherischen General-Consistoriums  
dargebracht  
bei seinem Abschiede aus Riga  
den 10. April 1856.

Ihrer Hochwürden Ernennung zum Vicepräsidenten des Evangelisch-Lutherischen General-Consistoriums hat in allen Theilen der Evangelischen Kirche unseres großen Vaterlandes und über die Grenzen desselben hinaus allgemeine Freude erregt. Um so lebhafter und inniger mußte diese Freude in unserer Stadt empfunden werden, in welcher Sie stets Ihre Vaterstadt liebten und als treuer und ausgezeichnetester Sohn derselben geliebt und geehrt wurden. Durch die Eindrücke der ersten Jugend und die Erinnerungen an die letzte Bildungszeit des Jünglingsalters mit Riga fest verbunden, blieben Sie während Ihres gesegneten Wirkens für Kirche und Schule in dem benachbarten Ermon Ihren zahlreichen hiesigen Freunden immer treu und theuer. Als hochgeachteter Lehrer, als weiser und liebevoller Lenker unserer vaterländischen Hochschule wurden und werden Sie von vielen Söhnen Rigas dankbar verehrt, die jetzt in Aemtern und Würden stehende Mitbürger sind, und als eine Zeit schwerer Prüfung über Sie gekommen, wählten Sie die liebe Vaterstadt zu dem Orte, an welchem Sie den Abend Ihres Lebens zu verbringen und welchem Sie vorzugsweise die Thätigkeit Ihres Liebesseifers für das Wohl der Nebenmenschen zu widmen gedachten. Und Sie haben diesen Vorsatz treulich ausgeführt; Sie haben in der mannigfachsten Weise für die Förderung des Reiches Gottes, für die heilsame Bildung unserer Jugend, für die Anregung und Entwicklung manches gemeinnützigen Strebens so aufopfernd und segensreich gewirkt; Sie sind Vielen ein so treuer Freund und Helfer, ein so bewährter Tröster und Rathgeber gewesen; Sie haben Allen, die Sie kannten, ein so schönes Beispiel eines wahrhaft gläubigen und christlich demüthigen Charakters gegeben; Sie haben sich besonders durch Ihre Freundlichkeit, Milde und Keuschheit so viele Herzen gewonnen — daß die Kunde von Ihrer, durch die Weisheit und Gnade unseres hochherzigen vielgeliebten Monarchen vollzogenen Erhebung zum höchsten geistlichen Amt in unserer Evangelisch-Lutherischen Kirche in den weitesten Kreisen unserer Stadt die größte und aufrichtigste Freude hervorgerufen hat. Doch zu der Freude tritt nun der ernste Gedanke an Ihren nahen Abschied aus unserer Mitte und beide vereint mahnen an die Pflicht und berechtigten zu dem Wunsch, den Gefühlen der Hochachtung und Dankbarkeit gegen Sie durch Wort und That einen Ausdruck zu verleihen. Genehmigen Sie, Hochgeehrter Mann! daher freundlich, daß wir Unterzeichnete Ihnen diese Zeilen dbringen als ein Zeichen der Anerkennung und Liebe, welche Ihnen

in Riga zu Theil werden mußte und auch nach Ihrem Scheiden fortleben wird — und daß wir zugleich eine unter uns gesammelte Summe dem Kuratorium der Töchterfreischule der literarisch-praktischen Bürgerverbindung übergeben als „Ulmanschen Fonds“ zum Besten dieser Anstalt, welche von Ihnen mit besonderer Liebe gepflegt worden ist, und mit Gottes Hilfe noch lange Zeugniß geben mag von dem Segen, welchen der Herr auf Ihr Wirken unter uns gelegt hat. Derselbe gnadenreiche Gott und Heiland, welcher abermals bewähret hat, daß sein Rath wunderbar ist und Er ihn herrlich hinausführt, wird seine unwandelbare Barmherzigkeit und Treue auch fern von uns in der neuen Heimath und in dem neuen Amte an Ihnen beweisen. So mögen Sie denn jetzt und allezeit Seinem allmächtigen Schutze befohlen sein, und möge Er, dem wir mit Ihnen die Ehre geben für alles Gute, das er an Ihnen und durch Sie gethan hat, Sie bis in das späteste Alter erhalten, beschirmen, kräftigen und immerdar reichlich segnen in Ihrer Wirksamkeit für das Heil der ganzen Evangelischen Kirche unseres weiten Reiches, denn an seinem Segen ist Alles gelegen.

W. Argt. N. Aßmuß. Dr. Baerens. Aug. Beck. A. Berent. G. E. Berg. Arend Bertholz. Aug. Bertholz. C. A. Bertholz. W. Bienemann. A. Bienemann. E. v. Bodecker. Dr. C. Bornhaupt. Dr. W. Bornhaupt. Böttchführ. Carl Böttcher. Th. Böttcher. A. v. Brasch. F. G. Brauser. F. W. Breberlo. J. v. Brebern. Dr. Bruger. Dr. phil. A. Buchholz. G. v. Budberg. F. A. Buhse. E. M. v. Bulmerincq. R. Büngner. J. F. Burchard. J. v. Cube. E. v. Cube. J. Cumming. Dr. Dahl. A. Dänne-mark. Dr. Deeters. Wm. Deringer. J. Deubner. N. Dolmatow. Th. Doß. Dr. v. Engelhardt. Faltin. Dr. C. Förster. Dr. G. Girgensohn. Gläser. C. Graf. W. Graf. C. Groß. Past. Günther. Maffler Hafferberg. Mag. D. Haken. Carl Hartmann. G. J. Hartmann. Dr. Hartmann. J. Hauffe. Past. Hebenström. G. D. Hernmark. v. Heßling. W. Hillner. Eduard Hollander. Oberfiskal Höppener. Ed. v. Hubn. B. Tielemann v. Huidehoven. J. E. Jacobs. Dr. Jennp. Dr. Jzmer. Konsulent Kieseritzky. Emil v. Klein. B. Klot. C. E. Knorr. Dr. Kossky. C. F. Komprecht. E. v. Koslewski. Dr. Krannhals. A. E. Kröger. L. Kuhlmann. Kühn. N. Kummel. J. A. Lembke. C. E. Rösens. C. H. Metzer. Dr. Mertel. J. E. D. Müller. L. v. Napierokky. E. Nicolai. Past. G. E. Nöltingk. Dr. Baron v. Dettingen. Al. Ovander. W. Petersen. E. N. Pfab. Dr. Poelchau. E. Pohrt. J. Boorten. Theodor Phclau. A. Phclau. Dr. Reichard. C. v. Rennenkampff. A. R. v. Rennenkampff. Dr. Rhode. Alb. Röber. J. A. Rücker. C. Rudloff. Fr. Schaar. N. Schilling. H. Schilling. Regierungsrath Schlau. Dr. Schnafenburg. A. Schumann. Cons. Schütze. A. Schwarz. Dr. Schwarz. Bürgerm. Schwarz. Dr. Seeler. A. G. Sengbusch. Th. Smolian. C. Stamm. N. Stard. C. v. Stein. A. Stieda. R. Stoffregen. Reinhold Stoffregen. W. Stotterfoht. M. Taube. A. Thilo. A. v. Tiedöhl. F. Tiling. Aug. Todleben. Oberf. Tonzelmann v. Adlersflug.

*image  
not  
available*



# Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen im Dezember 1892 in Riga.

Namen der Gemeinde.	Gesamtsumme der Geborenen.		Gesamtsumme der Gestorbenen.		Verhältniß der Ge- borenen zu den Gestorbenen.		Von den Geborenen waren		Von den Ge- storbenen waren		Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen.	
	mnf.	weibl.	mnf.	weibl.	mnf.	weibl.	mnf.	weibl.	mnf.	weibl.	mnf.	weibl.
Die Stadt:												
h. . . . .	24	21	+	3	15	9	9	12	+	6	—	3
fe . . . . .	18	13	+	5	12	6	9	4	+	3	+	2
ge des Distrikts	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa	42	34	+	8	27	15	18	16	+	9	—	1
Stadttheil:												
. . . . .	38	18	+	20	22	16	6	12	+	16	+	4
. . . . .	53	36	+	17	22	31	18	18	+	4	+	13
. . . . .	27	28	—	1	12	15	13	15	—	1	—	0
ge des Distrikts	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa	118	82	+	36	56	62	37	45	+	19	+	17
Stadttheil:												
. . . . .	48	44	+	4	31	17	27	17	+	4	—	0
. . . . .	41	34	+	7	21	20	16	18	+	5	+	2
. . . . .	53	26	+	27	32	21	15	11	+	17	+	10
. . . . .	37	43	—	6	21	16	21	22	—	0	—	6
ge des Distrikts	1	1	—	0	—	1	—	1	—	—	—	0
Summa	180	148	+	32	105	75	79	69	+	26	+	6
Stadttheil:												
. . . . .	49	36	+	13	19	30	16	20	+	3	+	10
. . . . .	70	46	+	24	38	32	24	22	+	14	+	10
ge des Distrikts	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa	119	82	+	37	57	62	40	42	+	17	+	20
d. Stadttheils	9	21	—	12	2	7	9	12	—	7	—	5
registrierten Fälle:												
1892 . . . . .	468	367	+	101	247	221	183	184	+	64	+	37
1891 . . . . .	609	369	+	240	306	303	195	174	+	111	+	129
1890 . . . . .	632	441	+	191	324	308	225	216	+	99	+	92
1889 . . . . .	640	507	+	133	331	309	255	252	+	76	+	57
1888 . . . . .	566	352	+	214	283	283	172	180	+	111	+	103
1887 . . . . .	527	402	+	125	277	250	212	190	+	65	+	60
1886 . . . . .	545	376	+	169	278	267	191	185	+	87	+	82
1885 . . . . .	578	313	+	265	306	272	167	146	+	139	+	126
1884 . . . . .	556	320	+	236	280	276	159	161	+	121	+	115
1883 . . . . .	609	322	+	287	320	289	171	151	+	149	+	138

in Riga in Summa registrierten Eheschließungen.

Getraut im Dezbr. 1892: 108 Paare.

" " " 1891: 115 "

" " " 1890: 139 "

" " " 1889: 114 "

ang. Archiv. 1892. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12.

Baron Uexküll v. Gyldeband. Bielrose. E. G. Westberg. Th.  
Wehrich. J. Wöhrmann. G. A. Zachrisson. A. Zimmermann.  
M. Zirit. M. Zwillingmann.

(Am 10. April, Abends gegen 9 Uhr, wurde diese Adresse dem  
am folgenden Vormittage Abreisenden von Nachstehenden überreicht,  
welche die Sammlung veranlaßt hatten: Superintendent Dr. P.  
A. Poelchau, der die Ansprache hielt, Bürgermeister Groß, der  
die Adresse verlas, Rathsherr Nicolai, Dr. med. Schwarz und Dr.  
phil. Aug. Buchholz.)

M. d. J.

Evangelisch-Lutherisches  
**General-Consistorium**

**St. Petersburg**

den 17<sup>ten</sup> Februar 1856.

N. 195.

Seiner Hochwürden

dem Herrn Vice-Präsidenten des  
General-Consistoriums

**Dr. C. C. Ullmann.**

Mittels Predloschenie des Herrn Ministers des Innern d. d.  
13. Februar a. c. sub Nr. 433 ist dem General-Consistorio eröffnet  
worden, daß Ew. Hochwürden mittelst Namentlichen Allerhöchsten  
Ukass, gegeben dem Dirigirenden Senat am 4. m. c., Allergnädigst  
zum Geistlichen Vicepräsidenten des Evangelisch-Lutherischen General-  
Consistoriums ernannt worden.

Indem das General-Consistorium Ew. Hochwürden Solches  
mittheilt, nimmt dasselbe gleichzeitig die freudige Gelegenheit wahr,  
Ihnen zu dieser Gnade Seiner Kaiserlichen Majestät seinen aufrichtigen  
Glückwunsch abzustatten und die innige Freude auszusprechen,  
Sie möglichst bald in seiner Mitte als Theilnehmer seiner Mühen  
und Arbeiten begrüßen zu können.

Präsident General-Adjutant Baron Mehendorff.

Weltliches Mitglied Baron Rosen.

Weltliches Mitglied Baron Stadelberg.

Geistliches Mitglied D. B. R. Richter.

Geistliches Mitglied W. Hillner.

Gronicka. Secrét.

Ministecium der Volksaufklärung.

Universität zu Dorpat.

**Theologische Facultät.**

**Dorpat**

den 16. Februar 1856.

N. 5.

An

Seine Hochwürden den Herrn Viceprä-  
sidenten des Evangelisch-Lutherischen  
General-Consistoriums zu St. Petersburg

**Dr. C. C. Ullmann.**

Hochwürdiger Herr!

Die Botschaft, welche in diesen Tagen alle evangelischen Ge-  
meinden Rußlands durchläuft und allenthalben den lebhaftesten Anklang

findet, hat auch die theologische Facultät mit inniger Freude und lebendigem Danke gegen den Herrn der Kirche erfüllt. Je tiefer und herzlicher aber die Facultät in allen ihren Gliedern von dieser Freude sich ergriffen fühlt, um so weniger kann sie es sich versagen, den Gefühlen und Empfindungen, deren das Herz voll ist, in diesen Zeilen einen einfachen und ungekünstelten, aber herzlichen und wahren Ausdruck zu verleihen.

Seine Majestät, unser Allergnädigster Kaiser, hat Sie, Hochwürdigster Herr, an die Spitze der gesammten evangelisch-lutherischen Geistlichkeit in Seinem Reiche gestellt, und dadurch allen Seinen Unterthanen lutherischen Bekenntnisses einen neuen, unschätzbaren Beweis gegeben, daß er in weiser und gnädiger Fürsorge auch das Gedeihen unserer Kirche auf Seinem treuen, landesväterlichen Herzen trägt und eine gesunde und kräftige Entwicklung des religiösen und kirchlichen Lebens in ihr zu fördern und zu schützen gesonnen ist. Diese Allerhöchsten Ortes auf Sie gefallene Wahl in solcher Weise zu deuten, sich ihrer in diesem Sinne von ganzem Herzen zu erfreuen, und — nachdem die Gerichte Gottes, unter so viel Versuchungen und Bedrängnissen von Außen, unter so viel Unglaube, Abfall und Verwirrung von Innen, der evangelischen Kirche in Rußland so herbe Wunden geschlagen haben — jetzt mit dieser Wahl die fröhliche und tröstliche Aussicht auf bessere Zeiten in Verbindung zu setzen, dazu berechtigt Ihr bisheriges Leben, Wirken und Dulden, das Sie in Ihren näheren Umgebungen zum Gegenstande allgemeiner Liebe und Verehrung gemacht hat, und dessen Prüfungen und Bewährungen auch in höhern und ferner liegenden Regionen nicht unbekannt geblieben sein können. Denn Ihre treue Loyalität, Ihr christlich frommer Sinn, Ihr warmer Eifer für das Heil der lutherischen Kirche, der tiefe Schmerz über die ihr geschlagenen Wunden, der Ernst und die Milde Ihres Charakters, die Gesinnungstüchtigkeit und Ueberzeugungstreue, die Sie immer und allenthalben offen und treu bewährt haben, sind nicht unter dem Scheffel, sondern auf dem Leuchter gestanden und haben Ihnen Erfahrungen und Erlebnisse von so auffälliger Art bereitet, daß die Kunde davon sich weit und breit über die Grenzen Ihrer näheren Umgebungen hin verbreiten mußte.

Obwohl nun die theologische Facultät als solche nicht in unmittelbar amtlicher Beziehung zu der hohen geistlichen Behörde steht, als deren Vicepräsident Ew. Hochwürden fortan die Interessen der lutherischen Kirche in Rußland nach ihren staatlichen und kirchenregimentlichen Beziehungen vertreten, wahren und pflegen werden, so hat doch gerade sie insonderheit reichlich Ursache und Anlaß, sich der kaiserlichen Wahl von ganzem Herzen zu erfreuen, und die Gnade Gottes zu preisen, die des geliebten Monarchen Blicke auf Sie gelenkt hat. Denn die Glieder dieser Facultät sind ja auch Glieder der lutherischen Kirche in Rußland und dürfen sich durch Gottes Gnade wohl rühmen, mit Leib und Seele, mit ihrem Bekenntniß, ihrem Glauben und ihrer Wissenschaft, mit ihrem Denken, Hoffen und Leben dieser Kirche anzugehören. Und nicht nur die per-

sönliche, sondern auch die amtliche Stellung der Facultätsmitglieder bedingt eine nahe und innige Beziehung derselben zur lutherischen Landeskirche und ihren Vertretern. Berufen zu Lehrern der Theologie an dieser Universität ist uns die theure Pflicht auferlegt, durch gläubige und bekenntnistreue Wissenschaft die künftigen Diener dieser Kirche zu ihrem geistlichen Berufe heranzubilden. Auch nach dieser Seite hin hat die Facultät alle Ursache, sich dankbar der Wahl des Monarchen zu erfreuen, die einen Mann an die Spitze der Kirchenleitung gestellt hat, mit dem sie sich voll freudigen Dankes zum Herrn Eins weiß im Glauben und Bekenntniß, in der Liebe zur Wissenschaft, wie in der herzlichen Anhänglichkeit an die Kirche des lauterer schriftgemäßen Bekenntnisses. Endlich darf die theologische Facultät auch wohl daran sich erinnern, und eine erhöhte Berechtigung zur Freude über die Wahl Seiner Kaiserlichen Majestät darin finden, daß Ew. Hochwürden einst selbst ein theures und geliebtes Glied dieser Facultät waren, dessen Andenken noch jetzt ein gesegnetes in ihrer Mitte ist und immerdar bleiben wird.

Die theologische Facultät trägt das lebendigste Bewußtsein in sich an der Nothwendigkeit einer innigen Verbindung von Kirche und Schule, von Wissenschaft und Leben, und die festeste Ueberzeugung, daß nur aus einer lebendigen Durchdringung und gegenseitigen Förderung beider solche Frucht hervorgehen könne, wie die lutherische Kirche sie von der Wirksamkeit ihrer Lehrer und Pfleger erwarten und fordern muß. Und in der gewissen und wohlbegründeten Zuversicht, daß Ew. Hochwürden, wie bisher in engeren Kreisen, so fortan auch in der höhern und weiter greifenden Stellung, die Ihnen durch Gottes Fügung angewiesen ist, mit dem ganzen Gewichte Ihres Ansehens und Ihres Amtes auf die Förderung dieses Zieles hinarbeiten werden, findet die theologische Facultät einen neuen Grund zum freudigen Danke, und hofft auch ihrerseits davon eine heilsame und fördernde Einwirkung auf ihre eigene berufsmäßige Thätigkeit.

So wolle denn Gott der Herr Sie zu und in Ihrem neuen Amte mit dem reichsten Segen Seiner überschwänglichen Gnade und seines göttlichen Beistandes segnen. Er verleihe Ihnen Freudigkeit zur Uebernahme dieses Amtes, verleihe Ihnen Kraft zur Ausrichtung desselben; Er gebe Ihrem Worte Nachdruck, Ihrem Wirken Gedeihen! Gesegnet möge Ihre Arbeit sein für das Gedeihen der evangelischen Kirche, gekrönt mit Erfolgen, deren noch Kinder und Kindeskinde sich erfreuen sollen! Gott segne Ihren Eingang, Gott segne Ihren Ausgang.

Die Glieder der theologischen Facultät zu Dorpat:

Prof. Dr. Joh. Heinr. Kurr, derzeit. Decan.

Prof. Dr. Carl Friedrich Reil.

Prof. Dr. Arnold Friedrich Christiani.

Mag. W. v. Engelhardt.

Mag. A. v. Dettingen.

(Der Verfasser und Schreiber des Originals ist Prof. Kurr.)

## Aus den Kirchengemeinden.

### Aufgeboten.

**Petri. u. Thom.-K.:** Schlosser Karl Adolf Johann Vietsch mit Anna Gertrud Charlotte Tatsch. Dr. med. Agathon Johnas in Murt mit Anna Dommerhern.

**Jakobi.-K.:** Hausbesitzer Ernst Paul Theodor Koss mit Marie Helene Schill.

**Gertrud.-K.:** Handlungscommis Elias Sultan mit Kelly Karoline Michelfohn. Zimmermann Karl Kofit mit Julia Lapsing. Komptoirdiener Andrejs Veiermann mit Pauline Auguste Margreete Dümpe.

**Johannis.-K.:** Berabsh. Feldwebel Krisk Daure, gen. Laure, mit Louise Kufy. Tischler Karl Alexander Leimann mit Luise Alefch, geb. Pukit. Arbeiter Zahn Swinel mit Lina Plucke. Commis Zahn Karl Ludwig Behrka mit Emilie Pulpe, geb. Treu. Wirth Jakob Waltin mit Anna Witol. Adam Reinsfeld mit Anna Baumann, verw. Lehpe, geb. Breedin. Fuhrmann Eduard Slagun mit Matilde Marie Kampmann. Schneider Julius Gailis mit Elvire Marie Martha Kweese.

**Martins.-K.:** Pastor Theodor Johannes Raehsbrandt mit Elisabeth Luise Marie Spenholz. Arbeiter Peter Abbelit mit Annette Schibbs.

**Trinitatis.-K.:** Fabrikarbeiter Otto Michael Simon Rosenthal mit Auguste Eva Dabfis.

**Luther.-K.:** Arbeiter Karl Osennis mit Barbara Postus. Arbeiter Karl Leischala mit Tribne Meierland. Tischler Fritz Matzer mit Dabrie Gengis. Fleischermeister Rudolf Adam Heinrich Banß mit Anna Elisabeth Banß.

### Wochenbericht

über die in der Zeit vom 24. bis zum 30. Januar 1893 registrirten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petersb. Gorb.	In der Mosk. Gorb.	In der Mit. Gorb.	Am Krieges-hospital.	Ohne Angabe d. Ort.	zusammen		
	Pers.	Pers.	Pers.	Pers.	Pers.	Pers.	nnl.	wbl.	zus.
Typhus exanth. . . . .	—	1	—	—	—	—	—	1	1
Typhus abdominal. . . .	—	—	1	—	—	—	1	—	1
Dysenterie . . . . .	—	2	1	—	—	—	2	1	3
Scarlatina . . . . .	1	2	—	5	—	—	4	4	8
Diphtheritis vera . . . .	1	1	1	—	—	—	—	3	3
Variola mit Impfnarben . .	—	1	3	1	—	1	2	4	6
Variola ohne Impfnarben .	2	4	4	2	—	1	9	4	13
Variolois mit Impfnarben .	3	1	2	—	—	1	5	2	7
Variolois ohne Impfnarben .	1	—	—	1	—	—	2	—	2
Tussis convulsiva . . . .	—	2	—	—	—	—	1	1	2
Pneumonia crouposa . . .	—	1	1	—	—	—	—	2	2
zusammen	8	15	13	9	—	3	26	22	48

Im Auftrage der literärisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Доволено цензурою. — Рига, 4 Февраля 1893.

Druck von W. J. Häder in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 6.

Donnerſtag den 11. Februar.

1893.

(84. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Literäriſch=praktiſche Bürgerverbindung.

IX.

Das W. Th. Sproſſiſche gemeinnützige Bauunternehmen,  
begründet 1867.

Berichterſtatter Ingenieur W. Weir.

Aus der Adminiſtration iſt der Delegrirte der Bürgerverbindung Herr Aelteſter Carl Janſen ausgeſchieden, indem er die in der allgemeinen Verſammlung vom 13. März 1892 auf ihn gefallene Wiederwahl nicht annahm. In der allgemeinen Verſammlung vom 28. April wurde an ſeine Stelle der Kaufmann Herr Louis Zietemann gewählt, welcher ſchon im September geſtorben iſt. Eine Neuwahl hat noch nicht ſtattgefunden.

Bei den Häuſern an der Revaler Straße iſt die alte Pumpe, welche nur ſchlechtes Waſſer lieferte, geſchloſſen. Das Grundſtück iſt an die ſtädtiſche Waſſerleitung angeſchloſſen und zugleich iſt eine unterirdiſche Waſſerableitung hergeſtellt. An Waſſergebühr werden jährlich 15 Rbl. zu zahlen ſein. Es iſt daher den Miethern ein kleiner Zuſchlag zur Miethe gemacht; die erhöhte Miethe wird ohne Widerſpruch gezahlt. Im Hof iſt eine Laterne aufgeſtellt. Für ſtetige Deſinfektion iſt Sorge getragen.

In den Häuſern an der Kur iſchen Straße iſt die eine obere Wohnung ſchon ſeit 2 Monaten unvermietet. Die Adminiſtration wird ihre Bemühungen, einen Kauſt Liebhaber für dieſe Häuſer zu finden, fortſetzen. Der zu den Häuſern gehörige unbenuzte Grundplatz von 600 □ Faden iſt vom 1. Mai 1892 bis zum 1. November 1901 zum Anbau von Feld- und Gartenfrüchten für den Jahresmiethzins von 50 Rbln. verpachtet.

Abrechnung für die Häuſer an der Revaler Straße Nr. 51.

Einnahmen:

Saldo aus 1890/91 . . . . .	Rbl. 303. 9
Mietherträge . . . . .	961. 80
Rückerſtattung von Gerichtskosten . . . . .	5. —
	<hr/> Rbl. 1269. 89

Ausgaben:

Stadtabgaben . . . . .	Rbl.	55. 4
Wächter und Polizei . . . . .	"	18. —
Vereinigung . . . . .	"	66. 30
Schornsteinfeger . . . . .	"	15. —
Hausknecht . . . . .	"	11. —
Remonten . . . . .	"	406. 65
Stempelmarken . . . . .	"	5. 75
Wassersteuer . . . . .	"	8. 21
Desinfektion . . . . .	"	3. 60
Wasser-Zu- und -Ableitung . . . . .	"	262. 80
Hoflaterne . . . . .	"	4. 83
Diverse . . . . .	"	44. 43
	Rbl.	901. 61
Saldo	"	368. 28
	Rbl.	1269. 89

Abrechnung für die Häuser an der Kurischen Straße Nr. 7 und 9.

Einnahmen:

Saldo . . . . .	Rbl.	23. 52
Miethe . . . . .	"	118. 93
Für ein verlorenes Hausbuch . . . . .	"	1. 50
	Rbl.	143. 95

Ausgaben:

Grundzins und Stadtabgaben . . . . .	Rbl.	58. 40
Kronimmobiliensteuer . . . . .	"	4. 52
Schornsteinfeger . . . . .	"	3. —
Remonten . . . . .	"	21. 62
Vereinigung . . . . .	"	7. 15
Diverse . . . . .	"	14. 70
	Rbl.	109. 39
Saldo	"	34. 56
	Rbl.	143. 95

Abrechnung für das verpachtete Grundstück an der Kurischen Straße.

Einnahmen:

Beitrag des Pächters zu den Kontraktkosten . . . . .	Rbl.	5. —
Pachtzins . . . . .	"	21. —
	Rbl.	26. —

Ausgaben:

Kontraktkosten . . . . .	Rbl.	12. 60
Abgaben . . . . .	"	1. 97
	Rbl.	14. 57
Saldo	"	11. 43
	Rbl.	26. —

X.

**Die W. Th. Sproßsche Dienstbotenstiftung, begründet 1867.**

Berichterstatter Konsulent Konr. Vornhaupt und Buchdruckereibesitzer Wilhelm Häcker.

Herr Wilhelm Häcker, welcher seit dem April 1891 stellvertretend fungirte, ist in der allgemeinen Versammlung der Bürgerverbindung vom 13. März 1892 zum Mitgliede der Administration erwählt und hat das Amt des Kassaführers übernommen.

Die Administration hat die Frage der Wiederherstellung eines Asyls für stellenlose weibliche Dienstboten bezw. einer Mägdeherberge in eingehende Berathung gezogen, hat sich aber nicht entschließen können, zur Zeit die Wiederherstellung einer solchen Anstalt in Angriff zu nehmen.

1. Die Stiftung überhaupt.

Einnahme nebst Saldo vom Vorjahre . . . . .	Rbl. 1826. 30
Ausgabe . . . . .	„ 1529. 91
Saldo zum 1. Dezbr. 1892	<u>Rbl. 296. 39</u>

. Die Unterstützungskasse der Stiftung, begründet 1871.

Die I. Kategorie der Unterstützten besteht zur Zeit aus 2 Personen.

Die II. Kategorie der Unterstützten besteht zur Zeit, nachdem 1 gestorben, aus 6 Personen.

Die III. Kategorie besteht zur Zeit, nachdem 1 gestorben, aus 9 Pensionärinnen (3 à 40 Rbl. jährlich und 6 à 36 Rbl. jährlich), 5 auf Pension wartenden und 25 besteuernden Personen.

Einnahmen:

Saldo am 1. Dezbr. 1891 . . . . .	Rbl. 1323. 20
Beiträge von 25 Mitgliedern der III. Kategorie . . . . .	„ 84. —
Zinsen . . . . .	„ 1259. 78
Umgesetzte Werthpapiere . . . . .	„ 1600. —
	<u>Rbl. 4266. 98</u>

Ausgaben:

Unterstützungen:

an 2 Mitglieder I. Kategorie . . . . .	Rbl. 100. —
„ 7 „ II. „ . . . . .	234. —
„ 10 „ III. „ . . . . .	338. —
	<u>Rbl. 672. —</u>
Anschaffungen . . . . .	„ 2685. 25
Renten auf angeschaffte Werthpapiere . . . . .	„ 11. 57
Darlehen . . . . .	„ 20. —
Diverse Unkosten . . . . .	„ 14. 56
	<u>Rbl. 3403. 38</u>
Saldo zum 1. Dezbr. 1892 „ . . . . .	863. 60
	<u>Rbl. 4266. 98</u>



### 3. Die interimistische Alterspension der Stiftung, begründet 1886.

Einnahme nebst Saldo vom Vorjahre . . . . .	Rbl. 1203. 89
Ausgaben:	
Unterstützungen an 12 Pensionärinnen R. 432. —	
Anschaffungen . . . . .	507. —
Renten auf angeschaffte Werthpapiere „	2. 64
Unkosten . . . . .	14. 26
	<hr/>
	955. 90
Saldo zum 1. Dezbr. 1892 Rbl.	<u>247. 99</u>

## XI.

### Die Volksküche, begründet im Jahre 1870.

Berichterstatler Notarius J. C. Schwarzg.

Das jetzt zum Abschluß gelangte Rechnungsjahr ist das erste volle Jahr, welches die Volksküche in ihrem neuen Lokal im Gewerbevereins Hause verbracht hat und welches den Leitern derselben eine annähernd richtige Schätzung über die mit dem bewerkstelligten Lokalwechsel verbundenen Lasten und Vortheile ermöglicht.

In dieser Hinsicht kann zunächst mit Dank und Genugthuung konstatirt werden, daß die Frequenziffer eine sehr erfreuliche Steigerung erfahren hat. Als Beleg hierfür sei aus dem unten in extenso folgenden Kassabericht hier nur hervorgehoben, daß im Rechnungsjahre 1892 aus der Volksküche 190235 Portionen verabfolgt wurden und eine durchschnittliche Tageseinnahme von 33 Rbln. 20 Kop. erzielt worden ist — gegen 128099 Portionen mit einer täglichen Durchschnittseinnahme von 24 Rbln. für das Vorjahr 1891 und gegen 96668 Portionen mit einer täglichen Durchschnittseinnahme von 18 Rbln. 16 Kop. für das Jahr 1890.

Dieser lebhaft gesteigerten Frequenz gegenüber sind naturgemäß auch die Ausgaben für den Betrieb der Küche und die Anforderungen an die Arbeitskraft der mit der Leitung und Kontrolle der Küche betrauten Damen in entsprechendem Maße gewachsen.

Mit Dank und wärmster Anerkennung ist hervorzuheben, daß diese vermehrte Arbeit auch im abgelaufenen Rechnungsjahr freudig und mit erwünschter Regelmäßigkeit geleistet wurde und auch in materieller Beziehung der Volksküche möglich gemacht hat, nicht nur ihren vergrößerten Betrieb zu decken, sondern auch von der, durch den Lokalwechsel hervorgerufenen Schuldenlast im Betrage von 835 Rbln. 85 Kop. die Summe von 200 Rbln. abzutragen, so daß die Küche — bei reichlichen Vorräthen an Brennholz und Vidualien — mit einer Schuld von noch 635 Rbln. 15 Kop. ins neue Geschäftsjahr tritt. Von wesentlichstem Nutzen für die Wirtschaftsführung ist das im abgelaufenen Rechnungsjahr der Volksküche von der Bürgerverbindung bewilligte Betriebskapital im Betrage von 300 Rbln. gewesen. Durch das Vorhandensein dieses Betriebskapitals wurde dem Küchenvorstande die Möglichkeit geboten, im

geeigneten Moment größere Vorräthe anzulegen und hierdurch in der Folge wesentliche Ersparnisse zu erzielen. Für Speck und Schweinefleisch, wovon über 3000  $\text{K}$  à ca. 10—12 Kop. in Vorrath angeschafft waren, betrug beispielsweise während der Sommermonate der Detailpreis annähernd das Doppelte. Gegenwärtig sind wieder namhafte Vorräthe in diesem Artikel angelegt worden.

Mit aufrichtigem Dank sei schließlich noch registrirt, daß der Volksküche aus dem Nachlaß des weil. Bürgermeisters und Stadthaupts Robert Büngner die Summe von 1000 Rbln. zugewandt worden ist. In der betreffenden letztwilligen Disposition heißt es: „Eintaufend Rubel dem Damencomité der neuerdings in das Haus des Gewerbevereins übergesiedelten Volksküche, zur Begründung, beziehungsweise Erweiterung eines, meines Ermessens, unentbehrlichen Reservefonds.“ Ueber diese reiche Gabe ist bereits seitens des Verwaltungsraths dankend öffentlich quittirt worden.

Im Personalbestande der Volksküche sind keine Veränderungen zu registriren. Der Verwaltungsrath besteht aus den Herren: Notarius J. C. Schwarz, Konsulent L. v. Czudnochowsky und Dr. med. Fr. Hach. Die Leitung der Küche lag in den Händen der Damen: Frau C. Armitstead, geb. Pchlau; Frau W. v. Czudnochowsky, geb. Wulffius; Frau M. Schwarz, geb. Büngner; Frä. J. Berner und Frau A. Bloßfeldt, geb. v. Bröcker. Außer den Ehren Damen, welche auch im abgelaufenen Rechnungsjahr regelmäßig in der Volksküche dejourirt haben, gebührt noch besonderer Dank den hiesigen deutschen Zeitungen für den unentgeltlichen Abdruck des täglichen Küchenzettels.

## R a s s a b e r i c h t.

### Einnahmen:

Saldo vom vorigen Jahr . . . . .	Rbl.	26. 92
Für Speisen zu 3 bis 15 Kop. die Portion . . . . .	R.	11026. 04
Für 74820 Portionen Brod . . . . .	„	748. 20
Für Abonnementsmarken auf Speisen und Brod . . . . .	„	867. 33
Für Abfälle, Knochen etc. . . . .	„	83. 20
Subvention der lit.-prakt. Bürgerverbindung . . . . .	„	200. —
Einmalige Gabe der lit.-prakt. Bürgerverbindung als Betriebskapital . . . . .	„	300. —
Bei Einlösung verbliebener Rest zweier Sparbücher . . . . .	„	21. 03
Geschenke zum Reservefond . . . . .	„	38. 20
		„ 13284. —
Reservefond . . . . .	„	8. 66
	Rbl.	13319. 58

**Ausgaben:**

Miethe für die Küche . . . . .	R.	700. —	
Gehalte . . . . .	"	997. 75	
Gratifikationen . . . . .	"	253. —	
Versicherung . . . . .	"	7. 15	
Holz, Beleuchtung und Eis . . . . .	"	529. 17	
Fleisch . . . . .	"	5016. 01	
Brod . . . . .	"	983. 69	
Viktualien . . . . .	"	3795. 68	
Inventarvergrößerung und Remonte . . . . .	"	398. 75	
Diverse Unkosten . . . . .	"	59. 12	
Zurückgezahltes Darlehn (R. R.) . . . . .	"	200. —	
			Rbl. 12940. 32
Reservefond . . . . .			46. 86
Kassensaldo (für am 6. Dezember fällige Miethe zurückgelegt 300 Rbl.) . . . . .			332. 40
			<u>Rbl. 13319. 58</u>

Verkaufte Portionen (inkl. Beschäftigung des Dienstpersonals).						Im Werth		
Suppen und Gemüse zu 5 bis 10 Kop.		Braten zu 10 bis 15 Kop.		Kaffee zu 3 und 1 Kop.		Zusammen		f. d. Monat im Durch- schnitt täglich
1	½	1	½	1	½	R.	R.	R. R.
Dec. 1891	2293.	7626.	503.	1441.	1066.	12929.	820. 09.	26. 45.
Jan. 1892	2231.	7949.	424.	1440.	1035.	13079.	803. 21.	25. 91.
Februar .	2221.	8360.	382.	1446.	1070.	13479.	842. 02.	29. 04.
März . .	2389.	8970.	388.	1446.	900.	14093.	886. 72.	28. 60.
April . .	2400.	8303.	463.	1408.	795.	13369.	853. 95.	28. 48.
Mai . . .	2712.	9471.	743.	1797.	1008.	15731.	1025. 63.	33. 08.
Juni . . .	2927.	10151.	905.	1819.	935.	16745.	1106. 40.	36. 88.
Juli . . .	2749.	10246.	814.	1877.	870.	16556.	1088. 78.	35. 12.
August .	2597.	10898.	944.	2123.	1055.	17617.	1155. 21.	37. 26.
September	3037.	11714.	920.	2098.	1100.	18869.	1226. 30.	40. 88.
Oktober .	3085.	12551.	816.	2021.	1210.	19683.	1233. 63.	39. 79.
November	2885.	11822.	498.	1842.	1038.	18085.	1110. 92.	37. 03.
<b>zusammen</b>	<b>31526.</b>	<b>118069.</b>	<b>7800.</b>	<b>20758.</b>	<b>12082.</b>	<b>190235.</b>	<b>12152. 86.</b>	<b>33. 20.</b>

Im Ganzen wurden 31526 ganze und 118069 halbe Portionen Suppe, 7800 ganze und 20758 halbe Portionen Braten und 12082 Portionen Kaffee, zusammen 190235 Portionen, verabfolgt.

Die durchschnittliche Zahl der an einem Tage ertheilten Portionen schwankte zwischen 417 und 635; das Mittel betrug 520.

**Aus den Kirchengemeinden.**

**Getauft.**

**Petri-K.:** Pauline Emilie Wilhelmine Pfeiffer. Viktoria Charlotte Marie Jakobsohn. Ferdinand Karl Alexander Rafter. Paul Alexander Stachmann. Amine Marie Martha Lenkeit. Gertha Emilie Gagnus. Erna Wilhelmine Louise Skujin. Nikolai Karl Schmidt.

**Dom-K.:** Elsa Linke. Elvire Marie Irma Jøberg. Gertrud Bankviig. Philipp Ernst Friedrich Ruhl. Emil Wilhelm Raining. Luise Margot Nora Jakobsohn. Margarethe Elise Edla Vorchert.

**Jakobi-K.:** Hermann Edgar Brödermann. Adolph Oskar Franz Gustav Jølger. Dorothea Elisabeth Katowst. Auguste Magda Rifoline Freimann.

Richard Adolph Hoppe. Fanny Wilhelmine Danneberg. Alphons Eduard Emil Seyer. Ella Marie Adler. Leopold Robert Karl Alfred v. Antonius.

**Gertrud-K.:** Margot Charlotte Henriette Grönderg. Ottilie Marie Lübeck. Wilma Frifa Grube. Friedrich Woldemar Michelsohn. Auguste Wilhelmine Schuhmacher. Alfons Emanuel Nikolai Julius Klein. Rudolf Wilhelm Glader. Eduard Gottbard Ludwig. Helene Marie Olga Bibl. Marie Elisabeth Behrning. Bernhard Joseph Kalning. Eugenie Helene Siling. Anna Marie Dischlers. Anna Amalie Dimse. Elise Hedwig Kungis. Ernst Emil Adamzow. Karl Christian Wilhelm Piddum. Anna Emilie Studrit. Leontine Adolphine Louise Relius. Vittoria Puntusch. Jahn Kassar. Jahn Woldemar Meltsis. Kristine Alma Weßing. Jahn Rudolph Sanderson. Elsa Emilie Elise Grindul. Olga Marianne Maltoneek. Jakob Robert Zebder. Julius Emil Ruffit. Johann August Freymann. Anna Antonie Elisabeth Dahrneek.

**Zeus-K.:** Emilie Sophie Kaup. Marie Elisabeth Balle. Eugenie Kaufmann. Jeannette Charlotte Wednis. Rudolph Diekmann. David Alexander Raiba. Amalie Alexandra Hildegard Besposwanow. Karl Ernst Tautelbahn. Karl Jndrik Ausing. Arvid Andreas Bremisch. Franz Christian Eduard Janer. Elise Amalie Uppineek. Falwald Jahn Andreas Holm. Leontine Gottliebe Bergmann. Martha Alwine Emma Schmidt. Karl Krasin. Alfred Gustav Reichenbach.

**Johannis-K.:** Jahn Thomas Freymann. Anna Lucie Hermann. Hermann Gottbard Ohl. Katharine Amalie Puißel. Karl Wilhelm Hugo Ruffbewig. Pauline Emilie Sible. Marie Stroutin. Alfred Julius Ribz. Johann Gottfried Jnnus. Karl Gustav Antonischis. Wilma Kursemneek. Hans Robert Mihnuel. Franz Johann Eduard Gutmann. Alma Margarethe Judith Labuschew. Alexander Woldemar Meschmatsh. Jahn Woldemar Sneedse. Theodor Hermann Agrifola. Oskar Jan Friedrich Patworjew. Rudolph Friedrich Leopold. Katharine Sophie Fermalowitsch. Kristjahn Theodor Lorenz. Johann Karl Folskman. Jahn Nikolai Blank. August Warowitsch. Robert Hans Woldemar Sudris. Emilie Katharine Weßsubrebn. Anna Marie Winze. Friedrich Kristof Richard Strauchmann. Lilly Erna Stemberit. Lilly Antonie Sarin. Adolf Dannenberg.

**Martins-K.:** Kristap Rudolf Rittinger. Atte Gulbe. Bernhard Woldemar Alexander Kupfsche. Johann Wilhelm Rudolf Ohl. Eugen Oskar Radke. Anna Katharina Abgal. Anna Elisabeth Jubbin. Jannis Jankewski. Johann Oskar Martin Mikelsohn. Karl Eduard Pritz. Julius Arthur Alexander Schulte.

**Trinitatis-K.:** Eugenie Hermine Silbermann. Eduard Petersohn. Karoline Amalie Kortagß. Helene Leontine Petersohn. Eina Marie Vertvand. Elsa Wilhelmine Meschlär. Emilie Ottilie Viktoria Rizzmann.

**Pauls-K.:** Elisabeth Hermine Auguste Robberg. Felix Arnold Otto Otto. Jahnis Sneedse. Jahnis Alexander Roman Breede. Johann Robert August Bint. gen. Michailow. Julius Christoph Maurin. Alma Olivia Cairus. Friedrich Anzis Sibow. Karl Muel Alexander Bitols. Oskar Arved Kalnebrßin. Martin Wilhelm Wißtsnin. Karoline Lilly Wißtsnin. Selma Viktoria Freidenberg.

**Luther-K.:** Annette Olga Brasche. Fritz Ischegur. Fritz Woldemar Kabrtlin. Jahn Rudolf Stalgewig. Friedrich Alexander und Hermann Woldemar Reinowitsch. Zwillinge. Wilma Elisabeth Behrning. Luise Marie Elisabeth Balloß. Alfred Sible. Lilly Hermine Berglund.

**Reform. K.:** Kurt Rudolph Otto Borkampf. Alma Karoline Wß. Ida Grete Adelsberger.

## Aufgeboten.

**Petri- u. Dom-K.:** Maschinentechniker Karl Wilhelm Ohlting mit Helene Wilhelmine Kapbael.

**Gertrud-K.:** Schneider Peter Pukß mit Lise Martin. Arbeiter Jahn Petersohn mit Antiske Otto. Töpfergeßell August Wabrne mit Katharine Emilie Strasßing. Hausbesißer Johann Masilewsky mit Zise Laßmann.



# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 7.

Donnerstag den 18. Februar.

1893.

(84. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Literäriſch=praktiſche Bürgerverbindung.

XII.

Das Nachtaſyl für Obdachloſe, gegründet 1880.

Berichterſtatter Konſulent H. Kučzyński.

In Nachſtehendem beehren wir uns, der Bürgerverbindung Bericht zu erſtatten für die Zeit vom 1. December 1891 bis dahin 1892.

Veröffentlichungen erſchienen in:

1. den Rigaſchen Stadtblättern Nrn. 1, 14, 33 und 41.
2. der Zeitung für Stadt und Land Nrn. 9, 82, 191 und 238.
3. dem Rigaer Tageblatt Nrn. 8, 82, 190 und 238.
4. der Duna-Zeitung Nrn. 7, 82, 189 und 237.

In dieſen Aufſätzen finden ſich ausführliche Angaben über die Benützung der in der Moſk. Vorſtadt Marienſtraße Nr. 49 belegenen Anſtalt.

Im abgelaufenen Rechnungsjahr wurde die Anſtalt von 17 918 Perſonen benützt, d. h. von 1402 weniger als im Vorjahr (19 320).

Die tägliche Durchſchnittsziffer betrug für das ganze Jahr 48,08 und in den einzelnen Monaten, wie folgt:;

1891 December	55,09	1892 Juni	43,43
1892 Januar	54,19	„ Juli	41,68
„ Februar	54,96	„ August	38,97
„ März	49,64	„ September	51,10
„ April	50,80	„ October	50,74
„ Mai	40,71	„ November	56,88.

Die Durchſchnittsfrequenz ſtellt ſich auf etwas mehr als drei Nächte im Monat, während das geſtattete Maximum fünf Nächte beträgt. — Volle fünfmal im Monat erſchienen 2248 oder 12,55% der Geſamtzahl. Täglich kamen ungefähr zwei, biſher im Aſyl überhaupt noch nicht geſehene Gäſte (im ganzen Jahre 680), ſo daß die Summe der verſchiedenen Perſonen auf mindestens 1149 ſich ſtellt; wahrſcheinlich iſt dieſe Zahl aber bedeutend größer, ließe ſich jedoch nur ſehr ſchwer feſtſtellen.

Es erschienen 16 549 Männer und 1369 Frauen; außerdem noch 114 kleine Kinder, die nichts zu zahlen hatten, weil sie mit der Mutter oder dem Vater eine Bettstelle theilten.

Ueber 60 Jahre alt waren 601 und unter 18 Jahren 795, zusammen 1396 Personen. Die meisten Asylanten befinden sich also im arbeitsfähigen Alter. — Als höchste Anzahl wurden verzeichnet 66 Personen am 5. und 8. December 1891, 13. Januar, 6. Juni, 8. October, 10. und 11. November 1892, und als geringste Anzahl 14, am 28. Mai 1892.

Zurückgewiesen wurden 2032 Männer und 13 Frauen, d. h. 2755 Personen weniger als im Vorjahr, im Durchschnitt ca. 6 Personen täglich, und zwar wegen Raummangels 844, zu häufigen Erscheinens 535, Geldmangels 11, Trunkenheit 651, anderer Gründe 4.

Die Beherbergung und Beköstigung jedes Asylanten kostete 16,88 Kop. für die Nacht, d. h. ca.  $\frac{1}{2}$  Kop. mehr als im Vorjahr. — Die Brodpreise hielten sich bis Juli c. fast beständig auf 3 Kop., seitdem gingen sie auf  $2\frac{1}{2}$  Kop. pro Pfund herunter.

Betreffend die Anzahl der Subscribenten, so ist Folgendes anzuführen: Für 1891 hatten gezahlt . . . . . 330.

Es schieden für 1892 aus durch den Tod. . . 10.

„ Wegzug . . . 5.

„ Austritt . . . 2.

17.

Rest 313.

und kamen neu hinzu 6.

mithin haben gezahlt 319.

Leider vermindert sich die Anzahl der Gönner unserer Anstalt von Jahr zu Jahr, obgleich dieselbe doch ihren großen Nutzen seit vielen Jahren evident bewiesen hat.

Das Curatorium hielt im verflossenen Rechnungsjahr nur eine Sitzung ab, nämlich am 2. December 1891. Auf Wunsch des Curators Hoff wurde alsdann noch zum 25. September c. eine Sitzung berufen, besonders, um etwa nothwendige sanitäre Maßregeln zu berathen; dieselbe kam aber, mangels Betheiligung, leider nicht zu Stande. — Herr Dr. med. Zander, dessen Zeit anderweitig viel in Anspruch genommen ist, schied aus dem Curatorium aus; an seine Stelle trat der Herr Dr. med. Otto Klemm.

Unsere Berichte haben wir den Asylvereinen in Berlin und Breslau — wie auch in früheren Jahren — zugesandt. Dagegen erhielten wir nur aus Berlin einen Bericht für 1891, in zwei Exemplaren.

Die Anstalt wurde im Laufe des Jahres besichtigt 38 Mal von Curatoriumsgliedern, und von 7 Fremden. Unter den letzteren sind hervorzuheben: der Herr Rigasche Polizeimeister und die Mitglieder der Sanitäts-Commission. Letztere haben zu Remarken keinen Anlaß gefunden.

Kurz vor dem Abschluß des Rechnungsjahres lief noch ein großes Geschenk ein, nämlich tausend Rubel aus dem Nachlaß

des weiland bim. Bürgermeisters und ehemal. Stadthaupts von Riga, Herrn Robert v. Büngner.

An Naturalgeschenken erhielten wir zu Ostern von Herrn Posener pro Asylant 2 Speckfuchen und zwei Eier, was zusammen einen Werth von etwa 10 Rbln. ausmachte, — ferner von einem anderen Gönner ein Faß Holzeßig.

Von einem Legat des weiland Herrn Fr. Bonfeld zum Besten des Nacht-Asyls im Betrage von 250 Rbln. erhielten wir die Mittheilung; doch wird die Summe erst im Jahre 1893 zur Auszahlung gelangen.

Auf Wunsch der Stadtverwaltung erklärten wir uns im August dieses Jahres bereit, während einer etwa auftretenden Cholera-epidemie täglich von 9 bis 5 Uhr Thee auszuschenken; die Auslagen, namentlich auch für eine etwa anzunehmende Hülfe, sollten uns ersetzt werden. — Weil nun aber bisher die Cholera in Riga nur vereinzelt auftrat, so ist unser Vokal bisher in dieser Beziehung noch nicht in Anspruch genommen worden.

Jedoch sind wir — im Hinblick auf die Möglichkeit des Erscheins einer Epidemie, zu mancherlei außerordentlichen Ausgaben genöthigt gewesen, was sich aus der Vergleichung des unten folgenden Kassenerichts mit dem pro 1892 aufgestellten Budget ergibt.

## Kassenericht.

### Einnahmen:

#### A. Ordentliche:

1. von 319 Subscribenten (von denen einer 5 Rbl. gezahlt hat)	Rbl.	959. —
2. von 17918 Asylanten à 5 Kop.	„	895. 90
3. Geschenke	„	1425. —
4. Subvention von der Bürgerverbindung	„	650. —
5. Zinsen	„	9. 46
6. Diverse	„	3. —
zusammen	Rbl.	3942. 36

#### B. Außerordentliche:

7. Saldo vom 1. December 1891	Rbl.	35. 60
8. für verkaufte Werthpapiere	„	800. —
	„	835. 60
Summa	Rbl.	4777. 96

### Ausgaben:

#### A. Ordentliche:

1. Miethe	Rbl.	800. —
2. Beheizung	„	215. 40
3. Gagen und besondere Dienstleistungen	„	749. 80
4. Inventar und Reparaturen	„	114. 16
5. Vorräthe	„	904. 01
6. Drucksachen	„	26. 25
Seitenbetrag	Rbl.	2809. 62



	Uebertrag	Rbl. 2809. 62
7. Heu und Stroh . . . . .	"	13. 77
8. Desinfection . . . . .	"	19. 45
9. Unkosten und Versicherung . . . . .	"	41. 10
10. Beleuchtung . . . . .	"	40. 09
11. Verschiedenes . . . . .	"	10. 41
	<b>zusammen</b>	<b>Rbl. 2934. 44</b>

**B. Außerordentliche:**

12. für vorübergehend angekaufte Zinscheine . . . . .	"	800. —
	<b>zusammen</b>	<b>Rbl. 3734. 44</b>
<b>Saldo zum 1. December 1892</b>	<b>"</b>	<b>1043. 52</b>
	<b>zusammen</b>	<b>Rbl. 4777. 96</b>

Das Inventar ist geschätzt auf 395 Rbl. 35 Kop. — Die Vorräthe am 1. December c. betragen:

11 Faden Holz . . . . .	Rbl. 66. —
6 Pof Kartoffeln . . . . .	" 7. 20
	<b>zusammen Rbl. 73. 20</b>

Die Versicherungssumme für das Inventar und die Vorräthe beträgt 846 Rbl. — Schulden sind nicht vorhanden.

**XIII.**

**Die Holzhöfe, begründet 1880 und 1891.**

Berichterstatter dlm. Rathsherr E. Burchard.

Es ist der 12. Jahresbericht, welcher hiermit erstattet wird. Der Zweck, der armen Bevölkerung gutes Holz bei reichlichem Maß zu möglichst billigem Preis und auf Wunsch in minimalen Quantitäten bis herab zu  $\frac{1}{40}$  Faden zu liefern, ist erreicht und hat bei den Bevölkerungsklassen, für welche der Holzhof bestimmt ist, Anerkennung gefunden. Der im Jahre 1880 begründete Holzhof befindet sich im Moskauer Stadttheil an der Färberstraße, der im Jahre 1891 begründete im Mitauer Stadttheil an der Schloßschen Straße.

Die Verkaufspreise sind so gestellt, daß die Selbstkosten gedeckt werden, ein Gewinn aber nicht erstrebt wird. Es ist gelungen, das von der Bürgerverbindung dargeliehene Betriebskapital in allen diesen Jahren zu verrenten, das vorräthige Holz gegen Feuergefahr versichert zu halten und ein eigenes Kapital von 48 Rbln. 67 Kop. zu erwerben. Am Schluß des Vorjahres betrug das eigene Kapital des Holzhofs sogar 513 Rbl. 32 Kop. Es minderte sich jedoch während der diesjährigen Geschäftsperiode durch ungünstige Ankaufspreise für die gangbarste Gattung, das sogenannte Schaalenholz. Gegenwärtig, wo die Schneidemühlen wieder arbeiten, ist zu hoffen, daß keine weitere Kapitaleinbuße eintreten werde.

Verkauft wurden vom 1. Dezbr. 1891 bis zum 1. Dezbr. 1892:  $\frac{79}{2}$ ,  $\frac{469}{4}$ ,  $\frac{1736}{8}$ ,  $\frac{1253}{16}$ ,  $\frac{29064}{40}$  Faden, d. h. 1166 Faden.

Davon wurden verkauft:

Januar 1893.

1892.

	In den Verstorbenen standen im Alter von				Von den Verstorbenen standen im Alter von					
	16—30 Jahren.	31—60 Jahren.	über 60 Jahren.	Ohne Angabe des Alters.	0—1 Jahr.	2—5 Jahren.	6—15 Jahren.	16—30 Jahren.	31—60 Jahren.	über 60 Jahren.
Ty	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—
Ty	2	1	—	—	—	1	—	—	—	—
Fel	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Dy	1	4	—	—	—	—	—	—	—	—
Int	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Scs	1	—	—	—	—	5	2	—	—	—
Mo	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Dip	6	—	—	1	1	2	—	—	—	—
Va	19	6	—	—	—	—	—	3	2	—
Va	7	1	—	—	6	13	3	2	—	—
Va	27	9	—	1	—	—	—	—	2	—
Va	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Tu	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—
Fel	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Par	1	1	—	—	—	—	—	1	—	—
Op	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pn	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3m	16	4	2	—	—	—	—	2	1	—
"	88	27	2	3	9	22	5	8	5	—
"	24	8	2	1	3	8	8	2	4	—
"	30	12	—	12	3	11	1	2	4	3
"	9	6	1	1	2	3	4	2	—	1
"	28	18	—	3	7	4	3	3	2	—
"	54	22	2	3	2	12	9	2	2	1
"	28	10	—	3	2	12	3	6	5	—
"	28	19	—	1	—	5	2	2	2	—
"	37	21	—	4	3	14	7	3	1	—
"	60	49	3	7	5	8	1	4	2	—



Davon wurden verkauft:

auf dem Holzhof im Moskauer Stadttheil:  
 $\frac{8}{2}$ ,  $\frac{380}{4}$ ,  $\frac{1255}{8}$ ,  $\frac{689}{16}$ ,  $\frac{27283}{40}$  Faden;

auf dem Holzhof im Mitauer Stadttheil:  
 $\frac{71}{2}$ ,  $\frac{89}{4}$ ,  $\frac{481}{8}$ ,  $\frac{564}{16}$ ,  $\frac{1781}{40}$  Faden.

Der Preis berechnet sich auf

	festes Holz	Schaalenholz
$\frac{1}{2}$ Faden . . . . .	Rbl. 3. 30	Rbl. 2. 20
$\frac{1}{4}$ " . . . . .	" 1. 65	" 1. 10
$\frac{1}{8}$ " . . . . .	" — 83	" — 55
$\frac{1}{16}$ " . . . . .	" — 42	" — 28
$\frac{1}{40}$ " . . . . .	" — 16	" — 11

Die Bilanz des Holzhofs stellt sich zum 1. Dezember 1892 wie folgt:

Aktiva:

Wächterhaus und Zaun . . . . .	Rbl. 1450. —
Holzvorraath im Moskauer Stadttheil, Einkaufspreis . . . . .	" 4323. —
" " Mitauer " . . . . .	" 2528. 50
Raffabestand . . . . .	" 52. 17
	<u>Rbl. 8353. 67</u>

Passiva:

Darlehn der lit.-prakt. Bürgerverbindung:	
unverzinslich . . . . .	Rbl. 1000. —
verzinslich . . . . .	" 5475. —
	<u>Rbl. 6475. —</u>
Zu lieferndes vorausbezahltes Holz . . . . .	" 120. —
Noch zu bezahlendes, auf dem Holzhof empfangenes Holz . . . . .	" 1710. —
	<u>Rbl. 8305. —</u>
Eigenes Kapital des Holzhofs . . . . .	" 48. 67
	<u>Rbl. 8353. 67</u>

XIV.

Johann Wilhelm Grimms Schenkung. In Wirksamkeit getreten  
 1889.

Berichterstatter dcm. Stadtrath C. Hausmann.

Die Verwaltung empfing aus der Hauptkasse Rbl. 3099. 75  
 und verausgabte:

Zm I. Sem. 1892 Schulgeld für	
55 Schüler . . . . .	R. 1538. 75
Zm II. Sem. 1892 Schulgeld für	
54 Schüler . . . . .	" 1559. 75
Unkosten . . . . .	" 1. 25
	<u>Rbl. 3099. 75</u>

## Die kunstgewerbliche Weihnachtsausstellung

des abgelaufenen Jahres war von 98 Künstlern und Gewerbetreibenden besetzt und bot in ihrer Gesamtheit, wenn auch kein Bild des gegenwärtigen Standes unseres Rigaer Gewerbes, so doch einen anmuthigen und freundlichen Anblick, der den nahezu 4000 Besuchern der Ausstellung Vergnügen gewährte. Das Verdienst, dieses Unternehmen ins Leben gerufen und in gelungener Weise organisiert zu haben, gebührt der Gewerbekommission des Gewerbevereins und dem von ihr niedergesetzten Ausstellungskomite, bestehend aus den Herren Aeltester F. Bernhardt, Maler Peterson und Direktor Scherwinsky. Da einzelne Aussteller selbst den Verkauf der von ihnen exponirten Gegenstände leiteten, läßt sich der pekuniäre Ertrag verkaufter Objekte nicht genau feststellen, kann daher nur annähernd auf die Summe von etwa 1800 Rbln. geschätzt werden. Im Uebrigen gestaltete sich der materielle Erfolg folgendermaßen:

### Einnahmen:

Platzmiete . . . . .	Rbl. 207. 80
Entrée . . . . .	„ 655. 5
5 % Abgaben vom Verkauf . . . . .	„ 89. 61
<hr/>	
zusammen Rbl. 952. 46	

### Ausgaben:

Beleuchtung, Bewachung, Vereinigung . . . .	Rbl. 337. 50
Aufstellung und Dekoration . . . . .	„ 124. 41
Druckkosten . . . . .	„ 213. 87
Billetsteuer . . . . .	„ 75. —
Diverse . . . . .	„ 92. 44
<hr/>	
zusammen Rbl. 843. 22	

Mithin konnte ein Ueberschuß von 109 Rbln. 24 Kop. an die Hauptkasse des Gewerbevereins abgeführt werden. (Rig. Tagebl.)

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Alexander Wilhelm Teplaff. Gertrud Olga Blumenbach.

**Dom-K.:** Herbert Johann Steinfeld. Ellinor Wilhelmine Lorenzsonn. Arno Wolfgang Schiederanz. Wally Elisabeth Kunzendorf. Klara Marie Erifa Stein. Alexandra und Pauline Rehwald, Zwillinge.

**Jakobi-K.:** Edith Anna Dietrich.

**Gertrud-K.:** Henriette Johanna Melanie Ebmcke. Martin Eduard Bruge. Johann Gotthard Pluhm-Blum. Karl Wilhelm Johann Wibnat. Johann August Sirning. Anna Louise Sternberg. Eduard Friedrich Lagsda. Anna Milda Silters. Erich Johann Oskar Simson. Eduard Uskal.

**Jesus-K.:** Karl Woldemar Raubischlof. Anna Selma Leonore Bohrmann. Irmgard Katharine Dagmar Stolzger. Alexandra Karoline Wilhelmine Vebting. Emilie Katharine Elisabeth Krafin. Peter Theodor Uwen. Nikolai Alexander Arnold Obfollahj. Viktorine Karoline Feldmann.

**Johannis-K.:** Robert Waldmann. Johann Woldemar August Lasdin. August Alexander Runkowfski. Libse Ottilie Jurrewisch. Jenny Grebber. Julius Heinrich Schuster. Woldemar Graudin. Alma Elisabeth Pladder. August Friedrich Dumpe. Lucie Kristine Papalowsky. Fritz Woldemar Kabil.

Alide Hermine Papin. Arvid Alexander Ribitt. Rudolf Otto Birkenbaum.  
Friedrich Alexander Sirmbabrd.

**Martins-K.:** Mathilde Anna Emilie Kronberg. Marie Karoline Berg.  
Karl Wilhelm Krubming.

**Trinitatis-K.:** Friedrich Richard Aude. Johann Karl Kramming.  
Leontine Elisabeth Gohdain. Anna Ernestine Hermine Sasse. Herbert Oswald  
Künstler. Karl Friedrich Kreuzberg. Alfred Kristapson. Emilie Henriette  
Ausing. Anna Marie Elisabeth Griftis.

**Pauls-K.:** Gewa Alide Selma Pubs. Karl Arnold Kreischmann.  
Jahnis Woldemar Kronmann. Adolf Friedrich Purnin. Ludwig Arthur  
Lilienfeld, Zindling. Elsa Eveline Rubens.

## Aufgeboten.

**Petri u. Dom-K.:** Bäcker Karl Otto Gottlieb Neumann mit Juliane  
Amalie Kachun.

**Jakobi-K.:** Bantbeamter Johann William Perl mit Pauline Konstanze  
Bärnboff.

**Gertrud-K.:** Gärtner Johann Friedrich Wilhelm Wildfang mit Natalie  
Gail, geb. Plögers. Steinmeß Geert Kalkulans, gen. Stalkis, mit Libbe  
Kirschfeld.

**Jesus-K.:** Wirthssohn Ermann Damrose mit Ede Zumal. Kutscher  
Jakob Mellup mit Ottilie Marie Stein. Drechslergesell Bernhard Michael  
Tratoszinsky mit Lucie Amalie Bistrisky. Beurl. Unteroffizier Zahn Dagge  
mit Lawihse Breede.

**Johannis-K.:** Otto Seeberg mit Wille Greetebn. Gärtner Jndrit  
Strohmman mit Lawise Sedis. Heinrich Ferdinand Heinrichson mit Elisabeth  
Marie Sibvol. Arbeiter Zahn Landrath mit Trihne Jannsohn. Schlosser  
Karl Thomson mit Lucie Muhrneel. Beamter Johannes Stahl mit Emma  
Wilhelmine Witschnikow.

**Martins-K.:** Kommiss Ernst Christian Reinwaldt mit Louise Friederike  
Zierle. Fuhrmann Jakob Jansohn mit Trihne Pfischis.

**Trinitatis-K.:** Holzvrater Karl Ludwig Nedne mit Anna Karoline  
Leelpohl.

**Pauls-K.:** Arbeiter Janis Waldmann mit Karlne Dorothea Freede.  
Kutscher Adam Graudin mit Gewa Dsolin. Hausknecht Jahnis Eschafte mit  
Anne Joegggi, geb. Gails. Maler Otto Arajis mit Anna Charlotte Rautenberg.

**Luther-K.:** Arbeiter Martin Nitrewiß mit Lawise Rinderwald.

## Begraben.

**Petri-K.:** Wittwe Dorothea Mahnte, geb. Kriowsky, im 81. J. Eugen  
Oskar Radle, 10 M. Tischler Johann Karl Palblaub, im 59. J. Karoline  
Jürgensohn, geb. Bertelsohn, 62 J. Frä. Karoline Fabette Großlaub, 71 J.  
Otto Hermann Gruel, im 70. J. Frau Aurora Elisabeth Großke, geb.  
Kupjau, 86 J.

**Dom-K.:** Hermann August Christian Rosenber, im 23. J. Georg Erich  
Kapat, 31 J. Wilhelmine Regina Arends, verm. Pphenix, geb. Rodin. Ernst  
Mansfeldt, 55 J. Emilie Koloff, geb. Sauer, 75 J. Marie Elisabeth Schar-  
ring, geb. Langscher, 49 J. Sophie Amalie v. Jung-Stilling, geb. Fürstin  
Lieven, verm. Fürstin Lieven, 62 J. Helene Jürgensohn, geb. Schmidt, 62 J.

**Jakobi-K.:** Professor der Musik Albert Pefel, 37 J. Schmied Johann  
Zammel, 26 J. Helene Eva Martin, 2 M.

**Gertrud-K.:** Marie Robertine Wibtolin, 6 M. Kutscher Pelters Drei-  
mann, im 82. J. Arbeiter Martin Abtolin, im 53. J. Antonie Erna Emma  
Wibtolin, 2 J. Zahn August Stalbau, im 12. J. Alide Wilda Wichmann,  
im 2. J. Elisabeth Auguste Sunde, im 17. J. Wilhelmine Charlotte Ulrich, 7 J.  
Balesta Margaretha Witte, 1 J. Johann Richard Pulfisch, im 8. J. Haus-  
wirth Peter Rents, 61 J. Maschinistenfrau Louise Wibtol, geb. Bedrfin, im  
39. J. Johanna Emilie Jeemgals, 4 M. Handlungskommis Eugen Wilhelm  
Schulz, 37 J. Ein todtgeb. Knabe. Frau Trihne Niffelsohn, geb. Kirre, im

25. J. Betty Mery Wilhelmine Reichenow, im 6. J. Wittwe Konstanze Theresie Krallisch, geb. Ludwig, im 81. J. Zimmermann Johann Kornett, 66 J. Frau Marie Elisabeth Hochgräff, verw. Swigaur, geb. Tisting, 70 J.

**Jesus-K.:** Wittwe Anna Vollbrecht, 91 J. Johann Rudolph Appin, im 5. J. Auguste Elisabeth Appin, 8 J. Eduard Wistolin, im 18. J. Johann Boldemar Martinsohn, im 12. J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 8. bis zum 15. Februar 21 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Dr. phil. Arnold Wilhelm Schmelzer, 52 J. Anna Grebsche, geb. Kalnin, 70 J. Arbeiter Rein Vehrkin, 64 J. Katharine Cesolneck, verw. Silbert, geb. Rosenberg, 53 J. Julianne Steinhold, geb. Boikoffski, 78 J. Jakob Satis, im 29. J. Wilhelmine Bertha Osolin, 11 J. Arbeiter Fritz Maurup, im 71. J. Wirth Johann Peter Winter, 67 J. Arbeiter Hermann Dombrowsky, im 75. J. Vor der Taufe verst. Tochter Hartmann, 10 T. Grete Osoling, 78 J. Todtgeb. Sohn Kennemann. Emilie Alide Aufer, im 5. J. Arbeiter Zahn Preede, im 73. J. Karoline Aug, geb. Jakobsohn, im 89. J. Matrose Karl Friedrich Drey, 22 J. Wilhelmine Katharine Amalie Krasin, 6 M. Arbeiter Peter Schaurin, im 47. J. Alexander Purin, 3 M. Arbeiter Andrei Salgal, 46 J. Alma Esfriebe Klein, im 2. J. Elisabeth Eitel, 53 J. Johann Oskar Jägermann, im 2. J. Todtgeb. Tochter Kugul. Fabrikarbeiter Samuel Eiser, 34 J. Lawise Matens, 80 J. Schmied Kaspar Anson, 49 J. Pauline Baldmann, im 4. J. Adolf Dannenberg, 2 T. Alma Luise Wera Fuchs, 11 M. Enlt. Soldat Mittel Tschnikow, 70 J. Ludwig Grebsche, im 3. J. Theodor Leß, 9 J. Katharine Steinberg, geb. Silbert, 80 J. Jakob Hermann Brinkmann, 3 M. Emmeline Uliniski, im 3. J. Zuhle Strautfaln, im 3. J. Charlotte Kennemann, 39 J. Dolmetscher Hermann August Kristian Rosenberg, im 23. J. Boldemar Graudin, 8 T. Marie Rosalie Lohz, 5 M.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 25. Januar bis zum 15. Februar 31 Verstorbene.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 7. bis zum 13. Februar 1893 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Peterb. Vorst.	In der Mosk. Vorst.	In der Mil. Vorst.	Im Kriegsg. bezirkal.	Ehne Angabe d. Stlb.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mit.	wohl.	zuf.
Typhus exanth. . . . .	—	1	—	—	—	—	—	1	1
Typhus abdominal. . . .	—	1	—	—	—	—	—	1	1
Scarlatina . . . . .	2	3	—	1	—	—	1	5	6
Diphtheritis vera . . . .	—	—	1	1	—	—	—	2	2
Variola mit Impfnarben . .	1	3	3	1	—	—	4	4	8
Variola ohne Impfnarben .	1	—	1	6	—	1	6	3	9
Variolois mit Impfnarben .	—	3	4	1	—	—	6	2	8
Variolois ohne Impfnarben .	—	1	—	—	—	—	1	—	1
Tussis convulsiva . . . .	—	2	1	1	—	—	1	3	4
Pneumonia crouposa . . .	—	2	1	2	—	—	4	1	5
<b>zusammen</b>	<b>4</b>	<b>16</b>	<b>11</b>	<b>13</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>23</b>	<b>22</b>	<b>45</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Дозволено цензурою. — Рига, 18 Февраля 1893.

Druck von W. B. Häcker in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Riga'sche Stadtblätter.

Nr. 8.

Donnerstag den 25. Februar.

1893.

(84. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Die Ruinen des Schlosses Kirrumpach bei Werro.

Ungefähr eine Werst nördlich von der Stadt Werro, unweit des Lammula-Sees und Woo-Flusses, erhebt sich aus Wiesen- und Ackerflächen ein Hügel von mäßiger Höhe, von welchem Trümmer eines alten Schlosses weit in das Land schauen.

Es sind dieses die Ueberreste des im Jahre 1226 von Bischof Hermann von Dorpat erbauten Schlosses Kirrumpach.

Obwohl unsere Chronisten und Urkunden alter Zeit wenig über die Schicksale dieses Schlosses zu berichten wissen, so erwecken seine Ruinen doch manche Reminiscenzen<sup>1)</sup>.

Oft hielten die streitbaren Bischöfe von Dorpat hier Hof<sup>2)</sup>, und unternahmen von hier aus Kriegszüge gegen die Russen von Pleskau, welche das Stift Dorpat sehr oft durch ihre Einfälle heimsuchten.

Ein Blick in unsere Chroniken lehrt, daß Kirrumpach, nächst Neuhausen, der äußerste nach Osten vorgeschobene, befestigte

---

<sup>1)</sup> Die Literatur über Kirrumpach ist äußerst spärlich. Eingehender beschäftigt sich mit diesem Schlosse E. Sachsen Dahl in seinem Aufsatz: Historisches zum ehemaligen bischöfl. Schlosse Kirrumpach u. Cfr. Inland 1854, Nr. 52. Ferner P. Strud: Zum Gedächtniß der Feier des 100jährigen Bestehens Werro's. Dorpat 1884. — Einige Nachrichten finden sich in: Revisio Privilegiorum Nobilitatis, Civitatum et Incolarum Ultra — Dunensium in Livonia instituta, Comitiorum proxime praeteritorum Varsoviensium auctoritate (vollständige Revisionsakten von Broge nach d. Orig. abgesehrt.). Mst. Rig. Stadtbibl. Livon. XVIII, Bl. 12—85 fol. — J. E. Broge, Sammlung livl. Monumente. X Bde. fol. Rig. Stadtbibl. — E. Ph. Körber, Topographie und Geschichte der vornehmsten alten Schlösser in d. Ostseeprovinzen u. 1801. Mst. Dorpat. Bibl. d. gel. estn. Gesellsch. — Im königl.-schwedischen Kriegsarchiv zu Stockholm befindet sich nach Mittheilung des Herrn Ritterschafsbibliothekars E. von Löwis of Menar ein Lageplan des Schlosses Kirrumpach, welcher aus dem Jahre 1682 stammt. Es soll demnächst die Bibliothek der livl. Ritterschaft eine Kopie dieses Planes erhalten.

<sup>2)</sup> Dieses gilt besonders von Bischof Dietrich (1413—1440), (cfr. Rivl. Urk.-Buch Bd. IX, 86). Johannes III. (1499—1505), Johannes V. (1518 bis 1527), Jodocus von der Rede (1543—1551), Hermann II. (1552—1558). (cfr. Schirren, Verzeichniß u. 48. Nr. 650.)



Punkt Livlands im Mittelalter, bis zum Zusammenbruch der altlivländischen Staatsverfassung eine bedeutende Rolle gespielt hat. Unter dem Schutze der Mauern dieses Schlosses lagerten sich einst die Söldnerschaaren Fürstenbergs und Kettlers, um den Meistern in den Kampf gegen den Erbfeind zu folgen. Hier kämpfte der berühmte Chodkiewitz, hier siegte Jaimoisli. Später kam das Schloß durch Kruses Waffenthaten in den Besitz der Schweden. Im Jahre 1627 wird es wiederhergestellt und mit neuem Geschütz versehen<sup>1)</sup>. Wohl noch am Ende des XVII. Jahrhunderts ist es bewohnt gewesen<sup>2)</sup>.

Soll dieser Ort, in dessen Umgebung einst viele, Alt-Livland aufs tiefste berührende Begebenheiten sich abwickelten, der Vergessenheit anheimfallen?

Es zeugt von einer gewissen Kurzsichtigkeit der Gründer Werros und von einer Verkennung der einstigen Bedeutung Kirrumpaehs, daß die südlich von dem alten Schloß im Jahre 1784 erstehende Stadt nicht „Kirrumpaeh“, sondern „Werro“ benannt wurde.

Aus dem Mauerwerk der alten stolzen Burg, welche einst weit das Land bis Neuhausen und Dorpat schützte und beherrschte, brachen sich die Bürger der neuen Stadt Steine zum Bau ihrer ersten, wohl armseligen Häuser. Daher finden sich von den hohen Mauern und vier Thürmen Kirrumpaehs nur spärliche Trümmer, welche aber den Freund heimatlicher Geschichte zum Forschen auffordern und in ihm Pietät vor den Werken seiner Väter erwecken.

Das Schloß zerfiel in zwei Haupttheile, in die Haupt- und Vorburg. Erstere zeigt einen quadratischen Grundriß. Die Mitte der Hauptburg nahm der viereckige Burghof ein, auf dessen westlicher Hälfte der bekannte Alterthumsforscher Ph. Körber noch am Anfang unseres Jahrhunderts einen verschütteten Brunnen fand<sup>3)</sup>, auf welchen jetzt keine Spur mehr hinweist. An den Ecken wurde die Hauptburg von vier starken Thürmen geschützt. Die Reste zweier Thürme sind noch erkennbar. Diese sind aus Ziegeln, nur in ihren unteren Theilen aus Feldsteinen erbaut gewesen. Einer von ihnen war rund und befand sich an der Süd-West-Ecke. Dieser „runde Wachtthurm“, wie ihn Broke nennt, ist heute fast bis auf den Grund abgebrochen. Selbst die Fenster resp. Schießscharten, welche sich in seinem untern Geschoß befanden, sind verschwunden. Noch ist an der, dem Burghof zugekehrten Seite der Thurmüberreste der Zugang zu einem jetzt verschütteten Keller bemerkbar, von welchem Broke — wohl nach Körbers Mittheilungen — Folgendes berichtet: „Vor einigen Jahren gruben einige neugierige Handwerker des Städtchens Werro einen verschütteten Eingang zum untern Kellergewölbe auf und fanden in einem geräumigen Gewölbe mit allerlei Hölzern und Geschirr ein Bündel vermoderter seidener Kleidung,

<sup>1)</sup> Cfr. Pagemeister, Materialien II, pag. 47.

<sup>2)</sup> Jedenfalls irrte Pastor P. Struck, wenn er annimmt, daß Kirrumpaeh seit dem Jahre 1558 Ruine ist.

<sup>3)</sup> Cfr. J. E. Broke, Samml. livl. Mon. Bd. IX, fol. 12.

auch verbrauchtes Korn, denn als Kettler das Schloß bei Annäherung der Russen in Brand steckte, war ein ansehnliches Kornmagazin darin (???), allein der Hof Werro verbot das fernere Graben und verschüttete den Eingang<sup>1)</sup>." Die Grundmauern der um den inneren Schloßhof gruppiert gewesenen Gebäude lassen sich noch erkennen. Auf der Nordseite der Hauptburg lagern große Schuttmassen. Hier haben wir wohl die Wohnung des Gebietigers des Schlosses zu suchen.

Die Ringmauer der Hauptburg zeigt im Osten eine große Vertiefung. Ob hier ein Thor vorhanden gewesen, können erst Nachgrabungen lehren. Gegen Süden bemerkt man noch zwei Fensteranlagen. Auf der Westseite befand sich ein Thor in der Ringmauer, welches auf die Vorburg mündete. Letztere befand sich auf der Westseite, einige Meter tiefer als die Hauptburg, und ward an der Nordseite von einem Gebäude begrenzt, welches Körber für die Schloßkapelle hielt. Letztere soll vor ca. 100 Jahren noch zwei gewölbte Geschoße, auf der Außenseite gepuzte, mit Fenster (?) versehene Mauern aufzuweisen gehabt haben. Von all' diesem ist heute jedoch nichts mehr zu sehen. Eine grüne Rasendecke, aus welcher hier und dort einige Mauern hervorlugen, bedeckt die Vorburg, wie die ganze Burgstelle. Die Mauer, welche einst den runden Thurm mit dem Chor der Schloßkapelle verband, ist nicht mehr erkennbar.

Den Ruinenhügel begrenzen im Westen nächst Wiesen einige Felsen, an deren Stelle sich einst ein Faselwerk befunden haben soll, welches einige Hundert Häuser aufzuweisen hatte<sup>2)</sup>.

Zwischen dem runden Thurm und dem See befinden sich auf der Wiese am Fuße des Hügel's Spuren einer ausgemauerten Vertiefung. Körber hält diese Vertiefung für einen Teich, in welchen einst, „der Sage nach,“ die Glocken des Faselwerks Kirrumpach bei Annäherung von Feinden versenkt wurden. Nördlich vom Chor der angeblichen Schloßkirche waren früher am Woo-Fluß Spuren einer alten Brücke zu sehen. Von anderen Anlagen sei noch erwähnt eine Straßenanlage und Verschanzungen. Einige Theile der den Hügel umgebenden Wiesen zeigen regelmäßige Erhebungen und Senkungen, welche auf umfassende Erdaushäufungen (wie Lager u. A.), sowie auf zerstörte Laufgräben schließen lassen.

Wo einst Kriegslärm erscholl, herrscht jetzt tiefe Stille. Als Verfasser vor nunmehr bald zwei Jahren nach langer Zeit wieder seine Schritte zum Ruinenhügel lenkte, da graste am Fuß desselben eine Schaar Kühe, bewacht von zottigen Hunden. Die letzten Strahlen der Abendsonne „eines heißen Sommertages“ vergolbten das alte Gemäuer, und unter den kühlenden, Schatten spendenden Thurmuinen fand der Wanderer Ruhe und Rast, zugleich aber Belohnung für seine Tour auf der staubigen Landstraße und über die feuchten Wiesen.

<sup>1)</sup> E. Sachsendahl hat diesen Passus wörtlich in seinem Aufsatz. In vielen Einzelheiten gründet er sich auf Körber.

<sup>2)</sup> Cfr. Bröge, I. c.

Weit schweifte sein Blick über eine Bucht des Sees zur Stadt Werro hinüber, und über dieselbe hinweg an den fernen waldbefränzten Horizont, welcher auf der Neuhausenschen Seite hügeliges Gelände zeigte. Da erschollen die den Feierabend verkündenden Glocken des Städtchens und tönten in langgezogenen Klängen herüber, Frieden und Ruhe verkündend. Ein hellender Pfiff des Dampfschiffes, welches auch hier die ländliche Einsamkeit durchbrochen, schreckte den Wanderer aus seinen Träumen auf und trieb ihn zum Städtchen und zum Bahnhof zurück.

### Die Hauptbegebenheiten aus der Geschichte Kirrumpaehs.

1226. Bischof Hermann von Dorpat (1220—1243) erbaut das Schloß (cfr. Arndt II, p. 342).

1322. Gedimin fällt in das Stift Dorpat ein und thut den Schloßherrn Kirrumpaeh und Neuhausen großen Schaden (cfr. Gadebusch, livl. Jahrb. I. 1, 401).

1341. Im Sommer dieses Jahres sammelt der Ordensmeister seine Gebietiger, und zieht wohlgerüstet ins Stift Dorpat, findet dort ein gut vorbereitetes Heer sammt einem großen Haufen Esten. Sie alle ziehen von Kirrumpaeh mit „Gewalt“ nach Rußland in den Kampf (cfr. Renner, ed. von Höhlbaum und Hausmann, p. 84).

1343. Russen fallen, von aufrührerischen Esten angestachelt, in das Stift Dorpat. Bruder Diderich Ramboow liegt in Kirrumpaeh und versammelt, wie er von dem Einfall der Russen hört, die Brüder des Ordens, Knappen und sonstiges Volk, Stiftsmannen u. a. m., und zieht mit ihnen in den Kampf gegen die Russen von Pleskau (cfr. Renner, p. 91).

1417. Um dieses Jahr schließen die Russen in Kirrumpaeh mit den Deutschen einen Vertrag betreffend die Handelsverbindungen. (Wohl einige Jahre vor 1417. Cfr. livl. Urk.-Buch V, 2166.)

1558. Der Ordensmeister Wilhelm von Fürstenberg schlägt sein Lager bei Kirrumpaeh auf. Im Juni desselben Jahres ist der Ordensmeister wiederum in Kirrumpaeh (cfr. Renner, p. 190).

1558. Am 15. Juni verläßt Rittmeister Heinrich von Welschede mit etlichen Bauern das Lager von Kirrumpaeh und zieht den Russen entgegen, welche um Neuhausen wütheten. Gegen 50 Russen werden erschlagen (cfr. Renner, l. c.).

1558. Durch Eilhard Kruses Verrätherei bleibt das Schloß Kirrumpaeh ledig stehen. (Nach Kruses Gegenbericht verbrennt der Meister es selbst.) Als der Meister sich nicht weit entfernt, eilen die Russen herbei und nehmen das Schloß ohne Schwierigkeit ein. Sie finden noch viel Plunderwaare in demselben, streifen herum, schlagen Bauern und sechs Deutsche todt. Die Leichname der Erschlagenen werden von einigen Bürgern Dorpats gesammelt und be-  
stattet (cfr. Renner, p. 194).

1579. Jürgen Buttler, Befehlshaber polnischer Truppen, fällt mit mehr als 1000 Kuren und Livländern in das Stift Dorpat und nimmt Kirrumpaeh im Sturm ein (cfr. Keltch, p. 355. Gadebusch, livl. Jahrb. II. 1, 203. Russow, Bl. 107<sup>a</sup>).

2\*).

Bezeichnung des Artike	September.	Oktober.		November.		December.		Durchschnittlich jährlich.	
	fl.	fl.	fl.	fl.	fl.	fl.	fl.	fl.	fl.
Rindfleisch, 1. S.	14	—	13	—	13	—	13	—	14 $\frac{1}{2}$
do. 2.	11	—	10	—	10	—	10	—	11 $\frac{1}{2}$
do. 3.	7 $\frac{1}{2}$	—	7	—	7	—	7	—	8
do. ohne Kno	18	—	18	—	18	—	18	—	19 $\frac{1}{2}$
Kalbsteisch von Bo	14	—	14	—	14	—	14	—	13 $\frac{1}{2}$
do. Pi	17	—	17	—	17	—	17	—	17
Schweinefleisch, k	15	—	14	—	14	—	14	—	15 $\frac{1}{2}$
Lammfleisch .	9	—	8	—	8	—	8	—	12
Lammfleisch . .	8	—	8	—	8	—	8	—	10
Schinken, geräuch	20	—	20	—	20	—	20	—	21 $\frac{1}{2}$
Schweinespied, ge	20	—	19	—	19	—	19	—	19 $\frac{1}{2}$
Roggen . . .	5	1	5	1	—	—	92	1	12
Gerste . . .	75	—	80	—	80	—	70	—	77 $\frac{1}{2}$
Pfer . . .	85	—	85	—	85	—	85	—	84 $\frac{1}{2}$
Weizen . . .	5	1	10	1	10	1	10	1	19
Buchweizen . .	—	1	—	1	—	1	—	1	—
Kartoffelmehl .	7	—	7	—	7	—	7	—	7
Roggenmehl, geb	20	1	20	1	15	1	10	1	30
do. ung	10	1	10	1	5	1	—	1	18
Weizenmehl, gebe	80	1	80	1	75	1	75	1	82
do. ungt	75	1	75	1	70	1	70	1	77
Gerstenmehl, ung	90	—	95	—	95	—	85	—	91 $\frac{1}{2}$
Buchweizenmehl,	50	2	50	2	50	2	50	2	49
Gerstengröße .	6	—	6	—	6	—	6	—	6
Pfergröße . .	7	—	7	—	7	—	7	—	7
Buchweizengröße	40	2	40	2	40	2	40	2	38
do.	20	2	20	2	20	2	20	2	27
Nannagröße . .	7	—	7	—	7	—	7	—	7 $\frac{1}{2}$
Reis . . .	9-16	—	9-16	—	9-16	—	9-16	—	9-15 $\frac{1}{2}$
Erbfen, graue .	9-14	—	9-10	—	10-13	—	8-15	—	9 $\frac{1}{2}$ -13 $\frac{1}{2}$
Verlgrauen . .	8-10	—	8-10	—	8-10	—	8-10	—	8-9
Gerstengraupen	80	1	80	1	80	1	80	1	80
Macaroni . . .	12	—	12	—	12	—	12	—	12 $\frac{1}{2}$
Kartoffeln . . .	—1 fl. 65 fl.	—1 fl. 20 fl.	—1 fl. 20 fl.	—1 fl. 20 fl.	—1 fl. 20 fl.	—1 fl. 20 fl.	—1 fl. 20 fl.	—1 fl. 20 fl.	92 fl. —1 fl. 49
Weißkohl . . .	2 $\frac{1}{2}$ -4	—	1 $\frac{1}{2}$ -4 $\frac{1}{2}$	—	1 $\frac{1}{2}$ -8	—	—	—	2-5 $\frac{1}{2}$
Sauerkohl . .	7-10	—	5-8	—	5-7	—	5-7	—	6-9
Salz, gewöhnlich	1 $\frac{1}{2}$	—	1 $\frac{1}{2}$	—	1 $\frac{1}{2}$	—	1 $\frac{1}{2}$	—	1 $\frac{1}{2}$

\*) Dem I

Marktpreis in den Jahren

1889.		1890.		1891.		1892.	
Rep.	Rbl.	Rep.	Rbl.	Rep.	Rbl.	Rep.	Rbl.
R.—19 R. 93½ R.		13 R. 63 R.—18 R. 30		15 R. 42—22 R. 8		16 R.—22 R. 33	
R.—1 R. 97 R.		pr. Schod 95¼ R.—1 R. 10		pr. Schod 91¼ R.—1 R. 20 R.		pr. Schod 1 R. 5—1 R. 40	
26¼—33		— 24¼—31		— 21¼—32¼		— 26¼—37¼	
15½		— 16		— 15½		— 17½	
13		— 13		— 13		— 14½	
60		— 59½		— 61		— 61½	
50		— 55		— 52½		— 57½	
?		?		?		?	
70		— 68½		— 64		— 70	
8		— 8		— 8		— 9½—10½	
30 Rep.—2 Rbl.		—		—		—	
40		2		2		2	
30		1		1		1	
30		— 31		— 30		— 31	
50		— 45		— 46½		— 45—47½	
8—10½		— 8—10		— 8—10		— 8—10	
3½—4½		— 4—5		— 4—5		— 3½—4½	
22½—25½		— 19½—24½		— 16½—25		— 20—25½	
43½—70½		— 43½—71½		— 41½—67½		— 40—67	
60		— 60		— 60		— 60½	
85		— 85		— 85		— 85½	
58		— 58		— 59		— 62	
6		1 6		1 7		1 16	
2½		— 2½		— 3½		— 3½	
3½		— 3½		— 4		— 4½	
5		— 5		— 5½		— 5	
17		— 17		— 17		— 18	
22½		— 23		— 23		— 22½	
?		?		?		— 8½	
10		— 10		— 9		— 8½	
10		— 10		— 10½		— 11	
10½		— 10		— 10½		— 12	
9		— 9		— 9½		— 10½	
R.—6 R. 21½ R.		6 R. 68 R.—6 R. 86		6 R. 45—6 R. 96		5 R. 65—6 R. 14	
R.—5 R. 38½ R.		5 R. 81 R.—6 R. 2		5 R. 50—6 R. 12		4 R. 79—5 R. 28	
R.—5 R. 81½ R.		5 R. 93 R.—6 R. 16		5 R. 54—6 R. 7		5 R.—5 R. 51	
R.—4 R. 88½ R.		5 R. 19 R.—5 R. 35		4 R. 69—5 R. 17		4 R. 25—4 R. 76	
?		?		?		?	
75		6 58		6 46		6 94	
75		6 71		6 50		7 19	
39½—58½		— 34—48½		— 28½—45		— 33½—46½	
23½—26½		— 25—29		— 20½—25		— 19½—23½	

1602. Der berühmte polnische Feldherr Zamoiski nimmt Kirrumpach im Sturm ein (cfr. Gadebusch, livl. Jahrb. II. 2, 282 und von Heidenstein).

1607. Die Schweden erobern und plündern unter Anführung Kaspar Kruses Kirrumpach (cfr. Gadebusch, livl. Jahrb. II. 2, 362).

1625. Das Schloß Kirrumpach mit seinen Gütern (resp. Höfen) wird von Gustav Adolph dem Kammerrath und Kriegskommissären Mæus Martenson Palma verliehen (cfr. Sachsensahl, l. c.).

1627. Das Schloß wird wieder in Stand gesetzt und mit neuem Geschloß versehen (cfr. Hagemeister, II, p. 47).

1627—1710(?). In dieser Zeit fällt Kirrumpach durch die Reduktion an die Krone Schweden. Und um dieselbe Zeit wird das Gebiet des Schlosses in zwei Theile getheilt, nämlich in: Kirrumpach-Roiküll und Kirrumpach-Waimel. Das alte Schloß verfällt inzwischen, verschwindet aus der Geschichte und geräth in Vergessenheit. Zur Zeit des nordischen Krieges hat es bereits keine Bedeutung als besetzter Punkt beissen. Wilhelm Heine.

## Notizen.

Im Wintergarten des Wöhrmannschen Parks wurde am Sonabend den 26. Dezember zum Besten des Rigaschen Damen-Gefängnißkomitès ein Maskenball veranstaltet, bei welchem der Saal von einer elektrischen Sonne erleuchtet war.

Zu einem wohlthätigen Zweck, nämlich zum Besten der Abgebrannten auf Thorensberg, fand am Sonntag den 27. Dezember, als am dritten Weihnachtsfeiertage, im festlich geschmückten Saale des Gewerbevereins mit elektrischer Bühnenbeleuchtung auf vielseitiges Verlangen eine Wiederholung statt der großen gymnastisch-musikalisch-humoristischen Soirée mit nachfolgendem Tanz, unter Mitwirkung geschätzter Künstler und Dilettanten.

Im Saal der St. Johannisgilde wurde am Mittwoch den 30. Dezember die dritte Kammermusik-Soirée gegeben von den Herren Bror Möllersten, Professor A. Pestel und Professor A. Poorten.

Am Donnerstag den 24. Dezember verstarb nach kurzem Leiden der Älteste großer Gilde und erbl. Ehrenbürger Johann Christian Koch, der Jahre lang Mitglied des Theaterkomitès gewesen und dessen Initiative jenes Kunstinstitut gar manche Neuerung zu verdanken hat.

Im Saale der St. Johannisgilde wurde am Mittwoch den 30. Dezember die dritte Kammermusik-Soirée gegeben von den Herren Bror Möllersten, Professor A. Pestel und Professor A. Poorten.

Eine große Schwestern-Maskerade wurde am Donnerstag den 31. Dezember im Wintergarten des Wöhrmannschen Parks veranstaltet.

Die Länge der Pferdebahnlunien in Riga betrug im Jahre 1892, alle Strecken zusammengerechnet, 4623 Faden oder 9¼ Werst. Zur Remonte des Straßenpflasters zahlte die Pferdebahngesellschaft der

Stadt 50 Kop. pro Faden des von ihr eingenommenen Schienenweges oder 2311 Rbl. 55 Kop.

Zum Schluß des Jahres wurde die Nachricht bekannt, daß die evangelisch-lutherischen Kirchspiele der Stadt Riga und ihres Patri-  
monialgebietes, die früher einen eigenen Konsistorialbezirk unter dem  
Rigaschen Stadtkonsistorium bildeten, fortan zu einem Propstbezirk ver-  
einigt werden sollen. Hierzu soll das Amt eines Propstes ins Leben  
gerufen werden, letzterer indeß von der Krone kein Gehalt beziehen.

Die Tage des Weihnachtsfestes, wie die letzten des Jahres,  
brachten der Stadt recht kalte Witterung, indem das Thermometer  
auf mehr als 20° R. und niedriger herabging. Die Sylvesternacht  
war gleichfalls kalt und leitete somit aus dem alten in das neue  
Jahr in strenger Kälte hinüber.

Am Stadthymnasium bestanden im Dezember die Maturitäts-  
prüfung aus der Gymnasialabtheilung: Hermann Blumenbach, Oskar  
Brehm, Johann Endselin, Samuel Friedland, Rudolph Gaetzgens,  
Jakob Gubbe, Guido v. Holst, Richard Kieferitzky, Woldemar Lied,  
Peter Rosenberg, Wilhelm Ruth, Erhardt Schmidt und Theodor  
Wanlin; aus der Realabtheilung: Max Blumberg, Wilhelm Mack-  
prang und Mendel Swidirichin.

Das Gas- und Wasserwerk hat in dem Abrechnungsjahr 1891/92  
einen Reingewinn von 50376 Rbln. 23 Kop. erzielt, an dem das  
Gaswerk mit 27245 Rbln. 82 Kop. und das Wasserwerk mit 23130  
Rbln. 41 Kop. theilhaftig ist. Hiervon erhalten die Obligationeninhaber  
 $\frac{1}{3} = 16792$  Rbl. 7 Kop., während  $\frac{2}{3} = 33584$  Rbl. 16 Kop. der  
Stadtkasse zufallen.

Der Wasserverbrauch Rigas aus dem städtischen Wasserwerke  
ist im Jahre 1892 am stärksten im Juli gewesen mit 11671290  
Kubikfuß und am schwächsten im April mit 8812146 Kubikfuß, wel-  
chem die Monate mit steigendem Wasserverbrauch in folgender Reihen-  
folge sich anschließen: Dezember, November, März, Januar, Februar,  
Oktober, Juni, September, Mai, August und endlich der, als am  
meisten Wasser erheischender, bereits genannte Juli. Am 6. April  
1892 ist die geringste Quantität von 213386 Kubikfuß und am 23.  
Mai die größte mit 452936 Kubikfuß verbraucht worden.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Maria Henriette Treumann. August Arvid Louis Zabel.  
Hermine Emma Milly Todleben.

**Dom-K.:** Wilma Mathilde Ottilie Berg. Hermann Wilhelm August  
Pehmöller. Agathe Augsburg. Henry Gustav Law Robinson.

**Jakobi-K.:** Rudolph Karl Schmidt. Irma Rosalie Reimann. Marie  
Annette Lauenstein. Juliane Katharina Franz.

**Gertrud-K.:** Adolph Alexander Petersohn. Alexandra Rosalie Alma  
Babilberg. Edith Elisabeth Malwine Fuß. Wilha Sirson. Andrei Melle.  
Elisabeth Theophile Döf. Eugenie Lydia Amalie Sarring. Irma Juliane  
Schweifert. Anna Elvire Karoline Gerß. Elvire Pauline Schwager. Natalie  
Weising. Eduard Jakob Auns. Johann Alexander Dbert. Dorothea Johanna  
Sprohge. Wilha Auguste Kanep. Kristine Antonie Meelehn. Otto Reinhold  
Dfols. Anna Natalie Graßmann. Olga Susanne Lasbing.

**Jesus-K.:** Marie Selma Janson. Elsa Auguste Luise Egger. Friedrich Johann Stirne. Herbert Christof Laugal. Nikolai Konstantin Schwedrewitz. Karl Eduard Eugen Cipur. Alide Juliane Spehlmann. Alexander Rosenberg.

**Johannis-K.:** Karl Eduard Nollmann. Robert Ernst Ischaibe. Melitta Amalie Veronika Strauß. Arthur Robert Behrfin. Katharine Emilie Kolberg. Mathilde Emilie Limper. Johann Paul Neebre. Kristof Ferdinand Sobzis. Gustav Boldemar Buschmann. Friedrich Ernst Osolin. Emilie Ernestine Janson. Peter Paul Freimann. Milda Veronika Steinbrecht.

**Martius-K.:** Karl Boldemar Kristin. Elisabeth Julianne Labme. Anna Emilie Swareneck. Minna Karoline Aufa. Johann Kristap Robert Ohrmann. Selma Johanna Bank. Anna Schebransky. Johann Paul Grimm. Marie Elise Pauline Sohn. Herbert Karl Ubdriß, gen. Ubdriß. Alexander Andreas Wilhelm Bormeister. Ernst Richard Boldemar Lantmann.

**Pauls-K.:** Ida Emilie Weinberg, gen. Wanagß. Karl Autrop. Anna Viktorie Rosenberg. Karoline Leontine Krubmin. Alexander Johann Fruhner. Austra Erika Arent. Elise Selma Labm. Boldemar Heinrich Zypols.

**Luther-K.:** Karl Alfred Theodor Peterson. Emilie Pauline Kermann. Johann Peter Alfred Behrfin.

## Aufgeboten.

**Petri u. Dom-K.:** Agronom Arthur Konstantin Heinrichsen mit Emma Auguste Doris Finkenstern. Instrumentenmacher Rudolph Friedrich Martin mit Leonie Ludovika Franziska Langewitz. Dr. med. August Heinrich Vander mit Olga Laura Bertholz. Kommiss Gustav Richard Schroeder mit Louise Kolles.

**Jakobi-K.:** Fleischer Johann Jantowsky mit Bertha Salzmann, geb. Pauchwitz.

**Gertrud-K.:** Kommiss Jeannot Stellmacher mit Johanna Wilhelmine Jörn. Arbeiter Jakob Pawassar mit Anna Staumer. Koch Eduard Martin Suder-Sudders mit Marri Klawing. Fabrikarbeiter Ernst Busch mit Lawiske Abbe. Zimmermann Laura Braun mit Alwine Marie Ohsis.

**Jesus-K.:** Kommiss Boldemar Friedrich Evermann mit Julie Bredbis. Instrumentenmachergehilfe Wilhelm Kruge mit Katharine Emilie Mathilde Rumpit.

**Johannis-K.:** Arbeiter Jahn Ballob mit Auguste Elisabeth Steinbrecht. Arbeiter Karl Baifum mit Lotte Lisette Karoline Feldmann.

**Pauls-K.:** Maler Karl Emilshalsns, gen. Emilts, mit Marie Malwine Brohsche. Drechsler Karl Wihline mit Nihne Freiberg.

## Begraben.

**Petri-K.:** Jenny Margarethe Ossip, gen. Ossipow, 34 J. Elisabeth Lübed, im 3. J.

**Dom-K.:** Elisabeth Wilhelmine Schönknecht, 21 J.

**Jakobi-K.:** Handlungskommiss Julius Heinrich Reinhold Bertelsohn, 52 J. Fräulein Wilhelmine Ewertis, 91 J. Margarethe Johanna Elisabeth Brüste, 3 J. Johann Krente, 4 J.

**Gertrud-K.:** Frau Pauline Aurora Halen, geb. Klapo, 48 J. Fleischer Michael Adolph Heinrich Hoffmann, im 46. J. Uhrmacher Eduard Ferdinand Steinwallner, im 57. J. Schmied Jahn Drähle, im 61. J. Wittwe Anna Guttmann, geb. Aispurriß, im 35. J. Frau Minna Pluhm, geb. Straßin, im 28. J.

**Jesus-K.:** Karl Grau, 48 J. Marie Kalnin, 24 J. Dorothea Schmidt, geb. Eiche, 76 J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 15. bis zum 22. Februar 18 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Auguste Julianne Lundmann, 10 M. Anna Osolin, geb. Lübbert, 62 J. Anna Gailis, 53 J. Elise Blum, 59 J. Wächter Peter Florin, 83 J. Georg Wulfsen, im 3. J. Soldat Leonhard Saschtop, 67 J. Minna Kristine Gating, 21 J. Jannis Freymann, im 2. J. Wittwe Katharine Jannsohn, 80 J. Todgeb. Sohn Spirge.

**Martius-K.:** Anna Jannsohn, 67 J. Katharine Jakobsohn, 25 J. Emilie Alma Mathilde Swirgding, im 4. M. Helene Krumming, 75 J.



Todtgeb. Sohn Leija. Jakob Otto Hellwig, im 21. J. Todtgeb. Sohn Lange. Andrik Mosus, 67 J. David Steinbard, 3 J. Wilhelm Andreij Leija, 2 J. Wittwe Therese Obfoling, 49 J. Fritz Arnold Kadpar, 7 W. Martin Albert Saurin, 4 M. Elisabeth Hubrmann, 8 M. Anna Marie Brügge, 8 M. Emilie Karoline Schnobre, 4 J. Zahn Altfne, 68 J. Anna Marie Pauline Stadlin, im 5. J. Fritz Naumann, 76 J. Karl Friedrich Penschau, in der 4. W. Karoline Marie Ehlerß, 75 J. Eduard Robert Melatfne, 6 M. Fritz Strahl, 1 J. Alfred Jakob Färber, 6 J. Anna Leepo, 78 J. Edde Olga Burmann, in der 7. W. Anna Martha Burmann, 7 W.

**Trinitatis-K.:** Gerberswittwe Charlotte Nobel, geb. Schneider, 72 J. Alexander Georg Menin, 32 J. Dim. Kirchspielsnotär Ernst Robert Häusler, 44 J. Eduard Woldemar Niehr, 1 J. Jean Alexander Menien, 30 J. Gerberswittwe Charlotte Nebel, geb. Schneider, 73 J. Gertrud Grünberg, 73 J. Greete Uppit, geb. Grün, 75 J. Martin Kalning, 56 J. Anna Mathilde Runzig, 1 J.

**Pauls-K.:** Lise Kalnin, 68 J. Hermann Alexander Zajtnecks, im 3. J. Zannis Ode, 45 J. Susanne Karoline Dombrowski, im 3. J. Paul Leopold Mehlhop, 39 J. Arthur Anton Uymal, 11 M. Otto Karl Lohps, im 2. J. Katrin Bredit, 28 J. Alfred Jakob Leepin, im 2. J. Bruno Niebsch, 5 J. Natalie Marianne Martingsohn, 3 M. Woldemar Alfred Bratsche, 1 J. Olga Emilie Behrfin, 5 M. Natalie Schaurin, 1 J. Janne Brismann, 89 J. Mikel Krühmin, 39 J. Marie Kalnin, 24 J. Mikel Ofolin, 67 J. Krish Dreimann, 30 J.

**Luther-K.:** Elisabeth Markewiß, 9 J. Misda Markewiß, im 2. J. Albert Markewiß, 5 J. Annihse Emilie Schubin, im 5. J. Karl Friedrich Ebiesohn, im 5. J. Anna Berg, 5 W. Frau Anna Meije, 68 J. Frau Leene Gipsfiss, 27 J. Ferdinand Napp, im 2. J. Fritz Sibpol, 65 J.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 15. bis zum 22. Februar 15 Verstorbene.

**Reform. K.:** Wittwe Amalie Therese Rominikat, geb. Simoneit, 75 J.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 14. bis zum 20. Februar 1893 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Gegend.	In der Stadt.	In der Gegend.	In der Stadt.	In der Gegend.	In der Stadt.	In der Gegend.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mit.	wohl.	zuf.
Typhus exanth. . . . .	—	—	2	—	—	—	—	—	2	—	2
Typhus abdominal. . . .	1	—	—	1	—	—	—	—	—	2	2
Scarlatina . . . . .	4	—	—	1	—	—	—	—	3	2	5
Diphtheritis vera . . . .	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	1
Variola mit Impfnarben . .	—	5	5	1	—	—	—	—	6	5	11
Variola ohne Impfnarben .	—	—	5	2	—	—	—	—	1	6	7
Variolois mit Impfnarben .	1	4	5	1	—	—	—	—	7	4	11
Variolois ohne Impfnarben .	2	—	2	1	—	—	1	—	5	1	6
Pneumonia crouposa . . .	—	1	1	2	—	—	—	—	2	2	4
zusammen	8	10	21	9	—	—	1	—	27	22	49

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Дозволено цензурою. — Рига. 25 Февраля 1893.

Druck von W. B. Häder in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 9.

Donnerſtag den 4. März.

1893.

(84. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Die Ergänzungen des Herrn G.

Antikritiſche Studien.

Beginnend in Nr. 32 brachten die Stadtblätter im vorigen Jahre eine Folge kritiſcher Bemerkungen zu dem von mir im Auftrage der Geſellſchaft für Geſchichte und Alterthumskunde herausgegebenen Werke „Das mittelalterliche Riga“, unter dem Titel: „Ergänzungen zu dem Werke W. Neumanns: Das mittelalterliche Riga“, gezeichnet mit der Chiſſre G. Aus den wiederholten Hinweiſen des Herrn Verfaſſers dieſer „Ergänzungen“ auf ſeine eigenen, in den verſchiedenen Publicationen unſerer gelehrten Geſellſchaften erſchienenen Arbeiten, die ich dort zum Theil mit ſeinem vollen Namen unterzeichnet finde, erſehe ich, daß Herr Dr. W. von Gutzeit auch der Verfaſſer der „Ergänzungen“ iſt. Herr Dr. v. G. wählte für ſeine Kritik meiner Arbeit den vielverſprechenden Titel „Ergänzungen“ und da dieſe in 12 Hauptabtheilungen und diverſe Unterabtheilungen zerfallen, ſo wird Jedermann glauben müſſen, daß meine Arbeit über die Maßen lückenhaft ſei. Ich kann von vornherein verſichern: der Schein trügt, der Titel verſpricht mehr, als der Inhalt giebt, denn die Ergänzungen gelten nicht meinem Werke allein, es werden gleichzeitig auch die Arbeiten Anderer hineingeflochten und oft einer ſcharfen Kritik unterzogen, wie namentlich die des verſtorbenen Herrn Dr. G. Hildebrand: Rigas Armenanſtalten bis zum Beginn des 19. Jahrhunderts (Mittheilungen aus der ſivländ. Geſch. XV, S. 85—116). Etwas beſtremdend war es für mich, eine Kritik, und dazu eine ſo herbe, über die Arbeit Hildebrands, den ich als einen unſerer vortrefflichſten baltiſchen Gelehrten achten und ſchätzen gelernt habe, an dieſer Stelle auftauchen zu ſehen, da ſeine Arbeit mit der meinen keine Berührungspunkte hat, wie dieſenigen der Herren Anton Buchholz und Dr. Joſeph Birgenſohn, während es mir andererseits nur ſchmeichelhaft ſein kann, in ſolcher Geſellſchaft vor das Forum des Herrn Dr. v. G. gefordert zu werden. Das Gefühl des Beſtremdens ſcheint auch die Redaction der Stadtblätter gehabt zu haben, wie aus ihrer Fußnote auf S. 253 hervorgeht, und die daher

die der Hildebrandschen Arbeit gewidmete Kritik an besonderer Stelle zum Abdruck bringt.

Eine objektive, klar begründete Kritik, die nicht nur das Falsche vom Wahren, sondern auch das Wesentliche vom Unwesentlichen sorgsam zu scheiden weiß, ist unbestritten eines der vorzüglichsten Mittel zur Förderung wissenschaftlicher Zwecke, und nirgends gilt das alte *audiat et altera pars* mehr, als bei der Beurtheilung von Gegenständen der Kunst. Herr Dr. v. G. trennt in seinen „Ergänzungen“ seine Kritik rein historischer Thatsachen nicht mit scharfem Strich von seinen kunstkritischen Ausführungen, es mag daher auch in meiner Erwiderung die von ihm gewählte Reihenfolge beibehalten bleiben. Herr Dr. v. G. beginnt sub I mit den Thürmen.

1. Der Lübecker Thurm. Es wird hier gerügt, daß ich den Standort dieses Thurmes als unbekannt angegeben habe. Herr Dr. v. G. beweist daher auf Grund der Inscription 131 des ersten lib. red. und der zu dieser Angabe gehörigen Ueberschrift: *Bode juxta novam domum*, daß sich der Thurm „in nächster Nähe des Schwarzhäupterhauses“ befunden habe. Unter derselben Ueberschrift findet sich aber auch unter 121 die Inscription: *Jacob de Hamme dabit 1 fert. de turri Scalestorn*. Der Schalthurm befand sich jedoch in recht beträchtlicher Entfernung vom „neuen Hause“, dem jetzigen Schwarzhäupterhause; es ist also der Bezirk, der im lib. red. zum „neuen Hause“ gerechnet wird, kein so kleiner, daß sich daraus der Schluß ziehen ließe, der Lübecker Thurm habe in „nächster Nähe“ des Schwarzhäupterhauses gelegen, auch wird sein ehemaliger Standort dadurch nicht bekannter.

2. Von dem runden Thurm beim ehemaligen Jungfrauenkloster sagte ich S. 9, daß ein Ueberrest von ihm in den Bau des jetzigen Zollpachhauses eingeschlossen und vom Hofe aus noch sichtbar sei. Herr Dr. v. G. corrigirt: „der Klosterturm ist nicht bloß von der Seite des Ritterhauses aus sichtbar, sondern auch im Innern des Zollpachhauses.“ Ich meine, wenn man einen Thurm in ein neues Gebäude einschließt, so wird kein Zweifel darüber obwalten können, daß er dann auch im Innern sichtbar sei, denn eingeschlossen wird er doch nur um der Erhaltung oder der weiteren Benutzung willen, sonst wäre seine Einschließung ja überhaupt zwecklos.

3. Daß der Thurm hinter der Gildstube sich bis zum Neubau der großen Gilde erhalten hat, glaube ich gern; bei mir sind allerdings nur diejenigen wesentlichen Reste aufgeführt, die zur Zeit der Abfassung meiner Geschichte vorhanden waren.

4. Die Mittheilungen des Herrn Dr. v. G. zu dem Thurm an der Durchfahrt aus der Brauer- in die Thurmitzstraße und seine Bewohner sind ja an sich sehr interessant, haben aber doch ausschließlich kulturhistorisches Interesse. Vergleichen zu bringen lag aber außerhalb des Rahmens meiner Arbeit.

5. Desgleichen.

6. wird von Herrn Dr. v. G. die Zugehörigkeit des jetzigen „Pulverturmes“ in das Mittelalter bestritten, unter theilweiser Anführung des Inhalts der über ihn erhaltenen Nachrichten. Ich

möchte mir erlauben, wenn Herr Dr. v. G. meine Behauptung in Zweifel zieht, ihn auf das neuerlich erschienene Werk des Herrn C. v. Löwis of Menar zu verweisen: Die städtische Profanarchitektur der Gothik, der Renaissance und des Barocco in Riga, Reval und Narva, wo S. 5 der Bau des heutigen Thurmes auf Grund eingehender Untersuchungen in das Ende des 15. oder den Anfang des 16. Jahrhunderts gesetzt wird. Hier findet Herr Dr. v. G. auch das ganze vorhandene Nachrichtenmaterial in extenso wiedergegeben.

7. Der St. Jürgenthurm. Ich bedauere, berichten zu müssen, daß mich hier Herr Dr. v. G. infolge flüchtigen Lesens falsch citirt. Herr Dr. v. G. schreibt: „W. Neumann sagt S. 39 (soll heißen S. 45, denn S. 39 spreche ich noch von der Petrikirche), der einzige noch erhaltene Theil dieses Schlosses (Wittenstein) stand scheinbar gesondert von den übrigen Gebäuden.“ Jeder Leser wird nach dem Citat des Herrn Verfassers der „Ergänzungen“ doch annehmen müssen, ich spräche von dem St. Jürgenthurm als dem noch erhaltenen Theil, während es bei mir doch deutlich heißt: „der einzige noch erhaltene Theil dieses Schlosses, die dem heil. Georg geweihte Ordenskirche, stand“ u. s. w. Herr Dr. v. G. sagt nun in Bezug auf den Thurm, daß er sich an der Stelle, die ich für ihn auf Grundlage des Murrerschen Planes von 1650 in Anspruch nehme, nicht beglaubigen lasse. Der Beweis hierfür fehlt. Dagegen führt Herr Dr. v. G. aus, daß es im alten Riga zwei St. Jürgenthürme gegeben habe, und zwar den auf dem Ordenshofe und den gegenüber dem sog. russischen Dorfe. Letzterer kommt im ältesten Erbebuche beim Jahre 1458 allerdings einmal unter dieser Bezeichnung vor, sonst aber nur als Thurm gegenüber dem russischen Dorfe, unter welcher Bezeichnung ich ihn ebenfalls aufführe. Daß zwischen dem Budden- oder Kalkthurm und dem Werthurm noch ein Mauerthurm gestanden haben muß, ist bei der großen Entfernung zwischen den beiden doch eine unbestreitbare Thatsache, und nichts lag näher, als nach dem Murrerschen Stadtplane die Lage des St. Jürgenthurmes im Zuge der Stadtmauer an der bezeichneten Stelle anzunehmen.

S. 277 tadelt Herr Dr. v. G., daß bei der Nennung von bemerkenswerthen Privatgebäuden — worunter doch nur die verstanden sein können, die mit einem besonderen Namen belegt waren; denn was sonst an ihnen bemerkenswerth hätte sein können, ist ja, da keine nachweisbaren Ueberreste auf uns gekommen sind, nicht mehr festzustellen — auch die Kalkunenburg (nach dem Vorgange Napiersths im 3. lib. red.) von mir aufgeführt sei, weil sie nur untergeordneten Persönlichkeiten zur Wohnung gebient habe. Ich kann diesen Beweis für nicht ganz stichhaltig ansehen; irgend einen Grund wird man doch wohl gehabt haben, das Haus mit einem besonderen Namen zu belegen, um es dadurch, sei es im guten, sei es im schlechten Sinne, vor anderen zu kennzeichnen. Die Beweisführung des Herrn Dr. v. G., daß der Name „Kalkunenburg“ für das Jahr 1467 ein unmöglicher sei und erst für das 16. Jahrhundert in Betracht kommen könne, muß ich nach der überzeugenden

Mittheilung über die erste Einführung der Ralkunen aus Florida durch die Spanier und das erste Auftreten von Ralkunenbraten in Livland völlig anerkennen.

Die sehr kategorische Abweisung, die mir Herr Dr. v. G. in Bezug auf das Bestehen des alten Stadtgrabens im Laufe der Pferde-, Rosen- und Neustraße zu Theil werden läßt, verbunden mit dem Vorwurfe, die Inscription des Erhebuchs I, 831: die Brücke „dar de nie stad angeit“, ebenso falsch gedeutet zu haben, wie seinerseits Dr. Hildebrand sich in Bezug auf das Georgenhospital in der „Neustadt“ geirrt habe, wird ohne mein Zuthun entkräftet durch die in den Stadtblättern Nr. 36, vom vorigen Jahr, zum Abdruck gebrachte „Anfrage an Herrn G.“ Der Herr Verfasser der „Anfrage“ weist das Bestehen einer Brücke und damit auch des Grabens aus mehreren, in den ältesten Kammereirechnungen enthaltenen Ausgabeposten für eine solche neben dem „winhus“ nach.

§. 278 behauptet Herr Dr. v. G., meine für das ehemalige „russische Dorf“ angenommene Umgrenzung sei ganz und gar willkürlich. Das ist denn doch etwas rasch geurtheilt; wenigstens glaube ich nicht, daß sich Herr Dr. v. G. wie ich die mühsame Arbeit gemacht haben wird, auf Grund der verschiedenen Inscriptionen der Erhebücher, wobei nicht allein die auf das russische Dorf bezüglichen, sondern auch die für die Sandstraße u. s. w. geltenden in Berücksichtigung zu ziehen waren, einen Plan dieses Stadttheils zusammenstellen. Möge Herr Dr. v. G. doch einmal den Versuch machen, die von ihm aufgeführten Gebäude, wie die russische Kirche, das Kirchenhaus, das Kloster und Glendenhaus, die Wiltstube und die Baulichkeiten Privater, sowie den russischen Kirchhof auf diesem Plage unterzubringen, ich bin überzeugt, sein Urtheil würde anders lauten. Daß eine absolute Genauigkeit der Grenzlinie nicht zu erreichen war, wird jedem unbefangenen Urtheilenden klar sein und deshalb ist dieselbe auf meinem Plan punktiert eingetragen. Für den Versuch einer Rekonstruktion des Stadtplanes um 1400 dürfte das doch wohl auch genügen.

Herrn Dr. v. G.'s plötzlich unter die „Ergänzungen“ gerathende Mittheilung V, daß demnächst eine Veröffentlichung des Wolynschen Stiches von 1612 in Holzschnitt bevorsteht, wird gewiß alle Interessenten erfreuen, mit meinem Werk aber hat sie doch eigentlich nichts zu thun. Sollte sie etwa nur dazu dienen, die Mitwirkung des Herrn Dr. v. G. an diesem Unternehmen möglichst plein air zu illustriren?

Abschnitt VI, §. 279, bezweifelt Herr Dr. v. G. meine Vermuthung, daß in den Häusern Nr. 17, 19 und 21 an der kleinen Schloßstraße Reste mittelalterlicher Bauanlagen enthalten sein können, „weil das Haus 19 die Jahreszahl 1646, das Haus 17 sogar die Jahreszahl 1746 an seinem Giebel sehen läßt“. Herr Dr. v. G. ist also offenbar der Ansicht, ich hätte diese Jahreszahlen nicht gesehen. Weiter unten berichtet Herr Dr. v. G. von dem ehemaligen Giebel des früher Gadiße- jetzt Vogelsangschen Hauses, der dem des Arenstammischen Hauses ähnlich — also gothisch — gewesen sein

Be

Na

Stadt

Innere

I. Distrikt .

II. "

Ohne Angabe

Petersb. S

I. Distrikt

II. "

III. "

Ohne Angabe

Moskauer S

I. Distrikt

II. "

III. "

IV. "

Ohne Angabe

Mitauer S

I. Distrikt

II. "

Ohne Angabe

Ohne Angabe

Total der re

Im Januar 1:

" " 1:

" " 1:

" " 1:

" " 1:

" " 1:

" " 1:

" " 1:

" " 1:

" " 1:

Zahl der

# Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen im Januar 1893 in Riga.

Bezeichnung Pferer mit theile. "dar seits	Gesamtsumme der Geborenen.		Gesamtsumme der Gestorbenen.		Verhältniß der Ge- borenen zu den Gestorbenen.		Von den Geborenen waren		Von den Ge- storbenen waren		Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen.	
	mañ.	weibl.	mañ.	weibl.	mañ.	weibl.	mañ.	weibl.	mañ.	weibl.	mañ.	weibl.
NeiStadt:												
in d. . . . .	29	37	—	8	11	18	20	17	—	9	+	1
brach . . . . .	14	9	+	5	9	5	4	5	+	5		0
weist des Distrikts	—	—			—	—	—	—	—	—		—
mehr Summa	43	46	—	3	20	23	24	22	—	4	+	1
gabestadttheil:												
. . . . .	38	53	+	5	22	16	20	13	+	2	+	3
„russ . . . . .	44	37	+	7	23	21	18	19	+	5	+	2
fürlic . . . . .	29	26	+	3	16	13	15	11	+	1	+	2
ich n des Distrikts	1	—	+	1	—	1	—	—	—	—	+	1
macht Summa	112	96	+	16	61	51	53	43	+	8	+	8
ErbeStadttheil:												
sonder . . . . .	70	53	+	17	32	38	22	31	+	10	+	7
nichtig . . . . .	39	39		0	17	22	22	17	—	5	+	5
zustell . . . . .	49	39	+	10	32	17	22	17	+	10		0
die v des Distrikts	54	61	—	7	34	20	30	31	+	4	—	11
Kirche Summa	1	3	—	2	—	1	2	1	—	2		0
BaukStadttheil:												
Plage . . . . .	34	34		0	22	12	17	17	+	5	—	5
laute . . . . .	59	61	—	2	34	25	27	34	+	7	—	9
reicher des Distrikts	1	1		0	1	—	1	—		0		—
halb i Summa	94	96	—	2	57	37	45	51	+	12	—	14
Bersum. Stadttheil:												
doch n Summa	8	20	—	12	2	6	13	7	—	11	—	1
registrierten Fälle:												
1893 . . . . .	470	453	+	17	255	215	233	220	+	22	—	5
Mitt1892 . . . . .	523	448	+	75	260	263	234	214	+	26	+	49
Stiche1891 . . . . .	530	391	+	139	268	262	200	191	+	68	+	71
tereffer1890 . . . . .	495	405	+	90	257	238	206	199	+	51	+	39
nichts1889 . . . . .	470	377	+	93	231	239	213	164	+	18	+	75
des1888 . . . . .	526	356	+	170	284	242	187	169	+	97	+	73
zu illu1887 . . . . .	388	421	—	33	198	190	214	207	—	16	—	17
1886 . . . . .	471	320	+	151	241	230	165	155	+	76	+	75
1885 . . . . .	495	428	+	67	252	243	219	209	+	33	+	34
1884 . . . . .	491	331	+	160	256	235	174	157	+	82	+	78

in Riga in Summa registrierten Eheschließungen.

Getraut im Januar 1893: 165 Paare.

" " " 1892: 129 "  
 " " " 1891: 101 "  
 " " " 1890: 110 "  
 " " " 1889: 147 "

sol und die Jahreszahl 1725 trug. Wie verträgt sich denn in diesem Falle die Jahreszahl 1725 mit dem mittelalterlichen Giebel? Doch nur, indem man annimmt, daß im Jahre 1725 eine Reparatur stattgefunden habe. Dasselbe habe ich mir bei den Häusern der Schloßstraße gedacht. Auch am Ostgiebel des Langhauses der Domkirche sehen wir die Jahreszahl 1727 und doch wird Niemand behaupten wollen, der Dom sei kein mittelalterlicher Bau.

ad. VII. Von der Kapelle an der Südwand der Jakobikirche sage ich unter Anderem: „die West- und Ostwand . . . . . sind erhalten (daß deren Giebel nicht mehr vorhanden sind, geht aus den folgenden Sätzen hervor); die Südwand dagegen hat man in der Mitte durchbrochen, um mittelst Einziehen zweier Querwände, die einen schmalen Lichthof abgrenzen, zwei Speicherräume gewinnen zu können. . . . . Sie scheint früher von zwei Gewölben überdeckt gewesen zu sein.“ „Zur Berichtigung des eben Erwähnten diene Folgendes,“ beginnt nun Herr Dr. v. G. und weist unter großem Aufwand von Worten nach — denn hier hat er mich gründlich fest — daß die Mitte der Südwand nicht nur durchbrochen, sondern im Jahre 1868 infolge ihrer Baufälligkeit bis auf das Fundament abgebrochen wurde. Ich muß erröthend gestehen, daß ich mich hier einer Ungenauigkeit schuldig gemacht habe, indem ich ca. 5 Quadrathuben neuen, jetzt unter Kalkverputz versteckt liegenden Mauerwerks für altes nahm. Ob wohl der baltischen Kunstgeschichte dadurch ein erheblicher Nachtheil erwachsen sollte?

Die Gewölbe der Kapelle anbelangend, belehrt mich Herr Dr. v. G., daß sie vermuthlich ein „Tonnengewölbe“ bildeten — auch die Konstruktion eines solchen wird mir genau erklärt — denn bei einem 1853 unternommenen Ausbau sei keine Spur von Fundamenten, „die ehemaligen Gewölbpfeilern hätten zur Unterlage dienen können, zu entdecken gewesen. Ich erlaube mir dem bescheidenlichst zu widersprechen: „Tonnengewölbe“ wären für die gothische Kapelle eine mehr als ungewöhnliche Erscheinung; dagegen werden hier mit größerer Wahrscheinlichkeit zwei Kreuzgewölbe bestanden haben, deren Trennungsgurt und Rippen von Wandkonsolen aufstiegen. Es brauchten deshalb auch keine Gewölbpfeilerfundamente gefunden zu werden, denn eine zweischiffige Anlage wird wohl schwerlich Jemand in der Kapelle vermuthen. (Schluß folgt.)

## Notizen.

Rigas Export zur See im Jahre 1892. Wie alljährlich, so ist auch jetzt wieder von privater Seite aus den im Bureau für Handels- und Schiffsabgaben gesammelten Daten eine Uebersicht erschienen über Rigas Export zur See 1892, seinen Werth und die Beträge, mit denen die einzelnen Handelsfirmen daran theilnehmen. Die „Börsen- u. Handels-Ztg.“ druckt nach dieser Quelle eine Zusammenstellung derjenigen Firmen ab, deren Jahresexport mehr als eine halbe Million Rubel betrug. Es sind die folgenden 28 Firmen:



A. Sellmer . . . . .	3833790	Rbl.
Co. H. Lange . . . . .	2515780	"
H. Tiemer & Co. . . . .	1737080	"
Bett & Co. . . . .	1597550	"
Wold. G. Sperling . . . . .	1488270	"
Cauderlier . . . . .	1189640	"
Andr. Larsson . . . . .	1067920	"
Muckenholmsche Sägemühle . . . . .	1036210	"
Thomas Robinson . . . . .	1034930	"
Daubert & Jansen . . . . .	979830	"
Julius Nolde . . . . .	923580	"
Conrad Hallgren . . . . .	822570	"
Philipp Schapiro . . . . .	817910	"
M. Herzfeld . . . . .	810800	"
Cauderlier . . . . .	810360	"
Edgar Pyra & Co. . . . .	760900	"
Max Levy . . . . .	708550	"
Felser & Duberg . . . . .	690340	"
A. Trampedach . . . . .	685820	"
Meyer & Co. . . . .	652350	"
Henry Thomé . . . . .	606640	"
W. Kleinberg . . . . .	589280	"
H. Braun & Co. . . . .	566290	"
A. Ballod . . . . .	546120	"
Goldschmidt & Co. . . . .	540540	"
Gustav Becker . . . . .	534120	"
H. C. Hoffmann . . . . .	512280	"
John Rücker & Co. . . . .	506100	"

Der Gesamtexport Rigas zur See hat im Jahre 1892 nach der citirten Quelle 40433235 Rbl. betragen.

1893.

Am Sonntag den 3. Januar vollendeten sich fünfundzwanzig Jahre, daß Herr Wilhelm Bergner das Amt eines Organisten an der Domkirche bekleidet.

Mit Freitag den 8. Januar wurden es fünfundzwanzig Jahre, daß das Stadthymnasium sich in dem stattlichen Gebäude befindet, das ihm von der Stadt am Thronfolgerboulevard errichtet worden.

Der Rigaeer Zitherspielerverein „Livonia“ veranstaltete am Sonnabend den 9. Januar im Saale des Schützenvereins einen Familienabend mit Tanz.

Am Sonntag den 10. Januar feierte das Rigasche Alexanderhymnasium das Fest seines fünfundzwanzigjährigen Bestehens.

Eine an der Decke der St. Petrikirche sofort nothwendig gewordene Reparatur, deren Unterlassung der versammelten Gemeinde Gefahr drohte, zwang die Administration der Kirche dazu, die Gottesdienste am Sonntag den 10. Januar und am Sonntag den 17. Januar ausfallen zu lassen und das Gotteshaus erst am Sonntag den 24. Januar der Gemeinde wieder zu öffnen.

Im Technischen Verein hielt auf der Sitzung am Dienstag den 12. Januar Herr Ingenieur Schmelzer einen Vortrag über: die Wandlungen des Arbeitsvermögens.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Konstantin Johann Robert Ringström. Otto Eugen Steinmann. Herbert Eduard Karl Schöffel. Marie Jakobs. Nikolai Paul Friedrich Laube. Oskar Gerhard Lange.

**Dom-K.:** Hermann August Silberschmidt. Werner Adolph Schulz.

**Jakobi-K.:** Johann Alexander Dolch. Heinrich Arthur Lint. Oswald Johann Friedrich Amobting. Hermann August Emil Ruschewsky. Albert Eugen Johann Butte. Barbara Emilie Helene Muskat. Marie Ottilie Fleischer. Ginevra Johanna Auguste Girgensohn. Hans Gustav Julius Parfser.

**Gertrud-K.:** Viktoria Karola Blumfeld. Auguste Elfriede Bergmann. Johann Eduard Hans Dauf. Johann Freimann. Lydia Auguste Alwine Kuhlmann. Anna Christine Obfoling. Emma Marie Ems. Jahn Eduard Alkots. Wilhelm Johann Sutta. Alexander Friedrich Hieronymus Feimann. Arthur Julius Osolinsch.

**Jesus-K.:** Ernst Karl Julius Kaufmann. Jahn Albert Suttain. Kristap Nikolai Bergum. Anna Pauline Bremmel. Jahn Gustav Petersohn.

**Johannis-K.:** Anna Luise Feilmann. Milda Emilie Nilson. Anna Emilie Schutta. Johann Georg Perbert Steinbelt. Milda Anna Sebl. Eduard Arthur Hermann Hermann. Hermine Elisabeth Aufin. Jenny Anna Apfit. Cäcilie Helene Rosenberg. Marie Selma Aprat. Elsa Alide Balohd. Alexander Robert Stahl. Arvid Jakob David Purin. Hermine Milda Bergkind.

**Martius-K.:** Anna Pauline Petersohn. Mathilde Emilie Timper, gen. Timper. Kristjahn Knappis. Johann Robert Lagsding.

**Pauls-K.:** Alexander Ernst Holz. Bertha Elisabeth Katharine Ummuls. Emilie Mathilde Zihrus. Alma Milda Osols. Marie Rosalie Juliane Amatnecks.

**Trinitatis-K.:** Irmgard Baleska Buselisch. Elsa Alide Anna Frey. Heinrich Wilhelm Boll. Martin Albert Krebl. Emma Alwine Dreimann. Marie Hermine Grünfeld. Martin Georg Edgar Silbermann. Olga Katalie Rosalie Friedenberg. Dorothea Elisabeth Rishmann. Robert Tennissohn.

### Aufgeboten.

**Petri u. Dom-K.:** Prokurant Elias Richard Eduard Berner mit Milda Wilhelmine Mitschke. Maschinenschlosser Johann Ernst Bange mit Josepha Apollonia Baehr. Verwalter Jahnis Stadin mit Ihesla Ludmilla Michelfohn.

**Jakobi-K.:** Sekretär der Riga-Dünaburger Eisenbahn Maximilian Franz Michael v. Zwingmann mit Elwine Charlotte Johanna Zwingmann. Steuer- mann Alexander Wind mit Emilie Bertha Dolch.

**Gertrud-K.:** Beamter Karl Verbling mit Ida Emilie Appmannnecks. Händler Jahn Schlauffing mit Anna Krühming. Arbeiter Martin Abbsolt mit Lina Petersohn.

**Jesus-K.:** Fuhrmann Friß Janson mit Minna Charlotte Brauer. Fabrik- arbeiter Andrej Reije mit Anna Kelle.

**Johannis-K.:** Schlossergefell Johann Friedrich Behrse mit Marie Olga Ohgul. Arbeiter Nikel Zinne mit Auguste Babin, geb. Rinne. Maschinenschlosser Johann Kutsche mit Antonie Adam. Torfmeister Hermann Julius Johann Emil Jansohn mit Elise Klasohn. Maurergefell Julius Rusin mit Kristine Sibar. Arbeiter Jahn Laping mit Anna Nefse, geb. Kaufmann. Modellstecher Wilhelm Ludwig Timm mit Anna Hedwig Krubmin. Arbeiter Jahnis Jürgens mit Elise Alpis.

**Pauls-K.:** Zimmermann Juris Behrfin mit Jule Eschmann. Fabrik- arbeiter Jahnis Braunstein mit Grete Mathilde Tiltin.

## Begraben.

**Petri.-K.:** Buchhalter Karl Ferdinand Deutsch, im 46. J. Fräulein Amalie Anna Boldt, 53 J. Wittwe Charlotte Kahl, geb. Bluhm, 59 J.

**Dom.-K.:** Wilhelmine Aurora Alexandra Eigner, 12 J. Kaufmann Johannes Protop, 63 J. Kaufmannswittwe Karoline Preimann, geb. Thebell, 85 J. Louise Lorenz, geb. Schneider, 66 J.

**Jakobi.-K.:** Stationschef Georg Andreas Dumps, 52 J. Beamter Max Eupel, 26 J. Johann Wilhelm Hoffmann, 9 M.

**Gertrud.-K.:** Dwornik Fritz Kuggai, im 55. J. Tapezierergesell Oskar Ernst Michael Linde, im 35. J. Jungfrau Libse Grube, 29 J. Kurt Eduard Jakob Anspach, 9 M.

**Jesus.-K.:** Karl Ludwig Johann Ripert, 21 J. Peter Swirgshin, 43 J. Eisenbahnbeamter Joachim Friedrich Christoph Winn, 59 J. Polytechniker Alfred Heinrich Vertels, im 28. J. Anna Katharine Koch, geb. Gabriel, 77 J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 22. Februar bis zum 1. März 18 Verstorbene.

**Johannis.-K.:** Trihne Strasdin, 73 J. Ottilie Helene Berent, im 3. J. Katharine Selma Wittmann, im 3. J. Libse Abbol, geb. Weinberg, im 74. J. Theodor Brand, 13 J. Johann Genger, im 21. J. Anna Emilie Lasdin, im 3. J.

**Martins.-K.:** Leopold Eduard Louis Heinrich Buchreuter, im 24. J. Grete Alke, 72 J. Alexander Hartig, im 8. J. Johann Paul Grimm, 1 M. Johann Robert Lagsding, 12 St. Wilhelm Gehnat, 78 J.

**Trinitatis.-K.:** Verwalter Wilhelm August Kref, 40 J. Frau Anna Ennberg, geb. Naujofatis, 45 J. Eduard Saulit, 24 J. Johann Jakob Martin Rishmann, 3 J.

**Pauls.-K.:** Georg Blau, 71 J. Libbe Kauer, 67 J. Alexander Radwil, 5 M. Jean Mitrowik, 5 J.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 22. Februar bis zum 1. März 5 Verstorbene.

**Reform. K.:** Weill. Opersänger Eduard Boldemar Baste, 72 J.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 21. bis zum 27. Februar 1893 registrirten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petersb. Vorst.	In der Mosk. Vorst.	In der Mitt. Vorst.	In der Gartege-hospital.	Obne Angabe d. St.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mun.	wobl.	zus.
Typhus exanth. . . . .	—	—	—	1	—	—	1	—	1
Scarlatina . . . . .	3	5	—	—	—	—	2	6	8
Morbilli . . . . .	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Diphtheritis vera . . . . .	—	—	—	1	—	—	—	1	1
Variola mit Impfnarben . . . . .	2	2	9	4	—	2	14	5	19
Variola ohne Impfnarben . . . . .	—	—	9	3	—	—	8	4	12
Variolois mit Impfnarben . . . . .	1	1	2	2	—	1	4	3	7
Pneumonia crouposa . . . . .	—	1	1	—	—	—	—	2	2
<b>zusammen</b>	<b>7</b>	<b>9</b>	<b>21</b>	<b>11</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>29</b>	<b>22</b>	<b>51</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Доволено цензурою. — Рига, 4 Марта 1893.

Druck von W. F. Häder in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Rigasche Stadtblätter.

Nr. 10.

Donnerstag den 11. März.

1893.

(94. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Die Ergänzungen des Herrn G.

Antikritische Studien.

(Schluß.)

Auf S. 374 sub IX (VIII ist nicht vorhanden) wendet sich Herr Dr. v. G. gegen die Annahme, daß die 1226 zum ersten Mal erwähnte Jakobikirche schon im 13. Jahrh., und zwar gleich bei ihrer Gründung in Stein aufgeführt sei, obgleich doch die spätromanischen Theile des Baues sich klar und deutlich von den übrigen abheben und diese Annahme zur Gewißheit machen. Herr Dr. v. G. möchte das ganze Kirchengebäude dem 15. Jahrh. zuweisen, „denn im Jahre 1482 wurde die „neugebaute“ Jakobskirche durch Feuerpfeile in Brand gesteckt“. Auch die Arbeiten des 15. Jahrh. lassen sich sehr wohl am Kirchengebäude und am Thurm verfolgen, und wenn trotzdem der alte Rigasche Stadtschreiber Herman Helewegh in seiner Chronik von einer „neugebauten“ Jakobskirche spricht, so kann man ihm das schon zugut halten, für ihn war sie allerdings „neugebaut“ — im alltäglichen Sinne von neu ausgebaut — sie hatte einen theilweise neuen Thurm, wahrscheinlich auch neue Gewölbe im Schiff und neue Oberfenster, dazu vier schöne Giebel (am Thurm) und große vergoldete Kugeln (auf diesen) erhalten. Aus den Steinen sprechen unwiderlegbare Thatsachen für das Bestehen der Kirche in der ersten Hälfte des 13. Jahrhunderts. Die weiter unten folgende Bemerkung über die Umgestaltung der Fensterbogen des nördlichen Seitenschiffs ist bei mir zweimal erwähnt und wird auch jedem aufmerksamen Leser wohl auffallen.

Weitergehend zur Maria-Magdalenenkirche, citirt mich Herr Dr. v. G. (Abschnitt X) nur so weit, als nöthig ist, um meine Arbeit unvollkommen erscheinen zu lassen und um seinen „Ergänzungen“ Raum zu schaffen. Ich sagte nicht allein, daß der Umbau der Kirche in den Jahren 1751—1761 ihr Aussehen so weit verändert habe, daß heute schwer zu erkennen sein dürfte, wie viel von dem ursprünglichen Kern in dem jetzigen Gebäude steckt, sondern fügte im nächsten Satz hinzu, daß sich aus verschiedenen Anzeichen annehmen lasse, die unteren Partien der Umfassungswände, vielleicht auch die Langhaus-

pfeiler, möchten noch dem ersten Bau angehören. Wie ich dieses verstanden sehen will, erhellt klar aus dem Grundrisse Fig. 36 und der Bemerkung: „Ruthwaßlich älteste Theile.“ Den Inhalt dieses meines zweiten Satzes giebt Herr Dr. v. G. in veränderter Gestalt und mit dem Hinweis auf seine Geschichte der griechisch-katholischen Kirchen als seine „Ergänzung“ wieder. Die Ansicht des Herrn Verfassers der „Ergänzungen“ über die Gleichzeitigkeit des Chorbogens der Jakobikirche mit dem der ehemaligen Maria-Magdalenenkirche wird wohl Niemand ernst nehmen.

Was Herr Dr. v. G. über die Andreaskapelle des ehemaligen Ordenschlosses sagt, richtet sich weniger gegen mich, als den Verfasser des Aufsatzes: „Schloß Riga und seine St. Andreaskapelle“ (Sitzungsberichte d. Ges. f. G. u. A. 1887, S. 67—71), Herrn E. v. Löwis of Menar. Die Annahme, die hier auf Grundlage einschlägiger Untersuchungen zum Ausdruck kommt, daß nämlich die in Rede stehende Kapelle noch dem Monheimschen Bau angehöre, was nach verschiedenen baulichen Anzeichen auch den größten Grad von Wahrscheinlichkeit für sich hat, eine Ansicht, die auch von Fachleuten vertreten wird, konnte ich nach erfolgter Prüfung an Ort und Stelle nur unterschreiben. Wenn Herr Dr. v. G. trotzdem anderer Ansicht ist, so ist das allerdings seine Sache. Die weiter folgende nochmalige Beschreibung der Konstruktion der Kapelle fügt weder der v. Löwischen, noch meiner Arbeit Neues hinzu.

In meiner Abhandlung über die Petrifirche soll ich, nach der Ansicht des Herrn Dr. v. G., zu sehr aus dem Rahmen meiner Arbeit herausgetreten sein, da ich mich angeblich mehr als nöthig mit dem nach 1666 entstandenen Thurmbau beschäftigt, dagegen über den früheren Thurm von 1491 zu wenig gesagt hätte. Ja, das ist sehr einfach! Den Thurm von 1491 kenne ich nur aus einigen bildlichen Darstellungen der Stadt Riga und spärlichen schriftlichen Nachrichten, von dem nach 1666 errichteten Thurm aber lag mir nicht nur der Originalentwurf vor, sondern gleichzeitig auch das Manuscript des Herrn Anton Buchholz, das seine gründlichen Archivistudien enthielt, durch die mit einem Schlage alle bisherigen zweifelhaften Ansichten und fälschlichen Vermuthungen über die Baumeister beseitigt wurden. Wo mir ein so vortreffliches Material zu Gebote stand, war es am Ende nicht schwer, Bolkommeneres zu geben. Was nun mein Heranstreten aus dem Rahmen meiner Arbeit anbelangt, so glaube ich doch mit diesem Mehr nur das Erforderliche geleistet zu haben, und ich bin überzeugt, daß, wenn ich einseitig befangen, mich, dem Titel meines Werks gemäß, nur auf die mittelalterliche Kunst beschränkt hätte, ich mir den Vorwurf der Unvollständigkeit nicht hätte ersparen können.

Die Nachrichten über den Kirchenthurm von 1491, die Herr Dr. v. G. in Nr. 48 der Stadtblätter bringt, sind von mir allerdings in weit knapperer Form gegeben. Herr Dr. v. G. detaillirt sie nur. Ich glaubte und bin auch heute noch der Ansicht, daß ich mich dieser gebrängten Kürze des historischen Abrisses über ein Bauwerk, das nicht mehr vorhanden ist, ohne Gefahr bedienen durfte,

zumal ja kunstgeschichtlich Wissenswerthes in ihm wenig enthalten ist. Außerdem ist ja auch nicht unterlassen darauf hinzuweisen, daß da und dort Nachrichten über das frühere Bauwerk vorhanden sind. Im Weiteren kommt Herr Dr. v. G. dann auf die unglückselige Messingtafel von 1406 zurück, die doch durch die Herausgabe der Baurechnungen des Chors der Petritirche durch Herrn Dr. J. Virgensen nun endlich einmal abgethan sein sollte. Ihr einstiges Vorhandensein ist ja nach J. G. Arndt II, 119 unanfechtbar, aber die Zeit ihrer Anbringung steht gar nicht fest. Wären die Baurechnungen, also unanstreitbare Dokumente, nicht vorhanden, so könnte, ja es müßte dann das Jahr 1406 als das des Baubeginnes angenommen werden, da eben andere Nachrichten nicht zu Gebote stehen. Der eigentliche Bau begann unzweifelhaft nach Fastnacht 1408. Vorerarbeiten mußten unbedingt schon unternommen worden sein, wie der Abbruch des Chors, die dadurch bedingte provisorische Umgestaltung des alten Langhauses, Materialansuhr, die Aufstellung des Bauprojekts u. s. w., und auch dieses beweisen die Baurechnungen von 1408, da es in ihnen (Mittheilungen XIV, S. 199, Punkt 13) heißt, daß Arnd Wehenborge — eines der Mitglieder der Baukommission —  $3\frac{1}{2}$  Mark  $4\frac{1}{2}$  or erhält, die er vor allerley arbeitsbedessen vor der thiid (also vor 1408) vtgegeben hadde. Dann beginnen die Aufzählungen der Zahlungen an die beim Neubau beschäftigten Arbeiter. Der Zeitraum von zwei Jahren reicht für die Ausführung des Chors vollkommen aus, und wenn im Allgemeinen die Kirchenbauten des Mittelalters eine lange Bauzeit beanspruchten, so hat das nicht seinen Grund in dem langsameren Arbeiten der Handwerker, als vielmehr an dem öfteren Geldmangel und den politischen Zuständen und Ereignissen. Auch an der Petritirche erleben wir Aehnliches. Ihr Bau dauerte bis zum vollen Abschluß 83 Jahre. Wie hindernd der Geldmangel beim Bau des Langhauses z. B. war, erfahren wir aus der Nachricht, daß zu seiner Fortführung Abblatzgeld gesammelt werden muß. Auch beim Dombau unter Bischof Nikolaus tritt dieser Fall ein. Will aber Herr Dr. v. G. trotz der authentischen Belege, die wir in den Baurechnungen besitzen, dennoch die ungewissere Nachricht von 1406 vorziehen, wie er es zum Schluß des Passus 1, S. 380 nach den von ihm angeführten Auseinandersetzungen ausspricht, so kann ich dagegen nichts weiter einwenden.

„Den Thurmbau betreffend,“ schreibt Herr Dr. v. G., „so wird dessen Beginn in das Jahr 1666 gesetzt . . . . Für diese Angabe fehlt indessen jede Archivnachricht; sie dürfte auch, wie manche andere „Archivnachricht“, ganz zu bezweifeln sein.“ Das wird doch jedem unbefangenen Leser klingen, als hätte ich den Thurmbau in das Jahr 1666 gesetzt. Dem ist aber nicht so! Der Bau des Thurmes begann, nachdem die Abräumungsarbeiten und das Pfahlroß vollendet waren, unter der Aufsicht des Kunstmeisters Jakob Josten mit der feierlichen Grundsteinlegung am 29. Juli 1667, wie von Herrn A. Buchholz (Sitzungsberichte 1891, S. 50) berichtet und nach ihm von mir S. 34, Spalte 2 mitgetheilt wird. Bezweifelt Herr Dr. v. G. etwa diese „Archivnachricht?“

Dann zieht Herr Dr. v. G. S. 388 auch die am 9. März 1666 zu Protokoll gegebene Berichterstattung des Kircheninspektors Peter Schievelbein in Zweifel, der dem Rath berichtete, daß die Fundamente des eingestürzten Thurmes nicht, wie angenommen, auf einem Kof, sondern auf „bloßem Sande“ ständen, wie es von mir auf S. 34 wiederholt wird. Herr Dr. v. G. ist der Ansicht, der Thurm könne gar nicht auf Sand gebaut gewesen sein, da sich dieses mit der Bodenbeschaffenheit der Stadt überhaupt nicht vertrüge. Rein, Herr Doktor, trotz Ihrer gegenheiligen Behauptung ist Schievelbeins Ausdruck gar nicht so inkorrekt, er wollte durch seinen Nachsatz das Fehlen eines Kofes unter dem Thurme nur noch deutlicher hervorheben.

Die Mittheilung der Korrespondenz zwischen dem Rigaschen Rathe und dem Lübedischen Baumeister Teuffel u. s. w., die Herr Dr. v. G. hier als etwas Neues wiederzugeben sich angelegen sein läßt, konnte füglich weggelassen, da sie nur längst Bekanntes enthält.

S. 381 wendet sich Herr Dr. v. G. plötzlich gegen den Herausgeber der Baurechnungen, um ihm zuzurufen, daß seine Untersuchung über die Zeit der Vollendung des zweiten Thurmes der Kirche eine unnütze gewesen, da sie längst bekannt sei, um sich dann in Vermuthungen zu ergeben, wann der Bau desselben begonnen haben könnte. Für den Baubeginn läßt sich aber leider kein bestimmtes Datum mehr feststellen, da die Serie der Baurechnungen von 1456—1473 verloren und von Broke nur auszugsweise kopirt ist. Und wie genau bekannt war das Datum der Vollendung vor den Untersuchungen Dr. Girgensohns? Herr Dr. v. G. weiß (Mittheilungen X, S. 321) nur zu berichten: „Seine letzte (!) Vollendung erhielt der Thurm 1491, als Knopf und Hahn aufgesetzt waren,“ während wir durch Dr. Girgensohn (Mittheil. XIV, S. 495) erfahren, daß dieses am 9. August 1491 geschah.

Nach einem Excurs über das Aussehen des 1666 eingestürzten Thurmes, in dem mir der terminus technicus „Flige“ für Thurmhelm besonders auffiel, und einer Mittheilung über die ehemaligen und die späteren Portale entwickelt Herr Dr. v. G. seine Ansicht über die Wahrscheinlichkeit der beabsichtigten Ausführung des ganzen Kirchengebäudes nach dem Entwurfe des Johann Rumeschottel, was übrigens noch von Niemand bezweifelt wurde, und findet zum Schluß, daß Langhaus und Chor trotz veränderter, durch andere Anschauungen und Zeitverhältnisse bedingter Architektur dennoch zusammenstimmen, was dagegen wohl der Kunsthistoriker, wie der Baukünstler nicht finden werden.

In Nr. 49 setzen sich die kunstgeschichtlichen Studien fort und beginnen gleich mit der wenig Vertrauen erweckenden Mittheilung, neuerlich sei nachgewiesen, daß unser Dom und die Petrikirche ihre Vorbilder in Mecklenburg gefunden hätten. Ich erinnere mich nicht, Derartiges gelesen zu haben. Das Vorbild für unseren Dom in Mecklenburg zu suchen, wird auch wohl kaum Jemandem einfallen. Sodann meint Herr Dr. v. G., daß es auch bekannt sei, „daß alle romanischen und gothischen Kirchen Deutschlands ihre Vorbilder in

	N <sub>1</sub>
	)
	Stad <sub>1</sub>
	Inner
	I. Distrikt
	II.
	Ohne Angab
	Petersb.
	I. Distrikt
	II. "
	III. "
	Ohne Angab
	Moskauer,
	I. Distrikt
	II. "
	III. "
	IV. "
	Ohne Angab
	Mitauer
	I. Distrikt
	II.
	Ohne Angab
	Ohne Angab
	Total der r.
	Im Jahre
	" "
	" "
	" "
	" "
	" "
	" "
	" "
	" "

Zahl der

des Vereins" (Tableau); 1823: „Ein Kostümfest auf der Waise" (Scene mit Tänzen); 1833 und 1836: Drei klassische Bilder (misch-plastische Darstellungen); 1845: Gesangverträge der Liedertafel;



# Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen im Jahre 1892 in Riga.

amen der theile.	Gesamtsumme der Geborenen.	Gesamtsumme der Gestorbenen.	Verhältniß der Ge- borenen zu den Gestorbenen.	Von den Geborenen waren		Von den Ge- storbenen waren		Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen.	
				mnf.	weibl.	mnf.	weibl.	männl.	weibl.
e Stadt:									
. . . . .	322	211	+ 111	166	156	90	121	+ 76	+ 35
. . . . .	190	134	+ 56	112	78	80	54	+ 32	+ 24
e des Distrikts	3	—	+ 3	3	—	—	—	+ 3	—
Summa	515	345	+ 170	281	234	170	175	+ 111	+ 59
Stadttheil:									
. . . . .	393	326	+ 67	222	171	172	154	+ 50	+ 17
. . . . .	512	403	+ 109	277	235	231	172	+ 46	+ 63
. . . . .	372	334	+ 38	204	168	168	166	+ 36	+ 2
e des Distrikts	4	4	0	4	—	4	—	0	—
Summa	1281	1067	+ 214	707	574	575	492	+ 132	+ 82
Stadttheil:									
. . . . .	789	518	+ 271	405	384	273	245	+ 132	+ 139
. . . . .	504	378	+ 126	269	235	188	190	+ 81	+ 45
. . . . .	636	470	+ 166	350	286	252	218	+ 98	+ 68
. . . . .	642	550	+ 92	344	298	283	267	+ 61	+ 31
e des Distrikts	26	16	+ 10	12	14	9	7	+ 3	+ 7
Summa	2597	1932	+ 665	1380	1217	1005	927	+ 375	+ 290
Stadttheil:									
. . . . .	462	417	+ 45	232	230	224	193	+ 8	+ 37
. . . . .	805	610	+ 195	396	409	308	302	+ 88	+ 107
e des Distrikts	12	10	+ 2	9	3	7	3	+ 2	0
Summa	1279	1037	+ 242	637	642	539	498	+ 98	+ 144
e d. Stadttheils	135	290	— 155	59	76	214	76	— 155	0
registrierten Fälle:									
1892 . . . . .	5807	4671	+ 1136	3064	2743	2503	2168	+ 561	+ 575
1891 . . . . .	6169	4652	+ 1517	3135	3034	2436	2216	+ 699	+ 818
1890 . . . . .	6162	4676	+ 1486	3154	3008	2522	2154	+ 632	+ 854
1889 . . . . .	6010	4836	+ 1174	3120	2890	2576	2260	+ 544	+ 630
1888 . . . . .	5867	4215	+ 1652	3014	2853	2230	1985	+ 784	+ 868
1887 . . . . .	5596	4707	+ 889	2875	2721	2462	2245	+ 413	+ 476
1886 . . . . .	5780	4466	+ 1314	3043	2737	2350	2116	+ 693	+ 621
1885 . . . . .	5857	4331	+ 1526	2995	2862	2301	2030	+ 694	+ 832
1884 . . . . .	5628	4210	+ 1418	2929	2699	2183	2027	+ 746	+ 672
1883 . . . . .	5921	3832	+ 2089	3041	2880	2106	1726	+ 935	+ 1154

## e in Riga in Summa registrierten Eheschließungen.

Getraut im Jahre 1892: 1474 Paare.

1891: 1491

" " " 1890: 1554

„wird es nicht zu verwundern, daß man sich in der  
Eheschließung zu suchen, wird auch wohl kaum jemandem einfallen.  
enn meint Herr Dr. v. G., daß es auch bekannt sei, „daß alle  
amischen und gothischen Kirchen Deutschlands ihre Vorbilder in

Italien und Frankreich haben". Ich muß leider gestehen, daß mir auch dieses bis jetzt nicht bekannt war. Diese Ausführungen dienen Herrn Dr. v. G. als Introduction zu dem Ausspruche, daß auch dem Architekten des Petrithurmes des 17. Jahrh. ein Vorbild vorgezeichnet haben müsse, um dies Meisterwerk „ohne Gleichen" (!) zu schaffen. Auf der Suche nach einem Vorbilde berichtet dann Herr Dr. v. G.: „vor laugen Jahren habe ich erzählen gehört, daß irgendwo in Schweden ein ähnlicher Thurm zu sehen wäre," und fährt dann fort zu erzählen, daß ihm in Deutschland nur ein einziger bekannt geworden sei, der an den unsrigen erinnere und ihn durch gewisse Ähnlichkeit überrascht habe. Es sei dies der Thurm der Kirche zu Gelnhausen, doch habe derselbe nur zwei Gallerien, stehe auch in Höhe (!), Größe (!) und Ebenmaß nicht im Verhältniß zu dem unsrigen, überdies sei er schief, um seine Axe gedreht — ein Zerrbild. — „Und wie wenig stattlicher Holztürme giebt es überhaupt in Deutschland!" ruft Herr Dr. v. G. dann aus; „die vorhandenen zeichnen sich fast alle durch geschmacklose, unschöne Gestalt und ebensolche Verhältnisse aus." Ich bedauere, hier Herrn Dr. v. G. nicht zustimmen zu können, jedoch de gustibus non est disputandum! Ich meine, auf meinen vielfachen Studienfahrten in Deutschland manch schönen Holzturm aus der Renaissancezeit gesehen zu haben, allein einem direkten Vorbilde des Rigaer Thurmes bin ich nicht begegnet; er ist eben „ohne Gleichen". Der inzwischen durch die Restauration gefallene Noththurm der Pfarrkirche zu Gelnhausen kann nicht als Beispiel dienen. Der Bau solcher, von Gallerieen durchbrochener Thurmhelme ist überhaupt ein Charakteristikum der Renaissancezeit, das, vielfach variirt, wiederkehrt, in dem Thurm der Petrikirche aber zu großartigstem Ausdruck in kühner Konstruktion durchgeführt wurde.

Unter den mehrfachen Besprechungen, die meiner Arbeit gewidmet sind, ist mir bisher nur eine einzige zu Gesicht gekommen, die vorhandene Fehler — und daß die Arbeit ihre Schwächen und Fehler hat, verhehlt sich ihr Verfasser keineswegs — in offener und verständlich begründeter Weise rügt. Ich kann für eine solche nur dankbar sein, denn wie ich schon anfangs sagte, nur durch Kritiken solcher Art kann der Wissenschaft Förderung erblühen. Ebenso dankbar hätte ich es anerkannt, wenn die „Ergänzungen" des Herrn Dr. v. G. mir die Möglichkeit gewährt hätten, aus ihnen zum Vortheil meiner Arbeit Früchte zu ernten.

Wm. Neumann.

## Notizen.

Am Dinstag den 12. Januar wurde im Saale des Gewerbevereins zur Feier des 75jährigen Bestehens des am 13. Januar 1818 gegründeten Frauenvereins zum Besten der Unterstützungskasse und der Schulen des Vereins ein Reminiscenzen-Abend veranstaltet, der folgenden Programm aufwies: Prolog; 1818: „Die Gründung des Vereins" (Tableau); 1823: „Ein Festmahl auf der Muffe" (Scene mit Tänzen); 1833 und 1836: Drei klassische Bilder (misch-plastische Darstellungen); 1845: Gesangvorträge der Liedertafel;

1850: „Wohl zu bekommen!“ (Lustspiel in einem Akt aus dem Französischen von L. Julius); 1860: Violoncellvorträge des Herrn Prof. A. Poorten; 1883: Volkslieder (zwei Gruppentableaux); 1893: Epilog und allegorisches Schlußtableau. Sämmtliche Nummern des Programms waren früheren, in den angegebenen Jahren stattgehabten Veranstaltungen des Frauenvereins entnommen.

Am Mittwoch den 13. Januar wurde zur Feier des 75 jährigen Bestehens des am 13. Januar 1818 gegründeten Rigaer Frauenvereins zum Besten der Unterstützungskasse und der Schulen des Vereins ein Kostümball im Saale der Gesellschaft der Musse gegeben.

Am Freitag den 15. Januar wurde im Saale des Gewerbevereins eine Wiederholung des vom Rigaer Frauenverein zur Feier seines 75 jährigen Bestehens arrangirten Reminiscenzen-Abends veranstaltet.

Am Sonnabend den 16. Januar beging der Technische Verein das 35 jährige Jubiläum seines Bestehens in den Räumen des Wöhrmannschen Parks in feierlicher Weise durch ein Souper.

In der Sitzung des Naturforschervereins am Montag den 18. Januar sprach Dr. Ch. Schröder über Hypnotismus, worauf Oberlehrer H. Pflaum astronomische Mittheilungen machte.

Im Saale der löblichen Schwarzhäupter hielt am Dienstag den 19. Januar Herr Wilhelm Riechhoff eine einmalige Vorlesung, in der er Julius Wolffs neueste epische Dichtung: „Der fliegende Holländer“, eine Seemannsfage, zur Wiedergabe brachte.

In der Sitzung des Technischen Vereins am Dienstag den 19. Januar sprachen Herr Ingenieur Elucki „Ueber die maximale Dampfgeschwindigkeit“, und Herr Ingenieur Mantel „Ueber einen hydraulischen Aufzug mit Verwendung von Druckluft“.

Im Rigaer Kaufmännischen Verein hielt am Mittwoch den 20. Januar Herr Oberlehrer E. Mettig einen Vortrag über „Don Carlos“.

Im Saale der löblichen Schwarzhäupter wurde am Donnerstag den 21. Januar ein Kammermusik-Konzert gegeben von den Herren Rob. Krämer (I. Violine), G. Trache (II. Violine), Rich. Bauer (Viola), H. Martini (Cello) und unter Mitwirkung von Fräulein Nora Nelson, Fräulein Ida Müller, Herrn Dworsky, Herrn Adolphi (Gesang), Fräulein Marie v. Schilinsky, Herrn Kapellmeister Otto Vohse (Klavier) und Herrn Paepke (Kontrabaß).

Der Gartenbauverein hielt am Freitag den 22. Januar im Schützenhause seine Monatsversammlung ab, auf welcher von Herrn G. Ruppelst ein Vortrag über italienische Gärten gehalten wurde.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Jakob Friedrich Wilhelm Junius. Amalie Melitta Emilie Arect.

**Dom-K.:** Richard Konrad Peter Münz. Albert Ernst Paul Weide. Franz Oskar Bloch. Richard Alfred Pröbde. Georg Woldemar Jantowsky. Bertha Maria Berenika Alma Watedi. Margarethe Jenny Paake.

**Jakobi-K.:** Elvire Elisabeth Götting, Meta Marie Adele Hermann, Rudolph Friedrich Nikolai Ahlers, Olga Wilhelmine Tulkum, Amadeus Hans Karl Nikolai Hofer, Eduard Friedrich Arthur Baumbammer.

**Gertrud-K.:** Hertha Anna Juliane Landsdorf, Jahn Lubs, Hilda Margarethe Labjis, Pauline Rosalie Volkmann, Martin Manson, Anna Emilie Ballod, Emma Marie Zebring, Alide Juliane Kristine Maure, Karl Kleberg, Anna Wilhelmine Dalder, Johann Jakob Sprigast, Karl Freimann, Johann August Alfred Romanowski, Leontine Alma Meier, Hermann Reinhold Sabger.

**Jesus-K.:** Nanny Christine Klytia Eilienthal, Ludmilla Elisabeth Ribben, Johanna Hedwig Alma Lempel, Irma Anna Gutmann, Katharine Leontine Redlich, Ludwig Nikolai Bardowick, Rosalie Marie Amanda Blumberg.

**Johannis-K.:** Arved Konstantin Kasimir, Ottilie Hedwig Sinkewitz, Dorothea Marie Pells, Alexander Dietrich Poble, Arved Johann Zweigel, Helene Henriette Stahl, Lina Olga Isajas, Oskar Johann Julius Briful, Margarethe Marie Ramut, Katharine Marie Selma Wejwebrdin, Selma Karoline Kristoffohn, Jannis Lauwa, Ernst Rudolf Chaima.

**Martius-K.:** Nittel Josef Valentin Zurewitsch, Anna Marie Lubs, Lisette Keppin, Rudolf Glawe, Julius Axel Stard, Valentin Hippolyt Lohsberg.

**Pauls-K.:** Elfriede Lilly Kerau, Anna Karoline Antonie Eschuntschin, Erna Alide Martha Interberg, Karl Alfred Treirat, Hermann Emil Franz Vogel.

**Luther-K.:** Karl Johann August Rubsa, Anna Charlotte Feldmann, Lisette Emma Enepeg, Emil Karl Theodor Rosenthal, Julius Theodor Grünberg, Anna Elise Dorothea Spilweneck.

## Aufgeboten.

**Petri- u. Dom-K.:** Kaufmann Christian David Stölz mit Alexandrine Katharina Esser, Buchhalter Louis Heinrich Ottomar Johanson mit Anna Lisette Westphal.

**Jakobi-K.:** Deutscher Reichsangehöriger Karl Wilhelm Siebrecht mit Emma Friederike Felsko, Gutsbesitzer Alexander v. Klot mit Johanna v. Dahl.

**Gertrud-K.:** Maschineningenieur Jan Leopold v. Czapliski mit Johanna Elisabeth Veronika Traugott, Arbeiter Wladis Petrowski mit Kristine Preedibt, geb. Schwede, Schneidergesell Kristof Abdschr mit Karoline Elisabeth Kabrtliht, Fleischergesell Peter Emil Wikline mit Kristine Marri Strasding, Zimmermann Andrei Grundmann mit Julie Elisabeth Kalning, Tischlergesell Martin Vandeneck mit Sibbe Grünwald, Bäckergesell Jakob Zuder mit Dahrte Sabger.

**Jesus-K.:** Fabrikarbeiter Johann Gottfried Gulbe mit Karoline Gulbe, geb. Kolberg, Arbeiter Peter Lehre mit Katharine Martinsohn.

**Johannis-K.:** Kristh Gabalin mit Anna Münster, Arbeiter Karl Osotfiel mit Katharine Gutmann, Arbeiter Hermann Ullmann mit Lisbet Sande, Schmied Fritz Buschmann mit Gerbrut Semit, Buchhalter Heinrich Adolf Paul Kalebert mit Charlotte Lagsbin, Kutscher Jahn Kurken (Kurfis) mit Anna Bedrjesaln, Fabrikarbeiter Kristhjabn Wilsohn mit Anna Jelschewitz, Fabrikarbeiter Ernst Kraft mit Minna Ottilie Writ, Uhrmachergesell Karl Matscharneck mit Lotte Marie Meetin, Stuhlmachergesell Martin Frei mit Elisabeth Mötteri, Schlosser Gedert Jahn Berg mit Ottilie Grotskopf.

**Martius-K.:** Komptoirdiener Peter Schmidt mit Marri Allasi, Schlosser- gesell Gustav Adolf Grotsche mit Marie Olga Keefling.

**Pauls-K.:** Bäcker Fritz Behrkin mit Anna Dunder.

**Luther-K.:** Schlosser Jannis Fuhrmann mit Anna Berg, geb. Wibold.

## Begraben.

**Petri-K.:** Helene Eleonore Reimers, geb. Wunderlich, 84 J. Frau Anna Eck, geb. Gredst, 69 J. Frau Rathsherr Juliane Karoline Drexler, geb. Kede, im 93. J. Staatsrath Heinrich August Zobel, 72 J.

**Dom.-K.:** Kauffommis Eduard Hugo Johannsen, 37 J. Ehem. Kaufmann Dietrich Arthur Both, 45 J. Töpfergesell Johann Heinrich Ernst, 82 J. Uhrmacherswitwe Charlotte Weibel, geb. Schüp, 75 J.

**Jakobi.-K.:** Dim. Staatsrath, Assessor des Evid. evang.-luth. Konsistoriums Theodor von Helmersen, 50 J. Frau Natalie Eleonore Berling, geb. Jennerich, 71 J. Jakob Leopold Pirogky, 6 M.

**Gertrud.-K.:** Alexander Friedrich Jakob Braun, 10 M. Frau Martina Behrnsch, geb. Ubbicht, im 23. J. Wilhelmine Amalie Kurpnecks, 2 J. Schmiedsfrau Emilie Bertha Kleberg, geb. Putnkulns, 30 J. Karl Kleberg, 2 St. Karl Rudolph Andreas Mischkin, im 4. J.

**Jesus.-K.:** Karl Leija, 3 M. Eduard Otto Ulrich Lucas, 52 J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 1. bis zum 8. März 24 Verstorbene.

**Johannis.-K.:** Karl Ernst Mescheem, im 6. M. Gärtner Karl Eßbach, 66 J. Todtgeb. Sohn Stankewiß. Julianne Dannenberg, 7 J. Schuhmacher Gustav Adolf Straßin, im 49. J. Julianne Marie Eufsko, 4 M. Arbeiter Matias Döfel, 36 J. Todtgeb. Sohn Kuschewiß. Matwine Luise Marie Dorothea Kubuls, im 4. J. Todtgeb. Sohn Kruhmin. Ludwig Theodor Wilhelm Kaschus, im 2. J. Johann Berthold Jankewisch, im 4. J. Julianne Amalie Jankewisch, im 2. J. Hermine Milde Bergkind, 16 J. Margarethe Jannsohn, geb. Strach, 86 J.

**Martins.-K.:** Rudolf Glawe,  $\frac{1}{4}$  St. Marie Eibse Pauline Sohns, 23 J. Leene Kaufmann, geb. Zibul, im 30. J. Eva Emilie Udder, im 8. J. Elisabeth Saulist, geb. Dombrowsky, 39 J.

**Pauls.-K.:** Ede Keelfin, 81 J. Robert Gedart Johann Straume, 4 J. Karl Limm, 53 J. Olga Johanna Margarethe Miglam, 6 M. Christoph Bergmann, 76 J. Marie Bratschulis, 3 J. Alwine Anna Bratschulis, 10 M.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 1. bis zum 8. März 15 Verstorbene.

**Reform. K.:** Ernst Rudolf Wilhelm Raud, 5 J.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 28. Februar bis zum 6. März 1893 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Vorst.	In der Vorst.	In der Vorst.	In der Vorst.	In der Vorst.	In der Vorst.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.			
Typhus abdominal. . . . .	2	1	—	—	—	—	—	1	2	3
Scarlatina . . . . .	2	—	4	1	—	—	—	3	4	7
Diphtheritis vera . . . . .	3	3	1	—	—	—	—	3	4	7
Variola mit Impfnarben . . . . .	2	4	3	2	—	—	—	8	3	11
Variola ohne Impfnarben . . . . .	1	2	3	3	—	1	—	5	5	10
Varicellois mit Impfnarben . . . . .	1	—	1	2	—	—	—	3	1	4
Parotitis epidemica . . . . .	—	2	—	—	—	—	—	2	—	2
Pneumonia crouposa . . . . .	2	3	1	—	—	1	—	4	3	7
<b>zusammen</b>	<b>13</b>	<b>15</b>	<b>13</b>	<b>8</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>29</b>	<b>22</b>	<b>51</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben  
von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Дозволено цензурою. — Рига, 11 Марта 1893.

Druck von W. F. Häcker in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Riga'sche Stadtblätter.

Nr. 11.

Donnerstag den 18. März.

1893.

(84. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Die ehemalige St. Katharinenkirche zu Wenden.

Dort, wo jetzt auf einem Rasenplatz in der Nähe des malerischen Wendenschen Schlossparks der freundliche Bau der griech.-orthodoxen Kirche emporsteigt, befand sich schon in alter Zeit ein christlichem Kultus gewidmetes Gebäude, nämlich eine der heil. Katharina geweihte Kirche, welche schon zur Ordenszeit nachweisbar ist.

Obwohl über die Gründung der Wendenschen Katharinenkirche Nachrichten nicht vorhanden sind, so wird dieselbe doch gewiß wie die benachbarten Kirchen vornehmlich dem Orden ihre Entstehung verdankt haben. Die heil. Katharina stand bei den Brüdern des deutschen Ordens in hohem Ansehen, wie dieses ja auch daraus hervorgeht, daß sich auf zwei Siegeln der Comturre von Wenden aus den Jahren 1271 und 1306 die Darstellung der heil. Katharina befindet<sup>1)</sup>. Wir fählen uns daher versucht, die Gründung der Katharinenkirche mit den Comturen von Wenden in Zusammenhang zu bringen, obwohl ein schlagender Beweis dieser Behauptung nicht beigebracht werden kann. Einige Anhaltspunkte zur Bestimmung der Entstehungszeit der Katharinenkirche gewinnt man aus drei Zeichnungen J. C. Broges<sup>2)</sup>, welche bis auf einige unbedeutende Einzelheiten mit der Darstellung der Katharinenkirche auf einem alten Gemälde, welches sich in einem der oberen Säle des Dommuseums zu Riga befindet, genau übereinstimmen. Nach diesen Darstellungen war die Katharinenkirche ein dreischiffiger, nach Osten orientirter Hallenbau. Der Chor war mit drei Seiten des Achtecks geschlossen und am Ende des 18. Jahrhunderts noch mit Gewölben überspannt.

---

<sup>1)</sup> Cfr. Bunge, II.-B. I, 425. II, 260. — Toll, Briefl. IV, Tafel 16, 73 und 74.

<sup>2)</sup> Cfr. Broge, Samml. libl. Man. Tom. V, fol. 108. — Tom. VIII, fol. 138. — Tom. VII, fol. 41 (Grundriß). Ein Grundriß der Kirche findet sich auch auf den im königl. schwed. Kriegsarchiv zu Stockholm befindlichen Plänen von Wenden. Die Kopieen dieser Pläne sind aber bis jetzt nur theilweise nach Livland gekommen, so daß sie für diese Untersuchungen nicht ihrem ganzen Umfang nach verwerthet werden konnten.

Konsole und Reste von solchen waren im Langhaus, besonders an der Wand des nördlichen Seitenschiffs bemerkbar. Zwölf mit Spitzbogen geschlossene und mit Hausteinen verblendete Fenster führten dem Innern eine genügende Menge Licht zu. Das Maßwerk war an den Fenstern des Chores noch theilweise erhalten, während sich an den Fenstern des Langhauses nur wenige Spuren desselben nachweisen ließen<sup>1)</sup>. Ueber die Form des Portals sind wir leider nicht unterrichtet. Neben demselben befand sich rechts, wie aus dem Grundriß hervorgeht, eine Nische<sup>2)</sup>. Den Zugang in das südliche Seitenschiff vermittelte eine ebenfalls im Spitzbogen geschlossene, mit Hausteinen verblendete Thür von mäßigen Dimensionen. Die Fenster in den Giebeln zeigten romanische Formen. Der zwischen Chor und Langhaus befindliche Triumphbogen zeigte den gebrückten Spitzbogen und ruhte auf zwei großen Kragsteinen. Aus der Form des Triumphbogens, der inneren Laibung der südlichen Seitenthür und so mancher anderen Details können wir mit einiger Sicherheit schließen, daß die Gründung der Katharinenkirche in eine Zeit fiel, wo die Frühgothik in Livland Fuß faßte. Wir gehen wohl nicht fehl, wenn wir die Behauptung aufstellen, daß die Katharinenkirche zu Wenden spätestens in der zweiten Hälfte des XIV. Jahrhunderts erbaut worden ist. Eine Thurmanlage fehlte, wahrscheinlich wird ein Dachreiter die Glocke getragen haben. Das Material, aus welchem der Kirchenbau ausgeführt wurde, war der bei Wenden so häufig zu findende Kalkstein. An den Ecken war das ganze Gebäude mit größeren Blöcken dieses gefügigen Baumaterials verblendet, welches auch beim Bau des Ordensschlosses zu Wolmar und bei Errichtung der dortigen Kirche zur Verwendung gekommen ist.

Historische Nachrichten über die Katharinenkirche sind in unseren Quellen sehr spärlich vertreten. Im Jahre 1470 ist ein gewisser Timotheus Lutewich als Vicar dieser Kirche nachweisbar. Auf einem einst im Chor der St. Johanniskirche, jetzt an der Westwand des nördlichen Seitenschiffs unweit des Hauptportals befindlichen Grabstein befindet sich folgende Inschrift:

„anno. dni. m. cccc. LXX. dns. tim. lutewich. vicar.  
temp. ecc. cater. cui'. aia. req. i. pace.“

An die ehemalige Kirche erinnert noch heute die Benennung einer Straße, welche auf eine gleichnamige Pforte mündete, welche am Ende des vorigen Jahrhunderts zerstört wurde und jetzt nur noch in den Fundamenten nachweisbar ist. Wenn die Vermuthung des Herrn E. von Löwis of Wlenar zutreffend ist, daß der Münzthurm sich über der Katharinenpforte befand, so haben wir eine Lokalität gefunden, welche in der Geschichte Wendens eine nicht unbedeutende Rolle gespielt hat. Im Münzthurm predigte im Jahre 1524 der aus Kokenhusen vertriebene Berend Brüggemann zuerst

<sup>1)</sup> Cfr. die Abbildung bei Broße, Tom. VIII, fol. 138.

<sup>2)</sup> Cfr. Broße, Tom. VII, fol. 41.

die evangelische Lehre<sup>1)</sup>. In der Nähe der Katharinenpforte befand sich wahrscheinlich auch die ehemalige Münze<sup>2)</sup>.

In der Nähe der Katharinenkirche hat Berend Brüllgemann Ländereien besessen. Im Jahre 1546 urkundete der Wendensche Rath, daß vor ihm früher der nun verstorbene Berend Brüllgemann erschienen sei und seinem Schwiegersohn Franz Lutter und dessen Hausfrau Barbara (Brüllgemanns Tochter) aufgetragen habe: 1) „einen garten“ in der Nähe von „sunte catherinen, twischen Berend Kollermanns und Segemund Sedelers garten;“ ferner 2) ein Stück Land „twischen sunte catherinen have und dem wohnenfelde gelegen“<sup>3)</sup>. Aus diesen Notizen geht hervor, daß damals die Kirche auch von einem Hof umgeben war. Der von J. Palmerstrud herrührende Plan des Schlosses Wenden von 1688 zeigt ebenfalls die Katharinenkirche als von einem Hof umgeben, welcher von einer Mauer begrenzt wurde und an der Westseite einen Zugang besaß<sup>4)</sup>. Da die Kirche außerhalb der Stadt lag, werden wohl nur Wenige sich in ihrer Nähe angesiedelt haben. Genügenden Schutz gegen feindliche Angriffe wird der Katharinenkirchhof wohl nicht geboten haben. Wenigstens haben sich, wie aus Urkunden hervorgeht, in der Nähe desselben viele Gärten und Felder noch im XVI. Jahrhundert befunden.

Durch die Verwüstung im Jahre 1577 war die Katharinenkirche fast zur Ruine geworden. Sie ist aber noch am Ende des XVI. oder zu Anfang des XVII. Jahrhunderts soweit wieder hergestellt worden, daß zur Zeit, als das Bisthum Wenden gegründet und die St. Johannisikirche zur Domkirche erhoben wurde, die Protestanten ihre Gottesdienste in ihr fortsetzen konnten<sup>5)</sup>. Nach dem Sturz des polnischen Regiments in Wenden ist die Kirche wieder verfallen, und im Jahre 1669 war das Dach so zerfallen, daß ca. 400 Dachziegel zur Ausbesserung herbeigeschafft werden mußten<sup>6)</sup>. Trotz aller Fürsorge ist die Kirche in den folgenden Jahrzehnten immer mehr und mehr verfallen. In den „Acta Commissionis Caesareae Ecclesiasticae Circuli Wendensis habitae Mense Septembris et Novembris MDCCXXX.“ lesen wir, daß der damalige Kirchenvorsteher der St. Johannisikirche, Sekretär Meber, auf die Frage der Visitatoren, ob die St. Johannisikirche ein Filial hat, folgendes berichtet: „Im Protokoll de Ao. 1687 und 1724 ist notirt, das Filial Catharinen.“ Und weiter berichtet

<sup>1)</sup> Cfr. J. v. Sivers: Wenden, seine Vergangenheit und Gegenwart, p. 20.

<sup>2)</sup> Cfr. E. v. Löwis of Menar: Schloß Wenden vor 200 Jahren (Sip.-Ber. der Alterthums-gesellsch. zu Riga a. d. Jahre 1889, p. 47 ff., mit 2 lithographirten Tafeln).

<sup>3)</sup> Cfr. P. Baumanns Copie eines Extractes „aus dem alten Wendischen Stadtbuche von Ao. 1485, bey damaliger Herrmeisterlicher Regierung“ (in B's. in der Bibl. d. Alterthums-gesellsch. zu Riga befindlichen Collectaneen).

<sup>4)</sup> Cfr. E. von Löwis: Schloß Wenden, Tafel 1.

<sup>5)</sup> Nach J. E. Broße, Samml. lit. Mon. Tom. II, fol. 23. Es ist für Verf. nicht nachweisbar, aus welcher Quelle B. diese Nachricht geschöpft hat.

<sup>6)</sup> Cfr. Dr. C. E. Rapierst: Materialien zur Gesch. d. Kirchen u. Prediger Livlands, p. 56 u. 57.



Alttermann Wernitz: „Es sey die alte igo ruintrte außershalb der Stadt befindliche Bauer-Kirche. Es wären noch igo zwey deutsche Begräbnisse darin, wisse nicht wem sie gehörten. Ehemals sey darin Dienstags und Freitags deutsch gepredigt worden, und des Sountags vor die undeutsche Gemeinde“<sup>1)</sup>.

Die Glieder der Kommission bestimmen: „Der Kirchen-Zaun muß beständig in gutem Stande unterhalten werden, derjenige aber, so etwas davon gar zu entwenden, oder, wozu es wolle, zu gebrauchen, und also zu verderben sich unterstehet, soll vor jedes Stück 1 Rthlr. Alb. an den Witwen Kasten zu zahlen schuldig seyn“<sup>2)</sup>.

Auf diesem Kirchhof wurden die einfachen Leute begraben, während die Bürger der Stadt in der St. Johannis-Kirche ihre ewige Ruhestätte erhielten<sup>3)</sup>. Dieses geschah noch im Jahre 1762. In einem von der Hand des damaligen Propstes und Pastors zu Wenden herrührenden Memorial<sup>4)</sup> berichtet derselbe: „Um den Katharinentkirchhof ist ein guter Zaun. Und auf meine Vorstellungen, die ich Ao. 1762 dem Herrn Kirchenvorsteher von Sternfeldt that, wurden die seit etlichen hundert Jahren sich angesammelten Gebeine der Todten in eine große Grube auf dem Katharinen-Kirchhof begraben, auch darauf ein gutes geräumiges Weinhaus auf dem Kirchhof erbaut. Das ist noch zu desideriren, daß der Weg nach dem Katharinen-Kirchhof planirt werde, weil er sehr uneben, und man alsdann, leichter auf ihm, mit den zum Begräbniß zu tragenden Leichen fortkommen kann.“

Am Ende des vorigen Jahrhunderts war die Katharinenkirche schon soweit Ruine, daß auf der Chormauer ein Tannenbäumchen<sup>5)</sup> grünte und im Innern sich eine üppige Rasendecke ausbreitete. In den folgenden Jahren verfiel die Ruine außerordentlich. Viele Steine wurden weggeschafft und es sollte der Tag der völligen Zerstörung bald nahe. Im Jahre 1842 wurde mit der Abtragung der Ruine begonnen, und schon im folgenden Jahre erhoben sich die Gerüste der auf Initiative des Grafen Sivers neu zu errichtenden griech.-orthodoxen Kirche. Von Patrioten und Liebhabern der Kunst und des Alterthums wurde die Wegschaffung der letzten Ueberreste lebhaft beklagt<sup>6)</sup>. So verlor Wenden ein interessantes Denkmal alter Zeit. Ein Monument, welches an die Tage erinnerte, wo die Ordensmeister über die Stadt ihr mildes Regiment walten ließen, war unwiederbringlich verloren.

Wie viel aber auch Wenden durch den Untergang dieser Kirche verloren hat, so wird dennoch die Erinnerung an sie nicht ver-

<sup>1)</sup> Ofr. fol. 328a.

<sup>2)</sup> Ofr. fol. 334b.

<sup>3)</sup> Ofr. nächst fol. 345b P. Baumann: Diptycha Wendensia, de Ao. 1760. Nachricht von unterschiedenen die zu meiner, Pastor Baumanns Zeit alhier in Wenden verstorben. Mscrpt. 29 Bog. in fol. (Bibl. d. Alterthums-Gesellschaft zu Riga).

<sup>4)</sup> In seinen bereits erwähnten Collectaneen.

<sup>5)</sup> An dieses Bäumchen knüpft sich die Fluchtgeschichte eines Sträflings. Ofr. Broße I. c.

<sup>6)</sup> Ofr. J. v. Sivers: Wenden, seine Vergangenheit und Gegenwart, p. 52.

schwinden. Die Tradition lebt fort, und erhält sich durch alle Stürme der Zeit. Die Stätten, welche mit dem Andenken an die Reformation verbunden sind, werden bekannt bleiben, wenn auch jetzt Personen und die mit ihnen verbundenen Begebenheiten dem Gedächtniß der Bürger Wenden zum Theil entschwunden sind.

Viele Kriege haben die alte Ordensstadt heimgesucht und grauenvoll verwüstet. Vieles, was für die Ewigkeit geschaffen schien, ist nun verschwunden. Die Münze, das alte Rathhaus, die Thore und Stadthürme, die Kapelle des heil. Georg außerhalb der Mauern, die russische Kirche vor dem Ronneburger Thor haben wenige resp. gar keine Spuren hinterlassen, und selbst das mächtige Ordenschloß liegt heute in Trümmern.

Wir wollen im Anschluß an diese Nachrichten über die Katharinenkirche noch einigen Spuren folgen, welche uns auf die einstige Existenz noch einiger anderer Kirchen resp. Kapellen hinweisen.

Das Archiv der Datoria im Lateran zu Rom bewahrt eine aus dem Jahre 1432 stammende Urkunde, in welcher ein gewisser Johann Somer als Vikar der Kapelle des heil. Georg „extra muros opidi Wonden“ erwähnt wird<sup>1)</sup>. Es liegt sehr nahe anzunehmen, daß das Gut Zürgenshof bei Wenden von der alten Kapelle seine Benennung hat. Im Anfang des XVII. Jahrhunderts wird eines „Armen-Hauses, für der Stadt Wenden gelegen, St. Zürgen genandt“, gedacht<sup>2)</sup>. Ließe sich die Lokalität dieses Armenhauses nachweisen, so würde man gewiß den Ueberresten der alten Kapelle auf die Spur kommen.

Im Erbebuch der Stadt fand H. Baumann eine Inscription, in welcher berichtet wird, daß der bereits oben erwähnte Franz Rutter ein Grundstück besaß, welches „zwischen wßßen und aller hilligen ackern“ gelegen war<sup>3)</sup>. In derselben Quelle wird „aller hilligen ackern“ noch einmal erwähnt, so daß wir anzunehmen geneigt sind, in Wenden habe sich eine allen Heiligen gewidmete Kirche, Kapelle, ein Hospital oder dergl. befunden. Leider verbietet uns der Mangel an Quellen, weiter nach dieser verschollenen Anlage zu forschen.

J. C. Broge berichtet, daß in Wenden bereits zur Ordenszeit eine russische Kirche bestanden habe. Diese Nachricht scheint nicht unzuverlässig zu sein. Da um das Jahr 1295 eine „porta ruthenorum“ in Wenden nachweisbar ist<sup>4)</sup>, so könnte man daraus schließen, daß daselbst schon im XIII. Jahrhundert Russen ansässig gewesen sind. Die Thore haben in mittelalterlichen Städten fast immer ihre Benennungen von ihrer nächsten Umgebung resp. von den auf sie mündenden Straßen, welche wieder nach den in ihr lebenden Theilen der Bevölkerung benannt wurden. Jedenfalls wird die Benennung „porta ruthenorum“ nicht so aufzufassen sein, als ob diese Pforte

<sup>1)</sup> Ofr. Hildebrand: Livonica im Vaticanischen Archiv. Reg. 55, p. 71.

<sup>2)</sup> Ofr. die Resolution König Gustav Adolfs d. d. Reval 1626 Febr. 2, bei J. v. Sivers: Wenden u. Anhang p. 69.

<sup>3)</sup> Baumanns Extract l. c.

<sup>4)</sup> Ofr. H. Hildebrand: Das älteste Schuldbuch der Stadt Riga. Inscr. 766, p. 53.

sich auf der russischen Seite befunden habe (auf der Seite nach Rußland zu). Es ist leicht möglich, daß die in Wenden damals ansässigen Russen eine eigene Kirche oder Kapelle besessen haben<sup>1)</sup>. Gewiß ist nur das, daß im Jahre 1577 auf Initiative des Zaren Ioan IV. Großny in Wenden ein „Храмъ Рождества Причисты Богородицы“ errichtet werden sollte<sup>2)</sup>. Es ist möglich, daß die in einem Garten in der Nähe der ehemaligen Vorburg des Schlosses Wenden nachweisbaren Ueberreste einer alten Kapelle von geringen Dimensionen<sup>3)</sup> auf diesen „Храмъ“ zurückzuführen sind. Broge bezeichnet diese Stelle in seinem Plan (Original in Wenden) mit (b) und bemerkt dabei, es seien dieses die Reste „einer reußischen Kapelle“, ohne die Ueberreste näher zu beschreiben. Wie aus Kaufkontrakten hervorgeht, ist die Stelle, auf welcher sich diese Kapelle befand, schon zur schwedischen Regierungszeit und noch früher zu Hausplätzen vergeben worden. Zu Broges und Baumanns Zeit befand sich vor dem Ronneburger Thor eine russische, aus Holz erbaute Kirche; auch diese ist nun verschwunden.

Die Frömmigkeit unserer Altvordern hatte einst eine Uebersättigung Alt-Livlands mit Kirchen und Kapellen herbeigeführt. Letztere aber wurden unnütz, nachdem Kriege und andere unglückliche Zufälle die Bevölkerung in den kleinen Städten und auf dem flachen Lande auf ein Minimum reducirt hatten. So verfielen die dem Kultus gewidmeten Kapellen des Mittelalters, vornehmlich die Antonius-Kapellen, fast alle, und nur noch Sagen und Traditionen berichten von Stätten, wo man einst nach langer Bekehrungsarbeit die Neophyten zur Erkenntniß der ewigen Wahrheit geführt hatte.

Wilhelm Heine.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Franz Ludwig Aschmann. Otto Alexander Aschmann. Andreas Johann Paulus Lauffenberg. Friedrich Arthur Müller. Johann Georg Lindahl.

**Dom-K.:** Olga Klara Rosenberg. Friedrich Robert Mac.

**Jakobi-K.:** Alexander Krause.

**Gertrud-K.:** Mathilde Duhlis. Jahn Freidenfeld. Anna Amalie Ehrlichis. Bernhard Weinberg. Julius Kristoph Miklaw. Martin Oskar Limm. Robert Friß Woldeemar Gailist. Johann Peter Grehde. Wilhelm Guffer. Ella Karoline Emilie Stulze.

**Jesus-K.:** Theodor Paul Biedermann. Alide Brubwer. Alfred Zehlab Egliht. Valide Marie Georgine Egath. Andrej Ernst Kaibais. Anna Natalie Ilwes. Anna Pauline Olga Singenberg. Bruno Alexander Lufkin. Julius Alexander Linde. Anna Dorothea Behlmann.

<sup>1)</sup> Die Behauptungen, welche Jegor v. Sivers in seiner Schrift über Wenden p. 23 hinsichtlich der russischen Kirchen überhaupt ausspricht, sind gegenüber neueren Forschungen durchaus hinfällig.

<sup>2)</sup> Cfr. G. Rathleff: Der Fall Wendens. Balt. Mon.-Schrift XXXV, Anm. 30 (nach dem Лявонскій походъ Царя Іоана Грознаго. С.-Пб. 1853).

<sup>3)</sup> Nach einer gefäll. Mittheil. des Herrn C. von Löwis.

**Johannis-K.:** Eduard Hans Gelba. Pilly Alide Sarin. Friß Alfred Generowfky (Jannraufft). Friedrich Ernst Meite. Robert Legdin. Marie Erna Margot Afchewif. Anna Lawife Alma Jnn. Karoline Wilhelmine Bollmann.

**Martins-K.:** Benita Alwine Harriet Fausbaum. Karl Eduard Kalnbunde. Adolf Miffel Petersohn. Martin Wilhelm Wiß. Johann Heinrich Boldemar Döfolin. Marie Emilie Selma Straupe. Johann Wilhelm Putnin. Rahrl Ernst Laßmann.

**Pauls-K.:** Anjis Nagel. Anna Alwine Abre. Emil Franz Max Bergmann. Franz Josef Pfeiffer. Alexander Wilhelm Berin. Arved Johann Franz Grünblatt. Lisette Susanne Paegle. Johann Martin Grünberg. Robert Julius Fode. Wilsa Juliane Rafewitsch.

**Luther-K.:** Ernst Friedrich Updrich. Waldis Alexander Schalin. Ella Trester. Jahn Lewit.

**Trinitatis-K.:** Ernst Nikolai Kolberg. Peter Alfred Alexander Timm. Ida Julianne Wifofky. Karl Markowif. Martha Julie Böttcher. Johann Ludwig Arthur Ruffe. August Boldemar Dünsberg.

**Reform. K.:** Friedrich Ernst Krause.

### Aufgeboten.

**Petri u. Dom-K.:** Bergingenieur Theodor Alexander Ehrmannsohn mit Alide Marie Kohzer. Kaufmann Wilhelm Ferdinand Dreßler mit Anna Veronika Strauß. Schriftfeßer Julius Petersohn mit Anna Döfis. Pastor Harald Gerhard Boldemar Lange mit Martha Louise Johanna Koch. Koch Jan Jankowfky mit Charlotte Hartmann. Kleinbürger Emil Karl Peter Tromberg mit Ottilie Wilhelmine Fode in St. Petersburg.

**Jakobi-K.:** Cand. math. Theodor Johann Franzfel mit Dorothea Wilhelmine Viktoria v. Ragofky. Kaufmann Kaspar August Reinberg mit Klotilde Andersohn, geb. Kadasewfky. Schriftfeßer Arthur Kafelowfky mit Anna Dorothea Strauß. Provifor Albert Oskar Wilsde mit Bertha Ottilie Klinge. Koch Christian Buttler mit Flora Wendela Julie Rosenberg, geb. Wifelfohn.

**Gertrud-K.:** Kaufmann Eduard Bild mit Martha Gefpenleucher. Töpfergefell Theodor Franz Jäger mit Franziska Riefies, gen. Rohde. Schmied Karl Medne mit Helene Marie Buchholz-Buffoldt. Zimmermann Jahn Anfmidt mit Anne Birfabn. Jahn Krühming mit Minna Lapsa. Poftillon Rahrls Elfter mit Anna Karoline Jürgens. Wächter Eduard Lapping mit Bertha Kreewing. Einwohner Jeshabs Eibbert mit Mari Krühmann.

**Jesus-K.:** Gymnafiastanzlehrer Johann Julius Goehrte mit Wilhelmine Lisette Silberg, geb. Kurzin. Gefchirrdrundermeister Miffel Andrej Rahrlin mit Johanna Katharine Krause. Fleifcher Johann Jakob Schwefcheimer mit Alwine Louise Lütke.

**Johannis-K.:** Gefchäftsführer in einer Restauration Karl Melle mit Karoline Dipand. Maschinenschlosser Georg August Döffe mit Emilie Eifdet Kennemann. Fabrikarbeiter Jahnis Mei mit Marie Elisabeth Kampe, geb. Faud. Erpreßkomptoirvorfeher Juris Wifkfne mit Eibfe Grube. Arbeiter Martin Efin mit Marie Krafin. Fabrikarbeiter Friedrich Lasse mit Greete Weiß, geb. Sprohge. Arbeiter Jahnis Scherzel mit Erihne Eibjis. Fleifcher Julius Karlsohn mit Anna Emilie Fifcher, geb. Wagner.

**Martins-K.:** Eifchler Peter Bergmann mit Emilie Anna Pauline Jurka. Schlosser August Friedrich Merten mit Eva Marie Emilie Ilian. Töpfergefell Johann Karl Robert Jufchewitsch mit Anna Freimann. Brauer Friedrich Wilhelm Eigenhäufer mit Sophie Kruge. Former Johann Eduard Sadeife mit Erihne Elwig.

**Trinitatis-K.:** Jahnis Rohfchlapp mit Erihne Mellaßw. Friß Döfolin mit Mari Krühwin. Ruffcher Andreis Kohß mit Anne Kohß.

**Pauls-K.:** Gärtner David Pahze mit Eibbe Döfolin. Schuhmacher Friedrich Gauer mit Malwine Karoline Friederike Minna Schröder.

## Begraben.

**Petri-K.:** Emil Erich Könnemann, 2 M. Nora Elise von Meyer, im 11. J. Heinrich Alexander Gareise, im 19. J. Kaufmann Bernhard Theodor Greßh, 66 J.

**Dom-K.:** Kaufmann Jakob Martinsohn, 44 J. Tischler Wilhelm Burhard Heldmann, 54 J. Emilie Legßding, geb. Rinde, 29 J.

**Jakobi-K.:** Frau Annette Rose, geb. Kämertlein, 76 J.

**Gertrud-K.:** Frau Henriette Ernestine Schickelanz, geb. Gänther, im 58. J. Expeditor Jarris Keepe, 33 J. Kutscherfrau Anna Dbsoling, geb. Wichmann, 80 J. Marie Juliane Ottilie Weggelin, im 9. M.

**Jesus-K.:** Peter Lustmann, 62 J. Margret Bremß, 15 L. Wilhelmine Christiani, 58 J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 8. bis zum 15. März 13 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Wilhelm Sander Stein, im 4. J. Johann Heinrich Steinblum, im 2. J. Auguste Stegmann, geb. Kupffer, im 52. J. Pelene Marie Borschub, im 2. J. Mathilde Elvire John, 3 J. Elise Laup, 53 J. Ernst Michelfohn, im 2. J. Soldatenwitwe Anna Körner, 68 J. Jeanis Alfred Junfer, 8 M. Juble Anne Danneberg, 7 J. Emilie Doktor, 8 J. Wittwe Elise Pehrton, im 83. J. Juble Aublin, geb. Rosenthal, 33 J. Robert Legßdin, 1 St. Verabsch. Soldat John Laimeneß, 43 J.

**Martins-K.:** Kristine Wank, im 18. J. Elise Bertha Bluffs, im 2. J. Wittwe Dorothea Stasch.

**Trinitatis-K.:** Marie Keschew, 94 J. Johann Rudolf Vogel, 12 J. John Alfred Draubing, 7 M. Elise Olga Draubing, 5 J. Margarethe Goldner, geb. Lindenberg, 40 J.

**Pauls-K.:** Marie Rosalie Juliane Amatneß, 19 L. Alwine Johanna Elsa Krupmin, 1 J. Jakob Puswahzeß, 36 J. Anna Karoline Antonie Eschunßschin, 1 M.

**Markus-Armentkirchhof:** vom 8. bis zum 15. März 6 Verstorbene.

**Reform. K.:** Werner Arthur Seelig, im 2. J.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 7. bis zum 13. März 1893 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Gegend.	In der West.	In der Ost.	In der Mitt.	In der Gegend.	In der Stadt.	zusammen		
	Verl.	Verl.	Verl.	Verl.	Verl.	Verl.	Verl.	mal.	wobl.	zus.
Scarlatina . . . . .	5	2	1	—	—	—	—	5	3	8
Diphtheritis vera . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	1	—	1
Variola mit Impfnarben . . . . .	1	—	4	—	—	—	1	2	4	6
Variola ohne Impfnarben . . . . .	—	—	7	6	—	—	—	6	7	13
Varicellois mit Impfnarben . . . . .	1	—	5	—	—	—	—	5	1	6
Varicellois ohne Impfnarben . . . . .	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1
Pneumonia crouposa . . . . .	—	2	1	—	—	—	—	2	1	3
<b>zusammen</b>	<b>7</b>	<b>5</b>	<b>18</b>	<b>6</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>22</b>	<b>16</b>	<b>38</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelchau für den Redakteur.

Дозволено цензурою. — Рига, 18 Марта 1893.

Druck von W. J. Häder in Riga.

# Rigasche Stadtblätter.

Nr. 12.

Donnerstag den 25. März.

1893.

(24. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Gegenbemerkungen\*).

Die Stadtblätter d. J. Nr. 9 und Nr. 10 enthalten Bemerkungen des Herrn Dr. W. Neumann, welche: die Ergänzungen des Herrn G. betitelt und — etwas seltsam — als Antikritische Studien bezeichnet sind.

Herr Dr. Neumann scheint unangenehm berührt zu sein durch die „Ergänzungen“, welche ich zu seinem Werke: „Das mittelalterliche Riga“ in den Stadtblättern von 1892, Nrn. 32, 35, 47 und 48 vorzubringen der Geschichte schuldig zu sein glaubte. Die Ergänzungen sollten keineswegs darthun, daß sein Werk, wie er sich ausdrückt, „äußerst lückenhaft“ ist, sondern waren bestimmt, die Möglichkeit und Thunlichkeit hervorzuheben, Einiges anders anzusehen und eingehender darzustellen, als es durch ihn geschehen war. Eine „Belehrung“ in dem von mir Gegebenen zu sehen, ist nach dem Inhalt und Ton, in welchem die „Ergänzungen“ an die Öffentlichkeit getreten sind, eine irrtümliche Anschauung. Jeder Geschichtskundige weiß, daß manche Ueberzeugungen und Darstellungen von geschichtlichen Dingen unserer Vaterstadt nicht für unanfechtbar ge-

\*) Auf Wunsch des Herrn Einsenders der „Gegenbemerkungen“ ist zu erwähnen, daß die erste Hälfte derselben am 13. März, die zweite Hälfte am 16. März a. e. der Redaktion der „Rigaschen Stadtblätter“ im Manuscript zugestellt wurde. Die Redaktion sieht sich zu folgender Erklärung genöthigt: Da der Herr Verfasser der „Ergänzungen“ zu dem Werke W. Neumanns: „Das mittelalterliche Riga“ nicht nur „Ergänzungen“ zu dieser Arbeit, sondern zugleich auch kritische Ausstellungen zu derselben geliefert, so mußte Herr Dr. Neumann das Recht der Vertbeidigung und die Aufnahme seiner „Antikritischen Studien“ gewährt werden. Herrn G., der um die Erforschung vaterstädtischer Geschichte sich manch bleibendes Verdienst erworben, wollte die Redaktion die Kränkung einer Zurückweisung seiner „Gegenbemerkungen“ nicht anthun und veröffentlicht sie. In Folge dessen stellt sie auch Herrn Dr. Neumann die Spalten ihres Organes, wenn er eine Erwiderung für nöthig erachtet, gerechter Weise nochmals zur Verfügung, muß aber weiteren Erörterungen in dieser Angelegenheit die Aufnahme verweigern, da die „Stadtblätter“ kein Tummelplatz für Ergänzungen, kritische Studien und Gegenbemerkungen, wie sachlicher und persönlicher Angriffe und Vertbeidigungen zu werden beabsichtigen.

Die Redaktion.

halten werden können und daß Rüdten selbst in dem Wissen der Kundigsten sich finden. Das spöttisch gemeinte Belehren dürfte daher wohl nur aus zu großer Zuversichtlichkeit von dem Werth seines Werkes entspringen und zugleich die antikritischen Mittheilungen erklären. Wir Inländer verfallen nur zu häufig in den Fehler, den hier erscheinenden Arbeiten mehr als nöthig Lob zu spenden und verleiten dadurch manchen Verfasser, seiner Schöpfung zu viel Werth beizulegen.

Doch zu dem Einzelnen!

1. Lübecker Thurm. „Es wird hier gerüht, daß ich (Dr. W. Neumann) den Standort dieses Thurmes als unbekannt angegeben habe.“ Meine Angabe, daß er sich in nächster Nähe des Schwarzhäupterhauses befunden, wird mit der Bemerkung abzuschwächen versucht, „daß die Ueberschrift: bode juxta novam domum auch den Schalthurm anführe; es wäre also der Bezirk, der zum Neuen Hause gerechnet werde, kein so kleiner gewesen, daß sich daraus der Schluß ziehen ließe, der Thurm habe sich „in nächster Nähe“ desselben befunden, auch werde dadurch sein ehemaliger Standort nicht bekannter“. Wenn man sich vergegenwärtigt, daß unter jener Ueberschrift, wie unter mancher anderen, einige nicht hineinzubringende Gründe, wie z. B. eine area in alnea palude, verzeichnet sind, so wird wohl von solchen abzu sehen, dagegen für die übrig bleibenden das lateinische juxta als maßgebend anzunehmen sein. Wie übrigens in meinem Hinweise auf diese Gelegenheit des Thurmes eine „Rüge“ erkannt werden konnte, ist unverständlich.

2. Den runden Thurm beim ehemaligen Jungfrauenkloster betreffend, so „korrigire“ ich keineswegs Herrn Dr. N. mit dem Zusatz, den ich zu seiner Angabe mache, sondern ergänze letztere. Diese Ergänzung kann Allen, die durch sein Werk den Thurm nur von der einen Seite kennen gelernt, keineswegs unwillkommen sein.

3. Der Thurm bei der gr. Gildestube. Herr Dr. N. „glaubt gern, daß er sich bis zum Neubau der Gildestube erhalten habe“. Ihm war diese Thatsache unbekannt und somit meine „Ergänzung“ nicht überflüssig. Er braucht indessen nicht bloß zu glauben, sondern kann in den Arbeiten der Wallabtragungskommission die Ueberzeugung gewinnen.

4. Der Thurm an der Durchfahrt zur Brauerstraße. „Meine Mittheilung,“ meint Dr. N. „sei ja an sich sehr interessant, habe jedoch nur kulturgeschichtliches Interesse; dergleichen zu bringen, habe außerhalb des Rahmens seiner Arbeit gelegen.“ Sollte diese Bemerkung nicht darthun, daß der Thurm und seine Geschichte ihm unbekannt war?

5. Der Stiftpfortenthurm. Diesem widmet Herr Dr. N. nur das eine Wort: Desgleichen. Dies kann nach den bei Thurm 4 gemachten Äußerungen besagen, entweder, daß dieser Thurm ausschließlich kulturgeschichtliches Interesse habe, oder daß eine Besprechung desselben außerhalb des Rahmens seiner Arbeit gelegen. Das von mir Vorgeführte war ihm ohne Zweifel ebenso unbekannt, wie dasjenige über den Thurm bei der Gildestube und an der Brauerstraßendurchfahrt.

6. Hinsichtlich des Pulverthurmes scheint mir der Hinweis auf das Werk des Herrn E. v. Löwis: Die städtische Profanarchitektur, nicht beweiskräftig. Wenn, wie in diesem Werke behauptet wird, der Bau in das Ende des 15. oder in den Anfang des 16. Jahrhunderts zu setzen sei, so sind doch die einschlägigen Nachrichten, welche über diese Angelegenheit vollgültig entscheiden, zu wohl bekannt, als daß ich veranlaßt sein könnte, meine Behauptung aufzugeben und mich mit der Anschauung zu befremden, daß der Pulverthurm dem Mittelalter oder gar dem Riga um 1400 angehört, welches Dr. Neumann in seinem Werke behandeln will.

7. Der Jürgenthurm. Das „infolge flüchtigen Lesens“ falsche Citat S. 39 statt S. 45 kann wohl auf sich beruhen bleiben, da dies große Versehen in der Seitenzahl für die Sache selbst von gar keinem Belange ist. Der Behauptung, „daß die Lage dieses Thurmes sich nach älteren Stadtplänen und Aufzeichnungen feststellen läßt; daß derselbe sich im Zuge der Stadtmauer befunden, und zwar am Ausgange des Stiftehofes zur Schmiedestraße hin,“ habe ich die Behauptung entgegengestellt, daß er sich hier nicht beglaubigen lasse. „Der Beweis hierüber fehlt,“ meint Dr. Neumann. Im Gegentheil, es fehlen alle Beweise für seine Angabe. Hinsichtlich des anderen Jürgenthurmes, den Dr. N. seinem Namen nach nicht gekannt hat, meint der Verfasser des mittelalterlichen Riga, daß derselbe nur ein Mal unter diesem Namen beim J. 1458 begegnet. Das thut jedoch nichts zur Sache, und die einmalige Nennung genügt, um die Benennung aufrecht zu erhalten.

8. Den von mir an der Johannesstraße vermutheten Thurm erwähnt Dr. N. nicht; in den Stadtblättern S. 69 übergeht er ihn mit Stillschweigen.

S. 277 der Stadtblätter von 1892 soll ich „getadelt“ haben, daß die Kalkunenburg unter den bemerkenswerthen Gebäuden aufgeführt worden sei. Ich habe nicht entfernt einen Tadel ausgesprochen, sondern nach dem Warum? gefragt, und zugleich die Gründe vorgebracht, weshalb ich die Kalkunenburg nicht für ein bemerkenswerthes Gebäude halte; ich wies außerdem nach, daß die Benennung für das J. 1467 eine unmögliche ist. Das war ebenso dem verstorbenen L. Napierstky wie dem Dr. Neumann entgangen und daher nicht bloß eine Ergänzung, sondern eine Berichtigung. Beiläufig gesagt, gefällt sich Herr Dr. N., in Bezug auf mich, in den Ausdrücken: belehren, rügen, corrigiren und tadeln. Sie enthalten eine gewisse Verunglimpfung, abgesehen davon, daß sie falsch und unzutreffend gewählt sind.

Das Bestehen eines alten Stadtgrabens an der Pferde-, Rosen- und Neustraße betreffend, welches von Dr. Neumann, insbesondere auf Grund einer Nachricht von 1488, angenommen wird, so meint er, daß die von mir geäußerte Abweisung dieses Grabens entkräftet werde durch die in den Stadtblättern von 1892 Nr. 36 zum Abdruck gelangte „Anfrage an Herrn G.“ Nur Geduld! der Anfrage wird die Antwort nicht fehlen.



Zu S. 278 meint Herr Dr. N., daß ich etwas rasch geurtheilt habe über die Grenzen des ehemaligen russischen Dorfes. Ich kann auch heute kein anderes Urtheil fällen, und der mir in Vorschlag gebrachte „Versuch“, die ehemalige russische Kirche u. s. w. auf einem kleineren Raum unterzubringen, würde ohne Schwierigkeit gelingen. Denn das Hauptgebäude der russischen Ansiedelung, die Kirche\*), befand sich an der gr. Brannerstraße auf der Seite der ungeraden Hauszahlen, nächst der gr. Lärmstraße, die übrigen Gebäude, wie Kirchenhaus, Gildestube u. s. w., werden nur klein gewesen sein, und der Kirchhof befand sich zur Jakobsstraße hin. Hierbei möge es übrigens geeignet sein, Herrn Dr. N. aufmerksam zu machen auf das Verdict in dem Sitzungsbericht der Ges. f. Gesch. u. Alt. vom 10. Febr. d. Jahres. Es heißt daselbst: „Herr Dr. Neumann hat sich behufs der Rekonstruktion des rigaschen Stadtplanes um 1400 auf den Murrerschen Plan gestützt, aber mehrfache Veränderungen hineingebracht, weil er sich das Straßennetz älterer Zeit nicht so verwickelt, sondern viel einfacher dachte.“ Alles sich so vorzustellen, wie auf seinem Stadtplan zu sehen, wird daher wohl schon aus diesem Grunde nicht statthaft sein.

Die Mittheilung V, welche „plötzlich unter die Ergänzungen gerathen sein soll“, nämlich, „daß demnächst eine Veröffentlichung des Mollnyschen Stiches von 1612 bevorstehe,“ beweist erstlich, daß meine Mittheilung flüchtig gelesen ist. Denn von einer bevorstehenden Veröffentlichung des Stiches in Holzschnitt habe ich kein Wort geäußert. Die Worte zweitens: „Sollte sie (die Mittheilung) etwa nur dazu dienen u. s. w.“ erinnern an die bekannte Lebenswahrheit, daß man Anderen zutraut, wessen man selbst fähig ist. Dies bestätigt sich in dem Ganzen und Einzelnen der Antikritischen Studien, welche genugsam den Gedanken und das Bestreben offenbaren, sich geltend zu machen und zu erheben. Bekannt war der Inhalt der Mittheilung sicherlich Niemandem, und um so mehr am Platze, da der im Neumannschen Werke gelieferte Holzschnitt auch schon von anderer Seite als nicht befriedigend bezeichnet worden ist.

Zu VI, 279. Ich hatte die Vermuthung bezweifelt, daß in den Häusern der kleinen Schloßstraße 17, 19 und 21 Ueberbleibsel mittelalterlicher Bauanlagen enthalten seien, da die Jahreszahlen an den Giebeln dem widersprächen. Nun, einen Beweis für seine Angabe hat Dr. N. nicht gegeben; er stellt ja nur eine Vermuthung auf. Weshalb sollte daher nicht einer abweichenden Vermuthung erlaubt sein, an die Oeffentlichkeit zu treten?

Zu VII. Die Kapelle an der Jakobikirche. „Hier, meint Dr. Neumann, hätte ich ihn gründlich fest,“ und „muß erröthend gestehen, daß er sich hier einer Ungenauigkeit schuldig gemacht habe.“ — Nun, weder habe ich geglaubt, ihn gründlich fest zu haben, was kleinlich gewesen wäre, noch ist sein Verbrechen so groß, daß er erröthen müßte. — Das Gewölbe der Kapelle betreffend wird geäußert:

\*) Ueber diese, die ehemalige Nikolaitirche, findet sich in dem Neumannschen Werke, so viel mir erinnert, nichts erwähnt. Ich habe es übrigens nicht zur Hand, um mich zu vergewissern.

**Sta**

Inne  
I. Distri  
II.  
Ohne Ang

Petersb.  
I. Distri  
II. "  
III. "  
Ohne Ang

Moskau  
I. Distri  
II. "  
III. "  
IV. "  
Ohne Ang

Mitau  
I. Distri  
II. "  
Ohne Ang

Ohne Ang

Total der  
Im Februa

" "  
" "  
" "  
" "  
" "  
" "  
" "  
" "

**Zahl i**

über auf den Turm des 17. Jahrhunderts, um zu behaupten, daß gegenwärtig alle bisher zweifelhaften Ansichten und fälschlichen Vermuthungen über den Baumeister dieses letzteren beseitigt wären.

# Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen im Februar 1893 in Riga.

Namen der Stadttheile.	Gesamtsumme der Geborenen.	Gesamtsumme der Gestorbenen.	Verhältniß der Ge- borenen zu den Gestorbenen.	Von den Geborenen waren		Von den Gestorbenen waren		Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen.	
				männl.	weibl.	männl.	weibl.	männl.	weibl.
freie Stadt:									
Stadt . . . . .	22	23	— 1	14	8	11	12	+ 3	— 4
Stadt . . . . .	18	10	+ 8	8	10	4	6	+ 4	+ 4
Stadt des Distrikts	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa	40	33	+ 7	22	18	15	18	+ 7	0
Stadttheil:									
Stadt . . . . .	27	30	— 3	9	18	17	13	— 8	+ 5
Stadt . . . . .	37	26	+ 11	22	15	17	9	+ 5	+ 6
Stadt . . . . .	40	25	+ 15	23	17	14	11	+ 9	+ 6
Stadt des Distrikts	—	1	— 1	—	—	1	—	— 1	—
Summa	104	82	+ 22	54	50	49	33	+ 5	+ 17
Stadttheil:									
Stadt . . . . .	74	41	+ 33	39	35	23	18	+ 16	+ 17
Stadt . . . . .	50	36	+ 14	29	21	22	14	+ 7	+ 7
Stadt . . . . .	57	33	+ 24	23	34	19	14	+ 4	+ 20
Stadt des Distrikts	45	68	— 23	23	22	41	27	— 18	— 5
Summa	228	180	+ 48	116	112	105	75	+ 11	+ 37
Stadttheil:									
Stadt . . . . .	37	45	— 8	18	19	22	23	— 4	— 4
Stadt . . . . .	68	54	+ 14	38	30	26	28	+ 12	+ 2
Stadt des Distrikts	1	—	+ 1	1	—	—	—	+ 1	—
Summa	106	99	+ 7	57	49	48	51	+ 9	— 2
Stadttheil:									
Stadt . . . . .	14	26	— 12	12	2	16	10	— 4	— 8
Summa	120	125	— 5	69	51	64	61	+ 5	— 10
registrierten Fälle:									
1893 . . . . .	492	420	+ 72	261	231	233	187	+ 28	+ 44
1892 . . . . .	477	349	+ 128	263	214	179	170	+ 84	+ 44
1891 . . . . .	471	306	+ 165	230	241	165	141	+ 65	+ 100
1890 . . . . .	446	345	+ 101	236	210	196	149	+ 40	+ 61
1889 . . . . .	457	407	+ 50	267	190	219	188	+ 48	+ 2
1888 . . . . .	470	346	+ 124	235	235	171	175	+ 64	+ 60
1887 . . . . .	456	393	+ 63	228	228	207	186	+ 21	+ 42
1886 . . . . .	467	315	+ 152	255	212	169	146	+ 86	+ 66
1885 . . . . .	426	418	+ 8	216	210	213	205	+ 3	+ 5
1884 . . . . .	441	262	+ 179	237	204	130	132	+ 107	+ 72

Der in Riga in Summa registrierten Geschließungen.

\*) Ueber diese, die ehemalige Nikolaitirche, findet sich in dem Neumannschen Werke, so viel mir erinnertlich, nichts erwähnt. Ich habe es übrigens nicht zur Hand, um mich zu vergewissern.

„Herr Dr. G. „belehrt“ mich, daß es vermuthlich ein Tonnengewölbe gewesen.“ Von einer Belehrung, insbesondere einem Architekten gegenüber, kann gewiß keine Rede sein; ich bescheide mich gern zu seiner Ansicht, obgleich es mir unmöglich erscheint, sie zu theilen.

Nachdem der Verfasser des mittelalterlichen Riga in der ersten Hälfte seiner antikritischen Studien (vgl. Nr. 9 dieser Bl.) sich in den Grenzen einer gewissen Mäßigung erhalten, verläßt er diese und ergeht sich in verschiedenen, mehr oder minder starken Ausfällen. Meistentheils wird grobes Geschütz aufgeföhren, mit welchem er höchstens scheinbar für seine cause perdue einen Erfolg erzielen kann.

Hinsichtlich des Jakobikirchenhauses trat ich zweifelnd — nicht gerade dem Herrn Dr. Neumann —, sondern der hergebrachten Meinung entgegen, daß es gleich anfangs (1226) aus Stein erbaut; äußerte auch die Vermuthung, daß es wohl erst dem 15. Jahrhundert entstamme. Herr Dr. N. bestreitet das als Baufenner; ich meinerseits stütze mich auf geschichtliche Nachrichten und die Wahrscheinlichkeit.

Die Alexeikirche betreffend, meint Herr Dr. Neumann, daß ich ihn nur soweit citire, als nöthig ist, um seine Arbeit unvollkommen erscheinen zu lassen. Das ist eine grundlose Verächtlichgung. Wenn ich seine Worte citire: „Der Umbau in den Jahren 1751—1761 veränderte ihr Aussehen so weit, daß es heute schwer zu erkennen sein dürfte, wie viel von dem ursprünglichen Kern in dem jetzigen Gebäude steckt,“ und er darauf hinzusetzt, daß aus verschiedenen Anzeichen (!) sich annehmen lasse, daß die unteren Theile der Umfassungswände, vielleicht auch die Langhauspfeiler dem ersten Bau angehören möchten, so widerspricht dieser Zusatz so sehr der zuerst ausgesprochenen, apodiktischen Behauptung, daß man sich gedrungen fühlt, hauptsächlich letztere ins Auge zu fassen, um so mehr, als es scheint, daß jener Zusatz nicht überzeugendsvoll und daher als Nachsatz vorgeführt wird. Es schien daher nicht überflüssig zu sein, auf meine Geschichte der Alexeikirche und auf die Gründe hinzuweisen, welche für das Erhaltensein verschiedener Theile sprechen, und dadurch seine sich widersprechende Aeußerung zu ergänzen.

Die Andreaskirche betreffend, so folgt Herr Dr. Neumann der Ansicht, welche er als Fachmann im Bauwesen sich hat bilden müssen; ich meinerseits folge den Nachrichten der Geschichte, die hier überaus bestimmt lauten. Können auch geschichtliche Zeugnisse nicht immer für unzweifelhaft gelten, so sind auch die Ansichten der Fachmänner keineswegs immer unfehlbar.

Hinsichtlich des Petrithurms von 1491 giebt Herr Dr. Neumann zu, daß seine Nachrichten über ihn allerdings in weit knapperer Form gegeben worden sind, als von mir; er glaubt und ist auch heute der Meinung, daß er sich dieser gedrängten Kürze des historischen Abrißes über ein nicht mehr vorhandenes Bauwerk bedienen dürfte, und springt — vermuthlich, um sich schnell von diesem ihm unangenehmen Eingeständniß los zu machen — ganz unvermittelt über auf den Thurm des 17. Jahrhunderts, um zu behaupten, daß gegenwärtig alle bisher zweifelhaften Ansichten und fälschlichen Vermuthungen über den Baumeister dieses letzteren beseitigt wären.

Diese Behauptung bin ich veranlaßt als vorschnell zu bezeichnen. Meine Untersuchungen über den Petrithurm waren in Nr. 49 der vorigjährigen Stadtblätter nicht zum Abschluß gelangt; dem Herrn Redakteur war die Fortsetzung zugesagt, doch für später vorbehalten. Für heute nur die Bemerkung, daß aus dem bis jetzt Bekannten nur eine Wahrscheinlichkeit sich erbringen läßt und daß diese Wahrscheinlichkeit für Tenffel spricht.

Was die „unglückselige“ Messingtafel-Angabe von 1406 betrifft, so spricht sich Herr Dr. Neumann mit vollster Entschiedenheit gegen sie aus. Weniger vertrauensvoll, als er, ist der Verfasser der kunstgeschichtlichen Bemerkungen über die Petrikirche, welcher mit den Ansichten des Dr. J. Girgensohn sehr wohl bekannt war, in den Mittheilungen XIV, 240. Meine Gründe für 1406 hat Herr Dr. Neumann zwar bestritten, aber keineswegs widerlegt.

Den Thurmbau betreffend, soll dessen Beginn von mir in das Jahr 1666 gesetzt worden sein. Hier verfällt Herr Dr. Neumann in einen drolligen Irrthum. Auf S. 380 u. 381 der Stadtbl. von 1892 behandle ich ja einzig und allein die Kirche und den Thurm des 15. Jahrhunderts; es bedurfte also keines besonderen Scharfsinns, sondern nur eines aufmerksameren Lesens, um in der Zahl 1666 einen Druckfehler für 1466 zu erkennen. Der kleine Druckfehler diente ihm aber als Gelegenheit, seinen Spott, freilich noch dazu am unrechten Orte, zu verschwenden.

Hinsichtlich meines Zweifels an der Richtigkeit einer bisher unbeanstandeten Archivnachricht, daß der Thurm von 1491 auf Sand gebaut gewesen, wagt Herr Dr. Neumann die Behauptung, daß diese Archivnachricht besagen wolle, es habe unter dem Thurm kein Rest bestanden. Man sieht, was die antikritischen Studien in Worte hineinzulegen verstehen: Sand und Fehlen eines Restes sollen dasselbe bedeuten!

Weiter wird bemerkt (S. 78 d. Stadtbl.), daß ich plötzlich gegen den Herausgeber der Baurechnungen mich wende, „um ihm zuzurufen“ —. Nein, ein solches Zurufen habe ich mir nicht erlaubt, weil das gegen Sitte und Anstand verstößt. Findet Herr Dr. Neumann, wie auf S. 77 der Stadtbl., Z. 2 von unten, und S. 78, Z. 9 von oben, ein solches Zurufen geschmackvoll und höflich, so wird man sich wohl darüber wundern können.

Für den Baubeginn (S. 78) läßt sich, giebt Herr Dr. Neumann zu, leider kein bestimmtes Datum feststellen. Er bestätigt somit meinen Zweifel an der Archivnachricht, welche 1466 angiebt, ebenso meinen Zweifel an der Angabe Broges (1456); ich äußerte noch, daß bei Dr. J. Girgensohn sich nichts darüber erwähnt finde. Thatsächlich ist nicht blos das Datum unbekannt, sondern auch das Jahr. Anders verhält es sich mit der Vollendung des Thurmes, hinsichtlich welcher Herr Dr. Neumann äußert, ich wüßte nur von dem J. 1491 zu berichten, daß wir aber von Dr. Girgensohn erfahren, daß es am 9. August geschehen sei. Beide Behauptungen sind vollständig aus der Luft gegriffen; die erste ist eine falsche Voransetzung; die zweite eine Folge verzeihlicher Unkenntniß in unserer Geschichte.

Auf S. 78 der Stadtblätter heißt es: Herr Dr. G. entwickelt seine Ansichten über die Wahrscheinlichkeit der beabsichtigten Ausführung des ganzen Kirchengebäudes nach dem Entwurf des Joh. Rumescotel. Das sei übrigens noch von Niemandem bezweifelt worden. Ich erlaube mir in dieser Hinsicht Herrn Dr. Neumann ins Gedächtniß zu rufen die Ansichten eines anderen Fachmannes in den Mittheilungen f. G. u. Alt. XIV, 264 und 269. — Weiter nennt Herr Dr. Neumann meine Aeußerung, daß unser Dom und die Petrikirche ihre Vorbilder in Mecklenburg haben, wenig Vertrauen erweckend; er erinnere sich nicht, Derartiges gelesen zu haben. Die Petrikirche betreffend, erlaube ich mir hinzuweisen auf die erwähnten Mittheilungen (S. 241), hinsichtlich der Domkirche hinzuzufügen: Lübeck (vgl. ebenda). Daß endlich alle romanischen und gothischen Kirchen Deutschlands ihre Vorbilder in Italien und Frankreich haben, bestreitet Herr Dr. N. ebenfalls. Auch hier verweise ich ebensowohl auf die erwähnten Mittheilungen (S. 242), als auf die Geschichte der romanischen und der gothisch genannten Baukunst.

Den Thurm in der Stadt Gelnhausen betreffend, so hat Herr Dr. Neumann ihn vielleicht niemals gesehen. Dieser Thurm wurde, wenn ich mich nicht irre, Mitte der 70er Jahre wegen Baufälligkeit abgetragen. Ueber ein Vorbild zu unserem Petrithurm kann Herr Dr. Neumann nichts mittheilen, vermuthlich, weil ihm kein Thurm bekannt ist, welcher dem unsrigen in seinem Bau gleich kommt, selbst nur ähnlich sieht; er behilft sich also mit der allgemeinen, nichts sagenden Angabe, daß der Bau solcher von Gallerieen durchbrochener Thurmhelme ein Charakteristikum der Renaissancezeit sei. Was ich über die Holzhürme in Deutschland gesagt, ist Ergebniß meiner eigenen Beobachtungen. Auf meinen Reisen habe ich stets eine besondere Aufmerksamkeit den Kirchen und ihren Thürmen zugewandt und kenne überdies ein bändereiches Werk, in welchem eine große Anzahl bemerkenswerther Kirchen und Thürme beschrieben und bildlich dargestellt ist.

S. 78 der Stadtblätter meint Herr Dr. Neumann, daß meine Mittheilung der Korrespondenz zwischen dem rigaschen Rath und dem Baumeister Teuffel u. s. w. füglich weggelassen konnte, da sie nur längst Bekanntes enthält. Längst (!) Bekanntes? Herr Dr. Neumann giebt nur einen Theil der Korrespondenz und dazu abgekürzt; das Empfehlungs- und Dankschreiben des rigaschen Rathes für Teuffel war ihm jedoch, wie auch dem Zusammensteller der Nachrichten: Zur Baugeschichte der St. Petrikirche 1666—1690 (s. Sitzungsberichte v. 1891) unbekannt, da beide äußern, Teuffels Namen verschwinde aus den Akten mit dem 22. Mai.

Beim Schluß seiner antikritischen Studien macht Herr Dr. Neumann die Bemerkung, daß er dankbar es anerkannt hätte, wenn meine „Ergänzungen“ ihm die Möglichkeit gewährt hätten, aus ihnen zum Vortheil seiner Arbeit Früchte zu ernten. Wollte ich mit gleicher Münze bezahlen, so könnte ich sagen, daß ich in seinem Werke nichts Neues kennen gelernt habe. Doch will ich Böses nicht mit Bösem vergelten, und spreche hiermit aus, daß der Herr Verfasser in seinem Werke eine schätzens- und dankenswerthe Arbeit

geliefert hat. Wenn dasselbe auch dem Zwecke nur zum Theil entspricht, eine Darstellung Rigas um 1400 zu geben; wenn es thunlich ist, einige abweichende Uebersetzungen zu äußern, wenn es möglich ist, einige Lücken auszufüllen und Berichtigungen vorzuführen; so möge der Verfasser dessen eingedenk sein, daß Vollkommenes wir Menschen nicht schaffen. G.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Aufgeboden.

**Petri u. Dom-K.:** Pastor Harald Gerhard Woldemar Lange mit Martha Louise Johanna Rod. Kandidat der Handelswissenschaften Alexander Bernhard Zelm mit Wilhelmine Charlotte Niblit. Fufar:lieutenant Rudolph v. Sudow mit Auguste Adele Böhme. Kaufmann Emil Gustav Fernmark mit Mary Wilhelmine Sturp.

**Gertrud-K.:** Fabrikarbeiter Jahn Sneedse mit Trihne Ruffer, gen. Mupski. Maurergefell Krisch Johann Jurewitsch mit Matilde Krasting. Arbeiter Jahn Kapin mit Anna Wesle, geb. Kaufmann. Schmied Jahnis Pasaring mit Marie Katharine Salming.

**Jesus-K.:** Georg Johannson mit Anna Raap. Eisendreher Jahn Tiltin mit Elise Amalie Kalnin. Hausbesitzer Jakob Berk, gen. Berken und Berg, mit Grete Lasde. Eisenbahnbeamter Wilhelm Masurewitsch mit Anna Pehrfin. Mittel Kuischd mit Karlina Plande.

**Johannis-K.:** Kupferschmiedegesell Simon Wibgant mit Karoline Needre. Arbeiter Otto Matthison mit Anna Marie Grünberg. Arbeiter Michael Ernst Sprohgis mit Ilse Sprohgis, geb. Neuz. Böttcher Ernst Jutritsch mit Marie Feldberg. Tischler Jakob Schönberg mit Anna Katharina Paul. Fabrikarbeiter Martin Upit mit Anna Kurfinsty.

**Pauls-K.:** Bahnarbeiter Fritz Schildmann mit Annette Pinkowsky. Arbeiter Anzis Andreas Preebe mit Kristine Gudrit.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 14. bis zum 20. März 1893 registrirten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Peterg.	In der Westg.	In der Mit.	In der Ostg.	In der Kriegsg.	Obne Angabe d. Ort.	zusammen		
	Pers.	Pers.	Pers.	Pers.	Pers.	Pers.	Pers.	mtl.	wchl.	ges.
Typhus exanth. . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	—	1
Typhus abdominal. . . . .	—	1	—	—	—	—	—	1	—	1
Scarlatina . . . . .	4	1	2	2	—	—	—	3	6	9
Diphtheritis vera . . . . .	—	2	2	—	—	—	—	—	4	4
Variola mit Impfnarben . . . . .	2	6	3	—	—	—	—	6	5	11
Variola ohne Impfnarben . . . . .	1	1	10	—	—	—	—	6	6	12
Variolois mit Impfnarben . . . . .	1	—	3	—	—	—	—	2	2	4
Pneumonia crouposa . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1
zusammen	8	11	22	2	—	—	—	19	24	43

Im Auftrage der literärisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelchau für den Redakteur.

Дозволено цензурою. — Рига, 25 Марта 1893.

Druck von W. F. Häder in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Riga'sche Stadtblätter.

Nr. 13.

Donnerstag den 1. April.

1893.

(84. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Ueber den Namen „Riga“ und über den Rigaholm.

Aus dem jüngst erschienenen Werke des Dr. A. Vielenstein: „Die Grenzen des lettischen Volksstammes und der lettischen Sprache.“

Die Feststellungen Gutzeits über den Rigebach und Rigahafen (portus, Riga dictus, U. 567, flumen, dict. Riga, U. 610. II S. 16) führen zu der Erklärung, warum Riga hier gebaut, warum es so genannt und was der Name bedeutet. Die Zweckmäßigkeit des von der Natur geschaffenen Hafens, in dem sofort ohne weitere Menschenarbeit Seeschiffe geschützt ankern konnten, mußte die Anlage der Handelsstadt hier dem kundigen Auge und dem vorausschauenden Geiste Alberts geboten erscheinen lassen. Von diesem Hafen (beziehungsweise Bach, Düna-Arm) mußte die Stadt den Namen erhalten und nicht etwa von dem ganzen Dünastrom, denn dieser „portus“ war das Charakteristische.

Für die Ethnologie erinnert Gutzeit im Vorübergehen an die weitverbreitete indogermanische Wortfamilie: griech. ῥέω; lat. rivus, rigare; slaw. rika, reka; altsächsl. riha, mittelhochdeutsch rige, niederdeutsch riije; hochdeutsch rinnen, rieseln, Regen (cf. den Flußnamen Regnitz); das mittelhochdeutsche rige liegt dem Namen unserer Stadt besonders nahe. Und doch ist es mir fraglich, ob der Name deutschen Ursprungs ist, da die allermeisten alten Ortsnamen bei uns ihren Ursprung in den Sprachen der Landes-Eingeborenen haben. Aus dem Estnischen ließe sich vergleichen Rieg-oia, Name eines kleinen Flüsschens an der Grenze, wo die Parochie Turgel in Jerven und die Parochieen Kosch und Jorden in Harrien an einander stoßen (Vielenstein, S. 20); oia heißt Bächlein, Pflüge, aber rieg ist mir dunkel. Eine andere Erwägung könnte auf lettische Spuren führen. In Alt-Riga hat es nach Gutzeit eine Straße gegeben, die Rigemunder-Straße hieß, nicht nach der Mündung der „Riga“, an die sie nicht unmittelbar stieß (sie lag neben der reformirten Kirche), sondern nach einem Rigischen Bürger und Rathsherrn Johann de Rigemunde, von dem ich annehme, daß er, dieser Rathsherr, seinen Namen von einem ihm da an der Rigemunde gehörigen Grundstück bekommen oder genommen. Derselbe Familienname tritt uns in dem Gutsnamen



Ringmundshof (Parochie Lennwarden) entgegen, aber mit einem n im Stamm. Zu dieser Stammform (Ring-) können wir allerdings nicht die im zemaitischen Velskumund oft vorkommende Namensform Ringa für Riga vergleichen, weil Ringa für Riga, wie Mitowe für Mitowe in littauischem Munde unorganische Umgestaltungen ohne historische Bedeutung sind. Auch das deutsche „Ring“, wovon lett. rīnķis, litt. rinka entlehnt und das mit altslaw. kpyръ, poln. krag, Kreis, Scheibe, verwandt ist, gehört nicht hierzu. Aber litt. ringoti, krümmen, kräufeln, mit der Nebenform rangoti, refl. rangytis, sich krümmen, sich winden, su-si-rengti, sich krümmen, ist nicht entlehnt, sondern echt litauisch und mit n im Stamm, welches in lettischem Munde sich gern vokalisiert hat (-ing, -in, -īg, nach A. Viielsenstein, Lett. Spr. I, § 91), und mit dem deutschen „Ring“ urverwandt. Die Bedeutung des litt. ringoti dürfte trefflich zu der ganz absonderlich krumm sich windenden, ein- oder mehrfachen Wasserstraße passen, die nach dem Plan von 1621 einst im Osten von Alt-Riga aus dem Strom westöstlich heraus und wieder nordöstlich in den Strom hineingegangen ist und hier den portus, dictus Riga, im Bach Riga gebildet. Die lettische Ethnologie wird nicht auffallen, wenn wir 1) bedenken, daß die Semgallen ziemlich bis an die Düna noch in historischen Zeiten geseßen, und 2) in vorgeschichtlicher Zeit vor den Liven das Land bis an die Meeresküste innegehabt, wie mehr oder weniger auch lettische Ortsnamen aus ältester Zeit im Liven- und Kurenlande in den Küstengegenden auch andere Momente darthun.

Durch die lettische Zunge ist schon vor 1250 das n vokalisiert, und nur in dem Personen- beziehungsweise Gutsnamen (Rigemunde, Ringmundshof) ist uns an der Düna eine Spur davon übrig geblieben. (Ob der Gutsname Ringen, lett. Renges-muiša, an dem Westende von Semgallen an der zemaitischen Grenze auch hierher gehört, oder Ringen (bei Dorpat), estn. Rõngo-mõis, das lasse ich dahingestellt.)

Diese Deutung des Namens Riga aus dem lettisch-litauischen Stamm ri(n)g scheint schon deshalb vor der aus dem mittelhochdeutschen rīge den Vorzug zu verdienen, weil 1) das Appellativum rīge (Bach) süglich nicht ohne Weiteres als Nom. propr. dienen konnte, aber namentlich 2) weil die Gründer Rigas überhaupt nicht hochdeutsch, sondern niederdeutsch gesprochen haben.

Rigaholm ist nach der Heimchronik „ein hof, der laß nicht verre von der stat“. Nach Dr. W. v. Gutzeit (Mittheil. der Ges. für Gesch. und Alterth. X, S. 231 ff.: Der Rigebach und seine Umgebung) hat der „Rigaholm“ hart an der alten Stadtmauer, südöstlich von dem Rigabach, der den ersten Hafen der Stadt für Kriegs- und Handelschiffe, große und kleine, gebildet hat, gelegen, also in der Gegend der jetzigen Marstallstraße und Karlsporte, weil der alte Rigebach noch heute, freilich nur als versteckter Abzugsgaben, westlich von der Marstallstraße, eben da in die Düna mündet, wo er es einst that. Auf dem von Dr. Gutzeit seiner Untersuchung beigegebenen Plane von Riga mit Umgebung vom Jahre

1621 sieht man an der damals unbauten, tiefliegenden Stelle der jetzigen Moskauer Vorstadt eine Anzahl von Wasser-Armen, die einheitlich aus der Düna kamen, sich dann dreifach theilten, und, wie es scheint, vor Erbauung der auf dem Plan vom Jahre 1621 dargestellten Festungswerke (mit Gräben) in den Rigaebach und dessen Hafen sich müssen ergossen haben. Da ist denn der „Rigeholm“ als Holm, Insel, Düna-Insel, neben anderen Hölmern entstanden. Der Rigeholm kann seinem Namen nach nicht ein Landstrich neben dem Rigaebach gewesen sein, sondern Wasser muß ihn umgeben haben, und zwar ein Wasser, das oberwärts und unterwärts mit der Düna in Verbindung stand; so muß der Rigaebach unbedingt ein Düna-Arm oder mindestens das Ende eines Düna-Armes gewesen sein (Gutzeit, S. 235—243; cf. Denkschrift der Stadt Riga vom August 1297; II. 567, S. 708, wo die „Riga“ ein Düna-Arm genannt wird). So allein erklärt sich auch das breite und tiefe Ende desselben, welches den portus Riga Jahrhunderte lang gebildet hat. Diese Verbindung des Rigaebaches in seinen oberen Anfängen mit der Düna oberhalb der Stadt ist um so sicherer, als Gutzeit berichtet (S. 234), daß bei Hochwasser das Dünaeis in alten Zeiten vor Abtragung des Rubbsberges seinen Weg über die Gegend der jetzigen Moskauer Vorstadt zwischen Stadt und Rubbsberg hindurch zur Stadtweide genommen hat. Wichtig ist hier der Nachweis Gutzeits, daß der Rigaebach wegen des um Riga sich herumziehenden Sandberggürtels durchaus keinen langen Lauf gehabt haben könne, sondern seinen Ursprung in der jetzt (durch Planirung des Rubbsberges [mons antiquus] zwischen der Vertrufkirche und Esplanade u. s. w.) sehr erhöhten ehemaligen Niederung zwischen dem Sandthurm und dem jetzigen Dünaburger Bahnhof gehabt haben müsse.

## Notizen.

Freitag der 22. Januar war ein Gedenktag; denn vor 25 Jahren, am 22. Januar 1868, hielt das Rigaische städtische Realgymnasium seinen Einzug in sein neues Schulhaus. Um 11 Uhr begaben sich damals die Lehrer und Schüler zur häuslichen Feier der Eröffnung des Unterrichts in die Aula. Bald darauf erschienen daselbst auch die Repräsentanten des Rathes, des Kassakollegiums und der verfassungsmäßigen Stände, die Glieder des Schulkollegiums, sowie der Stadtarchitekt und der Erbauer des Hauses. Nachdem unter Begleitung des auf dem Chor aufgestellten Vokaltios das Lied: „Gehet den Herren, den mächtigen König der Ehren“ gesungen war, hielt zuerst der Oberlehrer J. Helmwing ein kurzes Dankgebet. Die Bedeutung des Tages hoben darauf noch redend hervor der Vizepräsident des Schulkollegiums, Superintendent Dr. P. A. Poelchau, und nach einem auf dem Chor ausgeführten Zwischengesange der Direktor des Realgymnasiums, wirkl. Staatsrath Dr. E. v. Haffner, endlich der Primus von Prima, Dreesen, worauf das Lied: „Nun danket Alle Gott“ den Schluß der Eröffnungsfeier bildete. Die Zahl der damaligen Schüler in den fünf Klassen betrug nahezu 200.

Auf der ordentlichen Generalversammlung des Technischen Vereins am Dinstag den 26. Januar wurden folgende Wahlen vollzogen: Präses: Ingenieur Lehmann; Vicepräses: Professor Gräßler; Sekretär: Ingenieur G. Kerkovius; Kassirer: Fabrikbesitzer A. Mündel; Redakteur: Professor W. Glasenapp; Protokollführer: Ingenieur de la Croix, Maschineningenieur Slucki, Maschineningenieur Leppewitsch, Chemiker H. v. Kadecki, Chemiker Schulz und Docent Schmelzer.

Der Violinvirtuose Herr Stanislaus Barcewicz und Herr Vittorio Edmondi Grombczewski gaben am Freitag den 29. Januar im Saale der löblichen Schwarzhäupter ein Konzert.

Die Gesellschaft der Schwarzen Häupter hat auf ihrer Sitzung am Sonnabend den 30. Januar den Herrn Ingenieur George Kerkovius zum Ältesten erwählt.

In den vier festlich dekorirten Sälen des Gewerbevereins wurde am Sonnabend den 30. Januar ein erstes Faschingsfest oder ein Venezianischer Karneval veranstaltet, und zwar ausschließlich für die Herren Mitglieder und die durch dieselben eingeführten Damen und Gäste.

Der Marien-Diakonissen-Verein hielt am Montag den 1. Februar im Saale des Stadtgymnasiums seine Generalversammlung, um den Bericht über das abgelaufene Jahr 1892 zur Mittheilung zu bringen. Demselben ist zu entnehmen, daß die Zahl der Mitglieder im Laufe jenes Jahres von 84 auf 137 gestiegen ist. Auch die Zahl der Schwestern hat zugenommen, so daß ihrer nunmehr 26 (statt 16 im Vorjahre) sich in den Dienst der Diakonie gestellt haben. Die Kassaführung ging von Herrn Eugen Burckard jun. auf Herrn W. Lange über. Herr Architekt von Sievers hat die Freundlichkeit gehabt, einen Plan nebst Kostenanschlag zum Bau eines neuen Diakonissenhauses anzufertigen. Von den 13 im Vorjahre eingetretenen Aspirantinnen sind gegenwärtig bereits 11 als Schwestern eingekleidet, während 3 Probeschwestern austraten. Am 15. April wurden 5 Schwestern zu Diakonissinnen eingesegnet; der gegenwärtige Bestand beläuft sich auf 7 eingesegnete Diakonissen, 17 Probeschwestern und 2 Aspirantinnen. An Stelle der in den Ruhestand getretenen bisherigen Oberin Sara von Zimmermann trat Fräulein Anna von Prell, bisherige Oberin der chirurgischen Klinik in Dorpat, nachdem sie im Diakonissenhause zu Hannover sich eingehend mit den Details ihres neuen Amtes vertraut gemacht hatte. In Kalnemoise, Kolgen und Hingenberg sind neuerdings Diakonissinnen stationirt, um sich der Krankenpflege und Gemeinbediakonie inmitten unserer bäuerlichen Bevölkerung zu widmen. Zwei Schwestern sind in der Rigaschen Martinsgemeinde thätig und auch dem städtischen Armenamt sind die Dienste der Schwestern zur Disposition gestellt, doch ist von diesem Anerbieten bisher kein Gebrauch gemacht worden. Die Zahl der von Schwestern in Familien geleisteten Pflegetage betrug im abgelaufenen Jahre 782, im Hospital der Anstalt wurden 341 Patienten in 9425 Pflegetagen versorgt (davon 35 mit 1446 Tagen unentgeltlich). Auch die Kleinkinderbewahranstalt nahm durch ihre 100 kleinen Pfleglinge gleichfalls viel Mühe

und Geldmittel in Anspruch. Über die finanzielle Lage der Anstalt

1893.

1893.

	Von den Lebenden im Alter von				Von den Verstorbenen standen im Alter von						
	Jahren. 31—40	Jahren. über 40	Jahren. über 60	Obere Angabe des Alters.	0—1 Jahr.	2—5 Jahren. 6—15 Jahren.	16—30 Jahren.	31—60 Jahren.	über 60 Jahren.	Obere Angabe des Alters.	
Ty	1	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—
Ty	5	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fe	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Dy	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Int	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Se	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Mo	1	1	—	—	—	2	—	—	—	—	—
Dip	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Var	—	1	—	—	1	—	1	—	—	—	—
Var	15	11	1	—	—	—	6	3	—	—	—
Var	4	3	—	—	9	6	1	3	3	—	—
Var	2	7	—	—	—	—	1	—	—	—	—
Tus	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Feb	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Par	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Oph	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pne	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pne	5	6	2	—	—	—	—	1	1	1	—
3m	60	31	3	—	10	9	2	11	8	1	—
"	18	10	—	4	5	10	10	—	3	2	2
"	28	11	—	1	2	5	5	1	—	—	—
"	27	13	4	—	1	7	3	3	2	1	—
"	38	18	2	8	1	9	2	—	6	2	—
"	52	34	2	3	1	12	2	2	1	4	—
"	41	13	2	1	3	13	8	6	2	—	—
"	22	16	—	1	3	4	1	2	—	1	2
"	33	15	3	1	3	10	5	—	—	—	—
"	67	43	3	9	—	5	—	2	4	1	—



und Geldmittel in Anspruch. Aber die finanzielle Lage der Anstalt ist eine unzureichende und das Deficit im Jahre 1892 beträgt gegen tausend Rubel. Zu Kassarevidenten wurden die Herren dim. Rathsherr Lösewig und Staatsrath v. Sengbusch gewählt.

Auf der Sitzung des Technischen Vereins am Dienstag den 2. Februar sprach Professor Glasenapp über Ergebnisse des Anbaues der Zuckerrüben in Kur- und Livland und die Möglichkeit der Einführung der Rüben-Zuckerfabrikation daselbst.

Auf der am Mittwoch den 3. Februar abgehaltenen Fastnachtsversammlung der großen Gilde, in deren Ältestenbank durch den Tod der Ältesten Ed. Schmidt und J. E. Koch zwei Sitze vakant geworden waren, wurde zum Ältesten großer Gilde Herr Eduard Kapeller gewählt, während Herr Dockmann Fränkel, nachdem er den Dockmannsstab seinem Nachfolger, dem zu Michaelis gewählten Dockmann Herrn Erhardt, übergeben hatte, verfassungsmäßig in die Ältestenbank trat. In die Vorberathungskommission wurden wiedergewählt: die Bürger Konrad Vornhaupt und Friedrich Fessard, und neu gewählt: Bürger Augustburg, und zum Suppleanten Bürger August Mündel. Zum Revidenten für den Theaterverwaltungscomité wurde Bürger Vorch erwählt und zum Suppleanten Bürger Hugo Hermann Meher.

In der Sitzung der Gesellschaft praktischer Aerzte am Mittwoch den 3. Februar sprachen Dr. v. Engelhardt über: „Die diagnostische Bedeutung der Salzsäure mit besonderer Berücksichtigung der Atonie des Magens“ und Dr. M. Schmidt: „Zur Pockenepidemie“.

Im kaufmännischen Verein hielt am Mittwoch den 3. Februar Oberlehrer A. Ascharin einen Vortrag über: „Die Anlageliteratur und N. A. Nekrasow“.

Am Sonnabend den 6. Februar fand im Saale der Mineralwasseranstalt im Währmannschen Park ein geselliger Abend mit Tanz zum Besten der Anstalt minderjähriger Verbrecher statt.

In den vier festlich decorirten Sälen des Gewerbevereins wurde am Sonnabend den 6. Februar ein zweites Faschingsfest oder Venetianischer Carneval gegeben, und zwar ausschließlich für die Mitglieder und die durch dieselben eingeführten Damen und Gäste.

---

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Margarethe Elisabeth Irmgard Selß. Eugenie Lohmeyer. Helene Louise Blum. Konrad Woldemar Schulte. Ernst Arnold Plates. Marie Madeleine Medea Rieß. Emmeline Meta Ruch. Alide Louise Bierauer. Katharina Emilie Klau. Herbert August Amandus Krosch. Richard Wilhelm Julius Legsbinding. Alara Alexandra Fried. Gertha Katharina Marie Knothe. Johanna Konstanze Zinke. Woldemar Georg Wilhelm Lempel. Else Karoline Natalie Grünberg. Oskar Michael Martin Ferdinand Maß. Fritz Georg Strasding. Auguste Johanna Zauße.

**Domi-K.:** Wilhelm Richard Schröder. Alwine Leontine Schwechheimer. Karl Herbert Kurfewiß. Ellen Karola Emilie Buldmann. Helene Charlotte Elisabeth Eugenie Renke. Henry Emil Viktor Reichardt. Malwine Charlotte

Krafting, Natalie Alexandra Euphrosyne Herrmann, Agnes Karoline Anna Ebert, Georg Hugo Heinrich Petersohn, Henriette Marie Ernestine Sade, Anna Emilie Bärenfeldt, Karl Heinrich Seidlitz, Gustav Viktor Theodor Sprohge, Marie Fontine Namsch, Karl Alfred Friedrich Gebhardt, Friedrich Wilhelm Prosa, Julie Marie Meschgall, Emilie Charlotte Klottke Brosko, Elise Irene Wegner.

**Jakobi-K.:** Alexander Adolph Rublow, Julius Hellmuth und Adele Helene Seebahn, Franz Julius Moritz Wesner, Adolph Mühlmann, Magnus Edgar Ballert, Bernhard Ernst Lukaschewitz, Emilie Ida Stille, Hugo Karl Alexander Aleis, Irma Elisabeth Konstanze Bode, Lydia Dorothea Satow, Johann Arthur Wiedermann, Emma Louise Johanna Eise.

**Gertrud-K.:** Melanie Alice Sade, Alexander Stein, Eduard Martin Alexander Kalning, Arthur Wilhelm Wegbaloda, Wilhelmine Kristine Malwine Drauding, Alexander Jakob Putring, Georg Adolph Zibul, Dorothea Ottilie Marie Kleinberg, Arvid Gustav Jakob Bretel, Wilhelm Erich Friedemann, Karl Ernst Stolzner, Helene Rosalie Melitta Koslowsky, Louise Margarethe Reinberg, Friedrich Albert Johann Rigolt, Johann Georg Knebler, Erna Martha Maschewitz, Peter Georg Salsbo, Isakab Inbrist Witmann, Ernst Wihnoga, Johann Friedrich Vebrring, Margarethe Elisabeth Melanie Segling, Johann Nikolai Bahwer, Emma Emilie Wihtol, Adolph Peter Hermann Jeemgal, Ella Dorothea Katharine Vobbsing, Nikolodemus Alexander Martin Brillejan, Hans Jeannot Adrian Sbael, Amalie Bertha Petersohn, Eduard Higast, Alexander Adolph Marks, John Arnold Spiering, Karl Woldeemar Janson, Lucie Amalie Legding, Julia Kristine Seeping, Marie Anna Hilba Sommer, Ottilie Adelheid Pauline Siebneek, Johann Karl Alexander Wehling, Peter Wilhelm Sprohgis, Gottfried Hans Leeping, Emilie Margarethe Sibdum, Martha Emilie Anna Straßing.

**Jesus-K.:** Alexandra Katharine Stederhof, Dabrie Anna Bertha Rubmneek, August Wilhelm Albin, Alfred Oskar Tammer, Rabrlitz Stefarnowitz, Paul Nikolai Blau, Elfriede Charlotte und Ella Juliane Kage, Zwillinge, Martha Alide Anna Pohlitz, Wilhelmine Melitta Günther, Ewa Elly Klamin, Pauline Emma Pawabr, Alma Elisabeth Kaven, Klara Emilie Austra Dahlberg, Oswald Ferdinand Kwest, Georg Wilhelm Eduard Seltin, Arvid Richard Daniel Sprutowsky, Selma Dunje, Jakob Woldeemar Bulst, Marie Hermine Hofe, Emma Karoline Schremppf, Julius Alexander Peter Teiter, Wilba Konstanze Antonie Lindberg, Adolph Hermann Breerdt, Karl Georg Witte, Anna Mathilde Elsa Schulz, Isakab Meerwald Sappeet, Wanda Karoline Marie Matsschulat, Paul Arthur Alexriem, Lucie Alexandra Sut, Hugo Friedrich Rudfit, Elsa Ilona Eva Gutmann, Ernst Balmaf, Emilie Marie Selma Vetsulffe, Oskar Johann Christian Krieger, Elfriede Rosalie Wobr, Helene Marie Dabre, Mathilde Bertha Lucie Götting, Elisabeth Ottilie Charlotte Kurzin.

**Johannis-K.:** Selma Margarethe Linberg, Erna Alide Sahlit, Alexander Johann Moseninsky, Lisette Klara Birgel, Johann Ferdinand Michelson, Wilma Anna Alice Siegmund, Annette Bertha Martinsohn, Johann Grifis, Alexander Georg Leiter, Ludwig Peter Mikel Vebrrin, Alma Pauline Apin, Rudolf Ludwig Jdschun, Ernst Karl Heinrich Zibul, Olga Amalie Berk, Mathilde Wilhelmine Osolin, Emma Cäcilie Johanna Gudrit, Pauline Mari Malaufti, Adolf Kristof Sunkis, Luise Amalie Helene Britmann, Selma Olga Putnowitz, Johanna Lucie Zandel, Alexander Ans Kristof Adam, Wilba Malwine Marie Janson, Louise Amalie Sibwert, John Eduard Lebmann, Alexander Arved Billmann, Arvid Johann Bär, Peter August Osolin, Heinrich Johann Rudfit, Heinrich Wilhelm Anderson, Robert Ludwig Kristof Wassermann, Auguste Julianne Jaunfemme, Valerie Wilhelmine Marie Ida Böttcher, Kristine Margarethe Wanaag.

**Martins-K.:** Wilma Wilhelmine Elisabeth Freymann, Julianne Christine Kollitz, Ernst Friedrich Edlein, Friedrich Julius Pabwul, Alide Elfriede Ilfen, Johann Woldeemar Müller, Julianne Charlotte Skuse, Alma Auguste Skudra, Elsa Karoline Marie Keffis, Irma Auguste Jaunsem, Peter

Spaß, Luise Katharina Winkler, Johann Karl Eduard Nord, Rosalie Amalie Mathilde Seemels, Robert Karl Schlubn, Lisette Anna Widdin, Jndrik Theodor Döföling, Elisabeth Ella Bed, Peter Alexander Danne, Jahn August Krubming, Anna Emilie Gebrt, Johann Sarkan, Alwine Karline Strauß, Nikel Jndrik Libs, Anna Partpeng, Helene Emilie Wannag.

**Trinitatis-K.:** Margarette Charlotte Zieber, Erna Leonore Henriette Egliit, Anna Louise Emilie Christensen, Karl Wilhelm Rosenstrauch, Anna Alice Timm, Ottilie Urania Busch, Lydia Emilie Elisabeth Wilde, Henriette Wilhelmine Herrmann, Selma Amalie Petersohn, Albe Martha Andersohn, Eveline Margarette Soldner, Pauline Kalning, Andreas Alexander Papsa, Jahn Alexander Kalning, Malwine Mathilde Paßgle, Nikel Alfred Nicola-witsch, Martha Cäcilie Jaunsemm, August Alfred Kreipe, Jahn Rudolf Kuchum, Ernst Julius Behring, Julius Theodor Nikkelsohn, Albertine Karoline Cäcilie Brichmann.

**Pauls-K.:** Wida Pauline Döfölin, Theresie Mathilde Gritis, Nadesbda Siblit, Marie Emma Wagon, Emilie und Julie Pauline Maurin, Zwillinge, Karl Bruno Freimann, Olga Emilie Kimnowitz, Theobald Wintaut Kroll-mann, gen. Kraumann, Johann Alexander Linzis, Karl Johann Rosenthal, Friedrich Wilhelm Kempf, Woldemar Martin Jakob Sarin, Alexandra Amalie Eilfsne, Pauline Lily Schneider, Alexander Wilhelm Jakob Minder, Alwine Juliane Silpausch, Eduard Arved Zwanow, Alexander Johann Bernhard Neuland, Johann Friedrich Gotthilf Sprubde, Wida Johanna Bertha Weismann.

**Luther-K.:** Hedwig Wida Wihndeds, Juris Rudolf Jurtewitz, Johann Fritz Hoffmann, Selma Annette Kete, Arvid Julius Rose.

**Reform. K.:** Rosa Elisabeth Emma Elis, Ellen Ottilie Henriette Pande.

### Aufgeboten.

**Petri. u. Dom-K.:** Urjädrik Friedrich Mey mit Marie Cäcilie Goldberg, Kaufmann Fritz Reimann mit Elvire Wilhelmine Katharine Jäger, Kaufmann Karl Theodor Reinhold v. Koslowski mit Lilly Emilie Engelhardt, Händler Karl Robert Pelztau mit Amalie Gertrud Johnson.

**Jeius-K.:** Schmied Jahn Segel mit Eva Emma Breede, Georg Johannson mit Anna Koop, Schmied Alexander Luskewitz mit Johanna Karoline Beier, Matths Abrom mit Theresie Elisabeth Döfölin, Schuhmacher Heinrich Wilhelm Friedrich Stuhlmann mit Lina Jägermann, Johann Gais mit Magdalene Kozischewska.

**Johannis-K.:** Juris Krusnoffsky mit Mathilde (Matana) Jakowlewa Strading, Arbeiter Janis Stellmayer mit Emilie Olga Grassit, Stellmacher Martin Koslowsky mit Anna Lipsberg.

### Begraben.

**Petri-K.:** Alexander Gustav Zielitz, 56 J. Frau Aeltermann Emilie Char-lotte Lemke, geb. Sevede, im 93. J. Lenchen Thon, Unget, Sohn Pahn, Frau Katharine Friederike Mengendorff, geb. Kallbrenner, 72 J. Frau Emilie Raabe, geb. von Grabbe, 80 J. Drechslermeister's Wittwe Gertrud Luß, geb. Schmähling, 87 J. Woldemar Werther, Steuermann Gotthilf James Kal-ling, 28 J.

**Dom-K.:** Fräulein Emma Kraeppisch aus Baldoohn, 48 J. Töpfer Arthur Gottfried Stegmann, 19 J. Kaufmann Karl Oskar Schlegier, 47 J. Fräulein Karoline Friederike Bartels, 83 J. Felix Karl Ludwig Pander, im 13. J. Unget, verft. Tochter Treulieb, 1 J.

**Jakobi-K.:** Johann Karl Richard Schulz, 8 J. Alma Bertha Emilie Kurfinski, 12 J. Fräulein Antonie von Hübner, 79 J. Gewerker Ulrich Kober-berg, 72 J. Anna Alexandra Hermine Ciewert, 6 J.

**Gertrud-K.:** Emma Amalie Stumbre, im 9. M. Wida Alma Elisa-beth Grube, 6 J. Frau Ise Kirillow, geb. Kirillow, im 70. J. Peter Wolde-mar Döfö, im 3. J. Jungfrau Emma Louise Pahn, im 21. J. Freiberr Friedrich Woldemar von Taube, 74 J. Kassirer Johann Döföling, 34 J. Georg Adolph Jidrus, im 2. M. Arbeiter Karl Kronberg, gen. Kreewin, im 74. K. Wittve Mathilde Emilie Kupring, geb. Friedrichsohn, im 61. J.



**Jesus-K.:** Anna Charlotte Obfelin, 8 J. Karoline Johansson, 56 J. Johann Plauß, 40 J. August Jorris Rutenberg, gen. Rosenthal, 7 M. —  
**St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 15. bis zum 29. März 39 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Janis Pilsch, 33 J. Eduard Emil Bihlen, im 4. J. Janis Lindenberg, 29 J. Friedrich Marzinkewitsch, 3 W. Dorothea Peterfohn, geb. Freymann, 82 J. Marie Aboling, geb. Sitam, 39 J. Unget. Sohn Jannfohn, 10 Min. Pibse Pawlow, geb. Obfoling, 43 J. Selma Margarethe Lindenberg, 5 W. Made Benke, geb. Zahl, 87 J. Lawise Degener, geb. Walter, im 49. J. Emilie Dorothea Klawin, geb. Sommer, 21 J. John Rabrllin, 6 M. Otto Heinrich Arthur Grehde, im 9. J. Marineunteroffizier Jakob Heinrich Recklin, 28 J. Nisel Schmidtgen, im 13. J. Karl Eduard Liebert, im 8. J. Christine Zahn, geb. Baifow, im 79. J.

**Martins-K.:** Karl Bernard Wannag, im 2. J. Arbeiter Jannis Friedemann, 76 J. Ernst Richard Woldemar Laufmann, 4 W. Alexander Krischjan Georg Wihnstein, im 3. J. Alfens Karl von Helmerfen, 19 J. Frau Johanna Friederike Petrewerfen, 36 J. Johann Emil Strauß, im 10. J. Wittwe Anna Salzmann, 73 J. Karl Ernst Johann Arse, im 2. J. August Wallfried, im 3. J. Selma Johanna Baul, 4 M. Otto Schamul Sauke, 3 W. Arbeiter Robert Friedrich Edfein, 30 J.

**Trinitatis-K.:** Margarethe Goldner, geb. Lindenberg, 40 J. Anna Swaigine, 34 J. Tischler Karl Ernst Malowsky, 77 J. Martha Julie Böttcher, 2 M. Antonie Christine Weinberg, im 2. J. Johann Haupt, 54 J. Anna Elisabeth Salte, im 4. J.

**Pauls-K.:** Anzis Nagel, 20 St. Pibbe Pubrs, 85 J. Johann Andrejs Timmermann, 8 M. Alexander Alfred Vehrfin, 11 M. Wilhelm Christoph Alexander Paßge, 3 M. Milba Juliane Rasewitsch, 3 W. Juliane Pauline Maurin, 14 J. Frits Jansohn, 48 J. Heinrich August Smischul, 41 J.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 15. bis zum 29. März 22 Verstorbene.  
**Reform. K.:** Wittwe Charlotte Karoline Nolte, geb. Dreßler, 71 J. Fräulein Fanny Chappuis, 57 J. Frau Viktoria Isakowis, geb. Reilmann, 26 J. Küster Heinrich Tobias Schwichtenberg, 54 J.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 21. bis zum 27. März 1893 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Vorst.	In der West. Vorst.	In der Mitt. Vorst.	In der Ost. Vorst.	Im städt. hospital.	Ohne Angabe d. Ort.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	unl.	wohl.	zus.
Typhus exanth. . . . .	—	—	2	2	—	—	—	2	2	4
Scarlatina . . . . .	—	—	1	2	—	—	—	2	1	3
Diphtheritis vera . . . .	—	—	3	2	—	—	—	3	2	5
Variola mit Impfnarben . .	—	2	2	2	—	—	—	5	1	6
Variola ohne Impfnarben . .	—	2	6	1	—	1	—	5	5	10
Variolois mit Impfnarben .	1	—	1	1	—	—	—	2	1	3
Variolois ohne Impfnarben .	—	—	—	1	—	—	—	1	—	1
Pneumonia crouposa . . .	1	—	—	2	—	—	—	1	2	3
<b>zusammen</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>15</b>	<b>13</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>21</b>	<b>14</b>	<b>35</b>

Im Auftrage der literärisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben  
 von Arthur Poelchau für den Redakteur.

Доволено цензурою. — Рига, 1 Апрель 1893.

Druck von W. F. Sader in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 14.

Donnerstag den 8. April.

1893.

(84. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Nachtaſyl für Obdachloſe.

Anſchließend an den in Nr. 1 vom 7. Januar 1893 veröffentlichten, die Monate Oktober, November und Dezember 1892 umfaſſenden Frequenzbericht, geben wir nunmehr nachſtehende, die Monate Januar, Februar und März 1893 betreffenden Zahlen. In Klammern ſtehen die entſprechenden Zahlen des Jahres 1892.

Das Aſyl (Moſk. Vorſt., Marienſtraße 49) benutzten:

	Männer	Frauen	zuſammen	
im Januar . . .	1519(1561)	124(119)	1643(1680)	Perſonen,
im Februar . . .	1335(1490)	124(104)	1459(1594)	"
im März . . .	1445(1429)	137(110)	1582(1539)	"
zuſammen	4299(4480)	385(333)	4684(4813)	Perſonen.

Dabon waren unter 18 Jahren 240 Männer und 3 Frauen, über 60 Jahre 159 Männer, 59 Frauen. Noch 5 Kinder ſind zu rechnen, welche nichts zu zahlen hatten, da ſie mit der Mutter eine Bettſtelle theilten. Der nächtliche Durchſchnitt betrug im Januar 53; im Februar 52,10; im März 51,03 Perſonen, oder für die drei Monate 52,04, d. h. ca. eine Perſon täglich weniger als in demſelben Zeitraum des Vorjahrs (52,89). Die Maximalzahl für Männer, 56, wurde erreicht an 19 Tagen im Januar, 11 Tagen im Februar und 9 Tagen im März. Die Maximalzahl der Frauen betrug im Januar 8, im Februar 10 und im März 8. Die geringſte Zahl der Beſucher betrug im Januar 25, im Februar 19 und im März 33. Neue, biſher im Aſyl überhaupt noch nicht geſehene Gäſte erſchienen im Januar 51, im Februar 46 und im März 73, alſo täglich ungeſähr 2. Nur einmal im Monat wurde das Aſyl benutzt von 379, volle fünfmal von 589 Perſonen. Da, jeden Monat beſonders gerechnet, 1456 verſchiedene Perſonen das Aſyl in dieſer Zeit benutzten, ſo erſchien im Durchſchnitt jeder Aſylant ungeſähr drei Mal im Monat. In derſelben Zeit wurden zurückgewieſen 538 Männer und 2 Frauen, oder im Durchſchnitt 6 Perſonen täglich, und zwar wegen Raumangels 214, Trunkenheit 152, zu häufigen Erſcheinens 167, Geldmangels 1, anderer Gründe 6 Perſonen. Im Vergleich zum

vorigen Vierteljahr (568) hat die Zahl der Zurückgewiesenen um 28 abgenommen.

Die zu 5 Kop. einfließenden Eintrittsgelder betrugen in diesem Vierteljahr 234 Rbl. 20 Kop.

Die öffentlichen Blätter werden im Interesse der Anstalt und des Publikums ersucht, diesem Bericht durch Abdruck eine möglichst weite Verbreitung zu verschaffen.

Riga, den 2. April 1893.

Das Kuratorium.

## Notizen.

Der Rigaer lettische Wohlthätigkeitsverein hielt am Sonntag den 7. Februar seine Jahresversammlung ab. Nach dem auf derselben verlesenen Rechenschaftsbericht hat die Vereinsstüche ihre Rechnung mit einem Deficit von ca. 300 Rbln. geschlossen. Für Speisen sind im Ganzen 3190 Rbl. 6 Kop. eingenommen worden. An Arme sind 6422 Portionen für 385 Rbl. 32 Kop. und 547 Rbl. 75 Kop. in baarem Gelde vertheilt worden. Die Vereinsschule war im ersten Semester von 178, im zweiten von 200 Schülerinnen besucht; im Pensionat befanden sich im ersten Halbjahr 12, im zweiten 17 Mädchen. Die Schule und das Pensionat brachten dem Verein im Ganzen 4194 Rbl. 75 Kop. ein, kosteten hingegen 4576 Rbl. 94 Kop. Die Mittel für seine vielgestaltigen Ausgaben und Bedürfnisse beschaffte sich der Verein durch Veranstaltung eines geselligen Abends und einer Verloosung. Diese hat dem Verein 2716 Rbl. 50 Kop. eingebracht.

Am Dienstag den 9. Februar hielt auf der Sitzung des Technischen Vereins Herr Maschineningenieur Fleischer einen Vortrag über einen Apparat zur Untersuchung von Schiebersteuerungen.

Im Saale des Gesellschaftshauses „Ulei“ wurde am Dienstag den 9. Februar zum Besten des Römisch-katholischen Wohlthätigkeitsvereins eine Liebhaber-Theater-Vorstellung in polnischer Sprache gegeben.

Auf der am Donnerstag den 11. Februar abgehaltenen Generalversammlung der Gesellschaft der Musse wurden zu Vorstehern für das nächste Jahr gewählt: Herr Anton Buchholtz, Herr Fr. Lorch, Herr N. v. Klot, Herr Baron Nolden und Herr D. v. Sengbusch.

Am Donnerstag den 11. Februar wurde im Saale der St. Johannisgilde ein Konzert zu wohlthätigem Zweck gegeben, veranstaltet von den Lehrern der „Schule der Tonkunst“ der Frau Amalie Berlin und unter Betheiligung einiger Schüler des Instituts.

Der Rigaer Turnverein veranstaltete am Sonnabend den 13. Februar seine Stiftungsfeier.

Am Sonnabend den 13. Februar verstarb in Fellin der Landrath Dr. Georg von Strhl.

Am Sonntag den 14. Februar wurde im Saale des Gewerbevereins eine musikalisch-dramatische Soirée zum Besten des Rigaer Thierarzte gegeben, welche eine Bruttoeinnahme von 561 Rbln. 20 Kop., nach Abzug der 285 Rbl. 36 Kop. betragenden Unkosten

einen Reinertrag von 275 Rbln. 84 Kop. (inkl. ein Geschenk von 50 Rbln. und einige Ueberzahlungen) ergab.

Auf der Sitzung des Naturforschervereins am Montag den 15. Februar sprach Dr. Thilo über die Frage: Wie impfen die Thiere? und Direktor Schweder über die Fischfauna der Ostsee.

Im Gewerbeverein hielt am Montag den 15. Februar Baron A. v. Frehtag-Loringhoven einen Vortrag über „Goethes Beziehungen zum Weimarer Theater“.

Auf der Sitzung des Technischen Vereins am Dienstag den 16. Februar hielt Excellenz Goetschel einen Vortrag über Wasserversorgung und artesishe Brunnen.

Im Saale des Gewerbevereins wurde Dienstag den 16. Februar ein einziges Konzert von Nikolai Figner unter Mitwirkung des Herrn Giralboni, erstem Bariton der italienischen Oper, und des Pianisten Herrn Feldt gegeben.

Am Bußtage, Mittwoch den 17. Februar, veranstaltete der Bachverein in der St. Petrikirche seine 82. Aufführung unter Theiligung der Damen: Frau Bodrodt-Kretschy, der Geschwister Fräulein Helene und Alice von Klot, sowie des Herrn Musikdirektors A. Berndt, Organist am St. Peter.

Am Donnerstag den 18. Februar wurde die Ausreichung der Eintrittskarten zu den bevorstehenden Stadtverordnetenwahlen geschlossen und hatten von 2370 Wählern nur 977 ihre Eintrittskarten abgeholt.

Im Gewerbevereinssaale fand am Donnerstag den 18. Februar ein großes Künstlerfest, Soirée mit Ball, zum Besten der Pensionskasse der Bühnenmitglieder statt, bei welchem die Herren Kapellmeister Pohse, Knöfler, v. Haken, das gesammte Solopersonal (Damen und Herren) der Oper und des Schauspiels, sowie des Theaterorchesters mitwirkten.

Auf der Sitzung der Gesellschaft praktischer Aerzte am Donnerstag den 18. Februar gab Dr. M. Schmidt Mittheilungen „zur Pockenepidemie“ und Dr. Krannhals „Demonstrationen“.

In der Sitzung des Gartenbauvereins hielt am Freitag den 19. Februar Herr Gärtner F. Kreisberg einen Vortrag über die Kultur der Maiblumen und Hyacinthen und das Treiben derselben.

Der Rigaer Turnverein veranstaltete am Sonntag den 21. Februar eine Wiederholung seiner diesjährigen Stiftungsfeier.

In der St. Jakobikirche wurde am Sonntag den 21. Februar ein geistliches Konzert von Herrn Ernst Wiegner gegeben zur Feier seiner fünfundsiebenzigjährigen Thätigkeit als Gesanglehrer mit Theiligung seiner Schüler und Schülerinnen des Petersburger vorstädtischen Gesangverein-Chores, des Herrn M. Gerlin (Tenor) und des Orgelvirtuosen Herrn A. Dre.

Im Winterlokal des Hagensberger Park trug am Sonntag den 21. Februar Herr Wilhelm Riedhoff in einer Vorlesung die Dichtung von Julius Wolff: „Der fliegende Holländer,“ eine Seemanns-  
sage, vor.

Die Generalversammlung der Börsenkaufmannschaft fand am Dienstag den 23. Februar statt, um die statutenmäßigen Wahlen der Mitglieder des Börsenkomitès vorzunehmen. Aus der Zahl der Komitèmitglieder schieden aus die Herren R. Kerkovius, N. Fenger und E. Hößlinger, wurden jedoch sämmtlich von der Versammlung wiedergewählt. Zu Suppleanten wurden wiedergewählt die statutenmäßig ausscheidenden Herren: W. Stender, M. Pannewitz, J. Bogelsang und E. Lange, und neugewählt Herr H. Laerum.

Auf der Sitzung des Technischen Vereins am Dienstag den 23. Februar sprach Professor Glasenapp zum Vorschlage der Versorgung Rigas mit artesischem Brunnenwasser.

Am Mittwoch den 24. Februar sprach im kaufmännischen Verein Herr Professor Gröbler in einem Vortrage über die Bedeutung von „Zeit und Raum“.

Am Donnerstag den 25. Februar wurde im Saale des Gewerbevereins eine musikalisch-dramatische Soirée zum Besten des Vereins gegen den Bettel gegeben.

Der Rigaer Sängerkreis veranstaltete am Sonnabend den 27. Februar im großen Saale des Gewerbevereins einen musikalisch-dramatischen Abend mit nachfolgendem Tanz, dessen abwechslungsreiches Programm u. A. die Darstellung des Lustspiels „Onkel und Nichte“ brachte.

Der Verein der Angehörigen des Deutschen Reiches zu Riga gab zum Besten hilfsbedürftiger Landsleute am Sonnabend den 27. Februar im Saale des Wöhrmannschen Parks ein Konzert mit nachfolgendem Tanz.

Am Sonnabend den 27. Februar fand im Saale der großen Gilde die Vorversammlung der Wähler zur Aufstellung von Kandidaten zu den Stadtverordnetenwahlen unter Leitung des Stadthauptes statt, bei der 101 Kandidaten in Vorschlag gebracht wurden.

Das Fest der goldenen Hochzeit begingen am Sonntag den 28. Februar der ehemalige Rigasche Kaufmann Hugo Ernst Ehra und seine Gemahlin Leontine, geb. Kupfer.

Im Saale der großen Gilde fand am Sonntag den 28. Februar die Verloosung zum Besten des Jungfrauenvereins statt.

Am Sonntag den 28. Februar gab der Gesangsverein „Imanta“ im Saale der Mineralwasseranstalt ein Konzert, bei dem der Vereins-, Männer- und gemischte Chor und ein anderer hiesiger Männerchor mitwirkten.

Aus dem für die Saison 1892/93 herausgegebenen Rechenschaftsbericht des russischen Theaterkomitès ist zu entnehmen, daß unter Leitung des Künstlers vom Kaiserlichen Theater Herrn A. A. Fadejew in der Zeit vom Oktober 1892 bis zum 8. Februar 1893 nicht weniger als 50 Vorstellungen gegeben wurden. Die Einnahmen derselben beliefen sich auf 12736 Rbl. und die von der Stadt bewilligte Unterstützung betrug 6700 Rbl.

Dem ersten Rechenschaftsbericht des Domvereins für 1892 ist folgendes zu entnehmen: Zur Verbesserung der materiellen und sittlichen Lage der Armen in der hiesigen Domgemeinde trat ein

Kreis von 14 Frauen, der bereits längere Zeit sich um die Ausbildung armer Kinder bemüht hatte, zusammen und wandte sich, nachdem der Entschluß festere Gestalt gewonnen hatte, mit einem Statutenentwurf an den Herrn Vbl. Gouverneur bei der Bitte um Erwirkung der ministeriellen Bestätigung. Diese erfolgte am 8. November 1891 und wurde den dazu einberufenen Damen am 11. Dezember von der Frau Superintendent Zentsch, geb. Jürgenson, auf deren Namen die Bestätigung angelangt war, eröffnet. Nunmehr konstituirte sich der Wohlthätigkeitsverein unter dem Namen „Domverein“ mit dem Präsidium der vorgenannten aus den Damen: Frau T. Berg, geb. Schwank; Frau J. Buchardt, geb. Weiß; Frau C. Busch, geb. Busch; Frau M. Erhardt, geb. Thiel; Frau C. Gaehgens, geb. Guleke; Frau D. Hartmann, geb. Wernke; Frau A. Jatsch, geb. Miram; Frau A. Keller, geb. Strauß; Frau Baronin H. Kerff, geb. v. Roenne; Frau M. von Mende, geb. Lauenstein; Frau J. Marnik, geb. Dänemark; Frau C. Rinneberg, geb. Meuschen; Frau S. Zander, geb. Kreuzer, und wählte aus seiner Mitte zur Vicepräsidentin Frau Oberpastor Gaehgens, zur Kassirerin Frau Direktor T. Berg und zur Sekretärin Frau J. Marnik, worüber vorschriftsmäßig Sr. Excellenz dem Herrn Gouverneur berichtet wurde. In den Statuten waren die 14 Damen als Gründerinnen bezeichnet, die nun zur Erreichung ihrer Zwecke auf Beschaffung von Einnahmen Bedacht zu nehmen hatten und darauf hin im Laufe des Jahres 143 Damen mit einer Jahreszahlung von 2 Rbln. als wirkliche Mitglieder in den Verein auforderten. Da durch diesen sehr dankenswerthen Beitrag von 286 Rbln. allein die vorgestellten Ziele der Unterstützung hilfsbedürftiger Gemeindeglieder nicht erreicht werden konnten, war der Kreis der Gründerinnen, der sich unterdessen um 4 Glieder: Frau B. Seidel, geb. Spind, Frau A. v. Boehlendorff, geb. Kleinenberg, Frau A. Schwarz, geb. Meyer, und Frau M. Münz, geb. Worms, erweitert und nach den Statuten die 6 Damen: Frau Oberpastor Keller, Frau Rinneberg, Frau von Mende, Frau Buchardt, Frau Ältester Busch und Frau Hartmann in den Vorstand gewählt hatte, bestrebt, durch ein größeres Unternehmen weitere Mittel zu beschaffen, und veranstaltete zu diesem Behuf am 9. Mai mit obrigkeitlicher Genehmigung im Schützengarten ein Kinderfest mit Bazar, welches, begünstigt vom schönsten Wetter und gestützt durch die rege Theiligung des Publikums, nach Abzug der Unkosten das überaus günstige Resultat von 1990 Rbln. 46 Kop. als Reineinnahme erzielte.

Da der Verein sich in erster Linie die Erziehung der Jugend zur Aufgabe gestellt hat, wurden allem zuvor von dieser Summe 750 Rbl. der mittlerweile eingegangenen Domkirchenschule zur Ermöglichung freien Unterrichts der ärmsten Kinder gezahlt, und sodann verausgabte: an einmaligen Unterstützungen 584 Rbl. 78 Kop. und an monatlichen Unterstützungen bis zum Jahr 93: 80 Rbl. 50 Kop.

Zu einer Christbefeuerung an Kleidungsstücken, Schulutenfilien und Raschwerk für 66 Kinder wurde die Vereinskasse mit 100 Rbln. belastet. Die Kasse nimmt in das neue Rechnungsjahr ein Saldo von 645 Rbln. 33 Kop. herüber.

Dem Jahresbericht des Gewerbevereins für das Jahr 1892 ist folgendes zu entnehmen: Der Verein zählte mit Schluß des Jahres 1892 1577 Mitglieder, von denen ca. 42 % Kaufleute, 20 % Handwerker, 19 % Literaten und Beamte und 19 % Künstler und Techniker sind. Der Vorstand besteht z. B. aus folgenden Personen: Staatsrath J. Eckert (Präsident), Redakteur Ed. v. Haken, Ältester G. F. Bernhardt, Buchhalter Froben, Ältester M. B. Heede, Kaufmann R. Köhne, Dr. med. Alex. Helling, Kaufmann A. Runge, Mechaniker P. Raasche, Beamter Th. Schlüter, Expedient O. Klockmann, Maurermeister R. R. Schulz, Archivar F. Wachter (1. Schriftführer) und Sekretär W. v. Bulmerincq (2. Schriftführer). Außerdem ist vom Sängerkreis Herr Stellmachermeister F. Rosenberg in den Vorstand gewählt. Die Gewerbeschule wurde im 2. Sem. 1891/92 von 354 und im 1. Sem. 1892/93 von 389 Schülern im Alter von 12 bis 33 Jahren besucht. Die stärksten Schülerkontingente fallen auf die Altersklassen von 14 bis 19 Jahren, — 70 sind 18 und 66 sind 16 Jahre alt. — Diskutirabende wurden 27 abgehalten, darunter 6 mit Damenbetheiligung. Die Ausgaben betrugen 23800 Rbl. und die Einnahmen 22200 Rbl. Die schwebende Schuld ist auf 18608 Rbl. 75 Kop. gewachsen. Das Vereinsvermögen betrug zum Schluß 1892 43254 Rbl. 18 Kop.

Auf der Sitzung des Naturforschervereins am Montag den 1. März gab Direktor Schweder eine Demonstration der im Rigaschen Meerbusen vorkommenden Fische und Oberlehrer Werner sprach über den letzten Winter.

Im Gewerbeverein hielt am Montag den 1. März Herr G. Schweder einen Vortrag über „die Entdeckung des Neptun“.

Am Montag den 1. März traf der berühmte deutsche Schachmeister Emil Schallopp aus Berlin hier ein, um, ebenso wie in den Jahren 1880 und 1890, während der Sitzungen des livländischen Landtages die Verhandlungen desselben stenographisch aufzuzeichnen. Am folgenden Tage beehrte derselbe den hiesigen Schachverein mit seinem Besuche.

Auf der Sitzung des Technischen Vereins am Dienstag den 2. März fand eine Diskussion über den Vorschlag der Versorgung Rigas mit artesischem Brunnenvasser statt.

Am Mittwoch den 3. März wurde der livländische Landtag eröffnet. Um 12 Uhr Mittags begaben sich die versammelten Landtagsglieder und die aus den Schwesterprovinzen erschienenen Gäste, geführt von Sr. Exc. dem Herrn Landmarschall, in die Jakobikirche, wo nach dem Choral: „Befiehl Du Deine Wege“ Sr. Magnificenz der Herr Generalsuperintendent Hollmann unter Zugrundelegung des Textes Ev. Matth. 16, 1—12 die Landtagspredigt hielt.

In der Sitzung der Gesellschaft praktischer Aerzte am Mittwoch den 3. März wurden zuerst Mittheilungen über die Influenza gegeben und dann wurde von Dr. H. Pander eine casuistische Mittheilung gemacht.

Auf der Sitzung des livländischen Landtages am Donnerstag den 4. März wurde der bisherige Landmarschall Dr. jur. Friedrich Baron Niebendorff für das nächste Triennium wiedergewählt.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Elmar Eduard Bruno Schulz. Karl Johannes Schettler. Arnold Johann Felix Dertfling. Johanna Konstanze Finke.

**Dom-K.:** Mary Dagmar Euphrosyne Wahrt. Anna Emilie Karoline Bieberg. Karl Arthur Jansohn. Paul Adalbert Gustav Ramke.

**Jakobi-K.:** Friedrich Wilhelm Bold. Karl Heinrich Eberhard Berens von Rautenfeld.

**Gertrud-K.:** Helene Gulbe. Jechab Wilhelm Sprells. Alwine Julie Rawson. Alma Marie Bereneel. Hedwig Marie Gubbing.

**Jesus-K.:** Peter Richard Pluhm. David Hans Wehschneel. Natalie Juliane Bremeß. Emilie Elfriede Albert.

**Johannis-K.:** Alide Marie Eberberg. Julius Jannis Aulin. Aline Anna Wills. Anna Druweska. Erna Johanna Priwert. David Heinrich Neuburg. Gustav Albert Laßmann.

**Martius-K.:** Emilie Lubmilla Kette. Kathrine Jannsohn. Anna Amalie Labzis. Olga Kristine Grünberg. Karl Julius Rosenberg. Pauline Olga Kemmes. Friedrich Sarring. Emanuel Rudolf Valentin Kurth. Karoline Johanna Behrfin.

**Pauls-K.:** Elisabeth Marie Kehlert. Martha Emilie Elisabeth Smilzin. Mathilde Lydia Putne.

**Luther-K.:** Wilhelm David Frischenfeld. Johann Friedrich Petschat. Albert Johann Heinrich Purwin. Antonie Julianna Katsche. Zahn Pihbert. Boldemar Christian Karl Rose. Peter August Obolin. Ella Katharine Rosenfeld. Baldis Robert Zahnis Stolgewitz. Anna Albertine Dombrowsky. Ans Albert Behrfin. Theodor Friedrich Indrikson. Jechab Rudolf Gurth. Emilie Anna Eleonore Lindhof. Ella Wilhelmine Adam. Anna Leony Neumann. Jechab Gustav Ausa.

### Aufgeboten.

**Petri u. Dom-K.:** Chemiker Mag. Arthur Eugen Lübke mit Erna Elisabeth Helene Gensz. Eisenbahnbeamter Alexander Bach mit Anna Auguste Bertha Singe. Graveur Gustav Christian Gedda mit Anastasia Fedorowa Jegorow.

**Gertrud-K.:** Schuhmachergesell Emil Johann Jeklewitz mit Amalie Anna Karoline Feder. Stadtkapitän Isak Panijew mit Alexandra Rosalie Michelson. Arbeiter August Theodor Kienack mit Beronika Elisabeth Malinowsky. Fabrikarbeiter Andrejs Purrin mit Minna Timmermann. Buchbinder David Ernst Johannsohn mit Katharine Sniffer. Komptoirdiener Karl Tobias mit Sophie Wilhelmine Druße.

**Jesus-K.:** Mechaniker August Eduard Kahr mit Anna Olychowski. Hauswirth Jechab Nahwul mit Christine Kaulin. Arbeiter Juris Meier mit Margarethe Kalmarahje. Arbeiter Jechab Sprohgis mit Anna Gulbe. Haus Lagdin, gen. Legdin, mit Lawihse Jannsohn.

**Johannis-K.:** Diener Otto Gustav Rappmann mit Jette Grünfeld. Arbeiter Jakob Strauß mit Katharine Pwanow. Kellner Jakob Freede mit Anna Dumpe. Märker Bassili Kusmin mit Elise Dorothea Uymann. Fabrikarbeiter Jur Babur mit Kristine Upsteije. Arbeiter Juris Ausa mit Lawihse Nige.

**Martins-K.:** Putmacher Georg Kruhmin mit Pihse Kassin. Grundeigenthümer in Biderlingshof Walter Wallis mit Anna Meier. Tischler Kristian Grünberg mit Eifette Seits. Schneider Dahw Dfellskalessis mit Anna Seeborg.



## Begraben.

**Dom-R.:** Emil Kasimir Herbert Gedrowiß, im 3. J. Ehem. Förster Heinrich Beder, 80 J. Tischlermeisterswitwe Amalie Sophie Jürgensohn, geb. Puth, 78 J. Kaufmann Otto Robert Alexander Brunnert, 47 J.

**Jakobi-R.:** Frau Julie Schröder, geb. Adermann, 76 J. Frau Wilhelmine Landsberger, geb. Jeda, 55 J.

**Gertrud-R.:** Kommiss Albert Ahl, im 33. J. Schlossermeister August Friedrich Galling, im 43. J. Arbeiter August Affer, im 22. J. Eduard Rigast, 3 L.

**Johannis-R.:** Emilie Malwine Sprahde, im 3. J. Fabrikarbeiter Ans Grot, im 38. J. Annette Marie Geinert, im 5. J. Irma Marie Lewit, im 3. J. Emilie Ernestine Jannsohn, 12 W. Margarethe Pauline Affrin, im 16. J. Jakob Alexander Schagar, im 6. J. Schlossergefell Jakob Christoff Stein, 39 J. Eduard Oskar Meitin, im 3. J. Grete Dinnbirt, geb. Witomsky, 40 J. Friedrich Karl Weinberg, im 4. J. Natalie Ludmilla Kuplast, 5 J. Tischler Johann Julius Leopold Hübner, im 60. J. Arbeiter Karl Jonas Sarin, im 19. J. Arbeiter Peter Martinson, im 81. J. Wirth Heinrich Balber, 85 J.

**Martins-R.:** Karl Julius Rosenberg, 8 L. Annette Pauline Aupult, im 2. J. Libse Rosenberg, geb. Swirgshin, im 23. J. Katharine Elisabeth Dnoscho, 7 M. Karl Alexander Werner Hammin, 6 M. Todtgeb. Tochter Schmidt. Frau Karoline Dippmann, geb. Warpiensky, 52 J. Emanuel Rudolf Walter Kurth, 14 L.

**Pauls-R.:** Anna Korf, 48 J. Selma Veronika Arent, 2 J.

**St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 29. März bis zum 5. April 14 Verstorbene.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 29. März bis zum 5. April 4 Verstorbene.

**Reform. R.:** Frau Juliane Polakow, geb. Köster, 67 J.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 28. März bis zum 3. April 1893 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.		In der Vorst.		In der Vorst.		In der Vorst.		Im Kriegshospital.		Ohne Angabe d. Stb.		zusammen		
	Pers.	Pers.	Pers.	Pers.	Pers.	Pers.	Pers.	Pers.	Pers.	Pers.	Pers.	Pers.	mnf.	weibl.	zus.
Typhus abdominal. . . . .	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Scarlatina . . . . .	4	2	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	2	9
Diphtheritis vera . . . . .	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2
Variola mit Impfnarben . . . . .	—	3	3	1	—	—	—	1	—	—	—	—	2	6	8
Variola ohne Impfnarben . . . . .	—	4	5	1	—	—	—	1	—	—	—	—	8	3	11
Variolois mit Impfnarben . . . . .	1	1	2	—	—	—	—	1	—	—	—	—	4	1	5
Variolois ohne Impfnarben . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Tussis convulsiva . . . . .	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2
Parotitis epidemica . . . . .	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Pneumonia crouposa . . . . .	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2
zusammen	6	14	17	2	—	—	—	3	—	—	—	—	25	17	42

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben  
von Arthur Poelchau für den Redakteur.

Дозволено цензурою. — Рига, 8 Апрель 1893.

Druck von B. J. Häcker in Riga.

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 15.

Donnerſtag den 15. April.

1893.

(24. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl.  
50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt  
jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Daß Hauß Riga Dunamunde vndt Die Spilwe wie auch Die Newe Schanz

Vff genehige Anordnung vnd befehllich Ihrer königl. Maytt. zu Schweden Guſtavi  
Adolphi 1c. vnſers gnedigſten Königs vndt Herren 1c. ſind obſpecificirte heußer  
Revidiret ſub dato den 3. Nov. Anno 1624.

### Daß Hauß Riga.

Ordentlich Vorzeichniß waß Anno 1624 der Herr Oberſter  
Ernst Creutz vff dem königlichen Hauß Riga hatt bauen laßen,  
vnd waß daſelbſt an kriegs munition vorhanden iſt.

Erſtlich iſt das ganze Schloß ſo woll der Stoc alß die vor-  
burgt von neuen geſparret vndt theilß mit Dach Ziegeln, theilß auch  
mitt bretttern gedeckett

vndt im Stoc 2 Loſamenter mitt ſacheloſſen, Schorſtein,  
fenſtern, thuren, tiſchen, bendten alles verfertigt

Noch ligger im Stoc 2 Companhen, deſelben Wohnungen ſind  
auch angefertigt, mitt vndeutſchen oſen.

In der Vorburgt ſein 7 ſeine Loſamenter an gefertigt, darinnen  
der Oberſte vnd eyliche befehllich habene ſich auffhaltten, vnd wohnen  
können, alle gemecher mit Schoſteinen, ſacheloſen, fenſtern, vnd waß  
darzu nottwendig iſt, mitt lüchen, badloſen 1c. verſehen.

Noch eine neue von holtz auff geſetzte Badſtuben, von 4 ſadem.

### Folgen ferner die Newe Katen

In deß Oberſten quartier vor ſeine Vnter officirer eine Stube  
von 4 ſadem mitt dem vorhauſe, mitt fenſtern vnd ſacheloſen auf  
geſetzt.

Noch 4 Loſmenter für ſeine gemeine, vnder ſeiner eigen Com-  
paneh mit vndeutſchen oſen,

Vor dem Oberſten Leuttunampt 5 Nye Stuben mit vndeutſchen  
oſen vnd aller zubehör.

Dem Captein Wiſſden Jonſon ein Loſament mitt ſacheloſen  
vndt fenſtern.

Vor ſeine gemeine 5 Nye Stuben mit vndeutſchen oſen.

Noch Captein Haß Bergt Ein loſament mit kammeren, fenſtern,  
ſacheloſen 1c.

Vor seine Officirer Ein Stube mitt fenstern vndt Kachelofen.  
 Vor seine gemeine 3 Nehe Stuben mit vndeutschen ofen.  
 Dem Captein Torsten eine newe Cammer mit fenstern vndt  
 Schorstein.

Vor seine Officirer eine stube mitt fenstern vndt kachelofen.  
 Vor die gemeine 5 newe stuben vnd ein vndeutschen ofen.  
 Vor den Pastoren eine nehe Stube mitt fenstern vndt kachelofen.  
 Vor den zeug wartter eine Stube vndt kammern mit fenstern,  
 kachelofen vndt Schorstein.

Noch eine newe korte gardi vor die Officirer mit kachelofen  
 vnd fenstern.

Folget die beschreibung der Arckley off dem Königl. hause Riga

Von Studene

12 Pundige . . . . .	2 stück.
6 Pundige . . . . .	2 stück.
3 Pundige . . . . .	3 st.
48 Pundig Stormstud . . . . .	2 st.
Kalckunen . . . . .	4 st.
Große feuer mößer . . . . .	2 st.
Klein feuer mößer . . . . .	3 st.

Pulver So in der Stadt Riga Richt.

20 Last 4 ton 222 Schal.

Noch Pulver So auff dem hause im vor Rath ist,  
 36 große hollendische faße,  
 12 Rostocher Tonnen,  
 83 halbe Tönnen.

Noch Pulver so in der Carthuser gelegen, vnd außgenommen,  
 168 liß. vndt 16 mark.  
 46 liß. 14 mrl.

Summa vorgemelltes Pulvers was off dem Hause zu Riga verhanden.  
 2128 liß. 16 mark.

Dieses in Schal. gerechnet thutt

34064 Schal.

machen 11 Last 4 ton 64 Schal.

Summa Summarum in alles was in der Stadt vnd auff dem  
 hause Riga im vorrath an Pulver ist

31 Last 9 ton — 36 Schal.

Vunten — 91 Schiff. 11 liß. 12 mark.

Bley — 117 Schiff. — 6 liß. 10 mark.

Musqueten kugell 42 vor endeßl in einem ieder viertell 1300 st.

Noch Musqueten kugel so noch Voß findt,  
 wegen 16 Schiff. 14 liß.

Stang Eyser 5½ Schiff.

Stahl — 1 Schiff.

Eyser nagell klein vnd groß 12000.

Eyser Schnffel 1060.

Kopfer Rode Schuffelen 9 st.

Was sonst die Kugelen und was zur krieges munition gehöret  
So noch auff dem hause Riga verhanden, solches wird die Ardeley  
Rechnung aufzweisen.

Von Pauren so nach dem Hause und Schloße Riga gehörig sein  
Adam Behre ein Erb Bauer hatt einen Sohn heist Thomas  
hatt 1 kuh.

Stepping Ruuz ein Erb Bauer hatt einen Sohn heist Adam,  
hatt 1 Ihue.

Gerd Spull ein Erb Bauer hatt keine kinder kein vieh.

Hanz Bund ein Erb Bauer hatt keine kinder aber an vieh  
1 Pferd, 2 kufe.

Thomas Szanne ein Erb Bauer hatt einen Son, heist Adam  
hatt 2 kufe.

Matz Schue ein Erb Bauer hatt einen Sohn heist Zasper,  
vndt kein vieh.

Wickell Nieves ein Erb Bauer hatt keine kind kein vieh,

Albrecht Buchholz ein Erb Bauer hatt keine kind kein vieh.

Peter Loske ein Rigischer ist ein Einwohner.

Jan Raue ein Erb Bauer ist auch ein Einwohner.

Diese beide ein Wohner haben keine kinder kein vieh.

Vorgemelte 9 Pauren haben wenig Landt nehren sich mitt  
fischerey, geben ein ieder eines vor alles 60 mark vnd die letzten  
beide Einwohner geben Jährlichen ein ieder 20 mark.

#### Die Spilwe

hatt vor diesem der Herzog in Churlandt eingehabt, vnd wird die-  
selbige getheillet in fünff Theille, wie folgend zu ersehen ist.

Die Buggernichsche

Die Ruusingsholmsche

Die Spiluische

Die hakenholmsche

Die hauffmansche

} Pauren oder fischer.

Folgett obgesetzter Pauren vermogenheit vnd was sie an gerech-  
tigkeit geben, vndt Erstlichen

#### Die Buggernichschen Pauren

Suuse Mayse ein Churlender hatt 22 Jahr off den Landen  
gewohnet, hatt 1 Sohn heist Gort, hatt 2 Pferde 1 kuh.

Seine alte gerechtigkeit ist 140 mrf. Rigisch vnd muß ein Post  
Pferdt halten.

Pufweil Reinhold ein Erb Bauer hatt 1 Sohn heist Gerd,  
hatt 2 Pferde, 1 kuh

vnd hatt Christoffer Hing diesen im besitz gehabt, sein alte ge-  
rechtigkeit ist 140 mrf. vnd 1 Post Pferd.

Packell Wickell ein Erb Bauer hatt 3 Söhne, heißen Mittel,  
Marten, Jürgen, hatt an vieh 2 Pferde 1 kuh, sein alte gerech-  
tigkeit ist 140 mrf. vnd ein Post Pferd.

Szulank Wickell vndt Hanz sein Erb Pauren haben keine  
kinder, haben 2 Pferd, 2 kufe, Ist Ihr alte gerechtigkeit, 260 mrf.  
vnd 1 Post Pferd.

Saehla Laurentz ein Erb Bauer hatt kein kinder, hatt 1 Pferdt, 1 thu, sein alte gerechtigkeit ist 210 mrf. vnd 1 Post Pferdt.

Saule diß land hat zuuor Christoffer Hinz von hertzog in Churlandt auch von S. R. Schatzmeister die einweisung gehabt, antko ist es dem H. Superintendenten Samsonio eingereumet worden, die alte gerechtigkeit deselben landes ist 165 mrf. und 1 Post Pferdt.

Starra Jurgen ein frembd Bauer hatt keine kinder, vndt nur eine kuh, weissen er arm ist giebt er 40 mrf.

Jurgen Pulsch ein Cuhrscher Bauer hatt 30 Jahr vff den landen gewohnet, hatt keine kinder, Ist Starost, giebt nichts, (Starost ist frey), hatt 1 Pferdt, 1 thue.

Piezids Gerdtz ein Erb Bauer hatt 1 Sohn, heist Cort, hatt 1 Pferdt, 1 kuh, vor altters hatt er gegeben 109 mrf., muß auch ein Post Pferdt halten.

Hans Walgull ein Erb Bauer hatt 1 Sohn, heist Jacob, hatt 1 Pferdt 1 thu, sein alte gerechtigkeit ist 150 mrf. vnd 1 Post Pferdt.

Diese vorgeschriebene zehen Pauren mußen Ihr lön. Mahtt. zu ieder zeit wen man benöthiget, Post Pferde halten.

#### Die Kunſingholmsche Pauren

Otschird Berteld ein Erb Bauer hatt keine kinder, an viehe aber 1 thue, seine alte gerechtigkeit ist 11 Läge vnd mrf. an gelbe.

Berteld Rudden ist ein Erb Bauer hatt 1 Sohn, heist Dietrich, vndt eine thue, vor altters hatt er gegeben 40 mrf. 11 Läge.

Hans Brickell ein Churlender hatt lange hier gewohnet, hatt 1 Sohn, heist Jurgen, vnd 1 thue, vor alters hatt er gegeben 40 mrf. 11 Läge.

Jan Gauen ein Erb Bauer hatt keine kinder, hatt 1 thue, sein alte gerechtigkeit ist 40 mrf. 11 Läche.

Stadell Hans ein Erb Bauer hatt keine Kinder, hatt 1 Pferdt, 1 kuh, die alte gerechtigkeit ist 40 mrf. 11 Läche.

Rudding Mag ein Erb Bauer hatt 1 Sohn, heist Jahn, 1 Pferdt, 1 thue, sein alte gerechtigkeit ist 40 mrf. 11 Läche.

Latsch Hans ein Erb Bauer hatt 1 Pferdt, 1 thue, sein alte gerechtigkeit ist 50 mrf. 8 Läche.

Christoff Ruge ein Lembselsch Bauer hatt 1 Sohn heist Gerdt, hatt 26 Jahr vff den Landen gewohnet, hatt 1 Pferdt, 1 thu, seine alte gerechtigkeit ist 40 mrf. 11 Läche.

Pulsch Jurgen ein Dobblinscher Bauer hatt 1 Sohn heist Melchior hatt 1 Pferdt, 1 kuh, sein alte gerechtigkeit ist 40 mrf. 11 Läche.

Andreas Lauging ein Churlender hatt lange vff den Landen gewohnet, hatt 1 Sohn, heist Franz, hatt 2 kuh, sein alte gerechtigkeit ist 40 mrf. 11 Läge.

#### Die Spiluische sind auch fischer Pauren

Jochim Olgelmahß ein Erb Bauer hatt keine kind, hatt 2 thue.

Henrich Wolmar von Salies, hatt lange vff den Landen gewohnet, hatt 2 thue.

Michel Buttel ein Erb Bauer hatt 1 thue.

Brade Berendt der Sturman ein Erb Bauer hatt 2 Sohnes, Ewert vnd Melchert, hatt 2 khue.

Jochim Strieder ein Erb Bauer hatt kein vihe, hatt 2 Sohne, Jan vndt Daniel.

Peter Spuring ein Churländer hatt 20 Jahr vff den landen gewohnet, hatt 1 Sohn, heist Henrich, hatt kein vihe.

Nidel Olandt ein Churländer ist new vff die landen kommen, hatt 1 Sohn, heist Christoffer, hatt kein vieh.

Szeddel Jacob ein Churländer hatt sich vor 2 Jahr gesezt, hatt 2 Sohne, heißen Matz vnd Marten, hatt 1 khue.

Andres Libet ein Salisch Bauer hatt 1 Sohn, heist Henrich, hatt kein vieh.

Gerb Buckell ein Erb Bauer hatt einen Bruder, heist Herman, hatt 1 khue, dieser weill Er lande hatt, giebt er Jährlich 25 mrl.

#### Die Hakenholmsche Pauren.

Tönnies Rump ein Erb Bauer hatt einen Sohn, heist hanß, vnd 1 kuhe.

Andres Wolmers ist ein Churländer, hatt 12 Jahr hier gewohnet, hatt keine kinder, aber eine khue.

Szude Hanß ein Churländer hatt 30 Jahre hier gewohnet, hatt keine kinder, kein vieh.

Dieser vorgesehter der Spillischen vndt hakenholmschen Pauren gerechtigkeit ist, das sie von Pfingsten biß an Michaelis müssen die lag waden wachen, dafür hatt ein ieder einen hewschlag darauff er kan eine kuhe hews machen.

Noch muß ein ieder Spinnen 2 liß henffgarn, die herschafft gibt den henff, mehr geben sie nicht, So aber die Herschafft ihnen mehr alß oben gedachte hewschlege einreumet, dafür müssen sie geld geben.

Damit die fischer Pauren So auff der Spille wohnen, die waden nicht wachen noch Spinnen mögen, geben sie Jährlich der herrschafft 1000 mrl.

Nach außage der alten Pauren haben andere mehr an diesen sandigen örtern gewohnet, da künsttigen sich welche auffsetzen werden, alß den kan man derer Nahmen zu Register bringen.

#### Die Hausmans Pauren.

Jurgen Gaides ein Rigischer Bauer hatt lange zeit dagewohnet, hatt 2 Sohnes, Hanß vnd Berendt, hatt 1 Pferd, 2 kuhe, sein alte gerechtigkeit 100 mrl.

Rhudes Peter ein Erb Bauer hatt ein Sohn, heist Claus, hatt an viehe 1 Pferd, 1 khue, sein alte gerechtigkeit ist 190 mrl.

Jurgen ein Churländer hatt sich diß Jahr gesezt, hatt 1 Pferd, 1 khue, nach den frehen Jahren Sell er geben 190 mrl.

(Schluß folgt.)

### Aus der Statistik Rigas.

(A. Tobien, Stat. Jahrbuch II.)

Die Bevölkerungsziffer Rigas darf gegenwärtig wohl auf 214000 Einwohner geschätzt werden, da seit 1881, wo die Volks-

jählung 172852 Einwohner festgestellt hat, dieselbe bis zum Ende 1890 auf 207344 Einwohner angewachsen war, mithin der durchschnittliche Jahreszuwachs 3449 Personen beträgt, von denen etwa  $\frac{1}{3}$  durch den Ueberschuß der Geburten über die Todesfälle und etwa  $\frac{2}{3}$  durch Zuzug sich erklärt.

Die Sterblichkeitsziffer Riga's hat in den Jahren 1871—1890 auf 1000 der mittleren Bevölkerung zwischen 22,<sup>33</sup> und 35,<sup>76</sup> geschwankt. Auffallend gering war sie in den Jahren 1874, 1883, 1888 und 1890; relativ hoch in den Jahren 1873 (Pockenepidemie), 1875 und 1880. Im Allgemeinen ist die Sterblichkeit seit dem Jahre 1881 gesunken, und zwar betrug sie im Jahre 1890 23,<sup>68</sup>. Die meisten Sterbefälle weist der Juli auf, was mit der in dieser Zeit besonders zu Tage tretenden Sterblichkeit der Kinder zusammenhängt. Den Kindern bis zu 1 Jahr sind nämlich die Sommermonate Juni, Juli und August, besonders Juli, verderblich, während Oktober und November unter den Kindern am wenigsten Opfer fordern. Den übrigen Altersklassen sind die Wintermonate, unter diesen vor Allem der Dezember, gefährlich.

Nächst dem Juli treten überhaupt im März die meisten Sterbefälle ein. Der Oktober ist der gesündeste Monat, auch September und Mai zeichnen sich durch eine niedrige Sterblichkeitsziffer aus.

Die Frequenz der Geburten hat in Riga seit 1881 im Verhältniß zur Einwohnerzahl stetig abgenommen. Es schwankte auf 1000 der mittleren Bevölkerung der Durchschnitt der Jahresgeburten seit 1871 zwischen 39,<sup>51</sup> (im Jahre 1880) und 29,<sup>64</sup> (im Jahre 1887). Für die Jahre 1886—1890 ist als Durchschnittsziffer 30,<sup>33</sup> zu betrachten, d. h. auf 100000 Einwohner entfallen 3033 Geburten, oder auf die Gesamteinwohnerzahl Riga's, das über 200000 Einwohner hat, etwas mehr als 6000 Geburten. Der Rückgang der Geburtenzahl vermag jedoch nicht Bedenken zu erregen, da auch die Eheschließungen seit dem Jahre 1883 abgenommen haben und eine gleichzeitige Abnahme der Sterblichkeit beobachtet worden ist, mithin die natürliche Zunahme der Bevölkerung Riga's nicht gelitten hat. Auf je 100 Mädchen entfallen für die Jahre 1871—1890 107,<sup>45</sup> Knaben, eine verhältnißmäßig starke Ziffer, die darauf zurückzuführen, daß hier diejenigen Nationalitäten stark vertreten sind, die an sich einen bedeutenden Knabenüberschuß aufzuweisen pflegen: die Russen und Juden. Es entfielen nämlich während des erwähnten Zeitraums auf 100 Mädchen Knaben: bei den Protestanten 105,<sup>21</sup>, bei den Griechisch-Orthodoxen 108,<sup>79</sup>, bei den Altgläubigen 101,<sup>71</sup>, bei den Katholiken 110,<sup>79</sup> und bei den Juden 118,<sup>96</sup>. Neben den Russen und Juden zeigen mithin auch die Polen (Katholiken) in Riga eine namhafte Knabenmehrgeburt.

Mehrlingsgeburten haben in Riga von 1871—1890 1777 stattgefunden, von denen 1753 Zwillinge- und 24 Drillingengeburt waren. Von den 3506 Zwillingen und 72 Drillingen gehörten 52,07 % dem männlichen und 47,93 % dem weiblichen Geschlecht an, d. h. es entfielen auf 100 Mädchen 108,<sup>68</sup> Knaben, so daß bei den Mehrlingskindern der Ueberschuß der Knaben ein größerer war, als

bei den überhaupt Geborenen, bei denen ein Verhältniß von 107,<sup>45</sup> Knaben zu 100 Mädchen nachgewiesen ist.

Rigas Heirathsfrequenz hat seit 1882, in welchem Jahr von 1000 Personen 17 heiratheten, stetig abgenommen, da im Jahre 1890 von 1000 Personen nur noch 15 zur Ehe schritten. Rigas Heirathsfrequenz steht hiernach beträchtlich unter dem für 44 Städte Deutschlands berechneten Mittel, das während desselben Zeitraums auf 1000 Einwohner ein Steigen der Ziffer von 18 auf 19 zeigt. Die höchste Ziffer unter diesen 44 Städten hat Berlin mit 20—22 und die niedrigste Stuttgart, ähnlich Würzburg und Straßburg, mit 14—15. Ferner kann als constatirt betrachtet werden, daß in Riga die Männer vorherrschend im Alter von 26—31 Jahren, die Frauen im Alter von 21—26 Jahren heirathen; im Alter unter 21 Jahren heirathen nur selten Männer, während Frauen in diesem Alter fast ebenso häufig die Ehe eingehen, als im Alter von 26—31 Jahren. Im Gegensatz zu den Beobachtungen Anderer kann festgestellt werden, daß die Juden in Riga nicht frühzeitiger heirathen, als die Glieder anderer Konfessionen. Unter den Frauen heirathen dagegen die Jüdinnen auch hier außerordentlich früh, ähnlich die Katholikinnen.

(Nach d. Ztg. f. Stadt u. Land.)

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri.-K.:** Ihusnesda Dagmar Reckstein. Auguste Feldmann. Wilhelm Truppe. Elfriede Bertha Sophie Neubert. Lucie Mathilde Bierich.

**Dom.-K.:** Richard Eduard Stüper. Johann Heinrich Bahrt. Emma Pauline Besigt. Wilhelm Stanislaus Kiffuro.

**Jakobi.-K.:** Arthur Julius Patron. Eva Marie Helene Bowneßky.

**Gertrud.-K.:** Leontine Elfriede Olga Vertelsohn. Marie Anna Alma Kalning. Julie Krubbe. Hermann Hugo Grabwel. Portensia Ihekla Kauske. Boldemar Karl Esars. Karl Wilhelm Kalning. Johann Eduard Reckfs. Alma Karoline Bosweneel. Zahn Hermann Kalning. Anna Karoline Karlson. Erna Klara Kristine Seißmann.

**Jesus.-K.:** Arthur Eugen Schäßle. Johanna Ella Selma Meier. Hilba Henriette Zimmermann. Amalie Margarethe Latwin. Anna Elisabeth Krastin.

**Johannis.-K.:** Eduard Alexander Jührul. Auguste Luise Bertha Stard. Anna Elvira Rudfs. Adelheid Elisabeth Kahlowsky. Alfons Boldemar Blum. Karl Alexander Johann Grünberg. Karl Rehnin.

**Martins.-K.:** Karoline Johanna Behrfin. Karl Friedrich Ewald Grosch. Heinrich Alexander Hermann Danneberg. Janne Robert Wistol. Theodor Albinus Griemann. Permine Elisabeth Marletant.

**Pauls.-K.:** Anna Charlotte Rosenberg. Dorothea Selma Rosalie Grunwald. Richard Heinrich Nebelsied.

**Anther.-K.:** Karl Robert Salmin. Karl Selmann. Katharine Ella Studre. Emma Dorothea Krippul.

### Aufgeboten.

**Petri- u. Dom.-K.:** Kleinbändler Waffili Bagrez mit Henriette Naujels. Opernsänger Ernst Paul Gerhard Preuse mit Eleonore Auguste Katinka Gaebler. Kaufmann Friedrich Köhler mit Johanna Anna Emma Wolff. Schneider Johann Jakob Simon mit Alma Wilhelmine Niclas. Bankbeamter Georg Eduard v. Porthann mit Baleska Louise Reichberg.

**Jakobi.-K.:** Pandlungskommiss Siegfried Samuel Zischlewitz mit Louise Marie Kalning.



**Gertrud-K.:** Mäullergesell Ferdinand Eduard Lepke mit Wilhelmine Margarethe Kirftein. Hausbesitzer Ernst Julius Kalning mit Kristine Koblum. Referrist Jahn Behwer, gen. Weber, mit Anna Karline Goldschmidt. Fabrikarbeiter Karl Prauding mit Emilie Marri Semmigt. Komptoirbiener Karl Tobias mit Sophie Wilhelmine Druß, gen. Drußing. Arbeiter Jahn Dgring mit Anna Henriette Bedring. Hauswirth Jechab Lauring mit Maria Jannsohn. Schuhmachergesell Georg Ludwig Schmidt mit Juble Pibbsens, gen. Pibsebe. Fabrikarbeiter Adam Abbelit mit Kristine Budmann. Schneider Nissel Kerpis, gen. Kirbis, mit Anne Severus. Landarbeiter Jahn Schneider mit Pibse Lubau.

**Jesus-K.:** Steindruder August Vahl mit Anna Brauer. Feldweibel Juris Eschmann mit Emilie Peterson. Schuhmacher Karl Stölger mit Marie Utkermark, geb. Bulowski. Bädergesell Eduard Theodor Boldemar Brandt mit Anna Karoline Jansohn. Kutscher Fritz Waldmann mit Marie Bedrit. Rudolph Linde mit Olga Konstantia Domela. Martin Leschinski mit Anna Liebert. Theodor Klavin mit Anilise Brunau, geb. Lemken.

**Johannis-K.:** Zimmermann Jahn Garro mit Marie Gattaw. Arbeiter Peter Mitrit mit Anna Abjadar. Fabrikarbeiter Ernst Martin Brehlmann mit Anna Elisabeth Ballin. Arbeiter Nissel Ribis mit Anna Dupe. Gärtner Martin Mahler mit Anna Adamowitsch. Entl. Unteroffizier Karl Gribul mit Sofie Koschelnikow. Beurl. Unteroffizier Johann Alexander Prede mit Dabrie Kwinthin. Schuhmacher Alexander Iwanow Gulbisky mit Lotte Plotneck. Radler Jakob Lembaker mit Lotte Seemelneck.

**Martins-K.:** Schuhmacher Johann Julius Sauer mit Marie Alice Emilie Blumenthal. Jahn Ohlsoing mit Pibse Kristjahn.

**Pauls-K.:** Arbeiter Indrit Beson mit Pibse Bindul. Feldscher Andrejs Rikschis mit Anna Luise Jankowsky.

**Reform. K.:** Buchhalter Johann Christian Seegeer mit Anna Juliane Kunstein, geb. Kunstein. Prokureursgehilfe in Libau Alexander Nikolajewitsch Dumitrafsko mit Karoline Wilhelmine Johanna Rundert.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 4. bis zum 10. April 1893 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Peterab.	In der Westb.	In der Mit.	In der Kriegs-hospital.	Ohne Angabe d. Ort.	zusammen		
	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	mnL	wbl.	zul.
Typhus abdominal. . . . .	—	1	—	—	—	—	—	1	1
Scarlatina . . . . .	2	8	1	2	—	—	7	6	13
Morbilli . . . . .	—	1	3	—	—	—	2	2	4
Diphtheritis vera . . . . .	—	1	1	—	—	—	2	—	2
Variola mit Impfnarben . . . . .	3	5	7	6	—	5	18	8	26
Variola ohne Impfnarben . . . . .	—	4	5	3	—	—	9	3	12
Variolois mit Impfnarben . . . . .	—	1	4	3	—	1	4	5	9
Tussis convulsiva . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	1	1
Febris puerperalis . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	1
Pneumonia crouposa . . . . .	—	—	3	—	—	—	2	1	3
<b>zusammen</b>	<b>5</b>	<b>22</b>	<b>25</b>	<b>14</b>	<b>—</b>	<b>6</b>	<b>44</b>	<b>28</b>	<b>72</b>

Zm Auftrage der literärisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Дозволено цензурою. — Рига, 15 Априля 1893.

Druck von W. F. Häder in Riga.

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 16.

Donnerstag den 22. April.

1893.

(84. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Das Hauß Riga Dunamunde vndt Die Spißwe wie auch Die Neue Schanz

Vff gnedige Anordnung vnd beſchlich Ihrer königl. Maytt. zu Schweden Guſtavi Adolphi ic. vnſers gnedigſten Königs vndt Herren ic. ſind obſpecificirte heußer Revidiret ſub dato den 3. Nov. Anno 1624.

(Schluß.)

### Das Hauß Dunamunde.

Inventarium vnd beſchreibung des Hauſes Dunemunde.

Das hauß Dunemunde iſt inwendig an gemächer wüſte vndt ſpolijret, doch ſind auff dem wall vnd bey dem hauſe folgende ſtücke.

	Kopfer ſtück.	
3 Pundige . . . . .	3 ft.	
2 Pundige . . . . .	2 ft.	
Eyſern ſtück . . . . .	8 ft.	
Kopffer Potthunde . . . .	2 ft.	
Eyſern Potthunde . . . .	34 ft.	
Poluer . . . . .	16 ton	214 Schal //
Puntten . . . . .	5	Schiff //
Bley . . . . .	3	Schiff //
Musqueten kugel . . . .	1300 ft.	
Eyſern Schuſell . . . . .	15 ft.	
Eyſern Spaden . . . . .	15 ft.	
Eyſern kugel . . . . .	600 ft.	klein und groß.

Vorzeichniß der Raten So Binnen walles auffgeſetzt ſein.

Ein herberge mitt 2 kammer vndt einer groſen ſtuben, darinnen 7 gläſerne fenſtern ſindt. Ein Badtſtube mit einem Vorhauſe vnd darbey eine kleine herberge.

Des ſindt ein Hauſſen kleiner wohnungen vor die Soldaten.

An den beyden Pforden vndt thoren ſindet man 2 thüren, doch ſindt ſie von Eyſen etwas vnſertig, zwifchen den beiden thoren eine Zeugt brücken, vnd mitten vff der brücken ober den graben auch ein fertige zugbrücken.

### Von Felden vnd Ackeren.

Das Hauß Dunamunde hatt nicht mehr den 3 her meister oder Polnsche hafen, dauon ein hafen nach dem Hause, die andern beiden hafen vnter die Bauerschafft verleget worden.

So ist auch bey dem hause ein vorwerck oder kleiner hoff gewesen, mitt drehen lötten oder feldern unterschieden, worinnen mau in einem iedern feld nicht mehr als 60 loff korns hatt sehn können.

Der hoff ist in diesem krieges wesen von den Soldaten abgebrochen, vnd auffß hauß gebracht, dauon die katen sein auffgesezet worden.

Anno 1620 ist bey dem Hause Roggen außgeseet gewesen 60 loff.

Anno 1621 Gersten, haber vndt allerley Sommerkorn ist auch außgeseet gewesen, weilen aber der Cubias oder Starost Todes verblieben kan man nicht wißen, wie viel iedern kornß außgeseet gewesen ist.

Zu deme ist die außath desselben Jahres nicht gedroschen, besondern von den Krieger leuten vnd ihren Pferden zertreten, eyliches auch mitt Stro, vnd all vor ihre Pferde versuttert worden.

Anno 1622 wie auch 23 ist bey dem hause keinerley Korn außgeseet worden.

Die Dunamundsche Pauren besizen nich hafen laude, besondern die So etwas außehen können, vnd Lande zu ihren gesinden haben, die werden genennet Pauren, So auff vollen Landen sitzen vnd sindt derselben Rahmen vnd vermögenheitt wie solgett.

Troß Zurgan ist ein Erb Pauer hatt kein kinder nur 1 Sohn heist Peter, gehet wochendtlch zur arbeit, hatt an vieh 2 kuh.

Anse Henrich ein Erb Pauer hatt kein kinder gehet wochendtlch zur arbeit, hatt 1 Pferd, 2 kuh.

Pauer Brenß ein Erb Pauer hatt 2 Sohne, heissen Tonnies vnd Tohmas, gehet wochendtlch zur arbeit, hatt 2 Pferde, 2 kuh. 1624 Ist er vnd sein weib krank vnd fast sie loß worden, kan nichts zahlen.

Matß Beide ein Erb Pauer hatt einen knecht, keine kinder, gehet wochendtlch zur arbeit, hatt 1 Pferd, 1 kuh.

Sumpe Matß ein Erb Pauer, gehet 3 tage zu fuß zur arbeit, hatt 1 kuh.

Little Andres ein Erb Pauer hatt einen Sohn heist Andres, vnd 1 knecht, gehet wochendtlch zur arbeit zu fuß, hatt kein Pferd, 1 kuh.

Dierich Peisch ein Erb Pauer hatt ein Sohn, heist Peter, gehet wochendtlch zur arbeit, hat an vieh 1 Pferd, 1 kuh; hatt teglich zu bette gelegen, kan nichts geben oder thun.

Folgen vorgeschriebener 7 Pauren so auff vollen Landen sitzen ihre Jahrliche gerechtigkeit.

Roggen . . . . .	2	} loff Rügisch
Gersten . . . . .	2	
Haber . . . . .	2	
Wadengeld . . . . .	2 mrf. Rüg.	

1 bant Butten

1 kuh hew oder 30 mrf. an gelde.

2 hanner.

10 Eper.

Wen sie fischen, geben sie 2 mrf., welche nicht fischen geben auch nichts.

Ein ieder giebet 5 fertig sadem Vach waden mitt stricken.

Ein ieder ein sadem holz, dafür bleiben sie eine Woche zu hauß.

Folgen die so halb Vande haben.

Zan Peter ein Erb Pauer hatt keine kinder kein knecht, gehet 3 tage zu fuß zur arbeit, hatt 1 Pferdt, 1 khue.

Maggen Janß ein Erb Pauer hatt keine kinder kein knecht, gehet 3 tage zu fuß zur arbeit, Ist ganz arm.

Barre Henrich ein Churlender hatt hier 12 Jahr gewohnet, hatt 1 Sohn, heist Janß, gehet 3 tage zu fuß zur arbeit.

Baltte galbe Janß ein Erb Pauer hatt einen Sohn, heist May, gehet 3 tage zur arbeit, hatt 1 Pferdt, 1 khue.

Rope Jacob ein Erb Pauer, gehet 3 tage zur arbeit, hatt 1 Bruder heist Davidt, hatt kein vieh.

Barres Lettres Steppan ein Erb Pauer, hatt 1 Sohn henrich, gehet 3 tage zu Fuß zur arbeit, hatt kein vieh.

Esche Jacob ein Treidenschaner Bauer hatt keine kinder, gehet 3 tage zu fuß zur arbeit.

Dinge Steppan ein Erbpauer hatt ein knecht, gehet 3 tage zur arbeit zu fuß, hatt kein vieh.

Diese Pauren geben auch nachfolgende gerechtigkeit vom halben Vande:

Roggen . . . . .	1	} lof Rigisch
Gersten . . . . .	1	
haber . . . . .	1	

wadengeldt 1 mrf. Rigisch  
1 Band butten  
5 fuder hew oder 15 mrf. an Gelde  
1 hun  
5 Eper.

Wen sie fischen geben sie 2 mrf. Rigisch.

Ein Ider giebet Vags Waden 2½ sadem mit dem Stricke, vnd ein halb sadem holz, des bleiben sie zu hauß 1 weche.

Magnus Holm

Folgen die fischer Pauren vff dem Magnus Holm wohnendt

Janß Lemck ein Erb Pauer hatt 1 Sohn, heist Herman, gehet 3 tage zur arbeit, hatt nur 1 khue.

Janß Lubbing ein Erb Pauer hatt keine kinder, gehet 3 tage zur arbeit, hatt 2 khue.

Jürgen Kund ein Erb Pauer hatt ein blinden Sohn, heist Verdelst, gehet 3 tage zur arbeit, hatt kein vieh.

Güderdt Drmners ein Erb Pauer hatt 2 Söhne Breutz vnd Peter, gehet 3 tage zur arbeit, hatt 2 khue.

Jürgen Dunc ein Erb Pauer hatt keine kinder, gehet 3 tage zur arbeit, hatt 1 khue.

Steffan Willens ein Erb Pauer hatt keine kinder, hatt 1 knecht, gehet 3 tage zur arbeit, hatt 1 khue.

Janß Waske ein Erb Pauer hatt 2 Söhne heissen German vnd Baltejar, gehet 3 tage zur arbeit, hatt 2 khue.

Henrich Tiese ein Churländer hatt 20 Jahr vff den landen gewohnet, hatt 1 Sohn, heist Jürgen, gehet 3 tage zur arbeit, hatt 2 khue.

Henrich Bag ein Erb Pauer, hatt 1 Sohn Henrich, gehet 3 tage zur arbeit, hatt 1 kuh.

Jundem Pubned ein Churländer hatt 15 Jahr hier gewohnet, hatt 1 Sohn Marten, gehet 3 tage zur arbeit, hatt 1 kuh.

Matz Mulding ein Erb Pauer, hatt 1 Sohn Berendt gehet 3 tage zur arbeit, hatt 1 kuh.

Die Rhngravische Fischer.

Peter Blandt ein Erb Pauer hatt 1 Sohn heist Hans, gehet 3 tage zur arbeit, hatt 2 kuh.

Jan Blandt ein Erb Pauer hatt keinen Sohn, gehet 3 tage zur arbeit, hatt 1 kuh, 2 Jahr krank zu bett gelegen.

Jan Pulsch ein Erb Pauer hatt keine kinder gehet 3 tage zur arbeit, hatt 2 kuh.

Simon Waylapust ein Erb Pauer hatt 1 Sohn heist Jan, gehet 3 tage zur arbeit, hatt 2 kuh.

Hans Panting ist ein fußling, wohnet bey einem anderen ein.

Thomas Sufes ein Erb Pauer hatt kein kinder, gehet 3 tage zur arbeit, hatt 2 kuh.

Dieser Wagnusholmschen vnd Rhngravischen fischer derer 17 an der zahl sindt geben nachfolgende gerechtigkeit:

wadengeld ein ieder . . . . . 10 groschen.

hewgeld . . . . . 2 mrf.

Ein ieder butten . . . . . 2 bandt.

Ein ieder So da fischet . . . . . 2 mrf.

Alle drey Jahr gibt ein ieder 4 sadem fertige Stind wade gang mit aller zubehör vnd muß die breite 3 sadem haltten.

Lazs Waden ein ieder 5 fertige sadem alle Jahr, mit aller zubehör.

Diese vorgeschriebene gerechtigkeit haben sie ein ieder insonderheit vorgangen Jahr außgegeben.

Diß Jahr geben sie einß vor alle darinnen auch die arbeit eingerechnet ist 3000 mrf. Es haben auch gedachte 17 Pauern oder fischer vor diesem allwege die deutschen Schiffe in vnd außgeleitet, vnd sind Piloten gewesen, haben für solch Piloterrey dem Königl. Starosten zu Riga vber ihr vorige gerechtigkeit 200 Thl. Rigisch geben, solche freyheit ist ihnen von der Stadt Riga bekommen, da sie doch, so lange als Riga gestanden, allwege solche freyheit gehabt haben, bitten vmb ihr alte gerechtigkeit.

Sagen auch daß sie sich nicht mehr können auf haltten vnd nehren, wo ihnen ihr alte gerechtigkeit nicht wieder soll gegeben werden.

In deme sindt auch die Rigischen Piloten weit von der handt ab gelegen, sie aber wohnen recht nahe an der munde vnd lauffen offt der Königl. Maytt. So woll der Kauffleutte Schiff an den Strandt vndt kommen zu Schaden, ehe es die Rigische Piloten gewahr werden. Die Enderung aber sagen sie, sey daher endstanden, das Caspar Tisenhausen als er hie auff Dunamunde Starost gewesen die helffte von der Piloterrey an der Stadt Riga vff ein Jahr verarenbiret hatt, dere er doch nicht berechtiget gewesen ist, vnd

*image  
not  
available*

# Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen im März 1893 in Riga.

tag

hal en tag jeile. tag	Gesammthumme der Geborenen.	Gesammthumme der Gestorbenen.	Verhältniß der Ge- borenen zu den Gestorbenen.	Von den Geborenen waren		Von den Ge- storbenen waren		Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen.	
				mnl.	weibl.	mnl.	weibl.	männl.	weibl.
Stadt:									
zur . . . .	34	25	+ 9	16	18	15	10	+ 1	+ 8
ark's Disrikts	17	10	+ 7	9	8	4	6	+ 5	+ 2
Summa	51	35	+ 16	25	26	19	16	+ 6	+ 10
3 dtttheil:									
. . . .	27	32	— 5	15	12	22	10	— 7	+ 2
. . . .	47	34	+ 13	28	19	18	16	+ 10	+ 3
zur's Disrikts	56	22	+ 34	31	25	13	9	+ 18	+ 16
Summa	—	1	— 1	—	—	—	1	—	— 1
an	130	89	+ 41	74	56	53	36	+ 21	+ 20
adtttheil:									
. . . .	59	42	+ 17	37	22	23	19	+ 14	+ 3
. . . .	64	27	+ 37	37	27	16	11	+ 21	+ 16
. . . .	75	41	+ 34	38	37	28	13	+ 10	+ 24
. . . .	66	53	+ 13	28	38	24	29	+ 4	+ 9
s Disrikts	4	3	+ 1	2	2	1	2	+ 1	0
gar Summa	268	166	+ 102	142	126	92	74	+ 50	+ 52
zub dtttheil:									
. . . .	45	36	+ 9	24	21	12	24	+ 12	— 3
. . . .	80	65	+ 15	43	37	37	28	+ 6	+ 9
vow's Disrikts	1	1	0	1	—	—	1	+ 1	— 1
Summa	126	102	+ 24	68	58	49	53	+ 19	+ 5
einstadtttheil:	7	26	— 19	5	2	16	10	— 11	— 8
ode									
gearten Fälle:									
881 . . . .	582	418	+ 164	314	268	229	189	+ 85	+ 79
881 . . . .	551	393	+ 158	288	263	203	190	+ 85	+ 73
881 . . . .	483	346	+ 137	228	255	187	159	+ 41	+ 96
881 . . . .	552	384	+ 168	289	263	225	159	+ 64	+ 104
881 . . . .	460	410	+ 50	237	223	220	190	+ 17	+ 33
881 . . . .	459	407	+ 52	237	222	225	182	+ 12	+ 40
881 . . . .	474	450	+ 24	262	212	237	213	+ 25	— 1
881 . . . .	440	351	+ 89	225	215	190	161	+ 35	+ 54
881 . . . .	580	399	+ 181	301	279	219	180	+ 82	+ 99
881 . . . .	571	364	+ 207	304	267	180	184	+ 124	+ 83

ab

offi

Ein

mal

das

wei

Riga in Summa registrierten Geschließungen.

Getraut im März 1893: 97 Paare.  
 " " " 1892: 91 "  
 " " " 1891: 114 "  
 " " " 1890: 66 "  
 " " " 1889: 60 "

haben die Rigiſchen daher vrsach genommen, ſolches von ihr Königl. Maytt. da es doch ein Regale iſt, auß zubitten.

Folgen die wueſten Lande die im Dunamundschen belegen ſein.

Schackat Herman.	Andres Ole.
Lappa Zahn.	Schuſſe Zahn.
Tiedper Hang.	Patſche Jacob.
Marten Babſt.	Pruegeſt Andres.
Saß Andreß.	Ommne Rumlē.
Kander Rick.	Epſche Cortefen.
Maß Rump.	Marting Wirtag.
Stage Maß.	Puchte Peutre.

Folgett weiter die inquisition nach den Interrogatorijs.

Nach den 3 Punct iſt bey dem hauſe Dunamunde, nicht weit von der kirchen ein frogk gewefen, welcher abgebrant iſt und liget wueſte.

Nach dem 4 Punct was vom hauſe verlehnet iſt, befindet ſich, das ein Pauer Peter Wehgels ein Stücklein Landes bey der Fehr braucht, worauff Er Ihr Königl. Mayttm. freybrief hatt.

Noch hatt ein deutscher bey den möhlen graben vor zeiten ein ſtück land gehabt, dauon Er Järllich 300 mrf. gegeben, anigo beſitzt es ein Pauer Dettloff Sibbra, hatt Ihr Königl. Maytt. freybrief.

Nach dem 5 Punct haben ſie vnuermögenheit halber kein Stacien außgeben können.

Nach dem 9 Punct Löſe vnd beſemer ſind der Rigiſchen maas gleich.

Nach dem 23 Punct ſindt nach dem hauſe 2 Seen, eine heiſt die Feersche See, die ander heiſt die Sausche See, hatt nimanb gerechtigkeit dar innen zu fiſchen, alß daß hauß vnd Schloß Dunamunde, Sonſten haben ſie auch in der Stindt See ihre freyheit zu fiſchen.

Nach dem 24 Punct ſind zwey fehren Eine an der Na, die ander an den Möhlen graben, die Fehrleutte haben Ihr Königl. Maytt. Brief, daß ſie frey ſitzen vnd das geld vor das oberſehen in ihren Nuß wenden mögen.

Nach dem 27 Punct ſindt 2 kirchen in dieſem gebiet gewefen, Eine zu S. lorenz, die ander die Creuz kirchen genant, ſindt beide abgebrant, die Paſtoren haben auch 2 Pauren darbey gehabt. Die Glocke iſt in der Schanzen bey Dunamunde.

Von den andern Interrogatorijs iſt hier nichts zuuerhandeln gewefen.

Die newe Schanß.

Bey derſelben ſind iziger zeit nach folgende ſtuecke vnd was zur Ardeley gehörig iſt.

Kopffer Stücke.

24	Pundige	2 ft.
12		2 ft.
6		2 ft.
3		2 ft.
2		2 ft.
48		6 ft.



Eysern Göttlinge.

5	} Pundige	1 ft.
4		1 ft.
3		1 ft.
2		1 ft.
Eyserne Potthunde . . . . .		1 ft.
24 Krut . . . 16 ton 208 Schal#		40 ft.
Carduser 12 . . . . .		40 ft.
Bley . . . . .		3 Schiff# 5 liß#
Muskett kugell . . . . .		4 Viertell.
Kopffern kugell form . . . . .		2 ft.
Lunten . . . . .		7 Schiff# 7 Viß#
Gottkellen . . . . .		2 ft.

Eysern kugell.

24	} Pundige	165 ft.
12		147 ft.
6		368 ft.
3		300 ft.
2		180 ft.
1		270 ft.
48 Pundige		32 ft.
Holtzen Patronen mit Schrodt		
vnd bley kugell . . . . .		14 ft.
kopffer Granaten . . . . .		50 ft.
khue hentte klein vnd groß . . . . .		14 ft.
fruttsecke . . . . .		3 ft.
hacken vnd Picken . . . . .		68 ft.
2 alte Schlep tagels . . . . .		48 fadem.

Von den gebewden vndt hausern welche igiger zeit in der neuen Schancken zu funden sein.

Erstlich des Obersten Leutnants sein gebew.

Ein groß Losament mit 5 kammeren vndt einer Badstuben, Einen glasirten kachelofen vnd 2 glasirte kachelofen, 2 Schofsteine, 1 küche, Ein Brun vorn losament. In diesem gebew sindt in alles 22 fenstern die der Oberster Leutnant selbst alle hatt machen lassen, auch Tisch vnd Benden, So viel als von nöthen, auch zweene keller mitt thüren vnd hengen alle verwahret, beneben disem gebew ist des Obersten Leutnant sein Compagny losiret vnd sind in ihren quartir 12 warme losamentder.

Des Obersten Quartirmeisters Heinrich Horns gebewde sein wie folget.

Eine große Stube mit zweyen kammern vnd zehen fenstern,

Eine Badstube mitt zwen fenstern,

Ein losament worunter ein keller, Sein Soldaten quarter hatt 12 stuben vnd ein Brun Im quartier.

Captein Ewert Taubens quartier

Ein groß new losament mitt 2 kammer

Einen vorhauß mitt einer küchen vnd Schorstein, Einen grönen Ofen vnd 6 fenstern.

Sein Soldaten quartier hatt 6 grose neue losamenten vnd ein neue Battstuben.

Captein Wilhelm Meyers quarter

Ein Stube mit einer kammer 2 fenstern in der Stube, vnd 2 in der kammer, die 2 hatt der Captein machen laßen, vnter der kammer ist ein keller.

Sein Soldaten quarter hatt 7 losamenten vnd eine Badstube.

Captein Jochim Buddis quartir, Ein losament mit ehner kammer, Badstuben vnd keller, auch 6 fenstern welche der Captein hatt machen laßen. Iuduanths vndt Henrichs losament, Eine Stube vndt Cammer mitt einem keller 6 fenstern.

Der Soldaten Stuben sein 10.

Noch ist in der Schanzen eine kirche gebawet von 14 sadem lange und 4 sadem breitt mitt einem vorgebow.

Dieselbe Kirche ist woll mitt fenstern beglaszet, welche die Officier haben machen laßen.

Auff dem Altar sein 7 Ellen Roth Lacken mitt einem weissen linnen Lacken, auch ein weiß Meßrock mit einem Rothem damaschen oberkleit, die kirche ist gedecket mitt brettern vnd mit Eysern Negeln zugeischlagen.

Die kirche hatt auch einen thurm, worin ein glocke henatt.

Noch sein in der Schanzen 3 kornheuser mit einen Middelshauß, mitt gutten thüren, hengen, krampffen vndt Schlößer woll verwahrett.

Noch ein Artillaryshauß mit 3 thüren, mitt hengen, krampffen vnd Schlößern.

Die Schantz hatt 2 Pforten, die eine hatt 2 thüren, die ander 4 mitt hengen, krampffen vnd großen hengenden Schlößern; Noch ein Stadtt Pfortt mitt hengen vnd krampffen.

Auff der einen Pfortten nehest den See, stehet ein häußlein mitt 6 fenstern, auff der ander Pfortten ein Schilderhauß.

Signatum den 5. Marty anno 1625.

Heinrich von Vngern von Ahtoten mpp.

Henrich Nehbinder meyn egen handt.

Engelbrecht von Thisenhusen mpp.

Magnus Nyroth.

Johannes Elert manpp.

(Aus einem Manuscript auf der Rigaer Stadtbibliothek.)

## Aus den Kirchengemeinden.

### Aufgeboten.

**Petri. u. Dom.-K.:** Cand. oec. pol. Alfred Johannes Boldemar Elison mit Wendela Anna Natalie Pernmarck. Kaufmann Eugen Adam Major mit Matilde Johanna Zölschert. Uhrmacher Joseph Jan Sdrodowski mit Auguste Amalie Perzberg. Maschinenbauer Otto Ewald Rasewsky mit Amalie Bertha Koffski. Techniker Hugo Heinrich Philipp mit Anna Charlotte Natalie Rudolf. Oberförster Wilhelm Theodor Viktor Hermann in Staraja-Rus mit Alice Emma Standen.

**Jakobi.-K.:** Friedrich Alexander Seebode mit Emilie Brettschneider, geb. Salming.

**Gertrud.-K.:** Arbeiter Jakob Silling mit Katharine Ksatscho. Diener Ant Spaude mit Marianne Louise Boldemar. Arbeiter Jannis Pfiffgaltwa mit Henriette Freimann. Maler Jakob Markant mit Auguste Eva Lydia Einsohn. Drabtwalzer Wilhelm Eduard Smilga mit Lisette Schwarz. Dwornik Otto Behring mit Libba Soltner. Schriftseher Leberecht Julius Michelsohn mit Lisette Christine Kuptsch. Maler Georg Johann Bibtoling mit Anna Kaining.

**Jesus.-K.:** Holzvrader Karl Otto Julius Sulte mit Elisabeth Karoline Brandenburg. Telegraphenbeamter in Libau Friedrich Galle mit Alexandra Leontine Marie Pinne. Restaurateur Wlask Keine mit Anna Putnin. Tischler-gefell Johann Bernhard Koberg mit Emilie Kappin. Eisenbahnbeamter Friedrich Stelpal-Stelf mit Natalie Bremer. Fuhrmann Jakob Kallej mit Karoline Florentine Amolin.

**Johannis.-K.:** Reservist Ans Silin (gen. Silarais) mit Luise Margarethe Grundberg. Arbeiter Heinrich Alexander Galle mit Louise Rosenfeld. Reservist Janne Aine mit Trihne Kirks. Schuhmacher Jakob Hermann Schofakowsky mit Trihne Volkais. Schiffskapitän Ernst Wahlberg mit Anna Mathilde Nastow. Schmied Peter Reebra mit Anna Stabul. Sattler Martin Leon Urban mit Margarethe Rosenthal. Schuhmacher Jakob Lubs mit Anna Oksolin. Reservegefreiter Waffili Jedorow Sokolowsky mit Sophie Elisabeth Dads.

**Trinitatis.-K.:** Arbeiter Jakob Awens mit Lotte Rebane. Arbeiter Jakob Weizer mit Lina Emilie Jibul.

**Pauls.-K.:** Tischler Peter Ulpe mit Kristine Wilumsohn. Fuhrmann Karl Bedrfin mit Anne Kamats. Kutscher August Wischis mit Anne Krudbin.

**Luther.-K.:** Kutscher Ludwig Plinta mit Trihne Libda. Arbeiter Krist-  
jahn Walz mit Dobre Schmidt.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 11. bis zum 17. April 1893 registrierten  
Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petersb. Gorb.	In der Wost. Gorb.	In der Mit. Gorb.	In Kriegs- boevial.	Ohne Angabe d. Gorb.	zusammen		
	Pers.	Pers.	Pers.	Pers.	Pers.	Pers.	unl.	wbl.	zus.
Typhus exanth. . . . .	—	1	—	—	—	—	—	1	1
Typhus abdominal. . . . .	—	1	2	—	—	—	1	2	3
Dysenterie . . . . .	1	—	—	—	—	—	1	—	1
Intermittens . . . . .	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Scarlatina . . . . .	1	1	2	1	—	—	2	3	5
Morbilli . . . . .	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Diphtheritis vera . . . . .	—	—	1	1	—	—	1	1	2
Variola mit Impfnarben . . . . .	—	2	3	1	—	2	8	—	8
Variola ohne Impfnarben . . . . .	—	1	9	2	—	—	6	6	12
Variolois mit Impfnarben . . . . .	2	—	1	—	—	—	1	2	3
Variolois ohne Impfnarben . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	1
Febris puerperalis . . . . .	—	1	1	—	—	—	—	2	2
Parotitis epidemica . . . . .	2	—	—	—	—	—	—	2	2
Pneumonia crouposa . . . . .	1	—	—	1	—	—	1	1	2
<b>zusammen</b>	<b>9</b>	<b>7</b>	<b>20</b>	<b>6</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>22</b>	<b>22</b>	<b>44</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben  
von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Дозволено цензурою. — Рига, 22 Апрель 1893.

Druck von W. J. Häder in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Riga'sche Stadtblätter.

Nr. 17.

Donnerstag den 29. April.

1893.

(84. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 33 Kop.

---

## Hofrath Arnold Schwarz †.

Dem vor zwei Jahren verstorbenen unvergeßlichen Gouvernements-Schulendirektor Krannhals ist am vorigen Sonnabend den 24. April sein getreuer Freund und Arbeitsgenosse in den Tod gefolgt; Arnold Schwarz hat dreißig Jahre neben dem Gefährten als Inspektor derselben Anstalt in Treue und Liebe gewirkt. Und mit ihm, mit Arnold Schwarz, ist wiederum einer jener Männer geschieden, der wahrlich in einem nicht geringen Theile der jetzigen männlichen Generation Rigas den Grund zu ihrem späteren erfolgreichen Wirken als Lehrer und Erzieher gelegt. Die letzten drei Decennien des früheren Riga'schen Gouvernementsgymnasiums sind Jedem, der zu demselben in Beziehung gestanden, durch seinen Inspektor Arnold Schwarz in unauslöschlicher Erinnerung geblieben. Die Hunderte und aber Hunderte von Schülern, jetzt meist selbst ergraute Männer, gedenken in Achtung und Liebe des „alten Schwarz“, der durch seine liebevolle humane Leitung, durch seine warme Hingabe an seinen Beruf, ihnen nicht nur Führer und Leiter, Mahner und Lehrer, sondern väterlicher Freund und erfahrener Rathgeber gewesen.

Als fast ein Siebzigjähriger ist Arnold Schwarz sanft hinübergeschlummert aus einem Leben reich an Arbeit und reich an Segen, und voll aufrichtigen Dankes schaaren sich seine alten Schüler um seine Gruft, setzen sie doch in dieselbe einen Mann von reinem lauterem Herzen und Gemüth, der bis an des Greisenalters Schwelle sich gleich geblieben in der schlichten und doch so treuen Art seines Wesens, in ernster Pflichterfüllung und in der edler reiner Gesinnung, die ihn befeelte.

Am 15. Juli 1823 zu Riga geboren, trat Arnold Schwarz im Jahre 1838 in dasselbe Gouvernementsgymnasium ein, dem er späterhin über vierzig Jahre als wissenschaftlicher Lehrer und dreißig Jahre als Inspektor angehörte und verließ am 19. Juni 1841 die Anstalt mit dem Zeugniß der Reife für die Universität. Vier Jahre widmete er auf der Hochschule am Embach dem Studium klassischer Philologie, wurde dann im Jahre 1845 Hauslehrer in Perna u und 1848 im August als stellvertretender wissenschaftlicher Lehrer am

Gymnasium in Riga angestellt. Diese Stellung wurde nach Jahresfrist eine definitive und zu derselben wurde ihm nach zehn reichen Arbeitsjahren noch die stellvertretende Verwaltung des Inspektorats übertragen, welche mit dem Juni 1859 durch endgültige Bestätigung ihm dauernd überwießen wurde. In diesen beiden Stellungen hat Arnold Schwarz in unermüdlicher Arbeit und hingebender Treue an der Seite seines älteren Freundes und Direktors bis ein Jahr nach dessen Rücktritt, bis zum Jahre 1889 gewirkt. Fünf Jahre eines otium cum dignitate waren ihm beschieden, in denen er, der in seinem Jünglings- und Mannesleben Krankheit nicht gekannt, von einem Augenleiden heimgesucht wurde, trotzdem aber der Arbeit an Anderen und an sich nicht entsagte. Denn bis acht Tage vor seinem Ende hat der nimmer müde, fleißige und geistig regsame Mann noch die Jugend unterwiesen und hat in diesen von drückender Arbeitslast freieren Jahren, wie auch schon früher, seine Kraft in den Dienst gemeinnütziger Thätigkeit gestellt. Seit dem Jahre 1858 Mitglied der literarisch-praktischen Bürgerverbindung, ist Schwarz auch in ihr ein rühriges und thätiges Glied gewesen, war seit dem März 1875 mit der Delegation zur Inspektion der heilpädagogischen Anstalt der Frau Therese Plaz betraut, und der noch vor kurzer Zeit erschienene Jahresbericht jener Gesellschaft für 1892 weist den von Schwarz erstatteten Bericht über die 1817 begründete Lutherschule auf, in deren Direktorium er fünf Jahre rathend und schaffend gestanden.

Was der Mensch sät, das wird er ernten. In stiller, selbstloser, liebevoller Arbeit hat Arnold Schwarz eine ganze Generation von Knaben und Jünglingen zu Pflichttreue und ernster Sinnesrichtung zu leiten sich gemüht; wer aber von denen des nun Geschiedenen gedenkt, dem ist es Herzenspflicht und wahre Sinnesrichtung, ihm aufrichtigen Dankes Opfer darzubringen an seiner Gruft und sein Andenken in Ehren zu halten.

Sanft ruhe er in Frieden!

A. P.

### Aufsätze zur Geschichte Rigas.

Auf ihrer Monatsitzung, am Mittwoch den 14. April, hat die hiesige Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen Rußlands ihre „Sitzungsberichte aus dem Jahre 1892“ den Mitgliedern vorgelegt. Die um die heimische Geschichte hochverdiente Gesellschaft legt auch in dieser ihrer jüngsten Publikation beredetes Zeugniß ab von dem historisch-wissenschaftlichen Geiste und der freudigen Arbeitslust, die sie in besagtem Gesellschaftsjahre erfüllten. Eine reiche Fülle kürzerer oder längerer, auf den Sitzungen gehaltener Vorträge, die theils in extenso, theils verkürzt wiedergegeben sind, beweist, wie sehr die Beschäftigung mit der Geschichte der engeren Heimath inmitten der Gesellschaft Pflege gefunden und Resultate erzielt hat.

Unter den mannigfachen Vorträgen sind auch einige, die durch ihre Forschungsergebnisse für eine dereinstige Geschichte Rigas nicht unwesentliches Material bieten. Auf sie mag daher in Folgendem hingewiesen sein.

Der Präsident der Gesellschaft, H. Baron Bruiningk, berichtet über das „Denkelbuch des rigaschen Rathsherrn Dietrich von Zimmermann“, in welchem sich neben Aufzeichnungen freudiger und trauriger Familienereignisse auch mehrfach chronikalische Notizen „von nicht geringem zeit- und sittengeschichtlichem Interesse“, zumeist aus der ersten Hälfte des vorigen Jahrhunderts, vorfinden, so u. a. eine Nachricht über den Brand der rigaschen St. Petrikirche im Jahre 1721, welch trauriges Ereigniß von Zimmermann als Augenzeuge beschrieben wird.

Von Dr. M. Perlbach in Halle werden einige kurze Bemerkungen zur „Herkunft des rigaschen Stadtschreibers Johannes Pohnmüller“ bekannt gegeben; aus ihnen ist ersichtlich, daß der 1517 in den Dienst der Stadt getretene Pohnmüller Familienbeziehungen zu Danzig hatte und daß er nicht aus Riga stammte, sondern möglicher Weise aus jener erstgenannten Stadt.

Ein Vortrag des rührigen und fleißigen Oberlehrers E. Mettig giebt Kenntniß „über die im Besitz des rigaschen Fischeramts befindlichen Schriftdenkmäler und Potale“. Es ist das eine im Jahre 1606 veranstaltete Abschrift der im Jahre 1581 gemachten Kopie des ältesten Fischerfragens, eine Abschrift vom Original vom Jahre 1403 und ein umfangreicherer Folioband mit dem Titel: „Diplomatischer Corpus von denen Vorgängen zc. des einheimischen Amtes der Fischer zu Riga in Liefland vom Jahre 1220 bis auf das Jahr 1861.“ Dieser Band enthält reichhaltige Materialien zur Geschichte des Fischeramtes von der Gründung der Stadt bis auf die Neuzeit. An Potalen besitzt das Fischeramt zwei: einen kleineren vom Jahre 1740 und einen größeren vom Jahre 1680; der erstere von Hans Sillieg „dem Fischer Ampt zum Zier Geschenkt“.

Bis vor kurzer Zeit kannte man nur von dreien rigaschen Bischöfen, resp. Erzbischöfen, die Grabstätten, nämlich die von Meinhard und von Wilhelm von Brandenburg im Dom zu Riga und das Grab von Fromhold Bishusen in der Kirche Trastevere zu Rom. Es ist nun das Verdienst des Herrn Robert Jassch, bei den Restaurierungsarbeiten am rigaschen Domkreuzgange im Jahre 1891 die vierte Grabstätte eines rigaschen Kirchenfürsten aufgefunden zu haben. Er macht über dieselbe in dem Vortrage: „Das gemauerte Grab im Domhof zu Riga“ genauere Mittheilung und gelangt dabei zu der Annahme, die viel Wahrscheinlichkeit für sich hat, daß dieses Grab die Begräbnißstätte des im Jahre 1509 verstorbenen Erzbischofs Michael Hildebrand sei.

Herr Oberlehrer Mettig liefert einen Beitrag „zur Topographie Rigas im 15. Jahrhundert“, in welchem er auf Grund der in den älteren Kammereirechnungen von 1348—1360 enthaltenen Nachrichten das durch die topographischen Arbeiten W. v. Gutzeits und E. v. Napierstky in seinen Hauptzügen deutlich hergestellte Bild der alten Hansestadt ergänzt und erweitert.

Den Beschluß der auf die Geschichte Rigas Bezug habenden Aufträge bildet ein Vortrag wiederum von Oberlehrer E. Mettig, der eine Ergänzung zu des Verfassers schon veröffentlichten Studien über altrigasches Gewerbe ausmacht und sich als einen Beitrag „zur Ge-

schichte der rigaschen Gewerbe im 15. Jahrhundert“ darstellt. Denn es ist des Verfassers Absicht, aus den ungedruckten rigaschen Kammerechnungen und „der von Dr. J. Girgensohn publicirten Bau-rechnung der St. Petrikirche eine Reihe der in den Quellen bisher nicht erwähnten Gewerbtreibenden vorzuführen und ihre Bedeutung zu erläutern“.

Schließlich sei auch noch zweier beim Umbau des Pulverturmes aufgefundenen Bleiplatten Erwähnung gethan, über welche der Museumsinspektor Herr Karl von Löwis of Menar referirt und die über in den Jahren 1650 und 1737, resp. 1758 und 1840 an jenem Thurme vorgenommene Reparaturen Nachricht geben. A. P.

## Notizen.

Am Freitag den 5. März wurde im Saale des Gewerbevereins ein Konzert gegeben von den Mitgliedern der Kaiserlich-Russischen Oper Frä. Eveline Sonche, Primadonna (dram. soprano), und Herrn W. J. Maiboroda (basso cantante).

Auf der am Sonnabend den 6. März abgehaltenen Generalversammlung der Pferdeisenbahn-Gesellschaft zu Riga sind zum Verwaltungsrathsmitglieder Herr E. Caviel und zum Kandidaten Herr Heinr. Höpfer wiedergewählt worden. Außer den genannten Herren besteht der Verwaltungsrath ferner aus Herrn Direktor Eug. Dupont und dem Verwaltungsrathsgliede Herrn Julius Vogelsang, sowie den Kandidaten: Herrn John Kluge und Paul Schwarz. Die Pferdeisenbahngesellschaft zahlt ihren Aktionären für das verflossene Betriebsjahr eine Dividende von 86 Rbln. für die Aktie von 1000 Rbln., mithin bei 520 Aktien im Ganzen 44720 Rbl. an Dividenden. Die Aktiva und Passiva der Gesellschaft balancirten bei einem Saldo zum 1. Januar 1893 von 390 Rbln. 33 Kop. mit 665413 Rbln. 61 Kop.

Am Sonntag den 7. März fand im Saale des Gewerbevereins ein einmaliges Konzert statt der Mitglieder der St. Petersburger Kaiserlichen Oper M. J. Dolina und M. A. Michailowa.

Von Montag den 8. März bis Sonnabend den 13. März wurden die Wahlen der Stadtverordneten vollzogen.

Am Dienstag den 9. März begingen das seltene Fest der goldenen Hochzeit Se. Excellenz der Herr Generallieutenant Baron Otto von Bubberg und seine Frau Gemahlin Marh, geb. Armitstead.

Auf der Sitzung des Technischen Vereins am Dienstag den 9. März sprach Ingenieur Wladimiroff über Benzin- und Petroleum-Motore.

Im Rigaer kaufmännischen Verein hielt am Mittwoch den 10. März der Herr vereidigte Rechtsanwalt R. v. Seeler einen Vortrag über die Frage: Welche Folgen hat die Aufhebung des Parteieneides für unser Rechtsleben gehabt?

An den am Sonnabend den 13. März beschlossenen Stadtverordnetenwahlen haben sich betheiligt 853 Personen (Wahlberechtigte gegen 2400, Zahl der abgeholten Eintrittskarten 977). Bei der am genannten Tage erfolgten Zählung der Stimmzugeln haben folgende

96 Kandidaten die 427 betragende Majorität der Stimmen erhalten,

9. April 1893.

März 1893.

Von den Lebenden standen im Alter von							Von den Verstorbenen standen im Alter von						
2-5 Jahren.	6-15 Jahren.	16-30 Jahren.	31-60 Jahren.	über 60 Jahren.	Oben- Angabe des Alters.		0-1 Jahr.	2-5 Jahren.	6-15 Jahren.	16-30 Jahren.	31-60 Jahren.	über 60 Jahren.	Oben- Angabe des Alters.
—	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	2	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	14	1	1	—	—	—	1	2	4	—	—	—	—
5	1	4	2	—	—	—	2	2	2	—	—	—	—
2	3	35	16	—	2	—	—	—	2	3	4	—	—
16	18	4	—	—	—	—	4	4	2	2	—	—	—
1	6	24	7	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—
3	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	4	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	5	4	5	—	—	—	—	—	—	1	3	—	—
10	57	74	34	1	3	8	9	10	6	9	—	—	—
35	50	13	19	1	5	4	15	9	3	2	—	—	1
12	43	20	8	2	1	2	4	2	2	2	—	—	1
4	23	17	15	1	—	4	6	3	2	2	1	—	—
19	113	55	42	3	1	—	4	—	3	8	3	—	—
5	139	62	34	3	5	2	4	5	4	7	1	3	—
6	138	44	18	2	5	7	19	9	2	3	1	3	—
2	38	31	15	1	3	4	7	1	—	1	—	—	—
0	85	44	14	—	—	—	7	2	1	—	—	—	—
5	71	65	41	2	7	2	6	3	2	7	—	—	—

Rohze

Burchard, Julius

Jeftanowitsch, Alexander

Seubertich, Rub. Wilh.

807

806





96 Kandidaten die 427 betragende Majorität der Stimmen erhalten, und zwar:

Vor- und Familiennamen.	Stimmen-Anzahl.
Kerkovius, Ludwig Wilhelm . . . . .	843
Erhardt, Johann Jakob . . . . .	837
v. Boetticher, Emil Friedrich . . . . .	833
v. Picardt, Friedr. Karl . . . . .	832
Zalsch, Oskar . . . . .	829
Zander, Joh. Fr. Konst. . . . .	827
Jansen, Karl Ferdinand . . . . .	825
v. Haffner, Gustav Benjamin Maximilian . . . . .	824
Stieba, Joh. Herm. . . . .	824
Kimmel, Karl Rudolf . . . . .	823
Hartmann, Karl Johann Friedrich . . . . .	822
Mündel, Aug. Joh. Karl . . . . .	822
Fraentel, Karl Robert . . . . .	822
Baum, Robert . . . . .	821
Busch, Theodor . . . . .	818
Offenberg, Peter Baron . . . . .	818
Wirdau, Arnold Emil . . . . .	817
Pander, Johann Christoph . . . . .	817
Rueß, Karl Patric . . . . .	817
Schwarz, Paul Alexander . . . . .	816
Bornhaupt, Konrad . . . . .	815
Plates, Ernst Arnold . . . . .	815
Schröder, Georg Wilhelm . . . . .	814
Kerkovius, Georg . . . . .	814
Wolfschmidt, Adolf Albert . . . . .	813
Kieserigky, Nikolai . . . . .	813
Augsburg, Alexander Konstantin . . . . .	813
Sperling, Wold. Georg . . . . .	813
Hagen, Julius . . . . .	813
Juon, Wilhelm Adolf . . . . .	813
v. Klot, Nikolai . . . . .	812
Höflinger, Eugen . . . . .	811
Lomani, Gordian Karl . . . . .	811
Zwingmann, Eugen Viktor . . . . .	811
v. Schubert, Bernhard . . . . .	811
Blumenbach, Alexander . . . . .	810
Kamarin, Nikolai Pawlowitsch . . . . .	810
Knigge, Heinrich Eduard . . . . .	810
Pyra, Richard Ferd. Max . . . . .	810
Mertens, Oskar . . . . .	810
Braun, Peter Robert . . . . .	809
Werner, Johann Ferd. . . . .	809
Brunstermann, Georg Friedr. . . . .	808
Rohrer, Karl Robert . . . . .	808
Burchard, Julius . . . . .	808
Jestanowitsch, Alexander . . . . .	807
Seuberlich, Rud. Wilh. . . . .	806

Vor- und Familiennamen.	Stimmen-Anzahl.
Moritz, Erwin . . . . .	806
Schleicher, Friedr. Adolf Robert . . . . .	806
Schmidt, Karl Alphons . . . . .	806
Steinert, Christian Daniel . . . . .	806
Bergmann, Karl Julius . . . . .	805
Smolian, Viktor . . . . .	804
Strauch, Alexander . . . . .	804
Niedermeier, Anton . . . . .	801
Jürgens, Eduard . . . . .	801
Lorch, Friedrich Eduard . . . . .	798
Harmsen, Wilhelm . . . . .	798
Medne, Peter . . . . .	797
Hesse, Karl Woldemar . . . . .	796
Mitschke, Johannes . . . . .	796
Pabst, A. . . . .	796
Tode, Rudolf . . . . .	796
Laurenz, Friedrich Richard . . . . .	793
Treher, Johann Magnus Heinrich . . . . .	793
Hartmann, Karl Georg . . . . .	792
Dorster, Theodor . . . . .	792
Laerum, Henrik . . . . .	792
Boehm, Johann Friedrich Paul . . . . .	791
Peterson, Rudolf . . . . .	790
Klingenberg, Gustav . . . . .	789
Lehmann, Emil . . . . .	788
Schmidt, Karl Martin . . . . .	788
Thonagel, Julius . . . . .	787
Müller, Karl Konstantin . . . . .	786
Tjugin, Alexander . . . . .	785
Kepmer, Adolf Georg Heinrich . . . . .	785
Samwig, Joh. Alex. . . . .	782
Zirkwig, Rudolf Heinrich . . . . .	782
Dolgow, Aftasy Ossipow . . . . .	781
Treh, Ed. . . . .	781
Plawneek, Nif. Bernhard . . . . .	780
Pannewitz, Magnus Georg . . . . .	776
Wengel, Wilhelm Adolf . . . . .	775
Ballod, Andreas . . . . .	767
Krefler, Wilhelm Andreas . . . . .	765
Mansfeldt, Johann Wilhelm . . . . .	763
Grünupp, Andreas . . . . .	760
Skribanowicz, Theodor Johann . . . . .	759
Schrempff, Karl Theodor Julius . . . . .	753
Turtshinowitsch, Alex. Leopold . . . . .	748
Buchardt, Theodor . . . . .	744
Mihlit, David . . . . .	726
Bertholz, August . . . . .	724
Fischer, Georg Friedrich . . . . .	697
Wytmann, Gottlieb Kaspar . . . . .	689

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Elisabeth Dbsolin. Mary Elvira Bogle. Annette Gabrielle Henriette v. Bröder. Harry William Arvid Mey. Kurt Georg Seyberth. Julie Maria Ottilie Skurewicz. Bertha Ida Elisabeth Deubner. Heinrich Otto Theodor Schröder.

**Dom-K.:** Pauline Gelbe. Rudolf Benjamin Rogge. Paul Edgar Baugé. Wilhelm Friedrich Kaulerwell. Rudolf Benjamin Koppe. Arvid Andreas Ernst Herrmann. Gustav Emil Ferdinand Schmidt. Martha Elisabeth Maria Bollmann.

**Jakobi-K.:** Alexander Joseph Karl Orlovsky. Karl Hermann Mandel. Wilhelm Friedrich Georg Stoll. Kurt v. Pirschheydt. Bertha Univer. Anton Karl Heinrich Kautis. Adolph Erich Holleuser, gen. Kaersten.

**Gertrud-K.:** Emil Ernst Orlovsky. Johann Alexander Großberg. Peter Lasding. Friedrich Karl Alexander Gramberg. Katharine Wilhelmine Pitta. Adolf Alexander Luyppin. Emilie Adolphine Dbsol. Elvire Martha Spurris. Karl Rudolph Graß. Arthur Kallei. Emilie Elisabeth Leepa. Emma Juliane Veronika Pibit. Milba Peltmann. Minna Marie Glauder. Erika Alwine Louise Palej. Therese Christine Katharine Stein. Dagmar Auguste Ellen Dannberg. Frieda Juliane Auguste Bihls. Gustav Wilhelm Sarring. Marie Springis. Peter Wilhelm Zibru.

**Jesus-K.:** Arthur Eugen Schöple. Henriette Ottilie Nennig. Friedrich Dbsolin. Ella Eva Strelewitz. Alexander Heinrich Kaulin. Lydia Margot Emilie Bajars. Wilhelmine Emilie Strasdin. Margarethe Rexer. Hugo Zukur. Edgar Ferdinand Albalbert Gräf. Heinrich Eduard Vogel. Heinrich Wilhelm Kirrhein. Klara Margarethe Wittinsky. Heinrich Friedrich Riemann. Emmeline Anna Emilie und Niffel Stein, Zwillinge.

**Johannis-K.:** Johann Robert Derup. Minna Marie Bauer. Elisabeth Emilie Anna Kankis. Karl Alexander Kehnin. Georg Runkosky. Alice Gottliebe Annette Zberg. Johann Gottfried Jeger. Alwine Elsa Rosenberg. Johann Oskar Dombrowsky. Johann Oskar Karl Stabberg. Janne Wilmann. Alwine Antonie Olga Thalberg. Sophie Mathilde Alkónis. Adolf Karl Heinrich Rungis. Julius Alexander Geriz. Emil Adolf Johann Dbsé. Gewa Gaischums. Elvire Eva Waldmann.

**Martins-K.:** Eduard Eugen Nikolai Bauer. Pippolith Joseph Lohsberg. Jannis Ewaigine. Johann Arthur Kristof Dbsol. Selma Henriette Kleinberg. Karoline Louise Laß. Peter Eduard Dreita. Heinrich Wilhelm Herrnberger. Margreete Anne Prauling. Peter Nikel Gehnert.

**Pauls-K.:** Robert Bertis. Juris Nikolai Ernests Reimann. Emilie Pauline Puppols. Anna Dorothea Lihrum. Karoline Henriette Ramann. Magdalene Hermine Luise Apsche. Alexander Leepa. Rudolph Georg Linde. Edgar Kornelius Freimann. Elisabeth Karoline Wigandt. Arnold Erich Pagebed. Emilie Marie Julie Kaufa. Jakob Rathfelder. Anna Rosalie Rappstein. Katalie Helena Emilie Dul.

**Reform. K.:** Beata Ida Therese Bredoff.

### Aufgeboten.

**Petri- u. Dom-K.:** Kaufmann Hugo August Heinrich Pidde mit Anna Elisabeth Wilhelmine Grünthal. Kaufmann Christian Reinhold Schmidt mit Marie Katharina Nollin. Zollbeamter Martin Sprohge mit Antonie Martha Rellp Peterson. Braumeister Friedrich Wilhelm Leubuscher mit Auguste Winkler. Parochiallehrer in Uddenborn Zahnis Wihstol mit Alma Alwine Brenz. Badergehilfe Theodor Thalmann mit Charlotte Marie Schnee. Aufseher John Wilhelm Kalning mit Dorothea Elisabeth Müller. Schmiedemeister Johann Oskar Ludvig Jagerström mit Emilie Auguste Vorchert. Ubrmachergehilfe Georg Karl Johann Albinus Brosco mit Elisabeth Johanna Konstanze Breebe.

**Jakobi-K.:** Maschinist Heinrich Julius Robert Commende mit Jenny Marie Elise Rolke. Maschinist Friedrich August Heinrich Klein mit Wilhelmine Charlotte Annette Erbs. Fleischer Martin Georg Freiberg mit Katharina Polß.

**Gertrud-K.:** Kutscher Robert Trossnis mit Eibse Strasding, geb. Sarkans. Schneider Martin Zehrmannsch mit Juble Doltter. Fabrikarbeiter Karl Jakowsky mit Helene Kallning. Arbeiter Jakob Robert Kessler mit Mathilde Katharine Jakobsohn. Arbeiter Aug Almentain mit Leene Gelberg. Schneider Peter Kreischmann mit Anne Dsenis. Kesselschmied Selwerst Balzer mit Katharine Pischante.

**Zeius-K.:** Peter Dischler, gen. Tischler, mit Emilie Poldneet. Karl Gottfried Poyer mit Amalie Anna Zahn.

**Johannis-K.:** Schneider Janne Babul mit Anna Surauksi. Kutscher Fritz Sobkis mit Lina Steinmann. Arbeiter Jannis Lubshna mit Anna Aiser. Arbeiter Jannis Swirbul (Tschum) mit Anna Emilie Andersohn. Steindrucker Janne Ansohn mit Karlina Laßmann. Arbeiter Johann Martin Jegernowitsch mit Olga Barbara Auguste Bergmann. Fabrikarbeiter Jannis Sprohge mit Marie Spranz. Kutscher Heinrich Reinhold Kasak mit Karlina Buge, geb. Jakobsohn. Schuhmacher Karl Nikolai Stanke mit Julie Anne Sible. Maler Fritz Saks mit Elisabeth Aufin. Fabrikarbeiter Zahn Ksaulis (Tschautis) mit Karlina Eibje.

**Martins-K.:** Fabrikarbeiter Jannis Kemmesis mit Anne Markau. Arbeiter Jannis Strauß mit Lina Lisette Weinberg. Arbeiter Jannis Karl Markewitsch mit Karoline Marie Rahrup. Jehlab Krehle mit Greete Tschigans.

**Trinitatis-K.:** Eisenbahnbeamter Karl Friedrich Heinrich Kolbe mit Johanna Amalie Grotling.

**Pauls-K.:** Arbeiter Martin Schnore mit Anneliese Wihne. Maschinist Boldemar Friedrich Talent mit Anna Emilie Medem. Fabrikarbeiter Jahnis Kuskis mit Anna Brandt. Restaurateur Reinhold Schiron mit Julie Weßler, geb. Lettmann.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 18. bis zum 24. April 1893 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petrosb. Vorst.	In der Mosk. Vorst.	In der Wil. Vorst.	Im Kriegs-hospital.	Ohne Angabe v. Stth.	zusammen		
	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	mal.	wbl.	zus.
Typhus exanth. . . . .	—	—	1	—	—	2	3	—	3
Typhus abdominal. . . . .	—	2	2	1	—	—	—	5	5
Scarlatina . . . . .	3	4	1	—	—	—	3	5	8
Morbilli . . . . .	1	1	1	1	—	—	2	2	4
Diphtheritis vera . . . . .	—	—	1	2	—	2	3	2	5
Variola mit Impfnarben . . . . .	2	2	5	—	—	1	7	3	10
Variola ohne Impfnarben . . . . .	1	3	9	1	—	2	8	8	16
Variolois mit Impfnarben . . . . .	1	2	1	—	—	—	3	1	4
Variolois ohne Impfnarben . . . . .	1	—	—	—	—	—	1	—	1
Tussis convulsiva . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	1	1
Parotitis epidemica . . . . .	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Pneumonia crouposa . . . . .	—	1	5	—	—	—	4	2	6
zusammen	10	16	26	5	—	7	34	30	64

Im Auftrage der literärisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Доволено цензурою. — Рига, 29 Апрель 1893.

Druck von W. B. Häcker in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Riga'sche Stadtblätter.

Nr. 18.

Mittwoch den 5. Mai.

1893.

(84. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Aus den Briefen des Pastors zu St. Gertrud, Martin Bertholz, an seine Frau nach Sandßen i. Livl. 1812.

I.

(Juni, ohne Datum.)

..... Ohngefähr 12 Werst vor der Stadt begegnete mir der Fritz, der mir einen Brief vom Rathsherrn Reimers brachte und ich las die Bescherung, hörte von ihm auch, daß alle in der Vorstadt einpackten. Da ergriff mich ein Schauer und auch ich fing an zu weinen, aber ohne eigentliche Thränen. Nur brannte es in mir und um mich.

Mit Angst betrat ich die Vorstadt und mein Haus. Bei Wrangel war Alles leer, kein Tisch und Stuhl mehr. Ihre Sachen schickten sie zu Walter fort. . . . . Dank Du dem Himmel, daß Du am Donnerstag nicht in Riga gewesen bist. Einen solchen Spectakel und solche Verwirrung hat man noch nie gesehen. Nachdem die Polizeicommissäre ihren Auftrag: mit aller Vorsicht den Vorstädtern anzuzeigen, sie mögten ihre Sachen fortschaffen, ausgeführt hatten, hat Alles eingepackt und sich zu retten gesucht. Alles ist zur Stadt geeilt, und in großen Caravanen mit allem Möglichen, zerbrochenen Töpfen und Vogelbauern sind sie hingezogen. Zufällig sind die Karls- und Jakobsporte gesperrt und nicht zu passiren gewesen; Denk! Dir den Schrecken der Leute! Nun eilt Alles zur Sand-  
pforte, welch' ein Gedränge!

Zugleich geben die Flaggen auf dem Dom-Thurm Signale nach der Bolderaa. Daraus schließen nun die Leute, der Feind ist schon da, es ist ein greulicher Spectakel gewesen.

Allmählig sind die Menschen zur Ruhe gekommen und gestern und heute ist es ganz still.

Die Jakobskirche wird vollgestopft mit Stroh. In der JakobsstraÙe ging man gestern sehr weich, auf lauter Stroh.

Ich fand, daß der Bruder Dir keinen Paß besorgt hatte — und eilte gestern sogleich von Herodes zu Pilatus, um einen Paß für Dich zu erhalten. Er folgt mit. Des Spases wegen nahm ich für mich auch einen Paß, und erhielt ihn, den ich aber nur dann

brauchen darf, wenn nichts von der Verstärkung vorhanden ist, als ein Schutthaufen.

Sobald der Feind sich 10 Werst vor der Stadt zeigt, geht es ans Brennen. — Die Pandern hat ein Schiff in Bereitschaft, womit sie im äußersten Nothfall fortgezogen.

Schroeders Gartenhaus und Garten hat schon sollen vernichtet werden — doch ist es noch verbütet und verschoben bis auf den Nothfall. Schroeder und seine Frau sind noch hier, wohnen in der Stadt — und so wie der Feind sich nähert fahren sie fort.

Noch ist gar nichts Wichtiges bei den Armeen vorgefallen, wodurch ein wirklicher Grund zur Furcht entstände. Eine Hauptbataille, die viel entscheiden wird und muß, ist immer noch zu erwarten. In der letzten Petersburger Zeitung steht eine Nachrichtigung des vorläufigen Rückzuges der Russen, der völlig und längst beabsichtigt war. Napoleons Proclamation an seine Soldaten habe ich gelesen — sie ist sehr milde und gemäßigt. Er sagt: Rußland habe seinen Eid, wodurch es sich auf ewig mit Frankreich zum Kriege gegen England verbunden habe, gebrochen. Ihm (dem Napoleon und seinem Volke) bleibe nichts übrig zu wählen, als die Schande oder den Krieg etc. . . . .

## II.

29. Juni.

Heute habe auch ich angefangen einzupacken, aber weil heute Sonnabend ist, kann ich nicht fertig werden — erst Montag. Den Kasten, der im verschlossenen Boderraum war, habe ich mit Wäsche (von allerlei Art) vollgefüllt und ihn schon zur Mutter geschickt, wohin auch alles Uebrige kommen wird.

Thiel bot mir, dem Versprechen gemäß, das er Dir gegeben, einen Platz auf seinem Boden an — und da ziehe ich den Boden meiner Mutter vor.

Dein Fortepiano nimmt Frau Altester Stuart in Verwahrung. Meine Bücher wandern in drei Kisten zu den Todten.

Stühle, Geschirre und andern Krimskrams werde ich in unsern Keller legen. — Meinen Halbwagen möchte ich gern aufs Land schicken. Den Korbwagen und die beiden Pferde werde ich wohl behalten müssen.

Vielleicht ist aber alles dummes Zeug und macht nur unnütze Mühe und Arbeit.

Pastor Bärnhoff läßt seine Sachen stehen, und im Nothfall läßt er ausspannen und fährt zur Stadt hinaus, etwa nach dem Stintsee.

Ich glaube jetzt, daß Ihr in Saadsen ruhiger und glücklicher leben könnt, wie wir hier — ich denke auch, Ihr könnt immer so lange dort bleiben, bis der Feind sich unsrer Stadt genähert hat — oder wir Euch einen Wink geben. Hier giebt es keine Ruhe und keine Freude — und wenn nun die alte Ostbergen Euch Gesellschaft leistet, so habt Ihr auch Trost und Beistand.

Die Frau des Ordnungsrichters Gerstorff, die entbunden war, hat am Donnerstag der Schreck über das Ankündigen zum Einpacken in den Vorstädten getödtet.

In Bernau soll eine große Feuersbrunst gewesen sein.

Der eine Kasten paradirt schon neben mir vollgestopft mit Büchern.

Die Kupferstiche sind auch schon alle ausgenommen, und der eine Kasten mit Wäsche ist schon zur Mutter geschickt. Dabei wird es wohl für heute bleiben müssen.

Deine Commode werde ich mit den Sachen, die darin sind und was noch hineingeht Montag zur Mutter schicken. Die alte Kathrin sieht schon Alles in Flammen. — Soweit hatte ich geschrieben und ging zum Essen. Kaum hatte ich einen Löffel Suppe in den Mund gebracht, so kam Schroeder mit seiner Frau auf einer verfluchten Fuhrmannsdroschke angefahren. Vor einer Viertelstunde war vom Bürgermeister Barclay zu ihm geschickt worden und ihm sein Paß abgefragt worden. Er hat eine Ausrede gebraucht, die man aber dem Kriegsgouverneur melden wollte. Sogleich nimmt er seine Frau bei der Hand, befiehlt die Reisequipage anzuspannen; — wartet sie nicht ab, setzt sich auf die Droschke und kommt hierher.

Als Flüchtlinge kamen sie zu mir und wollten ihre Equipage erwarten. Es währte aber zu lange, die Angst trieb sie — und sie setzten sich wieder auf die Droschke und fuhren nach Neuermühlen, und von da mit ihrem Wagen nach Ronneburg. Jetzt sind sie geborgen und lassen Euch grüßen. Morgen Abend wollte ich noch bei ihnen speisen, nun wird nichts daraus.

Schaulen haben die Franzosen besetzt, aber ein sehr kleines Corps, die es nicht wagen werden hieher zu kommen.

Die Johanniiskirche wird mit Getreide vollgefüllt. Im Schwarzhäuptersaale sind schon Betten aufgestellt zum Lazareth.

### III.

2. Juli.

Gestern und heute habe ich ununterbrochen gekramt, gepackt und fortgeschickt. Noch bin ich nicht in Ordnung, das heißt: noch ist das Haus nicht zur völligen Wüste gemacht. Zurückbehalten werde ich nur die Stühle im Schlaf- und Speisezimmer, die Schlafbank der Amme, den angestrichenen Tisch neben meiner Thüre und meinen alten ausgelegten Tisch. Ins Schlafzimmer setzte ich das grüne Bett des Vaters, worin ich schlafen werde; dort bleibt auch Dein Schrank, weil ich nicht weiß, wo ich damit hin soll. Nun werde ich noch die Strohstühle von oben herunterbringen und sie in die große Stube setzen — da hast Du ein Bild vom jetzigen Ameublement der Zimmer, und so werde ich morgen auf den Trümmern der Verwüstung die Theegesellschaft bei mir aufnehmen.

In meinem Zimmer sind die Bilder alle abgenommen, die Bücherbretter bis auf anderthalb geleert, mein Pult fortgeschafft. Sopha, Stühle, Schrank und Tisch bleiben. — . . . .

Uebermorgen habe ich das letzte Geschäft, — dann kaufe ich mir ein Felleisen und wechsle mir Banknoten ein — dann bin ich fertig, übergebe mich der Ruhe, werde wieder anfangen zu studiren, und mit aller Gelassenheit erwarten, was kommen kann oder wird.

In unseren Keller wird nur das kommen (in der letzten Stunde), was auch in den Zimmern verbrennen könnte . . . .



Nach den heutigen Nachrichten ziehen sich die Franzosen zurück.

Gestern sprach ich in der Euphonie den wirtl. Etatsrath Tresfurt, der vor 14 Tagen noch in Danzig als russischer Generalkonsul war. Ich hörte interessante Sachen von ihm. Z. B. daß vor 4 Wochen in Stettin eine förmliche Bataille zwischen französischen und deutschen Soldaten gewesen ist. — Daß die Stimmung bei der französischen Armee ganz zum Vortheil der Russen ist, — daß noch neuerlich in Preußen 50 geborne Franzosen haben desertiren wollen, die aber erwischt und von denen 3, statt aller erschossen sind.

Der Mann setzte seinen Kopf zum Pfande, daß der Krieg gut gehen wird u. Napoleons Artillerie wird von Bauerpferden geführt.

Die 700 Silber-Rubel schicke ich jetzt mit. Deine 30 Thaler, die in der Commode waren, werde ich behalten. Es bleiben mir 280 Rthlr. Große Ausgaben habe ich nicht, und es wird wohl noch unterdessen etwas zukommen.

Sonntag Nachmittag hatte ich zwei Hochzeiten und den Abend war ich in der Euphonie, denn wohin soll und kann man jetzt hinfahren?

Hätte ich nicht die Euphonie, so kriegte ich die Schwerenoth. Heute will ich zum erstenmal ins Theater gehen; es wird der Deserteur gegeben.

Madame Schütz wollte gestern vor 8 Tagen im Schwarzenhäuptersaale ein Declamatorium geben; es kam nicht zu Stande, weil zu wenige Billete geholt waren. Sie ist schon fortgereist und wir sahen sie nicht mehr. Die Krämerische im Domesgange sind auch schon alle weggeräumt. Auch da sind Mehlsäcke gestapelt.

Die Uhr ist acht; ich bin aus dem Theater gekommen, wo ich 2 Acte mit ansah. Dort hörte ich von Albaum, der Gouverneur habe gesagt, das Donnerwetter ziehe uns vorüber — Napoleon ziehe sich mit seiner Armee nach der Ukraine und wir folgen ihm. Gebe Gott, daß das Donnerwetter vorüber geht, denn schon jetzt, da es doch noch fern ist, ist mir schon verflucht eng um die Brust.

Reimers bot mir an, im schlimmsten Fall sein Zimmer mit ihm zu theilen. Aber ich fürchte noch mehr, als das Weiterreisen, das Bleiben in der Stadt. Bleibe ich nicht in der Nähe der Stadt, versteht sich in Gesellschaft von Mehreren, so fahre ich fürs Erste nach Wolmar, und so wie es die Umstände erfordern, weiter.

Könnte ich nach Petersburg, dort fände ich wohl Hilfe und Schutz bei Schroeder, dessen Adresse ich mir aufgeben lassen will, und die ich Dir mittheilen werde, damit, wo Du auch künftig sein magst, Du vielleicht durch ihn Nachricht von mir erhältst.

Uebrigens mach Dir keine unnützen Grillen, sei froh und guter Dinge und erwarte mit Ruhe, was da kommt, und wie es kommt.

#### IV.

(16. August)

. . . . . Alles ist nun überstanden und die Predigt gehalten. Den Rest der Predigt schrieb ich Sonnabend zwischen 11 und 12 Uhr, da gerade die Verwundeten mir vorbei nach dem Ritterhause geführt wurden, und ihr Anblick und ihr Aechzen (aus meinem

Fenster sah und hörte ich es) kostete mir Thränen und begeisterte mich noch mehr. Endlich kam der Sonntag. Unsere neue Kirche ist sehr nett eingerichtet und hat auch ein Positiv. Der Zulauf war sehr groß und so viele haben theils nichts gehört, theils mußten sie zurück. Nicht bloß der eigentliche Beisaal war mit 200 Personen vollgepropft, sondern auch in den Vorzimmern war Alles besetzt. In dem Gange nach dem Garten standen die Menschen auf Stühlen, Bänken, Tonnen an den Fenstern, die alle offen waren, auch in dem großen Saale gegenüber besaßen sich die Leute, die durch die Fenster meine Stimme vernahmen. Es herrschte eine andächtige Stimmung. Die Predigt hat Aller Beifall und mußte gefallen, weil ich zuerst mit ihr zufrieden war. Ein großer Theil des Publikums wünschte sie gedruckt zu haben. Und mein größter Triumph ist, daß ein Meister — Sonntag, der nur anderthalb Tage hier war und mich besuchte, weinte, als er die Predigt las. Schon wird die Predigt gedruckt und soeben habe ich den ersten Bogen gedruckt vor mir, um die Druckfehler anzuzeigen. Ich lasse 1000 Exemplare drucken und schicke sie in alle Welt, um für meine Kirche zu kollektiren.

Zwei Exemplare lasse ich auf Velinpapier drucken und schicke sie an die beiden Kaiserinnen. In der künftigen Woche wird die Predigt fertig.

Am vorigen Sonntage habe ich schon vier Kinder getauft und ein Paar aufs Neue aufgeboten.

Die von der Jesuskirche haben noch keine Anstalt getroffen.

Nun einige Neuigkeiten.

Von der Affaire bei der Dahlschen Kirche habt Ihr wohl das Bulletin gelesen.

Am Montage Nachmittags wurde der Obristlieutenant Tiedemann von der Petrilirche aus mit großem Pomp begraben.

Montag Vormittag wohnte ich einer Exekution bei. Drei sollten erschossen werden; zwei aber, die schon an die Pfähle angebunden, deren Augen verbunden und deren Grab auch schon fertig war, erhielten Pardon. Der dritte wurde erschossen und gleich in das Grab gelegt. Es ist ein verfluchter Anblick . . . . .

Seit vorigen Sonnabend ist in unser Nähe nichts vorgefallen. Gestern Abend kamen wieder zwei preussische Parlamentäre an. Sie wollten die gefangenen preussischen Offiziere austauschen. Es heißt aber, diese wollen nicht ausgewechselt sein. Gestern gingen drei große Fahrzeuge zur See weg mit gefangenen Preußen nach Reval zur deutschen Legion.

Montag über 8 Tage kann ich nicht nach Saabsen fahren, weil ich dann zu Hause sein muß, um die Predigt, die alsdann erst fertig ist, auszutheilen, indem die Mitglieder meiner Kirche sie unentgeltlich bei mir abholen sollen. Zum Besten der Kirche wird sie für die Uebrigen bei Deubner zu haben sein. Also könnte ich erst 8 Tage später auskommen. Ich wünschte ich könnte schon morgen reisen, um Euch wiederzusehen.

Wann wird die alte Ordnung wiederkehren? Es kommen zuweilen fatale Augenblicke und Stimmungen, besonders wenn ich meinen seligen Garten besuche und dort ein Viertelstündchen sitze.

21. August 1812.

Seeben, Morgens  $\frac{1}{2}$  9 Uhr kam der Bauer und ich eile ihn abzufertigen. Viel habe ich Dir diesmal nicht zu schreiben — es geschieht nichts Bedeutendes. So langweilig und drückend die Gegenwart ist, so leer ist sie auch an Nachrichten; man lebt mehr in und für die Zukunft. — Erst jetzt fängt der Schmerz über meinen Verlust an mir zu nageln an; als ich den Rauch der Verstärkte aufsteigen sah, war ich ruhig, nachher habe ich darüber gelacht — jetzt ist es vorbei mit der Ruhe und dem Lachen. Die Thränen kommen zu oft, und so eine Wehmuß ist meine Stimmung. Ach! das Sterben wird mir schwer werden!

## Notizen.

Am Sonntag den 14. März wurde die renovirte Martinskirchens-Orgel dem Gebrauch übergeben; an demselben Tage fand am Abend ein geistliches Konzert in der Martinskirche statt.

Zum Stadttheater veranstaltete am Sonntag den 14. März Herr Kapellmeister Otto Lohse um 1 Uhr Mittags eine Benefiz-Matinée, und zwar unter Mitwirkung der Damen Frä. Johanna Tiedeböhl, Frä. Nora Molden, Frä. Ida Müller, des Herrn Josef Kellerer und der verstärkten Theaterkapelle.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Aufgeboten.

**Petri- u. Dom-K.:** Dreher Adam Hoch mit Anna Magdalene Rosalie Anting.

**Jakobi-K.:** Buchdrucker Robert Friedrich Wilhelm Rost mit Anna Karoline Verum, gen. Lehmann. Preuß. Unterthan Adolf Seiert mit Juliane Bott, geb. Wiesenberg. Gemeindefchreiber Julius Blum mit Matja, gen. Marie, Mißst.

**Gertrud-K.:** Bäckermeister Heinrich Gustav Gessler in Perna mit Bertha Eugenie Klein. Arbeiter Kahlis Jablot mit Annulise Strauß, gen. Strawi. Maurergesell August Peter Rubbarts mit Agrippina Gangnus.

**Jeius-K.:** Buchhalter Martin Johannis Linn mit Juliane Wilhelmine Marie Grehn. Kesservist Jakob Behrsin mit Karoline Sarin. Müllergesell August Eduard Junge mit Katharine Rehrin. Schmied Johann Georg Matison mit Auguste Henriette Hildebrandt. Sattlergesell Peter Wilhelm Jelm mit Dorothea Friedrichson, geb. Kage. Fabrikarbeiter John Linde mit Anna Marie Oholin. Kupferschmied Wilhelm Julius Werbatius mit Marianne Rosalie Seiborska. Buchhalter Hugo Alphons Robert Schult mit Wilhelmine Auguste Marie Geyer. Maurergesell Johann Friedrich Zuchnewitz mit Johanna Wilhelmine Lauenstein.

**Johannis-K.:** Arbeiter Jahnis Wimba mit Louise Ludovika Sadlit. Kettenfchmied Friß Ruzeneek mit Elisabeth Karoline Olga Adamm. Arbeiter Jahn Krasin mit Anna Goldmann. Schlosser Peter Oholin mit Lise Krudmin. Arbeiter Jakob Behrsin mit Karlina Sarin. Kondukteur Jakob Stahmer mit Anna Lina Kungendorf. Lehrer Alexander Voimann mit Elisabeth Willeh. Zimmermann Peter Kraullis mit Grete Feldmann.

**Martins-K.:** Schneidergesell Nikel Sandberg mit Adoline Ludovika Raubing. Former Peter Mahrgail mit Johanna Oppie Kobzing. Drahtzieher Gustav Adolf Erdmann mit Anna Roschotneek.

**Pauls-K.:** Färber Karl Sparin mit Anne Schweinecks. Steinyflasterer Karl Rehis mit Lise Emilgis. Posamentier Johann Osolinsch mit Trifne Wittenberg, geb. Roschlen.

**Luther.-K.:** Arbeiter Kriſchjahn Waiz mit Dohre Schmidt. Drabtzicker Hugo Auguſt Neßmann mit Anna Natalie Medin, gen. Medem. Hobrikarbeiter Dahn Lappin mit Annliſſe Neßlaus. Friſeur Auguſt Andreas Miſelfon mit Emilie Marie Perch. Hausknecht Rembert Birnbaum mit Luwiſe Widdin.

**Reform. K.:** Oberlehrer Marc Henri Jean Waſſer mit Olga Jannſon.

## Begraben.

**Petri.-K.:** Schmied Johann Wilhelm Mellenberg, 74 J. Müllermeiſter Ditrich Adam Martin Jäger, 84 J. Töpfermeiſter Auguſt Theodor Radolſky, 67 J. Frau Johanna Schilling, geb. Broß, 37 J. Frau Katharina Anna Anderſohn, geb. Schulz, 60 J. Fräulein Martha Marquardt, 19 J. Woldemar Heinrich Garſlaw, im 15. J.

**Dom.-K.:** Badermeiſter Johann Nikolaus Reiger, 79 J. Profurift Viktor Heinrich Vorſchert, 36 J. Staatsrath Dr. med. Karl Friedrich Auguſt von Körſter, 72 J. Badermeiſter Karl Broſchadt, 41 J. Gärtnerſrau Marie Schulz, geb. Kaſach, 68 J. Richard Konrad Peter Münz, 3 M. Olga Marie Anna Hartmann, geb. Henſel, 31 J. Pauline Karoline Gelbe, verw. Frid, geb. Schmißkoffſki, 33 J. Kaufmann Wilhelm Arvid Theodor Heyl, 44 J. Mag. pharm. Eduard Broß, 76 J. Julie Florentine Wießner, geb. v. Caſſon, 66 J. Kleiſchergesell Henry Louis Ziehöfer, 35 J. Buchbinder James Richter, 33 J. Apotheker Friedrich Kade, 71 J. Eliſabeth Jaunalkſonſis (gen. Alſonſis), geb. v. Grande, 42 J. Johanna Katharina Panede, 78 J.

**Jakobi.-K.:** Staatsrath Dr. med. Wilhelm von Reichard, 83 J. Erpeditör Nikolai Johann von Naſcha, 65 J. Wilhelm Baron Saß, 74 J. Eiſchlermeiſter Karl Woldemar Zeimer, 45 J. Klempnermeiſter Johann Jakob Chriſtoph Keller, 65 J. Frau Margarethe Schulz, geb. Semmer, 75 J. Fräul. Julie von Dahl, 70 J. Frau Auguſte Rehländer, geb. Harder, 35 J. Zuſchneider Karl Benjamin Pohl, 57 J. Karl Auguſt Maiſſib, 6 J.

**Gertrud.-K.:** Jeſhab Theodor Padohms, im 13. J. Friedrich Robert Kreisler, gen. Kreisner, 8 M. Louiſe Margarethe Reinberg, 3 M. Woldemar Alexander Elagun, im 5. J. Frau Johanna Matilde Voßmann, geb. Heinrichſohn, 51 J. Adolph Hugo Alexander Spelten, im 2. J. Albert Peter Krühmin, im 4. J. Wittwe Fridne Spirga, 63 J. Anna Barauſka, im 9. J. Jungfrau Liſie Eglit, im 32. J. Kondukteur Martin Eduard Johannſohn-Johnſohn, im 51. J. Schneider Jeſhabs Kreisler, gen. Kreisner, im 42. J. Händler David Blaumberg, 48 J. Anna Janſohn, im 2. J. Marie Eliſabeth Behrſin, im 4. M. Frau Marie Sophie Jurrſon, geb. Brenzau, im 34. J. Wilſa Eliſa Karoline Sahrbin, im 2. J.

**Jeſus.-K.:** Theodor Stuje, 4 M. Schmied Ludwig Georg Ohrberg, 63 J. Hermann Alexander Zibrul, im 8. M. Schriſtſetzer John Liſie, im 36. J. Fuhrmannswirth Ewald Hartmann, 66 J. Schuhmachermeiſter Nikolai Auguſt Georg Löſch, 73 J. Alexander Karl Schwarz, 60 J. Martha Berg, geb. Krühmin, im 29. J. Fridne Rutke, 80 J. Werklührer Friß Bajars, 29 J. Friedrich Junſt, 6 M. Todtgeb. Sohn Andruſon. Johann Eduard Bluhm. Julius Karl Göſchel. Andrej Treſter. Eliſabeth Dorothea Peterſohn. Edde Albert. — **St. Matthäi-Freibegräbniß:** vom 5. bis zum 26. April 66 Verſorbene.

**Johannis.-K.:** Ludwig Dierkal, im 8. J. Lilly Antonie Sarin, im 4. M. Natalie Karlewit, 9 M. Friedrich Georg Kriſchjahn Puſt, im 5. J. Auguſte Eliſabeth Roſe, 3 J. Margreete Kaimin, geb. Jeſſchewit, 39 J. Karline Vorſchub, im 4. M. Matibs Brohſin, im 38. J. Kuhlengräber Johann Jakob Sneedſe, 66 J. Marie Charlotte Demidow, geb. Straſſin, 68 J. Arbeiter Judrit Labz, 44 J. Kriſtine Breiß, geb. Schwalbe, 65 J. Arbeiterſrau Potte Strimm, 72 J. Eliſe Auguſte Freudenfeld, im 2. J. Kuſcher Peter Iſtrum, im 43. J. Adolf Karl Konſtantin Eilſenthal, 1 J. Anna Emilie Karlewit, 9 M. Erntſt Rudolf Chaima, im 5. M. Mechaniker Eduard Sobſtin, 33 J. Janne Kriſtof Eertin, im 2. J. Emilie Wilſa Buſch, im 4. M. Julius Robert Aſnin, im 2. J. Marie Upiſt, geb. Labz, 51 J. Johann Nikolai Reſewiſky, 4 M. Kuſcher Kriſchjahn Rein, 72 J. Ottilie Eveline Dreeſe, im 2. J. Alexander Woldemar Neſchamatiſch, 4 M. Martha Matilde Eglit, im 2. J. Bertha Krühmin, im 6. M. Ludmiſla Lewit, im 4. J. Karl Erntſt Janſohn,

18 J. Katharina Elisabeth Pauline Sallum, im 2. J. Schmiedegesell Heinrich Zeig, 46 J. Fabrikarbeiter Adolf Georg Auser, 30 J. Anna Maurin, im 2. J. Anna Marie Obsohn, im 14. J. Martin Adolf Agrifola, im 5. J. Adelheid Elisabeth Rablowky, 2 M. Cewa Gaischums, 3 St. Todtgeb. Tochter Bahre.

**Martins-K.:** Unget. verst. Sohn Juddin. Bahnmeister a. D. Karl Freimann, im 63. J. Katalie Antonie Zinowsky, geb. Großmann, im 28. J. Wittwe Karoline Anna Rosenthal, 62 J. Karl Woldemar Kristin, im 3. M. Hausbesitzer Ans Knuplis, 65 J. Frau Charlotte Fedorow, 67 J. Elisabeth Lilly Michailowsky, im 10. M. Todtgeb. Sohn Daugull. Kassirer Peter Abgal, im 35. J. Leocadia Mathilde Elisabeth Michailowsky, 8 M. Heinrich Wilhelm Herrnberger, im 2. M. Arbeiter Jahnis Hellmann, 41 J. Kaufkommis Anton Neumann, im 73. J.

**Trinitatis-K.:** Arbeiter Johann Friedrich Weiskat, 39 J. Gottbiff Eduard Roslau, 24 J. Schiffszimmermann Michael Leeping, 52 J. Arbeiter Niffel Krasling, 54 J. Peter Silgaltw, 40 J. Dabre Baumann, 66 J. Peter Blau, 32 J. Emilie Wilhelmine Alwine Jannsohn, 11 J. Wittwe Anne Kublin, 62 J. Martin Reinhold Puktit, 7 M. Elise Konrad, 38 J. Louise Frank, 77 J. Selma Marie Gehrmann, 2 J. Tischlermeister Friedrich Ephraim Bergens, 66 J.

**Pauls-K.:** Katharina Elisabeth Sophie Ranke, 19 J. Bille Minna Kurzin, 50 J. Peter Syrogis, 41 J. Jahnis Woldemar Kaney, 7 M. Jahnis Salmin, 75 J. Robert Julius Konstantin Kaufmann, 15 J. Peter August Clissars, 8 M. Hugo Friedrich Kreizmann, 11 M. Hugo Dreierberg, 7 M. Erna Kristine Stalks, 7 M. Pawise Grosch, 40 J. Martin August Busch, im 2. J.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 5. bis zum 26. April 19 Verstorbene.

**Reform. K.:** Ernst Christian Melchior Seelig, im 8. J. Rosa Emma Eis, 3 M.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 25. April bis zum 1. Mai 1893 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petersb. Gersch.	In der West. Gersch.	In der Mtl. Gersch.	Im Kriegerhospital.	Obne Angabe d. Sttth.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mit.	wbl.	zus.
Typhus exanth. . . . .	—	—	1	—	—	—	1	—	1
Typhus abdominal. . . . .	—	3	—	—	—	—	1	2	3
Scarlatina . . . . .	1	4	—	—	—	—	4	1	5
Morbilli . . . . .	2	1	1	—	—	—	2	2	4
Variola mit Impfnarben . . . . .	1	2	4	—	—	—	4	3	7
Variola ohne Impfnarben . . . . .	1	1	9	—	—	—	7	4	11
Variolois mit Impfnarben . . . . .	1	—	4	—	—	—	2	3	5
Variolois ohne Impfnarben . . . . .	—	—	—	—	—	2	1	1	2
Parotitis epidemica . . . . .	—	—	3	1	—	—	1	3	4
Pneumonia crouposa . . . . .	—	1	1	—	—	—	2	—	2
<b>zusammen</b>	<b>6</b>	<b>12</b>	<b>23</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>25</b>	<b>19</b>	<b>44</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben  
von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Доволено цензурою. — Рига, 5 Мая 1893.

Druck von W. G. Häder in Riga.

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 19.

Donnerſtag den 13. Mai.

1893.

(84. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Unvorgreiflich Bedenkten wegen Information eines Knaben von Condition.

(Nach einem Manuſcript aus den erſten Jahren des achtzehnten Jahrhunderts, im Beſitz der Geſellſchaft für Geſchichte und Alterthumskunde der Oſſee-provinzen Rußlands.)

1. Nach demmahl die Auferziehung der Jüngend fürnehmlich auff dieſen 3 Stücken beruhet, als daß man Sie nemlich 1. zur Gottesfurcht, 2. guten Sitten, 3. dienlichen Wiſenſchaften anführe, So iſt wegen des erſten ſtücks von Nöthen, daß, wann man einen ſothenen Knaben die Articul unſers Chriſtl. Glaubens, nach der Augſpurgischen Confession aus einen Compendio gründ- und deutlich proponiret, man Ihme darneben wohl einbilde, wie die Glaubens Articul einer aus dem andern herfließe, und gleichſam eine Kette machen, damit er alſo eine vollkommene Idea von der Chriſtlichen Lehre faßen möge, Worbey in dem zarten Alter genug iſt, daß man Ihm bloß unſern Theſin fürſtelle mit der antithesi aber ihn noch nicht bemühe, aber wann der Verſtand etwas reiffer worden, wäre es ſehr dienlich, daß Ihm ein gründlicher Extract von der Kirchen Historie begebracht würde, darinn Er leicht einnehme, wie das Chriſtenthum ſich anfangs durch die Welt ausgebreitet, und was es in den erſten Zeiten für eine euſerliche geſtalt gehabt, auch vor anſtöße gelitten. Wie nachmahls, und durch was mittel das Pabſtthum in Occident angewachſen: wie in vorigen Seculo, und aus was für anlaß unterſchiedene Reiche und Staaten, in Europa von Pabſtthum abgefallen, und wie endlich dieſe unter ſich in parteyen zerfallen, Worbey dann zu obſerviren nicht allein worin die difference in der Lehre unter dieſen Parthejen hauptsächlich beruhe, ſondern auch was ſich bey ein und andern theile für politiſche Interesse, neben der Religion eingeschlichen hatt. Dann ohne dieſe Wiſenſchaft kann man ſchwerlich in dieſen Zeiten für einen Grundfeſten Chriſten paſſiren, abſonderlich, wann man an den orten zureiſen bekommt, da eine andere religion alß die unſrige in ſchwange gehet, Weil einen leichtlich ſo verſchiedener Parthejen Uneinigkeit und jedes parts plausibler Vorwand, auch der euſerliche

Schein, einen Scrupel machen können. Ja es wird auch solches zu der Vollkommenheit eines Weltklugen Mannes erfordert, weil bey den meisten trublen, damit Europa nun bey 180 Jahr geplaget worden die Religion mit eingewickelt gewesen. So ist auch sehr dienlich, wenn man dem Knaben beyh Morgen und Abend Gebet, ein Capitel aus der Bibel lesen läßt, daß der Informator eine Weymarische glossirte Bibel bey der Hand habe, damit er Ihm dem rechten wort verstand, wo etwan schwere und dunkle passagen vorkommen beybringen könne,

2. Waß praxin Pietatis betrifft, muß man einen sothanen Knaben wohl einbilden, waß für eine dependance ein Mensch und Christ von seinen Schöpfer und Erlöser habe, und was seine Schuldigkeit gegen Ihm sey, angesehen, ohne solche Wissenschaft und Beobachtung, nicht allein keine Seeligkeit für unsere Seele zu hoffen, als welche nicht mit unsern Leibern sterben und vergehen, sondern einer stetßwehrende Substance seind, die nach diesen Leben einen Glück- oder unglückseligen Zustand zugewarten haben, nachdem sich ein Mensch hier wohl oder übel gehalten. Ja es kann auch ein Mensch, ohne solche Beobachtung keine völlige vergnügung in diesen leben in seinen Gemüthe empfinden, dem zur folge soll einen Knaben fleißig eingebildet werden, daß Er in allen seinen thun GOTT für Augen habe und aus keinerley Anlaß oder Antrieß, etwas zuthun sich gelüsten laße, was Gottes willen, dem er uns in seinen Worte oder vermittelst der gesunden Vernunft geoffenbahret zuwieder läuft, weil es absurd ist, ein beständig Vergnügen oder profit aus der ienigen action zuhoffen, die dem Regierer aller dinge entgegen ist, Daß Er auch alles sein Thun zu Gottes Ehre richte und wenn Er alles gethan, was bey Ihm gestanden, im übrigen dem Ausgang Gott befehle, und zufrieden sey, was Er Ihm zuschickt, Denn daß ein Mensch sich also comportire, erfordert nicht allein seine Schuldigkeit gegen Gott, sondern es macht auch kein ding mehr credit bey Ehrlichen Leuten, als wann Sie die opinion von einen haben, daß er der Gottesfurcht von herzen zugethan ist, hingegen ist keine größere absurditet, als das einige sich wollen einbilden, sie würden für desto klügere und vollkommenere Staats-Leute angesehen werden, wenn sie die Gottesfurcht nicht viel achten,

3. Durch gute Sitten verstehe Ich nicht allein, daß sich einer bey Männiglich, nach jedes Condition höfflich und bescheiden anschicke, sondern auch fürnemlich, daß einer sein Gemüthe nach der gesunden Vernunft einrichte, welches dann meistens darinn bestehet, daß man einen festen fürsatz habe, in allen seinen thun, aufrichtig und redlich nach erheischung seines Ampts und Schuldigkeit zu handeln, und niemand kein Unrecht zuthun, Und daß man profession mache von einen redlichen Manne, welches der sicherste und leichteste weg ist, sich in der Welt zu conserviren, da hingegen durch böse Stücke sich zubehaupten sehr schwer und gefährlich ist, und doch endlich den sich nicht hält, wie sehr man auch gekünstelt habe, Daß man sich auch fürnehme, dasjenige Was einen zu thun obliegt, mit ernst, fleiß und Sorgfältigkeit zu thun, durch Fahrlässigkeit nichts

verfäume, auch durch kein ander absehen und Interesse von seiner Schuldigkeit sich laße abführen, darneben muß man sich auch gewöhnen, in keinen dinge unbedachtsam zuverfahren, sondern ehe man etwas fürnimbt, sich zuvor wohl zubefinnen, ob man solches auszuführen gewachsen sey, und was für gutes und böses daraus entstehen könne. Gleichfalls das man sich nicht angewöhne eigenwillig zu seyn, und wider raison und Vermögen sich zu opiniatiren, oder einiger caprice nachzuhängen: Dadurch man zu wichtigen affaires untüchtig, auch in anderer Leute conversation verdrieß- oder lächerlich wird, Item, daß man sich nicht gewöhne alles, was man weiß, einen ieden zuoffenbahren, sondern das ienige was von importance seyn kann, sein bey sich behalten, und wohl zusehen soll, mit weme man zuthun hat, auch nicht einen ieden trauen, bis man proben von seiner aufrichtigkeit habe, darnebst seine intention, die etwan durch andere Leute kann hintertrieben werden, wohl zu verbergen lerne, und sich nicht laße in die Carte sehen, Item das man seine affection wohl lerne im Zaum halten, und sonderlich von Zorn sich nicht übernehmen, oder durch Wollust oder Begierden des Gewinnes sich zu etwas unanständiges verleiten laße, Item, das man sich für lügen hütte, und iederzeit der Wahrheit zugethan sey, weil für einen redlichen Mann nichts üblers lautet, als wann er eine dementi bekommet, So muß auch ein Informator Wohl zusehen, daß die jungen Leute sich nicht auff einige debauschen legen, als sauffen, unverschämten Zotten, fluchen, dem FrauenVolk in ungebühr nachlauffen zc., auch das Er keine Lust bekomme auff Karten und andern Spiele große Summen gelbes zu hazardiren, wodurch viel Leute von Condition sich ruiniren oder schlimme querell bekommen, Weil auch kein Edelman sich verschweren kann, daß er sich nicht wolle in Kriege brauchen laßen, so muß man Ihme bey Zeiten einbilden, daß keiner mit Ehren im Krieg versiren kann, der nicht die resolution hat, weder das Leben zuwagen, und es auf das euserste laßen ankommen, als eine lascheté oder poltronerie zubegehen, Man soll auch einen Jungen Menschen dazu anhalten, daß er sein frühe aufstehet, zum wenigsten umb 6 Uhr, auch sich im ankleiden hurtig depechire, damit nicht die beste Zeit des Tages hinschleiche, und ist derjenige gar unbequem viel Sachen auszurichten der gerne lange schläfft, Damit aber dies und dergleichen Moralien besser beleben bleiben, kann sich der Informator nützlich der guten Sententien und Exempel bedienen, welche vielfältig bey denen Autoribus auch in täglichen Leben vorkommen.

4. Die Wissenschaften und Studien betreffend, So setze Ich dieses, als eine Fundamental-Regel voraus, daß man in der Jugend das ienige Studiren soll, was einen in den reiffen Jahren nach seiner profession und Scopo dienlich seyn kann, und das man vermittlest der Studien geschickter Werde zu denen Geschäften dazu man etwan mit der Zeit möchte gebraucht werden. Dem zufolge theilen sich die Studia ab in Verba et Res, oder das man lerne seine meinung zierlich vorbringen, auch in solchen Wissenschaften sich informiren laße, die zu seiner vermuthlichen Lebensart können



dienlich seyn, Eloquence hatt einer von Condition sich fürnemlich in dreyerley gelegenheit zugebrauchen, 1. In schreibung eines zierlichen Briefs, 2. In abfassung einer artigen Relation und 3. In haltung einer Sermon, bey verschiedenen begebenheiten, so dergleichen Vente publicè oder privatim könne Versassen, Bey allen diesen Occasionen wird erfordert nicht allein daß die Wortte rein, und die Composition nett sey, Sondern auch fürnemlich das Stylus gravitâtisch sey, nicht gezwungen und affectiret, sondern contant und deutlich, denn einen allzu künstlich und kraußen Stylum, da einige Gelehrte mit prangen, sich anzugewöhnen, erfordert mehr Zeit, als ein junger Edelman, der nicht extra ordinaire capacitet darzu hat, vermüßen kann, Ja es würde ein sothaner Stylus einen StatsMann in publiques affaires fast für pedantisch gehalten, dienet demnach eines sothanen Knabens Stylum zu formiren, das man ihm hauptsächlich lesen laße Cäsarem, item aus Ciceronis Episteln, die ienigen so mit fleiß geschriben, und darinnen Er complementiret, welche der Informator cum Judicio wird auszusuchen wißen, oder sich von andern anweisung darzu geben lassen, Nach diesen muß man vornehmen einige Orationes Ciceronis als die pro leg. Manil. pro M. Marc. pro Rege Dionro post reditum ad Quirites, Catilinaras et Philippicas, pro Milone x. Denn aus dem Cicerone und Caesare muß man puram et nativam latinitatem lernen, und wie man eine rede in periodos schließen, und wohl zusammenhängenden soll, Und wer dieser Autorum Stylum zu formiren sich nicht hauptsächlich bebiendet wird nimmer einen fließenden und wohl zusammenhängenden Stylum bekommen, Und müßen diese Autores erst vorgenommen, und so lange nebst denen realibus getrieben werden bis man eine ziemliche perfection in Schreiben erlanget, Acumia Sententiarum zu lernen, dienen sonderlich die Episteln Plinii, wie auch die Orationes, so man hin und wieder bey denen Historicis, als, Curtio, Livio, Tacito x. findet, jedoch daß man damit die fließende Schreibe-Art nicht verwirre. Weil aber zum Stylo lectio Autorum nicht genug ist, sondern nothwendig Exercitia erfordert werden, so ist rathsam, daß der Informator den Knaben alle tage ein Exercitium in der Muttersprache fürschreibe, so wohl abgefaßt ist, und zwar anfangs von allerhand Briefen und narrationen, und wann man weiter fortkommen, von kleinen Sermonen: Weil es allerbings der gesunden Vernunft gemäß, die Exercitia in eben den ienigen Materien zu thun, worinnen man den Stylum hiernechst in Ernst brauchen soll, Gleichwie aber der Informator sich besleißigen soll, wohl elaborirte Exercitia den Knaben vorzuschreiben, weil man von einem schlimmen Muster keine gute Copey machen kann, Also muß auch der Discipul angehalten werden, seine version mit fleiß, jedoch sine anxietate zumachen, damit er nicht eben über ein paar Zeilen eine Stunde brüte, und doch nicht auch die arbeit oben hinweg hudele, Wenn er nun in vertendo ziemlich fertig, und die Phrases nicht weit mehr hersuchen darff, muß man Ihn anhalten, von sich selbst ein Briefflein abzufassen wozu man Ihn anfangs die Disposition an Hand geben

kann von allerhand materie, die vorkommen mag, und den zu Resolutionen, und kleinen Sermonen fortschreite, Wobey auch ein Nothwendig Exercitium ist, daß man dem Knaben bisweilen ein Sermon, den er vertiret oder selbst componiret, auswendig lernen und mit gebührender langsamkeit der Zunge, moderation der Stimme und positur des Leibes her recitiren laße, weil Actio die Seele der Wohlredenheit ist, Es muß aber der Informator eben die Materie, so der Discipuli proprio Marte elaboriren soll, gleichfalls für sich selbst aufs beste elaboriren, und nachmahls dem Discipul weisen, damit er sehe was Ihm noch zu der Vollkommenheit mangle, weil diese Methode trefflich erbaulich ist. Allerhand Materien ad Exercitia Styli zu finden kann nützlich brauchen Vossii partitiones oratorias, 1. 2 et 3. Es hilft auch viel die sprache bald zu lernen, wann der Informator mit dem Discipul aufs wenigste in der Studir-Stube lateinisch redet, Jedoch das man den Discipul Corrigire, wan er nicht recht redet, und Ihn nicht laße Barbarisch latein sich angewöhnen. Jedoch wann man zu einer perfection in latein gelangen soll, muß man es bey angeregten nicht bewenden laßen, sondern außer die Historicos, daran alsofort gehandelt werden soll, auch etwas von den Poeten darzutun, und für allen dingen Ovidii Metamorphosin, nebst diesen Virgillii Aeneida, Horatii Odas und Senecae Tragoedias x., angesehen die Poeten den zierlichsten Theil der Sprache machen, wohl Tractiren, Allein dieses ist nur loco condimenti, und nicht ehe zugebrauchen bis man mit dem obigen Autoribus fertig ist, und in Stylo zu einer Vollkommenheit gelanget. (Schluß folgt.)

## Notizen.

Im Gewerbeverein hielt am Montag den 15. März Herr Dr. med. Donner einen Vortrag über die „Aesthetik der Seele“.

Am Dienstag den 16. März hielt im Schwarzhäuptersaale der Afrikareisende Theodor Westmark einen Vortrag.

Auf der Sitzung des Technischen Vereins am Dienstag den 16. März stellte Herr Ingenieur Rablitz Versuche am Pangenstiepschen Petroleummotor „Vulkan“ an.

In der allgemeinen Versammlung des Rigaer Nachtklub am Mittwoch den 17. März sprach Herr Behrmann über Windmessung mit Demonstrationen.

Auf der Sitzung der Gesellschaft praktischer Aerzte hielten am Mittwoch den 17. März Vorträge: Herr Dr. Grüning über Schutzpockenlymphe und Herr Dr. Dehio über einige pathologische Schlafzustände.

Im Schwarzhäuptersaale gab am Donnerstag den 18. März der Konzertsänger Herr Georges Graziani (Ihr. Tenor) unter Mitwirkung des Herrn Bror Möllersten ein Konzert.

Am Freitag den 19. März wurde der diesjährige ordentliche Landtag der livländischen Ritter- und Landschaft geschlossen.

In der Monatsversammlung des Rigaschen Gartenbau-Vereins am Freitag den 19. März hielt Herr R. Pfeiffer einen Vortrag über die Kultur der Rose.

Im Saale des Gewerbevereins gab am Freitag den 19. März Herr Musikdirektor A. Fischer ein Konzert unter Mitwirkung der Konzertsängerin Frä. Magda Günther, Frä. Elise Pahlen (Klavier), des Herrn Konzertmeisters Robert Krämer (Violine) und des Herrn Charles Bachström (Gesang).

In der Gertrudkirche fand am Sonntag den 21. März ein geistliches Konzert statt; an demselben theilnahmen sich: Frä. M. Jurewitsch (Sopran), Schülerin der Frau von Brümmer, Herr Orgelvirtuose A. Dre, der Männer- und gemischte Chor des Gesangsvereins „Imanta“ und der gemischte Chor des „Aufschwung“ unter Leitung des Herrn R. Reinhold.

Im Saale der Stadt-Realschule hielt am Sonntag den 21. März der Afrikareisende Th. Westmark einen populären Abschiedsvortrag.

Am Sonntag den 21. März wurde die Einweihung der ersten Rigaschen Ackerbau- und Gewerbecolonie für Minderjährige männlichen Geschlechts in Rodenpois vollzogen.

Die Bretterstege auf der Eisdecke der Düna wurden am Montag den 22. März abgenommen.

---

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Julius Alexander Kerling, Julius Wilhelm Drucker.

**Dom-K.:** Nikolai Johann Eduard Herrmann, Nora Emilie Auguste Mittschke, Alfons Ernst Karl Williams, Herbert Schilling, Karl Ernst Erich Buschmann, Julius Konstantin Friedrich Hugo Martens, Olga Elisabeth Wulfsch, Gottlieb Georg Pusch, Alide Wilhelmine Engel, Amanda Erna Irberg, Irene Lilly Alara Antonie Höflinger, Gustav Normann Müller.

**Jakobi-K.:** Alina Katharina Fröblich, Antonie Emma Fröblich, Elisabeth Bertha Jenny Seebogt, Irma Alwine Jannait, Ernst Wilhelm Spreinat, Valerie Irene Margarethe Kraftin, Marie Emilie Martha Köhler, Fiedling Ella Henriette, Isabella Melita Strasding.

**Gertrud-K.:** Louise Seeger, Gustav Johann Fuchs, Helene Emma Ohls, Anna Marie Kibilda, Eduard Alexander Sarring, Wilhelm Segling, Auguste Alina Eugenie Ballobb, Woldemar Piblain, Austra Pauline Bobmis, Nikolai Alexander Berg, Karl Gulbis, Woldemar Paul Wilhelm Bernhardt, Indrik Seidak, Wilhelm Robert Pukst, Wilhelm Woldemar Sallineek, Emilie Marie Selma Alfsnit-Alfsne, Marie Wilhelmine Weckst, Selma Ottilie Gaigal, Elsa Emma Juliane Balloob, Wilhelm Friedrich Schuppe, Wally Charlotte Anna Sakalow, Lucie Emma Ewertson.

**Jesus-K.:** Friedrich Alexander Linde, Eugen Friedrich Elert, Hermine Johanna Emilie Peterson, Jahn Kalning, Eduard Arnold Pussul, Friedrich Woldemar Kulikowsky, Alide Alara Wilhelmine Sarkangalm, Wilhelmine Katharine Palkowneck, Karl Martin Strasdin, Alexandra Maria Kaimin, Wilhelm Alfred Weisiger, Alexander Glabsneek, Elsa Juliane Schroeder, Isolde Eiane Dartau, Katharine Leontine Kerevish, Dagobert Georg Pusch.

**Johannis-K.:** Kristine Mariane Sameljan, Johann Eduard Paful, Theodor Heinrich Friß Bergkind, Peter Heinrich Wannowsky, Karl Theodor Gubschus, Johann Theodor Eduard Oblin, Katharine Margarethe Emilie Karul, Julius Baron, Julius Robert Salgau, Dorothea Ottilie Neumann.

Elfriede Amalie Katharine Poffel. Anna Katharine Penz. August Wilhelm Galwai. Hans Hermann Leitart. Emilie Henriette Schulinski. Lilla Anna Wilda Wiegner. Kristine Luise Laitwin.

**Martius-K.:** Viktor Wait. Wilda Hedwig Vabehrse. Heinrich Rosen-berg. Minna Antonie Busch. Johann Eduard Biet. Dorothea Elise Olga Kante. Fritz August Magnus Labzis. Elisa Ida Gertrud Schlichtewitz.

**Trinitatis-K.:** Marie Gertrud Alma Studre. Mathilde Johanna Grabbsche. Wilhelm Friedrich David Rumpfe. Karl Alfred Sillin. Gustav Wilhelm Zimmermann. August Richard Alexander Letter. Fritz Dabw Prinz. Emma Karoline Kalmn. Zahn Alfred Ziparsohn. Alfred Georg Sahn. Anna Karoline Sophie Dpfold. Karl Georg Tschaffar. Karl Julius Eduard Kalmenecks.

**Pauls-K.:** Amalie Annette Balob. Christoph Adolph Brasche. Elsa Auguste Uvit. Emma Antonie Rungain. Marie Alide Elsa Smeble.

**Luther-K.:** Heinrich Rudolf Bruckmann. Christine Korn. Oskar Alexander Friedrich Bergmann. Karl Hugo Emanuel Lerch. Wilhelm Andreas Mahlin. Zahn Alexander Vabehrs.

**Reform. K.:** Bruno Albert August Krebs. Lydia Rendar.

### Aufgeboten.

**Jakobi-K.:** Telegraphenbeamter Emil Willmann mit Elisabeth Mathilde Paul. Kaufmann Harry Arthur Friedrich Langbein mit Maria Johanna Emilie Uginis.

**Gertrud-K.:** Kutscher Zahns Seibodt mit Lihse Mattison. Bahnarbeiter Zewdofiz Bogdanow mit Anna Breedis. Schmied Zahn Gohsen mit Emilie Katharine Eihpneel. Schuhmacher Rudolph Ernst Wilhelm Grünberg, gen. Freiberg, mit Annihse Kubbenis. Beamter der Mineralwasseranstalt Oskar Rudolph Zube mit Karoline Elisabeth Paade. Telegraphist Karl Sirnis mit Wilhelmine Marie Müller.

**Jesus-K.:** Arbeiter Fodor Zwanow mit Ewe Lidegs, gen. Lidag. Fleischer Karl Weimann mit Marie Irbe.

**Johannis-K.:** Maler Georg Rudolf Kunrat mit Emilie Drudfis. Schmied Zahn Friedmann mit Dore Schiffer. Fleischer Adam Krubmin mit Ede Rittin. Fuhrmann Andrei Grabwit mit Lihse Zurl, gen. Wasche. Kassirer Ernst Woldemar Jansohn mit Anna Pauline Lashmann. Beurl. Soldat Zahn Drehfin (Trehfin) mit Eva Neumann.

**Martius-K.:** Eisendreher Zanne Eduard Tiltzing mit Marie Luise Schuble. Sattlergesell Willis Friedrich Martinsohn mit Julianne Luise Bitte.

**Trinitatis-K.:** Fabrikarbeiter Kristap Lihbert mit Anna Karpow. Arbeiter Alexander Bremmschmidt mit Lihse Andersohn. Fabrikarbeiter Jakob Robert Zersupky mit Johanna Bertha Henriette Lindemann.

### Begraben.

**Petri-K.:** Irma Wilhelmine Kunshein, 8 M. Wittwe Katharine Sophie Duldeit, geb. Adamsohn, 62 J. Wittwe Sophie Neumann, geb. Schmajohann, 79 J. Karl Ferdinand Pense, 64 J. Kaufmann Adalbert Otto Friedrich Polzien, 55 J. Frau Aeltester Auguste Elisabeth Groschke, geb. Mittelkaedt, 58 J. Ernst Legsding, 80 J.

**Dom-K.:** Oberlehrer Karl Georg Richard Meder, 62 J. Kaufmann Mr. Stafford, 63 J. Theodor Wilhelm Mack, 3 J. Drechslermeister Anton Konrad Engel, 62 J. Kaufmannswittwe Elisabeth Emma Schneiders, geb. Seyberth, 58 J.

**Jakobi-K.:** Hofrath und Ritter Alexander Eduard von Carlewitz, 74 J. Frau Natalie Schröder, geb. Grünberg, 70 J. Frau Karoline Kuschinsky, geb. Garrohe, 34 J. Erika Beata Mathilde von Konopak, 5 B.

**Gertrud-K.:** Johann Karl Alexander Behjin, im 3. M. Robert Lufkis, im 12. J. Dim. Gymnasialinspektor Reinhold Wilhelm Arnold Schwarz, 69 J. Anna Juliane, gesch. Cassano, geb. Ködler, im 84. J. Arbeiter Andreas Krubm, im 74. J. Bierbudeninhaber Peter Paul Tomson, 23 J. Frau Irine Behrin, geb. Alderikis, im 35. J. Fräulein Esther Clark, 17 J. Ella Emilie Straßing,

im 13. J. Glasersfrau Alexandra Venus, geb. Biehl, 39 J. Anne Reekfin, im 6. J. Fräulein Emilie Schulz, 40 J. Silberarbeiter Karl Michael Gensz, im 23. J.

**Jesus-K.:** Klara Amalie Glaede, 30 J. Eduard Arnold Puffel, 20 St. Anna Eillin, geb. Lohberg, 71 J. Alfred Gustav Reichenbach, 3 W. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 26. April bis zum 10. Mai 29 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Weber Jakob Weidemann, 70 J. Elvire Eva Alexandra Baldmann, 4 L. Schmied Heinrich Seiß, 48 J. Minna Gudrais, geb. Irbe, 34 J. Grete Andrewitsch, 46 J. Karl Johann Rosenthal, 2 J. Sape Kollberg, geb. Döfel, 50 J. Emma Birgensohn, im 18. J. Grete Drawneel, 56 J. Lisa Hartmann, geb. Kahrklin, 77 J. Wilhelmine Betty Missin, 5 W. Emilie Borschub, 4 W. Johann Robert Lasde, im 7. J. Fuhrmannswirth Johann Karl Petersohn, 50 J. Olga Elisabeth Peetin, im 4. J. Kristine Lilly Wallin, im 4. J. Wilhelmine Elisabeth Anna Treulich, 5 W. Minna Thalberg, im 9. J. Nina Weinberg, geb. Rosenthal, im 20. J. Elisabeth Karoline Baitoffski, 6 W. Schlosser Sander Stein, im 38. J. Kristh Robert Flugin, 7 M. Weber Otto Grebwe, 76 J. Arbeiter Samel Behrin, im 60. J.

**Martins-K.:** Amalie Johanna Bergmann, im 6. J. Frau Katharina Resewski, geb. Stripneek, im 63. J. Arbeiter Nifel Behrin, 65 J. Trihne Breede, 61 J. Wittwe Gertrud Karling, 71 J. Ernst Eduard Konrad, 5 J. Alma Kimfis, im 5. J. Marie Lagding, geb. Gulberg, 20 J. Wittwe Katharina Döfeling, 60 J. Rosalie Alide Pauline Willer, im 2. J. Wittve Katharina Amalie Jaune, geb. Butte.

**Pauls-K.:** Ernests Ennin, 31 J. Ina Anna Emma Erwald, im 2. J. Jahnis Lahjis, 20 J. August Baumann, 23 J.

**Luther-K.:** Maurer Jahn Rohwald, 42 J. Heinrich Rudolf Bruckmann, 20 L. Alexander Bergen, im 3. J. Ehrmann Behrin, 58 J. Janis Rudmann, 5 W. Eduard Janson, 11 W.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 26. April bis zum 10. Mai 23 Verstorbene.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 2. bis zum 8. Mai 1893 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Vorst.	In der Vorst.	In der Vorst.	In der Vorst.	In der Vorst.	In der Vorst.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mit.	totl.	zus.
Typhus exanth. . . . .	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1
Dysenterie . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	—	1
Scarlatina . . . . .	—	1	2	6	—	—	—	4	5	9
Morbilli . . . . .	2	—	—	1	—	—	—	2	1	3
Diphtheritis vera . . . . .	—	—	1	2	—	—	—	2	1	3
Variola mit Impfnarben . . . . .	—	3	4	—	—	—	—	3	4	7
Variola ohne Impfnarben . . . . .	—	3	5	1	—	—	—	1	8	9
Variolois mit Impfnarben . . . . .	2	1	1	—	—	—	—	3	1	4
Tussis convulsiva . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	—	1
Parotitis epidemica . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	—	1
Pneumonia crouposa . . . . .	1	3	4	—	—	—	—	5	3	8
<b>zusammen</b>	<b>5</b>	<b>11</b>	<b>20</b>	<b>10</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>24</b>	<b>23</b>	<b>47</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Доволено цензурой. — Рига, 13 Маа 1893.

Druck von W. F. Häder in Riga.

# Rigische Stadtblätter.

Nr. 20.

Donnerstag den 20. Mai.

1893.

(84. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Zum 21. Mai 1893.

Ein Gedenkblatt an K. E. v. Napierſky.

Am 21. Mai dieses Jahres vollenden sich hundert Jahre, daß Karl Eduard von Napierſky hier zu Riga das Licht der Welt erblickte. Da bedarf es denn weiter keiner besonderen Rechtfertigung, wenn diesem um die Erforschung baltischer und Rigascher Vergangenheit verdienstvollen und bahnbrechenden Sohne der Dünaſtadt ein Gedenkblatt zu widmen der Versuch gemacht wird. Der einheimischen Geschichtsforschung verbleibt noch immer die Dankesschuld, die sie einem ihrer bedeutsamsten und fleißigsten Jünger schuldet, abzutragen, indem sie der Forscher-Wirksamkeit eines Karl Eduard von Napierſky durch eine Darstellung seines Lebens und seiner Arbeit, seiner Person und seiner Schriften gerecht wird. Zunächst jedoch scheint noch keine begründete Aussicht vorhanden zu sein, diese wohlberechtigte Forderung dankbarer pietas seitens der Nachlebenden in baldiger Zukunft erfüllt sehen zu können. Bei der hundertsten Wiederkehr von Napierſkys Geburtstag wollen aber wenigstens die „Stadtblätter“, deren Gedeihen mit seinem Namen, als ihrem zeitweiligen Redakteur (in den Jahren 1849—1851) und langjährigen Mitarbeiter, eng verbunden war, seiner gedenken und in Dankbarkeit von ihm zeugen.

Als vor nun bald dreißig Jahren Karl Eduard von Napierſky zu ewigen Ruhe einging (am 2. September 1864), da konnte mit Recht von ihm gesagt werden: „Stille, ausdauernde Beharrlichkeit in treuester und gewissenhaftester Erfüllung übernommener Pflichten in den verschiedenen Kreisen zugewiesener Thätigkeit in einem 71-jährigen Lebenslaufe, das ist's, kurz ausgesprochen, was sein Andenken uns theuer und unvergeßlich macht.“ Gewiß ist's das und dennoch zugleich auch ein Mehres, denn wir Nachlebenden vermögen in ganz anderer Weise, als die Zeitgenossen, zu ermessen, was Bleibendes und Grundlegendes durch Napierſkys unermüdete Arbeit für Begründung einheimischer Geschichte gethan worden. Wir stehen auf dem Grunde dessen, was sein mühsamer Fleiß zu einem Fundamente zusammengetragen, und immer wieder beginnen wir auf diesem Fundamente weiter zu bauen an den einzelnen Mauern, Bögen und

Geschossen, die das einstige Gesamtgebäude baltischer Geschichtsdarstellung bilden sollen.

Durch die eigene Begabung und Anlage, die in einer exakten Genauigkeit im Erfassen des Wissenswerthen sich äußerte, und durch seine Lehrer, wie namentlich den verdienstvollen Sammler und Forscher livländischer Urkunden und Denkmäler, den „alten“ Broke, ist schon frühzeitig in Napierſky als Schüler des Rigaschen Gymnasiums „diejenige Geistesrichtung geweckt worden, in welcher seine späteren Bestrebungen in so ausgezeichnete Weise sich unter uns hervorgethan haben“. Und dieser, man könnte sagen, historische Sinn, war es, der den jungen Studenten der Theologie auf der Dorpater Hochschule in den Jahren 1810—1812 vorzugsweise der Kirchengeschichte seine volle Aufmerksamkeit zuwenden ließ. Als kaum 19jähriger Kandidat trat Napierſky in des Lebens Arbeit ein, um zunächst als Hauslehrer „sich in seinen Kenntnissen lehrend zu befestigen“, und dann mit 22 Jahren, nach am 7. Februar 1815 in der St. Jakobikirche zu Riga erfolgter Ordination, als Pfarrer zu Neu-Pebalg in Livland in den Dienst der Heimathskirche zu stellen. „Dort waren ihm 15 Jahre eines stillen und ersten Wirkens im geistlichen Beruf beschieden,“ und was die Ausübung desselben ihm an Zeit und Muße übrig ließ, das verbrauchte Napierſky zu historischen Studien und schriftstellerischer Thätigkeit, in denen er der Heimathsgeschichte sich zuwandte und „damit diejenige Richtung einschlug, der er fortan unangesezt zugewandt blieb“. Aus der Stille der ländlichen Pfarre heraus erwuchs Napierſkys erste historische Arbeit, die „Fortgesetzte Abhandlung von livländischen Geschichtsschreibern“, die, anknüpfend an die 50 Jahre vorher von Gadebusch herausgegebene „Abhandlung von livländischen Geschichtsschreibern“, über das, was „seitdem eifrig gesammelt und hie und da auch gesichtet worden war, eine vollständige Uebersicht zu gewinnen“ sich bestrebte. Im Jahre 1824 wurde diese im März des Vorjahres der kurländischen Gesellschaft für Literatur und Kunst als Manuscript übermittelte Schrift des dreißigjährigen Mannes in Mitau durch den Druck bekannt gegeben. Mit dieser Arbeit, die dem Verfasser „zur Förderung weiteren Strebens gereichte“, beginnen Napierſkys „wahrhaft bahnbrechende Bemühungen um die genauere und zuverlässige Ergründung der vor Alters hier geschehenen Dinge und Thaten“, Bemühungen, die uns Nachlebenden zu aufrichtigstem Danke verpflichten, da „wir noch heute uns außer Stande sehen, wenn wir nur irgend etwas Richtiges und Genaueres über unsere Vergangenheit wissen oder schreiben wollen, den fleißig sammelnden Broke, wie den kritisch-sichtenden und ordnenden Napierſky zu übergeben“.

Noch als Prediger zu Neu-Pebalg gab Napierſky in Gemeinschaft mit Johann Friedrich von Recke 1827 den ersten Band des „Allgemeinen Schriftsteller- und Gelehrten-Lexikons der Provinzen Livland, Estland und Kurland“ heraus, ein Werk, dessen letzter und vierter Band 1832 erschien und von dem einer der besten Kenner baltischer Geschichte, der geistvolle Georg Bertholz, urtheilt, daß „diese Leistung durch Zuverlässigkeit und angemessene, wohlgeordnete Behandlung zu den klassischsten ihrer Art gehöre“.

Mit dem Jahre 1829 verließ Napierſky die Landpfarre, in deren Berufsthätigkeit er je länger um ſo weniger die Befriedigung fand, „die der ganzen Eigenthümlichkeit ſeiner Begabung entsprach,“ und gab dem, nach Reußlers Tode, an ihn ergangenen Ruſe, die Stelle eines Gouvernements-Schulendirektors am Gymnaſium zu Riga und das Amt eines abgeſonderten Cenſors zu übernehmen, gern Folge.“ Zwanzig Jahre lang wußte Napierſky ſich mit Umſicht und Geſchick auf dieſen Bahnen zu bewegen, und allzeit fördernd als Leiter und Lenker des Schulweſens, wie gerecht und geſchickt als Cenſor aller hier erſcheinenden Druckſchriften, ſeines Amtes zu walten. Dann aber legte er das Schuldirektorat nieder und lebte, indem er jedoch als Mitglied des 1851 neu eingerichteten Rigaschen Cenſur-Komités bis zu ſeinem Lebensende im Staatsdienſt verblieb, ſeinen Studien und der Beſchäftigung mit ſeiner Lieblingswiſſenſchaft, der baltisch-hiſtoriſchen, bis ihn, den ſaſt bis zur letzten Stunde mit Arbeiten Beſchäftigten, am 2. September 1864 ein ſanfter und leichter Tod von raſtloſer, erfolgreicher und geſegneter Wirkſamkeit ruhig und ſchmerzlos zu beſſerem Leben abrief.

Es kann nicht in dem Rahmen dieſes Gedenkblattes liegen, eine überſichtliche und ſie charakteriſirende Aufzählung all der zahlreichen, gebiegenen Werke und Arbeiten aus Napierſkys Feder zu geben. Wer darüber ſich des Genaueren orientiren will, der findet das dieſesbezügliche in der von Theodor Weiße gelieferten Fortſetzung zum Necke-Napierſkyschen Schriftſteller-Verikon, in Ed. Winkelmanns Bibliotheca Livoniae hiſtorica, in der Gedächtniſſrede auf Karl Eduard v. Napierſky von G. Bertholz (Mittheil. a. d. Geſch. Liv-, Eſt- und Kurlands, Bd. XI.) und in der von J. H. Böttſch für die Allgemeine deutſche Biographie (Bd. 23) verfaßten Biographie Napierſkys. Nur auf die grundlegenden und namentlich auf die für die Geſchichte Rigas wichtigen Arbeiten Napierſkys mag hier in etwas die Aufmerkſamkeit gelenkt werden.

Napierſkys zweites größeres Werk war der 1831 herausgegebene „chronologiſche Conſpect der lettischen Literatur“, in welchem alle bis 1830 vorhandenen lettischen Druckſchriften, die ſeit dem Jahre 1587 erſchienen ſind, vollſtändig zuſammengeſtellt und bibliographiſch genau aufgeführt ſind, — ein Werk, dem G. Bertholz das Zeugniß giebt, daß „es in noch höherem Grade in ſich vollendet und ein bleibendes Denkmal iſt inſbeſondere deſſen, was die proteſtantiſchen Prediger deutſcher Nation für die Bildung des Lettenvolkes zu thun verſtanden haben“. In den beiden Jahren 1833 und 1835 erſchienen die zwei Bände von Napierſkys bedeutſamſten Werke, dem, wenngleich von dem durch Georg Friedrich von Bunge begonnenen und von H. Hildebrand fortgeſetzten großartigen Urkundenbuche überholt, „Index corporis hiſtorico-diplomatici Livoniae, Esthoniae, Curoniae,“ ohne welches Bunge Urkundenwerk nicht möglich geworden wäre. Dieſer „Index“ enthält Regeſten der aus dem geheimen ehemaligen Deutſchordensarchive zu Königsberg in den Jahren 1809—1816 abſchriftlich entnommenen, im Archiv der livländiſchen Ritterschaft befindlichen, für die weitere Bearbeitung der



livländischen Provinzialgeschichte bedeutsamen Urkunden. Hierbei machte Napierſky „die richtige Deutung der Ausstellungsdaten und die genaue Feststellung der Chronologie zu seinem Hauptaugenmerk und leitete mit dem Erscheinen dieses Werkes,“ wie G. Bertholz sagt, „eine neue Epoche unseres Geschichtsstudiums ein,“ und „mit Recht“, fährt Bertholz fort, „galt Napierſky fortan im In- und Auslande für die größte Autorität in Sachen unserer Provinzialgeschichte, und namentlich im Auslande stand es lange Zeit so, daß, wie einer seiner Korrespondenten sich ausdrückt, wo irgend von livländischer Geschichte die Rede war, nur an ihn gedacht wurde“.

In den Jahren 1835—1847 erschienen die fünf starken Bände der „*Monumenta Livoniae antiquae*“, der Sammlung von Chroniken, Berichten, Urkunden und anderen schriftlichen Denkmalen und Aufſätzen, welche zur Erläuterung der Geschichte Liv-, Est- und Kurlands dienen, zu „deren Bearbeitung zwar auch andere Kräfte hinzugezogen wurden, zu denen aber Napierſky das Meiste geliefert und wobei er das Ganze angelegt, geleitet und bis auf die Druckkorrektur besorgt hat“. Von den vielen Arbeiten Napierſkys in diesem Sammelwerke sei hier nur hingewiesen auf die im vierten Bande enthaltene und von ihm verfaßte „Kurze Uebersicht der älteren Geschichte der Stadt Riga von 1200 bis 1581“, der bis jetzt noch immer einzigen Geschichte der Hauptstadt baltischer Provinzen. „Das Buch der Ältermänner großer Gilde in Riga,“ des „Melchior Fuchs, weiland Bürgermeisters der Stadt Riga *Historia mutati regiminis et privilegiorum Civitatis Rigensium 1654*,“ sind in den „*Monumenta*“ durch Napierſky herausgegeben und „Der letzte Erzbischof von Riga, Markgraf Wilhelm von Brandenburg“ ist durch ihn daselbst ausführlich dargestellt worden. Auch an der Herausgabe zwar schon früher gedruckter, aber selten gewordener Chroniken, die in den Jahren 1848 bis 1853 in zwei Bänden unter dem Titel: „*Scriptores rerum Livonicarum*“ erschienen, hat Napierſky lebhaften und fleißigen Antheil gehabt. Unter den größeren Werken Napierſkys ist dann auch noch seiner in den Jahren 1843 bis 1852 erschienenen „Beiträge zur Geschichte der Kirchen und Prediger Livlands“ zu gedenken, einer Arbeit, die „wieder ein nothwendiges Hilfs- und Nachschlagebuch bei vielen literarischen Arbeiten und wieder ein Buch von bleibendem Werthe ist“. Die letzte große Leistung Napierſkys war die Ausgabe der „Livländisch-russischen Urkunden“, die aber erst nach seinem Tode im Jahre 1868 zu Tage trat.

An den Abschluß dieses arbeitsreichen, der Wissenschaft geweihten Lebens gelangt, ist nur noch dessen zu gedenken, daß die in das Jahr 1834 fallende Stiftung der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen Rußlands mit in erster Linie als Napierſkys Schöpfung anzusehen ist, der ihr als ihr Direktor und mehrjähriger Präsident zumeist jenen Geist ernst-wissenschaftlicher Bestrebungen eingeſpößt, den sie sich in den bald 60 Jahren ihres Bestehens, allen ihren gleichartigen Schwester-Vereinigungen voran, ganz insbesondere zu wahren vermocht hat.

Wenn in unseren Tagen unser Heimathland mit einem gewissen berechtigten Stolz auf die großen und reichen Früchte, die die baltische Geschichtsforschung gezeitigt, zu blicken vermag, wenn auch in den drei Decennien nach Napiersths Tode die Arbeiten auf diesem Felde der Arbeit „in nicht mehr unterbrochener Reihe sich mehren“ und immer mehr und Weiteres geleistet wird, Napiersths Wirken bleibt beständig, und er ist „als der neue Meister, als der die Pforte zu einem neuen Abschnitte unserer Geschichtschreibung Aufschließende, anzuerkennen“. Sein Leben ist, um es kurz auszudrücken, nach den Worten des dasselbe trefflich charakterisirenden G. Bertholz, „ein arbeitsfülliges Schriftstellerleben gewesen, wie nur selten in unserem Lande. Jede von ihm geschriebene Zeile aber ist ein Muster reifen und exakten Wissens, und auch an seiner Schreibart wird wenigstens Derjenige Gefallen haben müssen, der eine gleichsam altklassische Ruhe und Einfachheit zu schätzen weiß“.

Als ein sprechender Beweis für das zuletzt Gesagte kann auch die im Folgenden wiedergegebene kleine Abhandlung Napiersths dienen, die aus bisher kaum beachteten Papieren auf der Rigaschen Stadtbibliothek hervorgeholt ist und die gerade jetzt in Folge der jüngst erschienenen verdienstvollen und umfangreichen Arbeit Dr. Vielensteins über „Die Grenzen des lettischen Volksstammes und der lettischen Sprache in der Gegenwart und im dreizehnten Jahrhundert“ einiges Interesse beanspruchen dürfte. A. P.

## **Flüchtige Bemerkungen über die Letten im Neu-Pebalgischen Kirchspiel.**

Von Dr. R. E. v. Napierstky.

Wenn hier einige flüchtige Bemerkungen über die Letten geliefert werden, so ist immer nur von den Letten in diesem Neu-Pebalgischen Kirchspiele die Rede und kann das hier Gesagte nicht auf die ganze Nation der Letten und nicht auf andere Gegenden angewandt werden, denn der Schreiber dieses Blattes kennt nur die Letten seiner Gegend genau genug, um über sie etwas liefern zu können. In diesem Kirchspiele zeigt sich eine merkwürdige Verschiedenheit zwischen den Bewohnern desselben, nach den beiden Gebieten Pebalg-Neuhof und Ramkau mit Sellin; denn die Pebalgischen und Ramkauschen Letten sind verschieden an Sprache, äußerer Bildung, Sitten, Kleidung, Wohnungen, wie im weiteren Verlaufe noch mehr wird angemerkt werden. Die Ramkauschen stimmen mehr mit denen hinter ihnen wohnenden Letten des Wallischen Kreises im Palzmarischen, Psohnischen und denen weiterhin gelegenen Sehwegenischen und Versohnischen überein; die Neu-Pebalgischen mit den Bewohnern des Alt-Pebalgischen Kirchspiels, verschieden aber schon von denen des Serbenischen Kirchspiels. Wie diese Verschiedenheit weiter sich zeigt nach dem Biserischen, Erlaaschen u. s. w. zu, vermag ich nicht anzugeben. Wegen dieser auffallenden Verschiedenheit kommt man auf die Vermuthung, daß hier die Grenzscheide zweier von einander verschiedener Völkerschaften sei, welche sich zu einer Sprache ver-

einigt haben und mit einem Namen begriffen worden. Ohne Zweifel sind die Pebalgischen Letten echte Letten, weil sie am meisten Charakteristisches und Nationales zeigen; von den Ramkauschen nebst den weiteren Anwohnern in Schweden und Verjehn hat man vermuthet, daß ihre Vorfahren Livon gewesen und allmählich in den Lettenstamm übergegangen seien. Ich glaube aber nicht, daß man hier an Livon denken dürfe, da diese mehr die Gegenden der Meeresküste einnahmen. Vielleicht wäre hier auf die benachbarten Ortsnamen Serben und Serbigal zu reflektiren und an Wenden zu denken. Doch hier verliert man sich auf das Feld der Konjekturen, wo das Verirren so leicht ist! Daß verschiedene kleine Völkerschaften nach und nach in den Lettenstamm übergegangen, ist wohl aus unserer ältesten Geschichte und Geographie gewiß; allein jetzt würden sich wohl die Grenzen der einzelnen Stämme nach den geringen Besonderheiten in einzelnen Gegenden nicht mehr angeben oder auffinden lassen.

Was die Gestalt der hiesigen Letten betrifft, so sind sie größtentheils wohlgebaut und starke Leute und haben Etwas von einer Nationalphysiognomie in ihrem ganzen Aeußern, das sich weniger beschreiben als fühlen läßt; meistens sind sie blond und die Familienphysiognomien sind unter ihnen sehr häufig anzutreffen. Weniger ist alles dieses der Fall bei den Ramkauschen, welche mehr von kleiner und untersehter Statur, häufig von schwarzem Haar und schon an der Gesichtsbildung als verschieden von den Pebalgischen Letten zu erkennen sind. Ihre Gesichtszüge haben etwas Rohes, Wildes, Ungleichförmiges, das bei den Pebalgischen weniger zu bemerken ist. Das weibliche Geschlecht ist unter ihnen größer, wohlgebauter, ramassirter, als das männliche, was gerade bei den Pebalgischen umgekehrt ist. Verheirathungen sind unter beiden äußerst selten, fast gar nicht anzutreffen; sie betrachten sich untereinander fast wie Glieder fremden Stammes und die Pebalgischen halten die Ramkauschen, wegen ihrer Rohheit, etwas verächtlich.

Die Kleidung besteht in langen Wadmal-Röcken, welche bei den Männern bis an die halbe Wade, bei den Weibern etwa bis ans Knie reichen, und bei letzteren ungefähr die Form der einmal in Mode gewesenenen Samojeden haben. Die Ramkauschen Rerle umgürten sich mit einer farbigen Gurte; bei den Pebalgischen sieht man dergleichen nicht. Kurze Camisöler, wie man sie bei den Letten anderer Gegenden findet, sind hier bei den Männern gar nicht zu sehen, angenommen eine kurze Art Pelzcamisöler bis auf den halben Schenkel, welche die Männer, aber doch nicht sehr häufig tragen. Die Ramkauschen Weiber haben aber die langen Ueberröcke der Pebalgischen nicht, sondern tragen allgemein Camisöler mit langen Schößen; die Väge bei Weibern und Männern ziemlich von einerlei Schnitt. Von der Tracht der letzteren ist nicht viel zu sagen, desto mehr — das Geschlecht bleibt sich ja unter jedem Himmelsstriche und in jedem Stande gleich! — von der weiblichen. Der Kopfsputz der Weiber ist hier ursprünglich eine Art Mütze, welche mit den Soldatenmützen viel Aehnlichkeit hat und aus einem runden Boden von dunkelblauem Tuche und einem Rande von grünem Tuche besteht (ganz uniform), nicht

höher als etwa eine gute Handbreit und von gleicher Ausdehnung oben wie unten. Ältere Weiber tragen gewöhnlich Ohrmützen von schwarzem Sammet mit einer Baranthen-Einfassung, die jetzt aber mehr nach der Façon der Ohrmützen im Wendenschen, ganz schwarz und tief ins Gesicht gehend, getragen werden (durch den Herrnhutismus hierher gebracht). Die Mädchen haben den Wainags, d. i. ein Tuchstreifen um den Kopf, der mit Perlen besetzt ist, einer Hand breit oder etwas breiter (im Seßwegenschen und Löferschen ist er ein Paar Finger breit). Bei den Ramkauschen ist dieser Tuchstreif von rother Farbe, mit weißen Schmelzen der ganzen Breite nach besetzt und auch anderweitig bunt dekorirt; bei den Pebalgischen Mädchen von schwarzer oder ganz dunkelbrauner Farbe, mit 3 oder 4 Reihen kleiner Perlen, gelb, weiß und grün, in gewisser bestimmter Abwechselung besetzt. Große silberne Breezen sieht man noch bei den Ramkauschen, bisweilen mit farbigen Glassteinen besetzt. Die Pebalgischen haben diesen Schmuck, sowie manchen anderen, z. B. blaue Röcke (Samojeden) mit rother Einfassung, seit mehreren Jahren auf Annahnung eines nervenkranken Mädchens, das die Prophetin machte, abgelegt. Ihre Ueberkleider sind allgemein von grauem Wadmal und die Unterröcke von schwarzer Wolle, sehr schwer, mit einer gelb und rothen Gurt über der Hüfte zusammengehalten. Im Staate umgeben sich die Weiber dieser Gegend mit einer Art breiter, großer Decken (waapa) von grauer oder weißer Farbe, bei den Pebalgischen ganz einfarbig, bei den Ramkauschen aber mit farbiger Einfassung; ja diese legen auch wohl ganz grüne Decken um, die bei den Pebalgischen selten vorkommen. Zum gewöhnlichen Gebrauche haben die Ramkauschen Decken von Wollenzeug, braun und weiß quadirt, während die Pebalgischen dann einfache Linnendecken umhängen (jene sind auch im Tirsenschen zu finden, im Pebalgischen nie). Die Fußbekleidung sind Pasteln und Tücher, welche mit Schnüren umwunden werden. Stiefel sind ein Luxusartikel und beliebt. An der Art, wie die Fußbekleidung mit den Schnüren oder Lederriemen umwunden wird, erkennen sich die Bewohner verschiedener Gegenden, und es herrscht auch hier darin Verschiedenheit; ich kann sie aber nicht angeben.

Die Wohnungen der hiesigen Letten liegen zerstreut und vereinzelt; durch die Menschenvermehrung leben oft 4 Wirthe und im Pebalgischen noch dazu 4 Halbwirthe zusammen in einem Gesinde, welche alle ihre besonderen Wirthschafts- und Wohngebäude haben. Diese letzteren sind allgemeine Rauchriizen. Das Wohlthätige rauchfreier Wohnhäuser wird wohl gefühlt und wäre nur das Baumaterial leichter zu erhalten, würden solche häufig aufgebaut werden. Diese Rauchriizen sind alle von einerlei Bauart, mit weit hervorstehendem Dache, umgeben von kleinern angebauten Kammern, und werden zum Dörren und Dreschen des Getreides gebraucht. Zwischen den Pebalgischen und Ramkauschen Wohnriizen ist wohl ein bedeutender Unterschied zu bemerken, der sich aber nicht so gut mit Worten darstellen und deutlich machen läßt.

Die alten Nationallieder hört man jetzt im Pebalgischen nicht mehr, weil der Herrnhutismus — dieses Grab der Nationalität,

wie alles freieren, ungeheuchelten Lebens — sich unter den Pöbeln seit etwa 10 Jahren bewunderungswürdig schnell verbreitet hat. Dagegen hört man geistliche Lieder oft bis zum Mißbrauche häufig und unangemessen singen. Die Kamkauschen, welche ihrer Rohheit halber an dem stillen Wesen im Lande kein Gefallen haben, mögen wohl noch ihre alten Lieder zur Johanniszeit singen, allein ich habe darüber nichts beobachten können.

## Notizen.

Auf der Sitzung des Naturforscher-Vereins am Montag den 22. März hielt Herr Oberlehrer Westberg einen Vortrag: zur Statistik der Wisente und Herr Direktor Schmeder einen Vortrag über die neue Insel im Kaspien.

Im Saale des Gewerbevereins wurde am Dienstag den 23. März zum Besten der Chormitglieder des Stadt-Theaters ein Konzert gegeben, und zwar unter Mitwirkung der Damen: Frä. Gaebler, Frä. Lehmann, Frä. Eyben und Frä. Eysoldt; der Herren: Dwersky, Kessler, Stender, Marsano, Preuse, Adolfs, Johannes, Schuremer, Galtzer, Fredy, Buchholz, Kapellmeister Knöfler und von Haken.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** August Peter Emanuel Schwarz. Martha Alide Zinnak. August Eugen Znu. Boris Hugo Roman.

**Dom-K.:** Ernst Theodor Julius Engel. Lilly Wilhelmine Theresie Pfeif. Egon Arnold Theodor Müller. Klona Antonie Emma Heidemann. Olga Amalie Kraef. Emil Karl Herbert Schulz. Auguste Bertha Ilse Walter. Gerda Sophie Albertine Amalie Konstantia v. Hoerschelmann. John Friedrich Herbert Strasse. Wally Konstanze Puhling. Hedwig Alice Bertha Leontine v. Ewert.

**Jakobi-K.:** Otto Magnus Ludwig v. Strandmann. Ilmar Bertha Zirkwiß. Marie Martha Schlüter. Marie Jakobine Zimm. Heinrich Dittmann. Harry Georg Eduard Kleemann.

**Gertrud-K.:** Eugen Wilhelm Sasewsky. Alexander Friedrich Martin Rink. Julius Eduard Schwarzenberg. Baleska Martha Amalie Suppras. Alide Karoline Murr. Hermine Anna Katharina Surewitsch. Henriette Karoline Gersp. Johanna Amalie Jannsohn. Lilly Minna Marie Seiberling. Karl Otto Einberg. Rudolph Viktor. Jahn Alfred Risd. Erwin Hans Dump. Marie Martha Emilie Slawinsky. Martha Katharine Friedrichsohn. Krischjahn Eduard Garfal. Erna Marie Adeline Dreymann. Anna Karoline Ribsal. Reinhold Hermann Pilabits. Jahn Petersohn. Woldegar Karl Petersohn. Emilie Elisabeth Million. Irma Elisabeth Rikuf. Peter Paul Klawing. Hedwig Anna Natalie Stalschen. Jurris Melbabsche. Toni Marie Snitin.

**Jesus-K.:** Jahn Eduard Pihz. Karl Eduard Kirschfeld. August Woldegar Meefis. Alexander Dikner. Friedrich Philipp Seemel. Martha Klei. Julie Selma Kefber. Johann Julius Meefis. Charlotte Emilie Pfligge. Karoline Matilde Behrkin. Wilda Emilie Rosenfeldt. Hans Edgar Hugo Rodunsk. Lilly Marie Karoline Schleier. Alma Johanna Alide Zetter. Albert Fritz Felmar Kreews. Agnes Amilda Aufrä Dff. Alexander Friedrich Heinrichson. Marie Hermine Pinne. Silba Ella Abramowitzsch. Karl Ru-

dolpb Jakobsohn. Heinrich Ewald Düks. Erna Fanny Elvire Busch. Amalie Karoline Tösch. Katharine Samel. Martha Auguste Barkowsky. Karl Preede. Wilhelm Albert Kuppens. Alfred Janson. Karl Wilhelm Purrin. Jakob August Obfild. Ella Hildegard Elinor Wind. Elsa Amalie Franz. Lucie Dorothea Kalnin.

**Johannis-K.:** Johann Preede. Johann Alfred Kristbjarnsohn. Lydia Katharine Dunsfe. Konstantin Ludwig Emil Salzmänn. Luise Margarethe Schenjos. Milda Pauline Hermine Hiltgaltw. Anna Matilde Mugin. Anne Alwine Legsdin. Wilhelmine Charlotte Ottilie Salpeter. Eduard Frißon. Robert Otto Alexander Strugis. Heinrich Johann Karl Bulfssohn. Hugo Alfred Baglar. Friedrich Julius Mey. Janne Theodor und Anne Emilie Pauline Nebstis, Zwillinge. Karl Reinhold Weber. Anna Strautskaln. Rudolf Jakob Hermann Gushin. Alide Milda Margarethe Ernstsohn. Kristap Wischniewsky. Karl August Nikolai Upeneek. Eduard Gustav Krewin. Eduard Otto Spurre. Luise Minna Jrbe. Wilhelm August Doji. Karl Ewert. Johann Gottfried Jfks. Emilie Sible. Johann Robert Kuston. Milda Anna Gretche Rundrat. Johann Theodor Jauwa. Lisette Ella Sussur. Margarethe Katharine Elisabeth Stumpf. Anna Karoline Glankewiß. Kristof Theodor Pumpit. Eduard Waldis Sarin.

**Martins-K.:** Lawise Erkmann. Friß Zinnau. Laura Dorothea Purrin. Anna Ottilie Silbert. Milda Alide Widsemneek. Johanna Marie Melatfnsis. Johann Konstantin Radfin. Kristap Reinhold Krum. Alide Emilie Milda Eglibt. Johann Eduard Theodor Schmore. Margaretha Irma Marie Strautmann. Milda Anna Emilie Sible. Milda Margaretha Schloesser. Elisabeth Juliaanna Jakobsohn. Adoff Eduard Zimmermann. Anna Lilly Alide Petersohn. Christine Bertha Leontine Bayard. Olga Pauline Preede. Martin Robert Feelsuis. Wilhelm Woldemar Sarin.

**Trinitatis-K.:** Louise Johanna Ludovika Lindenau. Anna Matilde Menschkow. Leopold Adelbert und Johanna Adelheid Szlosze, Zwillinge. Dorothea Ludmilla Niebl. Richard Alexander Birskneel. Julie Helene Marie Petrowitsch. Anna Auguste Ballobd. Klara Wilhelmine Rudsit. Elisabeth Juliaanna Jakobsohn. Adoff Eduard Zimmermann. Anna Lilly Alide Petersohn. Christine Bertha Leontine Bayard. Olga Pauline Preede. Martin Robert Feelsuis. Wilhelm Woldemar Sarin.

**Pauls-K.:** Wilhelm Friedrich Johann Ruhmann. Johanna Engeline Marie Goerß. Johann Eduard Terrin. Ernst Karl Alfred Walter. Erna Kristine Milda Bunte. Jahnis Reetfin. Alexander August Anies. Selma Auguste Ida Muehler. Anna Matwine Jaunsemme, gen. Jaudsum. Johann Karl Berg. Erich Kristhian Johann Zerschewiß. Ida Margarethe Purrin. Alfred Johann Eismann. Otto Johann Friedrich Kapin. Katharina Kasal.

## Aufgeboten.

**Petri- u. Dom-K.:** Kaufmann Richard Viktor Kurpig mit Elise Runigunde Kaujad. Accisebeamter Franz v. Jacunski mit Marie Erna Sophie v. Witte. Schlossermeister Johann Paul Petersohn mit Maria Magdalena Poffmann, geb. Wiszniewska, in St. Petersburg.

**Jakobi-K.:** Kaufmann Jeannot Friedrich Bernhard mit Angelika Emilie Magilo. Maler Alexander Johannsohn mit Anna Lisette Wurbe.

**Gertrud-K.:** Händler Juris Gattling mit Anna Ahdming. Arbeiter Kasimir Kowalski mit Jise Awot.

**Johannis-K.:** Diener Jan Orr mit Jise Rebnin. Feuerwebrmann Kristbjarn Steinberg mit Helene Puika, gen. Kunge. Diener Jahn Laß mit Anna Seimann. Steinbauer Jahn Semschan mit Marie Sauska. Fabrikarbeiter Jakob Robert Zerushy mit Johanna Bertha Henriette Lindemann.

**Pauls-K.:** Schneider Juris Nabe mit Anna Ransfe.

## Begraben.

**Dom-K.:** Bäcker Theodor Pirsching, 69 J. Dr. med. Alexander Gerdinand Pelling, 36 J.

**Jakobi-K.:** Frau Louise Juliane von Hoffmann, geb. Bruns, 67 J. Hausbesitzer Peter Albert, 71 J. Frau Wilhelmine Auguste Zily, geb. Berel-son, 37 J. Schuhmachermeister Theodor Stölger, 71 J. Emil Reinhold Herrnberger, 1 J. Woldemar Adalbert Torrokov, 4 J.

**Gertrud-K.:** Johann Gottbard Pluhm-Blum, 3 M. Maler Friedrich Ulrich Adamowitsch, im 28. J. Frau Katharina Charlotte Jentel, geb. Piller, 72 J. Arbeiterfrau Katharina Krontbal, 57 J. Kaufmann Friedrich Wilhelm Hohenstein, 55 J. Ein todtgeb. Mädchen. Frau Elise Obfolin, geb. Obfolin, 70 J. Woldemar Bezakais, im 6. M. Juris Jusfminsch Ewald Dahle, im 2. J.

**Jefus-K.:** Elise Thomson, 80 J. Henriette Blau, geb. Leidig, 83 J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 10. bis zum 17. Mai 16 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Alide Pauline Dorothea Lasdin, im 8. J. Henriette Turtewitsch, im 26. J. Johann Goldmann, 21 J. Olga Luise Tihrunneek, 6 M. Tribne Paegle, geb. Lapin, 49 J. Auguste Emilie Vera Rutkis, im 2. J. Alexander Jan Krauklis, im 2. J. Johann Woldemar Behrsin, im 2. J. Dwornik Jakob Godain, 46 J. Zahn Robert Bisfop, 1 J.

**Martins-K.:** Arbeiter Friß Peere, 66 J. Arbeiter Zahnis Jansohn, im 22. J. Wilhelmine Auguste Dunkel, 20 J. Arthur Albert Einkewis, im 2. J. Arbeiter Jeklab Krubmin, 73 J. Todtgeb. Sohn Treuberg. Todtgeb. Sohn Schults. Johann Eduard Wiek, 12 J. Julie Peremisch, 33 J. Amalie Bertha Auguste Adermann, im 3. J. Jannis Konrad, im 7. J.

**Erinitatis-K.:** Wittve Louise Frank, geb. Küss, 77 J. Selma Marie Gehrmann, 2 J. Tischlermeister Friedrich Wilhelm Bergens, 66 J. Anna Galit, 83 J. Verabsch. Secondelieutenant Friedrich Magnus Hase, 74 J. Peter Rusfit, 37 J. Ernst Zahnis Behrsin, 3 M. Wittve Marie Wiffelsohn, geb. Weide, 64 J. Verabsch. Flottensoldat Nikel Rubbens, 74 J. Selma Johanna Jakobsohn, 5 J. Emma Johanna Karoline Lappin, 2 J. Anna Marie Tilling, 9 M. Anna Vert, geb. Andersohn, 60 J. Zahn Woldemar Krubsmann, 3 J.

**Pauls-K.:** Eduard Arved Kötner, im 2. J. Wally Koslowsky, 2 J. Alma Olivia Cairus, 4 M. Auguste Jenny Lepse, im 2. J.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 10. bis zum 17. Mai 11 Verstorbene.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 9. bis zum 15. Mai 1893 registrirten  
Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.		In der Vorst.		In der Vorst.		In der Vorst.		In der Vorst.		In der Vorst.		zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mal.	mal.	mal.
Scharlatina . . . . .	—	2	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	5
Morbilli . . . . .	11	4	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	8	20
Diphtheritis vera . . . . .	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Variola mit Impfnarben . . . . .	1	2	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	3	9
Variola ohne Impfnarben . . . . .	—	2	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	2	7
Variolois mit Impfnarben . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Tussis convulsiva . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Parotitis epidemica . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Pneumonia crouposa . . . . .	1	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	5
<b>zusammen</b>	<b>14</b>	<b>12</b>	<b>24</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>30</b>	<b>20</b>	<b>50</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben  
von Arthur Poelchau für den Redakteur.

Дозволено цензурой. — Рига, 20 Мая 1893.

Druck von W. F. Häder in Riga.

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 21.

Donnerſtag den 27. Mai.

1893.

(84. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl.  
50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt  
jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Unvorgreiflich Bedenkten wegen Information eines Knaben von Condition.

(Nach einem Manuſcript aus den erſten Jahren des achtzehnten Jahrhunderts,  
im Beſitz der Geſellſchaft für Geſchichte und Alterthumskunde der Offsee-  
provinzen Rußlands.)

(Schluß.)

5. Durch Realia verſetze Ich bey einen ſoſſhanen Objecto  
zuſörderſt Historiam veterem et recentem, wie auch doctrinam  
moralem et politicam, Historiam Veterem belangend, muß man  
von Juſtino den Anfang machen, als in welchen die historie von  
den meiſten alten Republicouen kützglich enthalten, Bey deſſen er-  
klärung dieſes wohl zuerinnern iſt, was für Ausgang ein jedes  
Reich oder Republique gehabt, wie es gewachſen, was für anſtöße  
es gehabt, wie es endlich abgenommen oder zu grunde gangen. Und  
weil bißweilen in dieſen Autoro verſchiedener Republicouen historie  
gleichſam in einander geflochten iſt, als iſt dienlich, daß der Infor-  
mator alles, was zu einen Reiche gehöre zuſammen ſüße, daß man  
eines jeden Staate historie ſich beſto leichter einbilden könne, Ab-  
ſonderlich aber iſt ſowohl bey dieſen, als andern Historicis zube-  
obachten, daß, ob man wohl Lumina Orationis und gute Sententien  
annotiren kann, man ſich dennoch mit der Latinitet nicht auffhalte,  
ſondern hauptsächlic auf Realia contextum historie und facta  
votabilia ſetze, denn wenn man bey dieſen Autoribus über die  
phrases viel Speculiren will, ſo gehet viel zeit mit weg, und man  
kömmet nirgend hin, Und hat warlich ein junger Edelmann ſeine zeit  
nicht zum beſten angewendet, wann er bis ins 18. Jahr ſeines Alters  
nicht mehr als Cornelium Nepotem, Juſtinii historias Philippicas  
und Curtium geſehen hat, wo Juſtinus historia graeca tractiret,  
muß man Cornelium Nepotem und wo er von Alexandro Magno  
handelt, Curtium conjungiren, Nachdem muß man zur Römischen  
Historie ſchreiten, und erſt Florum durchgehen, darnach die Caesares  
aus dem Eutropio bis auff dem ruin des Römischen Reichs von  
Occident, Es iſt auch faſt nöthig den Svetonium durchzulauffen,  
worinnen faſt alle Römische Curieuſiteten enthalten, Tacitum kan



ein Studirender Edelman nicht wohl vermiffen, *tanquam Autorem maxime realem*, Allein wer ihn mit nutz tractiren will, muß schon gute *Fundamenta in politicis* gelegt, und einen Informatorem haben, der ihn gründlich verstehe, und wohl zu unterscheiden weiß, was mit der wahren *Politique* übereinkömmt, und was aus dem Aristocratischen Geist des Autoris herfleußt, Angeführtes nun kan wohl endlich genug seyn eine generale wissenschaft in *veteri historia* zu haben, Eignet sich aber bey einem eine capacitet und lust, etwas hauptsächlich zu Studiren, so muß man von denen alten, absonderlich Herodotum, Diodorum Siculum, Tuceydidem, Xenophontem, Dionisium Halicarnassum, Polibium et Livium durchlauffen, welches aber nicht süßlicher geschehen kann, als wann man soweit kommen, daß man ohne zuthun eines privat Informatoris, mit solchen Autoribus zu recht kommen kann.

6. Nechst dem muß ein solcher Knabe auch angeführet werden, ad *historiam recentem*, welches insgemein so gar wenig bey information der Jugend beobachtet wird, da doch diese Wissenschaft fast die nothwendigste ist, und die einen Edelmann am meisten anstehet, Ich verstehe aber hiermit die historie von dem fürnehmsten Königreichen und Republiken in Europa, sonderlich da wir in unsern Vaterlande reflexion aufzumachen haben, nemlich die Historie vom Teutschen Reich, von Frankreich, Spanien, Engelland, Dennemard, Pohlen, Portugall, Moscau, Holland und Schweiz, auch vom Staat des Pabst zu Rom. Von minder nothwendigkeit ist für uns die Historie der Italianischen Republiken und der Asiatischen Potentaten, als des Türcken, Persianer, Mogols, Königs von Pegu, Chinesers und Japoners, welches doch zuwischen sehr anmuthig ist, bey jedermanns Reichs Historie hat man fürnehmlich zu observiren, dessen Anfang, Wachsthum, sonderliches Glück und Unglück, Controversien, praetensionen, Kriege auch Alliancen, und endlich in was für Zustand es sich heut zu tage befinde, Und zu dem Ende müßte man eine gute Introduction ad *historiam recentem* oder Compendium an die Hand schaffen, wozu ich wohl könnte nähere ouverture thun, Denn die ausführliche Historie aller dieser Staaten ist fast nicht eines Menschwerd und kann genug seyn, wenn man seines Vaterlandes Historie, und was selbiges touchiret acourat, der frembden Reiche aber en gros weiß, dahin aber muß nothwendig gefüget werden die Geographie als welche lumen *historiarum* ist. Welche mit solchen jungen Leuten also muß tractiret werden, daß man nicht allein betrachte, wo ein iedes Reich mit seinen provincen auff der Welt Kugel gelegen, was für Städte, Flüße, Berge, Grenzen und dergleichen es habe, sondern auch was es von Natur für avantage oder mangel und Schwäche es habe, wie die humeur des Volcks bewand sey, was für Nachbarn es habe und wie es mit denselbigen stehe, quo titulo es ein und andere Stücken an sich gebracht, Was für Regierungs-Form darinnen sey, worauff dessen Interesse und Conservation hauptsächlich beruhet und dergleichen, Wozu auch gehöret die Genealogia der lez-regierenden Prinzen, zum wenigsten woraus eine praetension oder Con-

tervesie erwachsen kann, Es wird aber die Geographic desto besser fleben bleiben, wann mann allezeit bey tractirung der Historie gute Landartten bey der Hand hat, Wer nun auff diese manier angeführet wird, der soll leichtlich lust bekommen, sich um die dinge, so iezo in der Welt passiren zubekümmern und Historiam sui temporis nach und nach zube greiffen, auch mit der zeit curieus zu werden, Acta publica, großer Leute Negationes und memoires und andere gute Tractate von Vernehmen Affairen und Intrigues, so in Europa passiret sind und noch immerzu passiren, sich bekant machen.

7. Bey diesen muß man conjungiren eine gute Ethica und Politica, so auff die gesunde Vernunft und das natürliche Recht gegründet ist, Denn das gemeine Zeug, damit sich die meisten bisher geschleppet, ist entweder schädlich oder der Mühe nicht werth, Man findet auch die meisten axiomata Politica in Fabeln oder Emblematis, welche weil sie so leichtlich und behalten werden, billich der Jugend recommendiret werden, Wenn man auch Disciplinam Juris Universalis oder Naturalis et Gentium wohl begriffen hat, So ist es leicht Jus Patrum darneben zulerne, dessen wißenschafft keine, so in einiger consideration ist, oder zu einigen dienste in seinen vaterlande aspiriret ohne Schaden und Schande vermissen kan.

8. Im übrigen halt Ich für dienlich, daß der Informator einen Jungen Edelmann bey aller vorkommender Gelegenheit gewöhne wohl zu raisoniren und judiciren, ob eines aus dem andern folget oder nicht, auch bey jedem disput den Statum controversiae recht lerne zu formiren, Denn hierdurch wird die naturalis Logica sehr exerciret, welche einen Edelman kan genug sehn, ohne sich viel mit Praeceptis Logicis zu plagen, Denn was man endlich weiß, was Propositio, Syllogismus und andere genera argumentandi für Creaturen seyn, ist nur ein Werck von wenig stunden, Wann man auch nur ein Duzet terminos verstehet, als causa, effectus, Subjectum, Adjunctum, actus, potentia x. hat man keine Ursach traurig zu sehn, wenn gleich alle Metaphysiquen verkehren wehren, Aber ein sonderbahres Ornament an einem Edelmann ist, wenn er in Mathesi etwas weiß und selbige Disciplin zum wenigsten durchgelauffen, zumahl wenn sich eine natürliche capacitet und inclination dazu bey ihm befindet, denn ohne selbige kann man in diesen Wißenschaften durch bloßen fleiß nicht weit kommen.

Endlich ist auch ein groß Stück von der Erudition, nosce bonos Libros, Welches nicht also zuverstehen, ob müste einer alle Bücher durchgelesen, welches ein unmöglich werck wäre, sondern daß man nur wiße, welches Buch in suo genere gut, welches unnütz oder schlim sey, Von guten Büchern aber ist genug, wenn man confuse weiß was in selbigen tractiret worden, Item, daß man sich erkundige, wieweit die Disciplin bis dato avanciret, was für sonderliche Controversien darin sich befinden, was für neuere Inventa sünn tag kommen, und was gleichsam für neuere Inventa sünn tag kommen, und was gleichsam für die neuerste modo in ieder wißenschafft einen, der lust hat die renomee eines gelehrten zuerlangen,

durch Conversation mit gelehrten Leuten und wenn man gute Bibliotheken visitiret, zukommen gar leicht ist.

9. Die Execution dieses alles wird des Informatoris fleiß und dexteritet anheim gestellet, welcher auch am besten wissen muß, wie die Stunden des Tages also einzutheilen seyn, daß man Eloquentiam und Realia zugleich ohne Confusion treiben kann, Inmaßen er auch dieses bey der Information wird beobachten, daß er den Discipel über die Sachen so er tractiret, immer questionire, zu Exempel, ob es recht oder unrecht, klug oder thörlisch gethan gewesen, was für absehen man dabey gehabt, ob es auff andere manier nicht besser wäre angegangen, und was dergleichen reflexiones mehr sind. Denn dadurch wird nicht allein das judicium sehr ermuntert, sondern man ist auch auff diese weise versichert, daß der Discipel achtung darauff gebe, und die Sachen begreiffe. Noch besser ist, wenn der Discipel selbst dubia moviret und fraget, was zu der Sachen besser erleuchtung dienen kann, Jedoch daß er seine dubia und objectiones mit einiger raison bescheine und wenn ihm anussam darauf geantwortet acquiescire. Denn gleichwie alles, so auf blinben Credit hinzunehmen ein Zeichen von der Thumheit ist, also ist Verdrießlich ohne raison zu contradiciren und scrupuliren.

Schließlich ist auch dieses zuerinnern, wan etwann mit der zeit ein junger Edelmann einige Bücher wolle zur Lust lesen, daß er sich hierzu nicht bediene amoureux verse oder Gedichte und Romainen, ungeachtet einige wegen des Styli hoch wollen aestimiren, denn man aber aus ernsthaftigen Büchern eben sowohl perfectioniren kann, Sondern meines erachtens ist das anmuthigste nüglichsste und keuscheste divertissement von voyagen zulesen, und solche Bücher, die fremde Völker, Landschaften, Sitten, Natur und Beschaffenheit beschreiben.

## Notizen.

Am Mittwoch den 24. März setzte sich gegen 1 Uhr Mittags das Eis der Dina in der ganzen Breite des Stromes in Bewegung, und zwar anfangs derart, daß etwa  $\frac{3}{4}$  des Flusses auf der linken Seite von einer zusammenhängenden, ungebroschen sich fortbewegenden Eismasse bedeckt waren; nachdem diese mit den Spuren der Fahr- und Fußwege bei der Stadt stromab geschifft war, folgte das in Schollen gebrochene, jedoch dicht zusammengedrängte Eis.

Zum Besten der Unterstützungs-Kasse für Musiker, Sänger, deren Wittwen und Waisen fand am Charfreitag den 26. März in der Dom-Kirche ein geistliches Kouzert statt, und zwar unter Vetheiligung der Damen: Frau Knipper (Kongertsängerin aus Moskau), Frau Müller-Pichtenegg, Frau Bodrodt-Kreitsch, der Herren Dworsky und Musiklehrer H. Höhne (Orgel), sowie des hiesigen Bachvereins, der bedeutend verstärkten Theater-Kapelle und vieler Externen, unter Leitung des Herrn W. Bergner.

Am Oster-Gottesdienste den 27. März wurden vom Comité des

Rai 1893.

1893.

Von den Lebenden standen im Alter von					Von den Verstorbenen standen im Alter von						
Jahren.	16—30 Jahren.	31—60 Jahren.	über 60 Jahren.	Überschneide des Alters.	0—1 Jahr.	1—5 Jahren	6—15 Jahren.	16—30 Jahren.	31—60 Jahren.	über 60 Jahren.	Überschneide des Alters.
1	2	1	—	—	—	—	—	1	1	—	—
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	1	1	—	1	—	2	—	—	—	—	—
8	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	1	—	—	—	4	—	—	—	—	—
3	30	12	—	—	—	—	—	6	2	—	—
3	2	1	—	—	6	2	3	2	—	—	1
1	12	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—
4	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	6	5	1	—	—	—	—	1	1	—	—
2	56	32	2	1	6	8	3	11	4	—	1
1	39	11	2	2	1	3	4	4	1	4	—
4	19	14	—	7	1	4	3	1	—	—	—
0	23	20	2	3	4	2	3	1	2	1	—
6	49	30	2	1	2	2	5	—	4	—	—
5	56	37	5	7	2	12	2	1	3	3	—
2	48	16	2	10	8	15	5	2	—	—	—
7	46	28	—	3	2	3	3	2	2	1	—
1	47	32	2	1	1	8	2	2	1	—	—
0	62	45	4	6	3	5	1	1	4	—	—

In dem in der Moskauer Vorstadt befindlichen Waisenhause haben im Laufe des Jahres 19 Kinder Pflege und Erziehung genossen.



Am Oster-Sonnabend den 27. März wurden vom Comité des römisch-katholischen Wohlthätigkeits-Vereins den armen Katholiken mehr als 900 Portionen, bestehend aus einem Brod, einer Wurst, zwei Eiern und ca. einem Pfund Speck, als Ostergabe verabfolgt.

Im Saale des Gesellschaftshauses „Ulei“ wurde am Dinstag den 30. März zum Besten armer Schüler der Realschule Kaiser Peter I. ein Liebhaber-Theater in russischer Sprache veranstaltet, bei welchem eine zweiaktige Komödie von Mjäsnički und eine Komödie in drei Akten von Woronežki zur Aufführung gelangten.

Aus dem für das Jahr 1892 erstatteten Jahresbericht des im Jahre 1869 gegründeten Vereins gegen den Bettel zu Riga ist zu ersehen, daß der Unterhalt der Vereins-Anstalten, ohne Ebräer-Asyl, die Summe von 30822 Rbln. 84 Kop. erforderte. An den Sammlungen theilnahmen sich 80 Sammler und 8 Damen und brachten 10540 Rbl. 52 Kop. zusammen, während an einmaligen Gaben dem Verein 9464 Rbl. 47 Kop. zuzingen. Die einzelnen Anstalten weisen für das Jahr 1892 folgende Bewegung auf: das Asyl für erwachsene Bettler gewährte Aufnahme: 39 Männern, 45 Frauen und 4 Kindern. Zum 1. Januar 1893 verblieben 61 Insassen. In der offenen Armenpflege wurden 67 Familien unterstützt mit 35075  $\mathcal{A}$  Brod und 28259 Stof Suppe, 476 Parteen mit 118 Faden Brennholz und endlich 613 Parteen mit 7106 Rbln. 10 Kop. in baarem Gelde. 220 Personen erhielten 425 Speiseportionen in der Volksküche und 121 Parteen wurden wegen gänzlicher Erwerbslosigkeit theils mit Freikarten, theils auf Kosten des Vereins auf Eisenbahnen und Dampfschiffen in ihre Heimath befördert. In die Kleinkinderbewahranstalt (Krippe) wurden im Jahre 1892 45 Kinder armer Eltern, welche gezwungen sind, ihr tägliches Brod außer dem Hause zu verdienen, aufgenommen, verpflegt und unterrichtet. Im Kinderasyl in Eichenheim verblieben zum Jahreschluß 1892 79 Knaben und 45 Mädchen im Alter von 6 bis 12 Jahren, die hier gekleidet, verpflegt, erzogen und in den nothwendigsten Schulkenntnissen unterrichtet wurden. Im Mannhasyl wurden 9 Kinder im Alter von 2 bis 6 Jahren verpflegt. Im Arbeitsbureau wurden im Jahre 1892 für 11881 Rbl. 25 Kop. fertige Sachen verkauft und 5398 Rbl. an 135 Arbeiterinnen als Lohn, und 366 Rbl. 57 Kop. an 23 Familien als Unterstützungen ausgezahlt. Der Vorrath fertiger Waare zum Ende des Jahres 1892 hatte einen Werth von 5789 Rbln. Das Asyl für arme Ebräer verpflegte im Laufe des Jahres 1892: 34 Männer, 20 Frauen und 46 Kinder. Zum Jahreschluß verblieb ein Personalbestand von 11. Mit Brod, Suppe und Brennholz wurden 1201, mit ganz oder theilweise freier Reise 402 und mit Geld 154 Parteen unterstützt. An 834 auswärtige Familien wurden vom Asyl aus 60791  $\mathcal{A}$  Brod und 2740 Stof Suppe vertheilt. Die jüdische Armenpflege erforderte im Ganzen 9689 Rbl. 99 Kop., welche zum Theil vom Rabalsamt, zum Theil von privaten Gönnern, zum Theil aus den Mitteln des aufgelösten Frauenvereins beschafft wurden. In dem in der Moskauer Vorstadt befindlichen Waisenhanse haben im Laufe des Jahres 19 Kinder Pflege und Erziehung genossen.

Aus dem Rechenschaftsbericht des Vorschuß- und Sparkassenvereins der St. Johannisgilde pro 1892 ist zu ersehen, daß derselbe einen Reingewinn von über 4000 Rbln., d. h. 1250 Rbl. mehr als im Vorjahr, erzielte und den Einlage-Inhabern eine Dividende von 6 % gezahlt hat.

Auf der am Freitag den 2. April im Saale der St. Johannisgilde stattgehabten Generalversammlung der im Jahre 1804 gegründeten Rigaer vorstädtischen Gesellschaft gegenseitiger Versicherung von Gebäuden gegen Feuer wurde der Rechenschaftsbericht für das Jahr 1892 verlesen. Diesem Bericht ist zu entnehmen: Am 31. Dezember 1892 betrug der Werth der versicherten Immobilien 17454625 Rbl. gegen 17290058 Rbl. am 31. Dezember 1891. Mitthin ist ein Zuwachs an versicherten Immobilien im Werthe von 164567 Rbln. zu verzeichnen. Von dem gesammten Versicherungswerth der Immobilien entfallen auf: Riga und das Patrimonialgebiet 15295535 Rbl., auf die Stadtgüter 1205590 Rbl., auf die kleinen Städte Livlands 953500 Rbl. Der Versicherungsbetrag, der auf die Stadtgüter entfällt, ist gegen das Vorjahr um 191782 Rbl. zurückgegangen. Die Gesellschaft ist 1892 von 37 Brandschäden betroffen worden (1891 von 35) im Gesamtentschädigungsbetrage von 10225 Rbln. 50 Kop. (1891 von 15923 Rbln. 30 Kop.) Die Einnahmen und Ausgaben der Gesellschaft im Jahre 1892 balancirten mit 378719 Rbln. 16 Kop., wobei sich nach Deckung aller Ausgaben und Verluste ein Reingewinn von 48399 Rbln. 52 Kop. ergibt (1891 von 45632 Rbln. 5 Kop.) Das Reservekapital betrug 1888 im Ganzen 33695 Rbl. und hat zum Schluß des Jahres 1892 die Höhe von 387248 Rbln. erreicht. Ferner wurden von der Generalversammlung die von der Verwaltung provisorisch erwählten Agenten: für die Stadt Pernau Herr Apotheker Rud. Behling daselbst und für die Stadt Rensal Herr H. Krumming, in ihren Aemtern bestätigt. Bei den statutenmäßig zu vollziehenden Wahlen wurden erwählt: zu Verwaltungsgliedern für das nächste Triennium wiedergewählt die Herren: A. D. Chrustalew, D. v. Voetticher-Ebelschhof und Ältester F. J. Werner; zu Stellvertretern für die Verwaltungsglieder wurden neu gewählt die Herren: L. Ischrecht und L. Ronc; zu Revidenten für das Jahr 1893 wurden wiedergewählt die Herren: Robert Baum, E. G. v. Sengbusch und R. Marggraf, und zu deren Substituten die Herren: E. v. Klein, E. Büjanhoff und J. Göschel; zu Gliedern der Vorberathungskommission wurden wiedergewählt die Herren: J. Pander, A. G. Kornilow und Rob. Halen, und neugewählt die Herren: Th. Geerß, Ed. Munter und Dr. phil. E. A. Plates.

Am Freitag den 2. April fand im Hotel de Rome die jährliche Generalversammlung des Rigaer Trabrenn-Vereins statt, auf welcher folgende Wahlen vollzogen wurden. Es wurden auf drei Jahre gewählt: zum Präses: Herr Konsul J. Rüder; zum Vicepräses: Herr Ältester M. Himmel, letzterer an Stelle des Herrn E. Böcker, der aus Gesundheitsrücksichten auf eine Wiederwahl verzichtet hatte. Zu Vorstandsgliedern: Herr Ältester W. Bajen und Herr P. Schwarz, letzterer an Stelle des nach Moskau gezogenen E. Albrecht. Ferner

zum Rentmeister: Herr P. Stotterfoht, und zum Sekretär: Herr Rechtsanwalt E. v. Adamczewsky. In den Comité wurden gewählt die Herren: A. v. Raczynski, F. Kamkin, W. Mertens und A. Brieger. Der Jahresabschluß für 1892 hat leider kein günstiges Resultat ergeben, da ein Verlust von 940 Rbln. 85 Kop. konstatiert werden mußte.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Otto Friedrich Joseph Kosh. Karl Paul Bergmann. Margarethe Louise Rangur.

**Dom-K.:** Robert Heinrich Reinhold Geist. Friedrich Pückstedt. Friedrich Arnold Karl Ewers.

**Jakobi-K.:** Alexander Rudolph Papendiek, gen. Treichler. Karin Louise Juliane v. Seemund.

**Gertrud-K.:** Theodor Karl Rosenthal. Paul Georg Eugen Kobzing. Elise Olga Jablitz. Anne Marie Jansohn. Jakob Alexander Brubgon. Elfriede Emilie Hsfoling.

**Jesus-K.:** Oskar Julius Gustav Ewersohn. Theodor Ernst Amadeus Staehr. Emma Auguste Seemer. Ella Emilie Werner. Emma Wilhelmine Ludmilla Stotzer. Heinrich Johann Fritz Salkis. Woldemar Dolgis. Nikolai Johann Theodor Wistol.

**Johannis-K.:** Anna Alide Ottilie Baek. Adele Thekla Schwanf. Johann Robert Eichholz. Anna Marie Aufrin.

**Martins-K.:** Olga Natalie Leontine Bulte. Almine Dorothea Jeanette Wpeneel. Agnes Marija Stemmer. Wilhelmine Lydia Amilda Pluffne. Rahel Ludwige Masul. Anna Marie und Agnese Ernestine Sibpolin. Alfred Samuel Lohje. Harry Karl Rosewsky. Emilie Amalie Selma Uder. Julie Hermine Peremesch.

**Pauls-K.:** Karl Eduard Kleeder. Jahnitz Spurau.

### Aufgeboren.

**Petri u. Dom-K.:** Bürger zu Minsk Julius Dolmoghy mit Alexandra Maria Koshbandt. Friseur Alexander Lübeck mit Emma Louise Rumschewitz. Oberlehrer Karl Friedrich Alexander Albrecht Reumann mit Agnese Auguste Klara Gabriele v. Horlacher. Kaufkommis Alexander Theodor Schummer mit Adeline Johanna Regina Tatter. Müller August Pagen mit Rosine Poppen.

**Jakobi-K.:** Buchhalter Julius Robert Hugo Raetow mit Elise Hedwig Bollmann. Handlungskommis Karl Theodor Wilhelm Schönberg mit Therese Auguste Poyennemann.

**Gertrud-K.:** Buffetier Anton Velitschuk mit Laura Johanna Schöffanowsky. Händler Mikol Wrednis mit Kristine Nelder. Tischler Jahn Seibot mit Anna Natalie Kalning.

**Jesus-K.:** Fabrikbesitzer Johann Peter Sluże mit Marie Natalie Thomson, geb. Dombrowsky. Maschinist Jannis Kratsche mit Anna Christine Abdollin.

**Johannis-K.:** Kommis Friedrich Georg Lepke mit Anna Burineel. Fabrikarbeiter Martin Ewald mit Emilie Lawise Steinert. Müller Theodor Lint mit Arwido Urbanowitsch. Dienstmann Ans Samfobn mit Emilie Alide Jaunfeme. Arbeiter Iwan Pautschit mit Ede Annette Dore Weismann. Rutscher Theodor Sablit mit Margaretha Elisabeth Bohn. Schmied Jahn Sander mit Anna Lepa.

**Martins-K.:** Schlossergefell Karl David Karischewsky mit Katharina Janfchewitz. Maurer Arthur Johannes Ferdinand Lepinsky mit Grete Rosin. Arbeiter Jannis Lepa mit Anna Rosenftein.

**Pauls-K.:** Rutscher Mikol Papsa mit Anne Neuland. Fuhrmann Jakob Papin mit Made Bartschen.



## Begraben.

**Petri.-K.:** Rudolf Hermann Heinrich Walder, im 4. J. Accisebeamter Felix Derthling, 81 J. Fräulein Anna Abeline Elisabeth Bach, im 80. J.

**Dom.-K.:** Wilhelmine Preys, geb. Pasenclever, 65 J. Alide Karoline Nordmann, geb. Nordmann, 44 J. Eduard Wilhelm Krepin, 5 M. Hedwig de la Croix, 65 J. Marie Dorothea Schmidt, geb. Bernsdorff, 45 J.

**Jakobi.-K.:** Fräulein Anna Paken, 21 J. Stauersfrau Helene Purring, geb. Jakobsohn, 74 J.

**Gertrud.-K.:** Elisabeth Theophile Obfol, im 4. M. Fischergesell Christian Eduard Kröger, im 43. J. Johann Alfred Rahrnupp, im 2. J. Eugen Wilhelm Sasewsky, 2 M. Ehemal. Beamter Oskar Stodmann, im 30. J. Marie Dorothea Krebslin, im 9. J. Jungfrau Anne Zihrl, im 31. J. Frau Anna Dorothea Christine Popp, geb. Reip, im 32. J.

**Jesus.-K.:** Gertrud Braun, geb. Jakobsohn, 73 J. Julius Alexander Peter Letter, 6 M. Dabrie Anß, geb. Krepin, 57 J. Wötkhermeister Georg Röhr, 68 J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 17. bis zum 24. Mai 20 Verstorbene.

**Johannis.-K.:** Mikael Sarin, 74 J. Pauline Emilie Sifte, 5 M. Diener Peter Wannag, 38 J. Eva Preis, geb. Ueber, 45 J. Andrei Jekfab Boikowsky, im 17. J. Karoline Margarethe Rosenberg, geb. Rehner, im 42. J. Wittwe Dabrie Hermann, 80 J. Anna Jekfabsohn, 23 J. Anna Pehlsche, geb. Pluin, im 71. J. Wirth Peter Eid, 72 J. Ede Almentin, geb. Frieland, im 83. J.

**Martins.-K.:** Luise Elisabeth Konrad, im 2. J. Fuhrmann Behrtul Thalberg, 57 J. <sup>Wittwe</sup> Karl Ludwig Schmidt, 81 J. Milda Maria Katharine Kasal, 1 J.

**Pauls.-K.:** <sup>Wittwe</sup> ne Sony, 8 M.

**Markus-Armel.** <sup>Wittwe</sup> pf: vom 17. bis zum 24. Mai 4 Verstorbene.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 16. bis zum 22. Mai 1893 registrierten  
Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Woche.	In der Woche.	In der Woche.	In der Woche.	In der Woche.	In der Woche.	In der Woche.	zusammen		
	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	mal.	mal.	mal.
Scarlatina . . . . .	—	2	2	—	—	—	—	2	2	4
Morbilli . . . . .	9	5	6	—	—	—	—	7	13	20
Diphtheritis vera . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	—	1
Variola mit Impfnarben . . . . .	—	1	4	—	—	—	—	5	—	5
Variola ohne Impfnarben . . . . .	—	3	5	1	—	—	—	6	3	9
Variolois mit Impfnarben . . . . .	—	2	3	—	—	—	1	3	3	6
Variolois ohne Impfnarben . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	—	1
Tussis convulsiva . . . . .	—	—	2	—	—	—	—	1	1	2
Parotitis epidemica . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	—	1
Ophthalmia blenorrhoica . . . . .	—	—	—	1	—	—	—	1	—	1
Pneumonia crouposa . . . . .	—	1	2	—	—	—	—	2	1	3
<b>zusammen</b>	<b>9</b>	<b>14</b>	<b>27</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>30</b>	<b>23</b>	<b>53</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben  
von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Дозволено цензурою. — Рига, 27 Мая 1893.

Druck von W. J. Häder in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Rigische Stadtblätter.

Nr. 22.

Donnerstag den 3. Juni.

1893.

(84. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Dim. Rigischer Bürgermeister Eugen Barclay de Tolly.

Gest. 26. Mai 1893.

Aus der Reihe der noch lebenden Glieder des alten Rigischen Rathes hat der Tod wiederum ein Glied abgerufen. So lichtet sich die Reihe immer mehr und mehr und es dürfte die Zeit nicht mehr ferne sein, in der von Rigas ehemaligen Bürgermeistern und Rathsherren keiner mehr unter den Sterblichen weilt. Und dann erst wird jene altehrwürdige Körperschaft, der frühere Rath, ganz der Geschichte angehören, wenn auch die letzten seiner ehemaligen Genossen nicht mehr als lebendige Zeugen seiner einstigen Existenz und Wirksamkeit unter den Nachlebenden dastehen. Dann wird die Geschichte des Rigischen Rathes zu schreiben sein und den nachkommenden Geschlechtern von seiner jahrhundertlangen segensreichen Existenz zu künden haben. Die Jetztzeit kann nur in Dankbarkeit und liebevoller Erinnerung der Männer gedenken, die dem Bestande des Rathes angehört und nach dessen Aufhebung auch noch ferner dem Gedeihen der theuren Vaterstadt ihr Wirken und ihre Kraft zugewendet.

Zu diesen Männern gehört auch der jüngst Verstorbene, der Herr Dim. Bürgermeister Eugen von Barclay de Tolly, der, geboren am 1. November 1833 als der Sohn des Rigischen Kaufmanns August von Barclay de Tolly und seiner Ehefrau Anna Katharina geb. Kriegsmann, seit dem Jahre 1872 bis in die letzten Zeiten desselben dem Bestande des Rathes angehört hat. Wie die meisten Jünglinge der höheren Stände Rigas in der ersten Hälfte unseres Jahrhunderts, wenn sie auf ein Universitätsstudium sich vorbereiten wollten, die einzige höhere Mittelschule der Vaterstadt, das Gouvernements-Gymnasium am Schloßplatz, besuchten, so hat auch Eugen von Barclay zu den Zöglingen jener Anstalt gehört, die ihn zu Weihnachten 1851 mit dem Zeugniß der Reife aus ihrer Obhut entließ. Auf der Landesuniversität am Embachgestade widmete sich der erste, mit voller Hingabe dem Studium lebende Musensohn juristischer Weisheit und trat dann zwei Jahre nach Beendigung

seiner Studien 1857 in des Rigaschen Rathes Dienst. Als Gehilfe des Sekretärs des Rigaschen Stadt-Rassa-Kollegiums, wie als Schriftführer bei der Kriminal-Deputation, als Notär der Polizeiabtheilung des Landvogteigerichts, wie als Assessor letztgenannter Behörde, welche Aemter er successive bekleidete, hat Eugen Barclay durch seine juristische Tüchtigkeit, wie durch seine Arbeitstreue in 15jähriger Thätigkeit den Grund gelegt zu seiner späteren erfolgreichen Wirksamkeit als Rathsmitsglied, zu welcher Stellung er 1872 durch Wahl erhoben wurde. Als rechtsgelehrter Rathsherr hat Barclay ein Decennium hindurch der zweiten Section des Landvogteigerichts präsidirt, das Inspcctorat der allgemeinen Schullehrer-Wittwen- und Waisenstiftung, der Domschullehrer-Wittwenstiftung und der Trinitatis-Kirche auf Alexandershöhe bekleidet, der Polizeiabtheilung des Landvogteigerichts als Assistent und als Mitglied der Delegation zur Oberinspektion der Reimerschen Augenheilanstalt angehört und in allen diesen Aemtern, zu denen sich noch seit 1873 das Assessorat im Stadt-Konsistorium gesellte, sich derart bewährt, daß das Vertrauen seiner Genossen ihn 1882 auf den Bürgermeisterstuhl berief. Der fleißige Mann und tüchtig geschulte Jurist hat dieses Vertrauen durch seine Leistungen gerechtfertigt und bis zur letzten Lebensstunde des alten Rathes in demselben der Stadt „gemeinen Nutz“ gefördert. Und als der Rath in Folge Veränderungen der Stadtverfassung seine Bedeutung immer mehr schwinden sehen mußte, da ist Barclay auch unter den neuen Berathern ihres Gemeinwesens gestanden und hat mehrere Jahre hindurch als Mitglied der Stadtverordnetenversammlung an seinem Theile dazu beigetragen, daß das neue Stadtregiment zum Segen der ihm theuren Vaterstadt das wurde, was es geworden.

Eine achtungswerthe, pflichterfüllte Persönlichkeit, ein feingebildeter, kunstsinziger Mann, ein ernster und doch eines reinen erfrischenden Humors nicht entbehrender, in sich gefestigter Charakter ist Eugen Barclay gewesen, und durch diese seine Eigenschaften ein Mann, dem das alte wie das neue Riga in gleicher Weise einen Kranz, gewunden aus Dankesblättern und aus Blumen der Achtung, trauernd auf seinen Grabhügel legen. A. P.

**Estländisches Verkehrs- und Adreßbuch für 1893/94.** Herausgegeben von A. W. Kroeger, cand. jur. Riga 1893. Im Selbstverlage des Herausgebers.

Mit diesem, vorstehend genannten Werke, dem vierten Bande des „Verkehrs- und Adreßbuches der baltischen Gouvernements“ hat dessen Herausgeber, Herr A. W. Kroeger, sein großes Unternehmen zum glücklichen und wohl gelungenen Abschluß gebracht, und damit im Laufe von kaum zwei Jahren eine bisher merklich empfundene Lücke in der heimischen Literatur der „Wegweiser“ ausgefüllt und für Tausende einen fast unentbehrlichen Rathgeber und ein notwendiges Nachschlagebuch geliefert.

Das Estländische Verkehrs- und Adreßbuch bringt in erster Reihe eine sachgemäße „Einleitung zur Orientirung in geographisch-statistischer Hinsicht“, die, knapp und klar gehalten in der That, als ein „verdienstvolles Werk“, wie der Herausgeber sie bezeichnet, zu erachten ist, das der tüchtigen Arbeit und bewährten Feder des Herrn cand. oec. pol. H. Hollmanu seine Entstehung verdankt, der auch die umsichtige Gruppierung und Sichtung des für die Städte Estlands eingelaufenen Materials geleitet hat. Durch eine andere, schon bei Bearbeitung der früheren Bände des „Verkehrs- und Adreßbuches“ erprobte und bewährte Kraft, durch den Herrn cand. oec. pol. Bruno v. Gernet ist das systematische Güterverzeichnis für Estland ausgearbeitet und die Zusammenstellung der vielfachen Register in geordneter Weise gefertigt worden.

Die Anordnung des Stoffes ist in diesem Estländischen Verkehrs- und Adreßbuche eine gleich übersichtliche wie in den anderen Bänden des Gesamtwerkes, und mit Genußthuung muß unsererseits konstatiert werden, daß das bei Besprechung des „Kurländischen Verkehrs- und Adreßbuches“ geäußerte Bedenken hinsichtlich der Einreihung des Abschnittes über die Gouvernementshauptstadt unter die kleinen Städte Berücksichtigung, und die ihm, unseres Erachtens gebührende, in den Vordergrund gerückte Stellung gefunden hat. Außer der Gouvernementsstadt Reval werden die übrigen Städte, Flecken, Hafelwerke und die Fabrikorte Estlands in alphabetischer Ordnung (im Ganzen 19) aufgeführt. Dann folgen die verschiedenen Verzeichnisse und unter ihnen systematische Verzeichnisse der Güter der vier estländischen Kreise, ein alphabetisches Verzeichnis der Städte, Flecken, Güter, Pastorate, Beizgüter und Landstellen mit Angabe der Adressen, alphabetische Verzeichnisse der Geistlichen, Aerzte, Apotheker, Juristen und Verwalter, ein alphabetisches Verzeichnis der kommerziellen, industriellen und gewerblichen Etablissements, und alphabetische Verzeichnisse der Asskuranzen, Kreditinstitute, Vereine, Gesellschaften, Wohlthätigkeitsanstalten und Jahrmärkte. Bei den Städten und Flecken geht stets eine kurze, historische Notizen enthaltende Bemerkung voraus und dann folgt die Aufzählung der Adressen nach folgenden sechs Hauptgruppen: Behörden und Verwaltungen nebst Angabe der Ressorts, zu welchen dieselben gehören, als: Ressort des Ministeriums des Innern, und zwar Kronbehörden und Verwaltungen und Stadtbehörden und Verwaltungen; Ressort des Justizministeriums, Ressort des Finanzministeriums, Ressort des Ministeriums der Volksaufklärung, Ressort für geistliche Angelegenheiten und Ressort des Kriegsministeriums; dann Rassen, Stiftungen und Einrichtungen zu gemeinnützigen und Wohlthätigkeitszwecken, Vereine und Gesellschaften, Kreditinstitute und Asskuranzen, Handel, Gewerbe und Industrie mit Firmenregister und Aufzählung der Kleinhändler, Getränke-Anstalten, Handwerker, Gewerbetreibenden und industriellen Unternehmungen, und schließlich die Verkehrseinrichtungen. Für Reval ist noch hinzugefügt und speziell für das Estländische Verkehrs- und Adreßbuch angefertigt, ein Verzeichnis der Straßen und Häuser (Grundstücke) der Stadt, und am Schluß des Buches ein Plan des Revaler Stadttheaters.

Bei der Verschiedenartigkeit des Inhaltes, der Vielseitigkeit der Daten und Angaben, und der Schwierigkeit, letztere stets und in jedem Falle zuverlässig zu erhalten, ist es erklärlich, daß sich in dem Buche nicht alle Fehler werden vermeiden haben lassen, und es ist „die Wahrscheinlichkeit solcher selbstverständlich um so größer, je umfangreicher das bearbeitete Material ist“. Um diesem unvermeidlichen Uebelstande nach Kräften abzuweichen, beabsichtigt der Herausgeber, „nach angemessener Frist zur Zurechtstellung der Fehler und Ergänzung des Mangelhaften einen Nachtrag erscheinen zu lassen,“ eine Absicht, die, wenn sie ausgeführt wird, wie das ganze Werk, auch auf allseitigen Dank gerechten Anspruch haben kann.

Wenn in dem Vorworte, das Herr A. W. Kroeger mit seinem Namen unterzeichnet, er bei Herausgabe dieses vierten und letzten Bandes des Verkehrs- und Adreßbuches der baltischen Gouvernements es ausspricht, daß eine Rückschau auf die zur Fertigstellung des Werkes nöthig gewesene zweijährige Frist ihn nur mit Freude und Genugthuung erfüllen kann, und er allen denen, die ihn mit Rath und That bei seinem Unternehmen unterstützten, seinen Dank sagt, so läßt sich dieses alles auch auf die Empfänger seines Werkes, das Publikum, anwenden, das wahrlich Grund genug hat, Freude und Genugthuung zu empfinden, solch ein Werk in solch trefflicher Leistung sich dargeboten zu wissen und dem Darbringer seinen wohl berechneten Dank zu bieten.

A. P.

## Notizen.

Am Mittwoch den 31. März hielten die Mitglieder des hiesigen Thierschutzvereins ihre diesjährige Generalversammlung ab, auf welcher der Jahresbericht für 1892 durch den Herrn Sekretär Kottkowitz zur Verlesung kam. Nach diesem Bericht betrug die Zahl der Mitglieder 877 gegen 810 im Jahre 1891. Es wurden im Berichtsjahre aufgenommen zur Kur 190 Thiere, zur Pflege 11, zur Beobachtung 32, zum Tödteten 77 Thiere; eingefangen wurden überhaupt 1155 Hunde. Die Einnahmen betrugen 1840 Rbl., während die Ausgaben sich auf 1956 Rbl. stellten, d. h. es erwies sich eine Mehrausgabe von 116 Rbln., die dem Ausbau der Anstalt zu Gute kam. Von den statutenmäßig ausscheidenden fünf Vorstehern: Verbatus, Kottkowitz, Reilmann, Augsburg und Kochly, wurden die vier ersteren per Acclamation wiedergewählt und an Stelle des wegen Krankheit die Wiederwahl ablehnenden Herrn J. v. Kochly Herr Chr. Seelig gewählt.

Dem Rechenschaftsbericht der Rigaschen Handlungskasse sind folgende Daten zu entnehmen: Zum 1. Januar 1893 betrug der Bestand des Kapitalkontos der Handlungskasse 676951 Rbl. 63 Kop., derjenige des Reservefonds 37726 Rbl. 61 Kop. Im Laufe des Jahres 1892 flossen in die Kasse ein 1004746 Rbl. 22 Kop. und gingen aus 995719 Rbl. 57 Kop. Es verblieben zum 31. December 1892 in Kassa 12328 Rbl. 55 Kop. Einlagen wurden im Jahre 1892 im Betrage von 33440 Rbln. gemacht und zurückerstattet im

Beträge von 114786 Rbln. Es verblieb per ultimo Dezember an Einlagen die Summe von 97774 Rbln. Darlehen wurden im Laufe des verflossenen Jahres bewilligt für 627561 Rbl. 66 Kop. und zurückgezahlt im Betrage von 681133 Rbln. 15 Kop. Zum 31. Dezember 1892 verblieben Darlehen (auf Waaren, Werthpapiere, Obligationen und Wechsel) im Werthe von 705195 Rbln. 63 Kop. Der Reingewinn, nach Abzug sämtlicher Geschäftskosten, betrug 25761 Rbl. 65 Kop. Von dieser Summe sind, in Erfüllung der auf Grund von Beschlüssen des Rigaschen Rathes und der Aeltestenbank und handeltreibenden Bürgerschaft Großer Gilde auf der Handlungskasse ruhenden Verpflichtungen, Zahlungen im Betrage von 19188 Rbln. geleistet worden, und zwar: Beisteuer für das kommunale Armenwesen 6000 Rbl., Beisteuer an das Waisenhaus 7000 Rbl., an die Johannis kirchenschule 1000 Rbl., Miethunterstützungsgelder an Predigerwitwen 588 Rbl., Beisteuer an das lutherische Predigamt der Deportirtenkolonie zu Nishnaja-Bulanka im Gov. Jenissei 300 Rbl., Pension des ehemaligen Getränkesteuerbeamten Michaelis 100 Rbl. und der Lehrerswitwe Kathwinder 200 Rbl., endlich zum Bau des 2. Kinderzirks bezw. zur Tilgung der Bauschuld 4000 Rbl.; im Ganzen 19188 Rbl. Der Restbetrag des Reingewinnes in Höhe von 6573 Rbln. 65 Kop. wurde dem Dispositionsfondskonto der Stadt zugeschrieben.

Auf der Generalversammlung der Vorschuß- und Sparkasse des Rigaeer Handwerkerartels wurde der Rechenschaftsbericht des Komités der Kasse pro 1892 verlesen. Die Kasse zählte am 1. Januar 1893 130 Mitglieder und der Gesamtkassenumsatz betrug 64554 Rbl. 16 Kop. Am Schluß des Jahres 1892 ergab das Geschäftsanteilkapital 4766 Rbl., das Reservekapital 5785 Rbl. 27 Kop., somit betrug die Gesamtsumme im Ganzen 10551 Rbl. 27 Kop. Der Reingewinn belief sich auf 669 Rbl. 19 Kop., von welchem Betrage 309 Rbl. 87 Kop. als 9 % Dividende an die Mitglieder zur Auszahlung gelangten. Der Generalversammlung folgte am 20. April d. J. eine Deputirtenversammlung, auf welcher Herr W. N. Nemtschinow als Präses, Herr W. D. Suschkow als Buchhalter und die Herren J. N. Trefimow, A. N. Anorow, Jul. F. Sittensfeld und F. D. Matyskalsky als Komitéglieder gewählt wurden.

Am Donnerstag den 1. April wurde auf der Veranda des Schützengartens die vierte Geflügelausstellung des Rigaeer Geflügelzuchtvereins eröffnet, die 852 Thiere der verschiedensten Racen des Hausgeflügels aufwies.

Das livländische Bezirkskomité (mit dem Sitz in Riga) der Allerhöchst bestätigten Unterstützungskasse für evangelisch-lutherische Gemeinden in Rußland, dessen beständiger Direktor der Livländische Generalsuperintendent ist, hat auf seiner am Sonnabend den 3. April in der Sakristei der St. Jakobikirche stattgehabten Generalversammlung als verwaltende Glieder für das Triennium 1893/1895 in das Komité wiedergewählt die Herren: Oberpastor emer. J. Hofst, Hofrath A. Schwarz, Dr. D. Girgensohn, Oberdirektionsrath P. Baron v. Welf, Oberpastor Girgensohn und Oberdirektionsrath A. v. Grüne-

waldt. An Stelle des Herrn Kollegienraths E. v. Klein, der eine Neuwahl ablehnte, wurde der Herr wirkl. Staatsrath Paul v. Sengbusch gewählt.

Im Saale des Wöhrmannschen Parks wurde am Sonnabend den 3. April eine musikalisch-dramatische Soirée gegeben zur Unterstützung einer jungen Künstlerin aus Riga unter Mitwirkung verschiedener Künstler und Dilettanten.

Die Jahresfeier der Unterstützungskasse für evangelisch-lutherische Gemeinden in Rußland fand am Sonntag den 4. April in der St. Jakobikirche statt, bei welcher Gelegenheit die Festpredigt von Herrn Pastor Auning zu Schwegen gehalten und der Bericht von dem Herrn Generalsuperintendenten Hollmann abgestattet wurde.

Am Sonntag den 4. April wurde im Saale der St. Johannis-gilde die Ausstellung von Lehrlingsarbeiten eröffnet, welche bis Mittwoch den 14. April dem Publikum zugänglich blieb.

Der im Jahre 1818 gegründete Frauenverein veranstaltete am Sonntag den 4. April die Verlosungen zum Besten der Schulen und der Unterstützungskasse des Vereins, die einen Bruttoertrag von 4417 Rbln. 25 Kop. ergaben.

Im Saale des Gesellschaftshauses „Ulei“ wurde am Sonntag den 4. April eine Vorstellung zum Besten des Rothen Kreuzes gegeben, ausgeführt von den Untermilitärs des 116. Malojaroslav-schen Infanterieregiments.

Sonntag den 4. April fand im Stadttheater um 1 Uhr Nachmittags die Benefiz-Konzert-Matinée des Herrn Konzertmeisters Robert Krämer statt, unter Mitwirkung von Frä. Marie v. Schilinskij, Frau Luise Eiben, Herrn Marsano und dem verstärkten Theater-orchester unter Direktion des Herrn Kapellmeisters Otto Lohse.

Die erste Sitzung der neugewählten Stadtverordneten wurde am Montag den 5. April im Saale des Stadthauses abgehalten.

In der Sitzung des Naturforschervereins am Montag den 5. April hielt Direktor Schwebel einen Vortrag „Zur Erinnerung an Wilhelm Struve“ und Oberlehrer Pflaum sprach über „Die Doppelsterne“.

Am Dinstag den 6. April verstarb im Alter von 72 Jahren der prakt. Arzt Dr. med. Karl Friedrich August Förster, der seit 1846 als Arzt hier am Ort gewirkt und seit 1860 bis zuletzt Arzt an der hiesigen Mineralwasseranstalt war.

Auf der Sitzung des Technischen Vereins am Dinstag den 6. April sprach Herr Ingenieur Kabsly „Ueber Versuche am Langensiepenuschen Petroleummotor „Vulkan“.

Im Saale der Stadtrealschule gab am Mittwoch den 7. April Herr Georges Graziani unter Mitwirkung des Herrn Kapellmeisters Otto Lohse einen Liederabend.

Auf der Sitzung praktischer Aerzte am Mittwoch den 7. April machte Herr Dr. M. Trepmann „Casuistische Mittheilungen zur operativen Gynäkologie“.

Am Mittwoch den 7. April verstarb im Alter von 83 Jahren der Dr. med. Wilhelm v. Reichard, seit 1843 praktischer Arzt in Riga.

Auf der am Donnerstag den 8. April abgehaltenen Generalversammlung des Vereins gegen den Bettel wurden der Rechenschaftsbericht für 1892 und das Budget für 1893 verlesen und bestätigt. Auf Vorschlag des Herrn Präses Voeffler wurde das frühere thätige Mitglied des Vorstandes der Kleinkinderbewahr-Anstalt, Baronesse Mehendorff, zum Ehrenmitglied des Vereins ernannt. Die statutenmäßig ausscheidenden Mitglieder, die Herren: J. Beck, H. Kuchczynski, Dr. H. Laurens, P. Medne, H. Minus, N. Scheluchin, A. Stavenhagen und K. Wahrhufen, wurden sämtlich wiedergewählt, ebenso die Kassarevidenten: Ältester Groschke, Staatsrath D. v. Grimm und Staatsrath A. v. Wortmann.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Amalie Lilly Großmann. Felix Eugen Bruno Dackewitz. Anna Centa Luigarde Klein.

**Dom-K.:** Alide Christine Kutschewitz. Kurt Heinrich Friedrich Schumann. Irene Sophie Engelhardt. Julie Mathilde Charlotte Irene Schwarz.

**Jakobi-K.:** Ferdinand Arthur Brandt. Arved Georg Hess.

**Gertrud-K.:** Ludwig Robert Theodor Ende. Marie Plitzgalw. Johann Julius Krasin. Jubla Henriette Edders. Selma Emilie Erna Pusk. Alfred Alexander Otto Treidas. Emma Henriette Olga Konstant.

**Jesus-K.:** Nikolai Carrin. Johann Eduard Jurrewitz. Woldemar Wilhelm Steinke. Andreas Karl Friedrich Rosenberg. Albert Appin. Friedrich Wilhelm Sciborska. Peter Eduard Ertin. Wilhelm Woldemar Klaus. Hermann Ernst August Grabn. Friedrich Otto Johann Bulle. Juris Wilhelm Andrej Lappin. Marie Elise Jakobsohn.

**Johannis-K.:** Albertine Lucie Irma Dimse. Rosalie Pauline Wannag. Marianna Didrichson. Karl Wilhelm Gemenel. Wilhelm Ferdinand Arthur Dammberg. Olga Veronika Alma Wartud.

**Martins-K.:** Anna Pauline Maiss. Andreis Woldemar Bebrfing.

**Pauls-K.:** Albert Fritz Johann Bibbsfirske. Elisabeth Veronika Gulbe. Karl Johann Pilse. Anna Marie Ohrmann.

**Luther-K.:** Emilie Karoline Dundur. Milda Kornelie Pahrupp.

### Aufgeboten.

**Petri. u. Dom-K.:** Restaurateur Martin Stubbe mit Adelheid Olga Elisabeth Matwey, geb. Heberg. Bildhauer Karl Christoph Kanboth mit Henriette Charlotte Johanna Stankle. Schlosser Jakob Friedrich Alfred Wittinsky mit Charlotte Katharina Gedderi. Zahnarzt Alfred John Doroter mit Natalie Pober. Schlossergesell Friedrich August Georg Linde mit Anna Klumpe.

**Jakobi-K.:** Schneidermeister Christoph Hermann mit Wilhelmine Friederike Emilie Rosenbaum. Hermann Kalnaroj mit Konfordia Sokolow. Lehrer Arkadi Sokolow mit Hermine Charlotte Bergmann.

**Gertrud-K.:** Kaufmann Johann Friedrich Mey mit Henriette Karoline Krause. Archivar der Witauer Eisenbahndirektion Adolph Emanuel Kosnid mit Alwine Karoline Helene, geb. Erschke, verw. Kosnid. Schriftsteller Zahn Krebsling mit Kristine Sanderfson. Kutscher Karl Gustav Leisland, gen. Leitland, mit Juble Saplibt.

**Johannis-K.:** Wächter Zahn Palkigal mit Madlene Betein. Fleischer Zahn Paskin mit Ede Schepfer. Fabrikarbeiter Karl Jannfson mit Jse Bowitz. Maurer Nisef Klawe (Klawjur) mit Lawise Freimann. Schriftführer Jakob Johann Stumberg mit Louise Marie Beßlin. Kaufkommis Peter Stufin mit Charlotte Anna Bergfeld. Kommis Peter Strelewitsch mit Lawise Nahr.

**Reform. K.:** Webermeister Wilhelm Karl Anton Behrens mit Alma Reontine Pudile.



## Begraben.

**Petri.-K.:** Alexandrine Alide Dertbling, 30 J. Amalie Elise Ottersberg, geb. Sander, 36 J. Dim. Bürgermeister Eugen von Barclay de Tolly, im 60. J. Frau Bertha Schnakenburg, geb. Sturp, 62 J. Amalie Benfsehl, geb. Weber, 82 J. Franz Glasenapp, 7 J.

**Dom.-K.:** Fräulein Anna Maria Wittmann, 23 J. Susanna Marianna Theophile Jind, geb. Kapp, 72 J. Maria Emmeline Geiß, im 74. J. Ida Charlotte von Freymann-Ostanievicz, geb. Straus, 71 J.

**Jakobi.-K.:** Frau Henriette Preitshat, geb. Manzau, 36 J. Karoline Ella Perbst, 13 J.

**Gertrud.-K.:** Eisenbahnbeamter Christian Paul Gunk, im 62. J. Paula Karoline Lucy Reim, im 2. J. Mathilde Dubtš, im 5. M. Hausbesitzer Martin Lutter, 67 J. Arbeiter Jahn Anforin, im 57. J. Buffetier Eduard Kalnin, im 25. J. Lotte Kemmler, 82 J. Wittwe Julie Platin, verw. Krassin, geb. Preedis, im 60. J.

**Jesus.-K.:** Hedwig Sihrup, 51 J. August Ewald Plaweneel, im 2. J.

— **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 24. bis zum 31. Mai 32 Verstorbene.

**Johannis.-K.:** Anna Waldmann, im 9. J. Janis Robert Pabwul, 1 J. Eise Brinf, 24 J. Karl Eduard Putnin, im 2. J. Todtgeb. Sohn Koort. Robert Eduard Julius Lappin, 7 W. Anna Dorothea Garobse, geb. Strup, im 69. J. Friedrich Otto Alexander Bruckſche, im 4. J. Karlne Rein, geb. Breise, 70 J. Wittwe Naje Borowsky, 66 J. Eise Martinsohn, geb. Asp, 47 J. Wittwe Johanna Bloßfeld, 83 J. Katharina Emilie Kolberg, im 5. M.

**Martins.-K.:** Robert August Bulke, im 2. J.

**Vauß.-K.:** Ella Matwine Bahlm, 3 J. Friß Osolin, 48 J. Lotte Elßne, 40 J.

**Luther.-K.:** Georg Bernhard Robert Redelin, im 2. J. Wittwe Eise Kaskmir, 68 J. Jahn Eihbert, 2 M.

**Markus-Merkenkirchhof:** vom 24. bis zum 31. Mai 8 Verstorbene.

**Reform. K.:** Wittwe Katharina Elisabeth Bajen, geb. Buge, 63 J.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 23. bis zum 29. Mai 1893 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petersb. Wersch.	In der Mosk. Wersch.	In der Mitt. Wersch.	In dem Kriegs-hospital.	Ohne Angabe d. Etthg.	zusammen		
	Perſ.	Perſ.	Perſ.	Perſ.	Perſ.	Perſ.	mmL.	webl.	zul.
Typhus abdominal. . . . .	—	—	1	—	—	1	1	1	2
Scarlatina . . . . .	2	—	1	—	—	—	2	1	3
Morbilli . . . . .	7	4	12	—	—	—	8	15	23
Diphtheritis vera . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	1	1
Variola mit Impfnarben . . . . .	—	4	6	—	—	2	10	2	12
Variola ohne Impfnarben . . . . .	—	—	5	—	—	—	2	3	5
Febris puerperalis . . . . .	—	—	—	—	—	1	—	1	1
Pneumonia crouposa . . . . .	—	1	—	1	—	—	2	—	2
zusammen	9	10	25	1	—	4	25	24	49

Im Auftrage der literäriſch-praktiſchen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelchau für den Redakteur.

Доволено цензурою. — Рига, 3 Юня 1893.

Druck von W. B. Häder in Riga.

# Rigasche Stadtblätter.

Nr. 23.

Donnerstag den 10. Juni.

1893.

(84. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Konsulent Wilhelm Philipp Petersen.

Gestorben am 3. Juni 1893.

Wenige Tage vor Beendigung seines sechsundsiebenzigsten Lebensjahres ist der unter Rigas Advokaten einst wohlbekannte und allgemein geachtete Wilhelm Philipp Petersen zur letzten Ruhe eingegangen und in ihm ein Mann dahingeshieden, den die jüngere Generation kaum gekannt. Herbe Schicksalsschläge, Krankheit und die seiner Natur und seinem Charakter fremde, neue Zeit, in die er sich nicht hineinzufinden vermochte, haben den „alten Tilly“, wie er noch in der Zeit seines Wirkens vielfach genannt wurde, schon vor fast zehn Jahren sich von der Welt zurückziehen veranlaßt. Ein statt konservativer, in zäher Liebe an dem Alten hangender Mann, voll warmen Patriotismus und treuer Hingabe an die theure Vaterstadt, zog er sich von der Welt, die er und die ihn nicht verstand, die ihm nichts mehr zu bieten vermochte, zurück und lebte in dem Gedenken vergangener Tage ein einsames, stilles Leben.

Am 6. Juni 1817 geboren, bezog Petersen im Januar 1835 die Universität am Embach und widmete sich dort bis in den Juli 1839 dem Studium der Medicin. Dann aber gab er letzteres auf und studirte bis 1842 die Rechte. Während der Studentenzeit ein eifriges und treues Glied der Verbindung „Livonia“, blieb er derselben in inniger Anhänglichkeit bis in sein Alter zugethan. Als cand. juris verließ Petersen 1843 die Universität und trat im folgenden Jahre in den Dienst der livländischen Gouvernements-Regierung, gleichzeitig sich auch als Hofgerichts- und Rathsadvokat in Riga niederlassend. Seit 1846 resp. 1847 Syndikus der Oberdirektion der livländischen adeligen Creditsocietät, Sekretär der livländischen Oberlandschulbehörde und Notär des Riga-Wolmarschen Oberkirchenvorstheramtes, gründete Petersen im Dezember 1847 durch Vermählung mit Elise Baerens, Tochter des Dr. B. J. Baerens und seiner Gattin, geb. Bandau, sein eigenes Haus. Bald nach seinem Eintritt in des Lebens Arbeit wandte sich Petersen mit jugendlichem Eifer und freudiger Frische der Betthätigung und Förderung gemeinnütziger Bestrebungen und Interessen zu und wurde

1845 Mitglied der literarisch-praktischen Bürgerverbindung. Diese betrauert in ihm ein thätiges Mitglied, einen rührigen Arbeiter, einen ihrer treuesten Genossen. Wie sehr sie ihm und seiner Wirksamkeit in und an ihr zu Dank sich verpflichtet fühlte, wird daraus ersichtlich, daß sie diesem Danke öffentlichen Ausdruck ließ, indem sie, um mit den Worten des Protokolls der Bürgerverbindung vom 27. Februar 1870 zu reden, „auf Antrag des engeren Kreises den Hofgerichtsadvokaten W. Petersen, welcher vor 25 Jahren, gerade am 27. Februar Mitglied der Bürgerverbindung geworden war, in Anerkennung der ununterbrochenen Verdienste, welche er der Gesellschaft während mehr als 23 Jahre, zunächst fünf Jahre (1845—1850) als Sekretär, sodann bis auf diesen Tag als Mitglied des engeren Kreises erwiesen, zum Ehrenmitgliede der literarisch-praktischen Bürgerverbindung ernannte“. Achtundvierzig Jahre hat also Petersen der Bürgerverbindung angehört und von diesen dreißig Jahren als ihr Ehrenmitglied; mehr als ein Menschenalter ist er in ihr thätig gewesen und wenn er auch in den letzten zehn Jahren nicht mehr für sie hat wirken können, so ist es doch nur ein geringes Zeichen aufrichtiger Anerkennung seiner Verdienste, die er sich um sie erworben, wenn die Bürgerverbindung einen schlichten Kranz dankbarer Liebe auf sein Grab in Trauer niederlegt. Denn wenige der Männer, die die Bürgerverbindung zu den Ihren zählt, haben bei des Berufes harter Arbeit auch ihre Interessen so mit warmer Hingabe vertreten, wie Petersen, der gleich fest in seiner Abwie seiner Zuneigung, auf ihrem humanen Boden stehend, dem praktischen Christenthum in redlicher Mannesarbeit zugethan war.

Aber nicht die Bürgerverbindung allein hat ein Recht, in trauernder Dankbarkeit Petersens zu gedenken, sondern das ganze gebildete Riga, ist doch Petersen der geistige Begründer jenes kleinen Denkmals, das vor bald dreißig Jahren Rigas Intelligenz seinem einstigen Mitbürger Herder in pietätvoller Liebe setzte. „Petersen ist es, der den schönen Gedanken dieser Denkmalsetzung gefaßt und im Namen einer Anzahl hiesiger Literaten und Künstler mit patriotischem Eifer durchgeführt hat.“ „Die Einweihung des Herderdenkmals geschah, wie es in einem gleichzeitigen Berichte heißt, nicht ohne säculare Beziehung, denn im Spätherbst 1764 ist der Gefeierte als ein noch unberühmter Jüngling zu uns eingewandert, und darum erfolgte am 25. August 1864, an welchem Tage Herder vor 120 Jahren das Licht der Welt erblickte, die Enthüllung des Denkmals durch den Herrn vorsührenden Bürgermeister J. Chr. Schwarz und die Vertiefung der Errichtungsurkunde und Uebergabe des Denkmals an die Stadt Riga durch den Herrn Advokaten W. Petersen.“

Ist auch das Herderdenkmal nur ein geringes Zeugniß dafür, wie auch am Ostseegestade wahre Geistesgröße nicht unerkannt bleibt, so wollen um so mehr die Worte: Licht, Liebe, Leben, die es trägt, dafür reden, daß das Geisteslicht auch in der Dünastadt leuchtet, daß werththätige Liebe in ihr nimmer rastet und daß frisches Leben und Streben sie erfüllen. So lange aber jenes kleine Denkmal dafür kommenden Geschlechtern sprechen wird, so lange wird auch unver-

geffen, weil mit ihm verbunden, bleiben der Name Wilhelm Petersen, als der Name eines Mannes aus dem alten Riga, der des Geistes Licht hoch gehalten, Liebe geißt und dem mannhaftes Streben Leben gewesen. Ehre darum sei seinem Andenken und Friede seiner Asche!  
A. P.

### Einiges von Ed. v. Gebhardt und G. v. Bochmann.

Kürzlich ist in Berlin „Schultes Frühjahrs-Kunstausstellung“ eröffnet worden. Die „Nordb. Allg. Ztg.“ bringt nun in einer ihrer letzten Nummern eine eingehendere Besprechung dieser Ausstellung, wobei gleich zu Eingang auch unserer beiden Landesleute, der mit Pinsel und Palette bestens vertrauten Maler Eduard v. Gebhardt und Gregor v. Bochmann, gedacht wird. Der erste Theil dieses Berichtes der „Nordb. Allg. Ztg.“ lautet:

„Jedes neue Werk, welches der Düsseldorfer Meister Eduard v. Gebhardt schafft, bestätigt die Thatsache, daß dieser ernst und groß angelegte Esiländer der Erste unter den religiösen Geschichtsmalern ist, welche die deutsche Kunst der Gegenwart ihr eigen nennt. Die vorjährige akademische Ausstellung brachte als eine ihrer interessantesten Sonderausstellungen diejenige Gebhardts; klar und überzeugend trat hier des Künstlers bedeutende Eigenart in zahlreichen Studien, Skizzen, Entwürfen und Gemälden zu Tage, und doch war das dort Vereinte nur ein Bruchtheil seines Schaffens, denn von den gehaltvollen Wandmalereien des Klosters Loccum gaben nur durchaus unzulängliche Photographieen Zeugniß.

Bei allen zeichnerischen und malerischen Vorzügen, die Gebhardts mannigfache Leistungen charakterisiren, tritt dennoch das ergreifende seelische Moment stets am sieghaftesten hervor. Das Höchste des Christenglaubens — das Christus-Ideal — ist von ihm in edelster Weise verkörpert worden; göttliche Hoheit, heiliges Mitleid, eine Alles verstehende Milde und vor Allem herzliches Erbarmen mit den irrenden leidenden Menschenkindern leuchtet aus den dunklen Augen, spricht aus den blassen Gesichtszügen, welche Gebhardts Christusgestalt eigenthümlich sind. Man merkt es diesem hehren und dennoch demüthigen Jesus an, daß er, ehe er an sein Erlösungswerk ging, der Menschheit ganzen Jammer selbst erlitten hat; immer derselbe, in stets sich gleich bleibender Güte und Gelassenheit, so wandelt er helfend und lehrend unter den Staubgeborenen. Auch die jüngst vollendete, jetzt bei Schulte ausgestellte „Bergpredigt“ ist neben ihrem hohen künstlerischen Werth ein lebendiges Zeugniß christlichen Bekenntnisses. Gebhardt hat in dem von einer Volksmenge umgebenen predigenden Christus so viel demüthige göttliche Hoheit verkörpert, daß keine Darstellung des von Künstlern so oft behandelten Gegenstandes sich einer ähnlichen, tief innerlichen Auffassung rühmen kann. Er verlegt die Handlung in eine fruchtbare, wiesen- und waldbreiche deutsche Landschaft, und all' die Leute, welche herbeieilten, um dem Redegewaltigen zu lauschen, sind in Haltung

und Ausdruck als Menschen aufgefaßt, deren inneres Ohr sich aufgethan hat und die ans Herz gehenden Mahnungen des Heilands wirklich vernimmt. Die ganze Stala der Eindrücke, welche eine Versammlung widerspiegelt, die etwas Ergreifendes hört, schildert Gebhardt: gläubige Hingabe, Zweifel, Begeisterung, ruhiges Erwägen — das ganze Seelenleben von Alt und Jung, von Vornehm und Gering liegt wie ein aufgeschlagenes Buch vor uns; keine dieser Gestalten posirt, jede giebt sich ganz, wie sie ist, und Alle stehen unter dem Banne des großen Predigers, welcher mit Recht sagen durfte: „Mein Wort ist die rechte Speise“. — Angesichts dieses Gebhardt'schen Gemäldes brauchen wir nicht mit Neid auf der alten Meister tief innerliche Auffassung biblischer Vorgänge zu sehen, — diese Bergpredigt mit ihrem Verzicht auf alles äußerliche Pathos hat wenige Rivalen; hoffen wir, daß Meister Gebhardt in nicht zu ferner Zeit eine unserer vielen Berliner Kirchen mit Altar- oder Wandgemälden zieren darf; es ist hohe Zeit, daß die Gotteshäuser der Reichshauptstadt wenigstens nach dieser Richtung hin gehaltvollen künstlerischen Schmuck erhalten. Daß einem Künstler von Gebhardt's Begabung bisher noch nie die Ausmalung einer Kirche übertragen wurde, bleibt eine Thatsache, die um des Ansehens der deutschen Kunst willen lebhaft zu bedauern ist.

Neben dieser gedankenreichen Komposition, welche in Düsseldorf 1892 gezeichnet ist, hat ein nicht minder künstlerisch hochstehendes Werk seinen Platz gefunden, welches 1852 in der Rheinischen Kunststadt entstand und noch kein Atom von seiner einstigen geschlossenen Schönheit verloren hat. Wie ein Gedicht vom Abendfrieden, der Berg und Thal, Wiese und Bach mit seiner Schönheit umspinnend, muthet dieser Andreas Achenbach an; da ist kein gesuchter koloristischer Effekt, sondern nur ein Konterfei der Natur, wie es allein ein echter Künstler, der im Wandel der Erscheinungen das Bleibende erkennt, geben kann. Im selben Geiste hat auch der Düsseldorfer G. Deder seinen „Herbst“ und „Winter“ geschaffen: der rostbraun gefärbte Wald, die weitgedehnte, schneebedeckte Fläche, sie sind beide Stimmungslandschaften edelster Art. Nur G. v. Bochmanns „estnische Landstraße“ und „Strand von Scheveningen“ übertreffen diese Schilderungen noch an Feinheit der Lusttöne. Die Wahrheit des Lokalkolorits, welche Bochmann im bescheidensten Format sieghaft zur Geltung bringt, stempelt diese neuesten kleinen Gemälde zu Musterwerken der deutschen Landschaftsmalerei.“ . .

---

### Des Johannes Breverns,

Superintendenten von Riga,

Ernennung zum Doctor der Theologie.

Carl von Gottes Gnaden rc.

Unsere Gunst und gnädige Gewogenheit mit Gott dem Allmächtigen getreuer Mann und Superintendentens. Demnach in diesem

Inn  
I. Distri  
II.  
Ohne Ang

Petersb  
I. Distri  
II. "  
III. "

Inn  
I. Distri  
II. "  
Ohne Ang

Petersb  
I. Distri  
II. "  
III. "  
Ohne Ang

Moskau  
I. Distri  
II. "  
III. "  
IV. "  
Ohne Ang

Mitau  
I. Distri  
II. "  
Ohne Ang

Ohne Ang

Total der	Im April
"	"
"	"
"	"
"	"
"	"
"	"
"	"
"	"

Zahl i

Am Mittwoch den 14. April fand um 1 Uhr Mittags die Einweihung der Theebaracke Nr. 1 an der Karlschleuse statt und wurde alsdann sogleich mit dem Ausschank von Thee begonnen.

# Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen im April 1893 in Riga.

Namen der Gemeinde.	Gesamtsumme der Geborenen.		Verhältniß der Ge- borenen zu den Gestorbenen.	Von den Geborenen waren		Von den Ge- storbenen waren		Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen.	
	mun.	weibl.		mun.	weibl.	mun.	weibl.	männl.	weibl.
Die Stadt:									
1. . . . .	17	28	— 11	9	8	13	15	— 4	— 7
2. . . . .	13	7	+ 6	6	7	5	2	+ 1	+ 5
Summe des Distrikts	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa	30	35	— 5	15	15	18	17	— 3	— 2
Stadttheil:									
1. . . . .	31	29	+ 2	18	13	14	15	+ 4	— 2
2. . . . .	36	28	+ 8	22	14	17	11	+ 5	+ 3
3. . . . .	36	26	+ 10	20	16	13	13	+ 7	+ 3
Summe des Distrikts	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa	103	83	+ 20	60	43	44	39	+ 16	+ 4
Der Stadttheil:									
1. . . . .	76	34	+ 42	33	43	23	11	+ 10	+ 32
2. . . . .	37	29	+ 8	16	21	18	11	— 2	+ 10
3. . . . .	38	47	9	18	20	29	18	— 11	+ 2
4. . . . .	51	53	2	23	28	27	26	— 4	+ 2
Summe des Distrikts	1	—	+ 1	—	1	—	—	—	+ 1
Summa	203	163	+ 40	90	113	97	66	— 7	+ 47
Der Stadttheil:									
1. . . . .	23	41	— 18	12	11	27	14	— 15	— 3
2. . . . .	46	48	2	22	24	24	24	— 2	0
Summe des Distrikts	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa	69	89	— 20	34	35	51	38	— 17	— 3
Summe d. Stadttheils	14	26	— 12	10	4	22	4	— 12	0
Die registrirten Fälle:									
1893 . . . . .	419	396	+ 23	209	210	232	164	— 23	+ 46
1892 . . . . .	433	372	+ 61	222	211	201	171	+ 21	+ 40
1891 . . . . .	623	359	+ 264	325	298	204	155	+ 121	+ 143
1890 . . . . .	547	383	+ 164	277	270	206	177	+ 71	+ 93
1889 . . . . .	555	321	+ 234	274	281	171	150	+ 103	+ 131
1888 . . . . .	517	421	+ 96	256	261	231	193	+ 25	+ 68
1887 . . . . .	418	349	+ 69	226	192	183	166	+ 43	+ 26
1886 . . . . .	511	348	+ 163	268	243	182	166	+ 86	+ 77
1885 . . . . .	440	382	+ 58	222	218	207	175	+ 15	+ 43
1884 . . . . .	493	344	+ 149	264	229	181	163	+ 83	+ 66

Der in Riga in Summa registrirten Eheschließungen.

Getraut im April 1893: 101 Paare.

" " " 1892: 123 "

" " " 1891: 91 "

Carl von Gottes Gnaden etc.

Unsere Gunst und gnädige Bewogenheit mit Gott dem Allmächtigen getreuer Mann und Superintendens. Demnach in diesem

gegenwärtigen Jahre gegen Ausgang des Monats February eben 100 Jahre gerechnet werden von der Zeit, da das Concilium Upsaliense gehalten worden, dadurch Unser Christlicher Glaube, welcher kurz vorher hie in Unserem Reiche und Vaterlande keiner geringen Gefahr und Anfechtung unterworfen gewesen, mercklich wieder aufgerichtet und bekräftiget worden, und Wir nebenst dem Gedächtniß, so wie in den Versamblungen Unseres ganzen Reiches und der darunter liegenden Provincien desfalls zu begehen in Gnaden anbefohlen haben, sehr dienlich befunden, daß bei dergleichen Gelegenheit einige wolverdiente Männer aus dem geistlichen Stande, die Ehre und den Vorzug annehmen, so Sie billig von denen geringern und schlechtern entscheiden soll. Dannhero weisen Wir bei Uns in gnädiges Andenken kommen lassen, den unverdroßenen Fleiß und Vorforge, so Ihr in dem Euch anvertrauten Amte beides durch heilsahme Lehre, als auch einen guten Wandel zur Erbauung der Gemeine Gottes erwiesen habet; Als haben Wir in Gnaden für gut befunden, Euch auf selbige Art und Weise, wie es in dergleichen Fällen gebräuchlich ist, nebst andern Bischöfen und Superintendenten den Titul, Nahmen und Würde eines Doctoris der heil. Schrift beilegen zu lassen; Welche Unsere gefaste Resolution Wir Euch hiemit haben entdecken wollen; Aller maßen Wir auch Unsere gnädige ordres zur Bewerckstellung dessen an den Cancellarium Academiae Upsaliensis werden abgehen lassen, wie auch, daß die proben, so Ihr so vielfältig von Eurer Lehre und guten Gaben bei Verrichtung eures Amtes gegeben, und noch täglich gebet, Euch von dem Examine, so sonst den Ceremonien vorzugehen pfleget, befreien sollen. Und weisen Ihr Eurer Amts-Geschäften und des entfernten Weges halber nicht in eigener Person Euch zu Upsala dazu einfinden könnet, so geben Wir in Gnaden zu, daß Ihr diese Ehre abwesend annehmen möget; Gestalt Wir auch solches dem Cancellario Academiae notificiren werden. Im übrigen haben Wir auch zu der Wahlzeit, welche bei solchen actibus pfleget gehalten zu werden, Anstalt machen lassen, so daß weder Ihr noch die andere Doctorandi nötig haben, dabei einigen Unkosten zu thun. Welches Wir Euch zur Gnädigen Nachricht haben wollen werden lassen und befehlen Euch Gott dem Allmächtigen gnädiglich. Stockholm d. 13. Decembr. Ao. 1692.

Carolus. (L. S.)

J. Bergenhielm.

d. 25. January 1693 dem Herren Superintendententi Brevero insinuiret worden.

(Aus einem im Besiß des Herausgebers befindlichen Manuscript.)

## Notizen.

Auf seiner Durchreise nach Chicago gab am Sonntag den 11. April im Gewerbevereins-Saal der Hof-Illusionist und Spiritist Professor Leon Persener eine Vorstellung.

Am Mittwoch den 14. April fand um 1 Uhr Mittags die Einweihung der Theebaracke Nr. 1 an der Karlschleuse statt und wurde alsdann sogleich mit dem Ausschank von Thee begonnen.



Am Donnerstag den 15. April wurde der Anfang gemacht mit dem Legen der schwimmenden Dünabrücke, die zwar ihren Anfang an der Stadtseite an derselben Stelle wie im vorigen Jahre nimmt, diesmal jedoch auf die Steinstraße herausläuft.

Am Freitag den 16. April sind hierselbst in der Frühe des Morgens bei ruhigem Wetter die ersten Strusen eingetroffen.

Am Sonnabend den 17. April wurde die Floß-Pontonbrücke dem Verkehr übergeben.

Am Sonntag den 18. April nahm im sogen. Kleinen Park die Sommersaison ihren Anfang.

Auf der Sitzung der Gesellschaft praktischer Aerzte am Mittwoch den 21. April sprachen Dr. Ed. Schwarz über Krankendemonstration und Dr. Bergmann über Perityphlitis.

Am Mittwoch den 21. April verließ Dr. August Merklin, seit 1881 als zweiter Arzt und Gehilfe des Direktors an der Irrenanstalt Rothenberg thätig, Riga, um in gleicher Stellung an der Pommerschen Provinzialanstalt in Lauenburg, einer Kreisstadt im Regierungsbezirk Rößlin, eine neue Thätigkeit zu beginnen.

Mit Mittwoch den 21. April wurde die diesjährige Navigation eröffnet, indem als die ersten Schiffe die Dampfer „Francfort“, Kapitän Calvert, und „D. B. Suhr“, Kapitän Norden, im Hafen einliefen.

In der Monatsversammlung des Gartenbau-Vereins im dendrologisch-pomologischen Garten am zweiten Weidendamun hielt am Freitag den 23. April Herr R. Pfeiffer einen Vortrag über das Treiben der Rosen.

Am Sonnabend den 24. April verstarb einer der letzten Veteranen aus dem Lehrerkollegium des früheren Gouvernements-Gymnasiums, Gymnasialinspektor a. D. Hofrath Arnold Wilhelm Reinhold Schwarz.

Am Sonntag den 25. April wurde um 1 Uhr Mittags die Sommersaison im Bährmannschen Park eröffnet.

Der Gesangsverein „Imanta“ veranstaltete am Sonntag den 25. April im Saale der Mineralwasseranstalt ein Konzert vom gemischten Vereins-Chore, unter Mitwirkung eines hiesigen Männer-Chores.

Auf der Sitzung des Naturforscher-Vereins am Montag den 26. April sprachen Dr. Thilo über Entwicklung der Wirbelthiere und Direktor Schweder über Meeresströmungen.

Am Montag den 26. April verstarb der frühere Oberlehrer der Mathematik am Gouvernements-Gymnasium Richard Meber.

Im Gesellschaftshause „Ulei“ wurde am Dienstag den 27. April durch Dr. Achscharumoff die erste Vorlesung gehalten aus dem Cyklus populärer Vorlesungen über die Cholera zu wohltätigem Zweck.

Am Dienstag den 27. April wurde der Bastei-Pavillon für die Sommersaison eröffnet.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri.-K.:** Emmeline Valerie Toni Meyer. Emma Auguste Peterjohn. Paul Matthias Heinrich Schulz. Helene Anna Walter. Charlotte Helene Trepden.

**Dom.-K.:** Elsa Henriette Sophie Drews.

**Jakobi.-K.:** Johannes Bernhard Einberg. Eugenie Burkowski. Louis Robert Erwin Heinemann. Percy James Alexander Moritz Stankiewicz. Rudolph Karl Eugen Stankewitz. Bruno Eduard Ebriskoph Steenhusen.

**Gertrud.-K.:** Margarette Antonie Martens. Johann Oskar Arthur Dismus. Klara Leijeneck. Charlotte Anna Jane, gen. Ischaune. Karl Albert Esartebs. Willums Peterjohn. Sally Charlotte Emilie Balloeb. Johann Stabbin. Johann Ohsol.

**Jesns.-K.:** Emilie Elisabeth Grünfeld. Johann Friedrich Tratoszinski. Jahnis Eduard Wejwehedin. Amilda Sacke. Jakob Alexander Strosche. Anna Marie Jenny Pamasferat. Alma Emilie Gohsche. Ida Amalie Kolberg.

**Johannis.-K.:** Jahnis Jurre Brinkmann. Julianne Charlotte Berg. Matthias Samuel Schulz. Theodor Jakob Zahlwald-Weesul. Lydia Mugeneck. Andreas Alfred Ahmeyer. Zula Pauline Linderwald.

**Martins.-K.:** Jeanne Robert Wollenberg. Emma Johanna Utschaur. Emilie Leontine Kasal. Alfred Reinhard Jeemith. Maria Esfriebe Buttler. August Andreas Kottli. Konstanze Theophile Kämmerling. Anna Wilhelmine Schreitfeld. Johann Georg Peterjohn. Ernestine Julie Ulye.

**Trinitatis.-K.:** Antonie Elisabeth Erika Uppit. Dorothea Elisabeth Steinberg. Albert Johann August Böndsen. Alide Aschpurwis. Simon Alfred Kreipe. Johann August Terrinka. Anna Marie Alide Dratschewski. Jakob Friedrich Kraftin.

**Pauls.-K.:** August Adalbert Pupehd. Eduard Rudolph Freedit. Marie Helene Selma Boettcher. Jahnis Albert Lahjis. Oskar Jahnis Kalnin.

### Aufgeboten.

**Petri. u. Dom.-K.:** Kaufmann Paul Adolf Winkler mit Karoline Amalie Hartmann. Oberlehrer Ernst Wilhelm Wiffor mit Ellen Malwine Justine Wiffor. Zahnarzt Alfred John Dorster mit Katalie Lohed.

**Jakobi.-K.:** Kaufmann Louis Albert Adolph Inge mit Marie Lepso, geb. Astensfeld.

**Gertrud.-K.:** Maurer Leonhard Valentin Georg Anschewsky mit Marie Magdalena Merz. Bankbeamter Rudolph Martin Carlsson mit Wilhelmine Marie Charlotte Ehrlich. Maler Friedrich Gottlieb Kunrats mit Alwine Buchholz. Kollegienregistrator Ans Leeping mit Lissette Wilhelmine Dunsberg. Schlosser in der Waggonfabrik Attis Gohsche mit Dabrie Behrning. Maurer Karl Davidjohn mit Warri Ragling, geb. Bibtol. Töpfergesell Konrad Kalning mit Karoline Emilie Lätting. Arbeiter Johann Julius Fuch mit Kristine Kupris. Maler Peter Dahlber mit Irine Veem.

**Jesns.-K.:** Tischler Jahn Sibpols mit Amalie Rosalie Karoline Bulle. Maurergesell Karl Friedrich Pahj, gen. Berg, mit Warri Rinne.

**Johannis.-K.:** Maurer Dahwis Kristis mit Ede Sparinsky. Arbeiter Ans Willmann mit Katrihne Airis. Töpfer Johann Heinrich Behrfin mit Minna Stubre. Fabrikarbeiter Theodor Binart mit Elisabeth Karoline Sehjneel. Fabrikarbeiter Ans Wehschneel mit Emilie Wehschneel.

**Martins.-K.:** Bahnarbeiter Mikel Samuel mit Anna Rasperfon.

**Trinitatis.-K.:** Eisenbahnkondukteur Peter Hirne mit Katharina Rauring. Johann Eduard Bernjohn mit Wilhelmine Elisabeth Grün. Arbeiter Karl Leßander mit Annihsse Jannjohn. Fabrikarbeiter Karl Zilting mit Karoline Behrning.

## Begraben.

**Jakobi.-K.:** Frau Henriette Juliane Amalie von Elß, geb. von Tiedeböhl, 62 J. Karl Emil Laube, 11 J. Chem. Kirchspielsgerichtsnotar Andreas Salling, 41 J.

**Bertrud.-K.:** Frau Elise Julianne Apse, im 25. J. Karl Edgar Eduard Winhardt, im 2. J. Wittwe Anna Janowsky, geb. Zannson, 67 J. Robert Kellmann, 5 J. Alexander Karl Nikolai Krause, 2 J. Wittwe Karoline Rudski, geb. Bindemann, im 93. J. Maurer Peter Maurin, im 67. J. Klara Leiseneel, 12 J.

**Jesus.-K.:** Rosalie Marie Amanda Blumberg, im 4. M. — **St. Marien-Friedhof:** vom 31. Mai bis zum 7. Juni 27 Verstorbene.

**Johannis.-K.:** Alexander Alfred Schillinsky, im 9. M. Anna Strebl-neel, geb. Burtewitz, 68 J. Zahn Nikolaus Thonehn, 13 J. Julius Robert Salgal, im 3. M. Richard Kristof Kallei, im 3. M.

**Martins.-K.:** Katharina Elfriede Dorese Mauritz, 8 M. Bäcker Johann Adolf Hufschig, im 39. J. Konstanze Theophile Kämmerling, 9 J. Emilie Elisabeth Petrov, im 7. M.

**Trinitatis.-K.:** Agnes Marie Sarring, 68 J. Jakob Kalnenecks, 86 J. Anna Marie Ziparsohn, im 3. J. Zahn Alfred Ziparsohn, 3 M. Emma Alma Ziparsohn, 4 J. Pauline Emilie Sible, 5 M. Geschäftsführer Adolf Johann Reinhold Kauffeldt, 54 J. Charlotte Amalie Ofeling, 9 M. Emma Alwine Dreimann, 5 M. Ella Kiwi, 2 M. Marri Rosenblatt, 86 J. Arbeiter Zahn Pannberg, 30 J. Anna Marie Alide Draschewski, 3 M.

**Pauls.-K.:** Lubowita Martinsohn, 70 J. Zahnis Ernests Großkopf, 6 M. Selma Viktoria Freidenberg, 5 M. Jakob Schneider, 41 J.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 31. Mai bis zum 7. Juni 9 Verstorbene.

**Reform.-K.:** Konditorgefell Heinrich Adolf Wagner, 24 J. Dim. Hof-gerichtsadvokat Wilhelm Philipp Petersen, 76 J.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 30. Mai bis zum 5. Juni 1893 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petersb. Vorst.	In der Mosk. Vorst.	In der Mitt. Vorst.	Im Krieger- bezirk.	Obne Angabe d. Ort.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mañ.	wobl.	zus.
Typhus exanth. . . . .	—	—	1	—	—	—	1	—	1
Typhus abdominal. . . .	—	1	1	—	—	—	—	—	2
Scarlatina . . . . .	—	—	1	1	—	—	1	1	2
Morbilli . . . . .	14	8	11	4	—	—	15	22	37
Diphtheritis vera . . . .	—	2	3	1	—	—	2	4	6
Variola mit Impfnarben . .	—	2	4	2	—	—	4	4	9
Variola ohne Impfnarben .	—	1	6	—	—	—	1	4	8
Variolois mit Impfnarben .	—	1	1	—	—	—	1	1	2
Variolois ohne Impfnarben .	—	—	1	—	—	—	—	1	1
Pneumonia crouposa . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	1
<b>zusammen</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>30</b>	<b>8</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>31</b>	<b>38</b>	<b>69</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben  
von Arthur Poelchau für den Redakteur.

Дозволено цензурой. — Рига, 10 Юня 1893.

Druck von W. J. Häder in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Riga'sche Stadtblätter.

Nr. 24.

Donnerstag den 17. Juni.

1893.

(84. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Alexander Buchholz.

Gestorben am 7./19. Juni 1893 zu Berlin.

Fern der Heimath ist von einem langwierigen Leiden durch den Tod erlöst worden Alexander Buchholz, der langjährige Redakteur der „Riga'schen Zeitung“ und der „Riga'schen Stadtblätter“, die er vom August 1877 bis zum Juli 1884 redigirte.

## Ueber den ältesten Schragen der Kleinen Gilde zu Riga.

Vorgetragen von E. Mettig in der Sitzung der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen Rußlands am 12. Mai 1893.

Der Krehgesche Schragen, der in unserer Gesellschaft im Jahre 1885 (cf. Sitzungsber. der Ges. pro 1885) zum Gegenstande vielseitiger und eingehender Erörterungen gemacht worden war, ist im vorigen Jahre von W. v. Gutzeit (cf. Rig. Stadtblätter Nr. 33 und Nr. 34) abermals einer Besprechung unterzogen worden; in derselben will der Verf. die gegen ihn betreffs des Krehgeschen Schragens geäußerten Ansichten von Verholz, Napierstky und von mir widerlegen. Gutzeits neueste Darlegungen gipfeln in der Wiederholung seiner früher ausgesprochenen Behauptungen, die hier angeführt sein mögen:

- 1) das im Krehgeschen Schragen erwähnte Haus ist das Schwarzhäupterhaus;
- 2) das Schwarzhäupterhaus ist für die kleine Gilde erbaut worden;
- 3) der Erbauer des Hauses ist Krehge;
- 4) der Krehgesche Schragen ist der älteste Schragen der Kleinen Gilde.

Die zu Gunsten oben verzeichneter Thesen vorgeführten Argumente haben meine Ansichten in dieser Frage nicht wesentlich modificirt; ich verzichte daher, um nicht das, was Verholz und Napierstky gesagt haben und was von mir bereits geäußert ist, zu wiederholen, auf einen Versuch, Gutzeit Punkt für Punkt zu widerlegen<sup>1)</sup>; nur

---

<sup>1)</sup> Hier mögen denn auch die von Gutzeit angefochtenen, von mir vertretenen Ansichten Platz finden; also meiner Meinung nach sind in dem Krehge-

die letzte These muß ich hier, da sich mittlerweile neues Material zur Beurtheilung des 4. Punktes gefunden hat, zur Sprache bringen.

Napiersky bemerkt gegen die Ansicht, der Kreygesche Schragen von 1390 sei der älteste Schragen der kleinen Gilde, daß im Eingange des Schragens der kleinen Gilde vom 16. März 1356 der älteste Schragen dieser Gilde nicht vom 18. Decbr. 1390, sondern vom 19. Novbr. 1352 datirt ist, und deshalb die angeführte Behauptung hinfällig werden müsse. Das will Gutzeit keineswegs gelten lassen. „Alle bisherigen Forscher in unserer vaterländischen Geschichte,“ meint er, hätten „sich gegen die in dem Schragen von 1656 enthaltene Angabe“ über das Gründungsjahr der Gilde vom 19. Novbr. 1352 „ablehnend verhalten“ und deshalb müsse er die Anerkennung der bewußten Angabe für vollgültig und beweisend als eine starke Zumuthung bezeichnen. Dem gegenüber will ich eine urkundliche Notiz mittheilen, welche beweist, wie Napiersky recht gethan, indem er eine mißachtete, für das Gildewesen wichtige Thatsache zum Nutzen der Forschung hervorgehoben und beleuchtet hat.

Herr Anton Buchholz übergab mir vor einiger Zeit für meine Schragensammlung eine Abschrift von einer im Hildebrandschen Nachlasse befindlichen Aufzeichnung über die kleine Gilde, die folgendermaßen lautet:

„Titul der kleinen Gilden Schraa in Riga. Dat is witlik alle den jenen, de nu sin este noch komen scholen, dat na der bort unses heren M.CCC jar na deme twe unde viiftigsten jare an sunte Ilzeben avende de schra des stoven van Soest, de to Latine geschreven was, in Dutsch gebracht wart mit vulbort des meynen brodere in alsodanighen worden: Allen gelovigen an unseme here Gode, den enbudet de alderman von Munstere unde de alderman van Soest salicheit an unseme heren Gode etc.

Nur soweit in Königl. Bibliothek zu Stockholm, Livonica; moderne Abschrift auf einem Blatt Papier nebst Angabe, daß die Vorlage auf Pergament in 4<sup>o</sup> in Schriftzügen des 15. Jahrh. Mitte geschrieben.“

Diese interessante Notiz stellt sich uns als die Eingangsformel des so bezweifelte Schragens der kleinen Gilde vom J. 1352 dar. Sie beweist uns erstens die Richtigkeit der Ueberlieferung des Schragens vom J. 1656 hinsichtlich der Abfassung eines Schragens vom J. 1352, dann ferner die Richtigkeit der Schlußfolgerung Napierskys, der älteste Schragen der kleinen Gilde sei nicht der Kreygesche vom J. 1390. So knapp und kurz die Mittheilungen der Eingangsformel

schen Schragen die Statuten einer Baugenossenschaft zu sein, welche hauptsächlich aus Maurern bestanden hat. Als letztere ein geschlossenes Amt bildeten, erwählten sie sich oben genannte Statuten als Grundlage ihres Schragens. Das in der Urkunde von 1390 erwähnte Haus kann ich nicht als Schwarzbäupterhaus bezeichnen und Kreyge auch nicht als Maurermeister anerkennen. Ich bleibe daher, bis überzeugendere Gründe eine andere Auffassung der in dem Kreygeschen Schragen gegebenen Momente erfordern, gleichfalls bei meiner früher ausgesprochenen Ansicht: Herr Diedrich Kreyge sei ein Ordensbruder und das besagte Haus das Schloß gewesen.

sind, so bringen sie uns doch noch andere schätzbare Nachrichten. Zuerst ist die genaue Angabe des Tagesdatums hervorzuheben. Nach dem Schragen von 1656 ist der Schragen von 1352 am Elisabethtage, d. i. am 19. Novbr., erlassen worden, während die Eingangsformel den Abend des Elisabethtages als den Zeitpunkt der Abfassung angiebt, d. i. der Tag vorher, also der 18. Novbr. 1352. Von großem Interesse ist die Mittheilung über die ursprüngliche Abfassung des Schragens in lateinischer Sprache, welcher Umstand auf ein viel höheres Alter hinweist und der Forschung auf dem Gebiete des Wldewesens neue Anhaltspunkte bietet.

Ebenso beansprucht in hohem Grade die Thatsache Beachtung, daß der OIdermann von Münster und der OIdermann von Soest zusammen den Gruß den Mitgliedern der kleinen Gilde entbieten, wornach eine gewisse Zugehörigkeit der Gilde zu Münster zur Gilde von Soest nicht in Abrede gestellt werden kann. Für meine vor Jahren in meiner Arbeit „über die rigaschen Gewerbe im 13. und 14. Jahrh.“ ausgesprochene, von Napierstky in seiner Recension derselben gebilligte Ansicht, daß ursprünglich Kaufleute und Handwerker in der Gilde des heiligen Kreuzes und der heiligen Dreifaltigkeit vom J. 1252 vereinigt gewesen, bieten die in der Eingangsformel angeführten Thatsachen weitere Stützpunkte; war doch die älteste Fassung des Schragens der Gilde des heiligen Kreuzes und der heiligen Dreifaltigkeit gleichfalls in lateinischer Sprache geschrieben; stimmen nicht in vielen Punkten die Statuten der großen Gilde oder der Stube von Münster von 1354 wörtlich mit dem Schragen des heiligen Kreuzes und der heiligen Dreifaltigkeit überein, und ist es nicht ein besonders auffallender Umstand, daß die Uebertragung des lateinischen Schragens der Stube zu Soest (der kleinen Gilde) ins Deutsche am Abend des Elisabethtages, also an eben demselben Tage, an dem der Schragen der Gilde des heiligen Kreuzes und der heiligen Dreifaltigkeit abgefaßt war, sich vollzog? Sollte hier nicht eine gewisse Pietät für die Satzungen der Vorfahren, die mit den Kaufleuten in der Gilde des heiligen Kreuzes und der heiligen Dreifaltigkeit ihren Vereinigungspunkt fanden, den Kreis der Handwerker veranlaßt haben, den Stiftungstag der Muttergilde auch als Gründungstag der Tochtergilde anzunehmen? Dem gegenüber kann man sich wohl berechtigt sehen, den Schragen v. J. 1352 als den ältesten Schragen der kleinen Gilde zu bezeichnen. In der in der Eingangsformel erwähnten lateinischen Vorlage erblicke ich nämlich die Statuten für den Verband, der vermuthlich bald nach der Gründung der Stadt Kaufleute und Handwerker zugleich umfaßte. Meiner Meinung nach schieden 1352 aus diesem Verbande die Handwerker aus, indem sie für sich eine eigene Gilde bildeten. Die Veranlassung dazu werden wir wohl in der Vergrößerung der Einwohnerzahl und der Veränderung der Interessenskreise der Mitglieder zu suchen haben. Schon zwei Jahre darauf, im Jahre 1354, geben sich die Kaufleute einen besonderen Schragen, der zur Grundlage den Schragen des heiligen Kreuzes und der heiligen Dreifaltigkeit erhält. Ueber die Entstehung der Bezeichnungen der Stube zu Münster und der Stube zu Soest als

Namen für die Vereinshäuser der Kaufleute und Handwerker und über die Frage, welche Einflüsse auf die Bildung des rigischen Gildewesens, ob deutsche oder dänische, eingewirkt, will ich ein anderes Mal meine Ansichten darlegen.

Sehr zu bedauern ist das Nichtvorhandensein des Schragens der kleinen Gilde von 1352, von dem uns nur ein Bruchstück überliefert ist. Wenn der ganze Schragen uns erhalten wäre, so könnte man so manche unentschiedene Frage aus unserer Verfassungsgeschichte der Lösung näher führen. Das vielfach erwähnte werthvolle Fragment des Schragens der kleinen Gilde stammt aus der königlichen Bibliothek zu Stockholm, wo H. Hildebrand dasselbe, wie er sagt, in einer modernen Abschrift entdeckt und kopirt hat. Vom Schreiber dieser Notiz sei dann noch hinzugefügt, daß dieselbe einer in der Mitte des 15. Jahrhunderts auf Pergament in Quarto angefertigten Abschrift entlehnt sei. Wie ist nun diese Notiz nach Stockholm gekommen, und wer war der Schreiber derselben, die nach Hildebrand der modernen Zeit angehört? Das waren Fragen, die mich lebhaft interessirten.

Der schwedische Vizekonsul Herr A. Larsson in Riga hatte die Güte, meine Anfrage nach Stockholm an den königlichen Bibliothekar Herrn Wieselgren zu übermitteln, der freundlichst meinen Wünschen entgegenkommend meine Anfrage beantwortete. Bibliothekar Wieselgren theilt mir unter Anderm mit, daß im Jahre 1754 Pangebet und Broocman behufs historischer Arbeiten Riga und Reval besucht hätten und daß wahrscheinlich Broocman die in der königlichen Bibliothek zu Stockholm aufbewahrten Notizen über Bücher und aus Büchern in Riga angefertigt habe. Unter diesen Notizen befindet sich auch die Eingangsformel des Schragens der kleinen Gilde von 1352. Also 1754 ist die Eingangsformel des Schragens der kleinen Gilde, vielleicht auch der Schragen selbst noch, in Riga vorhanden gewesen.

Die Existenz des Schragens der kleinen Gilde vom J. 1352 ist so gut wie erwiesen. Die von Gutzeit am Schluß seines oben citirten Aufsatze wiederholte Ansicht, daß, wenn sich die Existenz eines Schragens der kleinen Gilde von 1352 doch ergeben sollte, der Kreuzzugschragen von 1390 als eine Bestätigung desselben anzusehen sei, kann ich keineswegs theilen. Gegen eine Bestätigung des Schragens von 1352 nach fast 40jähriger Geltung sprechen alle Gewohnheiten des Mittelalters. Was soll hier im Uebrigen eine Bestätigung bedeuten? Eine Bekräftigung nach geschehener Veränderung der Statuten etwa? Das widerspricht, wie hervorgehoben, dem Geiste des Mittelalters. Solche Wandlungen treten allerdings in der Entwicklung der Schragen ein, aber für die aus dem 14. Jahrhundert stammenden erst nach Jahrhunderten, nach der die Welt erschütternden, den mittelalterlichen Geist von Grund aus umgestaltenden Bewegung der Reformation.

Mit der Annahme, der im Jahre 1352 aufgezeichnete und seit dieser Zeit den Mitgliedern als Richtschnur dienende Schragen der kleinen Gilde hätte gegen 40 Jahre der obrigkeitlichen Bestätigung

entbehrt, kann ich mich auch nicht einverstanden erklären, da solch ein Zustand sich gleichfalls nicht mit dem im Mittelalter herrschenden Usus in Einklang bringen läßt; die schriftliche Fixirung der Statutensammlung von Handwerkergeroffenschaften, so zu sagen die Codificirung der im Laufe der Zeit angenommenen Gesetze, was wir Schragenerrtheilung nennen wollen, geschieht gewöhnlich fast mehr zum Behufe obrigkeitlicher Bestätigung, als zur Regelung des Zusammenlebens der zu beobachtenden Gebräuche und Handwerksübung; wo man schon nach einem Schragen lebt, da ist diese Richtschnur bereits vom Rathe sanctionirt worden.

Im Uebrigen geht aus der Eingangsformel deutlich hervor, daß es sich 1352 im Wesentlichen um eine Uebertragung des alten, in lateinischer Sprache geschriebenen Schragens ins Deutsche handelt, und es wäre doch zu weit gegangen, von diesem, vielleicht schon dem 13. Jahrh. angehörenden Schragen anzunehmen, daß auch er keine Bestätigung erfahren habe.

### Feuerschäden im Jahre 1892.

Anzahl der Feuer.	Stadttheil.	Umfang der Feuer.					Summa der Feuer incl. unnütz. Alarm.
		Groß.	Mittel.	Klein.	Schorn- steinbr.	Unnütz. Alarm.	
22	Innere Stadt . . . . .	1	—	17	4	3	25
28	Petersburger Vorstadt . .	3	3	19	3	1	29
53	Moskauer Vorstadt . . .	3	6	35	9	1	54
19	Mitauer Vorstadt . . . .	1	7	11	—	—	19
122	Im Patrimonialgebiet . .	8	16	82	16	5	127
3	Außerhalb d. Brandbezirks	1	1	1	—	—	3
125	Summa	9	17	83	16	5	130
	Gegenüber dem Vorjahre	11	18	69	15	4	117

### Nachweisung der Feuer in den einzelnen Monaten.

Januar . . . . .	—	—	7	2	—	9
Februar . . . . .	1	—	4	3	1	9
März . . . . .	1	1	7	1	—	10
April . . . . .	—	—	9	1	—	10
Mai . . . . .	3	—	7	—	1	11
Juni . . . . .	—	1	2	2	1	6
Juli . . . . .	—	2	5	2	—	9
August . . . . .	1	4	9	1	—	15
September . . . . .	—	2	6	2	—	10
Oktober . . . . .	1	4	12	1	—	18
November . . . . .	2	1	9	—	2	14
Dezember . . . . .	—	2	6	1	—	9
Summa	9	17	83	16	5	130



Nachweisung der Feuer in den verschiedenen Stunden. In der Zeit von:

12 Uhr Nachts bis 6 Uhr						
Morgens . . . . .	5	8	21	—	—	34
6 Uhr Morgens bis 12 Uhr						
Mittags . . . . .	1	—	20	3	2	26
12 Uhr Mittags bis 6 Uhr						
Nachmittags . . . . .	1	2	19	6	3	31
6 Uhr Nachmittags bis 12						
Uhr Nachts . . . . .	2	7	23	7	—	39
Summa	9	17	83	16	5	130

Ausbruch der Feuer.

	Groß.	Mittel.	Klein.	Schornsteinbr.
Apothekc . . . . .	—	—	1	—
Afchcnkafcn . . . . .	—	—	1	—
Badeflube . . . . .	—	1	—	—
Bandfabrik . . . . .	—	—	1	—
Baumwollenlager . . . . .	1	—	—	—
Begräbnifleichenhalle . . . . .	—	1	—	—
Bierbude . . . . .	—	—	1	—
Dachpappenfabrik . . . . .	1	—	—	—
Droguengcfchäft . . . . .	—	—	2	—
Eifenwaarenmagazin . . . . .	—	—	1	—
Flachsfuhre . . . . .	—	—	1	—
Fournierfabrik . . . . .	—	1	1	—
Galanteriewaarenhandlung . . . . .	—	—	1	—
Gummimanufaklurfabrik . . . . .	1	1	1	—
Heufcheune . . . . .	—	3	1	—
Holzflapelplatz . . . . .	—	—	1	—
Holzcheune . . . . .	1	—	1	—
Kachelfabrik . . . . .	—	—	1	—
Kleidermagazin . . . . .	—	—	1	—
Liqueurfabrik . . . . .	—	—	1	—
Materialwaarenhandlung . . . . .	—	—	2	—
Militärkafcrne . . . . .	—	—	—	1
Möbelmagazin . . . . .	—	—	1	—
Orangerie . . . . .	—	—	1	—
Papierfabrik . . . . .	—	—	1	—
Pferdeftall . . . . .	—	—	1	—
Reftaurationsgebäude . . . . .	—	—	1	—
Reftaurationskeller . . . . .	—	—	1	—
Retirade . . . . .	—	—	1	—
Riege . . . . .	1	2	—	—
Sägemühlenholzlagcr . . . . .	1	—	—	—
Scheunen . . . . .	1	2	9	—
Waarenfpeicher . . . . .	—	—	1	—
Wagenscheune . . . . .	—	—	1	—
Wohnhäufer refp. Wohnräume . . . . .	2	6	46	15
Summa	9	17	83	16

Zu Ganzen 125

(Rig. Tagebl.)

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Magda Emma Katharina Pulver. Kurt Max Karl Westerbagen.

**Dom-K.:** Johannes Eduard Ernst Lübke. Katharine Abelheid Kallenberg. Valerie Anna Wanda Borchert. Adolph Heinrich Liebt. Alexander Michael Discherer. Karl Rufen Wolfram.

**Jakobi-K.:** Heinrich Otto Bittenbinder. Joseph Bruno Scheller.

**Gertrud-K.:** Oskar Wilhelm Draeger. Auguste Lydia Voikow. Bertha Theresie Jaegermann. Wilhelm Karl Rathke. Nora Julie Alexandra Lindau. Johann Obsohl. Anton Stenke. Rahel Lasding. John Ernst Klawa. Elisa Karoline Siblis-Silit-Sibl. John Platzis. Max Treppe. Alide Bergmann. John Boldemar Uppmahl. Anne Rosalie Plackh. Gustav Abboling. Wilhelm Gredsen. Emilie Ernestine Schmaberg. Marie Wilhelmine Muskant.

**Jesus-K.:** Alide Katharine Elfriede Stern. John Bakitt. Wally Wilhelmine Wiedehofst.

**Johannis-K.:** Alice Permine Grünup. Lisette Salag. Erna Bertha Michelson. Wilhelm Paul Ewald Corbes. Kristof Spiek. Lucie Frieda Orlean. Martin Preede. Permine Karoline Weiße. Johnis Mardelaj.

**Martins-K.:** August Andreas Rohlit. Johann Ludwig Summischis. Amida Luise Bissfall. Paul Eduard Brihwin. Theodor Christian Rosenberg. Friederike Margot Fiehöfer.

**Pauls-K.:** Johnis Jaurais. Olga Kristine Amolin. Johnis Eibers. Marie Ernestine Neumann.

**Luther-K.:** Fritz Alfred Markewitz. Anna Reischstaln.

**Reform. K.:** Richard Kurt Vogt.

### Aufgeboten.

**Petri u. Dom-K.:** Kommiss Friedrich Behrning mit Marie Leontine Rand. Schlosser Friedrich Wilhelm Brock mit Gottliebe Elisabeth Amalie Schauberg. Bankbeamter Maximilian Meyer in St. Petersburg mit Margarethe Luise Julie Wabrufsch. Kanzleibeamter Anton Grebesch mit Christine Sibbrach. Kommiss Johann Ferdinand Böbling mit Louise Minna Kurat.

**Jakobi-K.:** Maschineningenieur Paul Alexander Peterson mit Betty Maria Valeria Beyer.

**Gertrud-K.:** Torffleher Hans Christian Wulf mit Karoline Rohde, geb. Döring. Maler David Wihstol mit Marie Bertha Bergmann. Bäcker Wilhelm Nikolai Herrling mit Karoline Gewa Osoling. Tischler Karl Friedrich Raubfey mit Leene Niehl, geb. Gohsen. Korkenschneider Andreis Purring mit Karlbin Jepuricht. Fabrikarbeiter John Kasal mit Zette Kronberg. Matrose Nikolai Jepsifanow mit Mihne Karoline Leimann.

**Jesus-K.:** Bahnbeamter Wilhelm Ulrich Nelius mit Bertha Helene Wilhelmine Medelburg. Reserveunteroffizier Hermann Pilling mit Henriette Theresie Friederike Herrmann. Referent Jakob Strubdyp mit Karoline Frizfow. Eduard Georg Sprohge mit Kristine Kelsis. Schuhmacher Johann Rudowicz mit Lihbe Krubms. Budentknecht John Apfineel, gen. Apfeneel, mit Lina Aufin. Fabrikarbeiter John Mihmis mit Lawibse Rudsit. Arbeiter Fritz Schulz mit Anna Dorothea Plauke.

**Johannis-K.:** Maurer Kristof Webschneel mit Anna Katharina Schwachheimer. Kaufmann Jakob Pelnis mit Kristine Thalberg. Kutscher David Weisberg mit Annibse Pehlaim. Verabsch. Soldat Nittel Stebrsten mit Natalie Leppa. Beurl. Soldat Jakob Schtrodam mit Karoline Frizjon, geb. Rantfchewitz. Bäcker Peter Schupol mit Luise Anne Krubse. Verabsch. Soldat Fritz Wanags mit Lotte Kaulin. Druckereiarbeiter Simon Swirgbin mit Elise Marie Obfol.

**Martins-K.:** Konditor Otto Eugen Max Pinterlach mit Rosalie Emilie Schubbe. Maurer Fritz Gustin mit Juble Tone. Schriftsetzer Karl Georg

Krause mit Anna Friederike Straupe. Bädereibesitzer Janne Freiberg mit Anna Amalie Emma Wallasch.

**Luther.-K.:** Kaufmann Paul Adolf Winkler mit Karoline Amalie Hartmann.

### Begraben.

**Verri.-K.:** Karoline Freyberg, geb. Jakobsohn, 72 J. Harry Adolf Meyer. Frau Katharina Agnes Freyden, geb. Kalkbrenner, 52 J. Frau Magdalene Marie Zunge, geb. Eboch, 35 J. Kommiss Johann Julius Schuchardt, 60 Jahr.

**Dom.-K.:** Marie Leontine Hoffmann, geb. Wiesemann, 73 J. Kurt Johannes Rohlmann, im 10. M. Verwalter des Britischen Bibeldepots Adolph Weismann, 34 J.

**Jakobi.-K.:** Frau Tina Puusnäär, geb. Werfel, 33 J.

**Gertrud.-K.:** Maurergesell Johann Adam Ferdinand Piller, im 33. J. Katharina Elisabeth Rubrin, 33 J. Peter Georg Salkhof, 4 M. Jungfrau Karline Girgensohn, im 16. J. Fräulein Florentine Elisabeth Kieberg, 64 J. Ministerialsrau Klara Wilhelmine Anna Sullit, geb. Holm, im 26. J.

**Jesus.-K.:** Sophie Dahrneet, geb. Ewiggul, 53 J. Wera Gailis, 1 J. Kaufmannssohn Johann Ludwig Schönberg, 33 J. Klara Amalie Gloede, 30 J. Rein Kalleis, 53 J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 7. bis zum 14. Juni 16 Verstorbene.

**Johannis.-K.:** Peter Waldfin, im 8. J. Anna Freymann, geb. Kalnin, 60 J. Margarethe Marie Ramat, im 5. M. Arbeiter Friß Magohn, 51 J. Pauline Marie Malansty, 4 M. Vor der Taufe verst. Tochter Rutkis, 1 St. Andreas Karl Straupe, 29 J. Todtgeb. Sohn Jaunsemm. Marie Wilhelmine Luise Bohm, im 24. J. Arbeiter Martin Sandau, 55 J.

**Martins.-K.:** Adolf Mittel Petersohn, im 6. M. Wittve Libbe Seglitt, 63 J. Heinrich Rudolf Stubre, im 3. J. Müller Mattis Eigenbauer, 59 J.

**Pauls.-K.:** Zahnis Müller, 69 J. Katrin Elfsne, 73 J. Olga Kristine Amolin, 3 W.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 7. bis zum 14. Juni 9 Verstorbene.

### Wochenbericht

über die in der Zeit vom 6. bis zum 12. Juni 1893 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.		In der Petersb. Vorst.		In der West. Vorst.		In der Mit. Vorst.		Im Kriegs- hospital.		Ohne Angabe v. St.		zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mit.	totl.	zul.
Typhus exanth. . . . .	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Typhus abdominal. . . . .	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2
Dysenterie . . . . .	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Scarlatina . . . . .	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2
Morbilli . . . . .	3	6	17	4	—	—	—	—	—	—	—	—	15	15	30
Diphtheritis vera . . . . .	1	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	4
Variola mit Impfnarben . . . . .	1	1	4	—	—	—	—	—	1	2	5	7	2	5	7
Variola ohne Impfnarben . . . . .	1	1	5	1	—	—	—	—	—	3	5	8	3	5	8
Varicellois mit Impfnarben . . . . .	—	1	2	—	—	—	—	—	—	2	1	3	2	1	3
zusammen	6	13	30	8	—	—	—	—	1	28	30	58			

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Доволено цензурой. — Рига, 17 Июня 1893.

Druck von W. J. Häder in Riga.

# Riga'sche Stadtblätter.

Nr. 25.

Mittwoch den 23. Juni.

1893.

(81. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Aus den Protokollen der lit.-prakt. Bürgerverbindung.

Allgemeine Versammlung vom 23. Februar 1893.

1. Zu Mitgliedern der Bürgerverbindung werden aufgenommen: Fabrikdirektor Hermann Nahlenbeck, Kaufmann Woldemar Auspach, bism. General Emil von Landeberg und Fabrikbesitzer M. Boormann.

2. Der Direktor verliest den Bericht der Kassarevidenten A. W. Frey und H. Frobeen vom 23. Februar c., nach welchem dieselben die Bücher der Hauptkasse und der einzelnen Anstalten der Bürgerverbindung revidirt und in Ordnung befunden haben, sowie daß sie die Werthpapiere der Hauptkasse, der Dienstbotenstiftung und der Administration zur Erhaltung der Kirchhofswegen revidirt haben. Die auf der Sitzung persönlich anwesenden Herren Revidenten fügen hinzu, daß sie auch das Giro-Buch und die Baarkasse revidirt und in Ordnung befunden haben.

Beßlossen: 1) dem Direktorium, sowie den Verwaltungen der einzelnen Anstalten für das Geschäftsjahr 1891/92 Decharge zu erteilen;

2) den Herren Revidenten für die geleistete Mühwaltung zu danken.

3. Gemäß § 3 der Kassenordnung vom 13. März 1892 müssen die Kassabücher auf der Jahresversammlung, auf derjenigen Allgemeinen Versammlung, in welcher der Bericht der Revidenten vorgelesen wird, und alsdann von dem letzteren Termin ab noch eine Woche lang täglich zwei Stunden im Archivzimmer der Gesellschaft zur Einsicht der Mitglieder ausgelegt werden.

Der Direktor macht, unter Bezugnahme auf diese Bestimmung, die Mittheilung, daß die Bücher während der künftigen Woche in der Zeit von 1—3 Uhr Nachmittags im Archivzimmer der Gesellschaft zur Einsicht ausliegen werden.

Gemäß § 8 der Kassenordnung giebt der Direktor eine Abschrift des Bilanzkontos des vorigen Geschäftsjahres zu den Akten.

4. Der Direktor verliest den Bericht der Kassarevidenten A. W. Frey und H. Frobeen vom 23. Februar c., daß sie die

Bücher der Georg Scheuber-Stiftung revidiert und in Ordnung befunden haben.

Beschlossen: der Administration der Georg Scheuber-Stiftung hiervon Mitteilung zu machen.

5. Der Direktor theilt mit, daß der engere Kreis in seiner Sitzung vom 28. Januar c. Herrn Konsulenten Konrad Bernhaupt auf ein Jahr zum Stellvertreter des Direktors wiedergewählt habe.

6. Der Direktor berichtet über den Erfolg der letzten Neujaars-visitenablösung. Hiernach haben betragen:

Die Einnahmen:

Aus dem Dienstmann-Zusitut „Expresß“ . . . . .	Rbl. 1421. 90
Aus der Müllerschen Buchdruckerei . . . . .	„ 411. —
Aus der Expedition der Zeitung für Stadt und Land „ . . . . .	103. 50
Aus der Expedition des Rigaer Tageblatt . . . . .	„ 51. 50
Aus der Häckerschen Buchdruckerei . . . . .	„ 9. —
Aus dem Sammelbuch des Gewerbevereins . . . . .	„ 41. —
Aus dem Sammelbuch von Kroepfch . . . . .	„ 67. 50
Aus dem Sammelbuch des Hotel Frankfurt a./M. . . . .	„ 31. —
<hr/>	
zusammen Rbl. 2136. 40	

gegen 2147 Rbl. 25 Kop. im Jahre 1892.

Die Ausgaben:

Erhebungsreisen an das Dienstmann-Zusitut:

tarismäßige Zahlung . . . . .	Rbl. 63. 90
Tantième 3 % . . . . .	„ 42. 66

Rbl. 106. 56

An die Müllersche Buchdruckerei:

Sammelbücher . . . . .	Rbl. 22. 50
Ordnen der Namen . . . . .	„ 10. —
Druck der Namensverzeichnisse . . . . .	„ 156. —
Beitrag für die Invalidenkasse der Müllerschen und Häckerschen Buchdruckereien . . . . .	„ 100. —

„ 288. 50

An die Zeitung für Stadt und Land, Inserate . . . . . „ 15. — |

An das Rigaer Tageblatt, Inserate . . . . . „ 25. — |

Tantième im Hotel Frankfurt a./M. . . . . „ 3. — |

Tantième im Gewerbeverein . . . . . „ 4. 10 |

Stempelmarken . . . . . „ — 10 |

---

zusammen Rbl. 442. 26

gegen 467 Rbl. 40 Kop. im Jahre 1892.

Bruttoeinnahme . . . . . Rbl. 2136. 40

Unkosten . . . . . „ 442. 26

---

Nettoeinnahme Rbl. 1694. 14

gegen 1679 Rbl. 85 Kop. und 5 Reichsmark im Jahre 1892.

7. Der Direktor referirt: Von Männern, welche das Wohl der Arbeiterbevölkerung zu fördern wünschen, sei schon vor einiger Zeit die Begründung einer Volksküche in der fabrikreichen

Gegend von Sassenhof-Plagezem erwogen worden, jedoch hätten sie verschiedene Umstände bisher verhindert, dieser Frage näher zu treten. Nachdem nun neuerdings der Pastor an der Martins-Kirche, Herr Joh. Raehlbrandt, sich wegen dieser Angelegenheit mit den Fabrikbesitzern jener Gegend in Relation gesetzt und von Seiten derselben lebhaftes Entgegenkommen gefunden, hätte er, der Direktor, sich veranlaßt gesehen, zur Klärung dieser Frage zum 12. Februar c. eine vorberathende Kommission zu berufen und zu derselben neben den Gliedern des Direktoriums Burchard und Irmer auch die Glieder des Verwaltungsrathes und des Küchenvorstandes der bereits Jahre lang mit bedeutendem Erfolge wirkenden städtischen Volksküche, sowie mehrere Fabrikbesitzer jener Gegend einzuladen. Von dieser Kommission sei die Begründung einer Volksküche als einem Bedürfniß der örtlichen Bevölkerung, insbesondere dem der Fabrikarbeiter, entsprechend anerkannt worden, und sei von den anwesenden Herren H. Nahlebeck, Voormann, Mantel und v. Rascha eine wesentliche materielle Unterstützung des Unternehmens bereitwilligst zugesagt worden.

Nach lebhafter und eingehender Erwägung und Erörterung der hierbei in Frage kommenden Verhältnisse (der Lokalfrage, der zu erwartenden Frequenz der Küche zc.) und nach Durchsicht eines von Frau M. Schwarz, geb. Büniguer, angefertigten detaillirten Kostenanschlages für die Einrichtung der zu begründenden Küche hätte die Kommission die Resolution gefaßt, die anwesenden Mitglieder der Bürgerverbindung zu ersuchen, bei Vorstellung des Protokolls der Kommissionsitzung die Bürgerverbindung zu ersuchen, die Begründung und Verwaltung einer Volksküche auf Sassenhof-Plagezem übernehmen zu wollen.

Dieser Resolution gemäß sei der Bürgerverbindung von den Herren Hillner, Burchard, Irmer, Schwarz, Hach und Raehlbrandt der dahingehende Antrag bei der Bitte vorstellig gemacht worden, einen aus drei Männern bestehenden Verwaltungsrath für die neue Küche zu erwählen mit dem Auftrage, die Volksküche mit Hilfe der von ihm zu erbittenden Küchenvorstands- und Ehren Damen einzurichten und zu verwalten und demselben zur Einrichtung der Küche einen Kredit bis zum Betrage von 1000 Rbln., und als Betriebskapital ein unverzinsliches Darlehen an die Küche von 800 Rbln. zur Verfügung zu stellen.

Dieser Antrag vom 15. Februar c. hätte nebst dem eingehenden Protokoll über die Verhandlungen in jener Kommissionsitzung dem am 16. Februar c. zusammengetretenen engeren Kreise vorgelegen und hätte dieser beschlossen, diesen Antrag der Allgemeinen Versammlung zur Annahme zu empfehlen.

Nachdem der Antrag vom 15. Februar c. und das Protokoll der Kommissionsitzung vom 12. Februar c. verlesen waren, bat der Direktor die Allgemeine Versammlung, in die Diskussion über die angeregte Frage einzutreten. Was die finanzielle Seite derselben anbetreffe, so könne er die Auskunft geben, daß die Hauptkasse auch

bei Bewilligung der 1000 Rbl. zur Einrichtung der Küche und bei Verzichtleistung auf die Zinsen für das zum Betriebskapital geforderte unverzinsliche Darlehn, sowie bei Berücksichtigung zweier, weiter unten erwähnten Gesuche (des Blindenvereins und des Vereins gegen den Bettel) immer noch einen Dispositionsfond von gegen 400 Rbl. nachbehalten würde. Der Kassaführer, Herr dlm. Rathsherr Burchard, fügt hinzu, daß dieser Dispositionsfond sich bereits jetzt um über 300 Rbl. vergrößere, nachdem für diesen Betrag bei der Aufstellung des Budgets pro 1892/93 nicht berücksichtigte rückständige Zinsen nunmehr eingestossen seien, auch stehe zu erwarten, daß bei Realisirung des sehr vorsichtig aufgemachten Budgets sich noch weitere Ueberschüsse ergeben werden.

Nach lebhafter Debatte wird dem gestellten Antrag gemäß beschlossen: 1) in der Gegend von Sassenhof-Plagezem eine Volksküche zu begründen;

2) zu diesem Zwecke einen Verwaltungsrath von drei Männern mit dem Recht der Kooptation aus Mitgliedern der Bürgerverbindung zu erwählen, bei dem Auftrage, die Volksküche mit Hilfe der von ihm zu erbittenden Küchenvorstands- und Ehrendamen einzurichten und zu verwalten;

3) dem neuen Verwaltungsrath für die Einrichtung der Volksküche einen Kredit bis zum Betrage von 1000 Rbln. und als Betriebskapital ein unverzinsliches Darlehn an die Volksküche von 800 Rbln. zur Verfügung zu stellen.

8. Zu Gliedern des Verwaltungsraths der II. Volksküche werden mit dem Recht der Kooptation gewählt die Herren: Pastor Joh. Kaehlbrandt, Fabrikbesitzer W. Voormann und Apotheker Andreß.

Beschlossen: den Gewählten über ihre Wahl Anzeige zu machen und den Herrn Pastor Kaehlbrandt bei Zufertigung einer Abschrift der Punkte 7 und 8 dieses Protokolls zu ersuchen, die erwählten Herren zusammenzuberufen und den Verwaltungsrath zu konstituiren, welcher die Aemter des Vorsitzenden, des Kassaführers und des Schriftführers unter seine Mitglieder zu vertheilen und dann die Einrichtung und Verwaltung der Volksküche zu leiten haben wird.

9. Vorgetragen: Gesuch des Vereins zur Ausbildung Blinden und Schwachsichtiger vom 29. Dezember p. Nr. 29 um Erhöhung der demselben bisher gezahlten Subvention.

Beschlossen: die Subvention von 100 Rbln. für das laufende Jahr um 200 Rbl. zu erhöhen und hiervon dem Verein Mittheilung zugehen zu lassen.

10. Der Direktor referirt über ein bei ihm mündlich angebrachtes Gesuch des Vereins gegen den Bettel um Subvention der Kinderbewahranstalt des Vereins in der Moskauer Vorstadt.

Beschlossen: dem Verein zu dem genannten Zweck für das laufende Jahr eine außerordentliche Subvention von 200 Rbln. zuzubilligen, jedoch bei dem ausdrücklichen Bemerken,

daß diese Subvention nicht als eine permanente aufzu-  
fassen sei

i 1893.

93.

	den standen im von			Von den Verstorbenen standen im Alter von						
	31—60 Jahren.	über 60 Jahren.	Ohne Angabe des Alters.	0—1 Jahr.	2—5 Jahren.	6—15 Jahren.	16—30 Jahren.	31—60 Jahren.	über 60 Jahren.	Ohne Angabe des Alters.
Typ	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Typ	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Feb.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Dys.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Inte.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Scap	—	—	—	1	2	4	—	2	—	1
Mon	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—
Dip	1	—	—	—	1	1	—	—	—	—
Var	8	1	—	—	2	—	2	4	1	—
Var	—	—	—	6	3	2	4	—	—	—
Var	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—
Var	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tus.	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Feb.	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
Par	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Oph	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pne	8	1	1	—	—	—	1	2	1	—
3m	24	2	3	8	8	7	8	6	2	1
"	15	3	2	3	8	5	3	4	2	—
"	19	5	—	4	6	1	1	1	1	—
"	17	—	1	4	2	3	—	2	—	—
"	24	5	3	2	7	1	6	4	1	—
"	28	3	3	1	5	2	3	5	—	1
"	19	3	6	5	8	5	—	5	2	—
"	38	3	4	1	6	1	1	—	1	—
"	39	2	11	2	3	—	5	—	—	2





daß diese Subvention nicht als eine permanente aufzufassen sei.

11. Der Präses des Vereins gegen den Bettel, Herr Schuldirektor A. Voeßler, spricht der Versammlung im Namen des Vorstandes des Vereins gegen den Bettel für die dem letzteren soeben zugewilligte Spende seinen Dank aus.

12. Es waren eingegangen: a) Schreiben des Direktoriums des Vereins zur Ausbildung Blinder u. vom 12. Dezember p. bei Uebersendung des Jahresberichts pro 1892; b) Dankschreiben des Kuratoriums des von Fischer'schen Instituts vom 29. Dezember p. für die Bewilligung der Bürgerverbindung von 150 Rbln. zur weiteren Ausbildung von 3 Zöglingen des Instituts im Bonnenkursus der Mädchengewerbeschule des Jungfrauenvereins; c) Quittung des Germanischen National-Museums zu Nürnberg vom 17. Januar c. über den Empfang des Jahresbeitrags der Bürgerverbindung; d) Schreiben des Kuratoriums des Magdalenen-Asyls vom 13. Januar c. betr. die Mittheilung, daß das Kuratorium die Hoffnung habe, durch Sparsamkeit und Steigerung der Einnahmen im laufenden Jahre auch mit der herabgesetzten Zahlung der Bürgerverbindung das Asyl unterhalten zu können und daher von einer Bitte um Erhöhung der Subvention aus den Mitteln des medicinisch-polizeilichen Komitès zur Zeit Abstand zu nehmen wünsche; e) Schreiben des Kaiserlich Deutschen Generalkonsulats zu Riga vom 9. Januar c. Nr. 100 bei Uebersendung von 100 Rbln. aus dem Nachlaß des Vilsbeder Staatsangehörigen Ehr. H. Bonaventura Frehmann. Der Direktor berichtet, daß dem Generalkonsulat mit Schreiben vom 15. Januar c. Nr. 1 die erbetene Empfangsbemächtigung zugegangen sei.

Beschlossen: ad acta.

13. An Drucksachen waren eingegangen: a) Geschichte der Gesellschaft zur Beförderung des Guten und Gemeinnützigen zu Basel 1891; b) 103 Jahresberichte der Gesellschaft zur Beförderung gemeinnütziger Thätigkeit in Lübeck 1892; c) Anzeiger des Germanischen Nationalmuseums Nr. 1, Januar und Februar 1893; d) Jahresbericht des Dorpater Hilfsvereins pro 1892; e) Sitzungsberichte der Kurländischen Gesellschaft für Literatur und Kunst pro 1891; f) Korrespondenzblatt des Naturforschervereins zu Riga, Bd. XXXV.

Beschlossen: dem Archiv zu übergeben.

14. In Gliedern der Administration der W. Th. Sproßtschen Dienstbotenlistung werden die statutenmäßig ausscheidenden Herren Konsulent H. Kuchczynski, bism. Rathsherr Rob. Baum und Kaufmann Förster wiedergewählt.

15. Zum Gliede der Administration des W. Th. Sproßtschen Bauunternehmens wird an Stelle des verstorbenen Herrn Kaufmann Louis Zietemann gewählt: Herr Ingenieur Georg Roemer.

## Notizen.

Mit der Eröffnung des Kaiserlichen Gartens am Mittwoch den 28. April begann daselbst die Sommerfaison.

Am Mittwoch den 28. April fand im Rigaer Schützen-Verein Musik im Garten statt zur Eröffnung der Saison.

Die Generalversammlung des Thierschutzvereins, Damenkomité des Rigaer Thierasyls, fand in der Aula der Stadt-Realschule am Mittwoch den 28. April statt. Nach Verlesung und Genehmigung des Protokolls der letzten Generalversammlung, der Rechnungsabschlüsse und des Gutachtens der Revisions-Kommission wurde dem Vorstande Decharge erteilt und das mit 6370 Rbln. balancirende Budget für das laufende Jahr bestätigt. Zu Revidenten wählte die Generalversammlung die Herren: Staatsrath Glasenapp, V. v. Berg, Alsjonow, Zirkwitz und H. v. Paul; zu Ehrenmitgliedern: Frau Staatsrath v. Reinhold, Frau Aeltester E. Schwabe und Frau E. v. Terklus-Wittkop. Zu dem Amte eines Distrikts-Kurators wurden bestätigt die Herren: Lehrer Meyer und Baumeister Kauthe. Der alte Vorstand wurde wiedergewählt und als dritte Vorstandskandidatin Frau von Transehe, geb. von Hirschheydt, neu gewählt.

Am Donnerstag den 29. April wurde die zweite Theebaracke auf dem Andreasholm eröffnet.

In dem Cyklus populärer Vorlesungen über die Cholera zum wohlthätigen Zweck hielt die zweite Vorlesung am Freitag den 30. April im Gesellschaftshause „Alci“ Herr Dr. med. Schepilewsky.

In der Mineralwasseranstalt im Böhrmannschen Park begann am Sonnabend den 1. Mai die Cursaison mit 47 Curgästen (gegen 40 im vorigen Jahre). An Stelle des verstorbenen Dr. Förster steht nun Herr Dr. E. Kröger den Patienten mit Rath und That bei.

Am Sonnabend den 1. Mai sind von Sr. Excellenz dem Herrn Livländischen Gouverneur auf Grund der Artikel 90 und 118 der Städte-Ordnung von 1892 die für das Quadratrium 1893/97 von der Rigaschen Stadtverordnetenversammlung wiedergewählten Stadträthe Oskar Jalsch, Jakob Erhardt, Emil v. Boetticher und Max v. Hassner, sowie der für dieselbe Periode wiedergewählte Stadtschreiber Nikolai v. Carlberg in diesen Ämtern bestätigt worden.

In der Gewerbeschule fand am Sonntag den 2. Mai im Saale des Schulgebäudes eine interne Schlussfeier unter Antheilnahme von Freunden und Gönnern der Schule statt.

Der sechzehnte Jahresbericht des Rigaschen Gartenbauvereins für das Jahr 1892 enthält u. a. die Mittheilung der Lösung des so lange bestandenen Verhältnisses zum Schützenverein, welcher es für angezeigt hielt, die gegenseitigen Verbindlichkeiten zum 1. April 1893 zu kündigen. 13 Jahre lang, zuerst während des Sommers 1878, dann von 1881—1892, hat der Gartenbauverein seine Thätigkeit dem Schülchengarten gewidmet und für die Instandsetzung desselben in den späteren Jahren durchschnittlich 1000 bis 1200 Rbl. jährlich verausgabt. Der Gartenbauverein zählte zu Ende 1892 im

Gauzen 289 ordentliche Mitglieder (darunter 22 Stifter) und 21 correspondirende Mitglieder. Die Direktion bestand aus den Herren: Präses: Handelsgärtner E. Hess; Vicepräses: Staatsrath Jacoby, und den Direktoren: Staatsrath Blumenbach, Uhrmachermeister Kundt, Stadtgärtner Kuphaldt, Stadtrath D. Jalsch und Handelsgärtner Baer. Direktor des pomologisch-dendrologischen Gartens und Präses der pomologischen und dendrologischen Sektionen war Stadtgärtner Kuphaldt. Die Einnahmen des Gartenbauvereins bezifferten sich im Jahre 1892 auf 3732 Rbl. 37 Kop., die Ausgaben auf 3655 Rbl. 55 Kop. und das Vereinsvermögen auf 10156 Rbl. 80 Kop. Dem Jahresbericht sind außer den Verhandlungen des Vereins noch drei im Verein gehaltene Vorträge beigegeben, und zwar von Baer über: „Unsere Frühlingsblumen im Zimmer“ und von Kuphaldt: „Die Gärten an der Riviera“ und „Römische Gärten“.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Ferdinand Grube. Adeline Charlotte Wilhelmine Heinemann. Anna Marie Schilling. Edgar August Knodt.

**Jakobi-K.:** August Epilweneel. Martha Anna Bertha Bumann. Karl Friedrich Benson. Sigismund Hermann Streberg.

**Gertrud-K.:** Alide Henriette Kröger. Auguste Anna Luise Schönbrunn. Alfred Otto Sanber. Peter Arnold Skretial. Richard Bernhard Krubllis. Sophie Strahl. Eduard August Jakowsky. Richard Wilhelm Sudar. David Belmer.

**Jesus-K.:** Heinrich Robert Rohzen. Johann Heinrich Pohne. Emma Marie Reumann. Johann Wilhelm Pfeiffert. Anna Katharine Sarin. Ludwig Alexander Hausmann. Karl Mathis Lapping. Erika Elisabeth Felicie Rubje. Walter Arthur Plahms. Mathilde Hermine Anna Schaurin. Johann Wilhelm Anton. Karl Albert Grifflis. Olga Amalie Dewendrus.

**Johannis-K.:** Nikolai Johann Spranzis. Elsa Julie Charlotte Weinberg. Maximilian Heinrich Semit. Adolf Andreas Wilhelm Gribwan. Johann Grabbe. Karoline Wilhelmine Pohreet. Anna Marie Naßlin. Fritz Kristoph Krubms. Emilie Auguste Löwenstein. Kristoph Johann Lembit. Eugen Johann Martin Krubllin. Alide Fina Krubmin.

**Martius-K.:** Friedrich Wilhelm Stankoweit. Johann Blumfeldt. Luise Jakobine Dihnwald. Andreas Heinrich Bauber. Anna Alwine Jankowsky. Woldeemar John Robert Baldowsky. Gottbard Alexander Dfelskalleij. Marie Alide Pohga. Hermann Pfeiffer. Emma und Kristine Sege, Zwillinge.

**Trinitatis-K.:** Arthur Jakob Rudolf Dalis. Gustav Richard Harald Salzmann. Anna Marie Rosenthal. Anne Krubje. Anna Marie Lapping. Wilhelmine Pauline Tilling. Marie Lydia Döfeling. Ernestine Alma Rubsit. Aline Charlotte Aven. Karl Puffit. Emilie Patraß.

**Luther-K.:** Wally Henriette Berchert. Eugen Rudolf Schulz. Emilie Auguste Döfelin.

### Aufgeboren.

**Petri- u. Dom-K.:** Staatsrath Hermann Johann v. Kochliß mit Alexandra Emilie v. Erbe.

**Jakobi-K.:** Böttcher Julius Johann Lessing mit Emma Eiche.

**Gertrud-K.:** Brenner Sprizzis Kreevin mit Gottliche Emilie Jenny Rose. Schlosser Friedrich Theodor Otto Holleuser mit Marie Eva Schilling. Telegraphenrevisor Johann Gottfried Weilup mit Johanna Natalie Lihz. Komptoirdiener Ernest Eihrup mit Edde Brauts.

**Jesus-K.:** Gutsdremwallter Heinrich v. Münich mit Olga Beder.

**Johannis-K.:** Maschinenmeister Martin Ludwig Krubmin mit Jenny Karoline Kern. Glasergehilfe Alexander Karl Ludwig Oberg mit Katharine

Johanna Elisabeth Purin. Beurl. Soldat Jakob Neumann mit Kamilla Solowjka. Verwalter Jeannot Upeneel mit Pauline Krasin.

**Martins-K.:** Kommiss Krisk Newin mit Zuhle Sander. Seemann Martin Wilhelm Ed mit Elisabeth Paul. Arbeiter Aus Indrik Kattabull mit Edde Kurse.

**Trinitatis-K.:** Fabrikarbeiter Martin Krasin mit Eise Zelman. Kutscher Adolf Heinrich Menien mit Karlina Jaansohn.

### Begraben.

**Petri-K.:** Fräulein Julie Marie Hoffmann, 90 J. Woldemar Karl Wilhelm Vogt, 30 J. Henriette Sophie Braun, geb. Paulin, 73 J.

**Dom-K.:** Antonie Juliane Wegener, geb. Reimer, 77 J. Karl Rufin Wolfram, im 4. M. Anna Louise Marie Kadau, 21 J. Expeditor Henry Hugo Charles Carstens, 40 J.

**Jakobi-K.:** Restaurateur Julius Wilhelm Daniel Rotermundt, 40 J. Otto Friedrich Joseph Roß, 2 M.

**Gertrud-K.:** Todtgeb. Sohn Waldmann. Frau Kollegienassessor Anna Katharina Louise Eweris, geb. Zürgens, im 32. J. Kaufmannsfrau Adele Echowlow, verw. Jaskersky, geb. Kramm, im 31. J. Schmiedemeister August Heinrich Ifermann, 69 J.

**Jesus-K.:** Wöttchermeister Johann Daniel Ludwig Pörsche, 76 J. Heinrich Wilhelm Kirshin, im 3. M. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 14. bis zum 21. Juni 23 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Wittwe Amalie Grudwin, geb. Grewe, 52 J. Arbeiter Reinis Ohsolin, 64 J. Gustav Friedrich Alexander Reile, im 2. J. Zebnis Putnin, im 4. J. Pette Walter, geb. Kahrklin, im 36. J. Arbeiter Karl Nikolai Nahr, im 77. J. Former Andreas Jall, 35 J. Wilhelm Ferdinand Arthur Damberg, 1 M.

**Martins-K.:** Alexander Slos, 16 J. Kriskjahn Knurpis, 4 M. Jannis Baumann, 44 J. Woldemar Karl Möhlmann, im 5. J. Karl Ludwig Masul, 5 W.

**Trinitatis-K.:** Schlosser Bürger Jakob Plugin, 46 J. Auguste Emilie Eismann, im 2. J. Louise Erika Malwine Osoling, 2 J. Feizer Martin Wall, 53 J. Arbeiter Zahn Bedring, 56 J. Eduard Petersohn, 5 M. Karl Puffit, 7 St.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 14. bis zum 21. Juni 10 Verstorbene.

### Wochenbericht

über die in der Zeit vom 13. bis zum 19. Juni 1893 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.		In der Gegend.		In der Mosk. Prov.		In der Mit. Prov.		Im kriegsg. hospital.		Ohne Angabe d. Stb.		zusammen		
	Perk.	Perk.	Perk.	Perk.	Perk.	Perk.	Perk.	Perk.	Perk.	Perk.	Perk.	Perk.	mit.	wei.	wei.
Dysenterie . . . . .	—	—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3
Scarlatina . . . . .	—	1	1	1	—	—	—	—	—	2	—	—	—	5	5
Morbilli . . . . .	9	9	24	2	—	—	—	—	—	—	—	—	23	21	44
Variola mit Impfnarben . . . . .	2	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	5
Variola ohne Impfnarben . . . . .	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	4
Variolois mit Impfnarben . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
zusammen	11	11	33	5	—	—	—	—	2	2	29	33	62		

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redaktor.

Дозволено цензурою. — Рига, 23 Юня 1893.

Druck von W. B. Häder in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Riga'sche Stadtblätter.

Nr. 26.

Donnerstag den 1. Juli.

1893.

(84. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Aus den Protokollen der lit.=prakt. Bürgerverbindung.

Allgemeine Versammlung vom 4. Mai 1893.

1. Der Direktor referirt über die bisherigen Verhandlungen in Sachen der auf Ilzeem-Sassenhof neu zu begründenden Volksschule. Ganz besondere Schwierigkeiten bereite dem Verwaltungsrath der neuen Volksschule, in welchem der Herr Pastor Kaehlbrandt das Präsidium, Hr. Fabrikbesitzer M. Voormann die Kassaführung und Hr. Apotheker Andreß die Schriftführung übernommen haben — die Lösung der Platz- resp. Lokalfrage. Noch bis vor wenigen Tagen sei es ihm trotz der eifrigsten Bemühungen nicht gelungen, ein geeignetes Lokal ausfindig zu machen. Die in der von der Allgemeinen Versammlung als geeignet bezeichneten Gegend miethsfreien Lokale hätten sich als durchaus nicht zweckentsprechend erwiesen, so daß der Verwaltungsrath sich schließlich genöthigt gesehen hätte, an den Kauf eines Immobilien oder aber an die Errichtung eines Neubaus zu denken, der nach einem, auf Veranlassung des Hrn. Voormann von Hrn. Zimmermeister Daude angefertigten Plane und Kostenanschläge auf etwa 6—7000 Rbl. zu stehen kommen würde. Endlich hätte sich noch der Hr. Direktor Rahlenbeck erbboten, im Falle, daß sich durchaus nichts Geeignetes für die Volksschule würde finden lassen, eventuell ein Gebäude für die Volksschule zu errichten, nur sollte dann die Bürgerverbindung dieses neue Gebäude auf 5 Jahre zu mietzen sich verpflichten.

Der engere Kreis, dem alle diese Projekte in ausführlichen Berichten des Verwaltungsraths vorgelegen, hätte zunächst, so lange noch keine Erfahrungen über das Gedeihen der Volksschule vorliegen, von einem Immobilienankauf oder einem Neubau für die Volksschule absehen zu müssen geglaubt und hätte in seiner Sitzung vom 13. April beschlossen, den Verwaltungsrath zu ersuchen, zunächst mit Hrn. Rahlenbeck wegen seines Anerbietens in nähere Relation zu treten.

Kunmehr sei es indessen dem Verwaltungsrath endlich gelungen, ein anscheinend recht zweckentsprechendes Lokal ausfindig zu machen. Hr. Zimmermeister Kauthe, Besitzer der an der Dünamündschen

Straße gegenüber der Westfälischen Drahtindustrie belegenden ehemaligen Blei- und Zinnfabrik, offerire das Erdgeschoß und das Parterre dieses Gebäudes für den jährlichen Miethepreis von 550 Rbln. Sollte die Bürgerverbindung diese Lokalitäten auf 2 Jahre zu miethe sich verpflichten, so würde er, Rauthe, die erforderlichen Defen, Schornsteine, Eiskeller und Brunnen für seine Rechnung anlegen lassen. Der Umbau könnte bis zum 1. September fertiggestellt werden. Die Bürgerverbindung hätte für ihre Rechnung nur die Küchenpumpe und den Speiseaufzug zu übernehmen.

Das offerirte Lokal enthalte einen Speisesaal für etwa 96 Personen, einen zweiten großen Raum für die Speiseausgabe und ein Frauenspeisezimmer, außerdem 2 Zimmer für die Wirthschafterin und ein Zimmer für die Mägde; die große und helle Küche würde im Erdgeschoß unterzubringen sein, Kellerräume seien hinreichend vorhanden.

Der Verwaltungsrath hoffe, daß die ihm von der Bürgerverbindung angewiesene Summe für die Bestreitung der Kosten des Umbaus, wie der inneren Einrichtung der Küche, hinreichen werde.

Beschlossen: den Vorschlag des Verwaltungsraths wegen der Miethe dieses Immobiles zu acceptiren, dabei die Garantie für die Bezahlung der Miethe für 2 Jahre zu übernehmen und den Abschluß eines formellen Miethekontrakts mit Hrn. Rauthe dem Verwaltungsrath, resp. dem Direktorium zu übertragen.

2. Der Direktor erinnert daran, daß der weiland Direktor des Waisenspensionats in Eichenheim, Herweg, noch bei seinen Lebzeiten 1000 Rbl. mit der Bestimmung dargebracht habe, daß die Zinsen dieses Kapitals dem jeweiligen Direktor der Anstalt zur freien Verwendung für die Zöglinge der Anstalt übergeben würden. Nach Eingehen der Waisenschule in Eichenheim seien die bez. Zinsen an das Kuratorium der Mädchenwaisenschule übergegangen und es entspreche nunmehr — wo auch diese Schule zu bestehen aufgehört — die Frage, was jetzt mit jenen Zinsen geschehen solle. Der engere Kreis beantrage, dieselben dem Präses des Kuratoriums der Taubstumm-Anstalt zur Verwendung für die Zöglinge dieser Anstalt zu überweisen. Abweichend von diesem Vorschlage wurde auf Antrag des Konsulenten H. Kuchczynski

beschlossen: als Zinsen jenes Kapitals 50 Rbl. jährlich zur Bezahlung des Schulgeldes für einen Herweg-Freischüler (nicht Pensionär) in das Budget der Taubstummschule einzustellen.

3. Die Allgemeine Versammlung vom 28. April 1892 hatte beschlossen, die Verwaltung des Grundstücks in Eichenheim, auf welchem sich die ehemalige Waisenschule befand, nach der am Schluß des verflossenen Jahres bevorstehenden Auflösung des Kuratoriums qu. Schule einer einzelnen Person zu übertragen. Die Wahl dieser Person ist indeß bisher noch nicht vollzogen worden.

Gewählt: Hr. Buchhändler Altesteter N. Rymmel jun.

4. Der Direktor berichtet, daß der von der Allgemeinen Versammlung vom 23. Februar c. zum Gliede der Administration des

W. Th. Sproßtschen gemeinnützigen Bauunternehmens gewählte Hr. Ingenieur Georg Römer die Annahme dieser Wahl abgelehnt habe.  
Gewählt: Hr. Direktor Alfons Schmidt.

5. Der Direktor theilt mit, daß von dem Kapital, welches der Herr Eduard Grimm aus dem Nachlaß seines Bruders Joh. Wilh. Grimm der Bürgerverbindung geschenkt hat, die 9000 Rbl., deren Zinsen bisher der Frau Emilie Raabe, geb. Grabbe, auszuzahlen waren, nunmehr, nach dem am 22. März c. erfolgten Ableben der Frau Raabe, definitiv der Joh. Wilh. Grimm-Schenkung zugefallen seien. Die Börsenbank, bei welcher dieses Kapital am 20. November 1889 deponirt worden, habe dasselbe zufolge Aufforderung des Direktoriums vom 6. April c. sub Nr. 36 an den Kassadirektor, Hrn. dim. Rathsherrn Eug. Burchard, ausgekehrt.

Hr. Rathsherr Burchard fügt hinzu, daß er qu. Kapital dem Depot der Joh. Wilh. Grimm-Schenkung bei der Stadtdiskontobank einverleiht habe.

6. Es war eingegangen ein Dankschreiben des Vereins gegen den Bettel für die demselben für die Kinderbewahranstalt zugebilligte Subvention von 200 Rbln., sowie für die Zuwendung von 100 Anweisungen auf je  $\frac{1}{8}$  Faden Brennholz.

Der Direktor berichtet hierzu, daß er auf Ansuchen des Vorstandes gen. Vereins demselben für seine Kinderbewahranstalt sechs von dem Inventar der ehemaligen Waisenschule noch übrig gebliebene Schulbänke übergeben habe.

7. Der Direktor verliest den Bericht der Archivrevidenten Hillner, Stavenhagen und v. Carlberg, nach welchem dieselben, gemäß §. 3 der von der Allg. Versammlung vom 28. April 1892 bestätigten Archivordnung, den 12. März c. das Archiv einer Revision unterzogen und dasselbe in bester Ordnung, sowie zu Aufstellungen keinen Anlaß gefunden haben.

Beschlossen: ad acta.

8. Mit Schreiben vom 17. März c. sub Nr. 2568 hat der Hov. Gouverneur verlangt, ihm in Ergänzung des ihm übersandten Rechenschaftsberichts genauere Angaben über den Bestand der Kapitalien der Bürgerverbindung zum 1. Januar 1891, 1892 und 1893 zu geben.

Der Direktor berichtet, daß dem Gouverneur die geforderten Auskünfte per 1. Dezbr. 1890, 1891 und 1892, als zum Termin des Buchschlusses der Bürgerverbindung, beim Schreiben vom 16. April c. sub Nr. 67 übersandt worden seien.

9. Der Direktor berichtet, daß die Administration der Kirchhofswegen wegen mannigfacher Unbequemlichkeiten, welche ihr die Reinigung der an den Kirchhofswegen belegenen Alléen und Plätze verursache, darum nachgesucht habe, sie von dieser Verpflichtung zu befreien. Der engere Kreis habe nach eingehender Berathung über diesen Gegenstand beschlossen, das Rigasche Bauamt zu ersuchen, gegen ein bestimmtes jährliches Entgelt diese Reinigungsarbeiten zu übernehmen. Das Bauamt habe sich auf bez. Anfrage bereit erklärt, jene Arbeiten für den Preis von 300 Rbln. jährlich auszuführen



zu lassen. Da nun aber der Kontrakt des Bauamts mit dem Unternehmer der Schnee- und Eisabfuhr, Schlosser, mit dem 15. April abließ resp. von diesem Termin ab erneuert werden mußte, so sei es leider nicht möglich gewesen, die Genehmigung der Allgemeinen Versammlung zur Auszahlung von 300 Rbln. an das Bauamt für die Reinigung besagter Alleen und Plätze in der Zeit vom 15. April 1893 bis dahin 1894 einzuholen. Der Betrag von 300 Rbln., welcher aus den Spezialmitteln der Administration der Kirchhofswegs bestritten werde, sei bereits dem Bauamt ausgezahlt.

Beschlossen: das Verfahren des engeren Kreises zu ratifizieren.

10. Der Direktor theilt mit, daß die von der Bürgerverbindung auf Grund des Bajenschen Legats im Marienhospiz in Remmern zu vergebenden 2 Freiplätze vom engeren Kreise an den Heinrich Postepski und die Lina Holst vertheilt worden seien. Die aus dem Legat zu zahlenden Zinsen im Betrage von 250 Rbln. seien der Verwaltung des Badeortes Remmern übersandt worden, von welcher hierauf umgehend die erbetenen Atteste für die genannten Personen und die Empfangsbenachrichtigung eingegangen seien. Desgleichen seien die dem Verein gegen den Bettel auf Grund desselben Legats zustehenden 25 Rbl. demselben ausgezahlt worden.

11. Eingegangen: Schreiben des Vereins gegen den Bettel vom 22. April c. und des Gewerbevereins vom 11. März c. sub Nr. 11 bei Uebersendung der bez. Jahresberichte pro 1892.

Beschlossen: dem Archiv zu übergeben.

12. Eingegangen: Schreiben des Direktoriums der Rigaer Wittwen- und Waisenversorgungsanstalt vom 27. April c., in welchem dasselbe, bei Uebersendung von 20 Exemplaren des vom derzeit. Präses der Anstalt, Hrn. Schuldirektor A. Loeffler, verfaßten Berichts über die Wirksamkeit der Anstalt in den fünfundsiebenzig Jahren ihres Bestehens der Bürgerverbindung seinen Dank ausspricht für ihre s. Z. von ihr ausgegangene Begrüßung, sowie gleichzeitig bittet, die Berichte unter die sich für das Wesen und Wirken der Anstalt interessirenden Mitglieder zu vertheilen.

Beschlossen: dem Direktorium der Wittwen- und Waisenversorgungsanstalt für sein Schreiben zu danken und demselben gleichzeitig die Glückwünsche der Bürgerverbindung zur Vollendung des ersten Viertelsjahrhunderts des Bestehens der Anstalt darzubringen.

13. Dem in der Versammlung anwesenden Verfasser der sub 13 citirten Schrift, Hrn. Schuldirektor Loeffler, wird auf Antrag des Hrn. Kassadirektors Burchard der Dank der Bürgerverbindung votirt für die fleißige und mühsame Zusammenstellung jenes Rückblicks.

14. Der Direktor referirt, daß er von der Präsidentin des Schulvorstandes der weiblichen Gewerbeschule des Rigaschen Jungfrauenvereins, Frä. Elise von Jung-Stilling, ersucht worden sei, der Bürgerverbindung den Dank des Schulvorstandes für die der genannten Schule bewilligte Subvention von 300 Rbln. auszusprechen.

15. An Drucksachen waren eingegangen: 1) Anzeiger des Germanischen Nationalmuseums Jahrgang 1893, Nr. 2; 2) Rechen-

# Verh

1892;

hums-

Nam

der aufge-

Stadtspereid.

er.

Innere St

I. Distrikt . .

II. Ohne Angabe des Bericht  
aus

Petersb. Sta nahme

I. Distrikt . e von

II. " : einem

III. Ohne Angabe des erzähl  
Die

Moskauer St nners

I. Distrikt . ungen.

II. " : fand

III. " : 141

IV. " : 1750

Ohne Angabe des 1892

Vice-

Mitauer Sta: W.

I. Distrikt . r der

II. Ohne Angabe des M.

Ohne Angabe des See-

eines

Ohne Angabe d. e

Total der registri r-lasse

Im Mai 1893 nnten

" " 1892 Der

" " 1891; Abl.

" " 1890 25 %

" " 1889 Anzu-

" " 1888 I. 83

" " 1887

" " 1886

" " 1885 1893

" " 1884 lasse:

rijew,

imel,

Zahl der in warz-

lasse:

Kroß,

hnde,

zweit-

low;

in der ersten Klasse: N. Anissimow, G. Armitstead, N. Baum,

N. Stegman, J. Thonagel, J. Werner, A. Wolffschmidt, P. Zwet-

# **Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen** **im Mai 1893 in Riga.**

zu lassen  
nehmer

	Gesammteinahme der Geborenen.	Gesammteinahme der Gestorbenen.	Verhältniß der Ge- borenen zu den Gestorbenen.	Von den Geborenen waren		Von den Ge- storbenen waren		Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen.	
				männl.	weibl.	männl.	weibl.	männl.	weibl.
abließ	33	18	+	17	16	11	7	+	9
leidet	16	15	+	9	7	7	8	+	1
sammeln	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Reinigung	49	33	+	26	23	18	15	+	8
1893	—	—	—	—	—	—	—	—	—
welcher	—	—	—	—	—	—	—	—	—
bestritt	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Stadt:	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Verwaltung:	—	—	—	—	—	—	—	—	—
auf Verordnungs- vergabe	—	—	—	—	—	—	—	—	—
temporäre	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Regat	36	25	+	16	20	12	13	+	7
Verwal.	45	41	+	26	19	20	21	+	2
hierauf	41	22	+	18	23	9	13	+	10
und der	1	1	0	1	—	1	—	0	—
seien die	123	89	+	61	62	42	47	+	15
zustehende	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11.	68	43	+	38	30	26	17	+	13
vom 2.	37	36	+	19	18	16	20	+	2
Nr. 11.	40	41	1	18	22	18	23	0	1
Verwaltung	46	61	—	24	22	30	31	—	9
12	1	—	+	—	1	—	—	—	1
Summa	192	181	+	99	93	90	91	+	2
Wittwe	—	—	—	—	—	—	—	—	—
dem	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Präsident	39	27	+	20	19	14	13	+	6
Präsident	86	52	+	41	45	30	22	+	23
richts	—	2	—	—	—	—	2	—	2
Jahren	125	81	+	61	64	44	37	+	27
spricht	12	30	—	6	6	26	4	—	2
gleichzeitige	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Wittwen	501	414	+	253	248	220	194	+	54
...	521	374	+	294	227	206	168	+	59
...	496	325	+	251	245	159	166	+	79
...	568	394	+	284	284	210	184	+	100
...	565	418	+	305	260	229	189	+	71
...	423	333	+	220	203	174	159	+	44
...	463	333	+	226	237	177	156	+	81
...	502	307	+	254	248	171	136	+	112
...	536	317	+	274	262	164	153	+	109
des Herrn	453	337	+	240	213	182	155	+	58
notiert für	—	—	—	—	—	—	—	—	—

14  
Schulden in Summa registrierten Eheschließungen.

Getraut im Mai 1893: 189 Paare.  
" " " 1892: 158 "

15. an Druckmaschinen waren eingegangen: 1) Anzeiger des Ver-  
manischen Nationalmuseums Jahrgang 1893, Nr. 2; 2) Rechen-

schaftsbericht des gemeinnützigen Vereins zu Dresden pro 1892;  
3) Sitzungsberichte der Gesellschaft für Geschichte und Alterthums-  
kunde der Ostseeprovinzen Rußlands pro 1892.

Beschlossen: dem Archiv zu übergeben.

16. Zu Mitgliedern der Bürgerverbindung werden auf-  
genommen: Chemiker Viktor Schülke, Pastor Th. Hoffmann, vereid.  
Rechtsanwalt Julius v. Eggert, Sekretär Ernst v. Böttcher.

## Notizen.

Nach dem für das Jahr 1892 veröffentlichten 14. Jahresbericht  
des Rigaer Nachtklub besteht das Vereinsvermögen gegenwärtig aus  
3768 Rbln. 99 Kop. und einem Bankguthaben im Betrage von  
2127 Rbln. 54 Kop. für Zweckkapitalien. Der Gesamteinnahme  
für das Jahr 1892 von 3271 Rbln. steht eine Gesamtausgabe von  
2687 Rbln. 51 Kop. gegenüber; somit schließt das Jahr mit einem  
baaren Kassensaldo von 583 Rbln. 49 Kop. Die Mitgliederzahl  
betrug am letzten Dezember 1892 wie im Jahre vorher 202. Die  
Fahrtenfrequenz war in Folge des kühlen, regnerischen Sommers  
von 439 im Vorjahr auf 343 Fahrten für 1892 zurückgegangen.  
Die offizielle Eröffnung des Hafens und die Flaggenhissung fand  
am 10. Mai statt. Während der Segelsaison, die im Ganzen 141  
Tage währte, wurde der Hafen von 2223 Personen, und zwar 1750  
Mitgliedern und 473 Gästen besucht. Der Comité bestand für 1892  
aus den Herren: Th. Behrmann, Kommodore; G. Lienthal, Vice-  
kommodore. Die Glieder der technischen Abtheilung waren: W.  
A. Bruhns, J. Lange, J. Loewende, A. Volz. Die Glieder der  
wirtschaftlichen Abtheilung waren: A. Afsonow, H. Treher, M.  
Pannewitz, C. Rosenberg. Als Schriftführer fungirte Herr N. See-  
mann v. Jesersky, während Herr G. Grandowsky das Amt eines  
Custos der Sammlungen verwaltete.

Wie aus dem Rechenschaftsbericht der Rigaer Stadtparkasse  
für das Jahr 1892 zu ersehen ist, so hat dieselbe im genannten  
Jahre einen Umsatz von 9375488 Rbln. 19 Kop. gemacht. Der  
Reingewinn hat 56745 Rbl. 26 Kop. betragen, von dem 42558 Rbl.  
94 Kop. zur Disposition der Stadtverwaltung verbleiben, und 25 %  
mit 14186 Rbln. 32 Kop. dem Kapital der Stadtparkasse hinzu-  
geschlagen werden, so daß letzteres gegenwärtig 273720 Rbl. 83  
Kop. beträgt.

Im Rigaer Hypothekenverein sind für das Quadriennium 1893  
bis 1896 zu Delegirten gewählt worden: in der dritten Klasse:  
A. Augsburg, G. A. Bertels sen., E. Bornhaupt, J. Dimitrijew,  
D. Essiebt, A. Jestanowitsch, G. Kerkovius, J. Kröger, R. Kymmel,  
P. Medne, N. D. Merkuljew, N. P. Molttschanow, D. Schwarz-  
bort, E. v. Strigly, W. Töwe, W. Vajen; in der zweiten Klasse:  
Th. Ahl, H. Felsler, F. Frobeen, N. Herrmuth, M. Kron, F. Kroß,  
N. Kestrow, G. Püllmann, A. Plates, B. Poswol, G. Ruhnde,  
N. Stegman, J. Thonagel, J. Werner, A. Wolffschmidt, P. Zwet-  
low; in der ersten Klasse: N. Anissimow, G. Armitstead, N. Baum,

H. Brieger, E. Blijanhoff, D. Jassch, N. Klatz, H. Knigge, E. Kerkovius, J. Rundt, J. C. F. Rütth, E. Sabowsky, P. Schwarz, W. Sturz, H. Treher, J. Vogelsang.

Die Rigaer Wittwen- und Waisenversorgungsanstalt beginnt ihren für das Jahr 1892 herausgegebenen Rechenschaftsbericht mit einem Rückblick auf ihre fünfundzwanzigjährige Thätigkeit und referirt über ihre Entstehungsgeschichte und seitherige Entwicklung. Im Jahre 1865 auf Antrag des Rathsherrn E. Burchard von der literarisch-praktischen Bürgerverbindung ins Leben gerufen, eröffnete die Anstalt nach Ausarbeitung der Statuten und eingeholter Bestätigung im Jahre 1868 ihre Operationen mit einem Grundkapital von 3262 Rbln. und einer Mitgliederzahl von 24 Personen; jetzt, nach Ablauf von 25 Jahren, beträgt das Grundkapital 26361 Rbl. 34 Kop., während das Reservekapital die Höhe von 90573 Rbln. 93 Kop. erreicht und das Mitgliederkonto 91964 Rbl. 50 Kop. repräsentirt, so daß also das Gesamtvermögen 208899 Rbl. 77 Kop. beträgt; die Jahrgelder belaufen sich auf 4100 Rbl. Gegenwärtig zählt die Versorgungsanstalt 113 Mitglieder und unterstützt 25 Wittwen; geleitet wird sie von den Direktoren Herrn A. Loeffler, E. Bruhns, G. F. Bredoff und Konsulent Alex. Raehlsbrandt.

Auf dem Schlußaktus der Gewerbeschule am Sonntag den 2. Mai wurden fünf Schüler, die den Kursus beendet hatten, mit dem Diplom entlassen, und zwar: der Schlosser Ferdinand Behrsing, der Koranschneider Wilhelm Kruse, der Maschinenschlosser Otto Presnikow, der Techniker Melchior Schnabowitz und der Schuhmacher Rudolf Wärmer. Die Schule ist im ersten Semester des Kursus 1892/93 von 389 und im zweiten Semester von 356 Personen besucht worden.

Im Saale des Bährmannschen Parks veranstaltete am Sonntag den 2. Mai der berühmte Schwarzkünstler und Gedankenleser W. F. Lerch auf allgemeines Verlangen eine unwillkürlich letzte Vorstellung.

Im pomologisch-dendrologischen Garten nahm am Sonntag den 2. Mai Herr Obergärtner Schwarzenauer eine praktische Demonstration des Obstbaumschnitts vor, unter Berücksichtigung von Palmetten, Pyramiden, Cordons und Spalieren.

Auf der Sitzung des Naturforschervereins am Montag den 3. Mai sprach Dr. Dof über „Die Riesenkessel im Dünhofer Ghöpselager“.

In dem Cyklus populärer Vorlesungen über die Cholera, zum wohlthätigen Zweck, hielt Herr Dr. Varionow am Dienstag den 4. Mai im Gesellschaftshause „Ulei“ die dritte Vorlesung.

Im Saale des Schützenvereins wurde am Dienstag den 4. Mai zu einem wohlthätigen Zwecke ein musikalisch-dramatischer Abend gegeben unter Mitwirkung der Frau von Brümmer-Madeke, der Fräulein von Klot und des Herrn Bror Möllersten.

In der Sitzung der Gesellschaft praktischer Aerzte am Mittwoch den 5. Mai sprach Dr. P. Klemm über Behandlung von Gelenkfracturen.

Der Rigaer Nachtklub veranstaltete am Mittwoch den 5. Mai in der Villa am Stintsee ein Maifest.

Das Sommertheater im Hagensberger Park wurde am Mittwoch den 5. Mai mit Aufführung der Operette „Don Cesar“ von R. Dellinger eröffnet.

Am Donnerstag den 6. Mai fand im Saale des Schützenvereins eine musikalisch-dramatische Abendunterhaltung zum Besten einer in Riga zu errichtenden Krippe statt.

Donnerstag den 6. Mai, als am Himmelfahrtstage, wurde in der Martinskirche ein geistliches Konzert von Herrn Adam Dre gegeben, unter Mitwirkung geschätzter künstlerischer Kräfte und eines gemischten Chores; der Ertrag des Konzerts war zum Besten der Kirchenorgel bestimmt.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Oskar Otto Leiland. Andreas August Brink. Theodor Adolf Koslowky. Alfred Wilhelm Julius Jelewiz. Friedrich Hermann Ludwig Stieda.

**Dom-K.:** Herbert Hans Axel Truwer. Auguste Elisabeth Ed. Hermann Karl Nikolai Kirs. Georg Theodor Ehrich. Anna Wilhelmine Marie Elise Jond. Erich Eduard Karl Friedrich Kappeller.

**Jakobi-K.:** Hertha Aurora Baumann. Martha Helene Schumacher. Alexander Karl Emil Erasmus. Karl Martin Theodor Waldmann. Dorothea Therese Seeborg. Theodor Eugen Krafting, gen. Wilhelmsohn. Hermann Michael Kuttalas. Wilhelm Karl Bläse. Nikolai Hans Edmund Borchardt.

**Gertrud-K.:** Anna Katherine Lagde. Julius Eduard Kronberg. Julius Maximilian Lufking. Bolbemar Dressler. Julie Wilhelmine Marie Krupming. Emilie Seeding. Martha Natalie Stuiting. Johann Eduard Behrfing. Paul Bolbemar Sprohge.

**Jeius-K.:** Emil Behrfing. Peter Adolf Grabpiz. Emilie Ribbert. August Richard Wilhelm Rablowski. Erna Alide Wendrup. Heinrich Alfred Krupmin. Anna Amalie Nikkelsohn, gen. Nikhelsohn. Karl Baldowski. Anna Dsydia Rosenberg. Lilly Margarethe Stihwer, gen. Stürmer.

**Johannis-K.:** Josef Adolf Tilling. Jan Alfred Winter. Alfred Willmann. Rein Schnebrßen. Jeklab Laping. Anna Elisabeth Blumfeld. Jakob Eduard Banohn. Walbine Theodora Walting. Alide Charlotte Rosenberg. Lydia Mugencef.

**Martins-K.:** Kristof Robert Silgast. Jannis Jansohn. Emilie Margreete Austra Petrowitsch. Fritj Bolbemar Rimsis. Natalie Helene Grabwel. Martin Wilhelm Bruhwer. Nadrin Gustav Berner. Kathrine Margreete Legdin. Theodor Adalbert Friedrich Skuije. Etsriede Anna Braskat. Louise Alide und Annette Alma Lohberg, Zwillinge.

**Pauls-K.:** August Leonhard Müller. Jakob Alexander Salnin. Ottilie Emilie Krupmin. Marie Antonie Kusul.

### Aufgebeten.

**Jakobi-K.:** Ingenieur, Chemiker Erwin Gustav Brod mit Alma Katharina Cophie van Poulsen.

**Gertrud-K.:** Schmied Franz Freedicht mit Julie Karoline Lohberg.

**Johannis-K.:** Arbeiter Jakob Rutenberg mit Anna Finkler. Fabrikarbeiter Karl Siling mit Lawise Strodam, gen. Skadup. Gotthard Lewald, gen. Leward, mit Anne Jaseps. Schmied Wilhelm Karl Reinberg mit Anna Barohn. Kutscher Dabw Bugowiz mit Dobre Alfnis.

**Martins-K.:** Fabrikarbeiter Jurris August Tiltin mit Pauline Marie Dshley. Fabrikarbeiter Theodor Friedrich Grotin mit Anna Drunke.

## Begraben.

**Petri.-K.:** Elisabeth Gertrud von Woyciechowsky, im 4. J. Frau Auguste Bertha Wiedemann, geb. Andersohn, im 46. J. Fräul. Marie de Robiani, 60 J. Fräul. Christine Elisabeth Henriette von Kröger, 40 J. Kaufmann Nikolai Theodor Minus, 45 J.

**Doms.-K.:** Buchdrucker Albert Moriz Berner, 53 J. Schuhmachersfrau Eleonore Alexandra Lorenz, geb. Hasenfuß, 26 J.

**Jakobi.-K.:** Birkh. Staatsrath und Ritter Dr. med. Benjamin Georg von Lange, 80 J. Bäcker Martin Eglwa, im 41. J. Landwirth Robert Julius Jakobsohn, 67 J. Wittfrau Marie Lann, geb. Kallert, 42 J.

**Gertrud.-K.:** Frau Anna Charlotte Sidmon, geb. Gagnus, im 46. J. Jungfrau Juble Taupmann, 26 J. Jungfrau Katharine Litzje, 28 J. Aufseher Eduard Ferdinand Dunker, 64 J.

**Jesús.-K.:** August Wendendrus, 63 J. Lotte Mengel, 80 J. Wilhelmine Elisabeth Eferin, 10 M. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 21. bis zum 28. Juni 30 Verstorbene.

**Johannis.-K.:** Jahn Theodor Mehlsis, 2 M. Anna Nihle Mehlsis, 2 M. Georg Panasej, 60 J. Heinrich Plaksche, 55 J. Andrei Janewisch, 80 J. Rosalie Katharina Lapping, 6 M. Jahn Strassing, im 45. J. August Eduard Ohlring, 1 J. Wilhelm Alexander Stäbke, 2 M. August Alexander Bunnowski, 5 M. Selma Ausrin, 8 M. Andreas Bersan, im 26. J. Lily Erna Stemberit, im 6. M. Selma Elisabeth Lehmann, 8 M.

**Martins.-K.:** Henriette Friederike Djawer, geb. Bind, im 45. J. Ottilie Kristine Karoline Sprohge, 3 J. Jahn Samuel Laube, 12 J. Arbeiter Jahnis Eifin, 78 J. Anna Pauline Maist, 5 W.

**Pauls.-K.:** Adelheid Wilhelmine Koch, 2 J. Indrik Ofis, 20 J. Friß Eifen, 53 J. Karl Kugel, 34 J. Emilie Anna Karoline Knope, 7 M. Nikolai Theodor Minus, 45 J. Julie Wilba Spur, 3 J. Mifel Silin, 40 J.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 21. bis zum 28. Juni 12 Verstorbene.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 20. bis zum 26. Juni 1893 registrirten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petersb. Vorst.	In der West. Vorst.	In der Mitt. Vorst.	In der Krugs-hospital.	Ohne Angabe d. Ort.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	unl.	wobl.	zus.
Typhus abdominal. . . . .	—	3	1	—	—	—	2	2	4
Dysenterie . . . . .	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Morbilli . . . . .	—	9	6	2	—	—	5	12	17
Diphtheritis vera . . . . .	—	1	—	1	—	—	—	2	2
Variola mit Impfnarben . . . . .	—	—	1	—	—	1	—	2	2
Variola ohne Impfnarben . . . . .	1	—	4	—	—	—	4	1	5
Variolois mit Impfnarben . . . . .	—	1	3	—	—	1	—	5	5
Pneumonia crouposa . . . . .	—	1	—	1	—	—	1	1	2
zusammen	2	15	15	4	—	2	12	26	38

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Доволено цензурою. — Рига, 1 Июля 1893.

Druck von W. F. Bäder in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Riga'sche Stadtblätter.

Nr. 27.

Donnerstag den 8. Juli.  
(84. Jahrgang.)

1893.

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Eine Kirchenvisitation vom Jahre 1662.

Oberhalb Riga's liegt zu beiden Seiten der Düna, zum Stadt-Patrimonialgebiet gehörend, das Kirchspiel Kattakalu, in welchem die beiden Stadt-Patrimonialgüter Klein-Zungfernhof mit der Hoflage Steinhof und Olai mit der Hoflage Bullenhof und dem Dorf Olai belegen sind. Dieses Kirchspiel hat zwei Kirchen; die eine, die Mutterkirche, zu Kattakalu, befindet sich auf der durch das kleine Flüsschen Dlett und die Düna, am linken Ufer der letzteren gebildeten Halbinsel Steinhof und dürfte schon im 16. Jahrhundert, wenn auch nicht in ihrer jetzigen Gestalt, denn die derzeitige Kirche ist, aus Stein aufgeführt, 1794 vollendet und eingeweiht worden, vorhanden gewesen sein. Die Filialkirche ist 24 Werst von Riga entfernt, im Dorfe Olai oder Olen, an der Riga und Mitau verbindenden Chaussee gelegen und aus Stadtmitteln 1753 von Stein erbaut worden. Vordem bestand hier eine kleine, 1638 errichtete hölzerne Kirche, die jedoch Alters halber 1749 niedergerissen werden mußte. In noch früherer Zeit soll der Gottesdienst für die Olaischen Leute in einem Bauergeräude, Skadding genannt, gehalten worden sein.

Auf dem Rigaer Stadtarchiv befindet sich ein Manuskriptenband in Folio, der die Aufschrift führt: „Kirchen Protocol auf der Oled von Anno 1662“, in welchem mehrfache Kirchen-Visitations-Protokolle enthalten sind. Diese Protokolle, die inhaltlich unter einander nur geringe Abweichungen aufweisen, bieten kulturhistorisch interessantes Material. Daher sei auf Grund derselben der Versuch gemacht, ein Bild zu entwerfen von der Kirchen-Visitation, „gehalten Anno 1662 den 10. Februarii auf Jungfrau-Hoff“.

Am eben genannten Tage begaben sich nach Zungfernhof um daselbst die Kirchen-Visitation abzuhalten folgende Herren des Rathes und des Ministerii: Herr Johann von Flügeln, seit 1655 Bürgermeister, später auch königlicher Burggraf, als derzeitiger Oberlandvogt, Herr Melchior Ducl, seit 1656 Rathsherr, damaliger Bürgermeister und Oberwaisenherr, als gewesener Landvogt, Herr Mag. Johannes Rickemann, seit 1659 Pastor am Dom, Herr Michael



von Depenbrock, Rathsherr seit 1650 und seit 1661 Landvogt, Herr Mag. Andreas von Depenbrock, seit 1659 Archidiaconus zu St. Peter, und Paul Rigemann, seit 1659 Sekretär des Rathes.

Zu Oelß oder Steinhelm, dem heutigen Rastataln, und zu Olai war damals seit 1660 ein Rigisches Kind, Peter Stahl, Prediger. Derselbe war 1632 geboren, hatte seine Studien in Rostock gemacht, sich auch dort verheirathet, vertauschte dann nach einunddreißigjähriger Wirksamkeit, 1691, seine Landpfarre mit dem Diaconat an der St. Johanniskirche in der Stadt und starb in diesem Amte 1693.

Die Visitation leitete der Herr Oberlandvogt Johann von Flügeln und begann dieselbe, indem er an den vorgeladenen Herrn Pastor Stahl die Frage richtete, wie er mit dem Verhalten seiner Gemeindeglieder „in ihrem christenthumb“ und überhaupt mit ihnen zufrieden sei. Der Herr Pastor loci, der es mit seiner Amtsführung ernst und gewissenhaft genommen zu haben scheint, antwortet mit mehrfachen Beschwerden und Klagen, aus denen der damals recht niedrige Bildungsstand der bauerlichen Bevölkerung ersichtlich wird, denn in ihrem Gottesdienste wären viele der Bauern „sehr schläfrig“ und manche könnten nur „wenig beten“ und kämen selten oder gar nicht zum Abendmahl. Der Pastor führt nun die Hauptsäumigen namentlich auf, so Ewert Bajert, „ein Oelnscher,“ der mit seinem Weibe nicht zum Abendmahl gewesen und „sich auch dazu nicht verstehen will“, Berend Junge und dessen Schwiegersohn Rikol Tennake, der seit des Pastors Amtsführung nicht das Abendmahl genommen, Ansch Ißtauw, alias Pumps, ein Kurländer, Enjelae von Steinhelm, Matthias Grobe von Godelshof, halten sich vom Abendmahl fern, und selbst von einem ganzen Gesinde, wie es scheint, heißt es „von denen Plachheimschen wären gar wenig, die da beten könnten noch lernen wollen“. Besonders aber hat sich der Pastor über den Hofzimmermann zu beschweren, der, trotzdem er nebst seinem Weibe vom Pastor ernstlich vorgenommen, „welches aber nichts verschlagen,“ mit seinem Weibe nun schon ins dritte Jahr ungetraut in wilder Ehe lebe, und sobald der Pastor sie habe „ex officio zu copuliren im Sinne gehabt, sey der Zimmermann davon gelauffen“.

In Bezug auf seine beiden Kirchen befragt, in welchem Zustande sie sich befänden und was ihnen etwa mangle, erwiderte der Herr Pastor, daß die eine, die Oelische (d. i. zu Rastataln), von dem Feinde völlig ruinirt, die andere, die Olaische, wohl reparirt sei, daß sie aber noch nicht gepflastert wäre, da sie, wie der Bürgermeister Ducl berichtete, von ihm als früherem Landvogte nur von einer Seite mit Stein belegt worden, von der anderen Seite aber aus Mangel an geeigneten Steinen nur mit Brettern habe gedeckt werden müssen und daß ihr die Kangel, Leuchter für den Altar und das nöthige Leinengeräth fehle. Hierzu bemerkt das Protokoll: „Die Frau Bürgermeister von Flügeln und die Frau Tieffenbrocken belobeten alle Bepde den Altar mit Leinen-Geräth zu zieren.“ Da nun jene Frauen bei der Kirchenvisitation nicht gegenwärtig gewesen, so werden wohl ihre respectiven Herren Ehemänner für sie jenes Gelöbniß gethan haben.

Eine Kirchenlade, nach deren Existenz der Pastor dann weiter befragt wurde, erwies sich als vorhanden, aber ihm nicht als zugänglich, da „der Kerl Stadding den Schlüssel allzeit bisher so zu sich genommen, vorgebend, daß er den Schlüssel dem Herrn Landtvogt zustellen müsse“. Letzterer, Herr Michael v. Depenbrock, verwahrt sich indeß dagegen und will den betreffenden Schlüssel nie mit Augen gesehen haben.

Ob es nur ein Spiel des Zufalls ist oder nicht, daß der „Kerl Stadding“ den Schlüssel zur Kirchenlade gehabt, läßt sich aus dem Visitationsprotokoll nicht erschen, jedenfalls aber ist es interessant, denselben Namen auch hier vermerkt zu wissen, dessen schon anfangs Erwähnung gethan ward. Da die Revisionskommission die Anordnung getroffen, daß von nun ab der Pastor loci einen Schlüssel zur Kirchenlade und den andern der Amtsverwalter in Verwahrung haben sollte, liegt die Annahme nicht fern, letzteren Posten habe zu jener Zeit genannter Stadding bekleidet. Es wurde aber auch noch die fernere Verfügung getroffen, daß die Kirchenlade jährlich zweimal, zu Ostern und Michaelis, von dem Pastor und Amtsverwalter gemeinsam geöffnet, das vorhandene Geld herausgenommen, überzählt und dem Herrn Landtvogt überantwortet werden sollte, „welcher die Kirche mit Wein hingegen“ zu versehen habe. Hierzu machte jedoch der Pastor die Bemerkung, den bei „Buchholz“, wahrscheinlich einem Weinhändler oder Kaufmann, noch unbezahlt gebliebenen Kirchenwein durch den Herrn Landtvogt begleichen lassen zu wollen, was zu thun diesem angewiesen wurde.

Auf die Frage, ob ein Inventarium der Kirchensachen vorhanden sei, erklärte der Prediger, ein solches nicht vorgefunden zu haben.

Ferner wird er befragt, ob ein Kirchhof existire, was der Pastor bejaht, indeß dazu bemerkt, er „wäre nicht bebauet“. Daher denn die Verfügung getroffen wird: „es sollen die sämmtlichen Bauern den Zaun um den Kirchhoff zu machen schuldig sein und wird die executio dem Amts-Verwalter hiermit kommittiret.“

Daß es auch schon in jenen Tagen bei den Kirchen Krüge zu geben pflegte, erhellt aus der Frage solchen, auf die der Pastor ausweichend und milbernd die Antwort giebt: „es wäre kein Krug die der Kirchen Schaden könnte und ob zwar der Küster Bier verschenkte, so hette es dennoch nichts zu bedeuten.“ Also, ein Krug wird immerhin vorhanden gewesen sein.

Pastor Stahl hat sonntäglich, in der Passionswoche auch am Gründonnerstage und Charfreitag gepredigt, beschwert sich indeß, er habe sechs Wochen lang keinen Gottesdienst halten können, „weilen Rudsack dem alten nach Ihn nicht mehr zur Kirche führen wolte“. Daher wird beschlossen, den Rudsack in der Stadt vorzuführen und zur Rechenschaft zu ziehen.

Da der Amtmann, wie auf Anfrage der Pastor erklärt, seine Verpflichtung, mit den Arbeitern alle Morgen und alle Abend, nach dem sie ihre Hände gewaschen, zu beten, „niemahlen praestiret“, haben die anwesenden Herren „dem Amtmann ernstlich auferlegt

mit den Arbeitern Morgens und Abends zu bethen und dieselbe zur Waschung der Hände zu halten."

Nachdem die Herren Landvögte den Sekretär angewiesen, dem Herrn Pastor baldmöglichst ein eingebundenes Buch zuzustellen, be-  
hufs Führung eines Registers über die Getauften, Verheiratheten und Verstorbenen, wurde Pastor Stahl befragt, wie er mit seinen Küstern zufrieden sei. Ueber den Oelschen Küster und dessen Leben weiß der Pastor Ungünstiges nicht zu sagen, da die Bauern mit ihm zufrieden wären und er seines Amtes fleißig walte, der Olsche Küster, Hermann Sethmann, dagegen lebe mit den Bauern in Unfrieden, Zank und Streit, halte die Kirche nicht sauber und sei in Unterweisung der Bauerkinder im Lesen und Schreiben nachlässig. Zwar vertheidigt sich der vorgernufene Küster Sethmann gegen diese Anschuldigungen und meint mit einer gewissen Selbstzufriedenheit, der Herr Pastor hätte keine Ursache, über ihn zu klagen, denn er wäre fleißig genug, und wenn der Herr Pastor in der Olschen Kirche nicht predige, habe er mit den Bauern unter Singen und Beten eine Beistunde abgehalten, und daß er die Kirche zu reinigen unterlassen habe, daß sei er nicht zu beschuldigen, „weilen Skadding den Schlüssel von der Kirche allezeit in seiner Verwahrung gehabt," auch sei er willens, das Unterlassene zu thun, und ebenso auch die Kinder zu „informiren, wenn Sie ihm nur die alte Gerechtigkeit geben wolten". Trotz seiner Einwände erhält Sethmann jedoch von der Revisionskommission eine ernste Vermahnung, allerdings aber mit der dieselbe etwas abschwächenden Verfügung, es sollen die Bauern, „deren Kinder er in seiner Disciplin haben wird, ihm die alte Gerechtigkeit als  $\frac{1}{4}$  Getreide davor zu geben schuldig sein."

Nach dem Kirchengesetz war der Prediger auch schon in schwedischen Zeiten zu Visitationen in seinem Kirchspiel verpflichtet und sollte dann „seine Zuhörer, von einem Hause zum anderen, wann sie zu beghen Seiten dazu bequeme Zeit und Gelegenheit haben können, besuchen, und alsdann nachfragen, wie sie mit ihren Kindern und Gefinde sich gegen einander bezeigen, und dieselbe zu allem guten und rühmlichen Wesen ermahnen". Daher wird denn auch der Herr Pastor befragt, wie oft er die Bauern visitire. Zwar hat er die Visitation nur einmal jährlich vorgenommen, doch habe er im Sinne gehabt, sie häufiger vorzunehmen, es jedoch zu thun unterlassen, um nicht bei den Bauern die unter ihnen herrschende Ansicht zu verstärken, er vollziehe die Visitationen nur um der Gaben und Geschenke willen. Dem Herrn Pastor wird nun vorgeschrieben, daß er „alle 14 Tage bei den Bauern herumsfahren soll, sie visitiren und sehen, wie sie leben, auch examiniren, was sie in ihrem Gottesdienste zugenommen", den Bauern aber soll diese Anordnung, auf Ansuchen des Herrn Pastors, gerichtlich mitgetheilt werden, damit sie ihm pariren und folgen.

Nach seiner Art und Methode im Predigen befragt, erklärt der Herr Pastor: „er hätte bis dato loco Exordii (an Stelle der Einleitung) das Evangelium explicirt und loco textus die Passion cum Evangelio conferirt und wäre sonst nach diesem den

cathoechismus, wenn er die Passion geendiget, vor sich zu nehmen gesinnet;“ im Beichte hören, Sacrament reichen und den anderen kirchlichen Gebräuchen verfare er so, daß er den Bauern am Sonntag früh jedem Beichtenden besonders vor der Predigt die Beichte abnehme, ihn dann absolvire und in üblicher Weise das Abendmahl reiche. Dieses wird wohl geschehen sein gemäß dem von König Karl XI. 1686 erlassenen Kirchengesetz, welches im 11. Kapitel bestimmt: „der Prediger soll die geheiligten Gaben mit aller Ehrerbietung hantieren und genaue zusehen, daß die Communikanten derselben theilhaftig werden, wobey Er für einer jeglichen Person die bey Auftheilung des Brodts und Weins gebräuchliche Wörter wiederholen und dahin sehen soll, daß nicht der Wein vor dem Brodt gereicht oder eins derselben aufgelaßen werde“.

Auf die weitere Frage der Herren Visitatoren, ob es in seinem Kirchspiele Leute gäbe, die einen ärgerlichen Lebenswandel führten, hat der Herr Pastor einige Bauern und den Hofszimmermann aufgeführt, welcher letzterer nun schon ins dritte Jahr hinein mit seinem Weibe ungetraut in wilder Ehe lebe, „ob zwar er denselben zu unterschiedlichen mahlen anermahnet, auch ernstlich ansagen lassen, so hätte solches nichts verschlagen wollen und so oft er sich in Person zu demselben in seine Gelegenheit gefunden, so wäre er allemahl umsonst dahin gereiset, indem Er davon gelauffen und ihm kein Gehör geben wollen.“ Von den Herren Visitatoren vergerufen und ihres unehelichen Zusammenlebens wegen befragt, gaben dasselbe der Hofszimmermann und sein Weib zu, wandten aber „ihre Unvermögenheit vor, daß Sie keine Mittel gehabt hochzeit zu machen und den Priester zu zahlen“. Indes erboten sie sich, „mit dem ehelichen sich copuliren zu lassen und fleißig zur Kirche zu gehen, welcher Erbieten angenommen wurde, jedoch mit dem Vermerck, daß im Fall der Hofszimmermann mit der Copulation säumhaftig sein würde, „der Herr Pastor denselben greifen und dem Gerichte einliefern lassen solle“.

Die Kirchendisziplin hat der Herr Pastor keine Gelegenheit gehabt, der ganzen Schärfe nach auszuüben, was ein Zeichen dafür sein dürfte, daß er sie durch Anwendung sonderlicher Strenge aufrecht zu erhalten vermocht.

(Schluß folgt.)

## Notizen.

Ein Konzert des Bachvereins wurde am Himmelfahrtstage, Donnerstag den 6. Mai, in der St. Petrikirche mit der 83. Auführung des Bachvereins veranstaltet, unter Mitwirkung der Damen: Frau von Zur-Wühlen und Frau Bedrodt-Kretschy, sowie des Musikdirektors Herrn A. Berndt, Organist am St. Peter.

Am Sonnabend den 8. Mai fand im Schützengarten ein Kinderfest des „Domvereins“ statt, bestehend in Schauturnen, Scheibenschießen, Ballwerfen, Glücksbrunnen, Blumenwagen, Jahrmaktsbude, Bazar von Handarbeiten und einem Gartenkonzert; das Fest ergab eine Reineinnahme von 1920 Rbln. 83 Kop.

Am Sonntag den 9. Mai wurde im Rigaer Nachtklub durch Flaggenhissung an der Villa am Stintsee die Sommersaison eröffnet.

Im Saale der Großen Gilde fand am Sonntag den 9. Mai die Verlosung der für drei Potterien, zum Besten des Marienkinderasyls, der Alexandervorbereitungsschule und für die Armen, dargebrachten Gegenstände statt.

Auf der Sitzung der Gesellschaft praktischer Aerzte am Mittwoch den 19. Mai sprachen Dr. P. Altmann über Gelenkfracturen und Dr. Denbner zur Casuistik: a. des *Crythoma nodosum*; b. der *Scarlatina recurrens*.

Der Gartenbauverein hielt am Freitag den 21. Mai seine Monatsversammlung in seinem Vereinshause im pomologisch-bendrologischen Garten ab, auf der u. A. ein früherer Vortrag „über Zimmerkultur“ fortgesetzt ward.

Am Freitag den 21. Mai wurde in der Domkirche eine geistliche Musikaufführung von Herrn Franz Adolfs veranstaltet, unter Betheiligung der Damen: Frau Müller-Lichtenegg, Frau Bedrodt-Kretschy, Frä. Kriemberg, Frä. v. Grudfinsky, Frä. Piro, und der Herren: Opernsänger Marsano, Konzertmeister Bauer und Domorganist W. Bergner.

Im Schützengarten wurde am Dienstag den 25. Mai ein Konzert des Orchestervereins „Harmonie“ gegeben, unter Leitung seines Dirigenten, des Herrn Kapellmeisters Max Kußfler.

Die dritte Rigaer Gesellschaft gegenseitigen Kredits hielt am Freitag den 28. Mai ihre Jahres-Generalversammlung ab. Aus dem vorgetragenen und von der Versammlung bestätigten Rechnungsbericht ist ersichtlich, daß die Gesellschaft zum 1. Januar 1893 366 Mitglieder und ein Garantiekapital von 1587330 Rbln. besaß. Das Betriebskapital betrug 176370 Rbl., das Reservekapital 301978 Rbl. 81 Kop. und das Spezial-Reservekapital 14071 Rbl. Im Jahre 1892 wurde ein Reingewinn von 11610 Rbln. 8 Kop. erzielt, von dem auf das Einlagekapital von 163780 Rbln. 6 % Dividende gezahlt wurde. Zu Direktionsgliedern wurden gewählt die Herren: J. A. Schutow, N. D. Merkuljew und W. A. Sokolow.

Im Saale des Wöhrmannschen Parks gab am Freitag den 28. Mai der Physiognomist und Charakteristiker, sowie Prestidigitateur Faustin Dufkewitsch eine letzte Vorstellung.

Am Sonnabend den 29. Mai wurde im Wöhrmannschen Park ein großes Gartensfest zum Besten des Damenkomitês des Rothén Kreuzes gegeben, bestehend in Militärmusik von 2 Musikcorps, großer Illumination des Gartens, großem Brillantfeuerwerk und Auftreten bekannter und beliebter Künstler.

In der Domkirche wurde am Sonntag den 30. Mai um zwei Uhr Herr Pastor August Eckhardt als Nachmittagsprediger introduciert.

Vom Herrn Curator des Rigaschen Lehrbezirks ist an Stelle des verstorbenen Oberrabbiners A. Pumpiansky zum Religionslehrer der israelitischen Konfession an den Rigaschen Gymnasien resp. Realschulen der hier am Orte practicirende Arzt, Kollegienrath Dr. J. Michelson definitiv ernannt worden.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Rudolph Wilhelm Adolph Berg. Peter Oskar Grimm. Paul Ludwig Zimmermann. Wilhelmine Katharina Anna Bergmann. Justiane Florentine Wera Dhsoling.

**Dom-K.:** Klara Bertha Juliane Bertha Schwarzhoff. Wilhelm Herbert Kretzing. Bruno Johann Freide. Johann Alfred Kalning. Ella Julianne Sade. Anna Elisabeth Wally Eiche.

**Jakobi-K.:** Marie Wilhelmine Willy Siring. Armand Oskar Puhn. Gertrud-K.: Irma Sophie Antonie Eltefer. Erna Emilie Gebhart. Paul Heinrich Sigrid Rosenbaum. Mathilde Silba Semmibt. Amalie Karoline Wilhelmine Sasse. Ellis Erich Eiche. Wera Olga Kahrking. Arthur Ludwig Plauzigt. Reinhold Woldemar Dhsoling. August Julius Papfisch.

**Jesus-K.:** Ernestine Bertha Kunz. Kaspar Arnold Richard Franz. Ottilie Ernestine Olga Jaunsemme. Ernst Jannsohn. Olga Florentine Etkne.

**Johannis-K.:** Katharine Ernestine Misda Krasling. Auguste Marie Stubrit. Anna Rosalie Willy Kims. Ernestine Willy Kreesid. Alexander Adolf Rothgalt. Wally Auguste Preede. Elise Wilhelmine Hartmann. Jakob Rudolf Holz.

**Martins-K.:** Hilba Karoline Dumber. Karoline Selma Putschur. Jahn Bistul. Johann Peter Stupre. Herbert Johann Peter Walmann. Helene Specht.

**Pauls-K.:** Wera Julie Wilhelmine Behrfin. Eduard Ludwig Hasensuf. Heinrich Jahnis Julius Baumann. Adolph Johann Blum. Pauline Franziska Wilhelmine Gauber. Wera Elise Kalnbetsche.

**Utther-K.:** Juris Sprohgid. Katalie Lisette Bulle. Luise Friederike Wanag. Alexander Emil Rudolf Hubert. Malwine Charlotte Annette Jakobsohn. Johann Blumfeldt. Jakob Konstantin Frey.

### Aufgeboren.

**Gertrud-K.:** Fuhrmann Peter Abbel mit Zette Dumbrauzki. Sekondeleutenant Nikolai Newdasschin mit Mathilde Juliane Karoline Sewald. Zimmermann Berthul Theodor Strunke mit Anna Bremis. Schlossergesell Karl Theodor Wahnul mit Katharine Andrusowa.

**Jesus-K.:** Maurergesell Julius Buchmann mit Ilse Kröger. Schmiedegesell Karl Theodor Herrmann mit Anna Apollonia Wischewsky. Grundbesitzer aus Affern Ans Urbehn mit Annette Emilie Berg.

**Johannis-K.:** Fabrikarbeiter Janne Valod mit Vinna Witol. Arbeiter Felix Podirwinski mit Marie Urian, geb. Lisienthal. Arbeiter Johann Alexander Lerche mit Anna Eimann. Gärtner Jahn Preise mit Mathilde Aschenkamp. Schmiedegesell Peter Rudolf Preedit mit Anna Behrking. Schneidergesell Johann Gustav Dhsol mit Adelheid Edloff. Mechaniker Johann Hermann Urian mit Anna Jansohn.

**Martins-K.:** Einmaller Joan Kalaschnilow mit Luise Amalie Pesse. Gärtner Wilhelm Heinrich Hugo Maslaks mit Marie Eva Dundsborn.

**Utther-K.:** Maschinenschlosser David Deutsch mit Elise Gessen. Fuhrmann Berthul Stuja mit Elise Stokis.

### Begraben.

**Petri-K.:** Handlungskommiss Alexander Hermann Conradi, 46 J. Fräulein Flora Wilhelmine Sophie Herrmann, im 63. J. Friederike Juliane Ganglow, 80 J.

**Dom-K.:** Präses des Hypothekenvereins, Advokat Wilhelm Heinrich Julius Thonagel, 51 J. Wittve Elisabeth Krause, geb. Viesefeldt, 58 J. Eva Walter, geb. Behrfin, 75 J. Drechsler Julius Engel, 29 J. Bertha Senger, verw. Teubner, geb. Schlegler, 54 J.

**Jakobi-K.:** Dim. Flottenkapitän 1. Ranges der 1. Flottenequipage Zwan Oskar von Dittmar, 51 J. Dim. Cenfor, Staatsrath und Ritter Zwan von Rochitz, 63 J. Schreiber an der Waggonfabrik Ludwig Hermann Meyer, 58 J. Frau Anna Marie Feldmann, geb. Kaulbars, 52 J. Handlungscommis Ernst Christian Schumann, 52 J. Frau Ernestine Wimbe, geb. Jelsen, 68 J. Schriftsetzerlehrling Paul Woldemar Suttis, 18 J.

**Gertrud-K.:** Alexandra Rosalie Alma Wahlberg, 5 M. Theaterbilleteur Nikolai Strauß, 58 J.

**Jesus-K.:** Anna Angelika Emmeline von Skirmundt, 49 J. Schuhmacher David Bresinsky, 71 J. Anna Stern, gen. Swaigsnicht, geb. Vertusch, 39 J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 28. Juni bis zum 5. Juli 27 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Peter Paul Korelew, 12 J. Marie Wibl, geb. Stein, 68 J. Dore Busch, geb. Egle, 45 J. Johann Oskar Karl Stahlberg. Friedrich Graubing, 11 M. Fritz Plauke, im 21. J. Janne Sakolowsky, 46 J. Todtgeb. Zwillinge Schmidt. Eva Walter, geb. Behring, 75 J.

**Martins-K.:** Gottliebe Symala, geb. Hunter, 42 J. Rudolf Harder, 54 J. Johann Oskar Martin Nittelsohn, im 7. J. Eva Gail, 45 J. Wilhelmine Weidemüller, im 3. J. Katharine Sausing, 37 J. Jahn Eduard Strautmenn, im 3. J. Hermann Pfeiffer, 14 St. Kristine Ezege, am 2. Tage. Emma Serge, 6 St. Anna Katharina Paul, 6 M. Corbie Amalie Fischer, verm. Friedrichson, geb. Berg, 89 J. Friedrich Julius Pawul, 4 M. Pawlise Awa, 36 J.

**Pauls-K.:** Jakob Osols, 3 J. Theodor Jurkoffsky, 10 M. Fritz Gail, 69 J. Juris Einberg, 62 J.

**Ruther-K.:** Tischler Juris Zelmin, 73 J. Lina Marie Benzen, 9 M. Arbeiter Juris Bubmeister, 66 J.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 28. Juni bis zum 5. Juli 4 Verstorbene.

**Reform. K.:** Schlossermeister Johann Friedrich Rode, 63 J.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 27. Juni bis zum 3. Juli 1893 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Peterab. Vorst.	In der West. Vorst.	In der Mit. Vorst.	In der Ost. Vorst.	ohne Angabe d. Ort.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mit.	mit.	mit.
Typhus exanth. . . . .	—	—	1	—	—	—	1	—	1
Typhus abdominal. . . . .	—	—	2	—	—	3	4	1	5
Dysenterie . . . . .	—	—	1	—	—	—	1	—	1
Scarlatina . . . . .	—	—	—	—	—	1	—	1	1
Morbilli . . . . .	3	6	6	—	—	—	5	10	15
Diphtheritis vera . . . . .	1	1	2	—	—	1	2	3	5
Variola ohne Impfnarben . . . . .	—	1	1	—	—	—	1	1	2
Variolois mit Impfnarben . . . . .	—	—	1	1	—	—	2	—	2
Pneumonia crouposa . . . . .	—	—	1	—	—	—	1	—	1
<b>zusammen</b>	<b>4</b>	<b>8</b>	<b>15</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>5</b>	<b>17</b>	<b>16</b>	<b>33</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poischau für den Redakteur.

Дозволено цензуров. — Рига, 8 Июля 1893.

Druck von W. F. Häder in Riga.

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 28.

Donnerstag den 15. Juli.

1893.

(84. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 33 Kop.

---

## Eine Kirchenviſitation vom Jahre 1662.

(Schluß.)

Auf die Frage, ob er auch die Verlobten vor der Hochzeit dem Geſetze nach erſt dreimal anbiete und ob er auch darauf achte, daß keine Heirath unter Verwandten ſtattfinde, referirte der Herr Paſtor, daß er in dieſem Jahre nur fünf Paare zu copuliren gehabt hätte, bei denen er die Proklamation drei mal öffentlich vorgenommen und die Verlobten ſtreng und gewiſſenhaft darauf hin inquirirt, ob ſie nicht blutsverwandt ſeien, doch dürfe er nicht unerwähnt laſſen, daß anfänglich die Bauern ſich nicht ſelten beſchwert haben, ſie hätten keine Mittel, um dem Herrn Oberlandvogt für den Proklamationsſchein das Gebührende entrichten zu können. Ueber die Grade der Blutsverwandſchaft, welche bei Stiftung einer Ehe verboten waren, giebt eine königlich ſchwediſche Reſolution, de dato Stockholm, den 30. December 1680, Auskunft, denn in ihr heiſt es: „Dannhero haben wir hienit ſtatuiren wollen, daß von dieſem Tage an kein ander gradus in der Blutsfreundſchaft zur Stiftung einer Ehe verboten ſein ſolle, als nur secundus gradus lineae aequalis, oder zwiſchen Geſchwister Kinder, ſo daß in allen anderen gradibus die Ehe ohne einige weiter vorhergegangene diſpenſation zugelaffen ſein ſolle. Sollte es nun geſchehen, daß außer deſſen auch zwei Geſchwister Kinder einander heurathen wollen, ſo ſollen ſie zuſorderſt uns und unſeren Zulaß dazu unterthänigſt anſuchen, da wir dann nach genauer Erwegung der Umſtände uns vorbehalten, darinn allein zu diſpenſiren.“

Hinſichtlich der in ſeiner Gemeinde vorkommenden Taufen befragt und ob auch die Bauern bei Zeiten ihre Kinder zu denſelben brächten und wie viel Taufzeugen ſie dabei aufgäben, konnte der Herr Paſtor mittheilen, daß die Bauern die Taufe nicht verſäumten und drei, vier, höchſtens fünf Gevatter aufgäben. Dagegen hat er ſich darüber zu beſchweren, daß nicht ſelten Beerdigungen ohne ſeine Gegenwart vorgenommen würden, ungeachtet deſſen, daß er vielen armen Leuten, „wenn ſie zu ihm gekommen und ihn zur Leiche genötigt,“ die zu zahlende Gebühr erlaſſen. In Folge deſſen wird



denn die Verfügung getroffen: „es soll hinfüro der Küster keinen Todten beläuten, es sei denn mit Wissen und Willen des Herren Pastoris“.

Die Nähe der Stadt macht es erklärlich, daß aus des Pastors Gemeinde hin und wieder Glieder derselben den städtischen Kirchen sich zuwendeten, was noch besonders aus der an ihn gerichteten Frage erhellt: „ob er einen gewissen districtum habe, daß er seiner anvertranten Schafe versichert sei, oder ob sie bald hier, bald dort verstreuet gingen“. Hierüber hat nun der Pastor allerdings nicht sonderlich zu klagen, nur über die „Kengeradschen“ Bauern beschwert er sich, von denen „die Reichen alle nach der Stadt laufen, wie auch Rudsag und Kalleg in seinem district hielten sich nicht zu seiner Kirche, da doch der Kalleg niehmahlen noch zum heiligen Abendmahl gewesen“. Es wird daher die Verfügung getroffen, daß der Kengeradsche Rudsag und Kalleg in die Stadt zu kommen haben, woselbst sie noch besonders vorgenommen werden sollen.

Wenn schon mehrfache aus dem siebzehnten Jahrhundert stammende Hexenprozeßprotokolle für den damals noch vielfach verbreiteten Glauben an Hexen, Zauberer und mit übernatürlichen Kräften ausgestattete Menschen Zeugniß ablegen, so findet letzteres auch eine Bestätigung durch das Kirchenvisitationsprotokoll. Denn in demselben wird an den Herrn Pastor die Frage gerichtet, ob auch Zauberer und Segensprediger sich unter den Bauern seiner Gemeinde befänden. Indes scheint es hiermit in diesen Gemeinden besser bestellt gewesen zu sein, als sonst in anderen Gebieten, da der Pastor nichts von dem Vorhandensein solcher Leute in Erfahrung gebracht und nur davon zu berichten vermag, wie die Bauern sich dazwischen unter einander mit Scheltworten der Zauberei zeihen. Wie sehr aber den Herren Kirchenpatronen daran gelegen ist, etwa geheim von einzelnen Bauern getriebenes Zaubereiwesen aufgedeckt zu wissen, erhellt aus der Mahnung, die sie dem Seelenhirten zu Theil werden lassen: „er solle hinfüro fleißigere Nachforschung thun“ unter der Bauerschaft, ob sie nicht doch mit dergleichen Wesen sich befaße.

Aus der Antwort, die der Pastor auf die Frage ertheilt, ob er von seinem Dienste sein nothdürftiges Auskommen habe, ist ersichtlich, daß seine pekuniäre Lage eine recht dürftige gewesen. Wenn gleich auch der Einwand seiner „großen Noth“ in Folge der „großen labores“ als eine auch heute oft zu vernehmende, nicht aber immer gerechtfertigte Klage im Ganzen wenig Beachtung verdient, so erhellt jedenfalls aus des Pastors Erwiderung, daß er nicht nur kein festes „Salarium“ beziehe, sondern, daß auch die Bauern ihm so herzlich wenig zu bieten und zu geben vermögen, da „von den Bauern wegen ihrer bekandten Armuth wenig und zwar gar nichts zu hoffen“. Daher hat denn der Pastor die Herren, sich seiner annehmen und ihm zu einem festen Salarium verhelfen zu wollen, worauf sie sich bereit erklärten, über dieses „Gesuch des Herren Pastoris einem ehrbaren Rathe zu referiren.“

Nachdem nun noch an den Herrn Pastor die Frage gerichtet worden, ob er vielleicht über den Amtmann irgend eine Klage vor-

zubringen habe, und jener sich dahin geäußert, daß er mit dem Amtmann zufrieden gewesen und von dessen Leben nichts Böses, sondern nur Gutes melden könne, wird die Befragung des Herrn Pastors zunächst eingestellt und derselbe ersucht, abzutreten. Dagegen wird nun aber der Amtmann, Namens Heinrich Geiger, vorgefordert und von den die Kirchenvisitation vollziehenden Herren hinsichtlich des Pastors ausgefragt. So muß er darauf Antwort stehen, „ob der Herr Pastor sich sowohl im Lehren als auch im Leben dergestalt verhielte, daß dadurch die christliche Gemeinde und die Zuhörer erbauet werden könnten“. Der Amtmann jedoch „rühmte des Herren Pastoris Lehre und Lebens Art, so daß nicht allein er vor seine Persohn nichts zu klagen hätte, sondern es wären auch die Bauren mit ihm rechte wohl zufrieden, indem er gut lettisch (lettisch) und deutsch predigte“. Ferner berichtet der Amtmann, daß der Herr Pastor durchaus nicht zu lange, „zum höchsten eine Stunde,“ predige, und auf die Frage, ob er auch Andere für sich predigen lasse, legt er das Zeugniß ab: „so lange er bei dem dienste gewesen hätte er keinen vor sich predigen lassen, und hätte keiner von seinen Herren Antecessoribus zweymahl in den Festtagen, wie er thäte, geprediget“. Zum Schluß wird noch an den Amtmann die Frage gerichtet, ob er nicht etwa das Bestreben hat zu Tage treten lassen, neue und ungewöhnliche Accidentien zu verlangen, doch kann auch nach dieser Richtung hin dem Pastor nichts zur Last gelegt oder nachgesagt werden; übrigens, fügt der Amtmann hinzu, „dürfte der Herr Pastor keine ungewöhnliche Accidentien fordern, dafern er von den Bauern nicht vor einen Bettler angesehen sehn wolte“. Hiermit ist die Befragung des Amtmanns beendet, der Herr Pastor wird wieder einzutreten gebeten, und es werden nun die Bauern „examiniret“, und zwar zuerst „die Plafanschen Bauren“.

Der Bauer Ewert Lasda „ist nicht zum heiligen Abendmahl gewesen, kann nicht mehr als ein Tisch Gebeth, die andere Gebethe hatte er auß denen Ursachen, weil er gar zu frühe und jung sich verheurathet nicht lernen können; sein Weib wüßte wohl zu bethen,“ doch ist sie nicht zur Stelle, und soll daher um es zu erweisen mit vorgefordert werden.

Wilkes Simde kann wohl beten, ist aber noch nicht zum Abendmahl gewesen. Er entschuldigt diese Unterlassung damit, daß er schwachen Verstandes zu sein behauptet und nicht wohl begreifen könne. Doch hilft ihm seine Entschuldigung nichts, denn der Herr Pastor wird angewiesen, ihn privatim vorzunehmen und auf den Empfang des Sakramentes würdig vorzubereiten.

Ein anderer Bauer Simde, der Jüngere zubenannt, wird befragt, warum sein Vater nicht erschienen und gegenwärtig sei, und weswegen derselbe vom Empfang des heiligen Abendmahles sich fern halte. Den Grund zu des Vaters Abwesenheit vermag der Sohn nicht anzugeben, wohl aber könne er versichern, daß der Vater „ein wenig beten könnte“. Der Herr Pastor wird angewiesen, den Vater vor sich fordern zu lassen und ihn ernstlich zu vermahnen, künftig zu erscheinen, dem Sohne wird dagegen ein „bonum testimonium“

ertheilt, das sich wohl auf dessen Fertigkeit im Beten beziehen dürfte.

Von den Menschen Bauren wird zuerst Ans Junge, auch Baude genannt, aufgerufen, doch ist er nicht anwesend, und sein Sohn wandte ein, daß sein Vater krank sei. Indeß scheint er kein reines Gewissen gehabt zu haben und seine Krankheit simulirt gewesen zu sein, da das Visitationsprotokoll besonders hervorhebt: „über diesen Ans Junge beschwerete sich der Herr Pastor zum höchsten,“ weil er sich nicht zum heiligen Abendmahle zu gehen bequemen wolle, ungeachtet dessen, daß der Pastor ihn oftmals dazu ermahnt habe. Der Herr Pastor wird daher gebeten, dem Reuigen gegenüber mit seinen Ermahnungen fortzufahren und nicht zu ermüden; falls es aber mit dem Schuldigen bis zur nächsten Kirchenvisitation nicht besser geworden, so soll er dann „ernstlich abgestraftet werden“. Andere Bauern, wie Gilde, Peter Abell, Rikuf Hermann und Peter Abell, sind sämmtliche nicht zum heiligen Abendmahl gewesen, doch erklären sie sich bereit, das Versäumniß „mit dem ehesten“ nachzuholen. Zwei andere, der gleichen Unterlassung beklagte Bauern, Jossing und Gallings, sind nicht anwesend, daher auch über sie nichts verfügt wird.

Von den Steinholmschen Bauern besagt das Visitationsprotokoll: „Der Herr Pastor specificirte diese nachfolgende Bauren, die noch nie zum heiligen Abendmahl gewesen, als: Iksaun, kan zwar betheu, aber ist nicht zum heiligen Abendmahl gewesen; Kuglac absens, sein Weib gegenwärtig, erboth sich mit dem ehesten zu gehen; Andres Skoste kan betheu, aber ist nicht zum heiligen Abendmahl gewesen; Aufse Paemperpele ist auch nicht zum heiligen Abendmahl gewesen; und schließlich: Tönnies Prekul, ein Kengeradscher Bauer bekannte freiwillig, daß er wegen seiner Unvermögenheit der Kräfte nicht hätte können zum heiligen Abendmahl gehen.“

Mit Aufzählung dieser Säumigen hat der Herr Pastor sein Examen geendigt, dann aber hat er noch die ausdrückliche, allgemeine Erklärung den Herren Visitatoren abgegeben und ihnen „bezeuget, daß die übrige Bauren, Gott sei dank, wohl betheu könnten und sich fleißig zum Gottesdienst und heiligen Abendmahle hielten“. Mit dieser Erklärung des Pastors und dem „einhelliglich“ von den Bauern geäußerten Wunsche: „daß der Höchste den Herrn Pastoren ihnen erhalten und sie und alle die Ihrigen von einem solchen Priester allezeit vorzustanden werden möchten,“ fand die Kirchenvisitation ihren Abschluß. Denn zum Ende des Protokolles findet sich nur noch folgende Einzeichnung: „Dieses alles ist zu verscheiden befohlen und den Bauren folgender Bescheid publiciret:

E. Erb. Gericht will, daß sowohl die Bauren, als deren Weiber und Kinder, die sich nicht fleißig zur Kirchen und zum heiligen Abendmahl halten werden, nicht sollen von dem Herren Pastoren besungen, noch von dem Küster beläutet und begraben werden; welches ihnen ernstlich angedeutet worden.“ A. P.

# **Rigafche Scharfrichterrechnungen aus dem 16. Jahrhundert.**

(Vergleiche auch „Rigafche Stadtblätter“ Nr. 31, 1881, und Nr. 50, 1891.)

Anno 1595 den 6. Octob.

Item Ehrentveste hochachbar hochgelerter vndt hochweiser her, was mir von dato dieses 95 Jahres von ostern, biß auf Michaelis von dem Erbarn Stadt gerichte zu kömpt, Ist wie folget:

Den 30. Junij. Ein schneider mit N(amen) Jacob mit dem Schwert gerichtet . . . . .	6 Mrl.
Nach den 30. Junij. Eine versönnung gethan wegen eines todtschlegers . . . . .	4 "
Den 15. Julij. Zwey Waltbotten gezüchtigt . . . . .	2 "
Den 26. Julij. Zwey Junge diebe Inn der Bodelsch gestaupt . . . . .	2 "
Den 2. Augusti. Ein Dieb mit N. Was gestaupt . . . . .	1 "
Den 1. Septemb. Ein Ehebrecher Inn der Bodelsch gestaupt . . . . .	1 "
Item auf Johanni. Vom pranger zu Reinigen . . . . .	6 "
Item auf Michelis vom pranger zu Reinigen . . . . .	6 "
Item auf Johanni gehalten 2 knecht welche haben dem Mist auffgeworffen 2 tag Iden knecht vor den tag 12 schill. 3ß . . . . .	1 Mrl. 12 schl.
Noch auff Michaelis gehalten 2 Knechts 5 tage den tag 12 schl. 3ß . . . . .	3 Mrl. 12 schl.
Item 1/2 Jahr besoldung — 3ß . . . . .	60 "
<hr/> Summa 92 Mrl. 24 schl.	

E. E. A. S. W.

Schuliger vndt williger

Marten Guckewen. Scharffrichter.

Anno 1596 den 29. Martij.

Item Ehrenvester hochachbar hochgelerter großgunstiger vndt hochweiser herr, was mir auf biß halbe Jahr von Michaeli anno 1595 biß auf dieses igt lauffenden 1596 Jahres auf Ostern an geburlicher besoldung vndt ander Accedentia zu kömpt, Ist wie folget:

Erstlich den 15. Decemb. Jacob den waltboten gezüchtigt . . . . .	1 mrl.
den 19. Decemb. Ein Dieb mit N. Zahn gepeiniget . . . . .	1 "
den 23. Decemb. Zahn den Dieb mit dem strang gerichtet . . . . .	5 "
Noch den bauern, welche zum gerichte helfen die treppe zu rechte setzen vndt den Armen sündler auffziehen, gegeben . . . . .	2 "
Den 24. Decemb. Zwey Junge diebe alle beide mit N. Jasper im pein thorn gestaupt . . . . .	2 "
Anno 1596 den 9. Januarij. Ein hauß knecht mit N. Michael im pein thorn gestaupt . . . . .	1 "
den 14. Februarij. Ein hauß knecht auff der Kramer pferde gestaupt . . . . .	1 "
den 9. Martij. Marting den Waltboten gezüchtigt . . . . .	1 "

den 15. Martij. Ein Jungen gezuchtiget Im pein thorn. 1 mrl.  
 Noch mit vrlaub auf dem raththause ein tonne laßen den  
 gefangnen wegführen. . . . . 2 "  
 Item auf Weinachten vom pranger zu Reinigen . . . 6 "  
 Item Zwey tage zwey knechts gehalten Iden den tag  
 12 schl. iß . . . . . 1 mrl. 12 sch.  
 Item auf Ostern von pranger zu Reinigen . . . . 6 mrl.  
 Item 3 Arbeits knechts gehalten 4 tage Iden den tag  
 12 schl. . . . . 4 "  
 Item zur Jährlichen besoldung auf diß halbe Jahr . . 60 "  
 Summa 94 mrl. 12 schl.

Obn was mir ein Erbar hochweiser Rathbt zur verbesserung aus  
 vielfaltigen bitten die besoldung wollen verhöhen, wirdt euer E. E.  
 H. W. am besten bewußt sein. Solches wirdt der herr seiner  
 hochweist mir auch reichen . . . . . 20 mrl.  
 Summa 114 mrl. 12 schl.

E. E. H. W.

Williger vndt untertheniger

Marten Guckewen  
 Scharffrichter.

Noch zur verbesserung auf diß halbe Jahr  
 20 mrl. den 31. Martij Anno 1596.

Anno 1596 den 20. Septemb.

Item Ehrentvester Gestrenger Hochachbar vndt Hochweiser herr,  
 was mir auf diß halbe Jahr von Ostern biß auf Michaelis an be-  
 soldung vndt andere Accedentia zu kömpt, Ist wie folget:

Erstlich zur halb Jährlichen besoldung . . . . . 80 mrl.  
 den 10. May Ein dieb auf dem Finden plaßt gestaupt 1 "  
 den 18. May. Ein waltboten gezuchtiget . . . . 1 "  
 den 22. May. Noch ein waltboten gezuchtiget . . . 1 "  
 den 12. Junij. Ein dieb mit N. Zahn gestaupt . . 1 "  
 Item auf Johannis vom pranger zu reinigen . . . 6 "  
 Item zwey tage 2 Arbeits knecht gehalten beym pranger  
 1 mrl. 12 schl.  
 Item auf Michaelis vom pranger zu reinigen . . . 6 mrl.  
 Item Zwey Arbeits Knechts 3 tage beym pranger ge-  
 halten . . . . . 2 "  
 Summa 99 mrl. 12 schl.

E. E. H. A. W.

Williger vndt Schuldiger

Marten Guckewen  
 Scharffrichter.

(Aus einem Manuscriptenbande auf der Rigaschen Stadtbibliothek,  
 Rigensia Nr. 24 (2587).)

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

Petri-K.: Georg Albert Staph. Louis Edgar Reisenberg. Ludwig  
 Rathle.

**Dom.-K.:** Heinrich Manfred Delinden. Emilie Karoline Kroemer.

**Jakobi.-K.:** Anna Franziska Hartmann. Frieda Irene Olga Tiepel. Wilhelmine Ginevra Eufriede Luppmann. Anna Wilhelmine Martha Luchmann. Herbert Johann Wilhelm Herrmann.

**Gertrud.-K.:** Waldis Widuß. Oskar Arthur Dreyer. Selma Natalie Swirgding. Emilie Karoline Zinnau. Eduard Louis Theophil Beschmann. Johanna Alwine Krews.

**Jesus.-K.:** Marie Timosejew. Wilhelm Georg Lorster. Jahnis Behrfin. Amalie Amilde Apfe. Karl Janis Alexander Klawe. Emilie Katharine Adamischko. Johann Karl Viktor Liltin. Lilly Antonie Louise Pauschte.

**Johannis.-K.:** Johann Georg Pulpe. August Johann Heinrich Gaba-lining. Emilie Mathilde Lisa Reckling. Arthur Robert Wihlain. Alfred Hans Brauert. Selma Dorothea Dhsoling. Alwine Justine Simlewiß. Leon-tine Karoline Aboling. Ewa Malwine Dberg.

**Martins.-K.:** Olga Alide Birgel. Maria Luise Lindemann. Lili-a Feldmann. Alfred Heinrich Grabbeiß. Heinrich Johann Jürgens. Friedrich Straupmann.

**Trinitatis.-K.:** Friedrich Wilhelm Stankoweit. Emma Anna Winke-witsch. Adolf Edgar Eugen Müller. Gottlieb August Jung. Arthur Johann Wilhelm Schmer. Jahn Albert Steinat. Jahn Etsine. Emilie Charlotte Jannsohn. Alice Wally Dhsold. Johann Wilhelm Breedis. Emil Otto Alfred Hanskinewiß. Elsa Katharina Petersohn. Emilie Alwine Tennisohn. Martha Ottilie Saphist. Anna Eufriede Reckling. Klara Emilie Vepin.

**Pauls.-K.:** Johann Wolbemar Jerin. Peter Rudolph Grünberg. Wolbemar Arthur Breede. Anna Annette Urbeske.

**Luther.-K.:** Elise Leontine Dhsoling. Anna Ludmilla Zimmerreich. Martin Wihstol.

**Reform. K.:** Friedrich August Albert Kluth.

## Aufgeboten.

**Petri- u. Dom.-K.:** Kaufmann Karl Julius v. Bogdziewicz mit Anna Katharina Elisabeth Behnfen. Glasergehilfe Theodor Ernst Johannsen mit Lilly Dorothea Honsel. Schmied Robert Wilhelm Kauffeldt mit Emma Jo-hanna Liebke. Schlossermeister Ludwig Oskar Emil Peyle mit Dorothea Bironeel (auch Joh.-K.). Handlungscommis Otto Reinwald Ferdinand Ehn-bohm mit Charlotte Alma Johanna Kuppau.

**Jakobi.-K.:** Oberkontrolleur der Riga-Dwinsker Eisenbahn cand. oec. pol. Karl Otto v. Irmer mit Elisabeth Karoline Julie Günther.

**Gertrud.-K.:** Schuhmacher Jurris Starps, gen. Starpe, mit Emilie Lihse Stein. Schiffskapitän Peter Dhsis mit Marie Elisabeth Liltin. Weber Jakob Bruggans mit Nadde Sapper.

**Jesus.-K.:** Arbeiter Jeshab Sprohgis mit Marie Neuberg, verw. Ernststein, geb. Treumann. Fabrikarbeiter Peter Lodfin mit Karoline Mathilde Dambe.

**Johannis.-K.:** Fabrikarbeiter Mathias Kuytsche mit Kristine Appit. Arbeiter Janne Grauding mit Lise Abosling. Kutscher Martin Strauting mit Anna Irbe.

**Martins.-K.:** Arbeiter Friß Bergmann mit Lihbe Diektis.

**Trinitatis.-K.:** Martin Kesta mit Eva Krasting.

**Pauls.-K.:** Schneider Jakob Beztiran mit Dorothea Nikolowsky.

**Luther.-K.:** Fuhrmann Martin Ratneel mit Lihbe Witschul.

## Begraben.

**Petri.-K.:** Gefängnißauffsehersfrau Ann Wonsowitsch, geb. Taalmann, im 61. J. Konrad Wolbemar Schulte, 5 M. Gräul. Karoline Katharine Pyschlau, im 48. J. Eisenbahnbeamter August Hellmann, 58 J.

**Dom.-K.:** Gräulein Minna Baumgartl, 80 J. Edith Eufriede Kreuzberg, im 2. J. Ehem. Kaufmann Friedrich Herrmann Goebel, 80 J. Bäckergefell Otto Winel, 44 J. Dr. med. Adam Friedrich Ludwig Worms, 62 J.

**Jakobi-K.:** Dim. Kollegienassessor Nikolai Karl von Ritscher, 40 J. Wittfrau Jenny Hellmann, geb. Freymann, 70 J. Frau Baronin Karoline von Carlowitz, geb. Baronesse Bietinghof-Scheel, 80 J. Friedrich Wilhelm Eduard Preischal, 9 M.

**Gertrud-K.:** Fräulein Ottilie Poresch, im 54. J. Johann Alfred Kirchbaum, im 3. J. Ein todtgeb. Mädchen. Wilhelm Eugen Jelm, im 2. J. Melanie Alice Sabs, im 4. M. Hermann Hugo Grabwel, im 4. M. Wittve Marije Felder, geb. Sabat, 88 J. Wittve Natalie Friedrichs, geb. Goerde, im 67. J.

**Jesus-K.:** Krista Buchmeister, 47 J. Elfriede Amalie Pelsneel, im 3. J. — **St. Matthäi-Freibegräbniß:** vom 5. bis zum 12. Juli 22 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Trihne Andersohn, 61 J. Bertha Balgalt, im 7. J. Kristine Marie Abbsling, im 2. J. Hedwig Walter, 60 J. Karl Grabbasch, im 62. J. Georg Dumpe, 76 J. Peter August Kanzing, 11 M. Johann Ferdinand Michelsohn, im 6. M. Katharine Olga Eggding, 11 M. Wilda Anna Gentle, 3 M. Wolbemar Friedrich Danke, in der 4. W.

**Martius-K.:** Irma Antonie Auguste Ruschin, im 2. J. Loofse Heinrich Sprobie, 72 J.

**Trinitatis-K.:** Emilie Patrafs, 3 L. Johann Karl Kramming, 6 M. Frau Anna Puffit, geb. Sad, 29 J. Alma Johanna Ausing, 2 J. Elsa Alide Anna Frey, 5 M. Gertrud Wasing, geb. Eubning, 35 J. Anna Kristapson, geb. Kreischmann, 39 J. John Albert Steinat, 18 L. Johann Friedrich Richard Winderajoh, 1 J. Katharine Emilie Leeping, 8 M. Richard Alexander Wirsneel, 3 M. Christian Albrecht, 71 J. Katharina Olga Eggding, 2 J. Marie Behwer, geb. Baumann, 50 J. John Labjis, 28 J. Anna Christine Grünberg, 6 M. Wittve Bertha Schulz, geb. Beyer, 53 J.

**Pauls-K.:** Johanna Marie Jepsis, 8 M. Anna Marie Upmann, 8 M. Arved Johann Franz, 5 M. Friedrich Gras, 1 J. Charlotte Wilselmine Wibtuz, 24 J.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 5. bis zum 12. Juli 5 Verstorbene.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 4. bis zum 10. Juli 1893 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Gegend.	In der Mosk. Prov.	In der Mitt. Prov.	In Kriegs-hospital.	Ohne Angabe d. St.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mm.	weibl.	zus.
Typhus abdominal. . . . .	1	2	—	1	—	1	3	2	5
Dysenterie . . . . .	—	1	—	1	—	—	—	2	2
Scarlatina . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	1
Morbilli . . . . .	1	2	12	—	—	—	6	9	15
Diphtheritis vera . . . . .	—	1	—	—	—	—	1	—	1
Variola mit Impfnarben . . . . .	—	1	1	—	—	—	2	—	2
Variola ohne Impfnarben . . . . .	1	—	—	—	—	—	1	—	1
Variolois mit Impfnarben . . . . .	—	1	—	—	—	1	—	2	2
Tussis convulsiva . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	1
Febris puerperalis . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	1	1
zusammen	3	9	15	2	—	2	13	18	31

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Доволено цензурою. — Рига, 15 Июля 1893.

Druck von W. G. Häder in Riga.

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 29.

Donnerstag den 22. Juli.

1893.

(84. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl.  
50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt  
jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Tragico-Comedia

oder

Eine kurze Vorſtellung der Vittauſchen Fädel in und bey der  
Stadt Riga vorgenommen

Im Jahr 1657 den 6ten October bis 1658 den 6ten Januarii.

### Perſohnen.

1. Der Vittauſche Feld-Heer Corvin Gonczewſky.
  2. Fünff Vittauſche Kriege's Räthe.
  3. Ein Vittauſcher Patriot.
  4. Vittauſcher Ober-Stallmeiſter.
  5. Vittauſcher General-Quartier-Meiſter.
  6. Ein Vittauſcher Oberſter.
  7. Der Stadt Riga Gouverneur Grundel von Helmſeld.
  8. Stadt Commandant General Major Meier.
  9. Ein Raht zu Riga.
  10. Schwediſcher Obrifter Wenzel.
  11. Schwediſcher Obrift Lieutenant Alventhal.
  12. Ein Vittauſcher alter Soldat.
- Chor der { verſtreuten Litthauern.  
              { Rigiſchen Bürger.

### Actus I. Scen. 1.

Der Vittauſche Feld Herr.

Es iſt ein altes Wort, wenn Zeit iſt ſoll man kauffen  
Wenn gute Wahr, ſo muß der Kauffmann darnach lauffen,  
Nun hören wir allhier von unſers Feindes Waffen,  
Daß ſie ſoll überall, bevor in Lieſland ſchlaffen.  
Ganz Pohlen iſt beſetzt vor Schwediſch einquartieren,  
Und was noch Preußen hegt, wird man von dannen führen,  
Und alſo wird das Land, ſo Pohlen zugehört  
Nach alten Recht und Zug, derſelben zugekehrt.



Nun fordert unsere Pflicht, da uns der Feind verlassen,  
 Daß wir ihm folgen nach, Muht, Sinn und Herze fassen  
 Und sehen was man kann mit Glück und guten Waffen  
 Bey einem solchen Feind, als wir nun haben, schaffen.  
 Ich hoffe Piesland soll uns nunmehr nicht entstehn,  
 Wenn wir mit unser Macht gerad nach Riga gehn,  
 Dieselbe nehmen ein, weil sie so dünn geworden,  
 Daß kaum noch 20 Mann aus bürgerlichen Orden  
 Anitz im Leben sehn und von der Cron Soldaten,  
 Sind etwa 50 Mann, die thun gar schlechte Thaten.  
 Wenn etwa kommt ein Veld mit 1000senden gezogen,  
 Und das ganz wohl bewehrt mit Röhren und mit Bogen,  
 Derhalben ist die Sach nicht schwürig anzugreifen,  
 Kriegt man nicht bald die Stadt, kann man das Land durchstreifen.  
 Wir binden unsre Pferd' an frembde Leute Wände,  
 Das Unglück ist nicht groß, wenn man gleich seine Hände  
 Mit frembdes Geld beschmizet.

Der erste Littausche Krieger-Nacht.

Ihr Gnaden sagen viel  
 Von Feindes unterliegen,  
 Ein ander sagt von siegen  
 Und daß ein neues Spiel  
 Bey denen sich erregt  
 So ihm nicht unterleget,  
 Und so es wahr, was glaublich wird gesagt,  
 Hat er den Dahn von Land und Leut gesagt.

Feld-Herr.

Ey was, die Hunde mag man daraus treiben  
 Die Leute werden wohl im Lande bleiben.

der andere Littausche Krieger-Nacht.

Ich zweiffle sehr ob die volkreiche Stadt  
 Als Riga war, so dünn geworden,  
 Daß sie nicht mehr aus ihren Orden  
 Als 20 Mann an Bürger-Völcker hat.

Feld-Herr.

Ich traue das Schreiben vom Fürsten gesand  
 Und glaube was hierinnen berichtet Churland.

der dritte Litthausche Krieger-Nacht.

Ich stimme Ihro Gnaden völlig bey  
 Und sage daß nichts bessers sey  
 Als daß wir mit unsern Knechten  
 Tapffer umb das Piesland sechten.

der vierte Litthausche Krieger-Nacht.

Das glücke lacht uns an, wo wir es nicht ergreifen  
 So müssen wir hernach, wie andre wollen, pfeiffen.

der fünffte Krieger-Nacht.

Ich bin stedes so gesinnet,  
 Wer nicht waget, nicht gewinnt.

Feld-Herr.

So recht ich lob und rühme solche That  
Der Rug und Furcht so oft geschaffet hat.  
Morgen wenn des Tages Licht  
Mit der Purpur-Röht anbricht  
Soll in der Still  
mein ernstest Will  
Zu kriegem angebeutet werden.

Actus I. Scena II.

Ein Litthauscher Patriot.

Was soll das neue Thun, ganz Litthauen rühret sich,  
Ein jeder ist bemüht; für wahr ich fürchte mich.  
Wir haben fast zu lang in Ruh und Fried geseffen  
Indem wir mit der Zeit die Plage gar vergesseffen,  
Da uns der kühne Schwed oft mit beleeget hatt.  
Doch dencken wir das nicht, die schön und feste Stadt  
Die man sonst Riga nennt, die wollen wir einhaben,  
Warumb? mit Rheinschen Wein, da können wir uns laben  
Was ist die Ursach den? Sie hatt nicht einen Mann,  
Den sie (wer glaubt es wohl) zum Kriege brauchen kann  
Steht ihre Maure doch, daß wollen wir bald schleiffen,  
Wenn wir nur unsre Stück, aus Birsen eins ergrieffen  
Die mächtig schaden thun: Ach aber unverstandt,  
Ein Thummes Vieh: es ist von Thorheit voll das Land.  
Ich sehe wie es endlich doch wird müssen lauffen  
Du wirst mein Vaterland, den Frieden theur erkauffen  
So nicht vonnöhten wär, wenn du dich hättst bedacht  
Und so vergeblich nicht vor Riga dich gemacht.

Actus I. Scena III.

Litthauscher Obrister Stallmeister.

Geht ihr bursche geht mit hauffen  
Wer nicht reiten kann mag lauffen  
Es ist nicht mehr Zeit zu schlaffen  
Seht der Feld-Herr steht in Waffen  
Ihr müßt Heu und Haber bringen  
Um den Mittag wird man singen,  
Daß ihr sollt zu Felde gehen  
Und bald vor dem Feinde stehen,  
Wer wird säumen hat zu hoffen  
Daß er wird vom Stock getroffen.

Litthauscher General Quartier-Meister.

Hilff lieber Gott, was wird mir aufferleget  
Ich soll mich wie der Wind von hinuen machen  
Und gehn voraus: da ich an solche Sachen  
Nicht eins gedacht daß ist nicht, wie man pfleget

vor dem zu kriegen,  
Ob nun das Siegen  
Wird nun darauf folgen, soll man sehen,  
Was eilends kommt, muß eilends vergehen.

Actus II. Scena 1.

Anno 1657, d. 6. Octobris.

Feld-Herr.

Nun wir sind hier angekommen,  
Wie mein Sinn sich vorgenommen,  
Ich sehe schon die kleine Stadt,  
Die so einen großen Handel hatt.  
Aber sie sofort anzugehen  
Darff ich mich nicht unterstehen,  
Denn die Düna hat ihren Lauf  
Annoch nicht gehemmet auf,  
Fast immitelst die Soldaten  
Gehen in den Bauren Rahten,  
Ochsen, Kälber bringen her  
Und was sie sonst haben mehr.  
Aber laßt die Leute leben,  
Daß sie allzeit können geben  
Und laßt gehn ein Theil von hier  
Einzuholen Heu und Bier:  
Unterdeßen wir posto saßen,  
Nichtes in die Stadt mehr laßen.  
Denn traun! wann eine Stadt nicht Mittel hat zu leben,  
So muß sie endlich sich ohn Schwerdt-Schlag übergeben.

Ein Pitthauscher Oberster.

Ich sage keinem hie zu hören,  
Daß ihr Gnaden kluger Raht  
Ein göttlich Ding verborgen hat,  
Drumb wird sie unser Land vermehren,  
Sie bleibe nur bey den Gedanken  
Ganz eisenfest und ohne Wanden  
Und thun, was ihr beliebt,  
Das ganze Volk sich darinn giebet.

Feld-Herr.

Wohl das Land, das steht uns offen,  
Gutes Glück wir angetroffen,  
Geht und nehmet Schlösser ein,  
Wenden, Wolmar muß uns sehn.  
Rohnborg, Treiden und dergleichen  
Müssen unsern Waffen weichen.  
Und was mehr geschehen kann  
Zeigt der Tag, der solget an.

Nota.

Anno 1657 den 6. Octobris nahm der Pitthausche Feld-Herr  
Genczewski mit ungefehr 6000 Mann und blocqvirte die Stadt;

Ließ etwas Vold über die Düna stehen, mit der andern marchirte  
Er auf dieß Seit nach Kirchholm, schnitte die Landstraße überall  
ab und besetzte sie, mit den rest, ging Er in Plesland nahm Wolmar  
und andere Schlößer ein, und belagerte jedoch vergebens, Pernau.

Actus II. Scena 2.

Der Stadt Riga Gouverneur.

Nun wir haben wenig Ruß,  
Das Sterben hat nicht aufgehört,  
Die Pestilenz bey uns noch wehret,  
Jetzt kombt auch der Feind dazu,  
Ein Feind so wir zwar nicht hoch schätzen,  
Dennoch so kann er uns verlegen,  
Er nimbt von uns das Proviant  
Und was wir solten haben  
Von Gottes reichen Gaben  
Und sperrt uns dies Piesfeland.

Ein Raht zu Riga.

Wer kann davor, daß dieses muß geschehen,  
Wir wollen uns mit Korn gar wohl versehen,  
Ob mangelt uns das Vieh und andre Sachen  
Zum Unterhalt, so kann er doch nicht machen,  
Daß wir die Stadt den Feinden übergeben,  
Doch hoffen wir die Zeit, in dem wir schweben  
Wird ändern sich und bald zum guten lenken,  
Wens böß gleich scheint, muß man das Beste denken.

Stadts Commandant General Major Meyer.

Wird der Feind im Lande gehn,  
Wird man hier was sicher stehn,  
Wird er aber hier verbleiben,  
Muß man ihn von hinnen treiben,  
Ist es nicht mit unser Macht,  
Muß man sein auf Kunst bedacht,  
Krieges Räncke muß man üben  
Wie man kann, nicht nach belieben,  
Wenn sie wohl ins Werck gesetzt,  
Hat es wohl manch Stadt ergötzt.

Königlicher Gouverneur.

So ist auch mein Sinn;  
Ich hab alles wohl erwogen  
Und mir zu Gemüht gezogen,  
Daß der Pohl zwar oben hin  
Seine Schanze pflegt zu setzen,  
Aber leicht nicht zu benehmen,  
Wann er drin sich hat formiret,  
Seinen blanden Säbel führet,

Muß darumb mit List und Ränden  
Sehn geführt aus seinen Schräncken,  
Und getrieben zu der Flucht,  
Daß er Wald und Thal ersucht,  
Doch wollen wir noch etwas stille liegen,  
Wenns Zeit ist, wird man können siegen.

Actus II. Scena 3.

Feld-Herr.

Seht ihr Brüder, wehrte Helden,  
Was wird man uns nicht melden,  
Unser Tugend, unser Macht  
Hat uns Lob und Ruhm gebracht.  
Wolmar die wir eingenommen,  
Und was wir dabey bekommen,  
Stücke, Kugel, Brodt und Bier,  
Dienet uns zu unserer Zier,  
Wenden steht nach unsern Willen,  
Was wir wollen sie erfüllen,  
Uns gehorcht dort jedermann,  
Wir befehlen, sie nimbt an,  
Auf Rohnborg und ihren Wällen  
Können wir die SchiltWacht stellen,  
Treiden und Cremon uns kennt,  
Weil sie uns vor Herrschaftt nennt.  
Summa Vießland muß vergehen  
Oder muß zu Diensten stehen,  
Bernau soll mit Heeres-Macht,  
Werden bald zu uns gebracht,  
Riga liegt in letzten Zügen,  
Drumb so werden wir sie kriegen,  
Wir sind Sieger überall:  
Gleich wie vormahls Hannibal.

(Schluß folgt.)

N o t i z e n.

Die Mädchengewerbeschule des Jungfrauenvereins veranstaltete am Sonnabend den 5. Juni, von 10 bis 5 Uhr, und Sonntag den 6. Juni, von 12 bis 5 Uhr, ihre Ausstellung von Schülerinnen-Arbeiten.

Auf der Düna bei Riepenholm hielt der Rigaer Ruderklub am Sonntag den 6. Juni seine Frühjahrs-Regatta ab.

Am Sonntag den 6. Juni wehte ein heftiger Nordweststurm.

Am 2. Sonntag nach Trinitatis, am 6. Juni, sind in der St. Jakobi-Kirche durch den Herrn Generalsuperintendenten ordinirt worden: Predigtamts-Kandidat Adolf Rundsin zum Pastor vic. für Tirschen-Wessan und Predigtamts-Kandidat Nikolai Blumberg zum Pastor-Adj. für Jennern.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Johann Immanuel Heinrich Herzberg. Auguste Anna Höppner. Konstantin Karl Ahrens. Olga Wilhelmine Janzuhn, gen. Juré. Alide Auguste Sörensen.

**Dom-K.:** Eugen Paul Friedrich v. Ludkewitsch. Alexander August Herrnberger. Emmy Henriette Petersen. Hugo Heinrich Karl Kupffer. Erna Alexandra Anna Drall.

**Jakobi-K.:** Eduard Heinrich Malchin. Arthur Karl August Paendel. Wilhelm Burkard Kreuzberg. Ida Adele Erika Klavin. Herbert Wilhelm Kernalius Pesse. Elsa Elisabeth Charlotte Soune. Emma Karoline Visk. Elsa Gertrud Elise Jannsohn. Melchior Eugen Georg Leopold Samillar Baron Hölterfahm. Anna Amalie Ernestine Kraul, gen. Wulff.

**Gertrud-K.:** Alfons Michael Jaeger. Friedrich Wilhelm Adolph Aderblum. Irma Marie Peeping. Martha Elisabeth Rudstift. Elsa Natalie Stangul. Alfred Emil Mitre. Nikolai Peter Abboling. Wilhelm August Zimmer. Marie Katharine Krubming. Karl Arthur Gieseler. Ella Pauline und Heinrich Reinhold Nanka, Zwillinge. Austra Marie Schnohr.

**Jesus-K.:** Selma Marie Olga Rosenberg. Pauline Antonie Auguste Leidsen. Friedrich Hermann Sibwart. Olga Auguste Wilhelmine Ganderer. Anna Selma Sleebis, gen. Eleische. Martha Alide Ruse. Lihbe Marie Maurin. Alexandra Malwine Klawnski, gen. Klawnski.

**Johannis-K.:** Wilba Gertrud Katharine Masul. Anna Margarethe Steppe. Anna Christine Elisabeth Matubs. Jahn Albert Jurewisch. Esfriebe Klara Erna Lahjit. Johann Ernst Krepling. Martin Wilhelm Sarring. Karl Boldemar Lewisch. Selma Metilide Elfsnit. Alfred Julius Turk. Klara Natalie Jansohn.

**Martins-K.:** Anna Aund. Fritz Strauß. Marianne Sophie Jansohn. Bertha Marie Ottilie Schmidt. Albert Boldemar Jaune. Anna Karoline Josepet. Marie Dorothea Veitling. Anna Wilhelmine Dorothea Schilling.

**Pauls-K.:** Olga Kornelie Papendick. Lina Jurkoffski. Alexander Siegfried Oskar Rathfelder. Leontine Emilie Anna Wibtug. Emilie Louise Thalberg. Friedrich Richard Grauding. Pilda Amalie Elisabeth Freiberg. Marie Alma Egle.

**Reform. K.:** Marie Böttcher.

### Aufgeboten.

**Petri u. Dom-K.:** Ingenieur Otto Rauck mit Anna Lena Martha Neuschen. Konzertmeister Hermann Robert Krämer mit Wilhelmine Florentine Dvolsko. Schmornseinfegergefell Johann Kaslowitsch mit Annette Subrehn, gen. Jansubrehn.

**Gertrud-K.:** Arbeiter Jahn Pinzis mit Gewa Schiron.

**Jesus-K.:** Arbeiter Bernhard Boldemar Purnal mit Anna Lasbin. Kommiss Johann Wilhelm Steinart mit Alice Emma Klara Peterson. Martin Eskelewis mit Anna Jeschinski, gen. Oesse. Buchhalter Johann Sack mit Wilhelmine Marie Mühlmann. Fritz Garkaln mit Rosa Meier. Wachtmeister bei der Grenzwache Jakob Jürgensohn mit Maria Ermann.

**Johannis-K.:** Peter Martin Klawing mit Inle Lisette Rundort.

**Martins-K.:** Steuermann Jakob Heinrich Spank mit Anna Bursch. Mechaniker Otto Michael Kentslies mit Louise Emilie Dombrowski.

### Begraben.

**Petri-K.:** Wittwe Konstanze Jachten, geb. Tüllner, 69 J. Frau Anna Wilhelmine Leontine Spind, geb. von Martini, im 48. J.

**Dom-K.:** Georg Ferdinand Bruns, 77 J. Pauline Sophie Rende, geb. Streck, 36 J. Katharina Mary Klara Helene Gerlach, 7 M. Paul Adalbert Namke, 4 M. Anna Elisabeth Wally Eide, 1 M. Kaufmannswittwe Helene Ernestine Seyl, geb. Schäfer, 37 J. Anna Bresowsky, geb. Spehr, 73 J.

**Jakobi-K.:** Frau Bertha Auguste Friederike Stevogt, geb. Pomo, 29 J. Fräulein Marie Schwede, 37 J. Julius Wilhelm Paul Wittenburg, 9 M.

**Gertrud-K.:** Alfred Alexander Otto Treidas, im 3. M. Arbeiter Peter Jakob Ohselin, 78 J. August Julius Papfisch, 2 M. Ludwig Hugo Ohfis, 2 M. Ein todtgeb. Knabe. Antonie Dulneaux, im 3. J. Wittwe Marie Pahn, eigentlich Meßgailis, im 75. J. Hermann August Eduard Neumann, 13 J.

**Jesus-K.:** Bruno Alexander Lufkin, 7 M. Zahn Trefter, 6 M. Jannis Stotzer, 45 J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 12. bis zum 19. Juli 31 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Dweril Karl Jansohn, im 35. J. Auguste Lucie Bertha Starl, im 4. M. Anna Charlotte Plotneck, 8 M. Eva Walwine Ohlbert, 11 T. Ans Robert Mijudle, 6 M. Adele Thella Schwanl, 3 M. Hermine Katharine Auguste Gauer, im 5. J. Marie Mathilde Sautis, 17 J. Emma Marie Bergmann, im 9. M.

**Martins-K.:** Frau Dorothea Leitan, 67 J. Wittwe Margarethe Ehlerg, 87 J. Anna Mathilde Kette, 7 M. Wittwe Louise Schwanberg, 94 J. Marie Dorothea Beiting, im 2. M. Ernst Friedrich Edstein, 5 M.

**Pauls-K.:** Karoline Bläse, 28 J. Elsa Auguste Upit, 4 M. Lina Jurkoffski, 4 W. Otto Fern, 11 J.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 12. bis zum 19. Juli 9 Verstorbene.

**Reform. K.:** Adelsheid Pignol, geb. Zimmermann, 69 J.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 11. bis zum 17. Juli 1893 registrirten  
Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Festung.	In der West- Fest.	In der Mit- Fest.	In der Kriegs- bohrsal.	Obere Angabe d. Stadt.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mun.	wohl.	zus.
Typhus abdominal. . . . .	—	2	3	—	—	1	4	2	6
Dysenterie . . . . .	—	—	6	—	—	3	6	3	9
Morbilli . . . . .	—	4	11	2	—	—	9	8	17
Diphtheritis vera . . . . .	—	3	1	—	—	—	4	—	4
Variola mit Impfnarben . . . . .	—	—	—	2	—	—	1	1	2
Variola ohne Impfnarben . . . . .	—	—	2	1	—	1	2	2	4
Variolois mit Impfnarben . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	1	1
Tussis convulsiva . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	1	1
Febris puerperalis . . . . .	—	—	—	1	—	—	—	1	1
<b>zusammen:</b>	<b>—</b>	<b>11</b>	<b>23</b>	<b>6</b>	<b>—</b>	<b>5</b>	<b>26</b>	<b>19</b>	<b>45</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben  
von Arthur Poelschau für den Redakteur.

# Riga'sche Stadtblätter.

Nr. 30.

Donnerstag den 29. Juli.

1893.

(94. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Tragico-Comedia

oder

Eine kurze Vorstellung der Littauschen Fändel in und bey der  
Stadt Riga vorgenommen

Im Jahr 1657 den 6ten October bis 1658 den 6ten Januarii.

(Schluß.)

Actus III. Scena I.

d. 28. Octobris.

Stadts Gouverneur.

Nun daß ist wohl der Feind, beym Mühlen wird geschlagen,  
So daß sechs Fahnen er mit Unlust wird beklagen,  
Ja mehr als siebzig Mann wir zu uns eingeführet  
Von Feindes Vold, die wir gehalten, wie gebühret,  
Was sonst ist vor Leut in unsre Hand gefallen,  
Daß laß ich unberührt, ich rühme nun vor allen,  
Daß unser Kriegs Vold so tapffer sich gerochen  
An ihren Wieder-Part, daß Pohlen freches Pochen  
Wird bey uns nicht geacht; die Schweden, die erst drauen,  
Wenn schon das bloße Schwerd beginnen will zu hauen,  
Wer sie nicht recht gekent versuch mit sie zu streiten,  
Der Schweden Tapfferkeit bleibt wohl zu allen Zeiten.

Obrister Wenzell.

Herr ich traue sicherlich,  
Daß die Ritterlichen Pohlen  
Haben wollen Pritsche hohlen,  
Drumb so lehren sie sich  
Zu der Flucht und liegen stehn  
Was nicht wolt mit ihnen gehn.

Nota.

Den 28. Octobris fielen die Belagerten unter Commando von  
Obersten Wenzel nebst einigen Reutern über die Düna bey Annen  
Mühl und schlugen die Pohlen, eroberten sechs Fahnen und brachten  
bey 60 Gefangene ein.



Actus III. Scena II.

Feld-Herr.

Führ wahr ich sehe wohl die Stadt ist nicht so leer  
An Bürgern, Reuter und Soldaten,  
Auch kann kein Mangel sehn an Pulver und Gewehr,  
Wenn sie verüben solche Thaten,  
Wie neulich bey der Mühlen ist geschehn,  
Da unser Volk ein Lager-Stadt  
Vor kurzer Zeit gesetzt hatt,  
Da durfften sie sich unterstehen  
Zum ersten mahl mit ihren Waffen  
Uns etwas Hinderniß zu schaffen.  
Doch soll es ihnen nicht gelingen,  
Wir wollen sie rund umb berinnen.  
Es soll die Stadt ganz nichts kriegen,  
Wir wollen umb dieselbe liegen.  
Sie haben Holz und Heu von nöhten,  
Drumb wollen wir ohn Schwerdt sie tödten.  
Zuvor laßt uns nach Bernau ziehen,  
Die einzunehmen uns bemühen,  
Die Stücke sind schon hingefandt,  
Die Marche wird dahin gewandt.  
Ich hoffe daß umb wenig Tagen  
Von Bernau man wird können sagen,  
Daß sie von uns seß überwunden  
Und uns mit einem Eyd verbunden.

Actus IV. Scena I.

Stadts-Gubernator. d. 15. Novembris.

So werden denn immer die Pöhlen gejaget,  
Nun haben sie wieder ein Lager qvitiert,  
Nun werden sie wieder gefänglich geführt;  
Ich freue mich, daß sie so werden geplaget,  
Denn wenn ich in Frieden sie länger leß sitzen,  
So würden sie meinen, wir wären schon todt,  
Wir könnten nicht streiten, wir wären in Noht,  
Wer weiß nicht was Finnen thun, wenn sie erhigen.

Nota.

Den 15. Novembris schlugen die Städtischen abermahl zwey  
Compagnie Pöhlen bey Neuermühlen.

Actus IV. Scena II.

Königlicher Gubernator.

Nun abermahl gewaget,  
Es will des Glückes Schein  
Noch immer bey uns sehn,  
Der Feind, der wird gejaget,

Es hat eine kleine Macht  
Ihn in die Flucht gebracht,  
Vier Fahnen können zeugen  
Bey uns hier in der Stadt  
Wer obgesieget hatt.  
Auch kann ich nicht verschweigen  
Wie daß der höchste Gott,  
Der große Zebaoth,  
Uns Muth und Glück gegeben,  
Davor wir dankbahr sehn,  
Weil ers gemacht allein,  
Daß wir so sieghaft leben.

Obrist-Lieutenant Alsenbühl.

Hoch Wohlgeborner Herr, soll man die Wahrheit sagen,  
So ist der Feind wohl stark, doch unbeherzt dabey,  
Wenn wir mit Gottes Hülf eins auf sie schlagen,  
So ist bey allen nur ein Angst- und groß Geschrey,  
Der Muth will allgemach bey vielen wieder sinken,  
Daß sehen wir daraus, daß sie nicht wollen stehen,  
Wenn sie von ferne sehn das schwebisch Wappen blinken,  
Wie ikund und vor dem so vielmahl ist geschehen.

Gouverneur.

Ich trau es wohl sie sehn beziret,  
Sie meinten, die Stadt wär ausgestorben,  
Das Krieges Vold wär uns ganz verdorben,  
Die Pestilenz hätt sie uns entführet,  
Run aber Gott sey dank gesagt,  
Es kann bey uns noch mancher Kriegsknecht sechten,  
Gott streitet auch selbst wieder die ungerechten,  
Darumb weiter fort: nur frisch gewaget.

Nota.

Den 22. Novembris wurden vier Compagnien Pohlen in Wilhelmshoff an der Nah von Obrist Lieutenant Alsenbühl überfallen und ruiniret, worden die vier Fahnen nebst einigen Gefangenen eingebracht worden.

Actus IV. Scena III.

Ein Pittauscher Soldat mit einem bloßen Schwert.

Pfuh Teuffel, poßselten, wer hat es gesehen,  
Ich wolte der Donner, der möchte sie schlagen,  
Die Pittauschen Hasen, die wollen nicht stehen,  
Wenn Schwedische Jäger sie heftig nachjagen,  
O Mordieu! ich falle vor Schmerzen dahin.

Actus V. Scena I.

Stadts-Gouverneur.

Es ist nun Zeit den Feind  
Mit Cyfer anzugreifen,

Sagt jeder wie er meint  
Und rahtet ohn umbschweiffen,  
Wie ihm sey bezukulommen,  
Ich habß in Schein genommen,  
So weichet er nicht ohne Streit,  
Wo er nicht wird getrieben  
Durch unsre Tapfferkeit,  
Sonst wird er nach Belieben  
Uns machen Herzeleid,  
Wir müssen noch eins wagen,  
Die Noht ist uns bekant,  
Gott wird schon helfen schlagen  
Den Feind aus unser Land.

Bürgermeister und Raht.

Daß stünd wohl zu wünschen, Gott mag selbst Helffer sehn.

Gouverneur.

Ey ja wir wollen hoffen es wird des Glückes Schein  
Sich wieder zu uns wenden,  
Die Noht, die wird sich enden.  
Auf Angst und Traurigkeit  
Folgt angenehme Zeit;  
Sagt aber unbeschwert, was ihr dann bey euch meinet,  
Ob mein Vorschlag euch auszuführen rahtsahm scheint.

Ein Erbarer Raht.

Es wird HochWohlgebohrner Herr dieses alles wohl verstehen  
Wie man sein Feind muß recht künlich unter Augen gehen,  
Doch bedünket uns hierbey, wann es mißlich sollte fallen,  
Daß es uns möcht ärger gehn, denn der Feind ist dort in allen  
Eylich 1000 Mann wohl starck, ja auch mehr, wie andre sagen,  
Drumb wissen wir es nicht, ob ein Ausfall sey zu wagen.

Gouverneur.

Ihr Herrn traut es mir,  
Es kann sich das Erregen,  
Was bald nicht bezulegen  
In dieser Stadt alhier  
Uns mangelt Holtz und Heu,  
Man kann es nicht ertragen,  
Wann man nichts hat in Magen  
Und täglich Angst dabey.

Ein Erbar Raht.

Wir müssen das einmüthiglich gestehen,  
Aus Hunger kann groß Unheil bald geschehen.

Stadts-Commendant.

Es hat uns drehmahl wohl geglückt,  
Gott hat den Sieg uns zugeschiedet,



Sagt jeder wie er meint

~~Marked as lost - see serials~~[illegible]

Wann jeder streitet wie ein Mann  
Und sieht so viel er immer kann,  
So bild ich mir das gänglich ein,  
Wir werden glückselig sehn.

Königlicher Gouverneur.

Es bleibt dabei, daß dieses sey  
Zum Schluß gemacht, daß in der Nacht  
Wir Ruhes voll zum Kampfe gehn  
Und streiten bis wir den Tag gesehn.

Actus V. Scena II.

Königlicher Gouverneur. 1658 d. 6. Januarii.

Nun hat der Feind was er bisher gesucht,  
Ein Theil ist todt, ein Theil ist in der Flucht,  
Es ist dahin, Gott lob! die stolze Schaar,  
Vor der ihr Land zu enge worden war,  
Die uns gebräuet mit Hunger zu verderben,  
Die müßen jetzt in unsern Händen sterben.  
Drey Stüd-Geschütz, zwölf Fahnen und dergleichen  
Sind abermahl nun unsers Sieges Zeichen,  
Mit einem Wort, es ist in einer Nacht  
Der Feind mit Spott von unser Stadt gebracht.

Ein Erbarer Racht.

Nun der große Himmels Gott,  
Der ein Herr von Anbeginn,  
Hat geholffen uns aus Noth  
Und gesagt den Feind dahin  
Wo er hergekommen war,  
Wie es nun ist offenbahr;  
Aber ihr, o wehrter Held  
Habt durch eure Tapfferkeit  
Unsern Feind zu Wald und Feld  
Mit getrieben von uns weit.  
Drumb müßen wir nechst Gott Euch Ruhm und Lobes geben,  
Weil wir durch Euch anig in etwas ruhig leben.

Chor der verstreuten Litzhauer in den Feldern.

Wir unglückselige seynd leider nackt und bloß,  
Wir lauffen sonder Streit, wir streiten sonder Ehre,  
D daß man schadenloß  
Zurück nach unser Land möcht wieder können lehren.

Chor der Rigschen Bürger in der Stadt.

Der Höchste sey gelobet, den Riga wieder loß  
D daß man jederzeit, des Helmsfeldts Ruhm und Ehre  
Bis an des Himmels-Schloß  
Durch Wald, durch Feld, durch Berg und Thahl erschallen höhre!

### Nota.

Es hatten die Pohlen bey Ulenbrockshoff über die Düna eine Schanze gemacht mit prebiant und munitiön wohl versorgt, auch also daß sie alles vollauff hatten, waren sicher und meinten, daß sie in S. Johannis Land wären, wurden aber von Herrn General Lieutenant Gründel von Helmfeld, so einige Bürger und Soldathen und Fischer bey sich hatte, zwischen den 6. und 7. Januar 1658 in der Nacht unversehens überfallen totaliter ruiniret und herausgeschlagen, also daß sie alle ihre Sachen nebst 12 Standarten, 3 metallene Feld-Stücke, 3 Paar Paucken und die meisten Officires, so nicht todt, gefangen hinterlassen mußten. Worauf auch die Blocquade alßbald ein Ende nahm.

(Aus Band 29 (Nr. 2476) der „Livonica“ der Manuscripte der Stadtbibliothek.)

## Notizen.

Nach langer Krankheit verstarb in Berlin am Montag den 7. Juni der frühere Redakteur der „Rigaschen Zeitung“ Alexander Buchholz im 42. Lebensjahre.

Der Wald an der Rothen Düna war am Montag den 7. Juni an zwei Stellen in Brand gerathen, doch gelang es, das Feuer schnell zu löschen.

In der Sitzung des Gartenbauvereins am Freitag den 11. Juni hielt Herr Hoff einen Vortrag über „Elektro-Kultur“, d. h. die Einwirkung der Elektrizität auf die Pflanzenwelt.

Die reformirte Kirche wird am Sonntag den 13. Juni bis auf den 15. August geschlossen.

Am Dienstag den 15. Juni wurde die in der Mitauer Vorstadt im Gebäude der früheren Heringswrake von Seiten der Stadt-Bewaltung errichtete temporäre Theehalle dem Betrieb übergeben.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Angelika Edith Gailit. Edgar Karl Ernst Blaueberg. Anton Andreas Adalbert Graubing. Magdalene Karoline Helvetia Ransperger.

**Dom-K.:** Alexander Isermann. Elisabeth Margaretha Isermann. Sophie Mathilde Silbermann. Theodor James Silbermann. Nikolai Rudolph Silbermann. Moriz Rudolph Silbermann. Henriette Lilly Silbermann. Irene Ottilie Anna Gebrowitz. Gertrud Ella Friederike Jaquet. Emilie Mathilde Jacobsohn. Ernst August Paul Karischewsky.

**Jakobi-K.:** Elfriede Wilhelmine Lucie Stein. Sophie Theodora Elisabeth Wilhelmsohn.

**Gertrud-K.:** Johann Otto Gustav Jachel. Jahn Mahler. Robert Reckling. Minna Pauline Lawibse Ewald. Julius Zippul. Anna Frontine Wiggani. Leonhard Karl Ruyberg. Friedrich Martin Sutte. Karl Johann Edgar Ammann.

**Jesus-K.:** Johanna Christine Schmidt. Luise Emilie Martinson. Melanie Emilie Koslowsky. Johanna Julie Busan. Jeshab Ernst Preedith. Annette Alma Ullmann.

**Johannis-K.:** John Oskar Wegwerding. Johann Lamson. Anna Emilie Selma Herzog. Jakob Wilhelm Kalwin. Nikolai Leopold Georg Aufe. Eduard Illner. Friedrich Johann Siwkin. Annette Pauline Emma Swihgul. Jakob Matias Preebe.

**Martius-K.:** Alfred Theodor Heinrich Freimann. Lina Emma Rosalie Straujan. Mathieu Robert Rosenthal. Fritz Vibrin. Anna Auns. Selma Alide Anna Haud. Rosalie Agnes Friederike Henriette Beutling. Malwine Elisabeth Boormann.

**Trinitatis-K.:** Theodor August Legding. Alma Marie Weinberg. Karoline Malwine Selma Steinfohl. Marie Emilie Bihlodi. Mathilde Eihn. Peter Adolf Silling. Julius Gustav Großwald. Jakob Draubing. Sophie Emilie Sisk.

**Pauls-K.:** Milba Hermine Martha Brittan. Emma Cäcilie Bode. Arved Christoph Rosenthal. Edgar Robert Rosenthal. Karlina Mathilde Aufeklis. Wilhelm Karl Silbert.

**Reform. K.:** Wilhelm Hermann John Eider.

## Aufgeboten.

**Petri. u. Dom-K.:** Gutbesitzer Ignacy v. Plasko mit Hedwig Marie Herrmann. Ingenieur Andreas Klibwe mit Helene Olga Leontine Paake. Arbeiter Thomas Stylla mit Elisabeth Wilhelmine Müller. Postmeister Heinrich Johann Leo Wischendorf mit Mathilde Katharina Jiroth. Badermeister Johann Zelmerang mit Alwine Olga Haud. Schiffingenieur Johann Eduard Buchholz mit Emma Mathilde Elisabeth Polewiz. Buchhalter Alexander Konrad Kaspersohn mit Klara Christine Rimsch. Fleischergefell Alexander Eugen Tischer mit Henriette Wilhelmine Rodelmeyer. Handlungscommis Bernhard Arvid Johansson mit Emma Julie Sakh.

**Jakobi-K.:** Servirer und Bürger August Kistat mit Emilie Hildebrandt, verw. Ekmann, geb. Budwig. Gutbesitzer Alexander Eberhard Berens v. Nautenfeld mit Franziska Christine Treller.

**Gertrud-K.:** Gemeindefreiber Peter Leits mit Olga Antonie Krüger. Restaurateur Nikel Rehberg mit Marri Babzeits. Enil. Feuerwerker der 2. Artilleriebrigade Jorris Ohsoling mit Mihne Paskawneef, geb. Martinsohn. Arbeiter Peter Nabre mit Anne Osmann. Schuhmachergefell Robert Kuschke mit Magdalene Blumberg. Beurl. Reserveunteroffizier Friedrich Linnmeyer mit Eihse Kungain. Fabrikarbeiter Karl Pitur mit Leene Preedith.

**Jesus-K.:** Tapeziermeister Johann Ludwig Cordes mit Olga Helene Kreuzlein. Fuhrmann Martin Seebin mit Anna Abbolin, geb. Krehlis. Gärtner Johann Wilhelm Salmin mit Awdotja Dolgow. Vater Karl Friedrich Krehlin mit Julie Adele Rosalie Koslowsky.

**Johannis-K.:** Fritz Ernst Langmann mit Emilie Lisette Jaungrunt. Mültermmeister Gustav Anton Bisse mit Olga Katharina Elisabeth de Chey.

**Martius-K.:** Arbeiter Asonas Markow Morosow mit Katharina Charlott Dorothea Konrad.

**Trinitatis-K.:** Fabrikarbeiter Gottlieb Johann Bosh mit Friederike Hanna Marie Leinweber. Commis Johann Bolsemar Albert mit Olga Cäcilie Beiroth. Aelt. Unteroffizier der Reserve Andreis Behrfing mit Julie Krahming.

**Pauls-K.:** Arbeiter Andreis Stuprit mit Susanne Ratsch.

## Begraben.

**Petri-K.:** Tischler Ferdinand Dietrich Horn, im 31. J. Fräulein Auguste Simon, im 68. J. Wilhelm Eduard Puchert, 8 M.

**Dom-K.:** Alexandra Marie Alide Stamm, geb. Hasenkamp, 66 J. Katharina Magdalene Jakobsohn, geb. Bleß, 55 J. Erika Maria Schults, 3 M.



**Jakobi-K.:** Schiffskapitän Eduard Ferdinand Mademann, 65 J. Bierbrauer Gustav Stöckmann, 22 J.

**Gertrud-K.:** Zahn Wabler, 3 St. Alexander August Herrnberger, 3 W. Ellis Erich Eiche, im 3. M. Robert Reckfin, 5 T. Wilhelmine Elvira Bodermann, im 10. M.

**Jesus-K.:** Heinrich Medding, im 2. M. Janis Klawe, 12 T. Melanie Emilie Koslowsky, 11 T. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 19. bis zum 26. Juli 18 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Martin Wilhelm Sarin, 11 T. Jannis Belwert (Belweit), 44 J. Eise Wilzin, 73 J. Selma Olga Pudowis, im 5. M. Johanna Lucie Zandal, 5 M. Todtgeb. Sohn Naring. Karl Michael Vaude, im 2. J. Maurer Wilhelm Theodor Minka, im 35. J. Mathilde Elisabeth Bezwerding, geb. Ribjit, im 25. J. Zahn Oskar Bezwerding, 15 T. Anna Erwina Pawaßar, im 2. J. Hausbesitzer Kristiaph Feldmann, im 73. J. Karl Friedrich Georg Straup, im 5. J.

**Martius-K.:** Georg Heinrich Michel Sehl, im 11. J. Peter Spas, 5 M.

**Trinitatis-K.:** Arbeiter Karl Johann Hoffmann, 24 J. Anna Alice Timm, 4 M. Fedor Grün, 1 J. Arbeiter Johann Kondrus, 80 J. Malwine Arvide Katharine Kofit, 13 J. Anna Lilly Peterjohn, 4 M. Julius August Behrfing, 2 J. Zahn Pultning, 59 J.

**Pauls-K.:** Johann Martin Grünberg, 5 M. Jahnis Spuran, 2 M. Marie Emma Magon, 5 M. Rudolf Georg Linke, 3 M. Julie Bode, 32 J. Emma Cäcilie Bode, 4 W.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 19. bis zum 26. Juli 11 Verstorbene.

**Reform. K.:** Wittwe Karoline Charlotte Hübbe, geb. Both, 53 J.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 18. bis zum 24. Juli 1893 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der getrieb. Vorh.	In der Woch. Vorh.	In der Woch. Vorh.	In der Woch. Vorh.	In der Woch. Vorh.	In der Woch. Vorh.	In der Woch. Vorh.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mit.	mit.	mit.
Typhus exanth. . . . .	—	—	2	—	—	—	—	—	1	1	2
Typhus abdominal. . . . .	—	2	—	—	—	—	—	—	2	—	2
Dysenterie . . . . .	—	1	7	3	—	—	3	—	8	6	14
Scarlatina . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Morbilli . . . . .	3	—	9	—	—	—	—	—	7	5	12
Diphtheritis vera . . . . .	—	1	1	—	—	—	—	—	2	—	2
Variola mit Impfnarben . . . . .	—	1	1	1	—	—	—	—	1	2	3
Variola ohne Impfnarben . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Variolois mit Impfnarben . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Variolois ohne Impfnarben . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Tussis convulsiva . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Pneumonia crouposa . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1
zusammen	3	6	25	4	—	—	3	—	22	19	41

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben  
von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Дозволено цензурой. — Рига, 29 Июля 1893.

Druck von W. J. Häder in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Riga'sche Stadtblätter.

Nr. 31.

Donnerstag den 5. August.

1893.

(84. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Zur Baltischen Geschichte.

Die verdienstvolle und rührige Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen Rußlands in Riga hat „Dem livländischen Landrathskollegium zum Geburtstage seines 250jährigen Bestehens 4. Juli 1893“ eine Festgabe gewidmet in der von Anton Buchholz verfaßten Schrift: „Beiträge zur Lebensgeschichte Johann Reinhold Patkuls“ (mit zwei Bildnissen. Riga, Druck von W. F. Häcker. S. 255). Anton Buchholz, der vor kaum Jahresfrist in seiner vortrefflichen Arbeit: „Zur Geschichte der Belagerung und Kapitulation Rigas 1709, 1710“ eine Darstellung aus der Zeit des nordischen Krieges veröffentlichte, hat in dem nun vorliegenden Buche die politische Geschichte jener bedeutsamen Zeit „thunlichst bei Seite gelassen, dagegen das, was er in den Archiven über den großen Livländer, der an jenem gewaltigen Kriege so nachhaltigen Einfluß gehabt, gefunden, so „neue Nachrichten aus späteren Lebensjahren Patkuls, namentlich aus der Zeit seines Aufenthalts in Livland 1700“, verarbeitet und in fesselnder Erzählung dargelegt.

Das schwedische Archiv der livländischen Gouvernementsregierung, die deutsche und schwedische Registratur des livländischen Generalgouvernements, das Archiv und die Bibliothek der livländischen Ritterschaft, das Rigasche Stadtarchiv und die Bibliothek der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde sind es zumeist, aus denen der Verfasser das urkundliche und damit grundlegende Material für seine Arbeit gewonnen hat. Daß daneben die gedruckt vorliegende Patkul-Literatur für den vorliegenden Zweck reichlich herangezogen und verwertet worden, versteht sich bei einem so gewissenhaften und umsichtigen Forscher, wie Anton Buchholz, von selbst. Und so stellt sich denn auch diese seine neueste wissenschaftliche Leistung als eine solche dar, die eine tüchtige und zugleich erfreuliche Bereicherung baltischer Geschichtsforschung bildet. Die Darstellung ist knapp und gemessen, dabei einer gewissen Formgewandtheit nicht ermangelnd, und lieft sich daher nicht nur leicht und fließend, sondern wirkt auch anziehend und fesselnd. Es werden daher nach der Lectüre dieser „Beiträge“ Fachmann wie Laie das Buch nicht unbefriedigt aus der

Hand legen und beide aus demselben Erweiterung ihrer heimischen Geschichtskennntniß schöpfen.

Ueber Patkuls Vater und dessen angebliche Verrätherei ist bisher in der Geschichtsliteratur an Nachrichten gar wenig gebracht, und es hat daher Buchholz Recht, wenn er sagt: „Für eine Biographie von Johann Reinhold Patkul ist es aber gewiß von Interesse, über seinen Vater Näheres zu erfahren, und daher bedarf wohl der Versuch, auch das zusammenzustellen, was über ihn zu ermitteln gewesen ist, keiner besonderen Rechtfertigung.“ Gewiß nicht; und am allerwenigsten, wenn die Darstellung, wie es bei vorliegender der Fall ist, sich meist auf bisher unbekannte Aktenstücke gründet, die der Verfasser gelegentlich einer im Sommer 1892 mit Genehmigung des Herrn livl. Gouverneurs vorgenommenen Durchsicht des schwedischen Archivs der livl. Gouvernementsregierung diesem entlehnt hat. Auch was in diesem Abschnitte über Patkuls Mutter, seine Geschwister, wie über ihn selbst und seine Jugenderlebnisse mitgetheilt wird, entbehrt zum größten Theil nicht des Reizes der Neuheit. Bis zu dem für ihn so verhängnißvollen Momente, wo Patkul „als Deputirter in Schweden im Interesse seines Heimathlandes auftrat“, wird sein Lebensgang dargelegt; was sich aber daran schließt, „das fällt in das Gebiet der allgemeinen Landesgeschichte und läßt sich, ohne ein näheres Eingehen auf diese Geschichte, nicht gut darstellen, wäre auch hier, wo nur eine Erzählung der äußeren Lebensschicksale des Mannes beabsichtigt wird, nicht am Platze“.

Der Prozeß Patkuls mit dem Rigaschen Rath und dem Rathsherrn Johann Reuter wird auf Grund im Rigaschen Stadtarchiv und in der Bibliothek der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde aufgefundenen recht reichhaltigen Materials „wegen des Interesses an Patkuls Person und wegen des Aufschlusses über seine Stellung zum rigaschen Rath“ ausführlich behandelt. Aus dem Dargelegten geht wohl so viel hervor, daß „Patkul in der Witteschen Prozeßsache höchst abfällige Urtheile über das Verhalten des Raths zum Prozesse ausgesprochen hatte und sich zu Aeußerungen hatte hinreißen lassen, die durch die Thatsachen nicht begründet waren. Man gewinnt namentlich den Eindruck, daß einige Behauptungen Patkuls bedeutend aufgebauscht sind“. Man wird annehmen müssen, „daß er persönlich seine Autorität als Richter (denn er hatte an einem als nichtig aufgehobenen Urtheil des rigaschen Landgerichts als Richter wesentlichen Antheil gehabt) geschädigt sah und dadurch zu harten und ungerechten Aeußerungen gereizt wurde.“ Daß Patkul während einer Mittagsgesellschaft bei dem Baron von Mengden auf Gustavholm („dort, wo jetzt der Kaiserliche Garten liegt“) den Rathsherrn Reuter thätlich beleidigte, war bekannt, nicht aber der weitere ansehnliche prozeßualische Verlauf dieser Angelegenheit; „aus den geführten Protokollen geht klar hervor, daß Patkul eine umfassende Kenntniß aller nur erfindlichen Rechtsbehelfe besaß und dem Advokaten des Gegners darin in keiner Weise nachstand“.

Zu dem Abschnitte: „Pattul während der Jahre 1692—1694 und dessen Mitbeteiligte“ werden zunächst zwei seitens der schwedischen Regierung gegen Pattul geführte Untersuchungen erörtert. In Folge der Mitterreduktion erließ der im März 1692 zu Wenden versammelte livländische Landtag eine sogenannte „Poenal-Constitution“, „in der der unverantwortliche Mißbrauch seitens der Beamten mit den Geldern der Ritterschaft streng gerügt wurde,“ als deren Autor Pattul der Regierung verdächtig erschien. In der anderen Untersuchung handelte es sich darum, daß „fünf Kapitäne des Hasterfchen Regiments, unter ihnen Pattul, an ihren Obristen, den Generalgouverneur Haster, über ihren Obristlieutenant Magnus von Helmersen nach Stockholm eine Beschwerde abgesandt hatten, in der sie sich über fortgesetzte, unerträgliche mündliche und thätliche Beleidigungen und über die äußerst schlechte Verwaltung des Regiments beklagten“. Als dann ferner „in Erfüllung eines Beschlusses des wendenschen Landtages die Landräthe und der Landmarschall eine Bittschrift eingereicht hatten, in der der elende Zustand des durch die Reduktion ganz heruntergebrachten livländischen Adels in eindringlicher Weise geschildert und um Abhilfe vor gänzlichem Ruin gebeten wurde, erging als Antwort der Befehl: diejenigen, die diese „harte und nachdenkliche“ Schrift unterschrieben, „mögen nach beendigtem Landtage vor dem König erscheinen und sich verantworten“. Der Landtag wurde aufgelöst, und die beiden Landräthe Vietinghoff und Bubberg und der Landmarschall Streif, sowie die Residenten Pattul und Johann Albrecht Baron Mengden nebst dem Ritterschaftssekretär Georg Friedrich Neug wurden nach Stockholm entboten. Für Pattul endete, wie bekannt, der Prozeß mit seiner Verurtheilung zum Verlust der rechten Hand, von Ehre, Leib und Gut. Mit Pattuls Flucht, mit den in seinen Prozeß hinterher noch hineingezogenen Personen, dem Pastor Ludecus und dem Kaufmann Gustav Ruß, sowie dem Präsidenten des Oberkonsistoriums in Riga, Friedrich von Plater, und dem Rentmeister Conrad Langhar von Lindenstern beschäftigt sich ferner dieser Abschnitt, bespricht dann des Genaueren Pattuls Verhältniß zu Lindensterns Tochter, Gertrud, und berichtet noch Einiges über das Schicksal von Pattuls Mitbeteiligten, Vietinghoff, Bubberg und Mengden.

Im folgenden Abschnitte gelangen der Konkurs über Pattuls Vermögen und die letzten Lebensjahre seines Bruders und seiner Mutter zur Darstellung, während die beiden letzten Kapitel sich mit dem sächsischen Einfall und Pattuls Aufenthalt in Livland 1700 und mit Pattuls äußerer Erscheinung beschäftigen, welche letztere auf Grund zweier Bilder, die sich von Pattul erhalten haben, und auf Grund des sie ergänzenden, gegen Pattul erlassenen Steckbriefes geschildert wird, so „daß man sich den Eindruck, den seine Persönlichkeit machte, ganz wohl vorstellen kann“.

Zu vielem von dem, was Buchholz in seinen „Beiträgen“ als Ergebnis seiner historischen Forschung niedergelegt, hat er in den seiner Arbeit angefügten „Beilagen“ die urkundliche Bestätigung gegeben und in diesen 25 bisher meist unbekannten Aktenstücken Ur-

kunden veröffentlicht, die zur heimischen Geschichte des ausgehenden siebzehnten und beginnenden achtzehnten Jahrhunderts auch nach manch anderer Richtung, wie z. B. in kultureller Beziehung, werthvolle Beiträge liefern. Und so ist denn Buchholts Arbeit über Patsul eine erfreuliche Bereicherung baltischer Geschichtsliteratur, durch die in letzterer eine entschiedene Lücke, wenn auch nicht völlig ausgefüllt, so doch zu einem nicht geringen Theile gedeckt wird, denn es gab bisher keine Darstellung über Patsuls Lebensgeschichte, die den Anforderungen historischer Publikationen der Jetztzeit entspräche. Darum werden aber auch, was zuversichtlich zu erwarten steht, diese „Beiträge“ willig aufgenommen werden und dadurch dem Verfasser die ihm für seine Mühe und seinen Fleiß gebührende Anerkennung erbringen.

Wie der Verfasser durch seine in den letzten Jahren veröffentlichten Resultate historischer Forschung um die heimische Geschichte sich bleibendes Verdienst erworben, so hat sein vor wenigen Wochen fern von der Heimath verstorbener Bruder Alexander als Publicist und als baltischer Geschichtsforscher sich unvergesslich gemacht. Daher mag darauf hinzuweisen nicht unterlassen werden, daß mit ihm sich zwei jüngst erschienene Publikationen beschäftigen. Die eine ist die als Handschrift gedruckte, dem Verstorbenen bei seiner Bestattung von Dr. Hermann Dalton gehaltene Rede, die in schlichten, zu Herzen gehenden Worten des so früh Dahingeeschiedenen gedenkt; die andere Veröffentlichung ist ein in der Zeitschrift für öffentliche Angelegenheiten „Der neue Kurs“ (II. Jahrg. Heft 26) F. v. L. gezeichneter Artikel unter dem Titel: „Ein baltischer Publicist“, welcher des Verstorbenen journalistische und literär-historische Thätigkeit würdigt.

A. P.

## Notizen.

Am Stadtgymnasium erhielten im Juni das Zeugniß der Reife 21 Schüler: Ludwig Behrsing, Eugen van der Vellen, Matthäus von Burba, Karl Croon, Theodor Cyrus, Samuel Eliasberg, Heinrich Frederking, Sigismund von Gruzewsky, Hermann Heymann, Max Johansohn, Erwin Moritz, Mark Mink, Ignaz Baron Mantuffel, Bernhard Pflug, Matthias Fürst Radziwill, Albert Rasewsky, Robert Seezen, Viktor Speer, Erich Baron Stromberg, Adolf Wasmus und Eugen Weidenbaum. Außerdem wurde 4 Abiturienten ein Ergänzungsexamen im Russischen im August bewilligt. An der Realabtheilung des Gymnasiums erhielten das Reisezeugniß 6 Schüler: Rudolf Baron Engelhardt, Alfred Frisch, Eugen Hopfe, Anton von Komorowski, Julius Paepke und Julius Strauß; einem Schüler wurde zum August ein Ergänzungsexamen in der Mathematik zugestanden. Das Examen über Vollenbung des Kursus von 6 Realclassen bestanden 7 Schüler, während 5 sich im August noch einer Ergänzungsprüfung in der Mathematik zu unterwerfen haben. Die sechste Realklasse wurde geschlossen, die siebente Realklasse wird noch ein Jahr bestehen bleiben. Da im Lehrplan dieser siebenten Real-

3

Sta

Inne  
I. Distrikt  
II.  
Ohne Ang

Petersb.  
I. Distrikt  
II.  
III.  
Ohne Ang

Mosk

2

Stadt

Inner  
I. Distrikt  
II.  
Ohne Angat

Petersb.  
I. Distrikt  
II.  
III.  
Ohne Angat

Moskauer  
I. Distrikt  
II.  
III.  
IV.  
Ohne Angat

Mitauer  
I. Distrikt  
II.  
Ohne Angat

Ohne Angab

Total der r  
Im Juni

" "  
" "  
" "  
" "  
" "  
" "  
" "  
" "

Zahl de

katholischen Kirche, im 84. Lebensjahre nach 60jähriger priesterlicher  
Wirksamkeit.

# Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen im Juni 1893 in Riga.

namen der Stehle.	Gesamtsomme der Geborenen.	Gesamtsomme der Gestorbenen.	Verhältniß der Ge- borenen zu den Gestorbenen.	Von den Geborenen waren		Von den Ge- storbenen waren		Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen.	
				mnrl.	weibl.	mnrl.	weibl.	männl.	weibl.
e Stadt:									
.....	20	22	— 2	13	7	11	11	+ 2	— 4
.....	6	6	0	3	3	3	3	0	0
e des Distrikts	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa	26	28	— 2	16	10	14	14	+ 2	— 4
Stadttheil:									
.....	41	26	+ 15	23	18	12	14	+ 11	+ 4
.....	35	31	+ 4	15	20	15	16	0	+ 4
.....	50	33	+ 17	27	23	16	17	+ 11	+ 6
e des Distrikts	—	2	2	—	—	1	1	— 1	— 1
Summa	126	92	+ 34	65	61	44	48	+ 21	+ 13
Stadttheil:									
.....	47	56	— 9	32	15	32	24	0	— 9
.....	39	25	+ 14	26	13	12	13	+ 14	0
.....	57	44	+ 13	32	25	22	22	+ 10	+ 3
.....	50	72	— 22	30	20	33	39	— 3	— 19
e des Distrikts	4	4	0	2	2	3	1	— 1	+ 1
Summa	197	201	— 4	122	75	102	99	+ 20	— 24
Stadttheil:									
.....	47	26	+ 21	25	22	13	13	+ 12	+ 9
.....	72	46	+ 26	40	32	24	22	+ 16	+ 10
e des Distrikts	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa	119	72	+ 47	65	54	37	35	+ 28	+ 19
e d. Stadttheils	15	35	— 20	9	6	28	7	— 19	— 1
registrierten Fälle:									
1893 . . . . .	483	428	+ 55	277	206	225	203	+ 52	+ 3
1892 . . . . .	453	329	+ 124	240	213	184	145	+ 56	+ 68
1891 . . . . .	492	367	+ 125	263	229	202	165	+ 61	+ 64
1890 . . . . .	419	303	+ 116	236	183	161	142	+ 75	+ 41
1889 . . . . .	441	478	— 37	232	209	252	226	— 20	— 17
1888 . . . . .	514	330	+ 184	257	257	171	159	+ 86	+ 98
1887 . . . . .	485	371	+ 114	234	251	195	176	+ 39	+ 75
1886 . . . . .	488	429	+ 59	262	226	254	175	+ 8	+ 51
1885 . . . . .	442	337	+ 105	229	213	176	161	+ 53	+ 52
1884 . . . . .	407	375	+ 32	214	193	226	149	— 12	+ 44

## r in Riga in Summa registrierten Eheschließungen.

Getraut im Juni 1893: 101 Paare.

" " " 1892: 96 "

" " " 1891: 156 "

" " " 1890: 75 "

jeweile Realklasse wurde geschlossen, die siebente Realklasse wird noch ein Jahr bestehen bleiben. Da im Lehrplan dieser siebenten Real-

klasse die französische Sprache keinen Gegenstand des Unterrichts bildet, so schied mit dem Schluß dieses Semesters auch der um die Anstalt hochverdiente Oberlehrer der französischen Sprache Staatsrath Lucien Dubois, nach 27jährigem Dienst am Stadtgymnasium, aus dem Lehrkörper desselben.

An der Stadtrealschule haben im Juni 25 Abiturienten die Entlassungsprüfung bestanden, und zwar aus der Ergänzungsklasse: Karl Karlson aus Livland, Oskar Renz aus Livland, Oskar Freyberg aus Riga, Ludwig Woronitsch aus Wolhynien und Michael Tschikarewski aus Riga; aus der 6. Klasse der technischen Abtheilung: Paul Linde aus Livland, Wilhelm Sande aus Livland, Karl Westberg aus Riga, Walter Pappelin aus Livland, Alfred Wolfram aus Riga, August Winter aus Livland und Nikolai Andrschewski aus Riga. Aus der 6. Klasse der Handelsabtheilung: Ringold Kalning und Arthur Ehleben aus Riga, Albert Rosenwald aus Livland, Albert Grünupp aus Riga, Eduard Purring aus Livland, Adolf Slawischen aus Kurland, Max Höflinger und Woldeemar Bär aus Riga, Apollinar Kociolkiewicz aus Warschau, Metscheslaw Serabski aus dem Gouvernement Sedletz und Serou Skirmunt aus dem Gouvernement Minsk. Außer den genannten haben 6 Abiturienten ihr Examen mit Ausnahme der russischen Sprache bestanden und haben sich in diesem Fache einem Ergänzungsexamen im August zu unterziehen.

Beim Rigaschen Alexanderghymnasium haben im Juni-Termin 16 Primaner die Maturitätsprüfung bestanden, und zwar 8 Orthodoxe, 3 Lutheraner und 5 Ebräer. Von 4 Externen absolvirte nur einer das Examen. Goldene Medaillen wurden zuerkannt den Abiturienten: Wladimir Jafowlew, Ernst Mednis und Karl Skerre, und eine silberne Medaille Ssergei Ssawinitsch.

Im Wöhrmannschen Park veranstaltete am Mittwoch den 16. Juni Herr Stanislaw Drennicki einen Aufstieg per Ballon „Wilna“ und ließ sich dann vermittelst Fallschirmes herab.

Am Freitag den 18. Juni verließ Dr. Oskar Mertens, bisheriger Kanzleidirektor der Riga-Dwinsker (Dünaburger) Eisenbahn, Riga, um fortan in ähnlicher Stellung zunächst in Hannover zu wirken.

Unter Leitung des Herrn Drennicki veranstaltete am Sonnabend den 19. Juni im Wöhrmannschen Park Fräulein Janina einen Aufstieg mit dem Luftballon „Wilna“ und ließ sich dann vermittelst Fallschirmes zur Erde herab.

Am Montag den 21. Juni verstarb im hohen Alter von über 80 Jahren der wirkliche Staatsrath Dr. med. Benjamin Georg v. Lange, der als Militärarzt den Krimkrieg und die polnische Campaigne mitmachte, von 1877—1878 auf dem Donau-Kriegeschauplatze thätig war und seinen Lebensabend als praktischer Arzt in Riga beschloß.

Am Dienstag den 22. Juni verstarb hieselbst der Kanonikus Eduard von Landsberg, vormaliger Propst der Rigaschen römisch-katholischen Kirche, im 84. Lebensjahre nach 60jähriger priesterlicher Wirksamkeit.



Zu Bad Nauheim verstarb am Donnerstag den 24. Juni der ehemalige Rathsadvokat, derg. Stadtverordnete und Präsident des Rigaer Hypothekenvereins Julius Thonagel nach mehrmonatlicher Krankheit.

Die Mineralwasseraanstalt im Wöhrmannschen Park hat am Donnerstag den 24. Juni ihre am 1. Mai begonnene Kuraison geschlossen. Im Ganzen haben 220 Kurgäste sich an derselben betheiligt, von denen 16 % die Mineralquellen gratis erhielten.

Zum Besten der livl. Gesellschaft für Korrektionsasyle fand am Sonnabend den 26. Juni ein Gartenfest mit Feuerwerk und Illumination im Wöhrmannschen Park statt, bei welcher Gelegenheit zugleich auch die Lustschifferin Fräulein Janina einen Aufstieg per Ballon unternahm, um sich von letzterem dann vermittelst Fallschirmes herabzulassen.

Zu Riga ist eine städtische Sanitäts-Exekutiv-Kommission in folgendem, vom livl. Herrn Gouverneur bestätigten Bestande gebildet worden: Präses ist das Stadtamtsalied Max v. Haffner; Glieder sind die Doctoren der Medicin E. v. Bochmann, D. Birgensohn und J. Kraunhals, der Mag. chem. E. Johanson, E. v. Strigly, A. E. Plates, N. D. Merkulsjew, J. M. Ramlin und A. Wirdan; die Stadtlärzte A. Abukow und E. Hugo und der Pristaw Titulär-rath Rossmann.

Im lettischen Theater haben in der Saison 1892/93 im Ganzen 49 gewöhnliche und 2 Benefiz-Vorstellungen stattgefunden. Die Einnahmen, einschließlich der von der Stadt gezahlten Subvention von 5000 Rbln., betrugen 16755 Rbl. 80 Kop., die Ausgaben 19005 Rbl. 80 Kop., so daß sich ein Defizit von 2250 Rbln. ergibt. Die 51 Vorstellungen der verflossenen Saison sind zusammen von 24900 Personen besucht worden, was eine Durchschnittsfrequenz pro Vorstellung von 488 Personen ergibt. Zur Aufführung gelangten 34 Stücke, darunter 11 Novitäten, von welchen 2 Originalarbeiten waren.

Dem Rechenschaftsbericht pro 1892 der lettischen Schifffahrtsgesellschaft „Austra“ gemäß haben im Jahre 1892 die Einnahmen der Gesellschaft 40191 Rbl. 73 Kop., die Ausgaben 33634 Rbl. 43 Kop. betragen, was einen Gewinn von 6557 Rbln. 30 Kop. ergibt. Nach Abzug desselben blieben zum 1. Januar 1893 von den Verlusten früherer Jahre noch zu decken 32124 Rbl. 22 Kop. Im vorigen Jahre sind gegen 100 Mitglieder mit einem Aktienkapital im Nominalwerth von etwa 36000 Rbln. ausgetreten, welchen ungefähr 12000 Rbl. (34 Rbl. 10 Kop. für je 100 Rbl.) ausbezahlt wurden, so daß zum 1. Januar 1893 das gesammte Aktienkapital noch einen Nominalwerth von 190846 Rbln. hatte; später sind noch mehrere Mitglieder ausgeschieden, so daß sich das Aktienkapital zum 1. April auf 187850 Rbl. verminderte.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Friedrich Theodor Dettloff. Sopbie Wilhelmine Dorothea Graß. Karl Heinrich Otto Siebert. Arthur Hugo Otto Memel.

**Dom-K.:** Ernst Alfred Franz Friedrich. Bally Aurora v. Behrend. Hans Dietrich Hilweg. Erich Hugo Heß. Alfred Karl Alexander Minuth. Emilie Felicia Lina Johanna Richter. Jakob Herbert Georg Zelming. Helene Katharina Strauß.

**Jakobi-K.:** Valentin Pihler. Paul Hans Ehlers. Arvid Wilhelm Horn. Karoline Ella Strauß. Margarethe Theresie Betty Jenny Pernitz. Armin Rudolf Eduard Reliffen v. Haken. Georg Woldemar Trappschew.

**Gertrud-K.:** Maximilian Woldemar Müller. Iringard Dorothea Hermine Grünlaub. Agathe Juliane Margot Schneider. Johann Robert Ström. Alma Juliane Kundfing. August Nikolai Kalning. Karl Eugen Straßding. Marie Anna Pigger. Alfred Woldemar Sappar. Eugen Jakob Lasmann. Karl Friedrich Erlens. Karl Julius Sarring. Frontine Sopbie Elisabeth Minna Treulieb.

**Jesus-K.:** Johann Heinrich Karl Hauptmann. Karl Woldemar Abelit. Georg Daniel Karl Grinewitz. Alma Mathilde Emilie Salne. Anastasia Katharine Podretschik. Wilhelm Eduard Serwitzsch. Rudolf Adam Raimann. Emilie Klara Konstanze Podenbach.

**Johannis-K.:** Hermann Woldemar Jansohn. Gustav Johann Wilhelm Föbel. Wilba Christine Plendisch. Johann Hermann Gribwing. Elisabeth Jeuny Schmidt. Wilba Dorothea Ammolin. Max Julius Aland. Elisabeth Elvire Lurin. Karl Nachotki. Robert Nachotki.

**Martins-K.:** Elfette Bember. Marie Martha Elisabeth Maineck. Jakob Oskar Appeneck. Heinrich Oskar Brinkmann. Karl Friedrich Wolter. Maria Ludmilla Ribfis. Luise Angelika Kurn. Mahrtin Alexander Preder. Wilhelmine Elisabeth Reebre. Alexandrine Pöttcher. Erna Antonie Helene Snids. Irmgard Julianne Sluhn.

**Trinitatis-K.:** Friedrich Arved Schablowsty. Dorothea Lucie Erifa Schönberg. Arthur Wilhelm Edulf. Johann Wilhelm Behgen. Friedrich Eduard Gehrmann. Karl Alexander Arved Planzis. Alma Minna Obfol. Malwine Julianne Kalning.

**Pauls-K.:** Amalie Marie Jakobsohn. Wilba Johanna Auguste Brumberg. Marie Juliane Limor. Olga Tennissohn. Georg Alexander Uimann. Alma Karoline Elisabeth Unbedacht.

**Luther-K.:** Johann Alfred Swirbul. Pihse Anna Kobzer. Jakob Johann Eduard Ohjoling. Martin Bernhard Druprow. Anna Lisette Ebarlotte Pabm. Wilhelm Rudolf Pulkmaun. Edgar Bernhard Eggert. Marie Emilie Ottermann. Alfred Jakob Sellmann. Jahn Rudolf Dombrowski. Johann Stellmacher. Janis Rudolf Peter Treumaun. Nikolai Menß.

### Aufgebeten.

**Petri u. Dom-K.:** Glashwrafer Johann Otto Ludwig Schulz mit Marie Theresie Ramsay. Geschäftsführer Friedrich Wilhelm Lankensfeldt mit Alma Ottenfen. Fabrikdirektor Harry Davis mit Mary Elizabeth Mac Culloch-Beckmann. Fleischergefell Alexander Eugen Fißcher mit Henriette Wilhelmine Kockelmeier.

**Jakobi-K.:** Baron Ernst Fürchtegott Eugen Benjamin v. Bistram mit Elisabeth Abele v. Wischnewsky.

**Gertrud-K.:** Steinbrucker Alfred Johann Koppitz mit Anna Jakowlew. Kommis Jehlab Sutta mit Katalie Amalie Apfist.

**Jesus-K.:** Arbeiter Martin Ohjolin mit Pihse Purrin.

**Johannis-K.:** Kommis Peter Oskar Zibrul mit Theodora Kristine Behrkin. Zimmermann Jakob Frei mit Pihsa Frei. Mechaniker Julius Theodor Straßdin mit Anna Emilie Rose.

**Martins-K.:** Stiftenfleher Dibriß Pubse mit Katharine Marie Baldowsky.  
**Pauls-K.:** Arbeiter Jakob Busch mit Marie Schubtel.  
**Luther-K.:** Arbeiter Jakob Bredt mit Elise Prelau. Oberlehrer  
 Eduard Hermann Friß Meyerstein mit Anna Pauline Conradi.

### Begraben.

**Dom-K.:** Jakob Herbert Georg Zelming, 5 W. Eugen Reinhard Terpel,  
 11 M. Theodor Viktor Terpel, 2 J.

**Jakobi-K.:** Arvid Wilhelm Horn, 5 L. Friedrich Roman Torrolow, 7 W.  
**Gerrnd-K.:** Helene Marie Olga Bibtol, im 7. M. Edith Esfrie  
 Elsa Schesler, 10 M. Ministerial Andreas Christian Theodor Krah, 75 J.  
 Frau Elise Kette, geb. Landsmann, im 52. J. Frau Lisbeth Veiroth, geb.  
 Bode, im 62. J. Eduard Louis Theophil Beckmann, im 2. M.

**Jesus-K.:** Heinrich Ewald Düls, im 4. M. Todtgeb. Tochter Borchardt.  
 — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 26. Juli bis zum 2. August 27 Ver-  
 storbene.

**Johannis-K.:** Selma Lisette Birgel, im 3. J. Schuhmacher Peter  
 Jurewski, im 75. J. Julius Alexander Zeris, 4 M. Amalie Peterjohn, 6 M.  
 Tribne Freudenfeld, 11 J. Anna Freudenfeld, 7 J. Emilie Marie Freuden-  
 feld, im 3. J. Wladimir Theodor Walting, 7 W. Pilly Bitte, 9 M.

**Martins-K.:** Lisette Bember, 5 L. Ottilie Alwine Luise Swarreneel,  
 im 3. J. Emma Julianne Amalie Grubert, 7 M. Helene Specht, 3 M.  
 Rudolf Otto Johann Melakfne, 8 M.

**Trinitatis-K.:** Elisabeth Julianne Jakobjohn, 3 M. Albertine Karoline  
 Cäcilie Fridmann, 7 M. Natalie Molly Rosit, 8 J. Emilie Charlotte Jann-  
 john, 6 W. Heinrich Jakob Georg Skuje, 5 J. Julius Theodor Wiffelsjohn,  
 5 M. Anna Marie Rohgul, 2 J. Eine todtgeb. Zwillingstöchter.

**Pauls-K.:** Marie Antonie Kusul, 2 M. Mikel Eduard Osolin, 7 J.  
 Ede Kask, 29 J. Pauline Mikalka, 10 M. Irma Marie Johanna Mulk,  
 im 3. J. Leonine Emilie Anna Wisluz, 3 W.

**Markus-Armentkirchhof:** vom 26. Juni bis zum 2. August 8 Verstorbene.

### Wochenbericht

über die in der Zeit vom 25. bis zum 31. Juli 1893 registrierten  
 Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petereb. Vorst.	In der Mosk. Vorst.	In der Mit. Vorst.	In Griegal. doestial.	Ohne Angabe d. Ort.	zusammen		
	Perl.	Perl.	Perl.	Perl.	Perl.	Perl.	mit.	wohl.	zus.
Typhus abdominal. . . . .	—	3	1	—	—	2	3	3	6
Dysenterie . . . . .	—	—	13	—	—	3	8	8	16
Scarlatina . . . . .	—	—	3	2	—	—	1	4	5
Morbilli . . . . .	—	1	7	—	—	1	4	5	9
Diphtheritis vera . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	1
Variola mit Impfnarben . . . . .	—	—	1	—	—	—	1	—	1
Variolois mit Impfnarben . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	1
Pneumonia crouposa . . . . .	—	—	—	1	—	—	1	—	1
<b>zusammen</b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>27</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>6</b>	<b>18</b>	<b>22</b>	<b>40</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben  
 von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Дозволено цензурою. — Рига, 5 Августа 1893.

Druck von W. J. Häder in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 32.

Donnerſtag den 12. Auguſt.

1893.

(84. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Des Güldſtuben-Dieners Ruſchenbuch geführte annotationes von der Elſten-Band gr. Güld, und derſelben Mitgliedern.

Anno 1647 den 1. Aprill Bin Ich Harmen Ruſchenbuſch von die ſämptliche Herren Aelterleute und Elſten dieſer löblichen vndt weit berühmten Compagny der groſen Gildeſtuben zum dienſte bey der Gildeſtuben angenommen vnd vociret worden, vnd habe in dieſem Büchelein vorzeichnet was Ich vor Herren Aelterleute und Elſten in der bände beym Leben gefunden, vnd wie ſie von Jahren zu Jahren darein gekohren, vnd zu welcher Zeit ſie theils darauß zu Rahte gezogen, auch umb welche Zeit Eglische in godt dem herrn Entſchlaffen. Gott der Herre wolle die Sämptliche Herren Aelterleute und Elſten bey guter geſuntheit vnd glücklichen wolſtande noch Ein geraume zeit friſten vnd Erhalten, auch vor allem vnglücke Schaben und gefahr der Sehlen vnd des Leibes gnädiglich bewahren. Amen.

Anno 1647.

Habe Ich folgende Herren Aelterleute in der Bände gefunden. Wie folgen thut

- H. Diderich Zimmerman Wortführender Aelterman
- H. Antonij Chriſtianius: Anno 1649 iſt er geſtorben
- H. Johan Witte Clausſohn Anno 1647 zu Rahte gekohren
- H. Mauriz Helmeß Anno 1649 Aelterman Erwehlet. Anno 1651 iſt er zu Rahte gezogen.
- H. Eberhart Witte Anno 1653 Aelterman Erwehlet, Anno 1654 iſt er zu Rahte gekohren.
- H. Conradt Rigemman Anno 1655 zum Aelterman gekohren.

Hier ſeint vorzeichnet die Herren Elſten, welche Ich Anno 1647 in der Elſten bände gefunden, auch wie die andern Herren Elſten nach der Zeit von Jahren zu Jahren darein gekohren, theiles auch umb welche Zeit ſie zu Rahte gezogen, vndt zu welcher zeit auch theiles auß derſelben Mittel geſtorben.

Anno 1647

gefunden.

Conradt Nigeman Senior.

Peter Hanefeldt Senior. Anno 1649 gestorben.

Arendt Samson.

Hans Brehmer. Anno 1649 ist er gestorben.

Karsten Zimmerman Senior. Anno 1648 ist er gestorben.

Peter von Schieffelbehn. Anno 1650 ist er gestorben.

Nelcher Dreilingk.

Casper Meyer.

Jochim Goltberch. Anno 1654 ist er gestorben.

Hans zur Auwest. Anno 1650 ist er gestorben.

Heinrich Siebens. Anno 1648 ist er gestorben.

Hans Kleiß. Anno 1648 ist er gestorben.

Casper Gangkaum. Anno 1650 ist er zu Raht gezogen.

Eberhardt Witte. Anno 1654 ist Er zu Rahte gefohren.

Heinrich Fahrenhorst.

Nichell Grawe.

Nichell von Depenbrock. Anno 1650 zu Raht gefohren.

Berendt Helmes. Anno 1649 gestorben.

Gisebrecht vom Dhamme. Anno 1651 ist er gestorben.

Mauritz Helmes. Anno 1652 zu Rahte gezogen.

Detmer von Roden. Anno 1653 ist er gestorben.

Casper Schulze.

Palm Nigeman.

Jochim Bende.

Herman Witte Claus sohn.

Casper Dreiling, S. H. Johan sohn. Anno 1652 zu Rahte gefohren.

Anno 1648:

Heinrich Witte. Anno 1652 abgetreten.

Anno 1649:

Karsten Zimmerman, H. Laurentz sohn.

Diderich Christianuß. Anno 1652 gestorben.

Balker Benckendorpff.

Jürgen Hecken. Anno 1652 ist er gestorben.

Anno 1650:

Diderich Fridriches.

Anno 1651:

Thomas Meyer.

Clawes Kempffe.

Hans Steffens.

Hans Lamthaw.

Nikolaus zur Horst.

Anno 1652:

Wolmehrs Rohthausen. Anno 1652 gestorben.

Anno 1653:

Hans Nigeman, S. H. Jochim Sohn.

Heinrich Fluegell.

Antonij Beckman.  
Hans Hillebohlst.  
Conradt Nigeman Junior.  
Franz Dreling, S. H. Johan Sohn.  
Hans Zimmerman.

Anno 1654:

Karsten Roefe.

Anno 1655:

Hans Otting Elster Erwehlet.

Anno 1656:

Hans Fohrman Elster Erwehlet.

Hier folgen die Herren Dockmannes Einer nach dem Andern,  
wie sie von Anno 1647 bey meiner zeit gekohren seint worden, alsß

Anno 1647:

Karsten Zimmerman H. Laurentz Sohn.

Anno 1648:

Diderich Fridriches, S. H. Jacob Sohn. Vom Elsten Peter von  
Schieffelbehn gekohren.

Anno 1649:

Thomas Meyer.

Anno 1650:

Wolmar Rasthausen.

Anno 1651:

Hans Nigeman, S. H. Jochim Sohn.

Anno 1652:

Karsten Roefe.

Anno 1653:

Hans Ottind.

Anno 1654:

Hans Fohrman

Anno 1655:

Casper Fridriches, Sehl. H. Jacobs Sohn.

Hier folgen vorzeichnet die Herren Aelterleute vnd Elsten, die  
laut Schluß Anno 1637 geschehen Ihre Silberne trindbecher Ein-  
gebracht vndt gen liebert haben alsß folgen thut.

Anno 1647 ist gefunden von folgende personen. alsß

Andres Darßelb Elster . . . . .	1 glaß.
Jacob von Staden Elster . . . . .	1 glaß.
Harmen Hoeler Elster . . . . .	1 glaß.
Gisebrecht Otterstede Elster . . . . .	1 glaß.
Hans Brehmer Elster . . . . .	1 glaß.
Hans Witte Ditmarscher Elster . . . . .	1 glaß.
Jacob Fridriches Elster . . . . .	1 glaß.
Peter von Schieffelbehn Elster . . . . .	1 glaß.
Hinrich Meyer Elster . . . . .	1 glaß.
Karsten Moller Elster . . . . .	1 glaß.
Peter Schröder Elster . . . . .	1 glaß.

Casper Meher Elster . . . . .	1 glaß.
Hans zur Alvest Elster . . . . .	1 glaß.
Jochim Goltberch Elster . . . . .	1 glaß.
Heinrich Siebens Elster . . . . .	1 glaß.
Hans Kleiß Elster . . . . .	1 glaß.
Hans Witte Clawes sohn Elster . . . . .	1 glaß.
Casper Gangsaum Elster . . . . .	1 glaß.
Hans Dunte Elster Anno 1648 einbracht . . . . .	1 glaß.
Eberhardt Witte Elster . . . . .	1 glaß.
Hinrich Fahrenhorst Elster . . . . .	1 glaß.
Michel Grawe Elster . . . . .	1 glaß.
Michel von Depenbrock Elster . . . . .	1 glaß.
Godthardt Mardwardt Elster . . . . .	1 glaß.
Berendt Helmes Elster . . . . .	1 glaß.
Gisebrecht vom Dham Elster . . . . .	1 glaß.
Mauritz Helmes Elster . . . . .	1 glaß.
Detmer von Roden Elster . . . . .	1 glaß.
Casper Schults Anno 1647 Einbracht . . . . .	1 glaß.
Anno 1648 Eingebracht:	
Palm Rigeman Elster . . . . .	1 glaß.
Jochim Berck Elster . . . . .	1 glaß.
Anno 1649 Ein kommen von	
Herman Witte Claus sohn Elster . . . . .	1 glaß.
Casper Dreillingk, S. H. Johan sohn Elster . . . . .	1 glaß.
Anno 1650 Eingebracht von	
Karsten Zimmerman, H. Laurentz sohn . . . . .	1 glaß.
Diderich Christiauß Elster . . . . .	1 glaß.
Michel Schulze . . . . .	1 glaß.
Anno 1651 Einkommen von	
Baltzer Benkendorpff Elster . . . . .	1 glaß.
Jürgen Hecke Elster . . . . .	1 glaß.
Mit der Golt Schmiede Ihr Wapffen . . . . .	2 gläse
vor mir gefunden. 163?	
Noch vor mir gefunden von	
Otto Mencke dem golt schmiede Eingebracht . . . . .	1 glaß.
Auch von Harmen Windelman golt schmidt . . . . .	1 glaß.
Anno 1652 Einbracht von	
Thomas Meher Elster . . . . .	1 glaß.
Heinrich Witte Elster . . . . .	1 glaß.
Clawes Kempffe Elster . . . . .	1 glaß.
Anno 1653 Einkommen von	
Hans Vanthaer Elster . . . . .	1 glaß.
Wolmår Rothhausen Elster . . . . .	1 glaß.
Anno 1654 Einbracht von	
Diderich Fridriches Elster . . . . .	1 glaß.
Antonij Beckman Elster . . . . .	1 glaß.
Hans Hillebohl Elster . . . . .	1 glaß.
Conradt Rigeman Elster Junior . . . . .	1 glaß.

Anno 1655 Einbracht von

Nicolaus Ihor Horst . . . . .	1 glaß.
Hans Zimmermann . . . . .	1 glaß.
Heinrich Fluegell . . . . .	1 glaß.

(Aus den „Manuscripta ad histor. Livon.“ Tom. XX auf der Rigaschen Stadtbibliothek. Nr. 2505.)

## Notizen.

Nach dem Rechenschaftsbericht des Rigaer ersten Velocipedistenvereins für das Jahr 1892 läßt sich ein Rückgang der Mitgliederzahl von 183 auf 174 konstatiren, doch ist dieses Resultat immerhin kein ungünstiges zu nennen, da budgetmäßig nur ein Stand von 140 Mitgliedern (125 Plus 15 Neumeldungen) vorgesehen war. Wettfahrten wurden im Ganzen vier veranstaltet: am 22. März, 28. Juni, 23. August 1892 und am 23. Januar 1893. Die Anzahl der bei Tourfahrten zurückgelegten Werste beträgt 35376 und weist gegen das Vorjahr ein Plus von 5745 Werst auf. Das Vereinskapital betrug am 1. März 1893 3075 Rbl. 41 Kop. Der Vorstand der Saison 1892/1893 bestand aus den Herren: L. Johansson, Präses; E. Nather, Vicepräses; W. D. v. Sengbusch, Kassenwart; A. Johannsohn, Fahrwart; G. Grebin, Schriftwart; B. Burchard, Zeugwart; Dr. H. Johannson, Vereinsarzt. Als Fahrwartsgehilfen fungirten: A. Krause, A. Schulz, J. Rudometoff, E. Hegold, J. Kroß und F. Stahlberg; als Vice-Fahrwart W. Bodslaff; als Schriftwartsgehilfe A. Böttcher; als Kassenwartsgehilfe F. Haberned; als Zeugwartsgehilfe E. Schwarz.

Für die beiden neu creirten Posten von Stadt-Sanitätsärzten für Riga sind die vom Stadtamt in Vorschlag gebrachten Herren Dr. W. Raschin und Dr. W. Nieder von der livländischen Medicinalverwaltung ernannt worden. Dr. Raschin wird den Posten eines stellvertretenden Sanitätsarztes für den Mitauer Stadttheil bekleiden, während Dr. Nieder Sanitätsarzt für den Moskauer Stadttheil wird, wobei die genannten Herren gleichzeitig die medicinisch-polizeilichen Funktionen ausüben werden. Dr. Abutkow, dem bisher die sanitäre Aufsicht über die Mitauer Vorstadt und die innere Stadt übertragen war, wird fortan nur für letztere zu sorgen haben, und Dr. Wichert nicht mehr, wie bis jetzt, über die Moskauer und Petersburger, sondern nur über die Petersburger Vorstadt seine sanitäre Thätigkeit erstrecken.

Das Programm der Polytechnischen Schule zu Riga für das Studienjahr 1893/94 enthält eine Chronik und Statistik pro 1892/93 mit nachstehenden Daten: Der Lehrkörper besteht zur Zeit aus 50 Personen, und zwar aus 17 ordentlichen und 33 außerordentlichen Lehrkräften. Besuch wurde das Polytechnikum im 1. Semester 1892/93 von 936 (gegen 869 im vorigen Jahre); von denselben stammten aus Riga 104, aus den Ostseegouvernements 184, aus anderen Gouvernements 610 und aus dem Auslande 38. Im 2. Semester wurde das Polytechnikum besucht von 949 Studirenden (gegen



898 im Vorjahre); von diesen stammten aus Riga 103, aus den Ostseegouvernements 189, aus anderen Gouvernements 619 und aus dem Auslande 38. Nach den Abtheilungen geordnet, zählte das Polytechnikum im 1. Semester 146 Landwirthe, 286 Chemiker, — Feldmesser, 76 Ingenieure, 258 Maschineningenieure, 26 Architekten und 144 Kaufleute; im 2. Semester aber 139 Landwirthe, 293 Chemiker, — Feldmesser, 83 Ingenieure, 264 Maschineningenieure, 26 Architekten und 144 Kaufleute. Die Diplomprüfungen des Jahres 1891/92 haben 75 Studirende bestanden, von denen 65 das Diplom nebst Belobigungsattestat erhielten. Der mündlichen Diplomprüfung im April resp. Juni 1892 unterzogen sich 113 Aspiranten, von welchen 87 die Prüfung bestanden. Die Kapitalsumme der Stiftungen betrug am 1. September vorigen Jahres 73803 Rbl. 89 Kop., während die sämmtlichen Freistellen und Stipendien, mit Einschluß der v. Frehmann-Ostanievicz-Stipendien und des vom Technischen Verein gestifteten, gleichzeitig eine Summe von 6200 Rbln. jährlich repräsentiren. Die Gesamtausgaben des Studienjahres 1891/92 betrugen 183806 Rbl. 8 Kop., wovon der Gagenetat allein 101499 Rbl. in Anspruch nahm. Das Ausgabebudget des laufenden Jahres beträgt 170877 Rbl. 50 Kop., wovon auf den Gagenetat 102953 Rbl. 50 Kop. entfallen. Der Pensionsfond der definitiv angestellten Docenten belief sich am 1. September 1892 auf 143391 Rbl. 87 Kop., das Kapital der Sumorowstiftung (Wittwen- und Waisenkasse der Docenten) auf 93057 Rbl. 32 Kop.

Nach dem für das Jahr 1892 veröffentlichten Bericht des Rigaer Römisch-Katholischen Wohlthätigkeitsvereins befanden sich in dem Mädchenschl zu Anfang 1892 52 Zöglinge, von denen 15 die Anstalt verließen, und zwar traten 7 nach Erreichung eines gewissen Alters in einen Dienst und 8 wurden ihren Müttern und Vormündern auf Wunsch der letzteren zurückgegeben. Im Lauf des Jahres wurden 21 Mädchen aufgenommen, so daß das Jahr 1893 mit 58 Zöglingen begann, von denen 3 für Rechnung von Wohlthätern, 1 für eigene Rechnung, 8 für Rechnung des Vereins und der Vormünder, 31 ausschließlich für Rechnung des Vereins und 15 für Rechnung der Vorsteherin unterhalten wurden. Im Tagesasyl für Knaben befanden sich 64 Knaben, welche zweimal täglich warme Nahrung erhielten, in der Religion unterrichtet wurden und sich mit Anfertigung von Bürsten, Körben, geflochtenen Fußteppichen u. dgl. beschäftigten. Aus dem Verkauf der letzteren wurden 45 Rbl. 80 Kop. gelöst; für die Wohlthätigkeits-Lotterien wurden mehr als 100 Gewinne im Werthe von etwa 65 Rbln. hergestellt, während die Materialien nur 18 Rbl. kosteten. In der Mädchen-Kirchenschule befanden sich zu Anfang 1892 87 Schülerinnen; im Laufe des Jahres wurden 28 aufgenommen, die Anstalt verließen in Folge Beendigung des Kursus 5, aus anderen Gründen 14; zum Jahre 1893 verblieben 96 Schülerinnen. Die Knabenkirchenschule wurde zu Anfang 1892 von 108 Schülern besucht; von ihnen traten aus: 28 wegen Beendigung des Kursus, aus anderen Gründen 27; im Laufe des Jahres wurden aufgenommen 45, zum Jahre 1893 verblieben 94

Knaben. In den Abtheilungen der Elementarschulen in der Mitaner Vorstadt befanden sich zu Anfang 1892: a) in der Knabenschule 47 Schüler, von denen 28 nach Beendigung des Kurses und 9 aus anderen Gründen austraten. Neu aufgenommen wurden 30, so daß zum J. 1893 40 Knaben verblieben; b) in den Mädchenschulen: 22 Mädchen, von denen 2 nach Beendigung des Kurses und 2 aus anderen Gründen die Anstalt verließen. Neu aufgenommen wurden 17, so daß zum J. 1893 35 Mädchen verblieben. Unterstützungen erhielten jährlich 16 Personen à 12 Rbl., 4 Personen und 4 Familien à 18 Rbl., 16 Familien à 24 Rbl., 8 Familien à 36 Rbl. und 2 Familien à 60 Rbl. Einmalige Unterstützungen wurden in 492 Fällen erteilt; außerdem erhielten Arme unentgeltlich Brod, Arzneien, Kleidung, Holz und Eisenbahnbillete zur Heimreise. Au besonders arme Kinder, die die Schulen — abgesehen vom Mädchenasyl — besuchten, wurden 96 Paar Fußbekleidung, 69 Winterpaletots, 74 Röcke, 69 Hosen und 23 Mädchenkleider vertheilt. Im Asyl für Greise fanden 25 alte Frauen Zuflucht. Der Verein besteht gegenwärtig aus 249 Mitgliedern, darunter 11 Ehrenmitglieder. Die Vereinsangelegenheiten leitete ein aus 8 Direktoren bestehender Komité, und zwar: Präses: Herr Prälat Affanasewitsch; Vicepräses: Graf Wladislaw Soltan; Sekretär: Herr Woleslaw Jacobowski; Kassirer: Herr Adam Semaschko; Buchhalter: Herr Franz Belarski; Kontrolleur: Herr Jul. Puschna. Stellvertreter der Direktoren waren die Herren: Alphonse Franzewicz und Witold Witorowicz. Das Vereinsvermögen beläuft sich auf 33765 Rbl. 58 Kop., worin zwei Immobilien mitbegriffen sind. Die Einnahmen betrugen im Jahre 1892 11959 Rbl. 15 Kop. und die Ausgaben 13584 Rbl. 88 Kop., mithin hat das Jahr einen Zukurzschuß von 1625 Rbln. 73 Kop. aufzuweisen.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Lucie Emilie Haberned. Marie Antoinette Gertrud Schap. Theodor Egon Ernst Weber. Irene Anna Charlotte Plath. Konstantin Dietrich Johannes Rosenberg. Ludwig Heinrich Eugen Koopmann. Armin August Konstantin Müller.

**Dom-K.:** Alexander Dobbenberg. Hugo Hermann Schrey.

**Jakobi-K.:** Alexander Karl Gottfried Theile. Eduard Bruno Gustav Krohn. Johann Wilhelm Heinrich Kaempf. John Heinrich Nikolai Sion. Edgar August Sturmann. Charles Bronislaw Joseph Nedela.

**Gertrud-K.:** Alexander Eduard Wilschkebm. Eduard Eugen Arthur und Arvid Wilhelm Hugo Robbins, Zwillinge. Alexander Lufferaup. Maria Anna und Milda Karoline Urshlewitz, Zwillinge. Arvid Edmund Seeberg. Johann Alfred Sporna. Alfred Reinhold Martin Kasal. Karoline Lisa Gröbke. Alice Marie Anna Frühjahr. Ottilie Charlotte Vidrik. Johann Otto Ischamper. Alexander Rittenberg. Alwine Kornelia Selma Puhlin. Theodor Martin Kasarow. Longinus Eduard Stubre. Bertha Marie Krehstlin.

**Jesus-K.:** Elisabeth Milda Döbel. Lisette Marie Finger. Anna Hermine Brand. Erna Theolinde Katharine Krüger. Agnes Eleonore Mathrinson. John Eduard Scherff. Erna Mathilde Fischer. Oskar Eduard Kallmin. Oskar Alexander Bagatz. Zephth August Karl Zubowski.

**Johannis-K.:** Milda Helene Jenny Drefing. Karoline Natalie Rugaj. Agnese Emilie Gutowsky. Hermine Lilly Anna Sauswerdis. Reinhold Gustav Sabals. Anna Veriba Vallob. Alexander Eduard Rijus.

**Martins-K.:** Anna Hermine Ehrmann. Marie Raup. Emilie Eibsa Auguste Abbelit. Marie Dorothea Charlotte Jaunfemm. Elsa Rosalie Obolin. Woldeimar Gustav Andreas Seela. Emmy Eilfriede Hermine Dreusche. Johann Konstantin Zimmermann. Lina Annette Katharine Abger. Julianne Briiske. Jakob Adolf Robert Sperling.

**Pauls-K.:** Friedrich Ernst Apfit. Zahnis Alexander Osolin. Anna Emilie Karoline Bij.

**Reform. K.:** Johanna Erika Marie Roessler.

## Aufgeboten.

**Petri- u. Dom-K.:** Rechnungsbeamter Charles Louis Beders mit Amalie Julie Frey. Kommiss Gottbard Rudolf Mylius mit Elisabeth Adeline Bloßfeldt. Schlossergesell Nikolai Joseph Möller mit Antonie Auguste Ottilie Werten. Rechtsanwalt Cand. jur. Maximilian Walter mit Marie Salome Krause.

**Jakobi-K.:** Lionel Karl Otto Baron Mengden mit Olga v. Engel. Tischlergesell Robert Karl Gustav Buhrmann mit Anna Klementine Lufchnat.

**Gertrud-K.:** Fabrikarbeiter Zahnis Erzberg, gen. Herzenberg, auch Erzmann, mit Luise Sallum. Arbeiter Martin Nitrik mit Julie Ogging. Maurer Brenz Schlösser mit Emilie Kalnin.

**Jesus-K.:** Arbeiter Fritz Groß mit Anna Paeglis. Oefreiter Wilhelm Bartelt mit Luise Graff. Glasermeister Johann Krüger mit Karoline Laura Weide. Buchrucker Fritz Sul mit Anna Gorband.

**Johannis-K.:** Bäcker Gerlaut Buschmann mit Julianne Charlotte Marie Kaschozki.

**Martins-K.:** Schuhmacher Ans Bebrsin mit Anna Karoline Bebrsing. Galanteriearbeiter Alvalbert Jakob Kessler mit Adelheid Mathilde Andersenohn.

**Pauls-K.:** Maurer Fritz Auns mit Eibse Jordan, geb. Grabinsky.

**Luther-K.:** Seemann Peter Albert Wills mit Ida Auguste Sanftleben, geb. Zahn.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 1. bis zum 7. August 1893 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petrik.-Vorh.	In der Mosk.-Vorh.	In der Mit.-Vorh.	In der Grigor.-Vorh.	Ohne Angabe d. Ort.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mit.	wohl.	zuf.
Typhus abdominal.	1	2	3	—	—	—	3	3	6
Dysenterie	1	1	13	—	—	3	12	6	18
Scarlatina	—	1	—	—	—	—	1	—	1
Morbilli	1	1	2	—	—	—	4	—	4
Diphtheritis vera	—	—	—	1	—	—	1	—	1
Variola ohne Impfnarben	—	—	—	1	—	—	—	1	1
Tussis convulsiva	—	—	1	—	—	—	—	1	1
Ophthalmia blenorrhoica	—	—	1	—	—	—	1	—	1
Pneumonia crouposa	—	1	—	—	—	—	—	1	1
<b>zusammen</b>	<b>3</b>	<b>6</b>	<b>20</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>22</b>	<b>12</b>	<b>34</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Дозволено цензурою. — Рига, 12 Августа 1893.

Druck von W. F. Häder in Riga.

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 33.

Donnerſtag den 19. Auguſt.

1893.

(84. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Kirchen Viſitation in Kattlekahn.

Den 29. Auguſti Anno 1666.

Dem nach durch Gottes Gnade uf Anordnung E. Edl. Hochw. Rahts und fleißige Beforderung der Herren Landbögte eine neue gemauerte anſtat der hölzernen in verwichener Belagerung abgebranten Kattlekahnſchen Kirche uf Steinhölm alß an einen bequemen Orte in 16 Wochen angelegt und erbauet worden, iſt im obgeſetzten dato die Einſegnung derſelben und der erſte Gottesdienſt in beſeyn folgender Herren des Rahtes und des Ehrw. Miniſterij, alß H. Hermann Samſon<sup>1)</sup>, Bürgerm. und Ober-Land Vogts, Herrn M. Johannis Breverij<sup>2)</sup>, Ober-Pastoris, H. Johann Richmanni<sup>3)</sup>, Pastoris im Thumb, H. Melchior Dreling<sup>4)</sup>, Ober Vogts, H. Nicolai zur Horſt<sup>5)</sup>, Ober-Ambt Herr, H. Johann Hilbolts<sup>6)</sup>, Land Vogts, H. Johann Schwarzen<sup>7)</sup>, Ober Wette Herr, H. Henrico Vestring<sup>8)</sup>, Synd., H. Johann Benkendorffs<sup>9)</sup>, Geſek Herr, H. Gothard Vegesack<sup>10)</sup>, Unter Cämmerern, H. Johan Zimmermans<sup>11)</sup>, Müntz Herr, Herrn Herberti Ulrichs<sup>12)</sup>, Waſſe Herr und des Waſſengerichts Secretarij Pauli Brockhausen<sup>13)</sup>, wie auch der beider Gilden Älterleuten alß Hanß Steffens und Hanß Bartels in Volkreicher Verſammlung der undenſchen Gemeine gehalten und verrichtet worden und zwar folgender geſtal, anfangs ward geſungen: „Nu bitten wir den Heiligen Geiſt“, drauff verlaß der Pastor Petrus Stahl<sup>14)</sup> das 8. Capitel auß dem erſten Buch der Könige, dieſem nach ward musiciret und geſungen: „Nun lob mein Seel den Herrn“, hernach verlaß gedachter Herr Pastor den Textum, ſo er ihm pro concione erwehlet, auß dem 27. Pſalm den vierten Verß, druf ward abermal musiciret und der Glaube geſungen, die Predigt geſchah in undenſcher Sprache, mit guter Vergnügung der Zuhörer, nach geendigter Predigt ward das Te deum laudamus intoniret und nach geſprochenen Seegen der Gottesdienſt mit einer music geendiget, druff die Herren Landbögte die anweſende Herren nach Jungfernhoſſ<sup>15)</sup> gebethen, und Sie daſelbſt den Mittag bewirthet.

Den folgenden Tag alß den 30. Augusti haben die H. H. LandtVögten nebst den beeden H. H. Pastoren und beeder Gilden Elterleute die KirchenVisitation vorgenommen, und inhaß der jüngsten den 21. Septem. anno 1664 gehaltenen Visitation von Beschaffenheit der Kirchen (wie die Kirchen beschaffen?) und der Kirchenladen (Ob eine Kirchenlade vorhanden und wie es damit gehalten werde?) den Anfang gemacht, auch der H. Pastor befraget worden, ob dasjenige was jüngst wegen Zahlung des Weins und der Oblaten geordnet effectuiret und wie es mit den gesamleten Geldern beschaffen were?

Der H. Pastor hiernß zur Antwort gegeben, daß nachdem durch Gottes Gnade seit der jüngsten Visitation die Steinholmische Kirche erbauet, und die Kleinsche annoch in guten esse were, er vor diesmal wegen der Kirchengebawde keine gravamen zu führen hette, sondern müßte viel mehr E. E. Raht und den H. Land Vögten vor ihre Vorsorge danken; Unterdeßen, weil bey der newerbauten Kirchen keine Leute wohneten, würde anzuordnen nothwendig seyn, wer die Kirche bewahren und vor das Kirchen Geräthe, wie auch die Kirchenlade zulassen seß, insonderheit da die Sachen in der Kirchen vor den Dieben nicht sicher seyn würden? Sonsten was den Wein und die Oblaten betrifft, so bezahle ers de suo und wan er Geldt uf Rechnung auß der Kirchenladen nehme, so geschehe solches in Gegenwart des Amt Verwalters, der den Schlüssel zu den Kasten hat, und lege er einen Zettel von dem was Er außgenommen, in den Kasten wieder ein. Es weren in dem Rattelskalnischen Kirchen Kasten 6 rm. ungangbarer Schillingen gewesen, welche er den H. Land Vogt zugesand, welche annoch nicht umbgesetzt seyn; Der voriger Rest von Wein und Oblaten seß vermöge jüngster Anordnung noch nicht entrichtet; Und wie der H. Land Vogt hierauf regoriret, daß der H. Pastor ihm noch keine Rechnung desßals übergeben, hat er sich excusiret, daß er ehe die 6 rm. ungangbahrer Münze umbgesetzt, seine Rechnung nicht habe übergeben können, erboth sich ungesäumt dem H. Land Vogt die Rechnung zu insinuiren.

Die H. H. Visitatores umb bessere Ordnung und Richtigkeit halber geschlossen, daß in dieser newerbaweten Steinholmischen Kirche ein von oben mit Eisen und einen hangenden Schloße wolbewahrter Post an der Erden wol befestiget werden sol, darin die Kirchengelder allemal gelegt werden können, und damit solches desto ordentlicher geschehe, so sollen alle zwey Jahre, wen eine Visitation gehalten wird, zweene Vorstehere aus der Gemeine verordnet werden, die nicht nur alle Sontag einer umb den andern mit dem Klingbeutel umgehen und was gesamlet in beider und des Rüstens Gegenwart, wan ihm zuzorderst sein Gebühr entrichtet, alsofort in den Kirchenstoch, davon der Schlüssel allezeit bey den H. Land Vogt verwahrlich seyn soll, einlegen, sondern auch der Gemeine mit gutem Exempel vorleuchten und wan Sie was ärgerliches vermercken, solches dem H. Pastori und den H. H. Land Vögten, kund thun sollen. Und ist vor diesmal Peter Buttersack und Hans Sack zu Vorsteher erwöhlet, und der Gemeine vorgestellet worden; Anlangend den Wein und die

Oblaten, so sol der Pastor selbiges nach Gelegenheit Ihm selbst an die Handt schaffen und alle Viertel Jahr der Kirchenstock von den H. Land Vogte eröffnet, und den H. Pastori seine Vorschuß Rechnung entrichtet werden. Wobey der H. Pastor erinnert werden, fordersamst von beeden Kirchenlasten seine Rechnung dem H. Land Vogt zu übergeben und darin von beeden Theilen eine Richtigkeit zu machen. Damit der obigen Verordnung wegen Abzahlung des Weines und der Oblaten inskünftig nachgelebet werden könne; damit auch die Kirche bewahret und die Gemeine bey ungestümen Wetter einen Unterschlupff haben möge, So sol daselbst eine Staddolle angefertigt werden, jedoch mit der ausdrücklichen Verwahrung, daß vor geendigten Gottesdienst kein Bier daselbst geschendct werden soll. Und weil Skurse am nächsten bey der Kirchen wohnet und die Staddolle an seiner Wohnung angebauet werden soll; Als ist er gegen Erlasung der Hoffs Arbeit, die Er in die 4. Woche leistet, dazu willig gemacht, daß er uf die Kirche gute Acht geben, den Schlüssel zur Kirchen bewahren, zur Kirche und Begräbniß leuten, dem H. Pastori bey Winterszeit mit Anlegung des Feners zur Hand gehen, die Begräbniße vor die Gebühri graben und wer begraben werden soll, solches dem H. Pastori andeuten soll; Zu dem Kirchen Geräth sol ein langer Kasten geschaffet und selbiger von den Vorstehern bewahret werden. Dieses ist in Camera geendert den 17. Nov. anno 1666.

p. 3. Ob der H. Pastor ein Inventarium der Kirchen Sachen hette, und ob er vermöge jüngster Verordnung ein Kirchenbuch von den geehelichten, getauften und begrabenen hielte?

Der H. Pastor producirte ein KirchenBuch, drin er 1. die vor sich, wiewol absque Inventario gefundene KirchenSachen auß beeden Kirchen verzeichnet, wobey aber dasjenige was anizo der neuen Kirchen an Leuchtere, Klingbeutel und AltarTücher geschendet worden, noch nicht zugesetzt worden. Vors 2 die getauften, geehelichte und Verstorbene zusammen in einer ordnung alle Jahr specificiret.

Hierñ ist geordnet worden, daß der H. Pastor das newgeschendte Kirchengereth mit ad Inventarium bringen und das Kirchenbuch dergestalt abtheilen soll, daß die Register der getauften, der geehelichten und der gestorbenen absonderlich stehen, und dergestalt von Jahren zu Jahren continuiret werden können, worzu noch der 4. Register von denen die sich zum erstenmal zum heiligen Abendmal gefunden, kommen soll, damit man, wie sich die gemeine bekehert, wissen könne.

Pro 5to. Ob der Kirchhoff jüngster Verordnung nach bezeunet were?

Responsens: were noch nicht geschehen.

Es sol der Gemeine vorgehalten werden, daß Sie sich zu Auführung des dazu benöthigten Holzes willig finden sollen.

p. 6 et 7. Wie es der H. Pastor mit Visitirung der Bawren und dan mit seinen Methodo zu predigen hielte?

Ille, Wegen der Visitation, so lebe er der jüngsten Verord-  
nung nach, daß er sie des Jahres zum wenigsten zweymal visitiret.  
Im prebigen hielte er den vorigen Methodum und applicire die  
Evangelia dem Catechismo, Sonsten halte er ein Gebeth, wie  
sich ein jeder täglich zum Sterben geschickt machen auch sich in  
Todesnöthen Gott befehlen sol, auß den bekannten TrostSprüchen  
und Todtenliedern abgefasset, welches er ihnen nach geendigter  
Predigt allemal von der Cangel vorbethe, Welches Gebeth die  
Gemeine ziemlich wol bereits gefasset, wie solches in dem Examine  
dargethan werden könnte; Er hette auch einigen so in dem Catechismo  
wol fundiret etliche Bußpsalmen und das Liedt: „Herr Jesu Christ  
wahr Mensch und Gott“, behgebracht; Sonsten wante er seinen  
möglichen Fleiß an, daß seine Gemeine jemehr und mehr in der  
Erkenntnis Gottes und einen Christlichen Wandel zunehmen und  
wachsen mögte; Wie er dan auch seinen Höchsten Gott dandete,  
daß seine Arbeit nicht umsonst were, und daß seine Gemeine,  
außerhalb ehliche Halßstarrige, in der Lehre wol zunehme.

p. 8. Ob sich keine von den Halßstarrigen, so bey jüngster  
Visitation verzeichnet worden, zum Heiligen Abendmal eingefunden  
und von ihren ärgerlichen Leben abgestanden? Ille, es hette sich  
Pennakel, Baude, Andres Schlok und Ewert Bayert mit seinem  
Weibe befehret und zum Heiligen Abendmal sich eingefunden, die  
andern als Kuilac, welcher bey voriger Visitation gestrichen worden,  
Igaun Groppe, der alte Semel, Jacob Semel und sein Weib,  
Autekapen Weib und Kinder und der Hoffzimmerman hetten sich  
noch nicht eingefunden, würden auch schwerlich anizo zugegen seyn.  
Die Herren geschlossen, daß diejenigen von den Halßstarrigen, so  
nicht zugegen seyn würden, anhero gebracht, an den Block drey  
oder vier Tage geschlossen und alsdan uf Handstreckung daß Sie  
sich bessern und beyhm H. Pastor zur Lehre und Unterweisung ein-  
finden wollen, dimittiret werden sollen, welche Execution den Ambts  
Verwalter zu vollenziehen anbefohlen worden.

Der H. Pastor hiebey befraget worden, ob wegen des Hoffz-  
immermans und seines Weibes Copulation bey dem H. M. Lade-  
macher<sup>16</sup>) Nachfrage, jüngsten Bescheide zufolge, geschehen?

Der H. Pastor, er hette solches noch nicht nachgeforschet. Es  
muß noch geschehen.

pro 9. Ob noch sonst einige weren die ärgerlich lebeten?

Der H. Pastor, er wüste sonst nicht daß andere grobe äußer-  
liche Sünden unter seiner Gemeine solten vorgehen. Nur das  
Putterlac ihm Bericht gethan, daß der Ehrländer, so uf Dudums  
Land wohnet, zwey Weiber haben soll. Es sol desfalls gerichtlich  
inquiriret werden.

pro 10. Ob der H. Pastor noch sonst was zufragen hette?

Der H. Pastor, Er wolte wegen seines Salarij und seines  
Hoffes Gebaw seine desideria schriftlich aufsetzen, und dem H.  
Oberland Vogt E. E. Hochw. Rathe solches vorzutragen, insinuiren.  
Sonsten were bey jüngster Visitation eine Ermahnung an die  
Kengeragschen und Rummelschen ergangen, daß Sie sich zu dieser

Kirche halten sollten; Es hetten sich aber wenige eingestellt, bath Sie nochmals dahin zuermahnen.

Es sol die Ermahnung an die Kengeragische und Rummelsche vor der ganzen Gemeinde geschehen bey ernster Straffe.

Hieruf ward die Gemeinde vorgestellt und weil viel Gesinde nicht zugegen und außer Igaun und Schlock die andere obspecifirte Halsstarrige nicht erschienen, auch keiner fast seine Kinder und Hausgenossen mitgebracht, hat der H. Ober Land Vogt der Gemeinde kund gethan, daß es die anwesende Herrn gar schmerzlich empfunden, daß ungeacht Sie nicht nur durch die Schiltreuter alle angesaget, sondern auch durch den H. Pastoren fleißig von der Cankel darzu ermahnet worden, Sie dennoch theils gar außgeblieben, theils ihre Kinder nicht mitgebracht und dergestalt der Obrigkeit Geboth verschmähet, welches aber nicht ungestraffet bleiben sollte; die andern aber so sich eingestellt, wurden gelobet, daß Sie eine so löbliche Anordnung E. E. Hochw. Rahts, so ihnen und ihren Kindern zum Besten gereicht, gebührllich erkant und sich zum Examen empfunden. Woruf die H. Pastores einen nach den andern von Weibern und Männern auß dem Hauffen genommen und Sie auß dem Cathéchismo, Morgen-, Abend- und Tisch-Gebethe examiniret und Sie drin wol informiret befunden; es hat auch der H. Pastor Stahl einige vorgestellt, die Vorbereitungs-Gebethe zum seeligen Abscheide nebst einigen Psalmen recitiret, welche alle vor der Gemeinde gerühmet, und weiter also zu verfahren auermahnet worden.

Der H. Pastor Stahl den Igaun, welcher vor dem zum Heiligen Abendmal gewesen, anigo aber eine geraume Zeit sich davon abgehalten, also daß er auch sein Weib mit uf den Irweg gebracht, vorgestellt und befraget, worumb er nicht zum Tische des Herrn gehen wolte?

Illo, wan er anfangen würde, wolte er gehen.

Die H. H. Visitatores den Igaun vor der Gemeinde hefftig be- stoßen und ihm uferleget, daß er nebst seinem Weibe gegen Michaelis zum Tisch des Herrn bey Vermeidung ernster Straffe einsinden soll.

Ein gleiches ist dem Schlocken, der auch keine Ursache seiner Widerspenstigkeit vorzumenden gehabt, uferleget worden.

Leglich die Gemeinde befraget worden, ob Sie was zu klagen hetten? Woruf Sie geantwortet, daß Sie in allen wol zufrieden weren, nur dieses wolten Sie gebethen haben, daß ihre Leute, die die HoffsArbeit verrichten müssen fleißiger zum Gebeth des Morgens und Abendes gehalten werden möchten; Andres Heber hieruff re- geriret, daß so viel an ihm were, so wolte er Sie zum Bethen halten, Sie lernen aber nicht gleich an zur Arbeit, zu deme so gienge in den Riegen gar frühe die Dresche an, also daß er beym Anfang nicht alle Zeit sehn könnte; Bath daß es den Wagger und den RiegenKerl uferleget werden mögte, weil Sie allemal beym Anfang der Arbeit weren, Sie die ArbeitsLeute zum Gebethe halten möchten.

Es ist dem Wagger und RiegenKerl uferleget, die Arbeit mit dem Gebethe anzufangen und zu schließen und den Arbeitsleuten vorzubeten, woruf der Amtsverwalter gute Acht geben soll.



Nachdem die Gemeinde abgetreten und wieder eingefordert ist Ihnen nachfolgendes eröffnet worden:

1. daß die HH. mit Freuden in Auffagung des Catechismi und andern Stücken der Christlichen Lehre angehört, daher Sie ihren Seelsorger fleißig hören, sich vor ärgerlichen Wandel hüten und ihr Leben nach dem Worte Gottes anstellen sollen.

2. daß diejenige, so außgeblieben gepfändet und nach Gebühr gestraft werden sollen, wie dan auch mit den Halsstarrigen, so sich zum Heiligen Abendmal nicht einfunden wollen, die Straffe in halt obigen Bescheides ergehen sollte.

3. Und sollte sich insonderheit die Gemeinde vor ein solch ärgerlich Leben hüten, damit man nicht verursacht würde, eine Laiske, gleich im Pindenhoffschen geschehen, in dieser Kirchen aufzurichten zulassen, welches ihnen wenig Ehre geben würde.

4. daß inskünftig iedweder seine Kinder, Knecht und Mägde bey ernster Straffe mit vorstellen und die ihnen zum Besten angestellte visitationes nicht so unverantwortlich verachten solten.

5. daß Sie zu Bezäunung des Kirchhoffs das Holz unsäumig aufführen möchten, zumalen solches zu mehrer Sicherheit ihrer Verstorbenen gereiche. Dazu sich die Gemeinde willig erkläret.

6. daß sich die Kengeragschen und Kummelschen und so sich sonst zu anderen Kirchen gehalten von nun an zu dieser Kirchen, da Sie hingehört, halten solten, bey ernster Straffe.

Füglich ist ihnen die Verordnung wegen der Vorstehere entdeckt und die vor diesemal dazu erwehlet ihnen kund gethan worden; Wo mit die Gemeinde demittiret undt die Kirchen visitation geendiget worden.

Den folgenden Tag seindt die Herren wieder glücklich in die Stadt angelanget.

(Kirchen-Protokol auf der Olai. Mscr. im Stadtarchiv.)

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Pivla Erika Marie Janson. Arved Peter Walfried Breckhoff. Hans August Schönbhoff.

**Dom-K.:** Walter Egmund Eugen Blumenbach. Marie Georgine Karoline Weidemann. Elmar Friedrich Obfoling. Karl Eduard Besigl. Nikolai Heinrich Rudolph Grillsche. Kurt Alexander Walter. Käthe Johanna Hoffleidi.

**Jakobi-K.:** Anna Edith Wilhelmine Hleber. Wilma Franziska Sophie Harms. Nikolai Maximilian Ludwig Frey. Eugen Nikolai Dittmann. Gustav Heinrich Dugehn. Alfred Michael Alexander Eckstein. Mary Elisabeth Jordan. Olga Edith Zimmermann.

**Gertrud-K.:** Karl Martin Neuland. Bertha Marie Krebslin. Lisa Bertha Birgel. Karl Ernst Martin Schauring. Anna Emilie Alkfnis. Elvire

<sup>1)</sup> cfr. Böttfähr, Rigasche Rathsklinie, Nr. 584. <sup>2)</sup> Rede-Napierstky, Schriftsteller-Lexikon I, p. 250. <sup>3)</sup> Ebendas., III, p. 534. <sup>4)</sup> Böttfähr, a. a. D. Nr. 598. <sup>5)</sup> Ebendas., Nr. 600. <sup>6)</sup> Ebendas., Nr. 601. <sup>7)</sup> Ebendas., Nr. 602. <sup>8)</sup> Ebendas., Nr. 607. <sup>9)</sup> Ebendas., Nr. 604. <sup>10)</sup> Ebendas., Nr. 606. <sup>11)</sup> Ebendas., Nr. 608. <sup>12)</sup> Ebendas., Nr. 609. <sup>13)</sup> Ebendas., Nr. 614. <sup>14)</sup> Rig. Stadtblätter 1893, Nr. 27, p. 214. <sup>15)</sup> d. i. Klein-Jungfernhof im Kallafalkschen Kirchspiel. Vienenstamm, Geogr. Abriß der Ostseeprovinzen, p. 214. <sup>16)</sup> Rede-Napierstky, a. a. D. III, p. 4.

Marie Anna Gassit. Bertha Lisette Tamsohn. Arthur Andreas Möttel. Ernst Julius Pukst. Emilie Dorothea Mellgail. Selma Aline Pihber. Boldemar Richard Rosenthal. Leopold Theodor Friedrich Bernholz.

**Jesus-K.:** Milba Ottilie Magdalene Brusul. August Bruno Radloff. Lydia Alice Emma Brubwer. Karl Eduard Ilken. Marie Louise Janewitz.

**Johannis-K.:** Ernest Katschewsky. John Ludwig Ruchmann. Johanna Dorothea Paulowitsch. Mathilde Anna Paulul. Oskar Wilhelm Edert, gen. Egli. Andreas Alexander Stein. Hermine Lilly Anna Gauswerdy. Anna Bertha Ballo. Paul Georg Leopold Wihlne. Arkadius Otto Tenne. Peter Eduard Dumpe. John Zibru. Miel Friedrich Alexander Druwnes. Anna Elsa Dseebatais. Julius Ferdinand Berg.

**Martins-K.:** Bigna Ida Alide Libau. Eugen Boldemar Breete. Mary Katharina Bertha Müller. Erna Leontine Eva Schmidt. Jahnis Schnoring. Natalie Wilhelmine Kristine Fuhrmann. Anna Marie Edith Kehneshabz. Janne Boldemar Redlich. Martin Sunder.

**Pauls-K.:** Marie Louise Agnese Pelingki. Boldemar Georg Markeland. Friedrich Otto Reinhold Wihlts. Friedrich August Jakob Kraukle.

**Luther-K.:** Adolf Wilhelm Robert Mattis. Pauline Leontine Emilie August. Emilie Lucie Pauline Pukst. Auguste Engelina Krasin. Charlotte Luise Annette Pehpul.

## Aufgeboten.

**Petri. u. Dom-K.:** Glasergefell Johann Friedrich Krenk mit Bertha Emilie Penklow. Urjäbnik in Bauske Friedrich Mey mit Marie Cäcilie Goldberg. Laborant am Polytechnikum Magnus Edmann mit Anna Marie Paulin. Kommiss Emil Gustav Müller mit Elisabeth Olga Jaansohn. Beamter Ludwig Adam Agathon Ahlberg mit Emilie Auguste Lindholm.

**Jakobi-K.:** Maler Nikolai Karl Georg Nachtmann mit Emilie Elisabeth Pauline Hornemann. Fabrikarbeiter Jwan Steponaitis mit Anna Feander. Fleischermeister Rudolf Emil Buttler mit Charlotte Louise Lina Singer.

**Gertrud-K.:** Arbeiter Fritz Jegeding mit Anna Pisekly. Arbeiter Jurre Neumann mit Mari Brilljeant. Arbeiter Jeshab Dhsoling mit Natalie Birgels. Fuhrmann Karl Schwartzau mit Lotte Treumann.

**Jesus-K.:** Stauer Johann Jankowski mit Elisabeth Schams.

**Johannis-K.:** Bäcker Fritz Frikson mit Lise Purrens. Maurer Georg Breede mit Marie Grünup. Arbeiter Jan Landrath mit Lise Bebrin. Peter Jwaschkewitsch mit Louise Demme (Dehme). Bäcker Hans Jakob Stellmacher mit Betty Ottilie Breede. Maurer Fritz Auns mit Lise Jordan. Schmied And Laßmann mit Dore Wannag. Unteroffizier Andrei Suhl mit Annlise Lichtenberg. Drechsler Schauno Siwert mit Karoline Müller. Arbeiter John Kinkowitsch mit Lise Pusta. Fabrikarbeiter Heinrich Olmann mit Minna Weßlein. Bankdiener Jahnis Graudin mit Ede Bankowitsch. Kutscher Jannis Otto Audar mit Karoline Freimann.

**Martins-K.:** Arbeiter Jakob Jegorowitsch mit Karoline Regina Sophie Mattison. Schlosser Ernst Pauluhn mit Marie Dorothea Weßpal.

**Pauls-K.:** Fleischer Alexander Friedrich Georg Spilwa, gen. Spilw-necks, mit Lise Rosenhamm.

**Luther-K.:** Fabrikarbeiter Karl Wilhelm Leinweber mit Christine Peterson.

**Reform. K.:** Handlungs-kommiss Oskar Julius Konter mit Emilie Helene Ehlerp. Kaufmann Karl Friedrich Hermann Schweinfurth mit Livia Sophie Mathilde Poswol.

## Begraben.

**Petri-K.:** Karl Heinrich Otto Siebert, 6 B. Hans August Schönboss, 3 M. Emma Juliane Schulz, geb. Göschel, 60 J. Andreas Johann Karl Alexander Juschewitsch, 8 J. Bautechniker Wilhelm Theodor Hellwig, 50 J.

**Dom-K.:** Fräulein Marie Wilhelmine Burmeister, 59 J. Chem. Fleischermeister Eduard Garg, im 84. J.

**Jakobi-K.:** Wera Hugo, 7 M. Frau wirkf. Staatsrath Alexandra von Parff, geb. Dombrowsky, 64 J. Meta Marie Adele Rehrmann, 6 M.

**Gertrud-K.:** Wittwe Ede Schilpp, im 73. J. Christian David Abbolin, im 31. J. Reinhold Hermann Pihlats, 4 M. Baarenhändler Karl Louis Schmits, 48 J. Emma Amalie Petrowitsch, im 2. J. Gärtnersfrau Eise Anton, geb. Schneider, im 66. J. Ein todtgeb. Mädchen. Frau Ede Dambekaln, geb. Wihlip, im 29. J. Arthur Isehn, im 3. J. Adolph Johann Petrowitsch, im 6. J.

**Jesús-K.:** Johann Friedrich Abit (Pabicht), 19 J. Amalie Marie Graver, geb. Ebner, 43 J. Anna Mathilde Dbsol, 16 J. Rudolph Alexander Julius Pufkin, 4 J. Charlotte Wihlosin, geb. Bergmann, 44 J. Rudolph Diekmann, 8 M. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 2. bis zum 16. August 59 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Eduard Itner, 14 J. Koch Johann Daltar, im 83. J. Johann Karl Albert Stattnehl, im 4. J. Friedrich Julius Mei, im 5. M. Elfriede Klara Erna Lahjit, 3 W. Emma Katharina Ella Pinzberg, 10 M. Adolf David Stuhris, 4 J. Olga Marie Ehlert, 10 M. Ernst Ernstsohn, 42 J. Marie Magdalene Krupmin, im 2. J. Eduard Grobhs, 9 M. Kristof Brohsis, im 2. J. Johann Friedrich Ehmman, 2 W. Nikolai Rundrat, im 3. M. Amalie Krupmin, 22 J. Weber Mathis Arse, 87 J. Fabrikarbeiter Jahn Dreier, 13 J. Ministerial Friedrich Heinrichsohn, im 51. J. Todtgeb. Sohn Seemel. Arbeiter Martin Laurin, 50 J. Wittwe Eise Rudowsky, 90 J. Anna Natalie Brammann, im 3. J. Wilhelm Mathis Dbsol, im 2. J. Johann Robert Gollmann, im 7. M. Eibbe Nedre, 5 J.

**Martins-K.:** Arbeiter Kristof Neumann, 73 J. Olga Marie Buße, im 2. J. Eugenie Luise Auguste Schimplawsky, im 2. J. August Friedrich Reinhold Tresep, im 4. M. Luise Angelika Kurr, 6 J. August Karl Behrning, 10 M. Anna Emilie Swareneek, 6 M. Iivia Helene Margarethe Trentsch. Lisette Anna Widdin, 6 M. Wittwe Eva Berg, 95 J. Julianne Briete, 4 W. Lehrling Woldemar Erhard Arvid Pirang, 19 J. Hippolyt Joseph Lohsberg, 6 M. Mahle Katharina Lufse, 50 J. Marie Kraup, 1 M.

**Markus-Armensirchhof:** vom 2. bis zum 16. August 10 Verstorbene. **Reform-K.:** Civilingenieur Heinrich Kornelius Peder, 82 J. Kaufmann Wilhelm Christoffel Lorenz, 61 J.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 8. bis zum 14. August 1893 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petersb. Gersh.	In der Meist. Gersh.	In der Mit. Gersh.	Im Kriegs- hospital.	Obne Angabe v. Gersh.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mit.	wbl.	zus.
Typhus exanth. . . . .	—	—	—	1	—	—	—	1	1
Typhus abdominal. . . . .	—	—	3	—	—	1	4	—	4
Dysenterie . . . . .	5	3	20	—	—	—	15	13	28
Scarlatina . . . . .	—	—	2	—	—	—	1	1	2
Morbilli . . . . .	—	—	5	—	—	—	4	1	5
Diphtheritis vera . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	1	1
Variola mit Impfnarben . . . . .	—	—	1	—	—	—	1	—	1
Pneumonia crouposa . . . . .	1	—	1	1	—	1	2	2	4
zusammen	6	4	32	2	—	2	27	19	46

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poetschau für den Redakteur.

Доволено цензуров. — Рига, 19 Августа 1893.

Druck von W. F. Säger in Riga.

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 34.

Donnerstag den 26. August.

1893.

(84. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Nachtaſyl für Obdachloſe.

Anſchließend an den in Nr. 14 vom 8. April 1893 veröffentlichten, die Monate Januar, Februar und März 1893 umfaſſenden Frequenzbericht, geben wir nunmehr nachſtehende, die Monate April, Mai und Juni 1893 betreffenden Zahlen. In Klammern ſtehen die entſprechenden Zahlen des Jahres 1892.

Das Aſyl (Meſſ. Vorſt., Marienſtraße 49) benutzten:

	Männer	Frauen	zuſammen	
im April . . .	1311(1398)	124(126)	1435(1524)	Perſonen,
im Mai . . .	1123(1164)	101(98)	1224(1262)	"
im Juni . . .	989(1183)	100(120)	1089(1303)	"
zuſammen	3423(3745)	325(344)	3748(4089)	Perſonen.

Daben waren unter 18 Jahren 99 Männer und 2 Frauen, über 60 Jahre 185 Männer, 36 Frauen. Noch 24 Kinder ſind zu rechnen, welche nichts zu zahlen hatten, da ſie mit der Mutter eine Bettſtelle theilten. Der nächtliche Durchſchnitt betrug im April 47,89; im Mai 39,49; im Juni 36,30 Perſonen, oder für die drei Monate 41,19, d. h. ca. 3 bis 4 Perſonen täglich weniger, als in demſelben Zeitraum des Vorjahres (44,93). Die Maximalzahl für Männer, 56, wurde erreicht an 12 Tagen im April, 5 Tagen im Mai und an keinem Tage im Juni. Die Maximalzahl der Frauen betrug im April 11, im Mai 7 und im Juni 10. Die geringſte Zahl der Beſucher betrug im April 25, im Mai 11 und im Juni 19. Neue, biſher im Aſyl überhaupt noch nicht geſehene Gäſte erſchienen im April 55, im Mai 60 und im Juni 52, alſo täglich ungeſähr 2. Nur einmal im Monat wurde das Aſyl benutzt von 417, volle fünfmal von 428 Perſonen. Da, jeden Monat beſonders gerechnet, 1262 verſchiedene Perſonen das Aſyl in dieſer Zeit benutzten, ſo erſchien im Durchſchnitt jeder Aſylant ungeſähr drei Mal im Monat. In derſelben Zeit wurden zurückgewieſen 392 Männer und 5 Frauen, oder im Durchſchnitt 4 Perſonen täglich, und zwar wegen Raummanget 48, Trunkenheit 162, zu häufigen Erſcheinens 182, Geldmanget 5, anderer Gründe keine Perſon. Im Vergleich zum

vorigen Vierteljahr (540) hat die Zahl der Zurückgewiesenen um 147 abgenommen.

Die zu 5 Kop. einfließenden Eintrittsgelder betrugen in diesem Vierteljahr 187 Rbl. 40 Kop.

Die öffentlichen Blätter werden im Interesse der Anstalt und des Publikums ersucht, diesem Bericht durch Abdruck eine möglichst weite Verbreitung zu verschaffen.

Riga, den 17. August 1893.

Das Kuratorium.

### **Fechtschul-Ordnung. 1592.**

Im Namen der heiliggenn Dreifaltikeit. Amen.

Liebe gott vor allenn dingenn, so wirdt dir deine kunst nicht mißgelingen.

Alle diese sürgeschriebenne artickel vundt regel, sollenn alle diese meinne schüller so diese freye ritterliche kunst vonn mir zu lernenn begerenn stede vndt fest haltenn bei verlust vundt straffe, gleich wie folget:

1. Zum Erstenn sol ein iber schüller, wen er auf den play kompt meister vundt schüller vonn wegenn der kunst begriffen bei verlust der straffe 6 schilling.

2. Zum anderenn sol keinner nicht bei dem namen gottes nicht fluchenn noch schwerenn bei verlust der straffe [eine]\*) halbe marck.

3. Zum Drittenn Da einner die freye ritterliche kunst begeret vonn mir zu lernenn, so sol er schultig seinn mir daß halbe geld voraus zu gebenn nach lant deß vertrages, auch wann er die fünf houwe gelernt hat.

4. Zum vierdenn sol ein 3der schüler wan er auf den play kompt seine außhebenß machen, vundt wan er gefochten hat wiederumb sein niederlegenn bei verlust der straffe 6 schilling.

5. Zum fünftenn sol ein 3der schüler wan er gefochten hat zu einem 3der gange sein niederstelen machen bei verlust der straffe 6 schilling.

6. Zum Sezdenn sol ein 3der schüler wan er gefochten hat seinnen abzug machenn, bei verlust der straffe 6 schilling.

7. Zum Siebentenn hat kein schüler mach[t ein]ne wehr in die handt zu nemen darin er nicht lernt oder gelernt hat, bei verlust der [straffe] 6 schilling.

8. Zum achtenn sol keinn schüler [macht haben] andere mit sich auf den play zu nemen, welcher der kunst nicht gemess ist, bei verl[ust der] straffe Einne marck.

9. Zum neunndenn sol keinn schüler sich [vndersteh]enn haß oder neidt im fechtenn auf dem playe außzutragenn bei verlust der straffe ein[ne] marck.

\*) Die eingeklammerten Buchstaben bezeichnen im Manuskript defecte Stellen, die dem Sinne nach ergänzt werden sind.

10. Zum Zehendenn da einer den andern auß haß oder neitt verwundet, sol straffe geben 18 schilling.

11. Zum Elftenn sol ein Jder sein bestimbte stunde haltenn bei verlust der straffe 6 schilling.

12. Zum Zwölftenn sol keiner des andern weder lachenn noch spottenn bei verlust der straffe 6 schilling.

13. Zum Dreizehenden sol keiner von dem platz gehenn er sol seinne straffe welche er verwircket hat ablegenn bei verlust der straffe 18 schilling.

Alle diese fůrgeschriebenne artickele sollenn stets vndt fest vnder sich gehalten werden vndt so sich einer vnderstehenn wůrde denn geringste[n] artickele zu uerachten oder sich darwider zu legenn der sol nach erk[ent]niß Meisterß vndt der anderer schůler gestraft werden, hernach sich ein Jder weiß zu r[sch]tenn vndt vor schadenn zu hůtenn.

Datum Riga den Pfingstmondag Anno 1592.

(Manuskript im Besitze der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen Rußlands.)

### **Bestallung und Instruction des Concurß-Buchhalters.**

Bůrger-Meistere und Racht der Kayserlichen Stadt Riga uhrfunden und bezeugen hiemit, daß, nachdem wir aus gewissen Beweg- Ursachen den bißhero verknůpft gewesenenen Waisen- und Concurß-Buchhalter-Dienst nunmehr wiederumb zu separiren und solchergestalt zween Persohnen zu conferiren uns veranlaßt gesehen, wir zum Concurß-Buchhalters-Dienste erkohren und angenommen haben den Ehrenvesten und Wohlgeachten Christian Thome, als welchen wir krafft dieses zu kurzbesagtem Amte hiemittelst authorisiren also und vergestalt, daß alle und jede denen Sterbhůusern, dererselben Creditoren und Wittiben zum Besten vorzunehmen nůthig befundene Verkaufß- und Verauctionirung von diesem unsern in Eyd und Pflicht genommenen Concurß-Buchhalter eingerichtet, angeordnet und bewerkstelliget werden, er aber sich gegentheils folgender maaßen zu verhalten schuldiz seyn solle und zwar:

1<sup>mo</sup> Sollen drey Bůcher in folio, von welchen man das eine die Kladde, das andere das Haupt- und das dritte das Cassa-Buch nennen kann, angefertigt, in einem wohl verwahrten Schranden bey der Auction unter dem Schlůßel des bey diesem oder jenem Concurßu von Em. Edlen Vogteyhlichen Gerichte denen interessirenden Creditoren bestallten Curatori gehalten, und wann selbige geschloßen zur behůrigen Nachricht gerichtlich abgegeben werden. Anlangend

2<sup>o</sup> Die sogenannte Kladde, so soll der Concurß-Buchhalter die, vermůge eines gerichtlich gelegten Inventarii ihm zugestellte Sachen und Wahren mit allem Fleiße in Empfang nehmen, selbige sogleich mit Benennung derer Sterbhůuser Nahmen und richtiger Verzeichniß entweder des Gewichts oder der Maaße und Anzahl auf die eine Seite eintragen, die Gegen-Seite aber dazu, daß bey der wůrcklichen subhastation der anwesende Curator den Wehrt der verkaufften so

wohl und wie hoch ein jedes Stück ausgebracht worden, als auch des Käuffers Namen, eigenhändig annotiren könne, rein und offen lassen.

3<sup>to</sup> In dem Haupt-Buche, welches zu eben demjenigen Zweck, gleich bey der Kladde erwähnt worden, dienet, soll nach gehaltenener Auction, der Preis des verkauften Guts und des Käuffers Namen von ihnen, dem Concurs-Buchhalter, rein und sauber gegen über bey jedem stücke in selbigem verzeichnet, und nach genauer Uebersch- und Collationirung mit der von dem Curatore geführten Kladde, von eben demselben Curatore die befundene Uebereinstimmung, wann nemlich die ganze einen gewissen Sterbhause zuständige partie veräußert, eigenhändig darunter attestiret werden. Das Cassa-Buch weist

4<sup>to</sup>, was einem jeden Sterbhause zum Besten von denen verauctionirten Sachen oder Wahren eingekommen. Gestalt dann der Schluß so wohl im Haupt-Buche, als auch in der von dem Curatore gehaltenen Kladde richtig übereinkommen, und zu dem Ende gleichfalls von demselben übersehen, auch eigenhändig eingezeuget werden muß. Wann nun,

5<sup>to</sup>, mittelst eines Inventarii, die Sachen und Wahren des Concurs-Buchhalters Verwahrung anvertrauet, und an gehörigem Orte zur Auction auf derer Sterbhäufere Kosten gebracht werden, sollen die bevorstehende Auctiones durch einen öffentlichen Anschlag vorhero kundgemachet und der angesetzte Tag, wie nicht weniger an welchem Orte selbige gehalten werden sollen, angedeutet werden, damit die Liebhabere einige Zeit zum voraus die Sachen, derer sie benöthiget seyn möchten, in Augenschein nehmen und sich also desto gewisser in der Auction und bey dem Ansruff selbstn darüber erklären können. Nachdem also

6<sup>to</sup>, der angesetzte Auctions-Tag und die Stunde erschienen und vorhanden, soll in des Curatoris Befehrn die würdliche Verauctionirung vor sich gehen und die Sachen aufs Beste ausgebracht werden.

7<sup>imo</sup>, Nichts soll von ihme, dem Concurs-Buchhalter ohne baare Bezahlung denen Käuffern abgefolget werden, widerigensals, und wann ers aus gewissen Ursachen oder Absichten thäte, er bey nicht erfolgter Zahlung selbst davor zu haften und das Geld beyzubringen schuldig seyn soll.

8<sup>to</sup>, Das einzassirte und richtig in dem Cassa-Buche vorhero verzeichnete Geld soll er sambt einer richtigen Rechnung innerhalb vier Wochen, bey willkürlicher Straffe auch nach Beschaffenheit bey Verlust seines Dienstes in natura und in guter gangbarer Münze gerichtlich beyzubringen gehalten und verbunden seyn, anbey dem Gerichts-Diener nichts mehr, als was die alte Verordnung erheischet, reichen und mag demselben

9<sup>no</sup>, weder die Saumseligkeit in Abhohls- und Bezahlung derer erhandelten Wahren zu statten kommen, noch auch die bißhero von denen Buchhaltern nach eigenem Gutdünken berechnete und denen Interessenten zu Lasten aufgeführte extraordinaire Ungelder als Verlust am Gelde und dergleichen ihme zugestanden werden. Damit aber

. August 1893.

uli 1893.

Von den Lebenden standen im Alter von						Von den Verstorbenen standen im Alter von					
2-5 Jahren.	6-15 Jahren.	16-30 Jahren.	31-60 Jahren.	über 60 Jahren.	Oben- Angabe des Alters.	0-1 Jahr.	2-5 Jahren.	6-15 Jahren.	16-30 Jahren.	31-60 Jahren.	über 60 Jahren.
—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—
1	5	5	1	—	1	—	—	—	—	1	—
4	1	10	4	2	—	—	—	—	2	1	—
2	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
36	31	6	1	—	5	—	—	—	—	—	—
2	2	2	—	—	—	1	1	—	—	1	—
—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	1
3	—	2	1	—	—	2	1	—	—	—	—
—	2	4	—	—	—	—	—	—	—	1	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	6	1	1	—	—	—	—	—	—
50	43	34	13	3	7	3	3	—	3	5	—
29	35	24	17	2	2	3	4	2	3	1	1
41	39	36	36	7	5	2	6	7	2	6	3
40	31	15	9	1	1	1	4	1	2	1	—
20	30	25	21	2	5	—	3	4	6	5	1
42	45	23	15	1	4	3	3	3	1	1	—
65	61	26	10	2	1	8	17	4	—	—	1
43	27	17	21	1	1	4	9	1	4	2	—
38	38	18	25	3	6	2	3	2	1	3	—

Regel 1001...

(Manuskript auf der Rigaschen Stadt-Bibliothek. Band „Rigensia“ 10, (2570, p. 307-311.)





10<sup>mo</sup>, die öffentliche Verkaufungen oder Auctiones durch derer Käufler Unbeständigkeit nicht vergeblich gemacht und ausgestritten werden mögen, so soll er, der Concurſ-Buchhalter, dasjenige, was diesem oder jenem durch den Meist-Boht, als erstanden, zugeschlagen worden, fleißig aufzeichnen, und, um das dem Sterbhängeru oder dererselben Creditoren zum Behuf gelösete Geld, ob beschriebener maassen ablegen zu können, einzassiren, dabei falls die Käuflere das vor denen erhandelten Wahren annotirte quantum nicht entrichten, oder mit der Zahlung gar zu lange verzögern würden, E. Edles Vogtepliches-Gericht ihme, dem Concurſ-Buchhalter, auf vorhergänzigen Antrag und Gesuch die prompte RechtsHülffe nicht versagen wird. Sollte sich aber zutragen, daß die zur subhastation abgegeben und veräußerte Sachen zum zweyten mahl feilgebohten werden müßten, und also der Endzweck des vorigen Meistbohts nicht erreicht werden könnte, so soll der erstere Käufler den daraus erwachsenden Schaden zu ersetzen schuldig seyn. Die Creditores

11<sup>mo</sup>, und auch diejenige, welche sich zur Vereußerung ihrer Sachen des öffentlichen Ausruffers, als welche Verauctionirung derer particulier Sachen ihm Thoma alleinig gegeben wird, bedienen wollen, sollen von allem deme, was dergestalt verkauft wird, ihme, dem Concurſ-Buchhalter für seine Mühe, auch daß er das zum Ausruff abgegebene verauctioniret, das Geld eingemahnet, und vor die böse Schulden eingestanden, 6 procent gut thun; wie dann auch

12. Die Unkosten, so zum ein- und austragen derer Sachen erfordert werden möchten, die Creditores oder andere Eigene selbstn tragen müssen. Wornächst

13. ihme Christian Thomae, vermöge der Anno 1673, d. 17. Octobr. gemachten und pro norma angeſetzten Verſilzung vor eines Debitoris von beſelben Creditoren angeſtellten Concurſ-Sache, weiln er selbige betreiben, die Acta herbeyschaffen und sonſten einige Bemühung anwenden muß, in allem 12 Rthlr. alb. zugeleget werden, und er, wann von ihme über diese oder jene Verlaßenschaft einen aparte Etat aufzumachen verlangt und bewerkſtelliget werden, nach Proportion und Größe des Sterbhaufes, der Billigkeit gemäß, eine Richterliche Ermäßigung und Erläutniß dafür gebührenden Doucent zu genießen haben solle. Gestalt wir dann übrighens,

14. ihme, dem Christian Thomae die vermahlen einem Wahsen-Buchhalter zuständige jährliche Gage von 100 Rthlr. alberts nummehro hiemitteltst zuweignen.

Uhrkundlich haben Wir dieses mit der Stadt größerem Zusegel und des Ober-Secretarii Subscription bekräftigen und extradiren laßen. So geschehen Riga d. 4<sup>ten</sup> April Anno 1733.

Nachdem Hermann Ernst Barber in des verstorbenen Christian Thomae publicquen Amte zum Concurſ-Buchhalter erwählet worden, ist obige Instruktion in vielen Stücken verändert und mit Zusätzen vermehret, auch von ihm den 17<sup>ten</sup> Februarii 1749 der Eyd abgelegt worden.

(Manuskript auf der Rigaschen Stadt-Bibliothek. Band „Rigensia“ 10, (2570, p. 307–311.)

**Bestallung für den Kunst- und Strohm-Meister Johann Adam Scheelschläger, d. 7. Decembris Anno 1733.**

Bürger-Meistere und Racht der Kayserlichen Stadt Riga uhrkunden und bezeugen krafft dieses vor jedermannniglichen, insonderheit aber denen, welchen daran gelegen, und solches zu wissen von nöhten, daß nachdem der Kunst- und Strohm-Meister Johann Adam Steingötter, Eltester der kleinen Gülde auf sein bittliches Ansuchen seine dimission erhalten, wir in deßen Stelle zum allgemeinen Stadt-Nutzen und Besten den Ehrbaren und Kunstreichen Johann Adam Scheelschläger seiner guten Wißenschafft halber zum Kunst- und Strohm-Meister wieder angenommen und bestellet, also und dergestalt, daß Er sich bey unseren Waßer-Künsten, Vollwercken und Dämmen, Ströhmern, derselben Erbau-, Erhalt- und Beßerung stets willig und bereit nebst einem Zimmermanns-Gesellen, welchem, wann er arbeitet, nach der Taxa die Zahlung geschehen soll, finden und gebrauchen laßen, auch sonst, da am Rachtthauße, Kirchen-Thürmen und dergleichen allgemeinen Stadts-Gebäuden und anderweitigen Publicken Arbeit ohn Unterscheid was vorfallen möchte, darinnen man sich seines Rachts zu gebrauchen hätte, jederzeit denen Herren Ober-, Rasten-, Cammer-, Bau-, Munster- und Quartier-Herren in solchen publicken Stadt-Wercken mit gutem Rachte zur Hand gehen, die Brunnen- und Ströhm- Herren, wie auch einem jeden Herren des Rachts in seinem Amte gebührlich respectiren, und in sonderheit bey entstehender Feuers-Brunst sich der Waßer-Ordnung, auch was sonst in anderen Puncten darinnen enthalten, nebst derselben Taxa gemäß und allezeit mäßig und nüchtern in seinem Dieusten verhalten, auch in allem seinem Thun und Wercken tren, fleißig und aufrichtig, wie einem ehrliebenden und redlichen Manne anstehet und gebühret bezeigen, wie nicht weniger die Waßer-Kunst, ohne vorhergegangener Weld- und Ansagung nicht abschließen solle; dagegen wollen wir ihm gleich seinem Antecessori aus unserm Stadt-Rasten 1600 Rthlr. in allem, nemlich 300 Rthlr. an gage, und 1300 Rthlr. zur Unterhaltung der Waßer-Kunst, und zwar wöchentlich 30<sup>3</sup>/<sub>4</sub> Rthlr. alberts reichen laßen und daneben mit freyer Wohnung versehen, auch von der Bürgerlichen Unpflicht, insonderheit aber der Eingquartirung hiemit befrehen, nebst der Versicherung, nach Gelegenheit und Befinden Uns sonst seiner anzunehmen und in billigen Sachen zu vertreten. Zu mehrerer Urkund ist dieses mit der Stadt größerem Insiegel und des Ober-Secretarii Unterschrift bekräftiget. Geschehen in Riga, d. 7. Septembris 1733.

hat seinen Dienst Anno 1755 aufgegeben und ist ein anderer Nahmens Frank Christian Magnus in seine Stelle d. 15. Martii 1755 von Em. WohlEdlen Rachte erwählet worden. d. 21<sup>ten</sup> ejusd. zum Bürger aufgenommen und hat den 22<sup>ten</sup> seinen Eyd geleistet, seinen dienst aber nicht eher als d. 10. Novembris, weiln er den gangen Sommer auf Luzowsholm gewohnet und Unpaß gewesen, mit Bewohnung des Hauses in der Stadt angetreten.

(Manuskript auf der Rigaschen Stadtbibliothek. „Rigensia“ Nr. 10.)

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Felix Eduard Besser. Auguste Wilhelmine Marie Kühnemann. Nikolai Johann Timm. Wally Mathilde Alma Peters.

**Dom-K.:** Ella Kuhlmann.

**Jakobi-K.:** Anna Leontine Helene Strapneel. Marie Aline Louise Glahsenel. Johanna Natalie Alwine Rudmann.

**Gertrud-K.:** Helene Marie Lessinsky. Nikolai Thor. Olga Amalie Bumbur. Eugen Georg Sirnibt. Magdalene Karoline Emilie Ledwald. Johann Bernhard und Emilie Elise Jürgens, Zwillinge. Woldemar Julius Ubrist. Alfred Theodor Krühning. Heinrich Krüße. David Ruchewitz. Karl Alexander Blumberg.

**Jesus-K.:** August Karl Lohdsing. Anna Marie Rumbeneel. Johann Alexander Wehse. Auguste Wilhelmine Neubus. Anna Katharine Briggmann. Emilie Elisabeth Auguste Strauß. Eduard Julius Lehwing. Anna Helene Salmin.

**Johannis-K.:** Wille Wehbsel. Marie Alwine Grube. Lucia Regina Anna Kraßewitz. Harald Friedrich Hedrauds. Jan Martin Affine. Fritz Woldemar Straßing. Emilie Nilda Strautmänn. Eviore Wilhelmine Kruhmin. Jahn Oswald Graudin.

**Martius-K.:** Koroline Emilie Strahl. Anna Leontine Bertha Kalning.

**Trinitatis-K.:** Emilie Marie Rosenbrück. Arthur Karl Hermann Weinberg. Marie Krause. Wilhelm Eduard Kauffeldt. David Rudolf Keelsting. Karl Oskar Ewigfuhl. Johann Oskar Kalning.

**Pauls-K.:** Eduard Ernsthohn. Wilma Natalie Wilhelmine Klawe. Karl Woldemar Ruffis.

### Aufgeboten.

**Petri- u. Dom-K.:** Dr. med. Richard Anspach mit Elisabeth Flora Dvander. Schiffsrheber Arthur Todders mit Elisabeth Drever. Agronom Joseph v. Schatiowitz mit Mary Eva Karoline Sophie Baroness v. Mönne. Eisendreher Karl Friedrich Albert Pegan mit Katharine Elisabeth Pusta, gen. Kröger. Fabrikdirektor Eduard Hugo Dschmann mit Olga Johanna Magdalene Wiesemann.

**Jakobi-K.:** Bäcker Ludwig Jeannot Rudolf Isakewsky mit Dorothea Henriette Ahlers. Kaufmann Oswald Heinrich Viktor Engelhardt mit Auguste Marie Johanna Koberger.

**Gertrud-K.:** Kellner Fritz Ahrgall mit Elisabeth Biblit. Weißgerber Otto Strepmann, gen. Streckmann, mit Sibbe Mahle Emilie Gunk.

**Jesus-K.:** Schlossergesell Jahnis Labzis mit Anna Karnibt. Buchbinder Karl Rudolph Hurmal mit Charlotte Wilhelmine Ernestine Sweedre, geb. Stachmann. Fritz Wittenberg mit Christine Elisabeth Dombrowsky.

**Johannis-K.:** Müllegesell Johann Friedrich Leithold mit Julie Jerauzki. Schneider Mathis Plato mit Emilie Klara Linde. Zimmermann Johann Friedrich Schillin mit Lawise Jaunsemm. Fabrikarbeiter Johann Peter Pant mit Sibbe Schneider. Tischler Jahn Odin mit Marie Bannag.

**Martius-K.:** Hauswirthssohn Karl Albert Kalning mit Lisette Petersohn. Kellner Alexander Tschitsch mit Eleonore Margarethe Anna Legsbinding.

**Trinitatis-K.:** Emil Julius Andrehn mit Dabrie Kreifsch.

**Pauls-K.:** Bäcker Karl Nebin mit Karoline Kimsche. Schmied Johann Piffer mit Lisette Sophie Woits. Klempner Johann Heinrich Passern mit Julie Ripper. Kellner Samuel Ludwig mit Lawise Treigis, gen. Dregis. Fuhrmann Friedrich Balod mit Emilie Bettina Kufain.

**Reform. K.:** Zimmergesell Eugen Rudolf Johann Helling mit Anna Petersohn, geb. Sternberg.

### Begraben.

**Dom-K.:** Kaufmannswittwe Marie Adeline Ramsay, geb. Sprengert, 75 J. Elmar Friedrich Döfeling, 7 W. Ella Kuhlmann, 5 W. Auguste Franziska Ulrich, 72 J. Eva Ponsilius, geb. Ponsilius, 78 J.

**Jakobi-K.:** Verw. Frau Staatsrath Helene Carlsen, geb. Baroness Tiefenhausen, 42 J. Wittfrau Klara Noeder, geb. Zimmermann, 60 J. Louis Robert Harry Heinemann, 3 M. Josephine Karoline Kasak, 2 J.

**Gertrud-K.:** Schornsteinfegergefell Andrei Salmin, im 24. J. Adolph Alexander Tuppin, im 5. M. Friedrich Emil Heinrich Wehlin, im 7. J. Wittwe Elisabeth Krummin, im 73. J.

**Jesius-K.:** Julius Alexander Kasak, im 2. J. Elsa Gutmann, 6 M. Peter Koble, 52 J. Hugo Friedrich Rudzki, 7 M. — **St. Matthäi-Frei-**  
**begräbnis:** vom 16. bis zum 23. August 19 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Arbeiterfrau Helene Osolin, geb. Schenin, 20 J. Theodor Friedrich Wilhelm Salzmann, im 5. J. Hausbesitzerin Marie Freymann, im 60. J. Alse Weinberg, verw. Lapin, geb. Lindberg, 62 J. Erna Sakszi, im 4. J. Elisabeth Zebeneck, geb. Bied, im 84. J. Johann Wilhelm August Punnur, im 4. J. Johann Jakob Woldemar Straupe, 2 J. Minna Elvire Kuhlberg, im 9. M. Jahn Gröwing, 1 M. Anna Matilde Paitul, 1 M. Hans Edgar Zipres, im 2. J. Anne Kleinbof, 59 J. Dorothea Brammann, 40 J. Alfred And August Brauer, im 3. M. Peter Wainowski, im 5. M. Johann Georg Kobl, im 2. J. Marie Amalie Katharine Grabbe, im 3. J. Antonie Henriette Wasilabw, 3 J.

**Martins-K.:** Emilie Alide Marie Brückmann, im 2. J. Kristi Wilks, im 2. J. Marianna Sophie Jansohn, 8 M. Wittve Marie Elisabeth Jantewiß, geb. Saufing, 81 J. Musiker Karl Bräunlich, 40 J.

**Pauls-K.:** Emilie Pauline Pubrois, 5 M. Amalie Annette Valed, 4 M. Alma Wilba Osols. Dorothea Selma Rosalie Grunwald, 4 M. Wilhelmine Karoline Osolin, 29 J. Emma Ottilie Hud, 10 M. Alexander Oskar Georg Kregger, 12 J. Ida Pauline Emilie Pabstke, 2 J. Jahnis Eduard Müller, 27 J.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 16. bis zum 23. August 10 Verstorbene.

**Reform. K.:** Kaufmann George Albert Fluthwedel, 27 J.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 15. bis zum 21. August 1893 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt	In der Petersb. Gorb.	In der West. Gorb.	In der Mitt. Gorb.	In Kriegs- u. Hospitäl.	Obne Angabe d. Ort.	zusammen		
	Pers.	Pers.	Pers.	Pers.	Pers.	Pers.	mtl.	wbl.	zus.
Typhus abdominal. . . . .	—	—	1	—	—	—	1	—	1
Dysenterie . . . . .	2	11	32	6	—	4	32	23	55
Scarlatina . . . . .	—	3	3	1	—	—	4	3	7
Morbilli . . . . .	—	—	5	—	—	—	1	4	5
Diphtheritis vera . . . . .	1	—	2	—	—	—	3	—	3
Variola mit Impfnarben . . . . .	—	—	—	1	—	—	1	—	1
Variolois mit Impfnarben . . . . .	—	—	—	1	—	—	1	—	1
Tussis convulsiva . . . . .	—	1	—	1	—	—	1	1	2
zusammen	3	15	43	10	—	4	44	31	75

Im Auftrage der literärisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Дозволено цензурой. — Рига, 26 Августа 1893.

Druck von W. B. Höder in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 35.

Donnerstag den 2. September.  
(84. Jahrgang.)

1893.

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Das Rigaſche Stadtarchiv im Jahre 1892.

In dieſem Jahr wurde der Reſt der Akten und Bände, die auf dem Boden des Rathhauſes in mehreren Kammern in größter Unordnung, in Staub und Schmutz, durcheinanderlagen, ins neue Lokal des Stadtarchivs im Dommuseum übergeführt. Das nächſte Bedürfniß erforderte die Sichtung dieſer ſehr umfangreichen Maſſe. Sie ergab, daß faſt alle bereits geordneten Abtheilungen mehr oder minder bedeutende Ergänzungen erfuhr, ſo daß eine theilweiſe Umſtellung des Archivs nöthig wurde. Die reichlichſte Ergänzung wurde den Archivalien aus der Statthalterſchaftszeit zu Theil, ſo daß dieſe Abtheilung nur noch ſehr wenige Lücken aufzuweiſen hat und daher geeignet iſt, die Geſchichte der Stadt während dieſes Zeitraums in anſchaulicher und faſt erſchöpfender Weiſe zu illuſtriren.

Eine werthvolle Ergänzung erfuhr ferner die Abtheilung der Aulica, welche die Reinschriften der an die Regierung erlaſſenen Schreiben des Rathes enthält. Es wurde nämlich eine bedeutende Anzahl von durcheinanderliegenden loſen Papieren aus der Zeit von 1682—1767 aufgefunden, welche ſich als die Konzepte zu den Reinschriften derſelben, wie ſie in den Auliciis vorliegen, herausſtellten. Dieſe oft ſehr flüchtig geſchriebenen Konzepte enthalten viele Korrekturen, neben denen ſich aber die urſprüngliche Faſſung, welche hiſtoriſch werthvoller ſein kann als die letzte Redaktion, noch erkennen läßt. Nicht wenige von ihnen ſind nur in dieſer Form vorhanden, da ſie die Genehmigung des Rathes nicht erhielten. Sie wurden nicht ausgefertigt und daher unterblieb auch ihre Aufnahme in die Aulicabände. Am wichtigſten aber erſcheinen ſie, weil ſie als Erſatz dienen für mehrere verloren gegangene Bände der Aulicaabtheilung. Das iſt der Fall mit den Jahren 1696—98, 1700, 1708, 1710 (1. Hälfte) und der Zeit vom Septbr. 1719 bis zum Oktbr. 1721, ſo daß ſetzt aus der Zeit von 1682—1767 nur noch aus den Jahren 1689, 1699, 1701, 1706 (Auguſt bis December), 1707, 1709 (aus dem nur ein einziges Konzept ſich erhalten hat) und 1722 (März bis December) die Konzepte vollſtändig fehlen. Hiſtoriſch am werthvollſten ſind von den aufgefundenen Konzepten die

aus den Jahren 1697, 1700 und der ersten Hälfte des Jahres 1710. Die des Jahres 1697 enthalten Beiträge zur Geschichte des damaligen Aufenthalts Peters des Großen in Riga und sind benutzt worden in der Arbeit des Dr. Alexander Bergengrün: Die große mostowitsche Ambassade von 1697 in Livland. Riga 1892. Die Konzepte des Jahres 1700 und der ersten Hälfte des Jahres 1710 können verwerthet werden für die Geschichte der damaligen Belagerungen Riga's durch die sächsischen Truppen und die Russen. Ueber die letztere ist im vorigen Jahre in den Mittheilungen zur livländischen Geschichte Bd. 15 ein Aufsatz von Anton Buchholz unter dem Titel: Zur Geschichte der Belagerung und Kapitulation der Stadt Riga 1709—1710 erschienen, der hauptsächlich auf Materialien des Riga'schen Stadtarchivs sich gründet. Die angeführten Konzepte haben aber darin noch keine Verwerthung finden können, weil sie erst später zum Vorschein kamen.

Die aufgefundenen Konzepte sind freilich nicht in fortlaufender Reihe erhalten, aus mehreren Jahren fehlen sie ganz, aus einzelnen sind nur die weniger Monate oder gar nur einige Stücke vorhanden, immerhin aber konnten 36 Konvolute von größerem und geringerem Umfang gebildet werden.

Als ein wichtiger Fund verdient ferner hervorgehoben zu werden ein stattlicher Folioband, enthaltend Senatus consulta aus den Jahren 1621—1689. Die Entscheidungen des Rath's sind hier nach den einzelnen ihm unterstellten Institutionen in 40 Abtheilungen gegliedert und innerhalb jeder die Entscheidungen in chronologischer Folge eingetragen. Der Band ist besonders dadurch wichtig, weil er als theilweiser Ersatz dienen kann für die fehlenden Bände der Rath'sprotokolle (Publica), die mit Ausnahme eines die Jahre 1603 bis 1605 umfassenden Bandes erst vom Jahr 1643 in fortlaufender Reihe erhalten sind, welcher Umstand hauptsächlich dem Brande im Rathhause vom Februar 1674, durch den der größte Theil des alten Stadtarchivs vernichtet wurde, zuzuschreiben ist. L. Napiersky hätte aus diesem Bande eine reiche Ausbeute für den Abschnitt Senatus consulta in seinem „Die Quellen des Riga'schen Stadtrechts bis zum Jahr 1673“ betitelten Werke gewinnen können. Ein Auszug aus dem Bande befindet sich in einem der Kollektaneenbände des Altermanns großer Gilde Georg Plünnies (Archiv der großen Gilde).

Begonnen worden ist mit der Sichtung der Rechnungen des Stadtkassens, von denen bis jetzt, allerdings mit Unterbrechung einiger Jahre, die aus der Zeit von 1594—1632 in 30 Konvoluten geordnet vorliegen. Das ursprünglich beabsichtigte Einbinden derselben ist als unthunlich wieder aufgegeben worden, da an nicht wenigen Stücken aufgedruckte oder angehängte Wachsiegel sich befinden, die beim Einbinden Schaden hätten erleiden müssen. Mehr empfehlen würde sich daher, nach Analogie der Aufbewahrung der eigentlichen Urkunden, eine solche in Pappkasten.

Um die Ordnung dieser Abtheilung hat sich der binn. Obersekretär Mag. jur. Wilhelm Kieferitzky verdient gemacht, wogegen Herr Oberlehrer Dr. Alexander Bergengrün mit dem

Schluß des Jahres 1892 seine Arbeitsthätigkeit am Archiv anderweitiger Beschäftigung wegen aufgegeben hat.

Auch in diesem Jahre sind öfters von den städtischen Behörden Auskünfte aus den Archivalien verlangt und sind dieselben wiederholt von einheimischen Gelehrten für wissenschaftliche Arbeiten benutzt worden.

### **Ihro Königl. Maytt. Verordnung de Ao. 1694, d. 14. Martii, wornach sich die Kann-Gießere in Verarbeitung des Zinnes zu verhalten haben.**

Wir Carl xc. thun kund und zu wissen, daß, nachdem Wir allezeit eine gnädige Vorsorge vor der Manufacturen Aufnehmen und Wachsthum hier in unserm Reich getragen, und Uns an die Hand gegeben wird, daß die Kann-Giesser durch eine gute Ordnung zu der Vollkommenheit zu bringen stünden, durch welche nicht weniger die Conservation des Amtes an sich, als eine billige Vergütung andern, die es von nöhten haben, zuwege gebracht werden könne: Als haben wir zu solchem obgedachten Ende gut befunden, diese Verordnung zu verfassen, und in Druck ausgeben zu lassen, so, daß diejenige, so es angehet, verbunden seyn sollen, sich gehorsamlich darnach zu richten.

1. Sollen alle Kannen-Giessere hier im Reiche verbunden seyn, gute unverfälschte und aufrichtige Arbeit nach dem Halt und in der Feinigkeit, wie hier unter specificiret und gemeldet wird, zumachen. Und es soll davon eine dreysache probe verfertiget werden, so auf Start-Radt-Haß, und in ihrer Amts-Lade verwahrt werden soll, wovon der Aeltermann und ein jeder Amts-Meister eine Probe bekommen soll, damit sie ihre Arbeit darnach verfertigen mögen.

2. Weilen alles Zinn, welches alhier verarbeitet wird, aus dreien Sorten bestehen soll, welche 2 à 3 und 4 Stempeln haben: Als soll dieses dabey in Acht genommen werden, daß das 4 Stempeln habende Zinn in seiner Feinigkeit zu 97 von 100 fein ausgearbeitet werden soll, so daß der Zusatz 3 auß 100 sey; das 3 Stempeln habende zu 33 von 100 fein und der Zusatz 17 auß hundert. Allein das zwey Stempeln habende, gewinnen zu 66 $\frac{2}{3}$  von hundert fein, und solchergestalt  $\frac{1}{3}$  Zusatz, welches 33 $\frac{1}{3}$  von 100 ist.

3. Das KanngießerAmt soll frey haben, dergleichen ausgearbeitetes Zinn ein jealiches nach seiner Feinigkeit zu einem solchen proportionirten Preß zu verkauffen, wie folget, und nicht höher, wehl aber darunter, sowie die Zeit und der Einkauf es mit sich bringet, und der Käufer es vor einen geringen Preß bedingen kan: nemlich das 4 gestempelte, wann es in denen Städten, da es verarbeitet, verkaufft wird, vor 15 $\frac{1}{3}$  Dere SilberMünz, oder 1 Dabler und 14 Dere Kupffer-Münz, wann aber das 4 gestempelte nach andern Dertter und Märkte verführet wird, so, daß einige mehr Unkosten darauff verwandt werden müssen, alsdann vor 16 Dere SilberMünz oder 1 Dabler 16 Dere KupfferMünz, das



brehgestempelte vor 13 $\frac{1}{2}$  Dere SilberMünz oder 1 Dahler 8 Dere Kupffer-Münz, das zwey gestempelte vor 10 $\frac{2}{3}$  Dere Silber Münz oder 1 Dahler Kupffer. So soll auch der Arbeits-Lohn nicht höher gesteigert werden, wann gegen alt oder verbraucht Zinn neues gelieffert wird, als vor mit 4 Stempeln gehämmert 4 $\frac{2}{3}$  Dere SilberMünz oder 14 Dere KupfferMünz und vor 3 und 2 gestempeltes 2 $\frac{2}{3}$  Dere SilberMünz oder 8 Dere KupfferMünz an Arbeits-Lohn.

4. Und obzwar allhier ein gewisser Preß gesetzet wird, worüber die von dem Rann-Gießer-Amt gefertigte Arbeit nicht gesteigert werden muß, so ist es dennoch nicht also zu verstehen, daß es nicht, wie oben gedacht, darunter soll veräußert werden können, allermaaßen zu desto mehrerer Auffmunterung und Anlockung dieser Manufactur nöthig und dienlich seyn will, daß das Amt sich bestreibe ihre Waaren und Arbeit guten Kauff zu geben, weilen dadurch eine so größere Consumption und Abgang darinn verspühret werden wird, und sie solchergestalt bey Absehung der Waaren in der Menge dasjenige wiederfinden, was sie in den Preß lindern und mindern.

5. Weilen es auch geschehen dürfte, daß einiger Streit zwischen Käuffern und Verkäuffern daraus entstehen könnte, daß das Zinn größer und schwerer an Gewicht verarbeitet worden, als der Käufer es bedungen und verlangt, oder sonst das fremde Zinn, so eingeführet wird in sagon und nicht am Gewicht pfelet gemacht zu seyn; Als wird das Rann-Gießer-Amt hiemit gewarnt nicht allein die bedungene Arbeit, sondern auch diejenige, so sonst zum Verkauf fertigt wird, dergestalt auszuarbeiten, daß wegen der Schwere und des Gewichts der Arbeits-Lohn keinesweges gesteigert werden möge. Wird darüber erweislich geklaget, soll der Verbrecher mit arbiträrer Straffe angesehen werden.

6. Alles andere Zinn, so nicht nach dem Gewicht verarbeitet wird, soll das Rann-Gießer-Amt ebenfalls schuldig seyn nicht allein recht und unsträfflich zu verfertigen, sondern auch vor einen billigen Preß zu verkaufen, so daß keine Klage über die Steigerung der Waare verursacht werden möge.

7. Ein jeder Meister soll seine Arbeit, sowohl die, so nach Gewicht, als auch die, so sonst stückweise verkauft wird, mit seinem eigenem Stempel und einen Buchstaben an statt der Jahres Zahl stempeln, so daß alle im Amt dieses Jahr Lit. A den Anfang machen, und so alle Jahre nach einander mit B. und C. zc., auch der Meister vor die Feinigkeit und Aufrichtigkeit des Zinnes stehen sollen bey Verlust der Güther und 50 Dahler SilberMünz Straff das erste mahl, das andere mahl doppelt, und wann er zum drittenmahl darüber betroffen wird, soll er als dann 200 Dahler Silber Münz Straffe geben und aus dem Amte verstoßen werden. Von diesen Strafsgeldern und Confiscationen genießet der Angeber die Helffte und die andere Helffte das nächstgelegene Hospital.

8. Daserne ein Meister überführt wird, daß er ein Stück Zinn von geringen oder größeren Werth ungestempelt verkauft habe, derselbe soll ebenfalls in 50 Dahler SilberMünz Straffe das erstemahl

Sta

Inne  
I. Distrikt  
II.  
Ohne Ange

Petersb.  
I. Distrikt  
II. "  
III. "  
Ohne Ange

Moskau:  
I. Distrikt  
II. "  
III. "  
IV. "  
Ohne Ange

Mitauer  
I. Distrikt  
II.  
Ohne Ange

Ohne Ange

Total der  
Im Juli

" "  
" "  
" "  
" "  
" "  
" "  
" "

Zahl de

die Materialkosten sind von Herrn Materialmeister Sturges ausgeführt.

Am Sonnabend den 10. Juli verstarb an den Folgen einer Blutvergiftung zu Oger einer der geschäftigsten und beliebtesten Aerzte Rigas, Dr. med. Adam Worms. Am 20. November 1831 in Rurland geboren, studirte Worms in den Jahren 1853 bis 1857

# Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen im Juli 1893 in Riga.

Namen der Stadttheile.	Gesammthum der Geborenen.	Gesammthum der Gestorbenen.	Verhältniß der Ge- borenen zu den Gestorbenen.	Von den Geborenen waren		Von den Ge- storbenen waren		Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen.	
				mn.	weib.	mn.	weib.	männl.	weibl.
re Stadt:									
.....	21	23	— 2	12	9	10	13	+ 2	— 4
.....	8	9	— 1	6	2	7	2	— 1	— 0
be des Distrikts	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa	29	32	— 3	18	11	17	15	+ 1	— 4
Stadttheil:									
.....	35	26	+ 9	13	22	13	13	0	+ 9
.....	31	26	+ 5	16	15	14	12	+ 2	+ 3
.....	29	27	+ 2	14	15	15	12	— 1	+ 3
be des Distrikts	1	—	+ 1	1	—	—	—	+ 1	—
Summa	96	79	+ 17	44	52	42	37	+ 2	+ 15
Stadttheil:									
.....	68	67	+ 1	25	43	34	33	— 9	+ 10
.....	45	38	+ 7	20	25	20	18	0	+ 7
.....	60	50	+ 10	33	27	26	24	+ 7	+ 3
.....	54	80	— 26	29	25	37	43	— 8	— 18
be des Distrikts	1	—	+ 1	1	—	—	—	+ 1	—
Summa	228	235	— 7	108	120	117	118	— 9	+ 2
Stadttheil:									
.....	39	30	+ 9	17	22	18	12	— 1	+ 10
.....	75	44	+ 31	33	42	23	21	+ 10	+ 21
be des Distrikts	1	—	+ 1	1	—	—	—	+ 1	—
Summa	115	74	+ 41	51	64	41	33	+ 10	+ 31
be d. Stadttheils	9	32	— 23	6	3	22	10	— 16	— 7
registrierten Fälle:									
.....	477	452	+ 25	227	250	239	213	— 12	+ 37
.....	448	362	+ 86	220	228	193	169	+ 27	+ 59
.....	506	507	— 1	257	249	280	227	— 23	+ 22
.....	444	329	+ 115	239	205	177	152	+ 62	+ 53
.....	502	433	+ 69	248	254	236	197	+ 12	+ 57
.....	496	332	+ 164	256	240	206	126	+ 50	+ 114
.....	484	466	+ 18	253	231	252	214	+ 1	+ 17
1886	456	386	+ 70	249	207	190	196	+ 59	+ 11
1885	511	464	+ 47	254	257	251	213	+ 3	+ 44
1884	469	479	— 10	254	215	259	220	— 5	— 5

er in Riga in Summa registrierten Eheschließungen.

Getraut im Juli 1893: 92 Paare.

viesen Strafgelehrten und Confessionsboten genieset der angesehene die Helffte und die andere Helffte das nächstgelegene Hospital.

8. Daferne ein Meister überführt wird, daß er ein Stück Zinn von geringen oder größeren Werth ungestempelt verkauft habe, derselbe soll ebenfalls in 50 Dahler SilberMünz Straffe das erstemahl

verfallen sehn, das andermahl doppelt so viel, und das drittemahl aus dem Amte verstoßen werden. Wie auch nebst dem das Gult alle Zeit verbroschen und confisciret sehn.

9. Und obwohl unser Wardah sowohl als auch Bürger-Meister und Racht in denen Städten genau Acht darauf haben sollen, daß alles Zinn in seinem rechten Halt und Feinigkeit, nach jedem Stempel, wie oben gemeldet worden verarbeitet werden möge, so sind die Aelterleuchte nebst dem Amte dennoch schuldig ebenfalls genau Acht, und ein Einsehen darin zu haben, so lieb ihnen ist vor Schaden selber nicht zu stehen, so einer oder ander durch einige hinwegwieder vorgehende Mißbräuche leiden möchte. Wir befehlen demnach unserm Cammer- und Commerce Colegio, Ober-Stadthalter in Stockholm, wie auch denen Gouverneurn, und Landes-Höfpoingen samt Bürger-Meister und Racht in denen Städten, daß sie, ein jeder an seinem Orte, über diese Unsere Verordnung ernstlich die Hand halten, so daß keinesweges dawieder gehandelt, sondern alle, so es angehet, dahin angehalten werden mögen, dieselbe Ihme zur unterthänigsten und gehorsamsten Nachricht dienen zu lassen. Uhrkundlich haben wir dieses mit eigener Hand unterschrieben und mit unsern Königl. Secret bekräftigen lassen. Datum Stockholm d. 14. Martii 1694.

Carolus.

(L. S.)

(Manuscript auf der Stadtbibliothek. Rigensia.)

## Notizen.

Am Freitag den 2. Juli verstarb nach längerem Leiden in vorgerücktem Alter Staatsrath Zwan von Rochlitz, bis vor Kurzem Censor bei der hiesigen Post-Censur, der vor seiner Anstellung im Postreiffort, die vor 20 Jahren erfolgte, Mitinhaber der bekannten Buchhandlung von Rochlitz und Behre in Mitau gewesen.

Sonntag der 4. Juli war ein bedeutungsvoller Gedenktag: es waren dann zweihundertundfünfzig Jahre seit dem Tage verflossen, an welchem zuerst eines der wichtigsten Organe der alten livländischen Landesverfassung neubegründet ins Leben getreten ist. Die Urkunde, durch welche die schwedische Regierung die Gründung eines „Landrathskollegiums“ bestätigte, trägt das Datum: den 4. Juli 1643.

Am Donnerstag den 8. Juli wurde auf einem Floß im Stadtkanal am Fuße des Basteiberges ein Schwanenhäuschen aufgestellt, das nach dem Entwurf des Herrn Architekten H. Scheel von Herrn Zimmermeister André ausgeführt worden; die Firma Runge u. Co. hat das Dach geliefert, und die schmiedeeisernen Verzierungen, an welchen blaue Glasglocken angebracht sind, Herr Schlossermeister Bergmann; die Malerarbeiten sind von Herrn Malermeister Staeger ausgeführt.

Am Sonnabend den 10. Juli verstarb an den Folgen einer Blutvergiftung zu Oger einer der geschäftigsten und beliebtesten Aerzte Rigas, Dr. med. Adam Worms. Am 20. November 1831 in Rurland geboren, studirte Worms in den Jahren 1853 bis 1857

auf der heimathlichen Universität Medicin und absolvirte das Doktor-Examen.

Am Sonnabend den 10. Juli traf unser berühmter Landsmann Geheimrath Professor Dr. Ernst von Bergmann aus Berlin zu einer privaten Konsultation hier in Riga ein.

Ein starker Platzregen ging Sonnabend den 10. Juli um 10 Uhr Vormittags über die Stadt und Umgegend nieder. Leider sind bei dem Gewitter, das gleichzeitig aufzog, auf Kiepenholm zwei Menschen durch einen Blitzstrahl getödtet worden.

Am Dienstag den 13. Juni lief ein russisches Kriegsschiff, der Kreuzer „Afrika“, der neun Kanonen und eine Besatzung von 400 Mann an Bord hatte, in unseren Hafen ein und legte in der Düna am rechten Ufer unweit des Ausgangs der Rüterstraße zu einem Aufenthalt für einige Tage an.

Die Gesellschaft der Ilgezeemischen Wollweberei beging am Sonnabend den 17. Juli das Jubiläum ihres hundertjährigen Bestehens in festlicher Weise und veranstaltete für ihre Arbeiter ein Volksfest.

Ein mächtiges Gewitter, begleitet von orkanartigem Sturm, einem wolkenbruchartigen Platzregen, gewaltigen Donnerschlägen und von hastig aufeinanderfolgenden Blitzen von blendender Großartigkeit, brach am Sonnabend-Abend den 17. Juli über Riga los, nachdem bereits am Nachmittage eine ähnliche Naturerscheinung das kommende Unwetter eingeleitet hatte, welches leider an verschiedenen Punkten allerlei Unheil angerichtet hat.

Die Grundsteinlegung der neuen Thorensberger Station, die in der Nähe der gegenwärtigen, näher nach Riga zu, erbaut werden soll, wurde am Montag den 19. Juli um 1/21 Uhr Mittags auf der Mitauer Eisenbahn vollzogen.

Am Dienstag den 20. Juli um 6 Uhr Abends brauste wiederum ein Orkan über unsere Stadt hinweg und richtete in einzelnen Gegenden, so namentlich in dem Walde zwischen Hagensberg und Sassenhof, durch seine kolossale Heftigkeit bedeutenden Schaden an.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Lydia Paula Mirskis. Anna Rosalie Biedermann. Elisabeth Auguste und Wilhelm Julius Lösevig, Zwillinge.

**Dom-K.:** Iša Abda Obsol. Heinrich Albert Boldemar und Anna Bertha Bauer, Zwillinge. Emil Eugen Kühnau. Alexander Ohmke. Marie Rosa Erika Polm. Irmgard Ranny Emilie Pöhne. Robert Alexander Brüggen.

**Jakobi-K.:** Adolph Eduard Bloch. Hermann Alfons Gottlieb Herrnberger. Ida Marie Gebhardt. Johann Karl Eduard Palejs. Auguste Anna Schabowik. Feontine Margot Klara Misl.

**Gertrud-K.:** Hedwig Palej. Selma Alexandra Sahliht. Baldis Ernst Busch. Wilhelmine Elsa Dreimann. Karl Boldemar Lotwoisch. Helene Matwine Bährding. Anna Elvira Bernarb. Johann Ludwig Hilmar Schmidt. Bally Margaretha Erna Bassilewsky.

**Jesus-K.:** Anna Elisabeth Rosalie Mikelis. Karl Schilling. Natalie Irbe. Erika Katharine Biblner. Alexander Edmund Medwejew. Karl Eduard Sergei Steggis. Wilhelmine Katharine Petersohn.

**Johannis-K.:** Konstantin Adolf Busch. Karl Andrei Alexander Pinke. Karl Oskar Swistul. Wilhelm Eduard Lashmann. Ludwig August Edmund Graf. Pauline Johanna Kosebert. Alide Anna Christine Ansberg. Sophie Rabser. Friedrich Paul Nikolai Dsol. Lily Rosalie Ausinbal. Helene Seltin. Jeanne Rintowis.

**Martins-K.:** Marie Alma Ballod. Olga Ida Glemmer. Jahn Alfred Pashwil. Robert David Kalning. Zephah Mangal. Jurre Robert Behrtul Laitonecks. Lamise Marie Seepa.

**Pauls-K.:** Alwine Baune. Elsa Alide Sternberg. Auguste Martha Elvire Statau. Elisabeth Wilhelmine Selma Reekfing. August Maximilian Nerzlin. Marie Katharine Gails. Jahnis Indrit Ds. Jahnis Wilhelm Alminskals. Jenny Alexandrine Jusi. Karl Heinrich Zelman.

**Luther-K.:** Zephah Baltgalw. Lihbe Lina Stubb. Ans August Niemand. Minna Rosalie Schaefer.

## Aufgeboten.

**Petri u. Dom-K.:** Bankbeamter in Dwinsk Woldeemar Nikolai Pohrt mit Fanny Emilie Katharine Thoms. Pastor Theodor Wilhelm August Hoffmann mit Lucie Elsa Margarethe Schubmacher. Kaufmann Christoph Ernst Rauch mit Martha Auguste Elise Eilenberg.

**Gertrud-K.:** Schuhmacher Fritz Bibtol mit Emma Rifut. Sattlergesell Jakob Ohbing mit Sophie Wilhelmine Pultsch. Schneidergesell Jahn Fribling mit Dorothea Pauline Sunkis. Holzwrater Martin Swaigsmie mit Elisabeth Lewit. Maschinenarbeiter Dahn Bruchis mit Karlina Gribfle. Gemeindefreiber Julius Bluhm mit Waiga, gen. Marie, Ribfil. Fleischergesell Johann Alexander Florentin Graef mit Anna Gehrmann.

**Jesus-K.:** Sattlergesell Adolf Schüler mit Pauline Dorothea Pischal. Maschinenschlosser Jahn Jussis mit Elise Emilie Jakobson. Fabrikarbeiter Jahn Eillin mit Anna Neuland.

**Johannis-K.:** Jahn Theodor Beerens mit Mase Gurkis. Wirt Jahn Uggal mit Helene Annette Konrad. Kaufkommis Emil Paul Rosenberg mit Anna Karoline Auguste Wills. Schlosser Gustav Johann Balod mit Julie Melbahr. Schlosser Janis Kruhneet mit Eva Jagor. Arbeiter Jahnis Degis mit Trihne Kruhfil. Schneider Karl Wehnert mit Julie Marie Rosenberg.

**Martins-K.:** Kesselschmied Nikolai Philipp Pubrath mit Pauline Freimann. Feiger Jahn Schwarz mit Luise Anna Rosenthal.

**Pauls-K.:** Arbeiter Theodor Natan mit Lihse Rabtrin. Hausknecht Fritz Virtsnecks mit Natalie Simson. Schlosser Julius Ludwig Birn mit Ede Pawars. Unteroffizier Juris Dsols mit Minna Jansohn.

**Luther-K.:** Wirtsohohn Kristap Neubod mit Anna Gehgermann. Schneider Adam Grauding mit Katharina Kelle, gen. Rosenthal. Lutscher Juris Nigernel, gen. Ribmann, mit Nihle Rubant. Schmied Anton Jankowski mit Ida Rose.

**Reform-K.:** Rechtsanwalt cand. jur. Spilveker Hugo Rebsche mit Alexandra Kleinberg. Kaufmann Friedrich Heinrich Adolf Abramowski mit Selma Euphrosyne Amalie Dunnow in Wall.

## Begraben.

**Petri-K.:** Friedrich Wilhelm Pinze, im 8. J. Fleischermeister Ernst Strassding, im 28. J.

**Dom-K.:** Fräulein Elsa Aetbelwina Beyeremann, 21 J. Stauer Franz Daniel Beckmann, 44 J. Ministerial der Luchumer Eisenbahn Heinrich Wilhelm Berg, 55 J. Fräulein Amalie Katharina Emma Pantel, 24 J. Bertha Karoline Jansohn, 6 J.

**Jakobi-K.:** Frau Elise Karoline Kreußberg, geb. Richter, 52 J.

**Gertrud.-K.:** Arbeiter Johann August Friedrich Petersohn, im 21. J. Emilie Auguste Preiß, im 2. J. Alfred Jakob Frommholz, im 3. J. Jungfrau Susanne Christine Krubmin, 16 J. Arbeiter Peter Esargail, im 51. J. Emil Georg Johann Rosenhof, im 7. J. Zahnst Deidars, 3 W.

**Jesus.-K.:** Katharine Redlich, 29 J. Marie Zahneek, 74 J. Alexandra Eichmann, 4 J. Alwine Leidig, geb. Ganzen, 75 J. Alexander Rosenberg, 6 M. Jannis Krichjahn, 57 J. — St. Matthäi-Freibegräb: A: vom 23. bis zum 30. August 22 Verstorbene.

**Johannis.-K.:** Arbeiter Ulrich Johann Koch, 53 J. Willegefell Johann Eduard Lange, im 85. J. Martin Groß, 9 J. Arbeiter Friß Hermann, im 58. J. Johann Karl Albert Relis, gen. Schatte, im 4. M. Friß Ernst Relis, gen. Schatte, 6 M. Karl Oskar Smihkul, im 2. M. Berabich. Soldat Daniel Enger, 63 J. Jahn Alfred Grishlis, 13 J. Anna Marie Pauline Erimann, im 1. J.

**Martius.-K.:** Jannis Jannsohn, 10 W. Pina Luisa Sabz, 5 M. Elfriede Bertha Schelmatis, 2 J. Riette Anna Biddin, 6 M.

**Trinitatis.-K.:** Olga Marie Eblert, 10 M. Vorlehrer Alexander Nikolai Pehgen, 18 J. Maschinenbauer Johann W. Obfols, 31 J. Adolf Eduard Zimmermann, 3 M. Lydia Emilie Elisabeth Witte, 8 M. Marie Gertrud Alma Stubre, 5 M. Helene Marie Mathilde Obfoling, geb. Schöning, 20 J. Mathilde Rosalie Eibzid, 4 J. Johann Alfred Eibzid, 2 J. Harri Brehsit, 27 J. Lawihse Rudfit, geb. Rihel, 51 J. Harri Breersohn, geb. Bibring, 58 J. Wiffel Bibring, 50 J. Friedrich Stradbing, 25 J. Alide Anna Emilie Bremmschmidt, 4 J. Rosalie Bertha Schilde, 2 J. Emma Karoline Elb, 6 J. Antonie Elisabeth Elb, 3 J. Hausbesitzer Simon Stradbing, 52 J.

**Pauls.-K.:** Anna Katrin Keepin, 4 J. Karl Ischunfur, 30 J. Anna Freiberg, 30 J. Witel Biboldt, 26 J. Reinhold Eduard Gras, 4 J. Alexandra Mary Hedwig Christine Eichmann, 4 J.

**Markus.-Armenkirchhof:** vom 23. bis zum 30. August 5 Verstorbene.

**Reform. K.:** Bruno Albert August Krebs, 5 M.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 22. bis zum 28. August 1893 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petrich.	In der Mosk. Vorst.	In der Witt. Vorst.	Im Grigajahospital.	Ohne Angabe d. Stth.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mtl.	robl.	zus.
Typhus abdominal. . . . .	—	—	—	1	—	—	1	—	1
Dysenterie . . . . .	—	4	12	4	—	1	9	12	21
Scarlatina . . . . .	—	1	2	1	—	—	1	3	4
Morbilli . . . . .	—	2	4	—	—	—	5	1	6
Diphtheritis vera . . . . .	—	—	2	2	—	—	1	3	4
Variola mit Impfnarben . . . . .	—	—	1	1	—	—	—	2	2
Variolois mit Impfnarben . . . . .	—	—	—	2	—	—	—	2	2
Tussis convulsiva . . . . .	—	—	—	1	—	—	—	1	1
zusammen	—	7	21	12	—	1	17	24	41

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung von Arthur Poelschau für . . . . . gegeben.

Дозволено цензурою. — Рига, 2 Сентября 1893.

Druck von W. J. Häder in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 36.

Donnerstag den 9. September.

1893.

(84. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Memorial von wegen Eines liſſländiſchen Historici.

Es iſt und wirdt von jedermann beklaget, daß keine wahrhafte Hiſtoriſche Beſchreibung der liſſländiſchen und benachbarten Geſchichte in die 500 und drüber paſſirte Jahre vorhanden, da doch nicht allein dieß Liſſland nicht ein ſonder unterſchiedliche Glieder und Fürſtenthumbe der Marcke des Römischen Reiches vorhin gehabt, ſondern auch allezeit ein freund und guter Nachbar der löbliche krohne Schweden, und inſonderheit das Erzſtiſt Riga durch päpſtliche Bullen, in ſchutz und ſchirm, des Erzbischofflichen Stuls zu Upſall ſpecialiter commendiret geweſen, welcher dan auch ſich dieſer lande getreulich, abſonderlich aber bey innerlichen Unruhungen (als anno 1486) und nachbahrlichen Krieges Zeiten mit Moſchaw offtermahls außs eufferſt ſich angenommen, dieſelbe mit heereſtrafft geſchützt, Und als ein Vormaur des Moſcomitiſchen und littauſchen Tyranniſchen dominats herlich verthädigen helfen, davor gnugſam documenta vorhanden.

2. Nachdem auch die löbliche Krohne Schweden der Teutſchen Ordens Herren (die ſich Magiſter et Commendatores Hospitalis S. Mariae, Ordinis Teutonicæ in Jeruſalem genennet, und ſich Verfechter der kriſtenheit wieder die Unglaubige außrufen laſſen, in der That aber anders nicht als land- und beutbegierige verarmte Teutſche vom adel und kriegsgenoffen geweſen, die es dennoch mit ihren waffen ſo weit gebracht, daß ſie Königen die ſpiße bieten, Fürſtenthumbe beſitzen und geraume Zeit verthädigen können) Macht und gewalt ſehr geſtützt, und inſonderheit in Preußen und Liſſlandt ihr vorhaben, ſo ſie gewaltig außgebdöhnet, einziehen lehren, in dem ſie ihnen die See offters geſperet, auch zu lande nicht zu weit umb ſich zu greiffen, und alles an ſich zu ziehen abgelehret und abgewöhnet, iſt gleichwol bey denen Hiſtorienſchreibern ſo bißhero in Preußen und Liſſlandt etwas außgehen laſſen, lauter ſtilſchweigen, alßdan nur dasjenige was ihnen entweder von den alten vorgeſchwäget oder von etwan einem parteiſchen Ordensbruder oder gutem haußVatter außm lande aufgeſchrieben hinterlaſſen, ohne Nachdencken aufgefaſſet, und ohn verſtand der lieben poſterität zu erfreuen noch



als vorthail zugeschiedet, da doch herliche original-documenta deswegen vorhanden, die mit gelegenheit wol an das tageslicht zu bringen, wan nur dem fleiß einige belohnung zu hoffen.

3. Betreffend die Commerciën der OstSee, so ist zwar nicht ohn, daß in etliche verfloßene hundert jahren die Ansee-Städte (unter welchen Riga ein Vornehmes und Considerables Mitglied gewesen, bey welcher auch der Anseeische, so wohl als inländischen lißländischen Städt-Recessen in die 300 jahr zu finden) die bilance der OstSee gehalten, und weder die Königreiche Dänemark und Pohlen, noch das löblich Reich Schweden emergiren lassen, sondern allezeit dem schwachen Theil behgestanden und den stärkeren unterdrückt, und damit solche Privilegia exprestet, welcher sie sich in bessere friedliche jahren bedienen mögen, solchergestalt das mard und sette beyder benachbarter Königreiche durch gedachte Privilegierte Stapell-Städte, die meistentheils von ihren eingebornen besetzt worden, an sich gebracht, und durch der Königreiche eigene Macht dieselbe bekriegen helfen. Demnach were woll vonnöthen, daß wie numehr den Ansee-Städten die Ombrage und deffel von den Augen gezogen, also auch der Posteritet kundtgethan würde durch wahrhafft beschreibung voriger Städtischer Practiken sich für dergleichen zu hüten, und ihnen die flügel länger nicht als nöhtig, wachsen zu lassen. Weßwegen die Verbündtnisse und andere documenta so hierzu dienlich wol zubeleuchten, die auch in ziemlicher vorraht bereits registrirret und beygelegt.

4. Die Persohn des Historici belanget, kan dieselbe kein geistlicher sein (wie Russovius Pastor zu Reval) den dieselbe Herren sehr selten, wegen unersahrenheit der politischen Dinge, und anderer benachbahrtten arten und eigenschafft die wahrhafft Ursachen und Interessen des Regiments außländigen können, ohne daß ihnen keine archiven und protocolla publica bekandt, sintemahlen sie mehr auf der Cangel, als Cangelhehen bewandert; Nochweniger ein Professor (als Chytraeus zu Rostock und Fridericus Menius etwan zu Dörpte) dan (zugeuschweigen von dieses lehten Persohn und leben) so bevor diß nit voldes ziembliche Ideen gefaßt, wie eine wahrhafft Historische Beschreibung abzufassen, dennoch weilen sie nimmer an die consilia der hohen häupter gelangen, mehr auf wortgepräng als wahrheit, mehr auf viele als gründtliche lehre und Warnung; zu nutzen dem leser und der Nachwelt geflissen, auch gleichmessigen mangel an den Archiven und Protocollen, sind sie geschickter Chroniken und jahzeile aufzunehmen, als gschicht zu beschreiben, sondern er muß ein Historicus sein, ein Politicus und Weltman, der nicht allein in frembden, sondern auch in den benachbahrtten Königreichen sprachen erfahren, an vornehme Königlische höffe selbst gewesen, publica negotijret, und denen, die den Regimentsberathschlagungen mitbegegwohnet, als domesticus aufgewartet, und endlich seine Zeit in solche Städte und Cangelhehen zugebracht, von welche er schreiben soll und will, damit er theils durch vergleichung Zeit und gelegenheit die Beschaffenheit der Rahtschläge außgründen, theils der alten schrift zu lesen und arten zu reden kündig, alles bey guten

historischen glauben und wahrhafter documenten und protocollenbescheinigung zu remonstriren und zu beweisen habe, was der lieben posteritet dienlich, wie solche leute Livius, Tacitus, Curtius bey den Römern, Thucydides und andere bey den Griechen, Cominius zu Frankreich, Macchiavellus zu Florenz und andere, unserer Zeiten anderer arten, gewesen, derer bücher auch dessfals unsterblich scheinen, und mit der welt zugleich ein ende nehmen wollen.

In höchster ehl aufgesetzt

Salvo medius sententiam judicio.

(Dieses Scriptum ist den 6. Junij 1652 aufgesetzt, den Hr. Wehdenhahn, auff begehren umb in Schweden mit einem oder andern H. H. Senatoren zu coiriren, mitgegeben.)

(Manuscriptorum variorum ad historiam Livoniae spectantium Vol. I, p. 455—457, auf der Rigaschen Stadtbibliothek.)

### Friedrich Wilhelm v. Sivers.

Friedrich Wilhelm v. Sivers, Abelsmarschall und Landrath in Livland, Gouverneur von Kurland, geboren 1748, † am 27. Dezember 1823. Sivers gehört zu den bedeutendsten Männern, welche Livland im 18. und 19. Jahrhundert hervorgebracht hat. Er ist der kraftvolle und energische Schöpfer der Grundlagen einer Agrarverfassung, deren Livland sich heute mit Fug und Recht als einer überaus segensreichen rühmen darf. Er war der Sohn des livländischen Landraths Friedrich Wilhelm Sivers, eines zwar begüterten, aber auch mit Söhnen reich gesegneten Vaters. Gleich vielen Sprossen livländischer Adels Häuser schlug Friedrich v. Sivers die militärische Laufbahn ein, in welcher er mit Auszeichnung diente, und es bis zum Obristen brachte. „Unter Rußlands Fahnen hatte er,“ wie sein Biograph erzählt, „so gefochten, daß die Tapfersten ihn als Muster nannten. Sein Muth war nicht brausend und geschäftig, sondern kalt und fest. Von ihm ist bekannt, daß er im Treffen nie den Degen zog und nie eigenhändig Feindesblut vergossen. Mit höchstem Unwillen weigerte er sich, eine verlassene türkische Provinz zu verheeren, aber er übernahm den Auftrag und führte ihn aus, mit zwei Regimentern Kosaken eine türkische Armee fünf Tage lang zu verfolgen.“

Die Festigkeit und Energie, welche er im Kriege an den Tag gelegt hat, ist ihm auch eigen geblieben, nachdem er den Waffendienst abgelegt und Dienste in seiner Heimath genommen.

Als Sivers 1786 aus seinen Feldzügen nach Livland zurückkehrte, fand er die Verfassung und Verwaltung seines Heimathlandes bis zur Unkennlichkeit verändert. Durch den Ukas der Kaiserin Katharina II. vom 3. Dezember 1782 war die Statthalterschafts-Verfassung der inneren Gouvernements Rußlands auch auf Livland ausgedehnt worden.

In der trüben „Statthalterschaftszeit“ begann Sivers seine Arbeit im Dienste der Heimath und bald wurde ihm Gelegenheit, als Kreisarschall die neue Lage der Dinge praktisch kennen zu

lernen. Gegen die Willkür der Polizeibehörden und die Ausschreitungen des Statthalters Grafen Browne fühlte er mehrfach Veranlassung aufzutreten. Das hatte die Aufmerksamkeit seiner Standesgenossen noch mehr auf ihn gelenkt und im Jahre 1792 wählten sie ihn zum Gouvernements-Abelsmarschall. In dieser ehrenvollen, aber namentlich zu jener Zeit überaus schwierigen Stellung nahm er sofort die Regelung der Agrarfrage auf und führte auf den Landtagen der Jahre 1795, 1796 und 1797 Reformen der bäuerlichen Zustände herbei, welche einen bedeutenden Fortschritt gegen früher aufwiesen. Wenn dem Bauern auch noch nicht ein Recht am Boden, geschweige denn die Freizügigkeit zugestanden wurde, so wurden doch die bäuerlichen Leistungen normirt, die fast absolute Gewalt des Gutsherrn über Person und Habe der Bauern wurde gebrochen. Diese für die damalige Zeit immerhin bedeutungsvollen Reformen sind um so beachtenswerther, als sie nicht durch einen Druck der Staatsregierung hervorgerufen wurden, sondern von dem Adel selbst ausgegangen waren. Siverss Energie und seinem Geschick gelang es, gestützt auf seine Anhänger, trotz der heftigen Opposition, welche ihm seine Gegner im Landtage entgegensetzten, die von ihm gewollten Verbesserungen ins Leben zu rufen. Das bisher auf agrarischem Gebiet Erreichte genügte Sivers und seinen Gefinnungsgenossen noch nicht. Vor Allem sollten die Verordnungen, welche bisher nur den Charakter privater Abmachungen der Gutsbesitzer trugen, die kaiserliche Bestätigung erhalten, und dadurch zum Gesetz werden. Wir können hier den Gang, welchen die Reformbewegung bis zum denkwürdigen Landtag von 1803 nahm, nicht weiter verfolgen. Auf jenem Landtage des Jahres 1803, welcher zu den stürmischsten gehört, die Livland je erlebt hat, gelang es Sivers und den von ihm geführten Liberalen, freilich nicht ohne die direkte Unterstützung Kaiser Alexanders I., das Reformwerk mit einem organischen Gesetz zu krönen. Durch die Bauerverordnung vom 20. Februar 1804, eine Frucht der Landtagsverhandlungen vom Jahre 1803, ein Sieg der von Friedrich von Sivers an den Tag gelegten rastlosen Energie, war die neun Jahre einer endgültigen Lösung harrende Agrarfrage zum Abschluß gebracht. Der Bauer hatte erlangt, was zur Konsolidation und günstigen Fortführung einer bäuerlichen Wirthschaft jener Zeit erforderlich war. Das bis dahin geltende Recht des Gutsherrn, seine Bauern verkaufen oder verschenken zu dürfen, war aufgehoben, dem Bauern die Möglichkeit, Mobilien oder Immobilien eigenthümlich zu erwerben, zugesprochen, ja der erbliche Besitz des ihm einmal zugesprochenen Hofes gesichert. Die Leistungen des Bauern wurden in genaue Relation zu dem von ihm genutzten Lande gebracht. Der Bauer durfte nicht mehr von dem Grundherrschaft, sondern nur von Gerichtsbehörden, in denen Repräsentanten seines Standes Sitz und Stimme haben, gerichtet werden. Durch die Bauerverordnung vom Jahre 1804 war in Livland die Leibeigenschaft aufgehoben und durch eine milde glebae adscriptio ersetzt worden. So sehr Sivers sich durch die Schöpfung der Bauerverordnung vom Jahre 1804 ein unvergängliches Denkmal

gesetzt hat, so sehr ihm der Dank aller seiner wohlbedenkenden Zeitgenossen sicher war, so sehr hat er doch den Wandel in der Zeiten- und Personengunst erfahren müssen.

Als er im Jahre 1797 das Amt eines Adelsmarschalls niederlegte und zum Landrath gewählt worden war, aber diese Wahl ablehnen zu müssen erklärte, ward er von allen Gliedern des Landtages unter Führung des Landmarschalls in seiner Wohnung aufgesucht und einhellig und stürmisch gebeten, sich die Wahl gefallen lassen zu wollen. Er gab nach und wirkte, wie wir sahen, wenn auch von einer alsbald entstehenden Opposition stark angegriffen, weiter. Auf dem Landtage von 1803 war sein bestimmender Einfluß noch überwiegend und durchschlagend, aber bereits drei Jahre später finden wir ein völlig anderes Bild. Auf dem Landtage des Juni 1806 wurden herbe Anklagen gegen ihn vorgebracht, welche eine starke Majorität als gerechtfertigt anerkannte. Der Landrath Friedrich von Sivers wurde dessen angeklagt, wider den Willen des Adels und ohne Zustimmung des Landrathskollegiums bei der Staatsregierung eine Verfassungsänderung (Änderung des bisherigen Modus der Bestätigung der Landräthe) in Vorschlag gebracht zu haben, und ferner in seiner Eigenschaft als Revident einer der Kreiskommissionen zur Vermessung und Katastrirung des Landes Eigenmächtigkeiten schuldig geworden zu sein. Mit 59 gegen 17 Stimmen wurde die Anbringung der Klage bei der Staatsregierung beschlossen. So hatte denn die Mehrheit seiner Standesgenossen sich von Sivers, dem Schöpfer der Bauerverordnung von 1804, der am Ende des „philosophischen“ Jahrhunderts von seinen Zeitgenossen nicht genug gepriesen werden konnte, abgewandt.

Ueber Sivers' Charakter urtheilt ein sonst milder und durchaus liberaler Zeitgenosse, der Kreisrichter Heinrich von Hagemeister auf Alt-Drostenhof, im Jahre 1827, wie wir einer ungedruckten Abhandlung dieses vortrefflichen Mannes entnehmen, folgendermaßen: „Der Landrath von Sivers war ein Mann, der das Gute eifrig wollte, den aber die Heftigkeit seines Charakters verhinderte, es immer auf dem rechten Wege zu suchen. In seiner militärischen Laufbahn an's Befehlen gewöhnt, hatte er den unbeugsamen Sinn ins Privatleben mit hinübergenommen und duldete keinen Widerspruch gegen Einrichtungen, die ihm zweckmäßig erschienen. Oft indessen veränderte ein geringfügiger Umstand seine Ansichten, die wohl nicht selten durch vorgefaßte Meinungen bestimmt wurden — und, so wie er hierdurch seinen Bauern kein milder Herr gewesen war, zählte er nur wenig Befreundete unter Pölands Adel, der übrigens seine Thätigkeit und die Entschlossenheit, mit welcher er früher zum Besten der Provinz gewirkt hatte, dankbar anerkannte.“

Nach den Vorgängen des Jahres 1806 hat Sivers' Wirken für Pöland aufgehört. Zu Kaiser Alexander I. in nahen Beziehungen stehend, ward er von diesem Herrscher in der Folgezeit zu hohen Staatsämtern berufen. Im Jahre 1811 wurde er Gouverneur von Kurland und war hier in dem verhängnißvollen Jahre 1812 und bis 1814 in segensreichster Weise thätig. So wagte er es auf seine

Verantwortlichkeit hin, den aus der Entfernung für nöthig erachteten Befehl, die Hauptstadt Rurlands, Mitau, niederzubrennen, nicht zur Ausführung zu bringen und die Stadt zu erhalten. Kaiser Alexander bezeugte Sivers seine höchste Zufriedenheit und berief ihn nach volendetem Feldzuge nach Petersburg, um ihm den Posten eines Genateurs anzuvertrauen; er wurde in der Folgezeit Geheimrath und mit hohen Orden bekorirt.

Am 27. December 1823 ist Friedrich von Sivers auf seinem Erbgute Ranzien in Livland gestorben, ohne einen männlichen Erben seines Vermögens und seines Ruhmes, der ihm zweifellos gebührt und ihm von der Nachwelt nicht vorenthalten wird, zu hinterlassen.

Ostsee-Provinzen-Blatt für das Jahr 1824, Nr. 3. — Jegor v. Sivers, Zur Geschichte der Bauernfreiheit in Livland. Riga 1878. — F. Vienemann, Die Statthalterschaftszeit in Livland und Estland (1783—1796). Leipzig 1886. — A. v. Transehe-Rosened, Guts herr und Bauer in Livland im 17. und 18. Jahrhundert. Straßburg 1890.

Alex. Tobien.

(Allgemeine deutsche Biographie. Band 34.)

## Notizen.

Am Dienstag den 20. Juli verstarb im 77. Lebensjahre der im vorigen Jahre nach 45jähriger Amtsthätigkeit emeritirte Pastor von Dünamünde und Bolberaa, Ferdinand Erdmann Stoll, und wurde am Montag den 26. Juli auf dem Dünamündeschen Kirchhofe unter zahlreicher Bethelligung von nah und fern bestattet.

Im Wöhrmannschen Park trat am Mittwoch den 21. Juli und am Sonnabend den 24. Juli zum Besten der livländischen Gesellschaft der landwirthschaftlichen Kolonien und Korrectionsasyle für Minderjährige der Seiltänzer Wolobzow auf, der auf der Londoner Welt-Meisterschafts-Concurrenz mit dem ersten Preise ausgezeichnet worden.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

Petri-K.: Marie Henriette Anna Lutz.

Dom-K.: Hans Eugen Gronicka. Theodor Friedrich Wilhelm Schöbber. Heinrich Martin Loberg.

Jakobi-K.: Reinhold Ferdinand Messtath. Edith Marie Katharina Wolf.

Gertrud-K.: Flora Margarethe Kauthe. David Erich Rudzki. Karl Ferdinand Andreas Willon. Elisabeth Eglite. Alexander August Abboiling. Arthur Heinrich Ehrmann. Anna Natalie Blimberg. Ella Dittlie Krafting. Olga Emilie Melers. Karl Demuth, gen. Dernuth. Bertha Marie Jankowit. Marie Ludmilla Jahnahn.

Jesus-K.: Emilie Alma Volkow. Selma Hermine Sobbin. Johann Alfred Winkelmann. Bertha Mathilde Melis. Bruno Karl Guido Maurer. Anna Marie Emma Kratsche. Brenz Alexander Theodor Wicht. Emilie Klara Ansbriht. August Adolph Eggdin. Uly Auguste Elisabeth Traullin.

Johannis-K.: Julius Kaspar Andreas Saplit. Woldemar Ernst Lutz. Martin August Alexander Bose. Emilie Anna Bertha Outberg. Ade Julie

Seeboldt. Karl Nikolai Leschinsky. Christian Alexander Lundmann. Natalie Auguste Marie Willum. Ernst Wilhelm Ehrge. Nikolai Alexander Specht. Jakob Alexander Brilmann. Lucie Auguste Wilhelmine Fijohl.

**Martins-K.:** Ludwig Daniel Schreiffeld. Reinhold Reinwald. Alide Elisabeth Givve. Johann Woltemar Mattisohn. Emilie Johanna Krubming. Kristine Karline Schenni Oelskallejs. Richard Viktor Saul. Jeshab Janewitz. Janne Rahel Kreuzberg.

**Trinitatis-K.:** Elvire Alide Fuhrmann. Alice Elvire Elisabeth Rudul. Hermine Marie Martha Grams. Martin Rudolf Anderfohn. Woldemar Paul Bojars. Elise Julianne Kizis. Christian Friedrich Bremmschmidt. Johann Eduard Schnud. Arthur Alfred Ballohb. Nilda Elisabeth Karoline Pluhj. Sophie Nahser.

**Pauls-K.:** Ernestine Wilhelmine Rodsewitsch. Adolf Eduard Dredermann. Antonie Margarethe Grünfeld. Anna Ottilie Melup. Nisfel Woldemar Herrin. Karl Alfred Sahlit. Karl August Nikolai Androwitsch.

**Luther-K.:** Karl Alfred Slabin. Aufelsis Samuel Krubmin. Julius Eduard Vandeneef. Friedrich Zerupki.

## Aufgeboten.

**Petri- u. Dom-K.:** Pastor Theodor Wilhelm August Hoffmann mit Lucie Ella Margarethe Schumacher. Knochenhauer Johann Gottlieb Hermann Drimanowsky mit Sophie Friederike Frid. Dr. med. Hermann Johannson mit Alma Johanna Traumann. Apotheker Johann Christoph Freiberg mit Therese Karoline Marie Bendt. Kaufmann Karl Friedrich Theodor Maximilian Beyer mit Marie Alexandra Elisabeth Papinsky. Erbl. Ehrenbürger Adolf August Gensz mit Louise Charlotte Jordan.

**Jakobi-K.:** Stellmacher Wilhelm Kahl mit Emilie Friederike Herrnberger. **Gertrud-K.:** Bädergefell Karl Ernst Hoffmann mit Ida Jakobine Luf. Tischler Karl Velson mit Emma Marie Taul. Schlossergefell Alexander Mangelschm mit Julie Petrowitsch. Arbeiter Fritz Lublis mit Emilie Wardoel. Fabrikarbeiter Ernst Klemann mit Gewa Saks. Fabrikarbeiter Jakob Alexander Witz, gen. Wesh, mit Wahre Lauring. Zimmermann Dahw Kurziht mit Henriette Elisabeth Keeping.

**Jesus-K.:** Sattlergefell Adolf Schüter mit Pauline Dorothea Vissal. Maschinenschlosser Jahn Jufkis mit Elise Emilie Jakobson. Brenner Fritz Feldmann mit Emilie Auguste Ohsolin. Fabrikmeister Friedrich Bernhard Naphael Lorenz mit Dorothea Friederike Anna Blod. Schneidergefell Fritz Lebus mit Louise Freimann, geb. Peterfohn. Fabrikarbeiter Martin Baum mit Wille Rudstrogga.

**Johannis-K.:** Arbeiter Rahelis Duntaus mit Lawise Grands, geb. Amtmann. Böttchergefell Alfred Karl Blumberg mit Cäcilie Leontine Eberhardt. Schlossergefell Peter Jäger mit Alide Karoline Jung. Jahn Schilling (Schilting) mit Anna Neuland. Tischler Michael Schlemann mit Charlotte Rosalie Anna Reimann. Fabrikarbeiter Jakob Krubming mit Erhine Baldmann. Hausbesitzer Peter Braksche mit Anna Jeemling. Oskar Maisan mit Anna Burtneef.

**Martins-K.:** Kirchendiener Ans Stankowits mit Annette Pauline Neuland.

**Trinitatis-K.:** Fabrikarbeiter Heinrich Rümmling mit Wilhelmine Albrecht, geb. Bormann. Arbeiter Jahn Isakpts mit Julie Lapping, geb. Grünberg. Dreher Jsidor Friedrich Ohsold mit Anna Jaska. Schlossergefell Christoph Weißbart mit Malwine Schönbhof, geb. Schmiedeberg.

**Pauls-K.:** Schmied Jakob Albert Schönborg mit Mathilde Made Zintmann. Holzwraker Juris Saulit mit Helene Katharine Vogel. Maschinist Martin Wiskane mit Luise Marie Eggstein. Arbeiter Andrit Sprogis mit Jule Schult. Grundbesitzer Janis Kreht mit Eihse Masals, geb. Spur.

**Luther-K.:** Beamter Johann Gottthard Woldemar Postarr mit Henriette Dorothea Peinsohn. Gorbowski Johann Zeiwan mit Karoline Marie Grünfeld. Gorbowski Juris Ohsolin mit Sophie Lude.

## Begraben.

**Dom-K.:** Fräul. Wilhelmine Selma Haensell, 43 J. Chem. Schneidermeister Johann Adam Hanweg, im 82. J. Hugo Hermann Schrey, im 2. M.

**Jakobi-K.:** Frau Hofrath Elisabeth von Bergér, verw. Bergér, geb. Bull, 57 J.

**Gertrud-K.:** Fräulein Marie Oldesop, im 79. J. Frau Anna Karoline Mischka, geb. Gähring, im 27. J. Elvire Charlotte Amalie Lonn, im 2. J. Arbeiterfrau Elisabeth Purring, geb. Ringatin, im 50. J. Richard Veibot, im 3. J.

**Jesus-K.:** Anna Wilma Alice Siegmund, 7 M. Wilhelmine Katharine Peterjohn, in der 3. W. Ella Eleonore Hildegard Wind, 4 M. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 30. August bis zum 6. September 21 Verstorbene.

**Martins-K.:** Elise Saurin, 25 J. Kathrine Keltis, 74 J. Johann Boldemar Mattisohn, 17 J. Johann Burkewitsch, 49 J. Heinrich Rosenberg, 4 M. Ans Lobens, 59 J. Gewa Abbel, 74 J. Heinrich Richard David Süden, im 8. J.

**Trinitatis-K.:** Karl Oskar Smihkul, 2 M. Anna Plattiskaln, 60 J. Alexander Boldemar Kanney, 2 J. Anna Garbowsti, 2 J. Pauline Kalning, 9 M. Malwine Julianne Kalning, 3 M. Anne Kalning, 77 J. Jakob Awen, 31 J. Anna Jekke, 30 J. Karl Lahjäs, 60 J. Pette Rinnaas, 63 J.

**Pauls-K.:** Pauline Anna Elisabeth Zerschewitz, 2 J. Karl Mikael Alexander Wistols, 8 M. August Johann Smirbulis, 13 J. Robert Bertis, 5 M. Alfred Jakob Kufhum, 11 M. Gustav Boldemar Salmin, 10 M.

**Luther-K.:** Luise Marie Emilie Zukur, im 3. J. Ans Saiz, 48 J. Trihne Kleinowski, 70 J. Kaspar Replu, 78 J. Johann Alfred Smirbul, 6 W. Jeklab Jerupki, im 2. J.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 30. August bis zum 6. September 11 Verstorbene.

**Reform. K.:** Wittwe Marie Przytulska, geb. Sagasser, 62 J.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 29. August bis zum 4. September 1893  
registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.		In der Petersb. Gersh.		In der West. Gersh.		In der Mitt. Gersh.		Im Kriegs- hospital.		Ohne Angabe d. Ort.		zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mtl.	wbl.	zus.
Typhus exanth. . . . .	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Typhus abdominal. . . . .	2	1	—	—	—	—	—	—	1	4	—	—	4	—	4
Dysenterie . . . . .	1	3	17	1	—	—	—	—	1	16	7	23	1	6	23
Scarlatina . . . . .	1	1	1	—	—	—	—	—	—	1	2	3	1	2	3
Morbilli . . . . .	1	1	5	5	—	—	—	—	—	8	4	12	1	4	12
Diphtheritis vera . . . . .	—	1	1	—	—	—	—	—	1	1	2	3	—	1	3
Pneumonia crouposa . . . . .	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	2
zusammen	5	7	27	6	—	—	—	—	3	31	17	48			

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben  
von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Дозволено цензурою. — Рига, 9 Сентября 1893.

Druck von W. J. Häder in Riga.

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 37.

Donnerſtag den 16. September.

1893.

(84. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Ein Hexenproceß aus dem ſiebzehnten Jahrhundert.

Copia ex ipsis actis criminalibus in puncto Veneficii.

### Urtheil.

Auf ergangene peinliche Inquisition, ein Baur Weib aus Perroküllä unter Nahts Hoff, nahmens Madlen, in puncto erlernter und getriebener Zauberey, wird nach fleißiger und ſorgfältiger Erwegung deßen, was ſowohl inquisita judicialiter Selbſt geſtanden, als auch ſonſten mehr in Actis befindlich, hiemit von dem Königl. LandGerichte definitive vor Recht erlaut.

Demnach Inquisita Madlen durch ihzieger Zeit vergönte und zuſäßliche Inquisitions-Mittel nicht weiter zu einer unveränderlichen Geſtändniß gebracht werden können, als daß Sie mit dem leidigen Satan, der ihr in der Hütung bey dem Viehe zuerſt und auch ſonſt ſolglich verſchiedene mahl ſichtbahrlich erſchienen ſeyn ſoll, ſich in ein Geſpräch eingelaffen und von Ihme eine Zauber-Kunſt, durch Ausſprechung dreier gewiſer unverſtändlicher Teuffels-Worte (Uchne, Ochne, Hechne) und andere Verſtellung und Gebährde mit dem Athem, dabey ſie auch einen plazgen oder Reil in die Erde ſchlagen, ſolle wodurch Sie dann ſo wohl Menſchen beſchädigen und tödten, als auch ihr Viehe in der Hütung vor Wölffen und Unthieren bewahren könnte, erlernt, wogegen der Satan, daß Sie eine gewiſſe Zahl nemlich 9 Menſchen, ihnen zu ſchaden, in den Sinn nahmte, Gott und ſein Wohrt verlaſſen, kein Vater unſer mehr behten, ſich nicht ſegnen noch zum heil. Abendmahl gehen ſolte, von ihr begehret, und Sie daſür, wenn Sie ſolches verrichtet haben würde, zu ſich zu nehmen und ſo reich als Er ſelbſt wäre zu machen verſprochen haben ſolle; Welche Teuffels Kunſt Sie ihr dann geſallten laſſen, und ſie zu gebrauchen von dem Satan angenommen; dabey aber nicht geſtehen will, daß Sie ſich bey erlernung ſolcher Zauberey mit dem Teuffel in ein ausdrücklich Bündniß eingelaffen und ihme die begehrte Verleugnung Gottes, unterlaſſung des Gebehrs und heiligen Abendmahls verſprochen, ſondern vielmehr nachgehends Furcht und Reue über dem was Sie vom Satan erlernt, und ihme wegen



ausübung sothaner Kunst zugesaget, bey sich befunden, das Gebeht ergriffen, zum heil. Abendmahl zu gehen ihr sürgenommen, auch, ungeachtet Sie der Teuffel desfalls geplaget und ihr solches nicht gestatten wollen; Dennoch Sie sich nach erlernter solcher Zauber-Kunst, würcklich beym Tisch des Herren, wie ihr Reich-Vater (Pastor Marcus Schütz\*) auch für Sie einzeuget, eingefunden habe; So ist doch ipso facto, undt daß Sie diese Zauber-Kunst vom Teuffel selbst erlernet, auch eigener Auflage nach selbige auszuüben versprochen, das darunter verborgene und begriffene Bündniß augenscheinlich genug zu Tage. Gestalt Sie denn auch zu erfüllung desselben, des Denuncianten und Klägers Johann Brendekens (Bruchbückers in Dorpat) Sohn nach Selbst eigener Verständniß, also bezaubert; daß, da Sie nach einem mit ihm gehaltenen Wortstreit über ihn ergrimmet, Sie ihm angehauchet, die erlernte drey Teuffels Wohrt (Uch, Ech, Ach) über ihn ausgesprochen, darnach eine pligge, so wie Sie gelehret worden, in die Erde geschlagen, und ihn dadurch also krank gemacht, daß Er in wenig Tagen, und zwar mit einer gewaltsamen Blutstürzung für ihr zur Erden niedergesunken und das Leben also eingebüßet. Wie auch, nach ebenfalls eigener concession, des Bauern auß dem Rahtshoffischen Dorffe, Nemmeko Pedro Sohn Hans, einen Knaben von ohngefähr 12 Jahren, durch eben diese Zauber- und Teuffels-Kunst also zugerichtet, daß Er in großen ängsten und Wehe krank gelegen, deme sie aber aus Erbarmen, weil sie nicht ihn, sondern seine Eltern zu bezaubern willens gewesen, wieder zu recht geholffen zu haben aussaget: Als ist dieselbe solchemnach, und da Sie auch sofort, nach dem Sie des Accusatoris Brendekens (Bruchbückers) Sohn bezaubert, auf frischer That ergriffen, und den Zauber plicien in vieler Leute Gegenwart wieder ausgezogen und vorgezeigt (welche plicie beym Verichte eingeliefert worden), vor eine offenbare und überwundene Zauberin, die mit dem Satan in einem geheimen Bündniß gestanden und desfalls mit der ordinairn Straffe der Zauberey durchs Feuer, nemlich lebendig verbrant zu werden, zu belegen wäre, anzusehen, und zu achten. Nachdeme Sie aber gleichwohl bey der Inquisition auch Neue über ihre Mißthat spühren laßen und beständig vorgegeben, daß ihr nach erlernter Teuffels-Kunst für dem Satan gegrauet, verlangen gehabt von ihm loß zu werden, und gemeinet Er würde Sie wieder verlassen, Sich auch in der Meinung zum Gebeht und heil. Abendmahl, ungeachtet der Satan ihrem vorgeben nach, ihr hierin widerstehen wollen, gewendet, und ihr Reich-Vater (Pastor Marcus Schütz) auch einzeuget, daß Er Sie in dem Verichtlich begehrten Examine in ihrem Christenthum wohl fundiret befunden, und über dies ihre Gemeinshaft mit dem Teuffel so weit Sie selbige, zusamt der von Ihme angenommenen Kunst bekant, die consideration eines pacti impliciti hat, als ist sothanen Umständen und rechtlicher Erlaubniß nach Ihre Straffe auch billig darnach zu

\*) Pastor zu Rüggen 1664; bei der estnischen Gemeinde zu Dorpat 1680. cfr. (Rapierst) Beiträge z. Gesch. d. Kirchen u. Prediger in Livland. Viertes Heft, p. 40. Mitau 1852.

mäßigen, Wie Sie dann dahero solcher ihrer selbst bekanten Zauberey und des dadurch begangenen Mords halber Ihr zur verdienten Straffe, andern aber zum Exempel dahin verurtheilet wird, daß ihr durch den Nachrichten das Haupt mit dem Schwerdt vom Leibe abgeschlagen, nachgehends mit dem Rumpff zu aschen verbrandt, und Sie also vom Leben zum Tode gebracht werde. Dem Erleuchten Königl. HoffGericht die leuteration vorbehältlich B. R. W.

Actum Dörpt d. 18. Augusti 1692.

Im Nahmen und von wegen des Königl. LandGerichts  
Dörptischen Creßses

Georg Stackelberg  
Königl. LandRichter

Wolmer Stackelberg  
als substituirtir Affessor

Christian Albinus.

(Sigillum Iudicii Reg. Provinc. Districtus Dorpatensis.)

Das vom Königl. Landgerichte Dörptischen Creßses in puncto Veneficii contra ein Unteutsches Bauer-Weib Madlen aus dem Rahtshöfischen Gebiethe zur leuteration eingesandtes Urthel vom 18. Augusti 1692 vermöge dessen Inquisitae durch den Nachrichten das Haupt mit dem Schwerdt vom Leibe abgeschlagen, nachgehends mit dem Rumpff zu Aschen verbrand, und Sie also vom Leben zum Tode gebracht werden solle, wird vom Königl. Hofgerichte dergestalt leuteriret, daß zwar Inquisita lebendig auf dem Scheiterhauffen gesetzt, in Erwegung aber, daß Sie besage der Acten eine herzlich Reue und Leid über Ihre begangene schwere Sünde verspüren läßt, und in Ihrem Christenthum wohl fundiret ist, zu Verführung Ihrer Quaal ein Beutel mit Pulver unter den Hals gebunden, und also dieselbe auf dem Scheiterhauffen in loco delicti verbrandt werden solle. B. R. W.

Signatum im Königl. Hoffgerichte zu Dörpt d. 15. Septembr. 1692.

[Manuscript auf der Rigaschen Stadtbibliothek. Livonica Nr. 6. (2453.)]

### Gotthard Friedrich Stender. † 1796.

Gotthard Friedrich Stender, Glied einer alten, aus Brabant stammenden Predigerfamilie, die von 1648 bis heute in Kurland tüchtig und segensreich gewirkt hat; einer der allerhervorragendsten Kenner und Bearbeiter der lettischen Sprache. Geboren am 27. August 1714 als Sohn des Pastors zu Rassen im kurischen Oberlande, Hermann Konrad Stender, empfing er den ersten gründlichen Unterricht in den klassischen und orientalischen Sprachen von seinem gelehrten Vater und dem Rektor Isak Bauer in Subbath, studirte von 1736 bis 1739 Theologie, alte Sprachen und Beredsamkeit in Jena und Halle, und wirkte als Lehrer zuerst am Brandeschen Waisenhause, dessen pietistische Richtung ihn einer freieren Auffassung des Christenthums zutrieb. Nach Kurland zurückgekehrt, legte er sich als Hauslehrer auf das Studium der Mathematik und wurde 1742 als Konrektor an der Mitauschen Stadtschule angestellt. Hier schloß er seinen Ehebund mit Anna Elisabeth Braunschweig und wurde

1744 Pastor zu Birsgallen, wo er bei der geistlichen Arbeit an dem lettischen Volke den Grund zu seiner eminenten Bekanntheit und Vertrautheit mit der lettischen Sprache legte. Nachdem ihm 1752 eine Feuersbrunst und eine Viehsenche seine Habe geraubt, ward er für sechs Jahre Pastor zu Zaimen in Littauen, wo er so wenig Muße für die ihm lieben Studien fand, daß er 1759 das Amt aufgab und mit seiner Familie nach Helmstedt auswanderte, wo er für den Herzog von Braunschweig einen Globus (3 Fuß im Durchmesser) anfertigte und darauf von diesem zum Rektor der neuerrichteten Realschule in Königsutter 1760 berufen wurde. Auch hier hielt es der unruhige, strebsame und daher auch in manchen Konflikt verwickelte Mann nicht lange aus. Er zog 1763 nach Hamburg, von wo aus er durch Vermittelung des russischen Gesandten am dänischen Hof als Professor der Geographie nach Kopenhagen berufen wurde, weil König Friedrich V. auch einen Globus wünschte, den Stender in einer Größe von 23 Fuß Durchmesser konstruirte. Schwieriger politischer Verhältnisse und gedrückter Finanzlage wegen wurde Stenders Professur 1765 aufgehoben. Er lehrte nach Kurland zurück und wurde auf Grund seines großen Rufes, den er durch seine bereits zum Theil im Auslande gedruckten lettischen Schriften u. s. w. sich erworben, 1766 zum Adjunkten, 1769 zum Nachfolger des Pastors G. Chr. Nadežky zu Selburg und Sonnaxt eingesetzt. Im J. 1782 wurde er zum Propst der Selburgschen Diöcese und zum Konsistorialassessor erwählt. Seit 1778 wurde er von seinem Sohn Alex. Joh. Stender als Adjunkt im Amt unterstützt. Er starb am 17./28. Mai 1796. Auf seinem Grabe bei der Selburgschen Kirche liegt eine mächtige Granitplatte mit der lettischen Inschrift, welche die Hauptarbeit seines Lebens merkwürdig charakterisirt: „Hier ruht G. J. Stender, der Letzte.“

Stenders literarische Thätigkeit ist eine höchst mannigfaltige, vielseitige gewesen. Im „Allgemeinen Schriftsteller- und Gelehrten-lexikon der Provinzen Livland, Estland und Kurland, bearbeitet von Joh. Friedr. v. Recke und Karl Eduard Napiersky, Mitau 1827 bis 1832“ IV, 283 ff., finden sich Stenders sämtliche (31) Druckschriften und nachgelassenen (7) Manuscripte verzeichnet. An dieser Stelle genügt, betreffs des minder Wichtigen zu bemerken, daß er Schriften hinterlassen über Fragen der biblischen, der historischen, der dogmatischen Theologie, der deutschen Sprachforschung und der physischen Geographie, der Philosophie und des Musikunterrichts, des Damspiels und der Magie. Die Muße des hohen Alters hatte ihn als Kind seiner Zeit zu alchymistischen Studien und Beschäftigungen geführt, die ihn bis ins Ausland so berühmt machten, daß aus der Ferne Männer zu ihm nach Kurland kamen, um mit ihm über das Goldmachen und über das Lebenselixir sich zu besprechen.

Stenders großes Verdienst ist das um die lettische Sprache und das lettische Volk. Wiederum gehören nicht hierher seine zahlreichen, lange sehr populär gebliebenen lettischen, von religiösem Geist durchwehten Unterhaltungsschriften, seine Schulbücher für Religions-

unterricht u. s. w., seine zahlreichen trefflichen Uebersetzungen von Kirchenliedern, die in der prosaischen Zeit des Rationalismus durch christliche Wärme und Poesie der Schmuck der lettischen Gesangsbücher waren und zum Theil sich einen dauernden Platz da erworben haben.

Aber bahnbrechend und epochemachend war seine 1761 zu Braunschweig in erster Auflage (164 S.), 1783 zu Mitau in zweiter Auflage (312 S. 8°) gedruckte lettische Grammatik. Vor allen früheren Arbeiten auf diesem Gebiet zeichnet sich dieselbe aus durch den Reichthum und die relative Vollständigkeit ihres Inhalts, durch die bewundernswerthe, musterhafte Richtigkeit und Genuität des lettischen Sprachmaterials und durch die geistvoll klare und praktisch populäre Darstellung.

Bemerkenswerth sind für jene Zeit seine Abschnitte über die Lautlehre, die lettischen Dialekte und die der Grammatik angefügten Anfänge einer lettischen Volkskunde, die Sammlungen von Sprichwörtern, Räthseln, die Bemerkungen über lettische Mythologie und das lettische Volkslied. Neben der lettischen Grammatik ist es das „Lettische Lexikon“, Mitau 1789 (Th. I, 404; Th. II, 773 S.), gewesen, welches Stenders Namen unsterblich gemacht hat. Vor ihm hatte die lettische Lexikographie nur sehr Geringes geleistet. Fast gleichzeitig mit Stender hatte Jac. Lange, Generalsuperintendent in Rindland, sein lettisch-deutsches und deutsch-lettisches Lexikon (Mitau 1777) herausgegeben, konnte aber nicht die Geltung sich bewahren, die Stender fast 100 Jahre lang behauptet hat, bis die lexikographischen Arbeiten von Bischof Dr. C. Chr. Ulmann (1872) und Pastor G. Brasche (1890) ihn ablösten. A. Bielenstein.

(Allgemeine deutsche Biographie. Band 36, p. 46—47.)

## Notizen.

Zum Besten des Rigaschen Gefängniß-Damen-Komités fand, wie alle Jahre an diesem Tage, am Donnerstag den 22. Juli, dem Namensfeste Ihrer Majestät der Kaiserin Maria Feodorowna, im Park des Dubbelnschen Gesellschaftshauses eine Lotterie-Allegri statt, deren Hauptgewinnst in einem von Ihrer Kaiserlichen Majestät allergnädigst gespendeten Geschenk bestand.

Donnerstag den 5. August herrschte am Nachmittag ein heftiger Sturm.

Am Sonntag den 15. August begingen das Fest ihrer goldenen Hochzeit Herr Gustav Winkmann, seit 22 Jahren Kassirer der Gasanstalt, und seine Gattin Amalie, geb. Ramien.

In Berlin verschied am Mittwoch den 18. August in Folge eines Herzleidens der Älteste großer Gilde und ehemalige Stadtverordnete Hermann Alexander Kröger im Alter von 54 Jahren.

Der Gartenbauverein hielt am Freitag den 20. August im Vereinslokal auf dem 2. Weidenbamm seine Monatsitzung ab, auf welcher u. A. Stadtgartendirektor G. Kuphaldt ein Referat über Gartenbau in Schweden abstattete.

In der Nacht von Freitag den 20. auf Sonnabend den 21. August fiel gleich nach Mitternacht in Alt-Bilberlingshof der erste Schnee.

Am Sonnabend den 21. August begann im Rigaschen Stadttheater die Saison mit der Aufführung von „Uriel Acosta“, Trauerspiel in fünf Aufzügen von Karl Gutzkow.

Die englische Kunstreiter-Gesellschaft Cooke eröffnete am Montag den 23. August im Circus Salamonstky ihre Vorstellungen.

Das Sommertheater im Hagensberger Park schloß am Freitag den 27. August seinen diesjährigen Cyclus von Vorstellungen mit einem Benefiz für den Kassirer Herrn J. Zahn, bei welchem „Hopfenraths Erben“, Volksstück mit Gesang in 5 Akten von H. Wilken, zur Aufführung gelangte.

Im Saale des Wöhrmannschen Parks wurde am Freitag den 27., Sonnabend den 28. und Sonntag den 29. August unter Theilnahme eines Musikorchesters ein Bazar zum Besten des Marien-Kinderasyls veranstaltet.

Am Sonnabend den 28. August fand in der Kalnezeemischen Straße Nr. 30 in festlicher Weise das Richtfest des vom Rigauer Frauenverein (gegr. 1818) neu erbauten steinernen Schulhauses der Marien-Kleinkinderbewahranstalt statt.

Am Montag den 30. August beging die seltene Feier seines 90. Geburtstages der seit Jahren in Riga lebende Senior unserer livländischen Geistlichen, der greise Pastor emer. Karl Friedrich Stoll.

Die Gesamteinnahme der Stadtgüter und -Forsten hat im Jahre 1892 betragen 300454 Rbl. 72 Kop. und die Gesamtausgabe 145160 Rbl. 61 Kop. Es ergibt sich somit eine Reineinnahme von 155294 Rbln. 11 Kop. Riga besitzt gegenwärtig 15 Stadtgüter mit einem Gesamtareal von 286270, <sup>22</sup>/<sub>100</sub> Kossäten, welche 751 Geseinde enthalten. Aus den 5 Stadtforsitzbezirken sind im Ganzen 350915 Kubikfuß Bau- und Nutzholz, 5460 <sup>19</sup>/<sub>100</sub> Kubikfaden Brennholz und 3781 <sup>17</sup>/<sub>100</sub> Kubikfaden Wurzeln und Strauchholz im Gesamtwert von 72181 Rbln. 96 Kop. abgelassen worden, davon Holz im Werth von 19057 Rbln. 47 Kop. unentgeltlich. Die Waldbrände sind gering an Zahl gewesen, nämlich nur 17, und zwar im Mai 9, im Juli 4 und im August 4, mit einem Gesamtschaden von nur 700 Rbln. Die Unterhaltung der Schulen erforderte 3676 Rbl. 30 Kop., das Medicinalwesen nur 125 Rbl. als Besoldung eines Arztes der Güter Beeberbeck und Pinkenhof, sowie der Pastorate Pinkenhof und Katlakaln. Die Stadtförsten beanspruchten 40659 Rbl. 62 Kop., die Stadtgüter 39767 Rbl. 94 Kop. an Ausgaben.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

Petri-K.: Karoline Olga Borberg. Erna Marie Ottilie Grempler. Friederike Katharina Nollu Dberg.

**Dom.-K.:** Edith Ida Sadomsky. Martha Mathilde Biedemann. Otto Rudolph Blumenthal. Hugo Karl Wilhelm Rotermund. Karl Alexander und Georg Adolf Schallnat, Zwillinge. Lydia Andruschow. Helene Erna Ellen v. Kiefferitz. Reinar Svendsen.

**Jakobi.-K.:** Melanie Erika Marie v. Rüber. Melanie Anna Wilhelmine Neumann. Edith Karoline Behring. Minna Ella Gerne. Emilie Alexandra Prinbuhl. Oskar Woldemar Alexander Schulz.

**Gertrud.-K.:** Karl August Borm. Frieda Katharine Borm. Johann Felix Gulbis. Arthur Ulrich Seemel. Rosalie Amalie Wilhelmine Krupmin. Johann Rudolph Birkin. Olga Mathilde Libbe Braslawsky. Wilhelmine Paeglis.

**Jesus.-K.:** Alwine Kaulin. Jeshab Jeannot Busch. Wilhelmine Johanna Eglibl. Jeannot Rudolph Weissberg. Rudolph Grunte, gen. Grund. Lydia Alwine Marie Klannis. Karl August Benshon. Alide Maritta Goldberg. Anna Elise Döbel.

**Johannis.-K.:** Amalie Leontine Emilie Pflische. Alfons Martin Peter Amateel. Katharine Wilma Straup. Arvid Nikolai Christof Baumann. Malwine Martha Schäfer. Elsa Margarethe Dahwid. Fritz Johann Wilhelm Janzon. Alice Karoline Luise Ragis. Alexandra Amalie Behwer. Johann Friedrich Adolf Lohj. Julia Johanna Katharina Dumber. Martin Eduard August Jibru.

**Martins.-K.:** Anne Silling. Schanne Schönberg. Martha Wilhelmine Giggul. Klara Emilie Erwald. Jahn Ludwig Dultau. Georg Ludwig und Johann August Snobtin, Zwillinge. Rosalie Bertha Blettis. Ludwig Theodor Dentische. Jakob Heinrich Gottfried Ursynowitsch. Friedrich August Pohlis.

**Pauls.-K.:** Gustav Markeland. Alexander Jakobsohn. Jenny Wilhelmine Andersohn. Amalie Klara Marie Mert. Samuel Rebich. Hermine Mathilde Alkonit. Kristine Rudfit. Rudolph Martin Wilhelm Silpap.

**Luthers.-K.:** Julius Eduard Vandeneek. Alexander Jeshab Duhmann.

**Reform. K.:** Wera Frieda Johanna Wagner.

### Aufgeboten.

**Petri. u. Dom.-K.:** Eduard Thieß mit Ella Murray, beide in St. Petersburg. Sekondelieutenant Nikolai v. Jermolinsky mit Katharine Bertha Emilie Ihle.

**Jakobi.-K.:** Rutscher Heinrich August Rande mit Karline Gulbis. Buchhalter Karl Gregor Witte mit Jenny Louise Hansen. Bahnbeamter Wilhelm Friedrich Otto Ruchinsky mit Wilhelmine Charlotte Johanna Karneval. Fabrikant Rudolph Georg Gustav Wallis mit Ida Alexandra Louise v. Poffmann. Kommiss Adalbert Friedrich Julius Kauffeldt mit Annette Julie Louise Wentland.

**Gertrud.-K.:** Beamter am Livländischen adligen Kreditverein Johann Laewing mit Dittlie Alexandra Karoline Dorfer. Gehilfe in der Warschauer Gasanstalt Fritz Vershinsky, gen. Vershus, mit Minna Christine Grünberg. Marktasfessor Jahn Gulbis mit Libbe Rein.

**Jesus.-K.:** Maschinist Mathis Bredis mit Sappe, gen. Anne, Jdschun. Mechaniker Heinrich Alexander Pohl mit Ida Johanna Leontine Fröding. Schuhmachergesell Karl Rosenberg, gen. Jurka, mit Olga Lange. Ans Uymann mit Anna Schulz.

**Johannis.-K.:** Rutscher Krisk Lemberg mit Emilie Julie Uguntin. Kontrolleur Hans Ulberg mit Ede Uppmann. Rutscher Ferdinand Sandberg mit Gewe Wikhsne. Verabsch. Soldat Geert Laugal mit Lawise Kronthal. Maurergesell Karl Sablit mit Marianne Leontjew. Seilergesell Friedrich Georg Melbapd mit Katharine Amalie Gails. Feilenhauer Emil Franz Beyer mit Dentricket Karoline Johanna Gutmann. Komptoirdiener Peter Petersohn mit Juble Ipschenberg. Fuhrmann Ans Dreimann mit Katharine Munkewiß, geb. Gränvogel.

**Pauls.-K.:** Arbeiter Jakob Busch mit Anna Potin. Fabrikarbeiter Karl Sponberg mit Libbe Maurin. Unteroffizier Nifel Praulin mit Marie Helwig.

**Luthers.-K.:** Schmied Fritz Freimann mit Amalie Charlotte Breshmann. Kassirer Johann Hartmann mit Minna Anderson. Fabrikarbeiter Willis Sneedfin mit Anna Semtur.

## Begraben.

**Petri.-K.:** Wirkl. Staatsrath und Ritter Hermann Friedrich Pierre von Stein, 67 J. Anna Louise Lamschewsky, geb. Bluhm, 66 J. Karl Schittler, 7 M.

**Dom.-K.:** Julie Hildegard Helene Rawing, im 7. J. Alfons Ernst Karl Williams, im 6. M. Helene Erna Ellen von Kieferitzky, in der 2. St.

**Jakobi.-K.:** Hofrath und Ritter Hermann Josefwerk, 56 J. Frau Helene Voltho von Hohenbach, geb. Voorten, 51 J. Fräulein Anna Walwob, 54 J.

**Gertrud.-K.:** Baumeister Krisch Meije, im 58. J. Frau Konsulentin Amalie Beate Polittour, geb. Blossfeldt, im 71. J. Leontine Kleinmichel, im 74. J. Musiker Ludwig Hermann Weiß, 18 J. Frau Madlena Kreuz, geb. Plink, 33 J. Wittwe Katharina Reimann, geb. Gluze, 84 J. Irma Marie Leepin, 6 M. Friedrich Johann Wilks, im 3. J. Emma Auguste Wilks, 1 J.

**Jesus.-K.:** Marie Grawe, 7 W. Pauline Ufers, 45 J. Marie Elisabeth Juliane Schmidt, 87 J. Karoline Behring, geb. Rein, im 30. J. Anna Treper, 40 J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 6. bis zum 13. September 13 Verstorbene.

**Johannis.-K.:** Arbeiter Nikel Frieberg, im 62. J. Anna Segner, im 3. J. Karoline Marie Strelewisch, im 6. J. Schneider Martin Peetin, 45 J. Minna Katharina Tibrumneel, 10 M. Julius Ferdinand Berg, 2 M. Selma Dorothea Pauline Abbin, im 2. J. Heinrich Georg Baumann, 23 J. Ilse Abakuf, geb. Suffer, im 72. J. Fritz Alfred Graß, 10 St. Martha Elisabeth Christlis, 5 W. Ilse Amatecks, geb. Papahrt, 61 J. Bahnbeamter Adam Kron, 56 J. Jakob Theodor Jannsohn, im 3. J. Verabsch. Soldat Jakob Drobodin, im 47. J. Wirth Karl Zihrl, 68 J. Hermann Woldeemar Jannsohn, 6 M. Bertha Johanna Jaunseme, im 2. J. Dorothea Sprohgis, geb. Jaune, 52 J. Anna Wilma Alice Siegmund, 7 M. Johanna Dorothea Pawlowitsch, 2 M.

**Martins.-K.:** Jenny Dorothea Baraboi, im 3. J. Zanne Woldeemar Redlich, 23 L. Theodor Bimba, im 2. J. Karl Heinrich Sommer, im 2. J. Elise Lydia Wilba Paltigall, im 2. J. Wittve Margarethe Jannsohn, 64 J.

**Pauls.-K.:** Gustav Markeland, 5 L. Andrejs Behring, 44 J.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 6. bis zum 13. Septbr. 11 Verstorbene.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 5. bis zum 11. September 1893 registrirten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.		In der Peterb. Vorst.		In der Mosk. Vorst.		In der Balt. Vorst.		Im Kriegs-hospital.	Ohne Angabe d. St. b.	zusammen		
	Verl.	Verf.	Verl.	Verf.	Verl.	Verf.	Verl.	Verf.	Verl.	Verf.	mal.	wobl.	zus.
Typhus exanth. . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	1
Typhus abdominal. . . . .	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2
Dysenterie . . . . .	—	2	8	1	—	—	—	—	2	—	7	6	13
Scarlatina . . . . .	—	2	1	1	—	—	—	—	—	—	1	3	4
Morbilli . . . . .	5	7	10	—	—	—	—	—	—	—	5	17	22
Diphtheritis vera . . . . .	1	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	5	5
Variola ohne Impfnarben . . . . .	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2
Pneumonia crouposa . . . . .	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2
<b>zusammen</b>	<b>6</b>	<b>18</b>	<b>21</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>16</b>	<b>35</b>	<b>51</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Доволено цензурой. — Рига, 16 Сентября 1893.

Druck von W. F. Häder in Riga.

# Rigische Stadtblätter.

Nr. 38.

Donnerstag den 23. September.

1893.

(84. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

Unterthänigster und Ausführlicher Bericht von dem Barberschen  
Heil-Brunnen wie Selbiger Sr. Hoch-Fürstlichen Durchlauchten  
dem Herzoge von Curland

Johann Ernst

in tiefster Submission insinuiret worden

Anno 1739

von

Benjamin Theophilo Graff\*)

M. D. und Garnisons-Medico in Riga.

Nachdem auf Gnädigsten Befehl Sr. Hochfürstl. Durchlauchten des Herzogs von Curland, zu dem im Fürstl. Amte Barbern befindliche Heil-Brunnen mich den 3. Julii 1739 aus Riga begeben, und den 6. ejusdem von Mietau daselbst angelanget, so habe zuvörderst zu richtiger Untersuchung des Brunnens, selbigen sowohl von unterschiedenen Unreinigkeiten, als von denen in selbigen gefundenen Lumpen, welche die daselbst gewesene Kranken, entweder zum Andenken ihrer Genesung, oder aus Aberglauben hinein geworfen, reinigen, hernach auch ein Dach über den Brunnen machen lassen, damit kein Regen-Wasser sich damit meliren und durch seine Mischung selben schwächen könne. Die Quelle sprudelte darauf an 3 Orten in die Höhe weit stärker als sonst, worauf ich den Abfall des Wassers, in das nicht weit davon fließende Strömhchen, die Elau genannt, durch Wegräumung der Erde, und andere Hindernisse erleichtern ließ; da nun dieses geschehen, habe den Brunnen genauer betrachtet und examiniret, wie folget:

1. Der Brunnen liegt in einer Grufft; fließet nicht etwa aus den Seiten seiner Welle, sondern sprudelt von unten auf in die Höhe,

---

\*) von Graf, Benjamin Theophil, studirte Medicin, wurde zu Halle 1734 Dr. derselben, kam nach Riga und wurde hier erst als Garnisonsarzt, dann als Stadtphysikus angestellt, auch 1759 kaiserlich russischer Pofrat. Geboren zu Groß-Glogau in Niederschlesien am 30. August 1700, gestorben nach den Rigischen Anzeigen von 1767, Stüd 16, S. 136, am 11. April 1767. cfr. Rede-Napierstz, Schriftsteller-Verikon, Bd. II, p. 86, und Nachträge und Fortsetzungen dazu von Th. Weiss, Bd. I, p. 223.



aus einer Tiefe in 3 Stellen, die mit einer langen Stange nicht zu ergründen; wenn er gerührt wird, spielt er mit kleinen Muscheln oder Schnecken, welche zum Theil mit fortfließen, meistens aber durch den Wirbel des Wassers wieder zu Grunde gehn, darinne doch nichts zu finden, als eine weiße kaltsichte Erde; das Wasser wird im rühren trübe, klärt sich aber in einigen Minuten bald wieder auf. Wenn es alsdenn aus dem Sprudel geschöpft wird, so sieht es recht hell und crystallen klar aus, es sprubelt aber von unten auf eines Mannes hoch sehr stark in die Höhe: dahero man auch seine unten befindliche Erde nicht habhafft werden kan. Der Abfluß ist so stark nun der Brunnen gereinigt, daß er bey seinem Einfall in die Etau einen Mühlen-Gang treiben konnte.

2. Der Geruch des Brunnen-Wassers ist schwefelhafft, wie von nahgebrannten Schieß-Pulver, oder vom abgeschossenen Gewehr, doch ist selbter flüchtig, riechet auch des Morgens vor der Sonnen Aufgang, und des Abends nach der Sonnen Untergang, viel penetranter, als zu anderer Zeit, wird aber das Wasser anders wohin geführt, so hat es in kurzer Zeit, etwa einer halben Stunde, seinen vorigen Geruch nicht mehr, wird es aber Abends in Bouteillen gefüllet, und recht wohl vermacht, so kan man auch des Morgens bey Eröffnung noch den Schwefel-Geruch observiren.

3. Der Geschmack des Brunnen-Wassers ist zwar aus dem Sprudel getruncken etwas schwefelicht und säuerlich auf der Zunge, stehet es aber ein wenig an der Rufft, ist es recht angenehm und wohl zutrinken.

4. Die Kälte des Wassers, nach dem Fahrenheutschen Thermometro war 40 grad und also 10 grad unter temperirt.

5. Die Schwere des Wassers nach einer dazu aptirten Wasser-Wage  $6\frac{1}{2}$  grad schwerer, als das Wasser in der Etau.

6. Durch die Ausdünstung blieb von  $17\frac{1}{2}$   $\mathcal{N}$  Wasser, eine halbe Unze einer kaltsichten Erde nach.

7. Durch die destillation und gehörige elotion blieb ebenfalls eine subtile Kald-Erde, welche an einen kühlen Ort zur Crystallisation gesetzt wurde, wovon aber keine Crystallen im Glase (oder Phiole) aufschossen, sie efferveszirte aber cum spiritu Nitri.

Nach diesen simplen Untersuchungen fing an das Wasser mit einigen vorgenommenen chymischen Experimenten oder mit denen sogenannten reagentibus zu erforschen; und zwar

8. Mit der Solutione Aluminis: Da ohngefähr 7 oder 8 Tropfen davon in das Brunnen-Wasser, so viel in ein Wein-Glas gehet, gelassen wurden, fing es in der Mitte an zu lactesciren, und nach einigen Stunden setzte es am Boden einige flocculos.

9. Solutio Sacchari Saturni gab dem Wasser alsbald eine turbirung und praecipitation.

10. Solutio mercurii sublimati damit wurde das Wasser nicht trübe, bekam aber nach einigen Stunden oben im Glase ein subtiles Häutchen.

11. *Solutio veneris cum Aqua forti.* An dieser *Solution* turbirte das Brunnen-Wasser alsbald die blaue Farbe, nach einigen Stunden fielen blauweiße Flocken an den Boden des Glases.

12. *Solutio Vitrioli Martis* alterirte anfangs das Brunnen-Wasser nicht, nach einigen Stunden aber zeigte sich im Glase eine gelbe pommeranzenfarbige Haut, so sich sehr angenehm praesentirte.

13. *Solutio Lunae cum Aqua forti.* Mit dieser änderte sich anfänglich das Brunnen-Wasser gar nicht, jedoch wurde es nach etlichen Stunden schwärzlich grau, und oben befaßm es eine subtile Haut.

14. Mit dem *Spiritu Nitri* und *Vitrioli*, wie auch *solutione salis Ammoniaci* wurde unser Wasser gar nicht afficirt, sondern es blieb 24 Stunden unveränderlich stehen.

15. Durch das *Oleum Tartari per deliquium* wurde das Brunnen-Wasser sogleich trübe und mischicht, nach und nach ließ es seine in sich führende subtile kalcichte Erde zu Boden fallen.

16. Mit dem *Spiritu Urinae* wurde es oben bald anfangs etwas trübe, und der urinöse Geruch verminderte sich nach und nach, praecipitirte sich ebenfalls wie mit dem nächst vorstehenden *Oleo Tartari per deliquium*.

17. Mit dem Wasser *Calc. Vir.* wurde das Brunnen-Wasser gar nicht alterirt, blieb auch 24 Stunden unveränderlich.

18. *Syrupus Violarum* wurde durch das Wasser gar nicht afficirt, sondern fiel in seiner *Couleur* zu Boden, tingirte aber solches nach einigen Stunden hell grün.

19. Mit der *Solutione Sulphuris cum alcali.* Diese fing im Wasser an nach und nach zu lactesciren.

20. *Sollutio Gallarum* machte das Wasser nur anfänglich trübe, nach einigen Stunden aber zeigte sich ein dunckel graulichtes Sediment.

21. Ein Löffel voll frisch gemoldener Kuh-Milch auf ein Wein-Glas Brunnen-Wasser gegossen, machte gleich nach einigen Minuten die Milch oben im Glase jährend aber nicht gerinnen; nach 24 Stunden aber fand man sie ganz geronnen; jedoch Daß das geronnene oben stand, und das Serum oder Wässerichte noch ziemlich weiß unten im Glase zu sehen war, welches anzeigte, daß die subtile alcalische Erde geschwinde die Fettigkeit von den Käfigten und Moldichten Theil der Milch loß gemacht, ja nachhero auch das Käfigte, und sich mit dem Moldigten verbunden, so daß man solche Molden künsttig zum innern Gebrauch zu nehmen versuchen könnte, gleich wie man andere mineralische Wässer mit Milch zu trinken eingeführet hat; so könnte dieses mit dem Molden geschehen.

Diese Experimenta sind meistens zu unterschiedenen mahlen wiederhohlet worden, und zwar Morgens, Mittags, Abends und Mitternacht, um zu sehen, ob das Wasser durch die Gegenwart und Abwesenheit der Sonne sich verändere, aber es ist jedesmahl ohne Veränderung, so wie erwehnet, bemercket worden. Aus diesen *Phaenominis* und *experimentis* ist klährlich sichtbar

- 1) daß eine subtile alcalische Erde in den Brunnen-Wasser vorhanden, wie dergl. viele mineralische Wasser bey sich führen.
- 2) Ein flüchtiger subtiler Schwefel und
- 3) Ein Acidum Vitriolicum martiale.

welche principia auf das intimeste mit einander verbunden, so daß keines ohne das andere etwas auszurichten allein vermögend: so lange sie aber in einem Connubio sind, und durch eine Erwärmung nur etwas bewegt werden, sind sie zusammen nach vieler Medicorum Meinung und experience von so großen Kräften nicht nur äußerlich, sondern auch innerlich, wenn sie mit Vorsichtigkeit gebraucht werden. Denn wie alle Aqvae Medicatae, welche viel von einer kaskigten Erde mit sich führen, insbesondere den Urin treiben, den Gries und Schleim in Nieren und Blase dissolviren und forttreiben, und dadurch die generation des Steins verhindern, oder so auch einige generiret, und noch nicht groß worden mit fortgehen, so habe es nicht nur an mir, sondern auch einigen Soldaten, so es getrunken, observiret; daß es diese vortreffliche Eigenschaft an sich habe. Und wollte ich nach denen oben angeführten contentis behaupten, daß der Barbersche Heil-Brunnen in der That vor eine Art der gelindesten und sichersten Sauer-Brunnen, wie etwa der Tönnesteiner in Deutschland und der Corbacenser in der Wetterau passiren kann.

(Schluß folgt.)

## Forschungen zur Geschichte des baltischen Adels.

Von Axel v. Bernet.

Hest 1: Die Harrisch-Wirische Ritterschaft unter der Herrschaft des Deutschen Ordens bis zum Erwerb der Jungingen-schen Gnade\*).

—t. Es ist keine geringe Aufgabe, an deren Lösung das soeben erschienene erste Hest der „Forschungen zur Geschichte des baltischen Adels“ herantritt, denn es handelt sich hier, nach dem kurzen Vorwort des Herausgebers und nach der Anlage dieses ersten Hestes zu urtheilen, nicht sowohl um bloße „Forschungen zur Geschichte“, als vielmehr um eine zusammenfassende Geschichte des Adels und der ritterschaftlichen Corporationen Liv-, Est- und Kurlands, — trotz der bedeutenden Monographien F. G. v. Bunes, D. Schmidts, C. Schillings und Anderer ein enorm schwieriges Unternehmen, welches die Beherrschung eines äußerst weitschichtigen Materials, ja man kann sagen, der gesamten politischen und rechtshistorischen Vergangenheit unserer Provinzen voraussetzt. Wir sind jedoch nach den bisherigen Leistungen des ebenso sehr durch großes Wissen und besonnene Kritik, wie durch Leistungsfähigkeit sich auszeichnenden Verfassers der Ueberzeugung, daß er diese große Aufgabe befriedigend lösen wird; eine Anwartschaft darauf giebt uns die Art und Weise, wie in dem ersten Heste die Geschichte der Harrisch-Wirischen Ritterschaft bis zu dem für unsere Adelsgeschichte denkwürdigen Jahre 1397 behandelt worden ist.

\*) Reval, 1893. Verlag von Franz Kluge. 88 S.

23. September 1893.

August 1893.

rgte.

Von den Genesenen standen im Alter von							Von den Verstorbenen standen im Alter von						
0—1 Jahr.	2—5 Jahren.	6—15 Jahren.	16—30 Jahren.	31—60 Jahren.	über 60 Jahren.	Ohne Angabe des Alters.	0—1 Jahr.	2—5 Jahren.	6—15 Jahren.	16—30 Jahren.	31—60 Jahren.	über 60 Jahren.	Ohne Angabe des Alters.
—	—	—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	12	13	4	—	—	—	—	—	2	—	—	—
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	8	17	25	26	2	5	1	1	4	6	7	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	4	—	—	—	1	—	5	2	—	—	—	—
6	20	15	1	—	—	2	1	—	—	—	—	—	—
—	3	2	2	1	—	—	—	1	2	—	—	—	—
—	—	1	6	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	6	1	3	—	—	—	4	1	—	—	—	—	1
—	1	—	1	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	3	2	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	1	3	—	—	—	—	—	1	1	—	—
14	42	54	55	37	2	10	6	9	8	10	8	—	1
17	41	31	55	24	1	5	8	8	4	1	7	—	—
9	30	33	38	48	4	1	6	17	7	4	5	1	—
18	28	58	26	14	6	2	5	6	3	—	2	2	—
12	25	36	19	26	2	1	1	—	3	1	7	2	—
9	28	26	26	15	2	—	5	9	1	1	1	1	—
11	50	41	31	17	1	7	4	18	2	2	1	—	—
6	28	50	37	31	5	5	3	6	6	3	5	1	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	30	19	18	14	2	3	2	4	1	2	—	2	—

folgt von eigenhändig und im vorstehenden Original, und im  
Seitenverwandtschaft in weitgehendem Maße legalisirt: „das Erbrecht

1) daß eine subtile alkalische Erde in den Brunnen-Wasser vor.

Σ α μ ε ρ		Τύφιας	εξανθ.	αποδομια	Febr.	recurr.	τελει.	Σύνολον.
Σ α μ ε ρ								

Der Verfasser kennzeichnet zuerst die besondere Stellung, welche die Harrisch-Wirische Ritterschaft unter den baltischen Ritterschaften in der ältesten Zeit einnahm, in kurzen, scharfen Strichen: hier zuerst hat sich unter dem schwachen dänischen Königthum die Vasallenschaft zu einer bleibenden Verbindung zusammengeschlossen und ist, während in der Nachbarschaft erst nach einem Jahrhundert eine corporative Organisation hervortritt, zu bedeutender politischer Macht und Selbständigkeit herangereift. Schon im Jahre 1259 sehen wir die estländischen Vasallen des Dänenkönigs als einheitliche Körperschaft zu gemeinsamer Berathung zusammentreten und im Beisein des königlichen Hauptmannes Beschlüsse fassen als *universitas vasallorum regis, per Estoniam constituta*. Als unanfechtbarsten Ausdruck des corporativen Charakters dieser Vereinigung rückt der Verfasser mit Recht die Existenz eines eigenen Siegels (zuerst aus dem Jahre 1284 beglaubigt) der Gesamtheit der Vasallen Harriens und Wirlands in den Vordergrund. Aus den eigenartigen Verhältnissen heraus, aus der leicht ausnutzbaren Schwäche des weit abliegenden Königthums und der Nothwendigkeit raschen und entschiedenen Handelns in der fernen Colonie, ist gewissermaßen naturgemäß dieser Zusammenschluß erwachsen und fortgebildet worden zu immer größerer Autonomie, ohne daß man durch irgend welche verfassungsmäßige Formen das autonome Vorgehen der Ritterschaft gesetzlich fixirt hat: man bedurfte, wie A. v. Gernet zutreffend ausführt, keines Reglements, im Gegentheil konnte ein solches der Ritterschaft gerade lästig sein. Das dänische Schattenkönigthum war ihr ganz nach dem Sinne und darum trat sie auch den Versuchen der Krone Dänemark, durch Verkauf sich der fernen estländischen Colonie zu entäußern, schärfstens entgegen und mit vollem Erfolge.

Erst der furchtbare Esten-Aufstand vom Jahre 1343 bricht die materielle Macht der Harrisch-Wirischen Vasallenschaft und in ihrer Machtlosigkeit können sie jetzt den Verkauf des Landes an ihren Beschützer nicht mehr hindern: Estland wird 1346 von Dänemark an den Deutschen Orden, bezw. den livländischen Zweig desselben, für 19 000 Mk. reinen Silbers verkauft. — Ueber die Entwicklung der dann nächstfolgenden Zeit fließen die geschichtlichen Quellen äußerst spärlich; klar ist jedoch, daß die Harrisch-Wirische Ritterschaft viel von ihrer bisherigen politischen Bedeutung eingebüßt hat.

Auf das Gerichts- und Heereswesen jener Zeit sei nicht näher eingegangen und nur auf die lichtvolle Darlegung, die uns hier in Bezug auf die Entwicklung des Erbrechts und die hohe politische Bedeutung dieser Entwicklung geboten wird, hingewiesen. Sie führte eben zu der grundlegenden „Jungingerschen Gnade“, dem am 13. Juli 1397 von Hochmeister Conrad von Jungingen den „Rittern und Knechten“ von Harrien und Wirland ertheilten „bewunderten und nachgeahmten Vorbilde“ der späteren ritterschaftlichen Privilegien dieser Art. Durch diese Gnade wird der Heimfall des Lehens an den Oberlehnsherrn nahezu illusorisch gemacht, die Erbfolge der Lehensgüter auch im weiblichen Geschlecht und in der Seitenverwandtschaft in weitgehendem Maße legalisirt: „das Erbrecht

verlor seinen lehnsrechtlichen Charakter und die landrechtliche Erbfolge wurde auf den Großgrundbesitz ausgedehnt". Der Jungingenische Gnadenbrief „eröffnet nicht allein die zweite Periode der livländischen Rechtsgeschichte, sondern leitet auch die politische Geschichte des Landes in neue Bahnen".

Mit der anschaulichen Darstellung der rechtshistorischen und politischen Bedeutung der hochwichtigen Urkunde vom 13. Juli 1397 schließt diese erste, einen werthvollen Einblick in das Werden und Wachsen unserer ritterschaftlichen Corporationen erschließende erste Studie A. v. Gernets; es ist ihm bestens gelungen, den allgemeinen Charakter der Stellung und Bedeutung der Harrisch-Wirischen Ritterschaft für jede der drei Hauptperioden dieser Zeit — für die älteste Periode bis zum „Harrischen Morde“, resp. bis zum Verlaufs Estlands, ferner für die Periode bis zur Erlangung der „Jungingenischen Gnade“ und endlich für die mit diesem Gnadenbriefe inaugurierte Periode — abzugrenzen und zur Anschauung zu bringen. Die von ihm in Aussicht gestellten „Forschungen zur Geschichte des baltischen Adels“ sind damit würdig inaugurirt und verheißen eine außerordentlich werthvolle Bereicherung unserer historischen Literatur in dieser Richtung.

(Aus der „Neuen Dörptschen Zeitung“ Nr. 205, 1893.)

## Notizen.

Die Stadtbibliothek verfügte zu Ende des Jahres 1891 über 71607 Bände (excl. Doubletten). Sie wurde im genannten Jahre von 1820 Personen (gegen 2066 im J. 1890) besucht, von welchen 978 (gegen 1329 im J. 1890) Bücher entliehen, und zwar wurden 2558 Bände (gegen 3425 im J. 1890) ausgeliehen. Der Unterhalt der Bibliothek hat im Jahre 1891 insgesammt 5225 Rbl. 27 Kop. erfordert, von welcher Summe 1186 Rbl. 67 Kop. für den Umzug der Bibliothek ins Rathhaus und für die Kompletirung ihres Inventars verausgabt wurden. Die im Dommuseum untergebrachte medicinische Abtheilung der Stadtbibliothek enthielt am 1. Januar 1892 15765 Bände.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Bernhard Christoph Bloßfeldt. Heinrich Bruno Siefert. Pauline Helene Eugenie Steinmann. Georg Arnold Schramm.

**Dom-K.:** Ingeborg Gertrud Karoline Polm. Mary Antonie Annie Steinberg. Walter Ploß Eduard Hobeisel. Ernst Friedrich Scholtsowsky. Konstantin Michael Johann Meißner. Gustav Friedrich v. Erdberg. Anatol Joseph Richard Kobl. Elisabeth Marie Luise Schröder. Heinrich Boldemar Sperling.

**Jakobi-K.:** Melanie Erika Marie v. Kyber. Arvid Johann Isaaß. Heinrich Karl Ludwig Koppitz. Wilhelm Alexander Suitts.

**Gertrud-K.:** Wilhelm Florian Jeklewitz. Alexander August Ringold Birneek. Emma Laß. Johanna Smudds. Mathilde Ammolling. Johann Boldemar Prinz. Arnold Peter Indriksohn. Anton Jeklab Alexander Lapurt. Elisabeth Knefs.

**Jesus-K.:** Elisabeth Aurelie Emfing. Karl Erthur Rantin. Gustav Eduard Kruhl.

**Johannis.K.:** Wilsa Marie Arbeit, Elsa Ottilie Ruffis, Ludwig Albert Krühmin, Hugo Jakob Zibrul, Alexander Kristof Gailin, Agnes Lucie Pauline Semenow, Julius Michel Kaprano, Karl Robert Boldemar Kusma, Selma Veronika Sarlan, Katharine Emilie Kristof, August Friedrich Jürgensowff, Arthur Rudolf Ernst Paegle, Friedrich Zerupki, Jan Eduard Wilumsohn, Karoline Johanna Petrowsky, Johann Boldemar Straupmann, Elfriede Julianne Kristine Libert.

**Martius.K.:** Hermine Charlotte Erna Eibne, Boldemar Ernst Karl Ratsch, Jahn Wille Friedrich Döfölin, Wilsa Annette Döfölin, Adolf Kristof Boldemar Hartmann, Jrmgard Emma Annette Maufe, Anna Ottilie Helene Bunsche, Jahnis Eibne, Alma Emilie Stuhre, Karl August Weide, Lawise Alma Elfin.

**Trinitatis.K.:** Oskar Richard Baumann, Friedrich Boldemar Müller, Baleska Johanna Pauline Landmann, Anna Pauline Marie Zelle, Hermine Katharina Salte, Wilhelmine Cäcilie Portense Jakobsohn, Emilie Helene Mittelsohn, Johann Karl Laufaballohds, Robert Alexander Legant, Ottokar Adolf Friedrich Koppel.

**Pauls.K.:** Nikolai Johann Jakob Dumpe, Krist Krühmin, Anna Alice Dreimann, Olga Elisabeth Wischte, Friedrich Wilhelm Anderisk, gen. Janson, Katharine Marie Ode, Marie Elisabeth Irma Subau.

### Aufgeboten.

**Petri. u. Thom.K.:** Tischler Jakob Martin Busch mit Marie Katuscha, Steinbruder Alexander Eduard Giesler mit Olga Petrowna Kuprianow, Schneider Karl Rosenbergl mit Emilie Marie Schmidt, Gutsbesitzer Herrmann Heinrich Charles Wieprecht mit Elisabeth Justine Laurenz, Kapellmeister in der 29. Artilleriebrigade Alexander Tärner mit Olga Orzechowski.

**Jakobi.K.:** Förster Paul Alfred Jannson mit Theresie Johanna Herrmann, Schornsteinfeger Karl Friedrich Heidemann mit Katharina Dorothea Stuhre, geb. Kopp, Kaufmann Alfred Adolph Emanuel Drewing mit Olga Sophie Wiese.

**Gertrud.K.:** Gärtner Jaan Maeland mit Marie Sophie Schneider, Landmann Jahn Samuel Waischelneel mit Natalie Weinberg, Kaufmann Kristaps Ludwig mit Annette Minna Piskha, Maschinist Jahn, gen. Johann Krühming, mit Marie Emilie Mandelberg, Schmied Karl Lupit mit Trihne Blau, Schlosser Jahn Eduard Schelesnew mit Johanna Martha Natalie Jaehrmann, gen. Fehlmann.

**Jesus.K.:** Arbeiter Karl Sallineel mit Katharine Natalie Grizkewitsch, Zimmermann August Jürgens mit Amalie Gottliebe Leepin, Beurlaubter Julius Hirus mit Helene Eibdag, Mäulergefell Hermann Wiese mit Henriette Marie Schmidt, Fuhrmann Dahm Schauberg mit Grete Remscha, Kellner Eduard Julius Bien mit Annette Amalie Matting, Zimmergefell Alexander Klei mit Marie Leonowa Pawlowitsch.

**Johannis.K.:** Heizer Alexei Garlasi (gen. Langbein) mit Trihne Busch, Unterbrandmeister Alexander Ejschow mit Pauline Grete Weimann, Gefelle in der Fabrik Adolf Jedrowskisch mit Minna Geerp, Kutscher Martin Penz mit Anna Franz, Gerber Jakob Dabse, gen. Döfölin, mit Minna Magdalene Döfölin, Bahnwächter Friedrich Wolheim mit Eibne Dubmin, Zimmermann Nifel Andersohn mit Elisabeth Margarethe Spank, Kaufkommiss Alexander Nikolai Wieberg mit Auguste Olga Florap, Maurer Jahn Bekker mit Anna Rosenfeld, geb. Neumann, Schiffsarbeiter Karl Ansberg mit Kristine Gailit, Schmied Johann Peter Freymann mit Julie Kont, Wirth Andrei Wlchnalt mit Trihne Dohnin.

**Trinitatis.K.:** Jannis Muskat mit Kristihne Anna Marie Behrsing.

**Pauls.K.:** Zugkellergehilfe Johann Alexander Paul mit Grete Blumfeld, gen. Blumfeld, Expres Janis Belmann mit Emilie Luise Amter, Tischler Hans August Belmann mit Anna Lisette Amter.

### Begraben.

**Petri.K.:** Kaufmann Joachim Eduard Bapel, im 88. J. Fräulein Karoline Margarethe Bertha Eichler, im 32. J. Frau Staatsrath Amalie Alexandrine von Reinhold, geb. Fleischmann, 69 J.



**Dom.-K.:** Louise Adelheid Schwarzkopf, geb. Stebling, 58 J. Kurt Percy Ferdinand von Korff, im 2. J. Oberlehrer Staatsrath Karl Andreas Ilawitz, 66 J. Kaufmann Gottfried Oskar Ludwig Latzer, 52 J.

**Jakobi.-K.:** Cand. jur. Hugo Palm, 37 J. Dr. med. Julius Ernst Kerstovius, 66 J. August Julius Raimund Karlsberg, 5 M.

**Gertrud.-K.:** Wittwe Marie Elisabeth Juliane Schmidt, geb. Döhring, im 88. J. Erna Emilie Gebhart, im 4. M. Schneidermeister Ernst Gustav Strasing, 47 J. Handlungscommis Peter Tischler, eigentlich Döschler, im 34. J. Frau Lisette Blum, im 75. J. Anna Emilie Zaurais, im 2. J.

**Jesus.-K.:** Gustav Eduard Kruhl, 14 J. Wilhelm Stein, im 3. J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 13. bis zum 20. September 23 Verstorbene.

**Johannis.-K.:** Alfons Woldemar Blum, im 7. M. Olga Elsa Margarethe Neuland, 3 W. Ede Amateck, 77 J. Wirth Juris Schustlin, 43 J. Gustav Mundschen, 6 J. Dorothea Emma Neuburger, im 7. J. Anna Emilie Agnes Grabbe, im 6. J. Johann Julius Plugin, 6 M. Lisa Emilie Pein, im 8. J. Heinrich Ferdinand Hermann Sostofsky, 5 J. Alexander Kalnin, 11 J.

**Martius.-K.:** Frau Elise Rosenthal, 43 J. Arbeiter Erich Lehmann, im 71. J. Wittve Anna Henriette Krumming, 50 J. Pauline Alwine Keesling, im 2. J. Frau Annabarte Ewibul, 68 J. Todgeborene Tochter Labze. Wirth Ernst Uppmann, 55 J. Arbeiter Nikel Balzer, 66 J. Otto Stepanffy, 3 M. Charlotte Erna Schmedemann, 2 J.

**Trinitatis.-K.:** Karl Alexander Arvid Pjanzi, 3 M. Elfriede Wilhelmine Alide Leepel, 3. J. Elise Puskit, 90 J. Friedrich Arved Schablowski, 2 M. Anna Blau, geb. Rohsit, 49 J. Ida Johanna Wisofski, 8 M. Eduard Wilhelm Röhl, 1 J.

**Vauls.-K.:** Martin Leepin, 53 J. Jakob Albert Krews, 28 J. David Streng, 5 J. Katharine Selma Keesling, im 3. J. Anna Kasimir, 11 J. Trijne Krummin, 40 J.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 13. bis zum 20. September 13 Verstorbene.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 12. bis zum 18. September 1893 registrirten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Peterb.-Vorst.	In der West.-Vorst.	In der Mittern.-Vorst.	In der Kriegs-hospital.	Obne Angabe d. St.	zusammen		
	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	mal.	wohl.	zuf.
Typhus abdominal. . . . .	1	1	—	—	—	—	—	2	2
Dysenterie . . . . .	2	2	8	2	—	—	9	5	14
Intermittens . . . . .	—	—	—	—	—	1	1	—	1
Scarlatina . . . . .	—	1	1	—	—	—	2	—	2
Morbilli . . . . .	7	4	10	1	—	—	5	17	22
Diphtheritis vera . . . . .	—	1	3	—	—	—	1	3	4
Tussis convulsiva . . . . .	—	—	2	—	—	—	—	2	2
Febris puerperalis . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	1
Ophthalmia blenorrhoica . . . . .	—	—	1	—	—	—	1	—	1
Pneumonia crouposa . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	1	1
<b>zusammen</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>26</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>19</b>	<b>31</b>	<b>50</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Дозволено цензурой. — Рига, 23 Сентября 1893.

Druck von W. F. Sader in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Riga'sche Stadtblätter.

Nr. 39.

Donnerstag den 30. September.

1893.

(84. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Bericht des Theaterkomités der großen Gilde über die Verwaltung des Stadttheaters für die Zeit vom 21. August 1892 bis zum 21. August 1893.

(6. Verwaltungsjahr.)

### Einnahmen:

1. Tagesbillette . . . . .	118272 R. 55 R.	
2. Theatrbücherverkauf . . . . .	36930 „ 42 „	
3. Schülerbillette . . . . .	3193 „ 95 „	
4. Personenabonnement . . . . .	6480 „ 50 „	
		164877 R. 42 R.
5. Abgabe von Freibilletten der Bühnenmitglieder . . . . .	220 R. 17 R.	
6. Zettelabonnement R. 1563. 60		
Zettelverkauf . „ . . . . .	507. 57	
Verkauf von Theaterplänen . „ . . . . .	— 75	
	2071 „ 92 „	
7. Garderobepacht . . . . .	1500 „ — „	
8. Büffetpacht . . . . .	1200 „ — „	
9. Reineinnahme einer Vorstel- lung in Mitau . . . . .	99 „ 45 „	
		5091 „ 54 „
		169968 R. 96 R.
10. Zuschuß von den Garanten und der großen Gilde . . . . .	16998 „ 52 „	
		186967 R. 48 R.

Ausgaben:

1. Gehalte und Spielhonorare für die Spielzeit 1892/93	106084 R.	34 R.
2. Gehalte für die Sommerferien 1893	16194	14 "
3. Gastspielanteile	9186	40 "
4. Benefizanteile	3365	71 "
5. Reisekosten der neu engagierten Mitglieder zc.	719	84 "
6. Büreaufkosten, Porto und Depeschen	1319	25 "
7. Drucksachen und Inserate	3821	51 "
8. Stückhonorare, Tantiemen und Leihgebühren	3034	05 "
9. Tageskosten, und zwar:		
Bühnenmusik und verstärktes Orchester	435 R.	— R.
Statisten und Kinderrollen	1241	50 "
Bühnenarbeiter in Tagelohn	30	60 "
Männliche Garderobegehilfen	69	30 "
Weibliche Garderobegehilfen	173	— "
Beleuchtergehilfen	34	5 "
Polizei	277	— "
Verschiedenes	1140	79 "
	3401	24 "
10. Dekorationen	3490	47 "
11. Bühnenmaschinen und Podeste	500	— "
12. Garderobe	6777	13 "
13. Bibliothek	2614	91 "
14. Mobiliar	376	68 "
15. Armatur, Requisiten und musikalische Instrumente	2089	67 "
16. Feuerversicherung	3717	58 "
17. Feuerwache	972	52 "
18. Beheizung, Beleuchtung und Wasserversorgung	8564	30 "
19. Elektrische Beleuchtungsapparate	235	60 "
20. Reparaturen	381	90 "
21. Zinsen	2018	70 "
22. Vorschußverlust	121	35 "
23. Billetsteuer	9580	63 "
	188567 R.	92 R.

Von diesen Ausgaben wurden nachfolgende Beträge, als für die künftige Saison im Voraus gezahlt, in Abzug gebracht:

Zu 6: Büreaufkosten zc.	764 R.	80 R.
Zu 8: Stückhonorare zc.	444	86 "
Zu 13: Bibliothek zc.	390	78 "
	1600	44 "
	186967 R.	48 R.

### Erläuterungen zu den Einnahmen.

Die im Laufe der Spielzeit 1892/93 gelösten Tagesbillete und die dafür eingegangenen Summen sind aus nachfolgender Tabelle zu ersehen:

	Zahl der Billete		Erlös der Billete				Summe	
	Ganze	Halbe	Ganze		Halbe		Nbl.	Kop.
			Nbl.	Kop.	Nbl.	Kop.	Nbl.	Kop.
1892 August 21—31 . .	2971	74	2974	85	17	85	2992	70
September . . . .	8386	122	8474	35	32	70	8507	5
Oktober . . . . .	8899	376	9407	55	146	80	9554	35
November . . . . .	9546	219	10024	30	85	10	10109	40
Dezember . . . . .	13938	208	13367	90	71	30	13439	20
1893 Januar . . . . .	19063	266	16715	15	120	25	16835	40
Februar . . . . .	10569	191	11659	55	65	85	11725	40
März . . . . .	12909	149	16152	—	52	60	16204	60
April . . . . .	12171	243	18006	75	92	20	18098	95
Mai 1—20 . . . . .	9213	153	10758	60	46	90	10805	50
mithin 1892/93	107665	2001	117541	—	731	55	118272	55
gegen 1891/92	125972	1156	125722	5	291	60	126013	65
1890/91	141381	1336	139020	85	346	40	139367	25
1889/90	145812	1362	138806	55	335	75	139142	30
1888/89	142323	1358	155166	75	375	55	155542	—
1887/88	145755	1671	151701	30	404	35	152105	65
gegen den Durchschnitt der fünf ersten Jahre	140248	1376	142083	83	384	55	142434	17

Während der Spielzeit 1892/93 wurden 278 Vorstellungen gegeben.

Aus den Einnahmen für Tagesbillete entfielen auf jede Vorstellung im Jahre

1887/88	553 R. 11 R.
1888/89	574 „ 61 „
1889/90	509 „ 68 „
1890/91	506 „ 79 „
1891/92	445 „ 28 „
1892/93	425 „ 44 „

mithin durchschnittlich in 6 Jahren 502 R. 48 R.

Die aus dem Verkauf von Checkbüchern, enthaltend je 10 Billete, eingegangene Summe vertheilt sich auf die einzelnen Blätze wie folgt:

Platz	Zahl der verkauften Theaterbücher	Preis des einzelnen Theaterbuchs	Gesamterlös
Fremdenloge . . . .	9	25 R. — R.	225 R. — R.
I. Rangbalkon . . .	63	20 „ — „	1260 „ — „
I. Rangloge . . . .	500	15 „ — „	7500 „ — „
Orchesterloge . . . .	72	18 „ — „	1296 „ — „
Parquetloge . . . .	350	15 „ — „	5250 „ — „
I. Parquet . . . . .	950	15 „ — „	14250 „ — „
II. Parquet . . . . .	160	12 „ 50 „	2000 „ — „
Parterre . . . . .	26	7 „ 75 „	201 „ 50 „
II. Rangbalkon . . .	477	10 „ — „	4770 „ — „
II. Rangloge . . . .	163	8 „ — „	1304 „ — „
III. Rang 1.—3. Reihe	206	5 „ 50 „	1133 „ — „
III. Rang 4.—6. Reihe	45	4 „ — „	180 „ — „

zusammen	3021 Bücher mit 30210 Billets.	25 R. bis 4 R.	39369 R. 50 R.
----------	---	-------------------	----------------

abzüglich 3 % Lantieme an den Kassirer 1181 „ 8 „  
38188 R. 42 R.

Während der Gastspielvorstellungen wurden 890

Theaterbilletts im Gesamtbetrage von . . . . 1258 „ — „

an Stelle baaren Geldes wieder zurückgeliefert, so  
daß verbraucht wurden im Ganzen 29320 Theater-  
billetts im Werthe von . . . . . 36930 R. 42 R.

Für Theaterbücher gingen ein im Jahre

1887/88	12667 R. 23 R.
1888/89	13714 „ 84 „
1889/90	12363 „ — „
1890/91	14557 „ 27 „
1891/92	14702 „ 62 „
1892/93	36930 „ 42 „

mithin durchschnittlich in 6 Jahren 17489 R. 23 R.

An Schülerbillets wurden verkauft:

Orchesterloge . . . .	59	Billets zu 1 R. 25 R.	73 R. 75 R.
I. Parquet . . . . .	1339	„ „ 1 „ — „	1339 „ — „
II. Parquet . . . . .	443	„ „ — „ 80 „	354 „ 40 „
Parterre . . . . .	639	„ „ — „ 40 „	255 „ 60 „
II. Rangbalkon . . .	1217	„ „ — „ 60 „	730 „ 20 „
III. Rangbalkon . . .	1260	„ „ — „ 35 „	441 „ — „
4957 Billets			3193 R. 95 R.

Personenabonnement.

Es waren abonniert für ein aus 100 Vorstellungen bestehendes  
Abonnement:

I. Rangloge . . .	12½ Plätze zu	115 R.	1437 R. 50 R.
Parketloge . . .	28 " "	110 "	3080 " — "
I. Parket . . .	8 " "	110 "	880 " — "
II. Rangbalcon . .	6 " "	80 "	480 " — "
III. Rangbalcon . .	9 " "	42 "	378 " — "
<hr/> 63½ Plätze			6255 R. 50 R.

Ferner wurde an einen Abonnenten nur für seine Person ein Platz in der Parketloge für alle Vorstellungen gegen Zahlung von 225 R. vergeben; die Gesamtsumme beträgt somit 6480 R. 50 R.

Das Abonnement ergab im Jahre

1887/88	11115 R. — R.
1888/89	8765 " — "
1889/90	5880 " — "
1890/91	5005 " — "
1891/92	5376 " 35 "
1892/93	6480 " 50 "

mithin durchschnittlich in 6 Jahren 7103 R. 64 R.

Die Gesamtsumme aus dem Verkauf von Plätzen, abgesehen von der Abgabe für Freibillete, betrug:

	1887/88	1888/89	1889/90	1890/91	1891/92	1892/93
	R. R.	R. R.	R. R.	R. R.	R. R.	R. R.
Tagesbillet . . .	152105 65	155542 —	139142 80	139367 25	126013 65	118272 55
Obstbillet . . .	12667 23	13711 84	12363 —	14557 27	14702 62	36930 42
Schülerbillet . .	— —	— —	— —	— —	— —	3193 95
Abonnement . .	11115 —	8765 —	5880 —	5005 —	5376 35	6480 50
						164877 42
Pacht f. Kon-						
zerle . . .	— —	1900 —	— —	— —	abzüglich 9580 63	Billetsteuer.
	175887 88	179921 84	157385 30	158929 52	146092 62	155296 79

mithin im Durchschnitt der 6 Jahre 162252 R. 32 R.

Von vorstehenden 164877 R. 42 R. sind auf die einzelnen Plätze nachstehende Summen eingegangen:

	Gewöhnlicher Preis des Platzes R. R.	Einnahme R. R.	Zahl der Plätze nach Ab- zug der Freisplätze	Durchschnitts- einnahme eines jeden Platzes R. R.	Zahl der Besucher
Fremdenloge . . .	2 75	1675 50	13	128 88	612
I. Rangbalcon . . .	2 25	6717 80	301½	220 26	3091
I. Rangloge . . .	1 70	18903 90	127	148 85	12154
Orchesterloge . . .	2 —	6254 37	33	189 53	3238
Parketloge . . .	1 70	15266 —	58	263 21	10538
I. Parket . . .	1 70	42165 15	196	215 13	26832
II. Parket A . . .	1 40	12000 70	56	214 30	8948
II. Parket B . . .	1 15	8200 80	124	66 14	7253
Parterre . . .	— 85	4780 56	65	73 55	6194
Stehparterre . . .	— 60	1025 60	40	25 64	1847
II. Rangbalcon . .	1 15	19579 5	129	151 78	18628
II. Rangloge . . .	— 90	7333 48	64	114 59	8332
III. Rang 1.—3. Reihe .	— 60	14345 76	154	93 15	25141
III. Rang 4.—6. Reihe .	— 45	4254 90	115	37 —	9515
Gallerie . . .	— 30	2373 85	100	23 74	8248
		164877 42	1304½	126 39	150571

Zu dieser Tabelle ist zu bemerken, daß die Preise der Plätze, im Verhältniß zu den fünf vorhergehenden Jahren, vom Beginn der Saison an in Folge der am 1. Oktober 1892 eingeführten Steuer von Billeten zum Besten der Anstalten der Kaiserin Maria um den Betrag dieser Steuer (je 10, 5 und 2 Kop. für jedes Billet) und noch etwas darüber hinaus erhöht wurden. Allein der Preis für die Gallerie blieb unverändert, wurde mithin um den Betrag der Steuer, 2 Kop., gegen früher ermäßigt. Vom 20. Oktober 1892 ab wurde der Preis für die letzten Reihen des II. Parkets mit 124 Plätzen auf 1 R. 15 R. herabgesetzt, während er bis dahin 1 R. 40 R. betrug.

Die Gesamtzahl der Theaterbesucher stellt sich ungefähr wie folgt heraus:

	1887/88	1888/89	1889/90	1890/91	1891/92	1892/93
	P e r s o n e n					
Gesamtzahl der ganzen Tagesbillette .	145755	142323	145812	141381	125972	107665
Gesamtzahl der halben Tagesbillette .	1671	1358	1362	1336	1156	2001
Gedächtnisbillette . . . . .	12180	13240	12080	13810	13770	29320
Schülerbillette . . . . .	—	—	—	—	—	4957
Abonnementbillette . . . . .	13000	10800	6900	5925	5725	6628
	172606	167721	166154	162452	146623	150571

mithin im Durchschnitt der sechs Jahre 161021 Personen.

Jede Vorstellung hat eingebracht durchschnittlich im Jahre

1887/88	639 R. 59 R.
1888/89	659 „ 34 „
1889/90	576 „ 50 „
1890/91	577 „ 93 „
1891/92	516 „ 23 „
1892/93	558 „ 62 „ (nach Abzug der Steuer)

mithin im Durchschnitt der 6 Jahre 588 R. 3 R.

An Steuer von den Billeten wurden 1892/93 im Ganzen gezahlt 9580 R. 63 R., was für die in Betracht kommenden 237 Vorstellungen vom 1. Oktober 1892 ab einen Durchschnitt von 36 R. 21 R. für jede Vorstellung ergibt.

Jede Vorstellung ist durchschnittlich besucht worden im Jahre

1887/88	von 627, <sup>66</sup> Personen
1888/89	„ 621, <sup>19</sup> „
1889/90	„ 601, <sup>30</sup> „
1890/91	„ 590, <sup>73</sup> „
1891/92	„ 518, <sup>10</sup> „
1892/93	„ 541, <sup>62</sup> „

mithin im Durchschnitt der sechs Jahre von 583,<sup>43</sup> Personen.

Unter den 278 Vorstellungen des Jahres 1892/93 gab es

	Gesamteinnahme		Durchschnitts- einnahme einer jeden Vorstellung	
	fl.	kr.	fl.	kr.
4 Abendvorstellungen zu hohen Preisen (Fremdenloge 4 fl. 50 kr. u. f. w.) .	7953	35	1988	44
17 Abendvorstellungen zu erhöhten Preisen (Fremdenloge 3 fl. 25 kr. u. f. w.) .	16104	30	947	31
10 Nachmittagsvorstellungen des Weis- nachtsstücks zu ermäßigten Preisen (Fremdenloge 1 fl. 75 kr. u. f. w.) .	6788	50	678	85
1 Abendvorstellung zu denselben er- mäßigten Preisen . . . . .	272	5	272	5
3 Konzerte an Sonntagnachmittagen zu gewöhnlichen Preisen . . . . .	892	85	297	62
243 Abendvorstellungen zu gewöhnlichen Preisen . . . . .	132866	37	546	78
278 Vorstellungen	164877	42	593	7
Die anderen Einnahmen betragen	5091	54	18	32
Der Zukurzschuß beträgt	16998	52	61	15
	186967	48	672	54

In Mitau wurde eine Gastvorstellung (Die Orientreise) am 10. April 1893 gegeben; sie war besucht von 281 Personen und brachte 274 fl. 90 kr. ein, wogegen die Kosten 175 fl. 45 kr. betragen, so daß sich eine Reineinnahme von 99 fl. 45 kr. ergab.

### Erläuterungen zu den Ausgaben.

Die Gehalte und das Spielhonorar während der 9 Monate dauernden Spielzeit vertheilen sich wie folgt:

	Gehalt		Spielhonorar		zusammen	
	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.
I. Schauspiel						
13 Herren . .	12233	21	4446	—	16679	21
9 Damen . .	6084	83	2086	—	8170	83
II. Oper und Operette						
7 Herren . .	10999	17	5632	—	16631	17
7 Damen . .	8144	81	2682	—	10826	81
III. Chor						
18 Herren . .	7065	45	360	—	7425	45
15 Damen . .	5765	15	309	50	6074	65
IV. Choreoleven						
3 Herren u. 6 Damen	1122	45	50	50	1172	95
V. Ballet						
11 Damen . .	2981	81	152	—	3133	81
	54396	88	15718	—	70114	88
VI. Orchester vom 16. Aug. 1892 bis 16. Mai 1893					17884	49
VII. Technisches und Verwaltungspersonal . . . .					18084	97
					106084	34



**Gehalte für die Sommerferien 1893:**

I. Schauspiel:	11 Herren	1837 R.	49 R.	2197 R. 49 R.
	2 Damen	360 „	— „	
II. Oper u. Operette:	3 Herren	930 R.	— R.	1590 „ — „
	2 Damen	660 „	— „	
III. Chor:	15 Herren	986 R.	20 R.	1822 „ 43 „
	13 Damen	836 „	23 „	
IV. Choreleben:	2 Herren	51 R.	25 R.	178 „ 75 „
	5 Damen	127 „	50 „	
V. Ballet:	8 Damen	.	.	502 „ 50 „
VI. Orchester . . . . .	.	.	.	5157 „ 26 „
VII. Technisches und Verwaltungspersonal . . .	.	.	.	4745 „ 71 „
				<u>16194 R. 14 R.</u>

**Notizen.**

Der Männergesangsverein „Phra“ hat auf seiner Generalversammlung Mittwoch den 1. September in den Vorstand gewählt die Herren: G. Bruchdehlin, Präses; G. Detenhoff, Vicepräses; J. Wagner, Kassaführer; Ehlers, dessen Gehilfe; H. Zimmermann, Schriftführer; Booth, dessen Gehilfe; E. Detenhoff, Archivar; Mahsing, dessen Gehilfe. Zum Dirigenten wurde Herr Robert Müller gewählt. Der Verein zählt nahe an 100 Mitglieder.

Am Freitag Nachmittag den 3. September wüthete ein heftiger Sturm, ununterbrochen begleitet von Regen, in Folge dessen die Düna derart anschwell, daß an vielen Orten Ueberschwemmungen stattfanden, der Randsche Damm und die daneben liegenden Wiesen unter Wasser gesetzt wurden und der Hagensberger Dampfsbootsteg nicht passirbar war, da sich das Wasser dort bis zur Haltestelle der Fuhrleute ergoß. Auch die kurische Na war an den Strandorten stellenweise ausgetreten.

**Aus den Kirchengemeinden.**

**Getauft.**

**Petri-K.:** Erika Johanna Waape. Robert Anton Theodor Pesse. Karl Richard Sprund. Karoline Ida Schramm.

**Dom-K.:** Eugen Karl Erich Borm. Meta Emilie Dader. Arthur Alfred Wilhelm Lesding. Friedrich Alexander Woldemar Johannsohn.

**Jakobi-K.:** Alfred Karl Robert Lange. Boris Eduard Stephan. Emma Karoline Magkiewitsch.

**Gertrud-K.:** Eleonore Helene Pulda Anna Treulieb. August Albert Zubot. Ernst Jakob Egli. Juble Krühming. Alide Wilhelmine Rosalie Rahjen. Florentine Wilhelmine Alfermann. Anna Auguste Meyer. Johann Robert Trollnis. Elsa Marie Apfl. Alfred Ferdinand Hönisch. Anne Birseel. Alfred Reinhold Rumbin. Karlina Elisabeth Bachmann.

**Jesús.-K.:** Wilhelmine Lisette Schulz. Wilhelm Romanow. Friedrich Wilhelm Sprohgis. Simon Pavel Vegsdin. Emilie Auguste Schabries. Erna Helene Karoline Buße. Selma Hermine Julie Klawin, gen. Alan. Ans Wilhelm Strasdin.

**Johannis.-K.:** Katharine Wilhelmine Feldmann. Lisette Julie Selma Billis. Fris Leo Zehrbis. Anna Marie Wißlin. Friedrich Adolf Stubre. Theodor Alfons Johann Kugin. Jahn Ludwig Julius Banags. Hans Julius Hans. Gustav Boldemar Jakobsohn. August Konstantin Ratshinski. Jahn Jakob Joel Breedel. Karl Alexander Upeneek. Elsa Margarethe Anna Andersohn. Alexander Ludwig Paulit. Marie Minna Adler. Karl Jakob Widuskaln. Selma Dorothea Laitweek. Marie Klara Andreas. Robert David Antonischlis.

**Martins.-K.:** Friedrich Kofse. Jenny Leontine Erna Lasse. Irma Regina Luise Jägermann. Jannis Jaunsemme. Elvire Elisabeth Emilie Weinberg. Malwine Purrin.

**Trinitatis.-K.:** Anna Helene Swaigzne. August Wilhelm Uskal.

**Pauls.-K.:** Robert Oebert Petersohn. Johanna Kal, gen. Sutte. Marie Ida Ottilie Vahful. Ludmilla Amalie Lina Tirk. Theodor Johann Christian Kimehn. Karoline Mathilde Kalnin. Jahnis Alfred Kulte. Leo Jahnis Fris Kudba, gen. Pehrkon. Wilhelmine Petersohn.

**Luther.-K.:** Alexander Jakob Buhmann. Alexander August Sable. Elsa Katharina Stubre. Kristap Johann Grünwald. Robert Sichmann. Johann Julius Jirgen.

**Reform.-K.:** Hertsa Georgine Gerta v. Hertwig. Karl Friedrich Marggraf.

## Aufgeboten.

**Petri. u. Pauls.-K.:** Schmiedegesell Karl Rosenberg mit Emilie Marie Schmidt. Tischler Robert Karl Paris mit Anna Purwing. Tischlergesell Johann Martin Jordan mit Emilie Katharina Blienberg, gen. Blumberg.

**Jakobi.-K.:** Schuhmacher Robert Wilhelm Oskar Jörn mit Christine Emma Putschewitz. Eisenbahnbeamter Heinrich Joseph v. Gruschevsky mit Louise Agnes Köhler.

**Gertrud.-K.:** Maurergesell Robert Ferdinand Geydecke mit Eleonore Marie Alexandra Buttgeret. Kaufmann Johannes Milt mit Amalie Auguste Antonie Paskauneek. Mechaniker Wilhelm Karl Johann Elwig mit Ursula Diamant. Goldschmiedegesell Heinrich Georg Ferdinand Pagen mit Lina Belmann. Ausgebienter Matrose Jahn Lapping mit Kristine Patjanka.

**Jesús.-K.:** Archivarsgehilfe Boldemar Brosche mit Ida Marie Dorothea Zage. Dwornik Michael Roschinski mit Trihne Bankowicz. Wachtmeister in Rishny-Romgorod Jahn Eglit mit Elisabeth Draudin. Buchhalter Alexander Hugo Koblhoff mit Emilie Friederike Mallasch. Schlossergesell Jahn Gritsmann mit Lise Reija.

**Johannis.-K.:** Knecht Kristhahn Laßmann mit Minna Bullis. Glas-schleifer Ernst Relewitsch mit Gertrud Magdalene Reckfin. Arbeiter Jakob Bende mit Anna Eglit. Beurl. Militärmusiker Janis Spuris mit Eva Katta Naklanik. Töpfergesell Peter Reinhold Kohnmann mit Johanna Sophie Rings. Fabrikarbeiter Gewalts Siwart mit Auguste Julie Gnewinsky. Sattlergesell Karl Lumke mit Elisabeth Marie Purin. Hausbesitzer Jakob Jgenberg mit Aline Katrine Hartmann.

**Martins.-K.:** Kaufmann Heinrich Gustav Adolf Kröger mit Magdalene Johanna Böhl.

**Trinitatis.-K.:** Fabrikarbeiter Johann Heinrich Gulbe mit Kristihne Nuhrneek. Fabrikarbeiter Andrit Kasting mit Anna Elisabeth Drauding. Fabrikarbeiter Karl Schilf mit Anna Jahlis, geb. Jannsohn.

**Pauls.-K.:** Maurer Jakob Eglit mit Lawise Sandersohn. Schmied Karl Balob mit Marie Wißlin. Vater Jahnis Murjan mit Marie Eliab. Tischler Nikel Braun mit Marie Anna Kalnin. Fabrikarbeiter Samuel Damberg mit Pauline Dold. Fabrikarbeiter August Roschkalns mit Minna Frei.

**Luther.-K.:** Kassirer Jahn Gulbis mit Lise Rein.

## Begraben.

**Petri-K.:** Privatier Adolph Eduard Kröhl, 76 J. Richard Eduard Smolian, im 25. J.

**Dom-K.:** Paul August Karl Jöbst, im 2. J. Fräulein Natalie Johanna Bardt, 57 J. Ingenieur Emil Durlacher, 33 J. Irene Lilly Alara Antonie Hößlinger, im 7. M. Kronbeamter Jakob Barfal, 33 J. Fräulein Elisabeth Gieseler, 73 J. Chem. Händler Jakob Moriz Bresowsky, 73 J. Architektgehilfe Eduard Oskar Müller, 47 J.

**Jakobi-K.:** Ingenieur Geheimrath Alexander von Voetticher, 80 J. Handlungskommiss Arthur Heinrich Magnus Wiberg, 33 J. Schriftsetzer Karl Anton Parwardt, 28 J.

**Bertrud-K.:** Lilly Ottilie Needra, im 2. J. Jungfrau Marie Schmidt, gen. Jansohn, 29 J. Frau Anne Muzineel, geb. Salpist, 62 J. Fuhrmann Andreas Bergmann, im 65. J.

**Jesui-K.:** Marie Ingeline Richter, 36 J. Geert Adermann, 63 J. Minna Kalnin, 18 J. Anna Livia Sibonie Lübed, 12 J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 20. bis zum 27. September 19 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Martin Heinrich Werner, im 11. M. Marie Osolin, geb. Rose, 67 J. Hermann Kibbe, im 7. J. Julie Johanna Luise Schirmacher, im 2. J. Herbert Ohls, im 3. M. Helene Elfriede Pöddin, im 6. J. Karl Robert Rubel, 6 M. Robert David Antonischky, 7 L. Anna Minna Laßmann, im 25. J. Bahnbeamter David Klepper, im 56. J. Elsa Marie Paskul, im 12. J. Arbeiter Andsehe Kimeito, 72 J. Lilly Alexandra Müller, 8 W. Todtgeb. Tochter Sehle. Todtgeb. Zwillingsohn Krause.

**Trinitatis-K.:** Martin Egli, 76 J. Simon Upmal, 40 J. Anna Massiljon, geb. Wistrup, 38 J. Bernhard Theodor Ohlsing, 24 J. Caroline Rosenberg, geb. Johannsohn, 63 J.

**Pauls-K.:** Fritz Krehger, 29 J. Krist Krühmin, 6 L. Johann Kal, gen. Sutte, 1/2 St. Robert Gebert Petersohn, 2 W.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 20. bis zum 27. September 6 Verstorbene.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 19. bis zum 25. September 1893 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petersb. Vorst.	In der West. Vorst.	In der Mitt. Vorst.	Im Städt. hospital.	Obne Angabe d. Entb.	zusammen		
	Perl.	Perl.	Perl.	Perl.	Perl.	Perl.	wml.	wobl.	zus.
Typhus abdominal. . . . .	—	—	—	1	—	—	1	—	1
Dysenterie . . . . .	—	—	3	1	—	—	1	3	4
Scarlatina . . . . .	—	2	2	1	—	—	2	3	5
Morbilli . . . . .	2	7	13	—	—	—	13	9	22
Diphtheritis vera . . . . .	—	1	2	1	—	1	2	3	5
Tussis convulsiva . . . . .	—	—	1	—	—	—	1	—	1
Pneumonia crouposa . . . . .	—	—	—	1	—	—	1	—	1
<b>zusammen</b>	<b>2</b>	<b>10</b>	<b>21</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>21</b>	<b>18</b>	<b>39</b>

Inm Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Довволено цензурою. — Рига, 30 Сентября 1893.

Druck von W. F. Häder in Riga.

# Riga'sche Stadtblätter.

Nr. 40.

Donnerstag den 7. Oktober.

1893.

(84. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Gustav Hilde †.

Pastor zu St. Gertrud.

Im Laufe von dreizehn Monaten zum dritten Mal hat der unerbittliche Tod unter Rigas evangelisch-lutherischer Geistlichkeit sich sein Opfer gesucht. Am Sonnabend den 2. Oktober ist der Pastor an der vorstädtischen St. Gertrudkirche, Gustav Hilde, nach schwerer Krankheit sanft verschieden. In dreieundzwanzigjähriger Thätigkeit an genannter Kirche hat Gustav Hilde seinem seelsorgerischen Amte als der treuesten Hirten einer in Liebe und Hingabe vorgestanden und durch seine männlich feste Persönlichkeit, durch seine christaläubige Bekenntnistreue in reichem Segen seiner Gemeinde gedient. Dem schlichten, graden Manne mit dem warmen Herzen und tiefen Gemüthe folgt aufrichtige Trauer, viel inniger Dank und treue Liebe nach. Denn Gustav Hilde hat durch sein lauterer Wesen, sein sittlich-ernstes Mannesstreben viele Herzen zu seinem Gott gezogen, und Liebe predigend und in Liebe handelnd viel Liebe auch gefunden. Die deutsche Gertrudgemeinde war mit diesem ihrem Pastor eng verwachsen, da er nur für sie und in ihr lebte, und ihr das Beste gab, was ein Prediger seinen Beichtkindern zu geben vermag: das lautere Evangelium von der Erlösung, und dieses dargebracht und verkündet in schlichter Einfalt und gläubiger Uezeugung. Und dazu war Hilde der rechte Mann, der nicht an äußerlicher Verkündigung des Gotteswortes sich genügen ließ, sondern an den Seelen seiner Gemeindeglieder zu arbeiten nicht müde ward, an ihrem inneren Menschen und zu dessen ewigem Heile durch Schriftwort und Mahnung, durch Gebet und Fürbitte zu wirken sich bestrebte.

Einer alten livländischen Pastorenfamilie entstammend, ist Gustav Arnold Friedrich Hilde als Sohn des weiland Pastors zu Ubbenorm in Livland Friedrich Michael Hilde am 25. Juli 1826 zu Ubbenorm-Pastorat geboren. Nach Absolvierung des Kurses auf dem Riga'schen Gouvernements-Gymnasium bezog Hilde im zweiten Semester 1845 die Landesuniversität und widmete sich hier bis zum Jahre 1850 dem Studium der Theologie. Als er dasselbe beendet, wirkte Hilde

zunächst mehrere Jahre als Hauslehrer auf den Gütern livländischer Edelleute, so in Saarenhof und Waidan, und dann in Lemburg-Pastorat. Am zweiten Sonntage nach Ostern, den 6. April 1858, wurde Hilde vom damaligen Rigaschen Superintendenten Dr. P. A. Poelchau in der St. Petrikirche zum Predigtamte ordinirt und acht Tage darauf, am 13. April, in der Domkirche in Gegenwart der delegirten Glieder eines Wohlbednen Rathes, des Stadtkonsistoriums und der Kirchenadministration in das Amt eines Wochenpredigers am Dom feierlich introductirt. Successive wurde dann Hilde 1865 Wochenprediger am St. Peter und 1868 Diaconus am Dom. Im Jahre 1870 folgte Hilde einem Rufe als deutsch-lettischer Prediger an die St. Gertrudkirche, trat diese Pfarre mit dem 22. Februar an und verblieb in ihr bis zu dem Zeitpunkt, wo im Jahre 1883 eine Theilung der deutschen und lettischen Gemeinde als Nothwendigkeit sich herausstellte, um von nun ab bis zu seinem Tode als Prediger die deutsche Gemeinde zu bedienen. Seit 1876 auch geistliches Mitglied des Rigaschen Stadtkonsistoriums, hat Hilde dem Bestande desselben bis zur Aufhebung dieser geistlichen Behörde angehört und auch in dieser Stellung sich als der Mann der That und ernster selbstloser Arbeit bewährt. Nun hat der Tod seinem Wirken ein Ende gemacht und seine Gemeinde, die er stets auf betendem Herzen getragen, seines Hauses Angehörige und seine Freunde, die er in inniger Liebe umfaßt, — sie haben ihn auf dem Gottesacker zur letzten Ruhe gebettet, und heiße Gebete sind für ihn, den „frommen und getreuen Knecht“, zu Gott emporgestiegen, der nun zu seines Herrn Freude eingegangen.

A. P.

**Unterthänigster und Ausführlicher Bericht von dem Barberschen Heil-Brunnen wie Selbiger Sr. Hoch-Fürstlichen Durchlauchten dem Herzoge von Curland**

**Johann Ernst**

in tiefster Submission insinuiert worden

Anno 1739

von

**Benjamin Theophilo Graff**

M. D. und Garnisons-Medico in Riga.

(Schluß.)

Beweis von den Kräften des Barberschen Brunnen beym äußerlichen Gebrauch. Nachdem zu Untersuchung des Barberschen Brunnens auch 10. Soldaten aus dem Rigischen Garnisons-Hospital abgesandt wurden, so ließ in Bauske 2 Stück Bade Wannen verfertigen zum Gebrauch vor selbige, und berichte von Jedem insbesondere seinen Zustand und success der Cur.

1. Semen Rosewikin vom Livländischen Regiment seines Alters 22 Jahr, hat im Hospital über ein halbes Jahr gelegen am Scorbut und daher rührenden Schmerzen und Contractur. Es sind die besten Antiscorbutica, Resolventia und Nervina äußerlich und Decocta,

mixturen und Tincturen innerlich ihm gebraucht worden, und hat nichts geholfen, ist auch so elend zum Brunnen auf dem Wagen geführt, und ganz contract herunter gehoben worden. Da er nun bey dem Brunnen vorher mit 2 Loth Salis Epsamensis im Brunnen-Wasser salbiret, laxiret hatte, und nur 2 à 3 mahl gebadet, hat man an ihm alsbald so eine Besserung verspüret, daß er endlich am Stocke zu gehen anfieng, und nach einigen Tagen bey continuation des Bades, ohne demselben eine Werste weit allein ganz gut und wohl gehen konnte.

2. Gregor Mitin von eben dem Regiment seines Alters 50 Jahr war ebenfalls vom Scorbut ganz steif und contract, hat bey nahe ein Jahr im Hospital gelegen, und sind alle in dergleichen Fällen dienliche Hilffs-Mittel an ihm vergeblich angewendet worden, hat sich nach vorhergegangener Reinigung des Leibes, da er 3 à 4 mahl gebadet, schon etwas bewegt, und nach und nach gebessert, ob er aber in vollkommenen Stand der Gesundheit kommen möchte, kann nicht behaupten, weil er noch nicht zurück ist. NB. Er ist recht gesund und wohl zurück kommen.

3. Anofre Seliwannoff von selbigem Regiment seines Alters 40 Jahr, hat am Malo Ischiatico inveterato (oder an einem eingewurzelten Hüftt Wehe) wohl ein halb Jahr ohne sich bewegen zu können, gelegen, hat sich aber bey dem Baden gebessert, daß er schon mit Krücken zu gehen anfieng. NB. Ist vollkommen gesund zurück gekommen.

4. Barchant Pietel ein Tartar seines Alters etwa 25 Jahr, hat am Scorbut contract und ganz zusammen gezogen beynabe ein Jahr gelegen, so daß auch die kräftigsten Mittel ihn verließen. Dieser hat durch das Bad sich so gebessert, daß er mit einem Stock schon ziemlich weit gehen konnte. NB. Ist gesund und gut zurück kommen.

5. Basilie Dholin seines Alters etwa 40 Jahr, hat an Scorbutischen Glieder-Schmerzen über ein halb Jahr gelegen, und ist bey allen angewendeten kräftigsten antiscorbuticis ohne Hilffe geblieben; dieser hat sich nach dem Bade so gebessert, daß er völlig gesund zurück kommen.

6. Sendomir Baisch ein Cuirassier von Jhro Kayserl. Maytt. Leib Cuirassier-Regiment, seines Alters ohngefähr 36 Jahr, robuster und starker Leibesconstitution, hat vor  $\frac{1}{2}$  Jahr das Unglück gehabt, daß er vom Heu-Boden aufs Creitz herunter gefallen, und davon ganz Lendenlahm geworden. Ob er nun zwar im Hospital auf allerhand Art und Weise gebehnt, gebadet, geschmieret und gerieben worden, so hat es ihm doch nichts geholfen. Diesen nahm auch mit zum Brunnen, um zu erfahren, was die Krafft des Bades an ihm thun würde, allein ob er gleich so oft und viel als die andern gebadet, blieb er doch einmahl als das andere und möchte ihm wohl gar nicht, oder doch sehr schwer zu helfen seyn. Daher wahrscheinlich, daß er eine fractur oder auch eine Laxation oder auch eine Sub-Laxation an denen vertebriis dorsi, oder an der rechten Seite, des Ossis innominati bekommen, wofür auch dieser

Brunnen wie in andern fracturen, Luxationibus, Lähmungen und Contracturen, wo die Ligamenten, Sehnen oder Nerven verletzt sind, nicht helfen kann noch wird.

Beweis von einigen inn- und äußerlichen Kräften dieses Barberschen Brunnen.

7. Nikifor Driftumow vom Fiefländischen Regiment seines Alters 35 Jahr, hat im Hospital ein gut halb Jahr an einer Cachexie (oder angehenden Wasser-Sucht) gelegen, dem alle purgantia antihydrica, welche andern gute Dienste erwiesen, nichts helfen wollen. Daher er nicht nur am Bauche geschwellen, sondern auch den ganzen Leib aufgedrungen war, diesen ließ ebenfalls mit dem Gosamischen Salz laxiren, und darauf baden, in einem Tage verspührete, daß seine innere partes noch ganz von dem Brunnen-Wasser observiret hatte, daß es Urin trieb, und den Leib auch offen hielt, so ließ ihn auch davon trinden: worauf sich seine Geschwulst nach und nach vollends verlor, und nicht mehr an ihm zu sehen war, daß er cachectisch gewesen. Wie er denn auch durch guten Appetit und Schlaf zur Gesundheit Hoffnung gab. Auch dieser ist völlig restituirt zurüde kommen.

8. Nikita Zhumoroff von selbigem Regiment an eben dieser Krankheit seines Alters 40 Jahr, hat durch den inn- und äußerlichen Gebrauch des Brunnen sich zu bessern angefangen und ist völlig curirt zurüde kommen.

9. Mide Tschaschkuschin seines Alters 20 Jahr, hat an einer truckenen Kräge mit Scorbut und Auszehrung des Leibes von innern Verstopfungen der glandularum meseraicarum im Hospital sehr lange gelegen. Man hat ihn mit Decoctis aperitivis, purgier-Mitteln und auch Blutreinigungen, womit andern geholfen, tractirt, dennoch ist er nicht besser worden. Aber nach dem äußerlichen und innern Gebrauch des Brunnens hat nicht nur sein krätziger Ausschlag sich gebessert, sondern es scheint auch, daß seine innere obstructions viscerum gehoben sehn, weil er nun viel munterer und besser ist, als er jemahls gewesen. Daher zu schließen, daß dieser Brunnen entweder allein oder mit Milch, als reine Molden-Cur nach obiger Anweisung in morbis chronicis vorsichtig gebraucht, nebst einigen andern darzu dienlichen Arzeneh-Mitteln nützlich sehn könne.

10. Matwe Korovin vom Dehlschen Regiment seines Alters 23 Jahr, hat am rechten Fuß auf dem Schienbein einen alten Schaden, welcher mit Wild-Fleisch sich über das ganze Bein gezogen, und sehr unter sich gefressen, auch das ganze Bein war aufgeschwellen und inflammiert davon, er hat lange damit gelegen und ist durch alle inn- äußerliche Mittel nicht besser worden. Diesem ließ das Brunnenwasser warm gemacht mit Leinwand umschlagen, welches das wilde Fleisch sehr wegbeigte, und nach und nach frisches zu Wege brachte, wenn er nun auch das Brunnenwasser mit einem Decocto lignorum einige Zeit getrunken, so fing der alte Schaden sich an zu bessern und zu schließen, wovon nun gewiß die völlige

Heilung desselben zu hoffen; wie er denn auch völlig geheilet zurückkam.

Noch habe zu erwähnen, daß die offenbarste und bekannteste Wirkung des Barberischen Brunnens von Baden ist, daß er bisweilen nur einen gelinden, bisweilen aber auch einen ziemlich starken Schweiß treibet, die Poren der Haut öffnet, dieselbe weich und gelinde macht, daß die transpiratio insensibilis desto leichter befördert werden könne und man nach dem Bade und darauf abgewarteten Schweiß ganz leicht in allen Gliedern werde.

Dieses sind nun die vor diesemahl experimentirte Eigenschaften und die Kräfte des Barberischen Heil-Brunnens, aus welchem der mineralische Gehalt desselben zusammengesetzt ist, welche den durch eine vieljährige praxis und mehrere Erfahrung bey dem Brunnens, wie sie noch in vielen andern Leibes Gebrechen Nutzen schaffen können, müssen untersucht werden.

Gott aber der allenthalben und auch in denen Wässern Wunder beweiset und seine Allmacht groß werden läßt, Mäße von allen insbesondere von denen, die dieser Heil-Brunnen geheilet, und die er noch von ihren Krankheiten und Leibes Gebrechen heilen möchte, unendlich verherrlicht und gepriesen werden.

Nach einer Schivelbeinschen Handschrift in Brokes Livonica Nr. 30 (2292 auf der Rigaschen Stadtbibliothek).

## Notizen.

Am Sonntag den 5. September wurde die Eröffnung und Einweihung des Asphs „die Krippe“, Säulenstr. Nr. 88, vollzogen.

Im Kaiserlichen Garten fand am Sonntag den 5. September der Saison-Schluß statt.

Auf der Sitzung des Naturforscher-Vereins am Montag den 6. September erstattete Oberlehrer Pflaum den Jahresbericht und sprach Dr. Jander über „unsere Eidechsen“ und Direktor Schweder über „das Saturnsystem“.

Ein Brandschaden mit gleichzeitiger Explosion ereignete sich am Montag den 6. September gegen 9 Uhr Morgens in dem an der Wallstraße belegenen Verkaufsgeschäft von Naphthaprodukten der Firma Gebr. Nobel.

Am Montag den 6. September verstarb plötzlich in Folge eines Schlaganfalls der langjährige Sekretär des Rigaschen Börsenkomitès und Direktor der Riga-Twinker Eisenbahn, wirtl. Staatsrath Hermann Friedrich Pierre v. Stein.

Im oberen Saale der großen Gilde veranstalteten am Dienstag den 7. September die Philister der Jursewer Studentenverbindung „Curonia“ zur Feier ihres 85-jährigen Stiftungstages einen solennen Philister-Commerz.

Die Beleuchtung der Stadt Riga wird durch ca. 1300 Gaslaternen und ca. 2150 Petroleumlaternen bestritten, von denen erstere ca. 28 Rbl., letztere ca. 30 Rbl. jährlich an Leuchtmaterial verzehren, so daß die gesammte Beleuchtung der Stadt ca. 100000 Rbl. beansprucht.



Nach dem Budget des Gas- und Wasserwerks für das Jahr 1893/94 erwartet für dieses Jahr das Gaswerk 297935 Rbl. 94 Kop. Einnahmen und 256944 Rbl. 12 Kop. Ausgaben; das Wasserwerk 118890 Rbl. 91 Kop. Einnahmen und 110130 Rbl. 23 Kop. Ausgaben; demnach für beide Anstalten einen Reingewinn von 59752 Rbln. 50 Kop.

Die steinerne Fußgängerbrücke über den Stadtkanal hat ca. 5975 Rbl. gekostet, wovon 1975 Rbl. seitens der Anwohner bargebracht und 4000 Rbl. von der Stadt gedeckt wurden.

In den Rigaschen Hafen sind im Jahre 1893 vom Beginn der Schifffahrt bis zum 1. September 1062 Schiffe eingelaufen (gegen 1108 im Jahre 1892, 1444 Schiffe i. J. 1891, 1430 Schiffe i. J. 1890 und 1543 Schiffe i. J. 1889); von diesen waren Segelschiffe 345 im Jahre 1893, 333 i. J. 1892, 398 i. J. 1891, 414 i. J. 1890 und 517 i. J. 1889, und Dampfer waren eingelaufen 717 im Jahre 1893, 775 i. J. 1892, 1046 i. J. 1891, 1016 i. J. 1890 und 1026 i. J. 1889.

Die städtische Dampferverbindung hat im Jahre 1892 folgende Einnahmen erzielt:

auf der Linie Hagensberg . . . . .	50297 Rbl. 35 Kop.
auf der Linie Algezem . . . . .	10929 „ 20 „
auf der Linie Klüberholm . . . . .	5589 „ 80 „
zusammen für 1766982 Billete . . . . .	66816 Rbl. 35 Kop.
nebst Bankzinsen . . . . .	106 „ 44 „
	<hr/>
	66922 Rbl. 79 Kop.

Hiervon gehen die Ausgaben ab mit . . . 40774 „ — „

so daß die Reineinnahme beträgt . . . 26148 Rbl. 79 Kop.

Die Zahl der Trakteuranstalten, welche für das Jahr 1894 zufolge Antrages des Rigaschen Stadtsamts konzessionirt worden sind, beträgt 399. Von ihnen werden sich 343 mit dem Verkauf geistiger Getränke beschäftigen, und zwar: 300 Restaurationen, 24 Gasthäuser, 11 Trakteure und 8 Bierbuden mit Verkauf warmer Speisen, und 56 Trakteuranstalten werden ohne Verkauf geistiger Getränke betrieben werden.

Am Montag den 13. September schloß der Wöhrmannsche Park seine Sommerfaison.

Der Technische Verein unternahm am Dienstag den 14. September eine Excursion zur Besichtigung der Russisch-Baltischen Waggonfabrik.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Paul Alfred Georg v. Jacobs. Heinrich Alexander Bogt.

**Dom-K.:** Amélie Amanda Natalie Stabusch. Alexander Wilhelm Werner-Rosenbach. Eugen Alphons Wilhelm Vogel. Anna Pauline Burtewig. Kurt Woldemar Claffen. Anders Scheuermann.

**Jakobi-K.:** Elsa Angelika Frischfeldt. Georg Johann Rabe. Hildegard Justine Wilhelmine Baronesse Tiefenhausen.

**Gertrud-K.:** Robert Johann Hugo Hagen. Marie Johanna Tonn. Jakob Bruno Bohler. Elisabeth Margarethe Jarling. Karoline Elisabeth Bachmann. Alfred Guido Valentin Kalning. Arnold Schigur. Peter Alfred Parvassar. Marie Jakobine Jems. Alwine Andersohn. Emilie Marri Schiglis. Amalie Wilhelmine Mariane. Martha Mariane Schemaitis. Wilhelmine Alide Purring. Adolph Eduard Leo Esalneck. Karl Otto Pampe. Alexander Theodor Martin Strunke. Minna Emilie Alexandra Abbslit.

**Jesus-K.:** Milda Leontine Zahlberg. Karoline Marie Mily Redschilowski. Peter Swaigfue. Karl Julius Magnus Diksmann. Peter August Boldemar Silin. Alfred Karl Breede. Karl August Kippur. Andrej Alexander Werner. Karl Ludwig Nibmis. Bertha Elisabeth Gustowski.

**Johannis-K.:** Friedrich Alexander Kaspar Dombrowsky. Jakob Wilhelm Sarin. Ernst Jakob Muhrmann. Ewa Antonie Koburg. Selma Johanna Zukkur. Johann Ludwig Rigas. Wilhelmine Karoline Olga Hedwig Thoms. Emma Rosalie Subne. Johann Leonhard Albert. Anna Pauline Wabse. Julius August Steinberg. Emil Jakob Stuhlmann. Ans Boldemar Auser. Anna Elisabeth Martinsohn.

**Martins-K.:** Bernhard Wilhelm Bergmann. Anne Marie Ubdre. Olga Klawe. Johann Sprohge. Johanna Karoline Jablitz. Adam Boldemar Mablder. Emilie Hedwig Rosenthal. Charlotte Schwansfeld. Luise Natalie Ewa Mahrgail.

**Pauls-K.:** Martin Alexander Sapals. Pauline Silksals. Jakobs August Bredis. Wilhelmine Antonie Julie Stedelaub. Milda Lawise Eina Straus. Karl Alfred Kuhlmann. Emma Alide Rosenberg. Oswald Peter Benjamin Sewel. Dorothea Henriette Ella Stuja. Wilhelmine Martha Jugan.

**Luther-K.:** Ernst Zahn Stinkat. Irma Pauline Luise Ullmann.

**Reform. K.:** Karl Drtwin Egon Walger.

## Aufgeboten.

**Petri- u. Dom-K.:** Händler Eduard Hartmann mit Klara Adelheid Tode. Buchhalter August Wagner mit Georgine Bielwood. Arbeiter Martin Ludwig Meier mit Marie Adele Kaufmann.

**Jakobi-K.:** Schneider August Hermann Wenschau mit Margarethe Elisabeth Vink, geb. Tschwing. Beamter der Riga-Dwinsker Eisenbahn Michael Platon Nikolajew mit Mily Hermine Amalie Witt. Maschinenkonstrukteur Wajslaw Zwierzchowski mit Felicitas Elisabeth Viktoria Eggers.

**Gertrud-K.:** Handlungscommis Friedrich Steppe mit Alexandra Helene Schlind. Maler Rudolph Behring mit Marie Amalie Kaslowffy. Schuhmachergesell David Plande mit Maria Margarethe Kröger.

**Jesus-K.:** Werkmeister Karl Brennkider mit Olga Karoline Freimann. Fris Strassdin mit Karoline Bertha Vink. Miffel Donau mit Hermine Dorothea Klibbe, gen. Klibjahn. Peter Strassdin mit Anna Sememon.

**Johannis-K.:** Fabrikarbeiter Jorgis Libdal mit Lise Tschornais. Eypresch Fris Seerberg mit Lotte Rosit. Rutscher Karl Abbel mit Lisette Gribul. Schweizer Peter Beisot mit Mathilde Zebum. Schmiedegesell Peter Ernest mit Jette Dsol. Kelleraufseher Willum Viskon mit Grete Paulsche. Former Ernst Ludwig Järber mit Valerie Anna Gail. Arbeiter Martin Ludwig Bebrfin mit Margarethe Edolf. Verabsch. Unteroffizier Jan Boischlin mit Matilbe Prigge.

**Pauls-K.:** Arbeiter Jahnis Dsolin mit Natalie Saschnikow. Fabrikarbeiter Samuel Damberg mit Pauline Dsol. Maurer Alexander Bahsch mit Marje Murjan, gen. Muhrnecks. Buchbinder Jahnis Tirsits mit Annette Strautmann.

**Luther-K.:** Arbeiter Ernst Kayse mit Dorothea Blijhe. Wirthsohn Wilhelm Eduard Papin mit Emilie Kuhje.

**Reform. K.:** Zimmermann Ludwig Ferdinand Drefoss mit Marie Karoline Papendief, geb. Rose.

## Begraben.

**Petri-K.:** Fräulein Ida Wilhelmine Bergner, 24 J. Mitglied des Rigaer Stadttheaters Karl Benjamin Traugott Purrmann, 68 J.

**Dom-K.:** Frau Katharine Dorothea Elisabeth Schwager, geb. Brunsbark, 43 J. Not. publ. Heinrich Karl Lunzelmann von Adlerflug, 66 J.

**Jakobi-K.:** Privatlehrer Ferdinand Karl Julius Kridmeyer, 32 J. Frau Marie Strauß, geb. Schüke, 44 J. Emilie Anna Eglitz, 11 J.

**Gertrud-K.:** Nachwächter Andrejs Muzzineels, im 49. J. Mittel Mahler, im 2. J. Rathilde Dorothea Frei, 3 J.

**Jesus-K.:** Alexander Beblert, 1 J. Friedrich Gustav Michelson, 75 J.  
— **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 27. September bis zum 4. Oktober 21 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Jakob Heinrich Wittenberg, 5 J. August Friedrich Julius Klawin, im 6. M. Entl. Unteroffizier Jakob Rabter, 26 J. Adolf Karl Heinrich Kungis, im 6. M. Arbeiter Fris Kewig, 42 J. Kellermeister Peter Gariabn, im 66. J. Restaurateur Leonhard Sahger, 46 J. Todtgeb. Tochter Petersohn. Selma Ottilie Obfol, 3 M. Arbeiter Ans Rettenberg, im 49. J. Wilda Marie Reinschmidt, 2 J.

**Martius-K.:** Todtgeb. Sohn Brothmann. Aurora Ottilie Dalbing, 1 J. Frau Katharina Dalbing, im 37. J. Saype Laßmann, 60 J. Pawise Erkmann, 5 M. Jenny Leontine Erna Lasse, im 2. M. Zebtab Janewig, 6 W. Todtgeb. Tochter Sabeile. Johanna Karoline Jablitz, 12 J.

**Pauls-K.:** Marie Ida Ottilie Dabul, 12 J. Johann Gottlieb Denen, 41 J. Pawise Natalie Jenny Banagoffsky, 7 J. Martin Alexander Sapals, 6 J. Janis Alfred Puhpols, 3 J.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 27. September bis zum 4. Oktober 7 Verstorbene.

**Reform. K.:** Wittve Dorothea Virginie Krimberg, geb. Prince, 50 J.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 26. September bis zum 2. Oktober 1893 registrirten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Vorst.	In der Vorst.	In der Vorst.	In der Vorst.	In der Vorst.	In der Vorst.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mtl.	wbl.	zus.
Typhus exanth. . . . .	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Typhus abdominal. . . . .	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1
Dysenterie . . . . .	1	—	2	2	—	—	1	5	1	6
Intermittens . . . . .	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1
Scarlatina . . . . .	—	1	1	1	—	—	—	1	2	3
Morbilli . . . . .	11	7	29	—	—	—	—	27	20	47
Diphtheritis vera . . . . .	—	1	2	2	—	—	—	3	2	5
Variola mit Impfnarben . . . . .	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1
Variola ohne Impfnarben . . . . .	—	3	1	—	—	—	—	3	1	4
Variolois mit Impfnarben . . . . .	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1
Variolois ohne Impfnarben . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	—	1
Pneumonia crouposa . . . . .	—	—	4	—	—	—	—	2	2	4
zusammen	13	12	40	5	—	—	5	45	30	75

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben  
von Arthur Voelchau für den Redakteur.

Дозволено цензурою. — Рига, 7 Октября 1893.

Druck von W. F. Häder in Riga.

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 41.

Donnerſtag den 14. Oktober.

1893.

(84. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Spuren heidniſchen Opferdienſtes und abergläubischer Gebräuche im Wendeniſchen Kreiſe vor 150 Jahren.

Die Bildung hat in allen Schichten des lettischen Volkes in den jüngsten Decennien auffallend rasch zugenommen. Die lettische Literatur ist ungeheuer angeſchwollen, und es hat ſich ganz beſonders in den letzten Jahren, wie jeder Freund heimatlicher Geſchichte mit Befriedigung wahrnehmen wird, eine Richtung unter den lettischen Schriftſtellern gebildet, welche darauf ausgeht, Alles, was ſich auf die Geſchichte des lettischen Volkes bezieht, ſorgſam zu ſammeln und vor Vergessenheit zu bewahren. Das Organ dieſer Richtung iſt hauptſächlich die in Mitau erſcheinende Zeiſchrift „Auſtrums“, welche nächſt dem Magazin der lett.-literär. Geſellſchaft das Intereſſe einheimiſcher Forſcher erregen dürfte. Obwohl mancher Aufſatz in methodiſcher Hinſicht zu wünſchen übrig läßt, ſo iſt doch nicht zu vergeſſen, daß die lettische einheimiſche Geſchichtſchreibung erſt im Entſtehen begriffen iſt. Zünſt hat auch eine Ueberſetzung der Reimechronik ins Lettiſche die Preſſe verlaſſen können, um auf weitere Kreiſe befruchtend zu wirken.

Verſetzen wir uns hundert Jahre zurück, ſo ſehen wir deutlich, wie niedrig damals die Bildungsſtufe war, auf welcher die Letten ſtanden. Noch in der Mitte des vorigen Jahrhunderts waren in Livland überall die Nachwehen des nordiſchen Krieges fühlbar. Aus den Bauerhöfen vertrieben, hatten die Letten in Wäldern und Sümpfen Jahre lang ein verwildertes Daſein geführt, bis nach dem Friedensſchluß von Nyſtäd ſich die Geſinde wieder zu beleben begannen. Unzählige Bauern waren von der Peſt dahingerafft worden, und unter dem Vieh hatten Seuchen gewüthet. Viele Kirchen auf dem Lande wurden nur mangelhaft von den Paſtoren bedient, deren Pfarren oft übermäßig groß waren. Daher dürfen wir uns nicht wundern, wenn im Jahre 1740 im Wendeniſchen Kreiſe noch Spuren heidniſchen Opferdienſtes und abergläubischer Gebräuche vielfach anzutreffen waren. Interessante Beiträge enthalten in dieſer Hinſicht

die Protokolle einer im erwähnten Jahre im Wendenschen Kreise unternommenen Kirchenvisitation\*).

In Nachfolgendem haben wir diese Beiträge benutzt, um ein Bild der inneren Zustände der Letten in der Mitte des vorigen Jahrhunderts zu schaffen, welches, obwohl es keinen Anspruch auf Vollständigkeit erheben kann, doch zum Forschen und Denken anregen dürfte.

Im Jahre 1740 wurden auf kaiserlichen Befehl zu einer im Wendenschen Kreise zu veranstaltenden Kirchenvisitation bevollmächtigt der damalige General-Superintendent Benjamin Fischer, Oberkirchenvorsteher von Buddenbrock, der Propst des Wendenschen Sprengels und Pastor zu Ronneburg, Hindelbich, und schließlich noch der Assessor Baron von Gildenhoff.

Die aus den genannten Männern bestehende Kommission begann am 28. September auf dem Gute Essen im Kirchspiel Sissegal mit einem Gottesdienste ihre Thätigkeit. Die Besitzer der eingepfarrten Güter, der Ortsprediger, die örtlichen Kirchenvorsteher und Gemeindeältesten wurden citirt und mußten genaue Auskunft geben über das Vermögen der Kirche, den Zustand des Kirchengebäudes, den Gottesacker und die im Kirchspiel befindlichen Schulen. Nachdem die bezüglichen Auskünfte ertheilt worden waren, wurde von der Kommission dem Pastor loci die Frage vorgelegt, ob es in seinem Kirchspiel Plätze gebe, auf welchen zu gewissen Zeiten geopfert werde. Der Pastor sagte aus, daß am Magdalenen-Tage (22. Juli), an welchem ein Markt in Sissegal abgehalten wurde, die Bauern bei der dortigen Kirche alte Lumpen und Wachs opferten. Jedoch seien diese Opfer nicht als Ausdruck eines Aberglaubens, sondern als fromme Gaben für die Armen zu betrachten, da ja nach der Mittheilung eines Kirchenvorstandes am genannten Tage den Armen auch Brod und Bier bei der Kirche gespendet werde. Die Kommission unterließ jedoch nicht, vor abergläubischen Opferungen zu warnen und zu bestimmen: „daß falls es bekannt werden würde, daß in diesem Kirchspiel gewisse Dexter, Bäume, Hügel und Steine sich befinden, bey welchen Abgötterey getrieben wird; so soll der Pastor mit dem Kirchenvorsteher sich zum fraglichen Platz begeben und dafür Sorge tragen daß derselbe umgepflegt werde.“ Die Bäume auf den Opferplätzen sollen umgehauen, die Steine gesprengt und zerstreut werden, so daß keine Spur mehr von dem Ort des Aberglaubens und der Finsterniß erhalten bleibe. „Würde aber nachgewiesen werden, daß jemand an solch einem Orte, oder anderwärts Opferungen verrichtet habe, so solle der Schuldige mit 20 Paar Ruthen am Kirchenpfosten gestrichen werden. Auch wurde die Speisung der Seelen der Verstorbenen, eine uralte lettische Sitte, verboten.

Bereits am 9. Oktober finden wir die Kommission in Schujen anwesend. Nachdem die Sitzungen in der üblichen Weise begonnen

\*) Acta Commissionis Caesareae Ecclesiasticae Circuli Wendensia habitae Mensis Septemb. usq. Novemb. MDCCXXX. (Mscrpt. d. Gesellsch. f. Geschichte u. Alterthumsk. zu Riga. 1. Bd. in fol.)

hatten, wurde in einer der letzten derselben die abergläubischen Gebräuche zu ermitteln gesucht. Es wird im Protokoll berichtet, daß am Markttage einige Bauern in einer unter Ledemhoff befindlichen Kapelle Wachs und Kleingeld opferten, außerdem sollten sich in einem der Kapelle benachbarten Bach die Leute gewaschen haben, in der Meinung, durch die zauberischen Kräfte des Wassers von ihren Leiden zu genesen.

Im Serbenschen Kirchspiel, wo die Thätigkeit der Kommission am 13. Oktober begann, kamen den Visitatoren vielfach Mittheilungen über den Aberglauben der Bauern zu Ohren. Es gab nämlich damals nach der Aussage des Ortspredigers Baumgarten bei Drostenhoff einen Baum, unter welchem 13 Steinhausen aufgeschichtet lagen, von welchen der eine „Spiz-Kopf“ genannt wurde. Auf diesen Steinhausen opferte der Wirth eines der Drostenhoffschen Gesinde, „Wihlum-Jahnis“, einen Theil seiner Speisen, bevor er sie genoß, den Geistern. Im Winter 1739/40 fiel der die Steinhausen beschattende Baum um und verletzte den Wihlum-Jahnis mit seinen beiden Söhnen von 8 und 6 Jahren so schwer, daß die Söhne des Wirths bald verschieden. Er selbst war durch den stürzenden Baum nur betäubt worden, so daß er nach vier Tagen wieder zum Bewußtsein kam. Der Tod seiner Söhne war nicht allein ihm, sondern auch anderen abergläubischen Bauern der Umgegend ein Fingerzeig Gottes, den Ort der Finsterniß zu meiden. Es scheint die Leute ein gewisses Grauen vor einer Zerstörung des Opferplatzes abgehalten zu haben, denn der Inspektor Rubbert berichtete, daß im Oktober 1740 die Steinhausen in derselben Weise wie früher dalagen. Die Kirchenvormünder sagten aus, daß der Wirth des Wihlusch-Gesinde einen Stein besäße, auf welchem er Opferungen verrichte. Die Leute aber, welche in der Nähe auf dem Felde arbeiteten, sollten zu Gott gefleht haben, daß ihnen nichts Böses widerfahren möge, da offenbar der Wihlusch-Wirth mit dem Teufel im Bunde stehe.

Weiter erfahren wir, daß im Kirchspiel Pehalg-Neuhoff sich eine alte Kirchstelle befand, welche als Opferplatz Ansehen besaß. Jedoch ließ sich zur Zeit der Visitation über Opferungen an diesem Ort nichts ermitteln, so daß gewiß die Bemühungen der Gutsbesitzer, die Erinnerung an Opferungen zu ersticken, von einigem Erfolge gekrönt wurden. Bei Palzmar gab es einen St. Antonius-Hügel, welcher einst ein Opferplatz gewesen sein soll. Im Jahre 1740 kamen aber dort keine Opferungen mehr vor. Es sei hier darauf hingewiesen, daß vielfach an Orten, wo sich im Mittelalter Kapellen befanden, später Opfer den Geistern dargebracht wurden. Die Vermuthung liegt nahe, daß wie einst die Götter vielfach, in Bezug auf die von ihnen zu erwartenden Wohlthaten, durch die Heiligen der römischen Kirche verdrängt worden waren, nun wiederum nach der Reformation, wo die Erinnerung an die Heiligen geschwunden war, Geister an ihre Stelle traten. Die noch oft in Lettland nachweisbaren Antonius-Hügel bieten in dieser Hinsicht manche Anhaltspunkte. Auch verdamnte Erzbischof Henning Scharfenberg schon im Jahre 1428 den Aberglauben, welcher bei den Antonius-Kapellen getrieben

wurde\*). Heute hat sich nur noch der Name jenes heiligen Abtes Antonius Magnus erhalten, zu welchem die Letzten, wie auch in anderen Gegenden, im Mittelalter zu Hunderten pilgerten, um von ihm vornämlich Heilung körperlicher Gebrechen zu erlangen\*\*).

Im Ronneburgschen gab es einen Austrin-Kalns genannten Hügel, sowie unter Neuhoff die Ueberreste einer St. Nikolaus geweiht gewesenen Kapelle, wo Opferungen nach der Aussage des Propstes Hinkeldey vorgekommen sein sollen. Besonders Wolle und Wachs wurden den Geistern dargebracht. Zahlreiche Opferplätze gab es noch im Kirchspiel Jürgensburg, worüber aber die Protokolle leider keine näheren Auskünfte geben. Der Besitzer des Gutes Gustavsberg, Melchior Goldberg, überreichte den Visitatoren ein von ihm verfaßtes, die Opferplätze und Opfergebräuche behandelndes Manuskript, welches aber verschollen zu sein scheint. Goldbergs Manuskript dürfte sich vielleicht noch unter den alten Akten des Konsistorialarchivs finden lassen. Es würde gewiß manche interessante Aufschlüsse über die Opfergebräuche bieten, welche ja im Ganzen noch wenig erforscht sind.

Die Kirchspiele Wendon, Erlaa, Alt-Bebalg, Emilten, Trikaton, Arrasch und Mitau scheinen damals von Opferungen gewidmeten Stätten frei gewesen zu sein, wenigstens ist in den Visitationsprotokollen nichts diesbezügliches zu finden.

Langsam, aber sicher hat sich in Alt-Livland Kultur und Gesittung Bahn gebrochen. Vornämlich war es das Verdienst der deutschen Geistlichen, dem Volke Quellen erschlossen zu haben, aus welchen es Bildung schöpfen konnte, die allein im Stande ist, die Ausgeburten einer finsternen Phantasie zu verschrecken. Als vor sieben Jahrhunderten Bischof Meinhard das Bekehrungswerk begann, da legte er den Grund zu einem Bau, welcher heute erst trotz aller Stürme der Zeit seiner Vollendung nahe ist; wir meinen, das lettische Volk hat nun eine Geschichte und Literatur, und zu beiden legten deutsche Geistliche den Grund. Wilhelm Heine.

## Riga's Einnahmen und Ausgaben im Jahre 1892.

Im Jahre 1892 hat sich ein Ueberschuß der Einnahmen über die Ausgaben von 16647 Rbln. 19 Kop. ergeben, der zum Kapital der Stadt zugeschlagen worden ist. Die Einnahmen ergaben nach dem Budget: an ordentlichen Einnahmen 2048233 Rbl. 86 Kop., an außerordentlichen Einnahmen 165745 Rbl. 21 Kop., in Summa 2213978 Rbl. 97 Kop.; nach dem Rechenschaftsbericht für 1892: an ordentlichen Einnahmen 2118302 Rbl. 87 Kop., an außerordentlichen Einnahmen 245689 Rbl. 17 Kop., in Summa 2363992 Rbl. 4 Kop., mithin nach dem Rechenschaftsbericht ein Plus an ordentlichen Einnahmen von 70069 Rbln. 1 Kop., an außerordentlichen Einnahmen

\*) Cfr. die Statuten des Provinzialconcils zu Riga vom Jahre 1428 Livl. Urk.-B. VII.

\*\*) Cfr. auch: J. Evelt, die Verehrung des heil. Anton Abbas im Mittelalter (Ztschr. f. d. Geschichte Westfalens 1875).

Na

Stadt

Innere

I. Distrikt

II. " "

Ohne Angabe

Petersb.

I. Distrikt

II. " "

III. " "

Ohne Angabe

Moskauer

I. Distrikt

II. " "

III. " "

IV. " "

Ohne Angabe

Mitauer

I. Distrikt

II. " "

Ohne Angabe

Ohne Angabe

Total der regn

Im August 18

" " 18

" " 18

" " 18

" " 18

" " 18

" " 18

" " 18

" " 18

" " 18

" " 18

Zahl der

tag

nen

wie

"



# Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen im August 1893 in Riga.

m e n er t h e i l e.	Gesamtsumme der Geborenen.	Gesamtsumme der Gestorbenen.	Verhältniß der Ge- borenen zu den Gestorbenen.	Von den Geborenen waren		Von den Ge- storbenen waren		Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen.				
				männl.	weibl.	männl.	weibl.	männl.	weibl.			
Stadt:	26	19	+	7	11	15	10	9	+	1	+	6
des Distrikts	10	15	—	5	4	6	6	9	—	2	—	3
Summa	36	34	+	2	15	21	16	18	—	1	+	3
Stadttheil:												
des Distrikts	34	26	+	8	22	12	15	11	+	7	+	1
Summa	42	39	+	3	20	22	23	16	—	3	+	6
Stadttheil:	34	45	—	11	15	19	19	26	—	4	—	7
des Distrikts	—	1	—	1	—	—	1	—	—	1	—	—
Summa	110	111	—	1	57	53	58	53	—	1	—	0
Stadttheil:												
des Distrikts	94	55	+	39	46	48	29	26	+	17	+	22
Summa	39	28	+	11	24	15	18	10	+	6	+	5
Stadttheil:	59	42	+	17	25	34	22	20	+	3	+	14
des Distrikts	56	101	—	45	32	24	57	44	—	25	—	20
Summa	2	—	+	2	2	—	—	—	+	2	—	—
Stadttheil:	250	226	+	24	129	121	126	100	+	3	+	21
Stadttheil:												
des Distrikts	35	30	+	5	18	17	16	14	+	2	+	3
Summa	89	56	+	33	39	50	31	25	+	8	+	25
Stadttheil:	—	—	—	—	—	—	—	—	+	—	—	—
Summa	124	86	+	38	57	67	47	39	+	10	+	28
Stadttheil:	7	29	—	22	5	2	20	9	—	15	—	7
registrierten Fälle:												
13 . . . . .	527	486	+	41	263	264	267	219	—	4	+	45
12 . . . . .	491	440	+	51	280	211	262	178	+	18	+	33
11 . . . . .	482	448	+	34	245	237	219	229	+	26	+	8
10 . . . . .	649	535	+	114	320	329	298	237	+	22	+	92
9 . . . . .	497	369	+	128	271	226	204	165	+	67	+	61
8 . . . . .	471	371	+	100	239	232	190	181	+	49	+	51
7 . . . . .	450	437	+	13	221	229	214	223	+	7	+	6
6 . . . . .	443	409	+	34	229	214	214	195	+	15	+	19
5 . . . . .	418	351	+	67	220	198	179	172	+	41	+	26
4 . . . . .	418	385	+	33	210	208	194	191	+	16	+	17

## Ein Riga in Summa registrierten Eheschließungen.

Getraut im August	1893: 111 Paare.
" " "	1892: 109 "
" " "	1891: 107 "
" " "	1890: 155 "
" " "	1889: 142 "
" " "	1888: 107 "

von 79944 Rbln. 6 Kop., in Summa von 150013 Rbln. 7 Kop. Die Ausgaben ergaben nach dem Budget: an ordentlichen Ausgaben 2046495 Rbl. 93 Kop., an außerordentlichen Ausgaben 167483 Rbl. 64 Kop., in Summa 2213978 Rbl. 97 Kop.; nach dem Rechenschaftsbericht: an ordentlichen Ausgaben 2070130 Rbl. 30 Kop., an außerordentlichen Ausgaben 277214 Rbl. 55 Kop., in Summa 2347344 Rbl. 85 Kop., mithin nach dem Rechenschaftsbericht ein Plus an ordentlichen Ausgaben von 23634 Rbln. 37 Kop., an außerordentlichen Ausgaben von 109731 Rbln. 51 Kop., in Summa von 133365 Rbln. 88 Kop. Die Einnahme an „Kapitalien“ betrug 527946 Rbl. 44 Kop., die städtischen Grundstücke ergaben eine Einnahme von 292790 Rbln. 20 Kop., durch Steuern wurden eingenommen 893834 Rbl. 60 Kop., an Gebühren gingen ein 447702 Rbl. 19 Kop., die Veisteuern ergaben 160171 Rbl. 86 Kop., an verschiedenen Einnahmen gingen ein 41546 Rbl. 75 Kop. Die Gesamteinnahmen betrugen somit im Jahre 1892 2363992 Rbl. 4 Kop. und waren um 150013 Rbl. 7 Kop. größer, als im Budget vorgesehen war.

Vorausgabt wurden im Jahre 1892 an Schuldentilgung und Zuschlag zum Kapital 165384 Rbl. 6 Kop.; für die städtische Verwaltung, das Waisengericht und die Polizei 563662 Rbl. 17 Kop., für die Bequartierung des Militärs 101371 Rbl. 99 Kop., für die Schulanstalten 208341 Rbl. 34 Kop., für die Armen- und Krankenpflege 496288 Rbl. 31 Kop., für die städtischen Grundstücke und Gebäude 119929 Rbl. 66 Kop., für die städtischen Gärten 28829 Rbl. 76 Kop., für Wege, Brücken- und Wasserbau und Entwässerungsanlagen 379675 Rbl. 80 Kop., für die Vereinigung der Stadt 51190 Rbl. 32 Kop., für die Beleuchtung der Stadt 67218 Rbl. 18 Kop., für Pensionen und einmalige Unterstüzungen 66725 Rbl. 25 Kop., für Subventionen 30659 Rbl. 17 Kop., für verschiedene Ausgaben 20988 Rbl. 23 Kop. Es betrugen mithin die Ausgaben der Stadt Riga im Jahre 1892 2347344 Rbl. 85 Kop. und haben das Budget um 133365 Rbl. 88 Kop. überstiegen.

## Notizen.

Im Gymnasium Kaiser Nikolai I. (dem ehemaligen Kronsgymnasium) fand am Mittwoch den 15. September ein feierlicher Schulkaktus statt, zu dem sich außer den Lehrenden und Lernenden dieser Anstalt verschiedene Vertreter des Schulwesens als Gäste eingestellt hatten.

Die Gesellschaft praktischer Aerzte zu Riga hat auf ihrer am Donnerstag den 16. September stattgehabten Jahresversammlung Herrn Dr. Johannes Krannhals zum Präses und Herrn Dr. Ernst v. Radecki zum Sekretär gewählt.

Auf der Monatsversammlung des Gartenbauvereins am Freitag den 17. September hielt der Vicepräses, Staatsrath v. Jacobi, einen Vortrag über die Zimmerkultur von Palmen und Orchideen, sowie über die Durchwinterung derselben.

Am Sonnabend den 18. September vollendeten sich fünfzig Jahre, seitdem in einem kleinen Kreise von Naturfreunden zuerst der Gedanke ausgesprochen wurde, in Riga einen naturwissenschaftlichen Verein zu gründen. Der Vorschlag fand Anklang und es konnte der Verein nach Entwurf und Bestätigung der Statuten bereits am 27. März 1845 seine Thätigkeit beginnen. Wenn auch demnach erst 1895 die eigentliche Feier fünfzigjährigen Bestehens stattfinden kann, so wurde doch der Erinnerung an den 18. September eine kleine Vorfeier gewidmet, indem an diesem Tage die Mitglieder des Naturforschervereins sich zu einer Vortragsitzung in der Aula des Stadt-Gymnasiums versammelten, auf welcher Direktor Schweder über die Gründung des Naturforschervereins sprach, Oberlehrer Werner eine Demonstration seines selbstregistrierenden Anemographen gab und Kreislehrer Teich die Schlangen der Murgbabsteppe besprach. Nach der Vortragsitzung vereinigten sich die Vereinsmitglieder zu einem geselligen Beisammensein.

Im Kaiserlichen Garten fand am Sonntag den 19. September ein großes Volksfest statt zum Besten der neueröffneten Wohltätigkeitsanstalt: „Die Krippe“, zu welchem Feste die Herren D. Ulpts, D. Steidl, E. Ludwig, E. Ottwaldt und P. Ritter aus Gefälligkeit mitwirkten und bei welchem Militärmusik, Brillantfeuerwerk und solenne Illumination das Publikum ergötzten, und ferner unter Anderem zur Belustigung geboten wurden: Stangenklettern, Sachhüpfen, Wurstgreifen, Ringstechen, Chinesischer Wettlauf, Japanesischer Eiersprung, Zweikampf auf dem Tumbock u. s. w.

In der reformirten Kirche hatte am Sonntag den 19. September die Introduction des Herrn Pastors Alfred Geist die Gemeinde zahlreich versammelt. Nachdem Letzterer, von seinem Amtsvorgänger, Herrn Pastor Iken, und Herrn Pastor Kurnatowski aus Mitau geleitet, die Kirche betreten und nach kurzem Gebet am Altar, umgeben von den Vorstehern der Gemeinde, Aufstellung genommen hatte, hielt Herr Pastor Iken die Introduktionsrede über die Worte des Herrn an Petrus: „Simon Johanna, hast Du mich lieb?“ Hierauf richtete Pastor Kurnatowski Worte herzlicher Begrüßung an den jungen Amtsbruder, der dann über den 1. Brief an die Corinthier, Kap. 11, V. 3, die Predigt hielt. An das Ende der Feier schloß sich die Gratulation der Gemeinde.

Sonntag der 19. September war ein Gedenktage des Rigaschen Gewerbevereins, da an diesem Tage vor 25 Jahren auf dem Bauplatz des Hauses des Gewerbevereins die Grundsteinlegung vollzogen wurde.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Karl Wilhelm Graupner.

**Dom-K.:** Elise Emilie Margarethe Gagnus. Helga Martha Louise Clara Dufß.

**Jakobi.-K.:** Adelheid Ida Charlotte Ise Baronesse v. Tiefenhausen. Marie Brandt.

**Gertrud.-K.:** Elias Richard Pirscht. Erna Marie Konstanze Schafel. Alwine Ella Stein. Jahnis Sibral. Alwine Emilie Ottilie Belmer. Martin Robert Legsbding. Peter Theodor Grigoriuss Bellmer. Friedrich Wilhelm Johann Gölthner. Alfred Johann Pehholz. Ernestine Anna Rufs, gen. Rutke. Arvid Lihb. Gustav Alexander Egliht. Milba Karoline Dorothea Laßking.

**Jesus.-K.:** Erna Wilhelmine Widsche. Hugo Georg Alexander Ebrale. Alwine Regine Emilie Hoffmann. Selma Katharine Bumbul. Walfried Edgar Pöbbsin. Irma Louise Fanny Legsdin. Alfred Friedrich Krischjan. Auguste Marie Benjamin. Marie Johanna Legant. Minna Marie Isakson. Emilie Wilhelmine Olga Mikelson. Jakob Woldemar Wihlilp. Afrosine Riettschen.

**Johannis.-K.:** August Alexander Fahjis. Johann August Drumlaln. Ernestine Johanna Lejin. Anna Marie Selma Preekl. Bertha Marie Petersohn. Jahn Ballob. Jahn Jndrik Jakobsohn. Jakob Johann Buttewig. Amalie Lisette Kneht. Leontine Matwine Kalnin. Marie Sarklangalw. Kristine Johanna Hermann. Matthe Lamsohn. Thekla Pural. Olga Lahme. Helene Karoline Anna Wollkun. Janis Oskar Stöler. Jeanne Sehle.

**Martins.-K.:** Elsa Märmann. Alexander Hermann Laube. Karl Mellisht. Alide Emilie Luise Schwarzh. Ernest Kupaia. Janne Woldemar Preebam. Milba Luise Kronberg. Karl Oswald Papse. Anna Alide Esar. Alfred Ernest Kupfsche. Karl Neuburg. Pauline Jusle Zummikis. Minna Marie Wihlsne. Martin Willestein.

**Pauls.-K.:** Reins Laßis. Lilly Margarethe Austra Lange. Karl Kalnin. Jahnis Friedrich Martin Passarin. Olga Helene Wilhelmine Stein.

**Luther.-K.:** Peter Julius Wehwer. Karoline Marie Elisabeth Abbel.

## Aufgeboten.

**Petri. u. Dom.-K.:** Maschinenbauer Alexander Sidorowitsch mit Soppie Albertine Schilsewitsch. Elektriker Karl Gustav Fischer mit Olympiada Stepanowa Kuzenfo. Töpfergesell Friedrich Wilhelm Koehlert mit Anna Elisabeth Jaqael. Fabrikbeamter Jakob Wilhelm Paßgle mit Luise Amanda Gottbisse Obfoling. Kaufmann Ferdinand Otto Woldemar Rathert mit Anna Julie Pfannenschmidt.

**Jakobi.-K.:** Emil Adolf Bed mit Anna Elisabeth Bögely.

**Gertrud.-K.:** Accisebeamter Friedrich Georg Johannsohn mit Mathilde Luise Droefe. Fabrikarbeiter Otto Kupferschmidt mit Anna Dorothea Penning. Kassirer Ernst Ludwig Herrmann mit Wilhelmine Otte, gen. Jansohn. Arbeiter Adam Swalgsnibt mit Lawishe Libet. Fuhrmannswirtz Zehlabs Paßgle mit Katharina Kossa, geb. Sifas. Arbeiter Jahn Wehwer mit Kristine Strasding. Arbeiter Jahn Eduard Mulschneel mit Kristine Grabbis.

**Jesus.-K.:** Arbeiter Krischjan Grawe mit Lina Natalie Weeglaß. Beurl. Feldwebel Fritz Salup mit Gewa Eimann. Arbeiter Jahn Egliht mit Juliane Amalie Benigna Zwilling.

**Johannis.-K.:** Kutscher Karl August Gutjahr mit Lise Sarin. Arbeiter Jakob Irbe mit Lawishe Lufbs. Kutscher Mikel Libert mit Emilie Gribwan. Schuhmacher Karl Geinert mit Emilie Lihgant. Birth Jahnis Schwart mit Anna Kallei. Fabrikarbeiter Mikel Siuhre mit Jusle Rehbusch. Arbeiter Fritz Langmann mit Karoline Gärtner. Arbeiter Fritz Mikelson mit Minna Bird (Wiffis). Arbeiter Jahn Kalei mit Lina Tebraud.

**Martins.-K.:** Kaufmann Alfred Hugo Eduard Hermuth mit Olga Marie Wilhelmine Schilinsky. Schuhmacher Jurris Skarps mit Grete Rosenfeld. Böttchergesell Peter Eduard Grenz mit Dorothea Ruzzeneek. Parochiallehrer Karl Brehmann mit Johanna Bertha Helene Bach. Arbeiter Jahnis Klawin mit Charlotte Krüger.

**Pauls.-K.:** Fabrikarbeiter Juris Ofis mit Dore Neuland. Tischler Peter Niklas mit Johanna Marie Grunte. Hauswirth Jahnis Kasarowits mit Emilie Susanne Ofolin.

**Luther.-K.:** Fabrikarbeiter Juris Kanepet mit Katharina Freiberg.

## Begraben.

**Petri.-K.:** Pastor Gustav Hilde, im 68. J. Jungfrau Ida Gertrud Freymann, 56 J. Aeltester Konrad Karl Dragheim, 52 J. Jungfrau Florentine Katharine Eiskampf, 68 J.

**Doms.-K.:** Frau Charlotte Marie Edert, geb. Petersohn, 32 J. Komptoir-lehrling Friedrich Karl Luger, 19 J.

**Jakobi.-K.:** Kapitän Karl Oskar Mailund, 76 J. Woldemar Eed, 8 J. Soldat Jaan Peet, 59 J.

**Gertrud.-K.:** Dim. Notär Georg Gerhard Woldemar Lange, 37 J. Heinrich Alfred Maurin, im 2. J. Wittwe Anne Weber, gen. Wehwer, geb. Kalnin, 54 J. Alma Marie Bereneek, im 6. M. Marie Auguste Eglit, im 2. J.

**Johannis.-K.:** August Kufain, im 2. J. Arbeiter Jahn Kemmel, 67 J. Feuerwehrmann Kristijahn Rosentbal, 27 J. Rudolf Johann Selkin, 9 M. Otto Skubre, im 3. J. Karoline Emilie Stolzger, 18 J. Peter Adolf Jaunsemme, 4 J. Todgeb. Sohn Ofenne. Emilie Charlotte Julie Dipner, im 3. J. Wilhelm Eduard Lashmann, im 2. M. Beurl. Soldat Juris Babur, im 31. J. Thekla Purnal, 2 J.

**Martius.-K.:** Frau Anna Kette, 60 J. Frau Louise Walter, 60 J. Frau Anilise Lisette Walter, 27 J. Arbeiter Jannis Kristof Walter, 35 J. Johann Ludwig Geide, im 8. J. Wittwe Sibbe Kunzendorf, 75 J. Frau Marie Brückmann, 33 J. Tochter Brückmann, 3 St.

**Pauls.-K.:** Wilhelm Heinrich Spain, im 2. J. Selma Katharine Wiste, 3 J. Sophie Alma Kistwa, 2 J. Mikel Elias Gustav Woldemar Kalnin, im 3. J. Karl Kühn, 57 J. Todgeb. Tochter Pija.

**St. Matthäi-Freibegräbiß:** vom 4. bis zum 11. Oktober 20 Verstorbene.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 4. bis zum 11. Oktober 7 Verstorbene.

**Reform. K.:** Frau Ida Adelsberger, geb. Graffenberger, 51 J.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 3. bis zum 9. Oktober 1893 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petersb. Vorst.	In der Mosk. Vorst.	In der Wilk. Vorst.	Im Kriegs-gospital.	Obne Angabe d. Ort.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mm.	weib.	zus.
Typhus exanth. . . . .	—	—	—	—	—	1	1	—	1
Dysenterie . . . . .	—	1	3	—	—	—	1	3	4
Intermittens . . . . .	—	—	—	—	—	2	2	—	2
Scarlatina . . . . .	1	1	—	1	—	—	1	2	3
Morbilli . . . . .	8	20	13	1	—	—	22	20	42
Diphtheritis vera . . . .	1	1	—	—	—	—	1	1	2
Variola ohne Impfnarben .	—	1	—	—	—	—	1	—	1
Tussis convulsiva . . . .	—	1	—	2	—	—	1	2	3
Pneumonia crouposa . . .	—	1	1	1	—	—	2	1	3
<b>zusammen</b>	<b>10</b>	<b>26</b>	<b>17</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>32</b>	<b>29</b>	<b>61</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Дозволено цензурою. — Рига, 14 Октября 1893.

Druck von W. B. Häder in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 42.

Donnerstag den 21. Oktober.

1893.

(84. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Nachzahl für Obdachloſe.

Anſchließend an den in Nr. 34 vom 26. Auguſt 1893 veröffentlichten, die Monate April, Mai und Juni 1893 umfaſſenden Frequenzbericht, geben wir nunmehr nachſtehende, die Monate Juli, Auguſt und September 1893 betreffenden Zahlen. In Klammern ſtehen die entſprechenden Zahlen des Jahres 1892.

Das Aſyl (Meſſ. Vorſt., Marienſtraße 49) benutzten:

	Männer	Frauen	zuſammen	
im Juli . . . .	989(1194)	70(98)	1059(1292)	Perſonen,
im Auguſt . . . .	1351(1108)	89(97)	1440(1205)	"
im September . .	1371(1427)	102(106)	1473(1533)	"
zuſammen	3711(3729)	261(301)	3972(4030)	Perſonen.

Daben waren unter 18 Jahren 240 Männer und 3 Frauen, über 60 Jahre 196 Männer, 35 Frauen. Noch 4 Kinder ſind zu rechnen, welche nichts zu zahlen hatten, da ſie mit der Mutter eine Bettſtelle theilten. Der nächtliche Durchſchnitt betrug im Juli 34,16; im Auguſt 46,46; im September 49,10 Perſonen, oder für die drei Monate 43,17, d. h. ca. 1 Perſon täglich weniger, als in demſelben Zeitraum des Vorjahrs (43,80). Die Maximalzahl für Männer, 56, wurde erreicht an 1 Tage im Juli, 5 Tagen im Auguſt und 13 Tagen im September. Die Maximalzahl der Frauen betrug im Juli 7, im Auguſt 7 und im September 10. Die geringſte Zahl der Beſucher betrug im Juli 16, im Auguſt 31 und im September 29. Neue, biſher im Aſyl überhaupt noch nicht geſehene Gäſte erſchienen im Juli 48, im Auguſt 52 und im September 70, alſo täglich ungefähr 2. Nur einmal im Monat wurde das Aſyl benutzt von 389, volle fünfmal von 462 Perſonen. Da, jeden Monat beſonders gerechnet, 1301 verſchiedene Perſonen das Aſyl in dieſer Zeit benutzten, ſo erſchien im Durchſchnitt jeder Aſylant ungefähr drei Mal im Monat. In derſelben Zeit wurden zurückgewieſen 536 Männer und 4 Frauen, oder im Durchſchnitt 6 Perſonen täglich, und zwar wegen Raummangets 142, Trunkenheit 184, zu häufigen Erſcheinens 180, Geldmangets 6, anderer Gründe 28 Perſonen.

Im Vergleich zum vorigen Jahr (363) hat die Zahl der Zurückgewiesenen um 177 zugenommen. Die zu 5 Kop. einfließenden Eintrittsgelder betrugen in diesem Vierteljahr 198 Rbl. 60 Kop.

Die öffentlichen Blätter werden im Interesse der Anstalt und des Publikums ersucht, diesem Bericht durch Abdruck möglichst weite Verbreitung zu verschaffen.

Riga, den 15. Oktober 1893.

Das Kuratorium.

## Der Lubbenhoff'sche Begräbnishügel.

Fundbericht von Dr. L. v. Schroeder\*).

Während des verflossenen Sommers (1893) hielt ich mich auf dem Gute Neu-Sackenhof im Tritatenschen Kirchspiel auf und wurde dort von dem nicht weit davon, in Lubbenhof (bei Tritaten) ansässigen Herrn Dr. med. Alfred Schneider darauf aufmerksam gemacht, daß in der Nähe seines Wohnortes sich ein größerer Hügel befinde, wo die Bauern schon oftmals Knochen und Gegenstände der verschiedensten Art gefunden haben sollten, der also augenscheinlich ein alter Begräbnisplatz gewesen. Manche dieser Gegenstände waren Herrn Dr. Schneider vorgewiesen worden, so mehrere franziskanische Aexte, eine Lanzenspitze und verschiedene Bronceschmucksachen. Ein paar dieser Aexte waren vom Schmied aufgeschliffen und wurden von den Leuten gebraucht — so gut hatten sie sich erhalten; davon habe ich mich selbst durch den Augenschein überzeugt, konnte nur leider keine solche Axt acquiriren. Eine nichtangeschliffene Axt, sowie der Balken einer kleinen Broncewaage waren Hrn. Dr. Schneider überlassen worden, und insbesondere das letztere Stück mußte meine Aufmerksamkeit rege machen. Besonders viel wurde aber von einem „Kettenpanzer“ aus Bronze (die Letten nannten sie brunj) erzählt, der vor einigen Jahren in jenem Hügel gefunden sei. Er bedeckte angeblich den Oberleib eines Skelets, nur die Arme freilassend. Dieser außerordentliche und ganz singuläre Fund, von dem viele Zeugen übereinstimmend berichteten, war, wie es damals hieß, in die Schmiede gewandert und vernichtet.

Ich beschloß sogleich, den Hügel gründlich zu untersuchen, und wurde bei diesem Unternehmen von Herrn Dr. A. Schneider und Herrn Pastor C. Schilling (Tritaten) aufs kräftigste und liebenswürdigste unterstützt. Diese Untersuchung fand am 7. Juli dieses Jahres statt.

Der betreffende Hügel ist zwischen dem Pastoratssee von Tritaten und dem Riktu-Gesinde, auf Lubbenhoff'schem Grunde gelegen. Es fanden sich auf demselben keinerlei einzelne Grabanlagen. Es war ein großer, länglicher Hügel, 114 Meter lang, 52½ Meter breit, 313½ Meter im Umkreis, die Höhe in der Mitte nach ungefährrer Schätzung 2½—3 Meter.

\*) Aus den „Sitzungsberichten“ der Gelehrten estnischen Gesellschaft. Der nachfolgende Bericht wurde in der September-Sitzung d. J. erstattet. Nach der „Neuen Dorptschen Zeitung“ Nr. 235. 1893.

Auf diesem Hügel, dessen Längsausdehnung von Süden nach Norden ging, fand sich eine Reihe sehr umfänglicher Grandgruben, die schon seit Jahren in Benutzung stehen. Ein anderer bedeutender Theil des Hügels, am Nord- und Süd-Ende, war unter Acker, so daß ein verhältnißmäßig kleiner Theil noch intact erschien. Sowohl beim Graben der Grandgruben, als auch auf dem Ackerlande wollten die Leute oftmals Knochen und allerlei Gegenstände gefunden haben, in einer Tiefe von etwa  $1\frac{1}{2}$  Fuß, niemals aber tiefer. Diese Angabe haben wir im Wesentlichen bestätigt gefunden: 1—2 Fuß tief fanden wir Knochen und Altsachen. Die zwei augenscheinlich noch nicht gerührten, weil ganz regelmäßig gelagerten Skelette, die wir aufnahmen, lagen etwa  $1\frac{1}{2}$ —2 Fuß tief, so daß ich geneigt bin, diese Tiefe als die normale anzusehen. Die Skelette waren deutlich von Westen nach Osten gerichtet, mit dem Gesicht nach Osten. Augenscheinlich ist der Hügel ein natürlicher, nicht ein künstlich aufgeschütteter, und auf diesem natürlichen Hügel hat man die Todten ohne weitere besondere Grabanlage einfach etwa  $1\frac{1}{2}$ —2 Fuß tief neben einander bestattet.

Unter den angegebenen Umständen konnten wir allerdings nur eine Nachlese halten, allein dieselbe reichte doch aus, um den Charakter dieser merkwürdigen Begräbnißstätte klar zu erkennen.

An Altsachen fanden wir als besonders werthvolles Stück eine silberne Münze, ferner 1 Fibel, 1 Armring mit 2 Thierköpfen an beiden Enden, 1 Schelle, mehrere Ringe, Spiralen, Ketten und verschiedene Reste eines Kopfschmuckes, der mit Bronzen reich geziert gewesen zu sein scheint. Der Schädel, um den herum die lektangeführten Reste (Bronzen, Kanrimuscheln und Stoffreste) gelagert waren, ist durch die Bronze so eigenthümlich und auffallend grün gefärbt, daß ich ihn als ein merkwürdiges Fundstück mitgebracht habe. Dasselbe Skelet, zu dem dieser Schädel gehörte, hatte auch noch einen hübschen Fingerring. Merkwürdig waren außerdem eine ganze Reihe von größeren und kleineren Eisenschladen, die sich hier und dort fanden, ein Fragment einer alterthümlichen glasirten Rachel oder dgl., und Kohlenreste; auch einige Topfscherben kamen zu Tage, die jedoch wohl jüngeren Ursprungs sind. Die Knochen waren niemals gebrannt, die Leichen vielmehr unverbrannt bestattet.

Mehrere von den Leuten, die in letzter Zeit dort gegraben und Sachen gefunden, brachten und überließen uns dieselben, so daß wir über das Inventar des Hügels dadurch einen erheblich vollständigeren Ueberblick gewinnen konnten. Die größte Menge derartiger Gegenstände hatte der Wirth des nahegelegenen Riklut-Gesinde zusammengebracht, darunter eine Reihe besonders schöner und werthvoller Stücke. Er war so freundlich, auf Dr. Schneiders Bitte diese Sachen mir zu übergeben, damit sie so der Wissenschaft zu Gute kommen möchten. Nur 1 Lanzenspitze und 1 Armband mit Schlangenköpfen behielt er als Andenken, und leider auch ein offenbar zu der Waage gehöriges Gewichtchen mit eigenthümlichen Zeichen oder Furchen darauf, das, auf der Apothekerwaage gewogen, sich als gerade



1 Roth schwer erwies. Hoffentlich gelingt es Herrn Dr. Schneiders Bemühungen, uns auch dieses wichtige Stück noch zu schaffen.

Ich erhielt am 7. Juli an dort gefundenen Sachen: 10 Arm-bänder, an denen das Ornament des Thierkopfes als besonders charakteristisch mehrfach auftritt; 1 spiralförmigen Armring, 1 Halsring, 1 Waage, 1 Fibel, 4 Schellen, 1 kupferne Münze (mit einer Schelle verbunden), 1 Fingerring, 1 Franziska-Agt, verschiedene Spiralen.

Ferner überbrachte mir Herr Dr. Schneider am 22. Juli, als gefunden und zum Theil von ihm selbst nachträglich ausgegraben, 2 Franziska-Agts, 1 Nanzenspiße, 4 Armringe, 4 Spiralen.

Inzwischen hatte Herr Dr. Schneider ermittelt, daß der erwähnte sog. „Kettenpanzer aus Bronze“ nicht vernichtet, sondern zu einem Verwandten des Trifatenschen Schmiedes, Namens Silneef, gerathen sei und sich bei diesem wahrscheinlich noch vorfinden dürfte. Dieser Silneef sollte gegenwärtig als Gemeinbeschreiber in Horstenhof leben. Bei der anscheinenden Wichtigkeit der Sache entschlossen wir uns sogleich dazu, die ziemlich weite Fahrt nach Horstenhof (etwa 35 Werst von Trifaten aus) zu unternehmen, und machten uns am 23. Juli Morgens früh dahin auf. In Horstenhof wurden wir von dem Besitzer des Gutes, Herrn Pregelmann, sehr lebenswürdig aufgenommen und zu dem betreffenden Schreiber geführt, der glücklicher Weise zu Hause war. Er war sogleich bereit, uns die Sachen zu zeigen und zu überlassen. Der vielbesprochene „Kettenpanzer“ erwies sich aber sogleich als Kettengehänge von Bronze, wie uns solche als Brustschmuck aus Gräbern dieses Theiles von Livland längst zur Genüge bekannt sind. Indessen waren wir doch so der Sache auf den Grund gekommen und die Mühe von dem Bronze-Kettenpanzer, die sonst wohl noch weiter gespukt hätte, war auf diese Weise glücklich aus der Welt geschafft. Zudem bildete dieses Kettengehänge sammt verschiedenen anderen Gegenständen aus dem Lubbenhoffschen Begräbnishügel, die ich von dem Schreiber Silneef käuflich aquiriren konnte, immerhin eine sehr werthvolle Ergänzung meiner bisherigen Sammlung. Es kamen auf diesem Wege hinzu: 2 Kettengehänge aus Bronze, 1 größerer und 2 kleinere Bauchringe, 1 Halsring mit Klapperblechen; ein anderer, leider gebrochener Ring, der sehr hübsch gearbeitet, wahrscheinlich auch als Halsring zu betrachten ist, und 1 Fibel.

Besonderen Werth erhält dieser Fund durch die beiden Münzen, von welchen die eine (silberne) in meinem Beisein ausgegraben wurde, während die andere (kupferne) vom Rikfut-Wirthe stammt. Herr Dr. Joh. Sackssendahl hat diese Münzen als deutsche aus dem Anfang des 11. Jahrhunderts bestimmt, und ist die Zeit der Grabanlage demnach mit ziemlicher Sicherheit in das 11. Jahrhundert nach Christi zu setzen.

Ein weiteres hervorragend wichtiges und seltenes Stück dieses Fundes ist die hübsche und zierliche Waage. Ueber diese, wie auch über die Münzen, wird Herr Dr. Sackssendahl die Güte haben, noch einige speciellere Bemerkungen zu machen.

Zum Schluß will ich nur noch hervorheben, daß wir nach den Bielenstein'schen Feststellungen in den Todten des Lubbenhoff'schen Begräbnißhügels Petten zu vermuthen haben.

### Bekanntmachung.

Am 5. Oktober c. gelangten in das Rigasche Krankenhaus aus dem Hause 11 in der Rußstraße zwei Kranke unter verdächtigen Krankheits-symptomen. An den darauf folgenden Tagen erfolgten ähnliche Erkrankungen auch in anderen Theilen der Mitauer Vorstadt. Nach den bakteriologischen Untersuchungen erkannten Specialitäten diese Krankheit für Cholera.

Es erkrankten:

Bis zum 12. Oktober im Ganzen . . . . .	12 Personen.
Von diesen starben . . . . .	5 "
Von diesen genasen . . . . .	1 "
Verbleiben in Behandlung . . . . .	6 "

Ueber den Gang der Krankheit werden laut Anordnung Sr. Excellenz des Herrn Gouverneurs täglich Bülletins veröffentlicht.

Am 12. Oktober:

Der Bestand der Kranken betrug . . . . .	6 Personen.
Es erkrankten . . . . .	3 "
Es genasen . . . . .	— "
Es starben . . . . .	3 "
Kranke verblieben . . . . .	6 "

Am 13. Oktober:

Der Bestand der Kranken betrug . . . . .	6 Personen.
Es erkrankten . . . . .	3 "
Es genasen . . . . .	— "
Es starben . . . . .	3 "
Kranke verblieben . . . . .	6 "

Am 14. Oktober:

Der Bestand der Kranken betrug . . . . .	5 Personen.
Es erkrankten . . . . .	9 "
Es genasen . . . . .	— "
Es starben . . . . .	5 "
Kranke verblieben . . . . .	9 "

Am 15. Oktober:

Der Bestand der Kranken betrug . . . . .	9 Personen.
Es erkrankten . . . . .	1 "
Es genasen . . . . .	— "
Es starben . . . . .	— "
Kranke verblieben . . . . .	10 "

Am 16. Oktober:

Der Bestand der Kranken betrug . . . . .	10 Personen.
Es erkrankten . . . . .	3 "
Es genasen . . . . .	— "
Es starb . . . . .	1 "
Kranke verblieben . . . . .	12 "

Am 17. Oktober:

Der Bestand der Kranken betrug . . . . .	12 Personen.
Es erkrankten . . . . .	2 "
Es genasen . . . . .	— "
Es starben . . . . .	2 "
Kranke verblieben . . . . .	12 "

Aus: „Düna-Zeitung.“

## Notizen.

Von der Administration der Holst-Zannauschen Jungfrauen-Stiftung ist an Stelle des im Frühjahr verstorbenen Hofraths Arnold Schwarz der Direktor Albert Voeffler zum Mitadministrator erwählt und am Montag den 20. September vom Rigaschen Stadtamt auf Grund des § 2 des Statuts der Stiftung bestätigt worden.

Im Stadttheater wurde am Dienstag den 21. September zur Feier der 300. Aufführung des Freischütz zuerst die Duvertüre zu „Oberon“ von Carl Maria von Weber vorgetragen, dann ein Prolog mit lebenden Bildern, verfaßt und in Scene gesetzt vom Direktor Max Martersteiz, dargeboten und darauf zum 300. Mal „Der Freischütz“ zur Darstellung gebracht.

Auf der Michaelis-Versammlung der Großen Gilde am Mittwoch den 22. September wurde Herr Karl Mündel zum Dodmann erwählt.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Maximilian Joseph Gottschlich. Henriette Erna Amalie Petersohn.

**Dom-K.:** Irmgard Ludmilla Hilde Balgal. Katharina Martha Blankenburg. Alma Lydia Subat.

**Jakobi-K.:** Friedrich Wilhelm Arthur Preiß. Alice Ida Molly v. Dehn.

**Gertrud-K.:** Alwine Ella Stein. Mathilde Johanna Thudneida Wolfsbach. Eduard Reinhold Heinrich Reichenow. Olga Marie Klepper. Wilhelmine Mariane Eissing. Marie Stullen. Zahn Wilhelm Eriksohn. Friedrich Samuel Puschkis. Bertha Zurka. Anne Mathilde Schaggar. Pertha Ernestine Karoline Adele Bisthol. Alexander Ernst Kergaltw.

**Jesus-K.:** Mibne Marie Rohne. Johann Friedrich Brämer. August Eins. Julius Otto Ulmer. Milda Mathilde Widdin. Katharine Louise Gränberg. Gustav Heinrich Julius Ledsneek. Alexander Robert Jedwilat. August Oswald Behrsin.

**Johannis-K.:** Erna Amalie Karoline Behrsin. Viktor Zihrus. Johann Nikolai Kose. Fritz Siggar. Johann Alexander Emfin. Biruta Anna Jelmim. Alexander Adolph Schnopol. Oskar Eduard Martin Lavin. Zahn Andersohn. Marie Bertha Willmann. Anna Elisabeth Jurewitsch. Peter August Regsdin. Karl Hermann Ludwig Nagat.

**Martins-K.:** Katharine Emilie Grünberg. Sophie Maltwine Sunde. Elise Antonie Grifflibt. Karl Woldemar Seepe. Kristjahn Robert Klebber. Karl Oskar Eglibt. Marri Sallis. Katharine Anna Andersohn.

**Trinitatis-K.:** Paul Edwin Reiffohn. Eduard Christian Freiberg. Johann Wilhelm Sturbe. Karl Grunting. Ludmilla Seeppmann. Gottfried Friedrich Eduard Jannsohn. Johann Julius Romaschewsky. Emil Valerian Apst. Anna Olga Wende. Jahn Friedrich Krubming.

**Pauls-K.:** Milba Marie Kalnin. Karl Wilhelm Graudin. Pauline Milba Lapin. Magda Helene Nephhop. Andrejs Woldemar Schmidt.

## Aufgeboten.

**Petri u. Dom-K.:** Provisor Konstantin Rudakow mit Alice Georgine Kleingarn. Gehilfe des Gouvernementsgefängnis - Chefs Hugo Friedrich Alexander Grofch mit Mathilde Karoline Skulle. Musiker Friedrich Hermann Paul Ilge mit Pauline Emilie Kristianow. Schuhmacher Wilhelm Schuffa (gen. Schuchts) mit Katharine Alma Juliane Jespersen. Buchbinder Christian Bigge in Lodz mit Elisabeth Bergwitz. Procurant Charles Christian Böhm mit Lilly Aurora Reß in Lausanne.

**Jakobi-K.:** Badergehilfe Karl Ferdinand Buchmann mit Anna Otto. Fabrikarbeiter Anton Dorfsky mit Emilie Juliane Bodmann.

**Gertrud-K.:** Schmied Martin Freimann mit Apollonia Elise Karoline Komorowsky. Bergelder Paul Rudolf Alwin Müller mit Emilie Karoline Denks. Arbeiter Willis Dufrau mit Lotte Melisebel. Reservist Jahnis Trebsing mit Anne Marie Baumann. Maschinist Gustav Hermann Wilhelm Grawing mit Wilhelmine Sophie Jührul. Arbeiter Teis Udbis mit Emilie Rofsen. Junge Kahl Laskat mit Kristine Plinke. Buchdrucker Jakob August Voot mit Marie Maltwine Kroeger. Korkenschneider Basili Esargail mit Marie Friederike Wilhelmine Sommer. Maschinenschlosser Ernst Rosenthal mit Olga Charlotte Pihrag.

**Jesus-K.:** Eisenbahnbeamter Nikolai v. Krufowsky mit Annette Babs. Nikolai Christian Marnitz mit Juliane Charlotte Sillin.

**Johannis-K.:** Schuhmacher Ans Seckmann mit Minna Hartmann. Zimmermann Jannis Weiß mit Anna Seeplahja. Arbeiter Jannis Straume mit Anna Iibjit. Kasimir Gorodezki mit Grete Osolin. Arbeiter Peter Blum mit Anna Schmidt. Arbeiter Kristjahn Hermann Zink mit Jenny Marie Witol. Wirth Bernhard Friedrich Jaunsem mit Annliße Pamppe. Fabrikarbeiter Julius Christoph Bergmann mit Anna Klawin. Schuhmachergesell Heinrich Friedrich Händel mit Klementine Marie Vogel. Ketten Schmied Martin Elster mit Katharine Elisabeth Jansohn.

**Martins-K.:** Schneider Ansis Weiland mit Marie Ottilie Weißberg.

**Trinitatis-K.:** Feldscher Romuald Knischewsky mit Elisabeth Emilie Martinsohn. Martin Birsgals mit Lotte Rungain. Fabrikarbeiter Jahn Peit mit Kristine Leelkain. Schlosser Jahnis Purgail mit Anna Grünfeld.

**Pauls-K.:** Hauswirth Jahnis Kasarowski mit Emilie Susanne Osolin. Postillon Peter Galindom mit Anna Zaune. Hausknecht Jahnis Behrfin mit Katrin Gruble.

**Reform. K.:** Staatsrath und Ritter Friedrich Rudolf Emanuel Barschewsky mit Elise Alexandra Barschewsky.

## Begraben.

**Petri-K.:** Wilhelm Ludwig Ullmann, im 6. J. Karoline Margarethe Rand, 91 J. Annette Rosalie Jofft, 33 J.

**Dom-K.:** Kurt Alexander Walter, im 4. M. Alfred Goerge, im 2. J. Frau Aeltermann Emilie Dorothea Laube, geb. Schulz, 78 J.

**Jakobi-K.:** Wirth. Staatsrath Johann Michael von Zwingmann, 76 J. Frau Dorothea Kuse, geb. Burkewitz, 62 J. Provisor Albert Paul Franz Schulz, 25 J.

**Gertrud-K.:** Zimmergesell Alfred Friedrich Eduard Grünberg, im 29. J. Peter Friedrich Michael Jansohn, 71 J. Uhrmacher Ernst Heinrich Wilhelm



# Riga'sche Stadtblätter.

Nr. 43.

Donnerstag den 28. Oktober.

1893.

(84. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Beiträge zur Geschichte der Stadt Wolmar.

Von Wilhelm Heine.

Fern von dem hastigen Treiben großer Städte — im Herzen Livlands — liegt die Stadt Wolmar, hart am hohen malerischen Ufer der Treider-Äa, deren oft romantische, sagenumwobene Umgebung manchen Punkt birgt, wo nicht allein der Wanderer, sondern auch der Geschichtsfreund Anregungen findet, die ihn dazu führen, den Spuren der Vorzeit zu folgen. — Ein solcher Ort ist Wolmar. — An diese Stadt knüpfen sich gar manche Erinnerungen, welche uns in die Zeit zurückversetzen, wo noch Meister und Bischöfe in Alt-Livland herrschten. Damals haben oft die Edelsten des Landes sich in Wolmars Mauern zu gemeinsamer Berathung gesammelt und über das Wohl und Wehe unseres Heimathlandes die wichtigsten Bestimmungen getroffen. Noch öfter beherbergte Wolmar Hanseaten, welche auf Tagfahrten die weitverzweigten Interessen des Handels wahrnahmen. Doch jene Zeit ist längst verschwunden, wo die Bürger Wolmars im Schutz ihrer Mauern und des Deutschordensschlosses ein Gemeinwesen darstellten, welches selbst den Landesherren gegenüber einer gewissen Selbstständigkeit nicht wird entbehrt haben.

Im Wechsel der Zeiten, trotz vieler Drangsale, hatte Wolmar bis vor wenigen Jahren noch seine alte Verfassung bewahrt. Viele Stürme rauschten über diese Ordensstadt. Das Schloß, einst eine wichtige Festung, ist jetzt ein Trümmerhaufen. Immer jedoch siegte wieder die Zähigkeit des Bürgerthums, welches die heimathliche Scholle mit großer Liebe umfaßte, über die Hindernisse, die mit Verheerung und Vernichtung drohten. Trotzdem, daß Wolmar mehr als zehn Mal sich feindlichen Angriffen preisgegeben sah, und mindestens sieben Mal abbrannte, überragt dennoch heute die Pfarrkirche weithin Stadt und Land, ein redendes Denkmal längst vergangener Tage. Sie erinnert daran, daß Wolmar eine weit zurückreichende Geschichte hat, und reizt den Historiker vornehmlich zu Forschungen an.

Es ist auffallend, daß sich bisher Niemand gefunden hat, der die Geschichte Wolmars im Zusammenhang einer Bearbeitung unter-

zogen hätte. Die aus dem vorigen Jahrhundert stammenden Notizenansammlungen über Wolmars Vergangenheit von Loder und Bloß sind im Vergleich zur modernen einheimischen Geschichtsforschung doch gar zu lückenhaft. Allerdings mangelte jenen ein weiter Blick und ein tieferes Verständniß der Quellen, welche letztere schon damals weit zerstreut waren, wie es ja leider heute noch der Fall ist.

Der vorsorgliche Sinn unserer Altvordern, welcher sie die wichtigsten Urkunden in Archiven niederlegen hieß, hat in Wolmar nicht Früchte tragen können, denn es gingen in den Jahren 1577 und 1702 die wichtigsten Dokumente in Flammen auf. Was damals auswärts war oder gerettet wurde, ist so spärlich, daß es uns unmöglich ist, in Nachfolgendem eine allen Anforderungen moderner Geschichtsschreibung genügende Darstellung der Vergangenheit Wolmars zu bieten. Was an interessanten, noch nicht ausgebeuteten Quellen vorhanden ist, wurde gewissenhaft benutzt und bildet vornehmlich die Grundlage dieser Beiträge zur Geschichte Wolmars.

Hoffentlich ist der Zeitpunkt nicht fern, wo das königl. schwed. Reichsarchiv zu Stockholm seinem vollen Umfange nach heimathlichen Forschern zugänglich sein wird. Dann erst wird es möglich sein, diesen schwachen Versuch durch eine Geschichte der Stadt Wolmar zu ersetzen.

Obwohl über die Schicksale Wolmars zur Ordenszeit nur verzelte Nachrichten erhalten sind, verbreiten sie doch, zusammengekommen, wie aus Nachfolgendem zu ersehen sein wird, einigermaßen helles Licht über die älteste Periode der Vergangenheit dieser Stadt.

## I.

### Die Ordenszeit.

Als im Anfang des XIII. Jahrhunderts sich in Alt-Livland die Wälder zu lichten begannen; als christliche Kultur am Dünaström Fuß faßte, lag noch tiefes Dunkel über Tolowa, der alten Landschaft, in welcher später die Woldemar-Stadt entstand.

Das Werk der Christianisirung, welches Meinhard unter den ungünstigsten Auspicien begonnen hatte, nahm, trotzdem es im Nordosten langsam fortschritt, einen günstigen Verlauf, nachdem der bedeutendste Staatsmann des Koloniestaates, Bischof Albert I., den Bischofsstuhl zu Riga bestiegen hatte. Ein Gürtel von Schlössern, hauptsächlich längs der Düna und Treider-Na, drängte das Heidenthum immer mehr nach Nordosten, bis schließlich auch die entlegenen Theile Livlands sich den Deutschen erschlossen.

Früh drang auch von Norden und Osten das Christenthum ins Land. Besonders war es König Waldemar II., welchem es gelang, den größten Theil des heutigen Estland christlicher Kultur zugänglich zu machen.

Von diesem König wird berichtet, daß er einst einen heftigen Kampf mit den Eingeborenen Alt-Livlands zu bestehen gehabt habe,

und daß in einer Schlacht auf das inbrünstige Gebet eines Priesters, welcher, wie einst Moyses mit erhobenen Händen, den Sieg herabgesegnete, eine weiße, mit einem rothen Kreuz geschmückte Fahne vom Himmel gefallen sei, und den Muth der Krieger so belebt habe, daß sie die Menge der Feinde siegreich zersireuten, und Gott für das wundervolle Banner priesen, welches den Dänen oft noch in schweren Kämpfen Siege erwirkt habe.

Zur Erinnerung an diesen wunderbaren Sieg sei dann eine Stadt und ein Schloß erbaut worden, welche man Woldemar (= Wolmar) benannt habe<sup>1)</sup>.

Alle Umstände weisen darauf hin, daß Wolmar seinen Namen vom bischöflichen Vogt Wladimir herleiten kann. Dieser kam im Winter 1214/15 aus Rußland nach Livland, und ließ sich in Metimne (corrump. aus Autine, Autinine, Metinine) nieder. Daß Metimne ein Schreibfehler ist, steht ja fest, und ist darunter die Lettenburg Autine zu verstehen, welche nach den Forschungen von Dr. A. Vielsenstein und Pastor Joh. Neuland entweder sich auf dem Waltersberge oder unter Kaugershof beim Kalua-Enin-Gesinde befand.

Es läßt sich leider der Zeitpunkt nicht näher bestimmen, wann der nach Wladimir benannte Flecken Stadtgerichtsamt erhielt<sup>2)</sup>. Bereits im Jahre 1323 ist in Wolmar ein Magistrat nachweisbar<sup>3)</sup>. Ferner wird derselbe im Jahre 1365 in einer Urkunde erwähnt, nach welcher König Waldemar IV. Atterdag einen Waffenstillstand mit den Hansastädten einging und der Rath von Wolmar, Riga und Wenden die Bürgerschaft übernahmen<sup>4)</sup>. Wie weit damals die Verfassung in Wolmar ausgebildet war, läßt sich nicht mehr verfolgen. Gewiß ist nur, daß an der Spitze des Magistrats ein Bürgermeister stand, welchem 3 oder 4 Rathmänner zugesellt waren. Hierzu kamen noch der Stadtschreiber und der Scharfrichter.

Wie weit sich die Jurisdiktion des Raths erstreckte, in welchem Verhältniß er zum Oberherrn der Stadt, dem Ordensmeister, stand, welcher Wolmar das rigische Recht verlieh, — das sind Fragen, über welche wir noch nicht genügend aufgeklärt sind. Die Verleihung des rigischen Rechts für Wolmar ergibt sich aus einer Urkunde

<sup>1)</sup> Diese weit verbreitete Sage findet sich unseres Wissens zuerst bei Pontanus. Cfr.: J. J. P. Reg. Hist. Rer. Dan. Hist. Libr. Dec. Amstel. 1631. p. 306; Gadebusch, livl. Jahrb. I. 1. § 102, p. 321; Keltz, livl. Chronik, I. p. 100. — Schon Hupel verwies diese Erzählung in das Gebiet der Fabel, weil Waldemar II. niemals das heutige Livland besucht habe. Die fragliche Schlacht fand im Jahre 1219 bei Rerval statt. Hupel schließt sich Brope an. Cfr. dess. Fivl. im 18. Jahrb. (Mscrpt.) p. 43.

<sup>2)</sup> Ueber Wladimir (Woldemar) cfr.: Heinrici chronicon Lyvoniae ex recens. B. Arndt (Mon. Germ. XIII). Ausg. in usum scholarum. Hannover 1874, p. 108. Ausg. von E. Pabst, p. 185 (Kap. XVII. 6); Dr. A. Vielsenstein, die Grenzen des lett. Volksstammes etc. St. Peterab. 1892, p. 82 ff.; R. v. Reußler, die Tributpflichtigkeit der Landschaft Tolsowa (Mitth. a. d. livl. Gesch. XIV, p. 89, Not. 1).

<sup>3)</sup> v. Bunge, livl. Urk.-B. VI, Reg. 805a.

<sup>4)</sup> v. Bunge, livl. Urk.-B. II, Nr. MXI. — Gadebusch, livl. Jahrbücher I. 1. p. 468 (nach Willebrandt, hanj. Chroniken II, p. 38 ff.).



vom Jahre 1538, durch welche Ordensmeister Hermann von Brüggeneh Goldingen den Genuß und Gebrauch aller Rechte der Bürger Wendens und Wolmars verhielt. Goldingen hat aber unzweifelhaft damals durch den Meister das rigische Recht erhalten<sup>1)</sup>. So viel sich aus Urkunden ergibt, unterliegt es keinem Zweifel, daß sich in Wolmar im Kleinen die Verfassung Rigas widerspiegelt.

Aus der Ordenszeit sind uns durch Urkunden eine ganze Reihe von Namen Wolmarscher Bürgermeister und Rathmänner erhalten geblieben, welche hier folgen mögen.

- 1374. Alef, Rathmann (v. Bunge. U. u. B. III, 1096).
- 1427. Hermann Wolders, Bgm. (U. u. B. VII, 571).
- 1427—1430. Johan Poppendit, Rm. (U. u. B. VII, 571; VIII, 342).
- 1434—1442. Heinrich Stenbergh, Rm. (U. u. B. VIII, 753, 956; IX, 687, 817).
- 1434—1449. Johan Leppede, Rm. (U. u. B. VIII, 753; IX 562. v. d. Kopp, Hansereceffe III, 116).
- 1435. Gerd Rorers, Rm. (U. u. B. VIII, 956).
- 1437. Johan Zppinchusen, Rm. (U. u. B. IX, 178).
- 1437. Claus Osterlinck, Rm. (U. u. B. IX, 178).
- 1440—1449. Titse Fursie, Rm. (U. u. B. IX, 562. v. d. Kopp III, 51, 75, 116).
- 1441. Nicolans Oysterstide, Rm. (U. u. B. IX, 687).
- 1442—1449. Nicolans Osterreich, Rm. (U. u. B. IX, 817, 935. v. d. Kopp III, 450).
- 1449. Heinrich Stenbergh, Rm. (v. d. Kopp III, 51, 75, 394).
- 1449. Tidemann Weste, Rm. (v. d. Kopp III, 394).
- 1449. Johan Heydenriik, Rm. (v. d. Kopp IV, 120).
- 1453—1458. Evert Stoder, Rm. (v. d. Kopp IV, 120, 462).
- 1458. Brunn Regell, Rm. (v. d. Kopp IV, 420).
- 1458—1460. Johan Winterberch, Rm. (v. d. Kopp III, 77; IV, 420, 462, 527).
- 1460—1477. Thymme Ryndemw, Bürgermeister (v. d. Kopp IV, 527; V, 264; VI, 45, 111, 380. Schaefer, Hansereceffe VII a. a. 1477).
- 1464. Johan Steenbergh, Rm. (v. d. Kopp, Hansereceffe V, 264).
- 1468—1513. Peter Knoep, Bürgermeister (v. d. Kopp VI, 45, 112, 380; starb am 25. Oct. 1513, cfr. Broke, Samml. livl. Mon. I, fol. 32).

Diese Uebersicht lehrt wohl zur Genüge, daß im 15. Jahrhundert der Magistrat in Wolmar völlig ausgebildet gewesen sein wird. Ueber die Gildenverfassung lagert dagegen noch völliges Dunkel. Offenbar ist dieselbe analog der Rigaschen gebildet worden.

Am Ende des 14. Jahrhunderts wurde Wolmar Glied des Hansabundes, mit welchem noch im 16. Jahrhundert Beziehungen

<sup>1)</sup> v. Bunge, Einl. i. d. livl. Rechtsgeschichte. 1849, § 62. Not. m. p. 157, 158. Not. p. —

nachweisbar sind. Mit Bernau und Jellin nahm Wolmar die Rolle

28. October 1893.

September 1893.

3te.

Von den Genesenen standen im Alter von							Von den Verstorbenen standen im Alter von						
0—1 Jahr.	2—5 Jahren.	6—15 Jahren.	16—30 Jahren.	31—60 Jahren.	über 60 Jahren.	Oben- Angabe des Alters.	0—1 Jahr.	2—5 Jahren.	6—15 Jahren.	16—30 Jahren.	31—60 Jahren.	über 60 Jahren.	Oben- Angabe des Alters.
—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—
—	—	—	9	3	—	1	—	—	—	1	—	—	—
5	9	6	21	22	6	1	2	—	3	2	1	—	—
—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	5	10	—	—	—	1	—	1	3	—	—	—	—
10	32	54	1	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—
—	1	7	1	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—
1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—
2	4	4	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	2	1	1	3	—	2	—	—	—	—	—	—	—
20	53	84	40	30	6	7	5	1	6	3	3	—	2
18	29	27	35	23	3	—	8	9	7	5	1	—	1
14	54	41	55	29	4	5	11	19	19	3	1	2	—
21	73	123	52	24	6	7	7	5	5	7	7	5	1
15	28	39	25	16	3	1	4	5	4	1	2	1	—
8	24	36	31	26	—	4	2	6	4	4	3	2	—
7	36	50	19	9	—	9	2	8	6	—	1	—	1
12	68	45	47	56	3	2	2	12	4	6	3	3	1
10	71	58	47	8	1	7	1	10	1	—	—	—	—

vom Jahre 1538, durch welche Ordensmeister Hermann von Brügg  
~~nach Welfenhausen von Stauf und Stauf " " " " " "~~

Zamen											
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					
Zamen						Stadtherr					
Zamen						ber					

nachweisbar sind. Mit Pernau und Jellin nahm Wolmar die Rolle eines Vorortes ein, und es sind mehr als 32 Städtetage allein in den Jahren 1385—1500 in Wolmar abgehalten worden<sup>1)</sup>. Uebrigens muß es schon damals einen rein städtischen Charakter gezeigt haben, denn sonst hätte Gilbert von Lannoh, welcher im Winter 1413/14 Livland besuchte, nicht von Wolmar bemerkt: „ville fermée et commanderie“<sup>2)</sup>.

Sehr groß ist auch die Zahl der Landtage, welche besonders im 16. Jahrhundert in Wolmar zusammentraten.

Wie viel lebhaftes Treiben müssen solche Versammlungen einst in die jetzt stille Stadt gebracht haben. Im Laufe der Jahrhunderte hat sich in den kleinen Städten Livlands der Charakter des Bürgerthums so geändert, daß es uns heute sonderbar dünkt, daß einst von den Bürgern alt-livländischer Städte gesagt werden konnte: „Es waren räthselhafte Menschen, rechnende Verwalter, zugleich entsagende Mönche und waghalfige Kaufleute und mehr als all' dies, kühne weitausschauende Staatsmänner.“ Gelten diese Worte auch mehr den Bürgern Rigas und Revals, so giebt es doch Züge aus dem kleinstädtischen Bürgerthum, welche zur Illustrirung dieses Ausspruches nicht wenig beitragen.

Schnell ist Wolmar emporgekommen, aber nur anderthalb Jahrhunderte hat es den Schatten der Bedeutungslosigkeit von sich halten können. Fröh schon ist Wolmar von Unglücksfällen heimgesucht worden<sup>3)</sup>. Die größten Drangsale hatte es aber zur Zeit der Wirren, welche den Untergang livl. Selbstständigkeit begleiteten, zu erleiden.

(Fortsetzung folgt.)

### Bulletin der Choleraerkrankungen in Riga.

#### Am 18. Oktober:

Der Bestand der Kranken betrug . . . . .	12 Personen.
Es erkrankten . . . . .	3 „
Es genasen . . . . .	— „
Es starben . . . . .	4 „
Kranke verblieben . . . . .	11 „

#### Am 19. Oktober:

Der Bestand der Kranken betrug . . . . .	11 Personen.
Es erkrankten . . . . .	4 „
Es genasen . . . . .	1 „
Es starben . . . . .	1 „
Kranke verblieben . . . . .	13 „

#### Am 20. Oktober:

Der Bestand der Kranken betrug . . . . .	13 Personen.
Es erkrankten . . . . .	2 „
Es genasen . . . . .	1 „
Es starben . . . . .	3 „
Kranke verblieben . . . . .	11 „

<sup>1)</sup> Cfr. B. Hollander, die livl. Städtetage, p. 45 ff.

<sup>2)</sup> Voyages de Guillebert de Lannoy 1412, in S.S. r.] Pruss. III, p. 443 (Anhang).

<sup>3)</sup> Livl. Urk.-B. VIII, 387.

Am 21. Oktober:

Der Bestand der Kranken betrug . . . . .	11 Personen.
Es erkrankten . . . . .	— "
Es genasen . . . . .	3 "
Es starben . . . . .	2 "
Kranke verblieben . . . . .	6 "

Am 22. Oktober:

Der Bestand der Kranken betrug . . . . .	6 Personen.
Es erkrankten . . . . .	2 "
Es genasen . . . . .	2 "
Es starben . . . . .	— "
Kranke verblieben . . . . .	6 "

Am 23. Oktober:

Der Bestand der Kranken betrug . . . . .	6 Personen.
Es erkrankten . . . . .	— "
Es genasen . . . . .	— "
Es starben . . . . .	— "
Kranke verblieben . . . . .	6 "

Am 24. Oktober:

Der Bestand der Kranken betrug . . . . .	6 Personen.
Es erkrankten . . . . .	— "
Es genasen . . . . .	— "
Es starben . . . . .	— "
Kranke verblieben . . . . .	6 "

Aus: „Düna-Zeitung.“

## Notizen.

Am Sonnabend den 25. September verstarb nach langem schweren Leiden der ehemalige Chef der Düna-Regulierungsarbeiten, Ingenieur Geheimrath Alexander von Boetticher, im Alter von fast 81 Jahren.

Das Kinderasyl des Vereins gegen den Bettel in Eichenheim feierte am Sonntag den 26. September das übliche Erntefest.

Auf der Generalversammlung der Gesellschaft der Rigaer Cementfabrik und Oelmühle E. Chr. Schmidt am Dienstag den 28. September wurde an Stelle des austretenden Direktors Oskar Risch Herr Ferdinand Lange gewählt und zum Kandidaten Herr Nikolai Alexejewitsch Abrikossow wiedergewählt. Zum Direktor der Verwaltung wurde Herr Karl Alphons Schmidt und an seine Stelle zum Kandidaten Herr Hugo Wogau gewählt.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Magdalena Josefa Sofia Wilhelmine Mundhent. Clara Wilhelmine Martha Meyer.

**Dom-K.:** Henriette Jenny Lucie Jeannette Thomsohn. Irma Bertha Nadine Hanemann. Peter Paul Newus. Alfred Reinhold Leppert.

**Jakobi-K.:** Arthur Konstantin Rudolf Ferdinand Göß. Pauline Emma Bertha Morr. Dorothea Henriette Amalie Lep. Irene Agnes Marie Hasenfus. Elise Marie Rohl. Otto Karl Alexander Schwand.

**Gertrud-K.:** Albert Gustav Straßing. Ludwig Johann Gosh. Leontine Rosalie Elvire Silling. Lisbeth Swins. Eugen Peter Jakobsohn. Bertha Eveline Greese. Anna Marie Kristine Purring. Anna Auguste Zeide. Anna Amalie Kalmarutke. Johann Michael Leschinsky. Selma Elisabeth Pagast.

**Jesus-K.:** Karl Hermann Bubach. Michel Wilhelm Birk. Johann Alfred Franzewitsch. Irma Katharina Schauberg. Arvid Johann Weidemann. Robert Leopold Ullmann. Alexander Julius Semmit. Fina Emilie Johanna Resewski. Karl Robert Thalberg. Adolph Theodor Berg. Ani Garne, gen. Garne. Adolph Edgar Arved Wenzel. Milda Wilhelmine Brechmann.

**Johannis-K.:** Anna Marie Lasdin. Wilhelmine Henriette Julianne Timm. Paul Michael Alexander Kaslowksi. Amalie Wilhelmine Brechmann. Kristof Alfred Tillib. Friedrich Max David Plahms. Dorothea Emma Strauchmann. Amalie Elisabeth Westermann. Eduard Woldemar Kasche. Albertine Soldanaia. Eduard Skrikel. Kristine Alwine Frieda Lindemann. Jann Eduard Karstais. Wera Auguste Emsohn.

**Martins-K.:** Elisa Pauline Ullmann. Johann Freiberg. Johann Hans Neuburg. Emilie Elvira Alexandra Bleß. Wilhelmine Kristine Emilie Bubtscha. Annette Elsa Rohse. Juble Marie Strautmann. Annette Olga Obfol. Fritz Abbel. Marie Selma Laßmann. Heinrich Gottfried Bubbeck. Jurris August Preede. Pilda Portensia Jkner. Alfred Karl Schorell. Karl Busch.

**Pauls-K.:** Alexander Friedrich Neuland. Johann Heinrich Martin Eiche. Bertha Behrsin. Karoline Lucie Kaseroffky. Anna Olga Dansberg. Jannis Alexander Rinin.

## Aufgeboten.

**Petri u. Dom-K.:** Maschineningenieur Friedrich Karl Georg Strauß mit Anna Therese Strauß. Schneidergesell Peter Diedrichs mit Ella Amalie Keller. Erbl. Ehrenbürger, Kaufmann Friedrich Wilhelm Rütner mit Ottilie Anna Bahrs.

**Jakobi-K.:** Lehrer Viktor Michelfohn mit Anna Bertha Döbler.

**Gertrud-K.:** Tischler Jehlab Prauding mit Mathilde Zelming. Arbeiter Reinhold Fritz Krubming mit Triene Krasting. Arbeiter Dabw Girsning mit Marri Abwe. Schmiedegesell Karl Wistuz mit Kristine Weinberg. Schuhmacher Martin Mellis mit Libse Obfoling. Drechsler Peter Henning, gen. Enning, mit Jette Reinberg.

**Jesus-K.:** Tischlergesell Ludwig Schmidt mit Johanna Juliane Mey. Arbeiter Zahn Wibtols mit Libse Krubfle.

**Johannis-K.:** Karl Behzin mit Charlotte Lina Siskaln. Kutscher Nikel Berg mit Mathilde Wilhelmine Ritter. Händler Pawul Weber mit Anna Surauksi. Schlossergesell Adolf Ernst Krause mit Olga Rennemann. Schneider Zanne Naptri mit Lotte Putnin. Stellmachergesell Fritz Gataw mit Jette Klaudine Eate.

**Martins-K.:** Lawrentij Agasonow mit Karoline Auguste Wablods. Aufseher Zahn Lasdin mit Dorothea Amalie Strugies. Fabrikarbeiter Zahn Laßmann mit Marri Ribfis.

**Pauls-K.:** Wirth Peter Dombrowski mit Emilie Petersohn. Wirth Karl Kosit mit Emma Petersohn. Zimmergesell Julius Knoch mit Magdalene Blau. Schuhmacher Jeannot Schulz mit Wilhelmine Sarin.

## Begraben.

**Petri-K.:** Apotheker Leonhard Adam Kirschfeldt, im 66. J.

**Dom-K.:** Fräulein Karoline Emilie Dorothea Thieb, 74 J. Techniker Johannes Rawing, 46 J. Pauline Reimers, verw. Schlesinger, geb. Peydtmann, 53 J. Kupferschmied August Petersohn, 26 J. Julius Konstantin Friedrich Hugo Martens, 7 M. Privatier Johann Friedrich Petersenn, 71 J.

Marie Johanna Kusche, geb. Frölich, 53 J. Fräulein Helene Marie Emilie Larssen, im 70. J.

**Jakobi-K.:** Dim. livländ. Ritterschaftssekretär Karl Andreas Edler von Kennenkampff, 72 J.

**Gertrud-K.:** Wilhelm Karl Rathke, 5 M. Arbeiter Peter Prinz, 28 J. Fuhrmann Jakob Preebe, im 64. J. Marri Teewgall, im 25. J. Rudolph Julius Blaumann, 1 J. Peter Rudolph Smirnow, im 2. J. Wilhelmine Pasglis, im 2. M. Wittwe Marri Robbin, geb. Graf, im 69. J. Alexander Ernst Kergallw, in der 3. W.

**Jesus-K.:** Landwirth Johann Ferdinand Leopold Bienemann, im 76. J. Otto Blumberg, im 39. J. Johanna Wilhelmine Adamsohn, im 11. J.

**St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 18. bis zum 24. Oktober 11 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Dabw Lavin, 55 J. Anna Rubbes, im 16. J. Anna Weichert, geb. Krastin, 49 J. Lawise Zimmer, geb. Behrfin, 70 J. Lotte Mathilde Lasdin, im 2. J. Grete Behrfin, geb. Laurin, 53 J. Mathilde Pauline Elisabeth Stahl, geb. Sahlit, 32 J. Anna Margarethe Stepe, 4 M. Arbeiter Andreas Nugeneek, 32 J. Johann Woldeemar Kaugar, im 4. J. Schiffsoch Ludwig Martin Strikfi, 55 J. Heinrich Gustav Kauger, im 2. J. Kristine Syrobgis, 28 J. Libse Dahle, geb. Kaupmann, 50 J. Katharine Rosenberga, geb. Ehlert, im 80. J. Anna Ehrenfeld, verw. Meekis, geb. Ohlsolin, 70 J.

**Martins-K.:** Herta Elisabeth Rodin, im 4. J. Rahlis Zibzer, im 5. M. Kris Abbel, 10 St. Trubte Silke, geb. Krasting, 80 J. Anse Laur, 70 J. Karl Johann Rodin, im 2. J.

**Pauls-K.:** Magdalene Helene Koelius, 53 J. Lawise Kallwe, 73 J. Eva Linte, 73 J. Karl Ludwig Alfred Salmin, 4 J.

**Enther-K.:** Jeshab Zerupki, im 2. J. Willis Waldmann, 72 J. Karl Strabis, 62 J.

**Markus-Armensirchhof:** vom 18. bis zum 24. Oktober 13 Verstorbene.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 17. bis zum 23. Oktober 1893 registrierten  
Anfektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.		In der Prov.		In der Kriegsg.-hospital.		Ohne Angabe d. Ort.		zusammen		
	Verl.	Perl.	Verl.	Perl.	Verl.	Perl.	Verl.	Perl.	unl.	obl.	zus.
Typhus abdominal. . . . .	—	2	1	—	—	—	1	—	1	3	4
Scarlatina . . . . .	—	4	—	2	—	—	—	—	4	2	6
Morbilli . . . . .	4	20	24	—	—	—	—	—	29	19	48
Diphtheritis vera . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Variola mit Impfnarben . . . . .	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1
Variola ohne Impfnarben . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	1
Tussis convulsiva . . . . .	—	1	1	—	—	—	—	—	1	1	2
Febris puerperalis . . . . .	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1
Pneumonia crouposa . . . . .	—	—	2	—	—	—	—	—	1	1	2
<b>zusammen</b>	<b>4</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>38</b>	<b>28</b>	<b>66</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben  
von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Дозволено цензурой. — Рига, 28 Октября 1893.

Druck von W. R. Häder in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 44.

Donnerſtag den 4. November.

1893.

(64. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Beiträge zur Geſchichte der Stadt Wolmar.

Von Wilhelm Heine.

(Fortſetzung.)

Im Jahre 1560, nachdem die Ruſſen unter Peter Schuiſkis Anführung Fellin erobert hatten, näherten ſie ſich Wolmar, wo der Hauptmann Bonninghuſen an der Spitze einiger Kotten Söldner ſtand<sup>1)</sup>. Bald nach Erſcheinen der Feinde im Wolmarſchen begann eine heſtige Belagerung der Stadt und des Schloſſes. Die Bürger machten einen Ausfall, welcher aber völlig mißglückte. Der Chroniſt Kenner berichtet: „Zu Wolmar fielen 100 Mann aus der Stadt an Knechten und Bürgern, derer wurden 26 gefangen und etliche erſchlagen. Dagegen wurden 12 Ruſſen erſchlagen und 3 gefangen“<sup>2)</sup>.

Ruffow berichtet, daß die von den Ruſſen gemachten Gefangenen nach Reſtau geführt worden ſeien, was auch ſehr wahrſcheinlich iſt, da kurz vordem der Beſatzung Fellins dieſes Schickſal widerfuhr. „Was zu dieſer Zeit für ein Jammer und Betrübniß mancher Frauen und Kinder zu Wolmar geweſen, kann wohl jeder bei ſich ſelbſt ſagen“<sup>3)</sup>. Zu einer Einnahme des Ortes kam es jedoch nicht.

Die Siege der Ruſſen in Livland hatten auf den Orden ſo ſchwächend gewirkt, daß er auf fremde Kräfte ſeine Hoffnung ſetzen mußte. In die am meiſten gefährdeten Schlöſſer erbot ſich der Ordensmeiſter polniſche Präſidien aufzunehmen. Hieronymus Chodkiewicz beanspruchte aber von Gotthard Kettler Truppen, um Wolmar, Wenden und Tritaten zu beſetzen<sup>4)</sup>. Im Oktober 1560 wurden die Verhandlungen in Betreff der in Wolmar u. a. Schlöſſern aufzunehmenden Präſidien eifrig betrieben. Der Meiſter ſchrieb an ſeine Geſandten nach Wilna, daß in dieſer Angelegenheit nicht geſögert werde, „und durch Verlängerung ſo in ſolchen händeln gang

<sup>1)</sup> Schirren, Quellen z. Geſch. d. Unterganges livl. Selbſtſtändigkeit V, p. 83, Nr. 589. — ib. p. 250, Nr. 697.

<sup>2)</sup> Joh. Kenner, livl. Hiſtorien, ed. Pauſmann und Pöhlbaum. Göttingen 1876, p. 327.

<sup>3)</sup> Ruffow, livl. Chronik, in S. S. rer. Liv. II, p. 6 (Bl. 48<sup>a</sup>).

<sup>4)</sup> Schirren, Quellen V, p. 325, Nr. 743.



gefährlich die gemelten Grenz-Häuser, so dan der liebe Gott fur sein wolle, in des Feindes hande nicht geratten, sollte Ihr bei der R. M. befördern, daß ein schleuniger Befehl an den H. Kotkowitz deshalben verfertigt möchte werden . . . 1)“ — und weiter heißt es dringender in einem Schreiben an Chobkiewicz: „Derhalben die Präsidia auff Wenden, Wolmar, Trikaten, Ermes und Rarkus woll konen an gefahr gebracht werden. Es wollen aber E. V. darmit nicht verziehen, den so die festungen verwarlost und verseumet wurden, wollen wir uns desfalls entschuldigt wissen . . . 2)“.

Das Drängen Gotthard Kettlers hatte Erfolg; bereits am 13. Oktober des gen. Jahres konnte er Erzbischof Wilhelm die Aufnahme der polnischen Präsidien in die genannten Schlösser melden<sup>3)</sup>. Jedoch geschah die Aufnahme unter der Bedingung: „das solche heuser nach usgang des Kriegs wiederumb zugestalt werden sollen.“ Die Präsidien hatten jedoch bald nach ihrer Ankunft manche Hindernisse zu überwinden. Besonders machte sich ein Mangel an Viktualien unangenehm fühlbar. Am 29. Oktober suchte der Meister beim Rigaschen Rath um Proviant für die polnischen Kriegsvölker nach, welche damals bei Wolmar und Wenden in größeren Mengen lagerten. In den Städten war selbst für Geld nichts mehr zu erlangen, so daß die Noth der Bürger von Wolmar und Wenden aufs höchste stieg<sup>4)</sup>. Es lagen Ende November noch 100 Mann polnischen Fußvolkes in Wolmar unter dem Kommando eines gewissen Petrus Myklaszewski<sup>5)</sup>. Die Zufuhr von Viktualien in feindliches Gebiet wurde sowohl Bürgern wie Bauern streng untersagt<sup>6)</sup>.

Noch im Juli des folgenden Jahres (1561) befand sich in Wolmar eines der Präsidien<sup>7)</sup>, welches wie die früheren mit Proviantmangel zu kämpfen hatte. Uebrigens sollten die Präsidien Wolmar nicht sobald verlassen, denn es begannen bereits am 7. Oktober des erwähnten Jahres die Subjektionsverhandlungen zu Wilna, welche Livland der Krone Polen zuführten. Wolmar war bei den Verhandlungen durch den Rathmann Jürgen von Fehemurn (Femurn) vertreten, welcher, wie aus seinen Aussagen ersichtlich ist, mit den Abgesandten anderer Städte darin übereinstimmte, daß Wolmar, Wenden, Walk und Pernau alle alten Rechte und Privilegien erhalten blieben, welche sie zur Zeit der Herrmeister und Bischöfe von diesen empfangen hatten<sup>8)</sup>.

Die Verhandlungen zogen sich lange hin, und wohl erst im Anfang des Jahres 1562 wird nach Wolmar die Kunde gedrungen

1) Schirren, Quellen VI, p. 52, Nr. 778.

2) Ibidem, p. 71, Nr. 789.

3) Ibidem, p. 104, Nr. 808.

4) Bienemann, Briefl. u. Urkunden IV, Nr. 671, p. 125. — ibidem V, p. 12.

5) Schirren, Quellen VI, p. 143, Nr. 832. — Bienemann IV, p. 177, Nr. 695.

6) Schirren, Quellen VI, p. 273, Nr. 898.

7) ibidem VII, p. 329, Nr. 1018.

8) Bienemann V, p. 226, Nr. 869.

sein, daß König Sigismund August nach feierlich abgelegtem Eide gelobt hatte, die Städte Perna, Wenden und Wolmar bei ihrer Religion, Gerechtigkeit, Dienste, Obrigkeit etc., zu lassen<sup>1)</sup>.

So hatte Wolmar in der Person König Sigismunds einen neuen Oberherrn erhalten, auf welchen die Livländer viele Hoffnungen setzten, welche aber trotz aller Versprechungen — wie die Geschichte weiter lehrt — meist unerfüllt blieben.

## II.

### Das Ordensschloß.

Schloß Wolmar, welches wie die Stadt dieselben Schicksale hatte, ist eine Gründung des Ordensmeisters Willekin von Endorp (Schauerburg), welcher nach Arndt (Livl. Chronik II, p. 348) im Jahre 1283 diese Burg aufgeführt haben soll<sup>2)</sup>.

Auf einem durch einen tiefen Graben von der Stadt getrennten und im Osten derselben gelegenen Hügel wurde damals die hohe Ringmauer aufgeführt, von welcher noch einige Theile erhalten sind. Später bildete sich noch ein Vorwerk im Osten, während nach Westen zwei hohe runde Thürme zum Schutz des Schlosses viel beitrugen. Als Material kamen beim Schloßbau meist Feld- und Kalksteine zur Anwendung, während Ziegeln nur bei der Errichtung der inneren Baulichkeiten verwandt wurden. Innerhalb der Ringmauer trat der Conventsbau (zur schwedischen Regierungszeit auch oft „Stod“ genannt) bedeutend hervor. Ein zuverlässiges Bild der Gestalt gewinnen wir aus einer im Jahre 1681 veranstalteten Inventaraufnahme<sup>3)</sup> und einem aus dem Jahre 1688 stammenden Grundriß des Schlosses<sup>4)</sup>.

Durch ein gewölbtes Thor gelangte man in einen Raum, an welchen rechts ein zur Aufnahme von Baumaterial dienendes Gewölbe stieß. Ueber diesem Keller befand sich ein gewölbter Raum mit Ueberresten eines Kamins und eines Ofens von „Spitz-Kacheln“. Zwei schadhafte Fenster sorgten für die Beleuchtung dieses mit Brettern gebielten Gemaches. Aus diesem Gemach kam man in ein ähnliches, nur tiefer gelegenes. Rechts „im Stod“ unter der Treppe, welche zum großen Saal nach oben führte, befanden sich zwei gut erhaltene kleine Keller. An diese Keller schloß sich ein dritter an, aus welchem man zu einem Gemach emporstieg, welches

<sup>1)</sup> Schirren VIII, p. 269, Nr. 1094.

<sup>2)</sup> Ganz fälschlich behandeln die Gründung des Schlosses: B. Gadebusch, Livl. Jahrb. I. 1, p. 321, § 102; Ruffow (S. S. rer. Liv. II, Bl. 13<sup>a</sup>); Dionysius Fabricius, Bl. 50 (ib.); Hiärne IV, p. 264; Th. Forner, Bl. 6<sup>b</sup> (S. S. r. Liv.); Keltz I, p. 100.

<sup>3)</sup> Inventarium des Wolmarschen Schloßgebäudes, wie sich solches nach Demolirung der Festung befindet. 3 Bog. in fol. Mscrpt. (Rig. A.-Gef.). — Hierzu gehörte eine Karte, welche sich später im Kriegsarchiv zu Stockholm gefunden hat. Aus den am erwähnten Orte befindlichen Plänen, von denen leider Kopiren noch nicht hier benutzt werden konnten, ließe sich gewiß ein viel genaueres Bild des Schlosses entwerfen.

<sup>4)</sup> Das Original ist verschollen und auch in Stockholm nicht entdeckt worden. Auch im Jahre 1688 fand eine Inventaraufnahme statt. (Cfr. Inventaria des königl. Defonomieamts de A<sup>o</sup> 1688, 1 Bd. in fol. Riga, Ritt.-Bibl.)

sich dadurch auszeichnete, daß es mit „zween Fenster-Luchte mit eisernen Gittern, umt von Außen, mit 2 hölzernen Schlag-Fenstern“ versehen war. Hieran grenzte ein etwas höher gelegener Raum, welcher wie die vorhergehenden Gemächer mit Brettern gebielt war und vergitterte Fensteröffnungen besaß, die auf den Hof mündeten. Weiter gelangte man in ein Gemach, das sich von den anderen dadurch vornehmlich unterschied, daß die Diele aus großen behauenen Holzblöcken (Balken) bestand. Ein gewölbter Keller unter diesem Raum diente als Vorrathskammer. Er besaß ein kleines Fenster, dessen kleiner hölzerner Fensterverschlag mit „ein eiserne Plaat“ beschlagen war. Dann ging es „wieder auff dem Stoc“ zur „Cangeley“, unter welcher sich ein nach außen hin (zum Hof) durch einen Vorbau kenntlicher Keller befand. Ein alter grüner Rachelofen diente zur Erwärmung der „Cangeley“, welche gewölbt und mit Ziegelsteinen gebielt war. Dicht bei der Kangelei befand sich auch die Küche, an welche mehrere Kammern stießen. In dieser gab es einen mächtigen Backofen und eine „aufgemaurete Feuerstelle“. Die Küche befand sich, wie aus einer Notiz hervorgeht, gewiß an der Südsseite des Hofes. Unweit der Küche lagen auch die Stallungen, Scheunen und Räume zur Aufnahme von Heu und Getreide. „Mittem im Stoc ein Brunnen von Holz auffgebauet, worüber ein hölzern Gewölbe auf sechs Pfösten, so aber ziemlich alt und bruchfällig.“

Alle aufgezählten Räumlichkeiten befanden sich, natürlich die Stallungen ausgenommen, im Erdgeschoß des West-Südflügels. Wenden wir uns nun zu den im zweiten Geschoß befindlichen Räumen, so gelangte man zu ihnen über eine bei dem Thore befindliche Treppe, welche auf einen Vorraum zu einem der großen Säle mündete. Aus dem großen Vorsaal gelangte man in eine kleine Kirche, welche offenbar nach Norden gelegen war, während im Süden über der Pforte ein großer gewölbter, mit 3 Fenstern versehener und einen schwarzen Rachelofen enthaltender Saal sich befand. Hieran stieß eine kleine Kammer, dann wieder ein Saal und eine Kammer. Diese Räume lagen nördlich vom Thor. — Zur Na hin (Süden) stieß an den oben erwähnten Vorsaal ein großer gewölbter Saal. Rechts und links von dem Eingang zu ihm befand sich eine kleine Kammer. Vier große, mehrfach getheilte Fenster führten diesem Raum das nöthige Licht zu. Wahrscheinlich wurden in diesem Saal die denkwürdigen Landtage abgehalten. Hierauf folgte eine mit Brettern, wie auch die vorhergehenden Räume, gebielte Kammer, in deren Nähe sich ein an der Außenseite der Mauer angebauter Abtritt (Danzker?) befand. Dann gelangte man in zwei etwas tiefer gelegene Kammern und von einer derselben führte eine Treppe in die Kangelei hinunter. Die um den Hof gruppierten Gebäude waren mit Ziegeln gedeckt. Jedoch waren die Dächer alt und sehr schadhaft. Es regnete durch, so daß die Gewölbe der Säle arg dadurch litten.

Vom Thor begann man 1680 einige Gemächer einzurichten, nämlich 4 Stuben und 4 Kammern, und unter ihnen 5 Keller. Diese waren in Fachwerk aufgeführt, und standen im Jahre 1681 noch unvollendet da.

3a

S

In  
I. Dist  
II.  
Ohne A

Peter  
I. Di  
II.

Sta

Inne  
I. Distrikt  
II.  
Ohne Anga

Petersb.  
I. Distrikt  
II.  
III. "  
Ohne Anga

Moskauer  
I. Distrikt  
II.  
III. "  
IV. "  
Ohne Anga

Mitauer  
I. Distrikt  
II.  
Ohne Anga

Ohne Anga

Total der  
Im Septbr.

" "  
" "  
" "  
" "  
" "  
" "  
" "  
" "

Zahl de

Es erkrankten . . . . .	2
Es genasen . . . . .	—
Es starben . . . . .	2
Kranke verblieben . . . . .	6

"  
"  
"  
"  
"  
"  
"

### Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen im September 1893 in Riga.

Iamen der Sttheile.	Gesammtsumme der Geborenen.		Gesammtsumme der Gestorbenen.		Verhältniß der Ge- borenen zu den Gestorbenen.		Von den Geborenen waren		Von den Ge- storbenen waren		Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen.			
	mañl.	weibl.	mañl.	weibl.	mañl.	weibl.	mañl.	weibl.	mañl.	weibl.	mañl.	weibl.	mañl.	weibl.
re Stadt:	19	18	+	1	11	8	8	10	+	3	—	2		
be des Distrikts	18	14	+	4	9	9	5	9	+	4	—	0		
Summa	1	—	+	1	1	—	—	—	+	1	—	—		
Stadttheil:	38	32	+	6	21	17	13	19	+	8	—	2		
Stadttheil:	36	29	+	7	17	19	21	8	—	4	+	11		
be des Distrikts	13	33	+	10	24	19	17	16	+	7	+	3		
Summa	32	24	+	8	19	13	9	15	+	10	—	2		
Stadttheil:	—	1	—	1	—	—	—	1	—	—	—	1		
be des Distrikts	111	87	+	24	60	51	47	40	+	13	+	11		
Stadttheil:	70	34	+	36	45	25	21	13	+	24	+	12		
be des Distrikts	46	37	+	9	27	19	24	13	+	3	+	6		
Summa	59	40	+	19	31	28	21	19	+	10	+	9		
Stadttheil:	47	15	+	2	22	25	24	21	—	2	+	4		
be des Distrikts	2	—	+	2	1	!	—	—	+	1	+	1		
Summa	224	156	+	68	126	98	90	66	+	36	+	32		
Stadttheil:	47	28	+	19	29	18	14	14	+	15	+	4		
be des Distrikts	71	47	+	24	29	42	24	23	+	5	+	19		
Summa	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
be d. Stadttheils	118	75	+	43	58	60	38	37	+	20	+	23		
be d. Stadttheils	9	27	—	18	4	5	19	8	—	15	—	3		
registrierten Fälle:	500	377	+	123	269	231	207	170	+	62	+	61		
be des Distrikts	513	475	+	38	276	237	244	231	+	32	+	6		
Summa	568	392	+	176	289	279	194	198	+	95	+	81		
Stadttheil:	459	350	+	109	224	235	175	175	+	49	+	60		
be des Distrikts	400	261	+	139	210	190	136	125	+	74	+	65		
Summa	466	308	+	158	234	232	167	141	+	67	+	91		
Stadttheil:	457	360	+	97	250	207	194	166	+	56	+	41		
be des Distrikts	517	446	+	71	285	232	223	223	+	62	+	9		
Summa	475	292	+	183	236	239	162	130	+	74	+	109		
be d. Stadttheils	459	312	+	147	227	232	148	164	+	79	+	68		

er in Riga in Summa registrirten Eheschließungen.

Getraut im Septbr. 1893: 155 Paare.

1892: 131

Links vom Thor begann man 1680 einige Gemächer einzurichten, nämlich 4 Stuben und 4 Kammern, und unter ihnen 5 Keller. Diese waren in Fachwerk aufgeführt, und standen im Jahre 1681 noch unvollendet da.

Eine Kapelle erwähnen die Inventar-Verzeichnisse nicht. Es ist überhaupt fraglich, ob ein besonderer Kapellenbau bestanden hat.

Auffallend ist, daß die Lusttheizung nicht erwähnt wird. Von dieser sind ja noch jetzt in den Mauern Reste erhalten. Die große Ringmauer zeigt in der Südwest-Ecke noch jetzt zwei tief in sie hineinführende Schächte. Hierüber können wir jedoch nur aus umfassen den Nachgrabungen Näheres ermitteln.

In Betreff der zum Schloß von Alters her gehörigen Ländereien ist zu bemerken, daß das Gebiet von Rengershof und Kokenhof, ein großer Theil von Wolmarshof und der Pastoratsländereien nicht allein hinsichtlich der Administration, sondern auch in Bezug auf die Jurisdiktion den auf dem Schloß wohnhaften Ordensgebigtern unterworfen waren.

Im ältesten, um 1600 verfaßten Kataster Liv- und Estlands wird bemerkt, daß zum Schloß Wolmar 176 $\frac{1}{2}$  Haken Land mit 291 Gesinden, 6 Einfußlingh, 1 Krug und 4 Mühlen (1 Sägemühle) gehörten. Wüst lagen damals 3 $\frac{1}{2}$  Haken. Die Gerechtigkeit der Bauern bestand jährlich in 6 Loß Roggen, 6 Loß Gerste und 6 Loß Hafer. Ein jedes Gesinde hatte zu stellen: 1 Rülmet Weizen und  $\frac{1}{2}$  Rult Erbsen. Ferner mußte vom Haken abgegeben werden: 1 Riespfund Flachs, 1 Riespfund Hanf und 1 Riespfund Hopfen; außerdem auch noch Honig. Noch wurden von jedem Gesinde erhoben: 4 Hühner, 10 Eier, 1 Fuder Heu und ein Fuder Stroh. Ferner noch vom Haken: 3 Mark, Ochsengeld 2 Mark, 2 Schweine und 1 Schaf. Der Schloßvogt Elias besaß 5 Haken mit 6 Gesinden; Amtmann Aleph Morgh 5 Haken und 6 Gesinde. Dagegen hatte der Statthalter Swen Sum 20 Haken mit 29 Gesinden in seinem Besitz.

Nach der Occupation Wolmars durch die Russen wurden die Festungswerke vollständig geschleift. Das Schloßgebiet wurde getheilt und es bildeten sich die obengenannten Güter. Bald darauf gingen die bei dem Schloßhof befindlichen Gartenplätze in Privatbesitz über, und innerhalb der alten Ringmauer erhoben sich auf den Trümmern Scheunen und schlichte Wohnhäuser. — Nur ein kleiner Theil der unmittelbar bei dem Schloß befindlichen Wallanlagen (Waltersberg) ist bis auf den heutigen Tag Eigenthum der städtischen Kommune geblieben.

(Fortsetzung folgt.)

## Bulletin der Choleraerkrankungen in Riga.

Am 25. Oktober:

Der Bestand der Kranken betrug . . . . .	6 Personen.
Es erkrankten . . . . .	2 „
Es genasen . . . . .	— „
Es starben . . . . .	2 „
Kranke verblieben . . . . .	6 „

Am 26. Oktober:

Der Bestand der Kranken betrug . . . . .	6 Personen.
Es erkrankten . . . . .	— "
Es genasen . . . . .	1 "
Es starben . . . . .	— "
Kranke verblieben . . . . .	5 "

Am 27. Oktober:

Der Bestand der Kranken betrug . . . . .	5 Personen.
Es erkrankten . . . . .	1 "
Es genasen . . . . .	2 "
Es starben . . . . .	1 "
Kranke verblieben . . . . .	3 "

Am 28. Oktober:

Der Bestand der Kranken betrug . . . . .	3 Personen.
Es erkrankten . . . . .	1 "
Es genasen . . . . .	— "
Es starben . . . . .	— "
Kranke verblieben . . . . .	4 "

Am 29. Oktober:

Der Bestand der Kranken betrug . . . . .	4 Personen.
Es erkrankten . . . . .	— "
Es genasen . . . . .	— "
Es starben . . . . .	— "
Kranke verblieben . . . . .	4 "

Am 30. Oktober:

Der Bestand der Kranken betrug . . . . .	4 Personen.
Es erkrankten . . . . .	1 "
Es genasen . . . . .	— "
Es starben . . . . .	— "
Kranke verblieben . . . . .	5 "

Am 31. Oktober:

Der Bestand der Kranken betrug . . . . .	5 Personen.
Es erkrankten . . . . .	— "
Es genasen . . . . .	— "
Es starben . . . . .	— "
Kranke verblieben . . . . .	5 "

Aus: „Düna-Zeitung.“

Aus den Kirchengemeinden.

Getauft.

**Petri-K.:** Senta Margarethe Henriette Timm.  
**Dom-K.:** Magdalena Johanna Emilie Leidig. Hanna Elisabeth Stod.  
**Jakobi-K.:** Hildegard Elisabeth Melanie Pahn.  
**Gertrud-K.:** Johanna Lucia Ivens. Milda Auguste Miller. Ottilie Alwine Osling. Peter Alexander Sewald. Milda Marie Dastling. Milda Wilhelmine Anna Wistling. Emma Malwine Albertine Leiten. Julius Eduard Kusse. Arthur Eduard Alexander Kalning. Johanna Emilie Kufair. Anna Alide Swihgul.  
**Jesus-K.:** Christine Emilie Leontine Pöskat. Leene Marie Pasche. Harry Andreas Besposwanow. Emilie Marie Linmeyer. Dorothea Margarethe Buhmeister. Zupke Katharine Buhmeister.

**Johannis-K.:** Katharine Marie Kratis. Paul Anson. Christian Theodor Abol. Louise Olga Lydia Günther. Emilie Mathilde Gewa Nielsen. Marie Selma Slagun. August Martin Bernhard Meider. Edgar Perbert Ullmann.

**Martius-K.:** Max Julius Buchreuter. Amalie Alma Meider. Mathilde Louise Schwankfeld. Elsa Dorothea Maria Laßmann. Juble Wilhelmine Beßring. Alide Elisabeth Lubse.

**Trinitatis-K.:** Franziska Engelbrecht. Eduard Peter Heinrich Treiland. Adolf Peter Berg. Adolf Johann Pluhm. Emma Emilie Rohschläp. Johann Reinhold Uppit. Gotthard Hans Alexander Boldemar Albert.

**Pauls-K.:** Natalie Graudin.

**Luther-K.:** Adam Linde. Ans Eduard Obfö.

## Aufgeboten.

**Petri u. Dom-K.:** Edelmann Felix Philipp v. Boehm mit Karoline Belau. Pastor zu Altsch-Wangasch Hugo August Walter Schwarz mit Elisabeth Juliane Bornhaupt. Fabrikdirektor Georg August Schwarz mit Anna Karoline Ueber. Landschaftsgärtner Konstantin Julius Reim mit Flora Margarethe Mittelsaedi. Buchhalter Heinrich Samuel Freymann mit Eugenie Antonie Kathminder. Klempnermeister Friedrich Simon Karl Kunde mit Katharine Purring. Tapezierer Karl Weinberg mit Ottilie Katharine Janson.

**Jakobi-K.:** Beamter der Stadt-Diskontobank Karl Arthur Leopold v. Dessien mit Elise Anna Liebkowsky. Konstantin Friedrich Jablonsky mit Charlotte Dorothea Taube. Baron Alexander Gustav Christian Eugen v. Kenna-kampff mit Baroness Eedita Natalie v. Rabben.

**Gerrud-K.:** Arbeiter Johann Joseph Wulf mit Dorothea Wilhelmine Sudewasser. Arbeiter Heinrich Julius Alfermann mit Marie Pauline Kalning. Arbeiter Ansis Ludvig mit Kristine Spiller, geb. Obfö. Arbeiter Karl Beßring mit Marri Kallaß. Kutscher Peter Kreizmann mit Karoline Marie Obfö. Restaurateur August Stutmann mit Emilie Karoline Sarring. Wirth Zahn Braun mit Juble Braun. Arbeiter Rahrl Bihlip mit Katrine Kuhlö, gen. Kuhlöb, geb. Meie.

**Jesüs-K.:** Gerber Eduard Skirbst mit Eudofia Prokopenko. Schmied Martin Aleks mit Ewe Biska. Peter Gnesilow mit Olga Karoline Uppit. Gärtner Andrej Linde mit Greete Ballam.

**Johannis-K.:** Feilenhauer Karl Heinrich Krubmin mit Dberese Strauchmann. Bäcker Mikel Grünberg mit Lisette Emilie Patul. Telegraphenbeamter Mikel Kalnin mit Wilhelmine Dombrowski. Kupferschmied Johann Silbert mit Anna Karoline Kahrklin. Arbeiter Jakob Gudel mit Anna Emilie Abramson. Fuhrmannswirth Andrej Freymann mit Lihse verw. Rumppe, geb. Föß (Föf). Steinbruder Christoph Ludwig Popp mit Anna Adermann. Graveur Adolf Christian Robert Beyer mit Wilhelmine Rosa Ansohn. Brauer in Ren-Kalzenau Kristh Wimström mit Wilhelmine Dobre Pudpe. Arbeiter Fritz Birkus (Birk) mit Julie Karoline Ambalt. Uhrmachergehilfe Franz Karl Mar Engel mit Katharine Alide Treulohn. Destillateur Otto Fritz Wied mit Elwine Marie Bloßfeld. Arbeiter Ans Gura mit Lihse Grunt. Fabrikarbeiter Ansis Stundra mit Anna Grikis.

**Martius-K.:** Bädergesell Peter Alshn mit Bertha Emilie Barbanischki. Schlossergesell Arthur Alfred Bernhard Schmidt mit Emma Dorothea Veelgeem.

**Trinitatis-K.:** Maurergesell Reinhold Weinberg mit Anna Hofine Albrecht, geb. Sonnenberg. Kutscher Karl Preede mit Lina Amalie Johannsohn. Kutscher August Weide mit Anne Obfölin. Kesselschmied Karl Robert Waldmann mit Hedwig Beesais.

**Pauls-K.:** Schneider Karl Kattin mit Anne Ripar. Fleischer Adolf Alexander Goerig mit Karoline Beßrin.

**Luther-K.:** Wirth Bernhard Friedrich Jaunsem mit Annalibe Pampe. Arbeiter Gebert Ramlau mit Juble Annette Steinert. Wirth Peter Dombrowski mit Emilie Peterson. Fabrikarbeiter Peter Brackke mit Anna Lawise Jakobson, geb. Prapids. Zimmergesell Julius Knoch mit Magdalene Blau.



## Begraben.

**Petri.-K.:** Dr. med. Bolldemar Johann Georg Voorten, im 61. J. Anna Christine Rißner, geb. Jansohn, im 46. J. Kassirer Hugo Rosenthal, 42 J. Tischlergesell Martin Lucius Feiler, 86 J.

**Dom.-K.:** Chem. Badermeister Johannes Reinfeld, 76 J. Grete Lahjs, geb. Ohlin, 81 J. Fräulein Henriette Katterfeld, 59 J. Schiffskapitän Gottfried Theodor Bedwarth, 69 J.

**Jakobi.-K.:** Fräulein Leontine Bartels, 27 J. Wittfrau Alexandra Patona Liboria Gustava von Staeder, geb. von Bergmann, 70 J. Adolph Wilhelm Theodor Steinberg, im 2. J.

**Gertrud.-K.:** Agronom Karl Wilhelm Stahl, 86 J. Nikolai Thor, 4 M. Arthur Ludwig Plauzht, 5 M. Frau Aline Fanny Jürgens, geb. Hellbart, im 26. J. Badermeister Andreas Dsché, 60 J. Ein todtgeb. Mädchen. Wittwe Anne Charlotte Sahlbt, geb. Brange, im 59. J.

**Jesús.-K.:** Rathilde Ströhm, geb. Baehr, 74 J. Anne Sneedse, verm. Rabant, geb. Dsché, 69 J. Johann Gustav Buchroth, 76 J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 25. Oktober bis zum 1. November 23 Verstorbene.

**Johannis.-K.:** Dorothea Charlotte Gutte, 53 J. Christof Weichert, 56 J. August Friedrich Jürgensowst, 6 W. Mar Andreas Jakobson, im 5. J. Alfred Alexander Schubin, im 2. J. Triene Rims, 90 J. Anna Alkowsky, 5 J. Michel Georg Hugo Swaigine, im 15. J. Robert Freymann, im 4. J. Wittwe Charlotte Stein, geb. Skulte, 75 J. Alexander Ludwig Paulst, 2 M. Leontine Elisabeth Amalie Pesse, im 5. J. Anna Elisabeth Blumfeld, 5 M. Dekar Brissul, 8 M. Dorothea Derwojet, geb. Kraftin, 55 J. Martha Elise Wilhelmson, im 9. J. Georg Jakob Wilhelmson, im 3. J. Ministerial des Domänenhofs Hans Dombrowsky, 80 J. Leontine Karoline Anna Ahbolin, 3 M.

**Pauls.-K.:** David Gustav Kalkwa, 13 J. Peter Osols, 81 J. Reins Laß, 2 W. Bolldemar Georg Markeland, 3 M. Johanna Engelina Marie Goerg, 6 M.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 25. bis zum 31. Oktober 7 Verstorbene.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 24. bis zum 30. Oktober 1893 registrirten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petersb. Vorst.	In der West. Vorst.	In der Mit. Vorst.	In Rettungshospital.	Ohne Angabe d. St.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	unvl.	unvl.	zul.
Typhus exanth. . . . .	—	1	—	—	—	—	—	1	1
Typhus abdominal. . . . .	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Dysenterie . . . . .	—	—	1	—	—	—	1	—	1
Intermittens . . . . .	—	—	—	1	—	1	2	—	2
Scarlatina . . . . .	—	1	—	—	—	—	1	—	1
Morbilli . . . . .	13	14	33	—	—	—	38	22	60
Diphtheritis vera . . . . .	—	1	—	1	—	—	—	2	2
Pneumonia crouposa . . . . .	—	—	1	—	—	—	1	—	1
<b>zusammen</b>	<b>14</b>	<b>17</b>	<b>35</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>43</b>	<b>26</b>	<b>69</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben  
von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Доволено цензурой. — Рига, 4 Ноября 1893.

Druck von W. B. Häder in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

Nr. 45.      Donnerstag den 11. November.      1893.  
(81. Jahrgang.)

Beiträge zur Geschichte der Stadt Wolmar.

Von Wilhelm Heine.

(Fortsetzung.)

### III.

## Die Kirche.

1. **ഉദ്ദേശ്യം.**

Die Pfarrkirche zu Wolmar ist eine Gründung des Ordensmeisters Willekin von Endorp 1282—1287 und des Erzbischofs Johannes I. von Lune 1273—1283. Der Chronist Hermann von Wartberge berichtet nämlich beim Jahr 1283: „Magister, frater Willikinus de Endorpe, — cum domino Joanne, archiepiscopo Rigensi, instituit et dotat ecclesias in Wolmar, Burtne et Trikatē, in parte fratrum“).

Die Urkunde, auf welche sich dieser Passus Hermanns gründet, ist wahrscheinlich für immer verloren<sup>2)</sup>.

Allerdings ist es nicht unwahrscheinlich, daß die Entstehung der Wolmar'schen Kirche in eine viel frühere Zeit gefallen ist. Das Christenthum hatte ja im Gebiet der Lettenburg Antine schon sehr früh Fuß gefaßt<sup>3)</sup>. Warum sollte nicht in der Nähe Antines sich

1) S.S. rer. Pruss. II, p. 50; P. U.-B. VI, Reg. 550<sup>a</sup>. — Die immer wiederkehrende Behauptung, daß das Jahr der Gründung dieser Kirche nicht 1283, sondern 1231 ist, erklärt sich wohl aus folgenden Umständen. Um 1843 verfaßte in Wolmar der Ordnungsrichter v. Bietinghoff eine Arbeit, betitelt: „Wertwürdigkeiten d. Wolm. Kreises (Mscrpt. d. Gesellsch. f. Gesch. z. R.)“, und es lag ihm offenbar das erste Heft der damals eben erschienenen Beiträge zur Geschichte d. Kirchen zc., von Dr. C. C. Rapiersky, vor. In diesem Werk findet sich das Jahr 1281, woraus bei Bietinghoff (wohl durch Flüchtigkeit) 1231 entstand. Wenn wir dieses annehmen, so erklärt sich auch, wie A. Walter in seiner Schrift: „Die Kirche zu W.“ auf die falsche Jahreszahl gekommen ist. W. gründete sich, wie der Vergleich lehrt, auf den im Inland Jahrg. 1847, Nr. 13 ff., abgedruckten officiellen Bericht, welcher sich wiederum auf das Bietinghoffsche Mscrpt. zurückführen läßt.

<sup>2)</sup> Cfr. die Anm. E. Streßles in S.S. rer. Pruss. II, p. 50.

<sup>3)</sup> Wie Heinrich von Lettland berichtet, ermahnte Priester Abbrand den Vogt Woldemar (Wladimir) im Jahre 1214, die Neubekehrten seines Gebiets

ein christlichem Cultus geweihtes Gebäude befunden haben? Stadt und Schloß Wolmar entstanden überdies ganz in der Nähe des alten Autine<sup>1)</sup>.

Da während des nordischen Krieges die Kirche vom Feuer zerstört wurde und viele Altten in der Sakristei verbrannten, ist es uns jetzt nicht mehr möglich, zu ermitteln, welche Pändereien dieselbe zur Ordenszeit besessen hat. Aus demselben Grunde sind Baurechnungen und Inventar-Verzeichnisse erst vom 17. und 18. Jahrhundert an erhalten geblieben. Der größte Theil der auf die Geschichte der Kirche bezüglichen Quellen wird wohl im Jahre 1560 seinen Untergang gefunden haben, da in diesem Jahre ein Theil der Stadt in Flammen aufging. Daher darf es uns ferner nicht wundern, daß von den Pfarrern, welche zur Ordenszeit in Wolmar wirkten, nur zwei bekannt geworden sind, nämlich Hermann 1429 und Heinrich Stoeß 1467.

Im Jahre 1525 trat in Wolmar jener denkwürdige Landtag zusammen, dessen Beschlüsse auf Alt-Livland noch lange den nachhaltigsten Einfluß ausübten. Besonders interessant wurde er durch die Anwesenheit des begeisterten Kanzelredners Spibester Tegetmeyer, welcher Riga für die Zeit des Landtages verlassen hatte, um in Wolmar durch das Feuer seiner Beredsamkeit neue Anhänger für die lutherische Sache zu gewinnen. Der bekannte, oft benutzte Bericht über seine in Wolmar gehaltenen Predigten veranschaulicht treffend die eigenthümliche Stellung des Meisters zur neuen Lehre.

Wohl ein Jahrzehnt nach Tegetmeyers Predigten wird in Wolmar die Reformation völlig durchgeführt worden sein. Im März des Jahres 1562 werden in Wolmar bereits zwei Prediger, der eine für die deutsche, der andere für die lettische Gemeinde bestimmt, erwähnt. Jeder von ihnen befand sich im Besitz zweier Familien Leibeigener<sup>2)</sup>.

Die Ereignisse des Jahres 1577 ließen Wolmar nicht unberührt, und es hat besonders der Prediger Joachim Meselau, aus Pommern gebürtig, arge Mißhandlungen durch die Russen erleiden müssen.

Raum waren die Drangsale des Russeneinfalles überstanden, als schon wieder neue Prüfungen der unglücklichen Stadt harrten. Es ist die Zeit der polnischen Gegenreformation, welche nach der Gründung des katholischen Bisthums Wenden, zu dem auch Wolmar gehörte, in Livland einen Kampf gegen die lutherische Lehre eröffnete, welcher aber nur in den Städten loderte, da auf dem flachen Lande die absolute Indifferenz der Ketten gegenüber jedem Bekenntniß dem Jesuitismus das weiteste Thätigkeitsgebiet ohne Hindernisse freiliess.

nicht dem christl. Glauben durch Ansechtungen abwendig zu machen. „Atobrand sprach zu Woldegar“: „Oportebat te, rex, qui iudex hominum esse meruisti, iudicia juxta judicare et vera, non opprimendo pauperes, nec resecorum auferendo, nec neophytos nostros conturbando magis a fide Christi faceres deviare.“ (Livl. Chron., Ausg. in us. schol. Kap. XVIII, 2.)

<sup>1)</sup> Cfr. Bienenstein, die Grenzen des lettischen Volksstammes 1c. St. Petersburg. 1892, p. 84 ff. — Die Behauptung G. Bierhuffs, daß Autine im Gebiet des Gutes Kudling sich befunden hat, ist insofern unhaltbar, als Autine unweit der Aa gelegen haben muß.

<sup>2)</sup> Bienenmann, Briefe und Urkunden. Bd. V, p. 442 ff., Nr. 902.

Der Domherr Erdmann Tolgsdorff, welcher im Jahre 1587 in Wolmar Pfarrer war, hat es gewiß sich nur angelegen sein lassen, äußerlich die Machtstellung der in jesuitischen Doktrinen erstarrten römischen Kirche des ausgehenden 16. Jahrhunderts zum Ausdruck zu bringen.

Diese Behauptung findet ihre theilweise Bestätigung in den Protokollen der im Jahre 1613 von Dr. Joh. Tecnon und Erdmann Tolgsdorff ausgeführten Kirchenvisitation. Damals wurde die Wolmarsche Kirche von dem Wendenschen Domherrn Claus Quadrantinus bedient, welcher sich aber so selten in Wolmar zeigte, daß oft Laien gottesdienstliche Handlungen verrichteten. So taufte zur Zeit der Anwesenheit der Visitatoren ein gewisser Konack zwei Kinder.

Das Kirchengebäude befand sich in einem sehr traurigen Zustande. Die Gewölbe hatten durch Regen so gelitten, daß sie theilweise dem Einsturz nahe waren. Die Fenster standen offen, da die Scheiben zerstört worden waren. In der Sakristei befanden sich noch einige brauchbare Paramente<sup>1)</sup>.

Erst zur Zeit, als Wolmar unter schwedischer Oberherrschaft von den Drangsalen der polnischen Regierungszeit sich erholte, konnte eine Aenderung der kirchlichen Zustände zum Besseren eintreten. Besonders war es Graf Carl Gustav Ogenstierna, welcher durch die Einsetzung eines Diaconus und Einführung der Vespertagsgottesdienste sein Interesse für das Kirchenwesen an den Tag legte. Es sollten nämlich nicht allein an Sonn- und Festtagen, sondern auch in der Woche am Nachmittage Predigten abgehalten und von Gesang begleitet werden. Da aber durch diese Einrichtung der deutsche Pastor zu sehr belastet werden würde, verordnete der Graf, daß ihm als Diaconus Johann Neuhausen zugesellt werde. Seit dieser Zeit gab es in Wolmar Diaconen, obwohl die Vesperpredigten schon im 18. Jahrhundert eingegangen sind<sup>2)</sup>. Damit aber Neuhausen „mit gebührendem Eifer“ sein Amt versehen, wurden 80 Rthlr. Alb. ihm als Gehalt überwiesen. Auch gehörten zum Diaconat einige Ländereien, welche aber im 18. Jahrhundert von der Krone in Besitz genommen wurden. Im Jahre 1829 erhielt die Kirche auf ministeriellen Befehl das Höschen Weidenhof als Ersatz für die verlustig gegangenen Diaconatländereien.

Vielfach wurde das Kirchengebäude von Brandschäden heimgesucht. Im Jahre 1698 brannte der Thurm bis auf das Mauerwerk nieder. Bald darauf, im Jahre 1702, wurde die ganze Stadt mit der Kirche ein Raub der Flammen<sup>3)</sup>. Vieles vom Kirchengesamte ging damals unwiederbringlich verloren. Auch im Jahre 1720

<sup>1)</sup> v. Bunge, Archiv f. d. Gesch. Liv-, Est- u. Kurlands, Bd. I, p. 53.

<sup>2)</sup> Neuerdings finden auch wieder an Wochentagen Vesperpredigten (Erbaugungsstunden) statt. — Cfr. Kirchenbuch von Wolmar Bd. IV, p. 412, wo eine Copie der in Wolmar am 1. Januar 1674 ausgestellten Urkunde sich findet.

<sup>3)</sup> Walter, die Kirche zu Wolmar, ein Vortrag. Riga 1874, p. 12 ff.

ward ein Theil der Kirche durch Feuer vernichtet<sup>1)</sup>, und 19 Jahre darauf entzündete ein Blitzstrahl den Helm des Thurmes und äscherte ihn bis auf die Mauern vollständig ein. Erst im Jahre 1739 schritt man zu einer Wiederherstellung des Thurmhelmes, welcher dann auch bald in seiner plumpen, der ganzen Stilrichtung der Kirche widerstrebenden Form vollendet wurde. Auch nach dem Brande von 1831 konnte man sich hauptsächlich aus pekuniären Rücksichten nicht entschließen, dem Thurme einen würdigen Helm zu geben.

Ueber die der Kirche früher gehörigen Ländereien sind wir vielfach noch im Unklaren. Um 1600 gehörten ihr nach dem von Th. Schiemann edirten Kataster (p. 84) 6½ Haken und 8 Gefinde.

Das Protokoll der Visitation vom Jahre 1613 bemerkt, daß von den seit Alters der Kirche gehörigen 10 Gefinden nur noch 6 übrig geblieben seien<sup>2)</sup>. Außerdem kamen dem Pfarrer noch Naturallieferungen zu, welche nicht näher specificirt sind. Im Anfang dieses Jahrhunderts gehörten zum Pastorat 4 Haken Land und 8 Gefinde. Das bereits erwähnte Diaconatsland lag theils in der Nähe des Bischofsgrabens, theils befand es sich bei Weidenhof. Nach den Kirchenbüchern besaß der Organist schon im 18. Jahrhundert ein Stück Land nach der Dörptschen Seite hin<sup>3)</sup>. Am 26. März 1731 wurde in der Stadt ein Grundstück von 8 Postellen für den Organisten erworben<sup>4)</sup>. Außerdem gehörte der Kirche das Land des lüttischen Schulmeisters.

Das Pastorat der Gemeinde Wolmar-Wolmarshof wurde im Jahre 1786 aufgeführt und beliefen sich die Unkosten mit Ausschluß der Baumaterialien auf 1233 Rthlr. Alb.<sup>5)</sup>.

Der älteste Friedhof umgab im Süden und Osten die Kirche, und war von einer Mauer umzogen. Noch im Jahre 1688 ist er benutzt worden, und es befand sich auch eine mit Baumaterialien angefüllte Scheune auf ihm<sup>6)</sup>. Von der alten Friedhofsmauer sind nur noch dürftige Ueberreste vorhanden.

Der jetzt außer Gebrauch befindliche, am Aa-Ufer gelegene Gottesacker bestand schon um 1777, da er nach den Kirchenbüchern um diese Zeit mit einer Mauer umgeben worden ist. Offenbar wurden damals auch die auf ihm befindlichen Grabkapellen errichtet, von welchen sich hauptsächlich die der Familie von Mengden-Mojahn gehörige gut erhalten hat. Der jetzt im Gebrauch befindliche Friedhof wurde um 1830 geweiht.

<sup>1)</sup> Auf diesen Brand bezieht sich die unter dem Giebel über dem Ostfenster des Chores befindliche Jahreszahl 1720.

<sup>2)</sup> v. Bunge, Archiv I, p. 53.

<sup>3)</sup> Kirchenbücher von Wolmar Bd. IV, p. 408.

<sup>4)</sup> Nach einem unter dem genannten Datum abgefaßten Kirchen-Protokoll. Das fragliche Grundstück befindet sich an der Ecke der Bastion- und Brauerstraße.

<sup>5)</sup> Vor einem Decennium trat eine Theilung der Wolmarschen Pfarre ein. Es bildete sich eine Stadt- und Landgemeinde. Das Amt eines Diaconus wurde aufgehoben und dagegen das Amt eines Pastors zu Wolmar-Weidenhof creirt.

<sup>6)</sup> Inventar-Aufnahme v. J. 1688, p. 194 ff.

Noch müssen wir des St. Antonius-Kirchhofes gedenken, auf welchem einst Tegetmeyer seine denkwürdige erste Predigt in Wolmar gehalten hat. Unzweifelhaft ist die Benennung dieses Friedhofes von einer, einst auf ihm befindlichen, dem St. Antonius Magnus geweihten Kapelle, abzuleiten<sup>1)</sup>. Von den Antonius-Kapellen heißt es in den Statuten des im Jahre 1428 von Erzbischof Henning in Riga abgehaltenen Provinzial-Concils: „Wir befehlen, daß fortan keine Kirchen und Kapellen erbaut werden, in denen das Bild des heil. Antonius und Bildnisse anderer Heiligen aufgestellt werden<sup>2)</sup>, . . . besonders nicht vor den Städten, Flecken, an den offenen Landstraßen oder bei den Feldern, es bedarf hierzu stets der besonderen Erlaubniß des Bischofs.“

Im Volksmunde hieß nun der Platz, wo heute das Kirchspiels-Armenhaus sich befindet, „Anskaln“ (nicht Anneskaln, wovon man die Existenz einer Annenkapelle abzuleiten glaubte). Nach Visitations-Protokollen befand sich im Jahre 1780 auf der fraglichen Stelle ein „Annenkapelle“ genanntes Kirchlein. Ferner giebt es unter Wolmars-hof einen „Anton Pagast“<sup>3)</sup>, dessen Benennung unzweifelhaft mit der alten Kapelle zusammenhängt, so daß allen Umständen nach die Existenz einer der heil. Anna geweihten Kapelle nicht gut möglich ist. Schließlich sei noch darauf hingewiesen, daß im Tagebuch Tegetmeyers ausdrücklich bemerkt gewesen ist, daß er in Wolmar auf „St. Antonius-Kirchhof“ gepredigt habe, und zwar vor der Stadt. Außerhalb der Stadt befand sich aber im Anfang des 16. Jahrhunderts nur der alte, nach dem Pastorat zu gelegene Gottesacker, auf welchem im Anfang unseres Jahrhunderts das Kirchspiels-Armenhaus erbaut wurde. Unter der Rasendecke befindliche Mauerüberreste kennzeichnen unweit des Armenhauses die Stelle, wo einst die Letten St. Antonius um Schutz gegen Gebrechen anriefen. (Fortsetzung folgt.)

## Bulletin der Choleraerkrankungen in Riga.

Am 1. November:

Der Bestand der Kranken betrug . . . . .	5 Personen.
Es erkrankten . . . . .	1 „
Es genasen . . . . .	— „
Es starben . . . . .	— „
Kranke verblieben . . . . .	6 „

<sup>1)</sup> Ueber die Verehrung des St. Antonius sfr.: J. Evelt, die Verehrung des heil. A.-Abbas im Mittelalter (Zeitschr. f. d. Gesch. Westfalens Bd. IV, 3, 1875); Amelung, balt. Culturstudien, p. 226 ff. — Sein Leben beschreiben A. Pondorff im Calendarium Sanctorum, 1599, p. 59, und desgl. die Acta Sanctorum der Holländisten.

<sup>2)</sup> Eivl. Urk.-B. VII, Nr. 902, p. 442 ff.

<sup>3)</sup> Nach einer Mittheilung des Herrn Pastor Johannes Neuland. — Die „Acta Commissionis Caesareae Ecclesiasticae Circuli Wendensis de A<sup>o</sup> MDCCXXX“ führen unter Palzmar einen Antoniusberg auf. Derartige, nach Antonius-Kapellen benannte Hügel waren also auch in Lettland häufig anzutreffen.

Am 2. November:

Der Bestand der Kranken betrug . . . . .	6 Personen.
Es erkrankten . . . . .	— "
Es genasen . . . . .	— "
Es starben . . . . .	— "
Kranke verblieben . . . . .	6 "

Am 3. November:

Der Bestand der Kranken betrug . . . . .	6 Personen.
Es erkrankten . . . . .	— "
Es genasen . . . . .	— "
Es starben . . . . .	— "
Kranke verblieben . . . . .	6 "

Am 4. November:

Der Bestand der Kranken betrug . . . . .	6 Personen.
Es erkrankten . . . . .	1 "
Es genasen . . . . .	— "
Es starben . . . . .	— "
Kranke verblieben . . . . .	7 "

Am 5. November:

Der Bestand der Kranken betrug . . . . .	7 Personen.
Es erkrankten . . . . .	— "
Es genasen . . . . .	— "
Es starben . . . . .	— "
Kranke verblieben . . . . .	7 "

Am 6. November:

Der Bestand der Kranken betrug . . . . .	7 Personen.
Es erkrankten . . . . .	— "
Es genasen . . . . .	2 "
Es starben . . . . .	— "
Kranke verblieben . . . . .	5 "

Am 7. November:

Der Bestand der Kranken betrug . . . . .	5 Personen.
Es erkrankten . . . . .	— "
Es genasen . . . . .	— "
Es starben . . . . .	— "
Kranke verblieben . . . . .	5 "

Aus: „Düna-Zeitung.“

## Notizen.

Im Amte eines Rigaschen Rabbiners wurde der bisherige Mitauische Rabbiner Salomon Bucher für das Triennium vom 21. September 1893 bis 21. September 1896 von Sr. Excellenz dem Herrn Livländischen Gouverneur bestätigt, desgleichen Herr Karl Mündel als Doctmann der Großen Gilde.

Am Mittwoch den 29. September beging das Rigasche Schlosseramt die Feier seines 300jährigen Bestehens als selbstständiges Amt.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Alide Katharina Bertha Meyer. Elisabeth Wilhelmine Kirchen. Erich Friedrich Gustav Jürgens. Dorothea Wilhelmine Pauline Schiemann. Oskar Alexander Bergbohm.

**Dom-K.:** Lucie Helene Ehnde. Kurt Lucien Wilhelm Rauert. Edith Johanna Elfriede Wilsper. Woldemar Hugo Evermann.

**Jakobi-K.:** Benita Louise Laura Mathilde Ida Freytag v. Loringhoven. Georg Wilhelm v. Girgensohn. Benita v. Grote. Arvid Wilhelm Birk. Bally Dorothea Kallei. Konfordia Erna Gsdrom. Karl Andreas Adolf Klingbeil.

**Gertrud-K.:** Nikolai Julius Berg. Adele Johanna Marienfeld. Helene Ilona Schilling. Anna Alide Swibgul. Juliane Mathilde Amalie Dselskaleis. Jahnis und Kahlrl Jelmimg, Zwillinge. Oskar Peter Klawing. Baldis Ottomar Oskar Kelle. Apollonia Emma Belfohn. Anna Alexandra Duhwing. Jahn Julius Gabre. Christine Wilhelmine Peil. Pilda Minna Beronika Sarkand. Milba Wilhelmine Viktoria Dhsol.

**Jesus-K.:** Theodor Adalbert Eduard Libzis. Elise Amalie Julie Berke. Baraidot Meerwald Baumann. Mathilde Marie Balzer. Selma Hedwig Rosenberg. Natalie Gertrud Ihekla Gerding. Wilhelm Heinrich Theodor Klinter. Milba Johanna Uppibt. Otto Philipp Kalle.

**Johannis-K.:** Karl Wilhelm Schibsmann. Elisabeth Korf. Dorothea Mathvine Alexandra Salle. Woldemar Jakob Daw Kanke. Hugo Eduard Hartmann. Johann Friedrich Adolf Lerch. Ans Stubrid. Alwine Eleonore Elvire Wende. Johann Friedrich Zibul. Anna Emilie Ausland. Jahn Bergfınd. Andreas Jakob Alfred Umanbreed. David Heinrich Masul. Kaspar August Krause. Bonaventura Elwine Gutmann.

**Martius-K.:** Andreij Woldemar Kahrklin. Edgar Karl Rudolf Jansohn. Mittel Alexander Jeshab Leepa. Anna Dhsols. Jahnis Gerbau. Woldemar Jirgen Schmiedeberg. Otto Bluhm. Katharine Emilie Zibul. Elisabeth Permine Florentine Bugul. Johann Julius Richard Sauvant. Konstanze Anna Selukewig.

**Pauls-K.:** Emma Karoline Knof. August Wilhelm Libzis. Nikel Alexander Bernhard Petersohn. Jahnis Hermann Plawin. Johann Andreas Adloff.

**Luther-K.:** Karl Wilhelm Wisa. Jahn Graube. Friß Robert Buhmann. Karl und Eduard Birsneel, Zwillinge. Margarita Amalie Luise Poffmann.

### Aufgebeten.

**Petri- u. Dom-K.:** Handschuhmachergefell Johann Karl Luz mit Olga Bertha Brind. Brauereibesitzer Arvid Ernst Puls mit Emma Marie Robertine Erasmus. Kaufmann Hermann Georg Schneider mit Jrmgard Henriette Hausmann.

**Jakobi-K.:** Handschuhfabrikant Oskar Woldemar Schulze mit Katharina Elisabeth Lauer.

**Gertrud-K.:** Bauunternehmer Heinrich Richard Dewendrus mit Marie Ottilie Adolphine Pestschat. Feuerwehrmann Jurris Behrfing mit Bertha Emilie Ballod. Arbeiter Inbril Ballmann mit Lina Jeshmann.

**Jesus-K.:** Beamter der Polizei Peter Eschliht mit Anna Alwine Freiberg.

**Johannis-K.:** Schmied Woldemar Johann Fuhrmann mit Johanna Pauline Freimann. Fabrikarbeiter Georg August Sipol mit Sophie Emma Schneider. Korfenschneider Michael Gottlieb Schneider mit Ede Kroh n Zimmermann Karl Baffis mit Luise Dalbe, geb. Kahl. Kaufmann Balduin Eduard Dines mit Anna Julie Kornet. Arbeiter Anton Peetin mit Wilhelmine Lahz. Arbeiter Jahn Matwesew Sabello mit Gewa Orugul. Fleischer Adam Baltschulas mit Gottliebe Strehl. Diener Peter Mednis mit Anna Koschkull.

**Martius-K.:** Schlosser Otto Gailibt mit Anna Elisabeth Schinkewig. Schlosser Jahnis Blichst mit Tribne Wilson.

**Pauls-K.:** Zimmermann Peter Jonas mit Kristine Klawin. Kaufmann Oskar Viktor v. Seemund mit Natalie Dhsoln.



## Begraben.

**Petri-K.:** Kaufmann 1. Gilde Berthold Ritter, 52 J. Marie Henriette Elever, geb. Jacobson, 69 J. Fräulein Johanna Mathilde Koffin, im 25. J. Amalie Auguste Buchroth, im 2. J. Frau Anna Karoline Ziehl, geb. Beyerth, 69 J.

**Dom-K.:** Koch Dietrich Schulz, 53 J. Schuhmachermeister Ludwig Johann Richard Hüller, 68 J. Wilhelmine Marie Wiffoling, geb. Gerz, 38 J. Juwelier Karl Theodor Beyeremann, 77 J. Schlossersfrau Helene Emma Dabre, geb. Pampius, 36 J.

**Jakobi-K.:** Baroness Sophie Weyendorff, 66 J. Schuhmachergefell Heinrich Gustav Krohn, 30 J. Emilie Ida Stille, 10 M. Alexandra Ida Natalie Wegger, 1 J.

**Gertrud-K.:** Frau Elise Lasch, geb. Abolstin, im 65. J. Arbeiter Dahn Rajts, im 74. J. Frau Amalie Mathilde Limm, verw. Lange, geb. Dähing, 72 J. Wittwe Elisabeth Schigur, verw. Jaunbehrin, geb. Wifla, 71 J. Hermine Elisabeth Frei, gen. Frei, im 2. J. Leontine Rosalie Elvire Sillin, im 3. M. Arbeiter Karl Rudolph Benke, im 21. J. Zahnis Kollmann, im 20. J.

**Jesuu-K.:** Stellmacher Nittel Smihle, 46 J.

**Johannis-K.:** Jakob Korn, 6 J. Jakob Ans Krewait, 3 B. Ede Klais, geb. Reckstin, 72 J. Fabrikarbeiter Zahnis Ehl, 47 J. Anna Alkowsky, 57 J. Elise Dittlie Zurewitsch, 9 M. Zahn Vergtind, 1/2 St. Elise Eva Marie Sneeds, 3 J.

**Martins-K.:** Emilie Louise Thiel, im 2. J. Anna Katharina Bulte, 80 J. Schanne Schönberg, 10 B. Wittwe Tribne Kemisohn, 80 J. Karolin Dorothea Welinsky, 2 J. Tribne Gohsch, 56 J.

**Trinitatis-K.:** Junstokladist Robert Johannsohn, 33 J. Kaufmann Michael Ruffit, 53 J. Klara Marie Kalning, 2 J. Elise Raltus, 73 J. Natalie Dittlie Charlotte Dfols, 3 J. Zahn Rein, 52 J.

**Pauls-K.:** Zahnis Alfred Ruffe, im 3. M. Ida Margarethe Purin, 7 M.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 1. bis zum 7. November 10 Verstorbene.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 31. Oktober bis zum 6. November 1893 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.		In der Petersb. Vorst.		In der Mosk. Vorst.		In der Mitt. Vorst.		Im Kriegsbatal.	Ohne Angabe v. Ort.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.			mn.	we.	zus.
Scarlatina . . . . .	—	2	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	2
Morbili . . . . .	17	25	27	—	—	—	—	1	—	35	35	70	—
Diphtheritis vera . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1
Variola mit Impfnarben . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1
Variola ohne Impfnarben . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1
Tussis convulsiva . . . . .	—	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1	2	—
Pneumonia crouposa . . . . .	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	2
<b>zusammen</b>	<b>18</b>	<b>29</b>	<b>30</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>38</b>	<b>41</b>	<b>79</b>		

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben  
von Arthur Poelchau für den Redakteur.

Дозволено цензурою. — Рига, 11 Ноября 1893.

Druck von W. F. Säger in Riga.

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 46.

Donnerstag den 18. November.

1893.

(84. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Beiträge zur Geſchichte der Stadt Wolmar.

Von Wilhelm Heine.

(Fortſetzung.)

### 2. Baubeſchreibung.

Das Kirchengebäude iſt eine dreſchiffige, nach Oſten orientirte Pfeilerbaſilika mit erhöhtem Mittelschiff und polygonalem Chorbau. Die das Mittelschiff mit den Seitenschiffen verbindenden, acht hohen ſpitzbogigen Arkaden ruhen auf ſechs ſtarken achſeitigen, niedrigen Pfeilern, deren Sockel aus groſen Sandſteinblöcken zugehauen ſind. Der zwiſchen Chor und Mittelschiff befindliche Triumphbogen zeigt, wie die Arkaden, den gedrückten Spitzbogen der frühen Gothik. Die Fenster des Chores und der Seitenschiffe ſind romanisch, während das Thurmportal wieder einige gothiſche Anklänge aufweiſt. Bei einer genaueren Unterſuchung laſſen ſich folgende Bauperioden, deren Grenzen ziemlich flüſſig ſind, unterſcheiden.

#### I.

Um das Jahr 1280, wohl ſchon früher, müſſen die äußeren Mauern entſtanden ſein, und muß die Theilung des Innern durch zwei Pfeilerreihen in drei Schiffe erfolgt ſein.

#### II.

Wohl einige Jahre darauf wurde der Chor eingewölbt und der Triumphbogen aufgeführt. Vermuthlich errichtete man damals die Arkaden und wölbte die Seitenschiffe ein. Auch der Thurm mag damals aufgeführt worden ſein.

#### III.

Im 14. Jahrhundert wurde das Mittelschiff erhöht, was beſonders daraus hervorgeht, daß in der Weſtwand noch das alte Widerlager (einige Meter über der Orgelbühne) nachweisbar iſt, und ferner über demſelben ſich eine vermauerte Thür befindet, welche offenbar auf den Boden der alten Hallenkirche führte.

Eine gründliche bautechniſche Unterſuchung iſt gewiß ſehr zu wünſchen, da dieſe Kirche ſich durch alle Stürme der Zeit hindurch auffallend gut erhalten hat.

Beim Bau kamen Ziegel und Feldsteine zur Anwendung. Mit ersteren wurden die Fenster verblendet und die Mauern des Thurmes bekleidet<sup>1)</sup>, auch wurden aus ihnen sämtliche Gewölbe und die Strebpfiler am Chor aufgeführt, sowie die Arkadenpfiler, mit Ausnahme des Sockels, die Arkadenmauern und die oberen Theile des ganzen Kirchengebäudes. Die unteren Theile der Mauern mit den Fundamenten sind fast durchweg aus großen Feldsteinen aufgeführt. Kalksteine und sonstige Bruchsteine finden sich nur ganz vereinzelt im Gussmauerwerk des Thurmes<sup>2)</sup>. Auf den Ziegeln ließ sich bis jetzt nur ein Stempel nachweisen, welcher auch in Riga oft gefunden wurde.

Die ganze Kirche ist, mit Ausnahme des zweiten, dritten und vierten Thurmgeschosses, durchweg mit Kreuzgewölben versehen und finden sich in den Gewölbezwickeln des Chores und der beiden östlichen Joche des südlichen Seitenschiffes noch die aus Vereinigung von Mönch und Nonne gebildeten Nöthren, welche sehr wahrscheinlich zur Austrocknung der Gewölbe dienen sollten<sup>3)</sup>.

Wenden wir uns nun zu einer eingehenderen Betrachtung der einzelnen Theile des ganzen Baues, so ist es vornehmlich der Chor, welcher unser Interesse in Anspruch nimmt. Derselbe ist mit drei Seiten des Achtecks unregelmäßig geschlossen und mit einem recht gedrückten Gewölbe überwölbt. Fünf schmale romanische Fenster führen dem Innern das nöthige Licht zu. An der Nordseite hat der Anbau, welcher die Sakristei enthält, Fensteranlagen unmöglich gemacht und es finden sich in der Nordwand nur zwei mäßig tiefe Nischen. Nach Außen leisten dem Druck der Gewölbe fünf Strebpfiler Widerstand, auch nimmt nach oben zu die Stärke der Mauern um so viel ab, als der über den Blendfenstern befindliche Vorsprung, welcher einen vertieften Puffries trägt, hervortritt. Die Technik des Chorbaues ist eine vorzügliche; nur ist zu bedauern, daß auch die Außenseite des Chores, wie die ganze Kirche, mit Ausnahme des Thurmes, eine Beute der leidigen Plünche geworden sind<sup>4)</sup>. Der Dachstuhl stammt gewiß aus dem ersten Viertel des 18. Jahrhunderts, worauf die Jahreszahl 1720 unter dem Gesims, über dem auffallend breiten Ostfenster, hinweist. Eine Reihe von 34 vertieften Spitzbogenblendfenstern zieht sich an der Außenseite über den Fenstern hin und verleiht dem Aeußern des Chores einen eigenen Reiz.

Das durch eine viel zu hohe und breite Renaissance-Altarwand verunstaltete Innere des Chores war bis zum Anfang dieses Jahrhunderts mit mehreren Botivtafeln geschmückt. Jetzt sind aber die

<sup>1)</sup> Die Außenseiten der Thurm-mauern wurden aus Ziegeln schichtenweise aufgemauert. Der Kern wird von Gussmauerwerk gebildet.

<sup>2)</sup> Die Sockel der Pfeiler sind aus großen Sandsteinblöcken gemeißelt und leider theils stark beschädigt, theils unter der Bretterdiele verborgen.

<sup>3)</sup> Ufr. Otte, Handbuch d. christl. Kunst-Archäologie I, p. 91.

<sup>4)</sup> Der Thurm steht noch vollständig im Rohbau (mit Ausnahme des Innern des ersten Geschosses) und war, wie ursprünglich wohl die ganze Kirche, ganz leicht roth getüncht. (Möglicherweise waren auch nur die Mörtelfugen ziegelroth getüncht.)

Wände kahl und nur eine einzige kleine Tafel erhält das Andenken an den verdienten Kirchendiener Ruggin, welcher zur Zeit, als Bischof Walter noch Pastor prim. von Wolmar war, mit großer Liebe an seinem Pastor hing<sup>1)</sup>. Der Fußboden war um 1688 mit großen Steinplatten belegt, welche jetzt unter der Diele noch vorhanden sind.

Die Rippen der Gewölbe steigen unmittelbar von den aus drei Rundstäben zusammengesetzten Diensten auf. Nach einigen jüngst unternommenen Untersuchungen steht es zweifellos fest, daß unter der Tünche sich Linienornamente verbergen, welche wahrscheinlich einen ähnlichen Charakter haben werden, wie die an den Gewölberippen des Domkrenzganges zu Riga aufgedeckten Malereien.

Noch sind zu erwähnen drei kleine Nischen unmittelbar unter dem Süd-Ost-Fenster des Chores, welche offenbar in katholischer Zeit zur Aufnahme der drei heiligen Oele dienten<sup>2)</sup>.

Von der Nordwand des Chores gelangt man durch eine niedrige Thür in die Sakristei. Dieselbe ist oft umgebaut worden. Ursprünglich wird sie aus einem Geschoß bestanden haben. Der Keller unter ihr ist jetzt nicht mehr zugänglich<sup>3)</sup>. Es ist ein kleiner niedriger Raum, mit einem Tonnengewölbe bedeckt, welches unzweifelhaft noch dem 13. Jahrhundert angehört. In der Ostwand ist eine niedrige breite Nische, welche wohl zur Aufnahme eines Heiligenbildes oder Crucifixes diente. In der Westwand sind noch einige Stufen der alten Treppe erhalten. Ein jetzt vermauertes Fenster führte spärliches Licht in den düsteren Raum. Es werden hier wahrscheinlich die Pfrarrer der Kirche zu katholischer Zeit beigelegt worden sein. Jetzt lassen sich weder Spuren von Särgen, noch bemerkenswerthe Ueberreste der alten Ausstattung nachweisen. Schatzgräber scheinen hier ihr Unwesen getrieben zu haben, denn an manchen Stellen ist das Mauerwerk gewaltsam verletzt worden. Vor Jahrzehnten zurück soll dieser Raum als Ablegelammer gedient haben. Das Inventar-Verzeichniß von Gustav Mengden führt diesen Keller auch auf, ohne dabei etwas Näheres zu bemerken<sup>4)</sup>. Damals befand sich in der Ostwand ein hohes Fenster und in einer der Ecken war ein Kamin angebracht. Neben dem Ofen befindet sich ein nicht mehr benutztes Depositorium. Der Fußboden war früher mit Ziegelplatten belegt und eine Fallthür verschloß den Eingang in den Keller. Die Umfassungsmauern des ersten Geschoßes sind, bis auf die östliche Mauer, alt. Das zweite Geschoß ist im Anfang dieses Jahrhunderts umgebaut worden. Ein plumper Strebpfeiler verhindert eine weitere Senkung der nördlichen Mauer. In der Mauer zwischen

<sup>1)</sup> Näheres über den Kirchenschmuck, Ausstattung etc. unten.

<sup>2)</sup> Chrisam, oleum Catechumenorum, oleum Infirmorum (cfr. über derartige Depositorien Dr. H. Otte, Handbuch der christl. Kunst-Archäologie I, p. 246 u. 264).

<sup>3)</sup> Durch einen glücklichen Zufall gelangte Verf. vor einigen Jahren in denselben.

<sup>4)</sup> Cfr. Inventaria der königl. Güter des lettischen Oekonomiebezirks de A<sup>o</sup> 1688, pag. 199 (Mscpt. i. fol. Bibl. d. libl. Ritterschaft zu Riga).

der Sakristei und dem nördlichen Seitenschiff ermöglicht eine alte Treppenanlage den Ausgang auf den Chor-Boden<sup>1)</sup>.

Wenden wir uns nun wieder zum Chor zurück, um in das Mittelschiff zu gelangen. Letzteres wird durch den bereits oben erwähnten Triumphbogen, welcher eine aus Rundstäben und Hohlkehlen gebildete Profilierung aufweist, vom Chor geschieden.

Die 6 Meter hohen Arkaden ruhen, wie bemerkt, auf einfachen starken, kurzen, achteitigen Pfeilern. Die aus ganz unbedeutendem Rundstabe und Hohlkehle gebildeten Basen der Pfeiler sind eine Umkehrung des aus denselben Theilen gebildeten Kämpfers. Die Arkadenmauer ist durchweg aus Ziegeln ausgeführt und scheint ursprünglich, wie die oberen Theile des Mittelschiffes, im Rohbau gestanden zu haben.

Eigenthümlich ist es, zu beobachten, wie die Sockel der Arkadenpfeiler nach Osten zu immer niedriger werden. Es erklärt sich dieses daraus, daß der alte Fußboden des Mittelschiffes und der beiden Seitenschiffe sich in der Richtung des Chores wahrscheinlich senkt, offenbar, um den am Altar amtierenden Priester besser dem Volke sichtbar zu machen. Bemerkenswerth ist ferner noch das, daß der alte Fußboden nur theilweise mit Ziegeln belegt war, nämlich unter dem Mittelschiff. Die Seitenschiffe hatten um 1688 keinerlei Bedeckung des Bodens<sup>2)</sup>, so daß, wenn der Wind in die Kirche blies, sich oft ein großer Staub erhob<sup>3)</sup>. Ursprünglich wird wohl in diesen Theilen der Kirche Estrich<sup>4)</sup> vorhanden gewesen sein.

Ein besonderes Interesse beansprucht das Hauptportal unter der Orgelbühne, welches allerdings jetzt theilweise oben verbaut ist, aber trotzdem noch ganz deutlich seine ursprünglichen Formen zeigt. In der Innenlaibung befinden sich zwei tiefe Oeffnungen, zur Aufnahme eines Thorbalkens<sup>5)</sup> bestimmt, welcher nach Schließung der Flügel vorgeschoben wurde und ein Einbrechen verhinderte. Dieselbe Vorrichtung findet sich an der kleinen Thür im nördlichen Seitenschiff<sup>6)</sup>.

Die Mauern des oberen Theiles des Mittelschiffes treten um ein Geringes zurück und werden von Innen und nach Außen hin von Eisen gegliedert. Acht Spitzbogenfenster führen ihm Licht zu und tragen zur Belebung des ganzen Baues wesentlich bei. Leider wurde um 1823 das Maßwerk dieser Fenster vernichtet. Aus mehreren von Broke hinterlassenen Zeichnungen ist ersichtlich, daß die Fenster des Mittelschiffes durch zwei Pfeiler in drei einzelne Theile

<sup>1)</sup> Es liegt die Vermuthung nahe, daß diese Treppe zu einem Wehrgang führte, da die in den Fußfriesen über den Spitzbogenblendfenstern befindlichen Oeffnungen einen solchen vermuthen lassen. Diesbezügliche Nachforschungen müssen noch angestellt werden.

<sup>2)</sup> Cfr. Inventaria etc. pag. 194 ff.

<sup>3)</sup> Cfr. Walter, die Wolmar'sche Kirche. Riga 1873, pag. 26 (Not.).

<sup>4)</sup> Eine aus Mörtel, Lehm und Ziegelschüden bestehende feste Masse.

<sup>5)</sup> Dieser ist noch erhalten und mit zwei Oeffnungen versehen.

<sup>6)</sup> Offenbar lag in den ältesten Zeiten die Kirche isolirt und etwas erhöht. Im Osten und Süden wurde sie vom Kirchhof umschlossen, der sehr wahrscheinlich schon früh von einer hohen Mauer umgeben gewesen ist.

zerfielen<sup>1)</sup>, über welchen wohl eine Rosette angebracht war. Doch mußte dieses der Barbarei einer verständnißlosen Zeit weichen. Ueber den Fenstern zieht sich an der Außenseite ein Spitzbogenfries hin.

Die Seitenschiffe sind genau halb so breit wie das Mittelschiff und ebenso wie dieses durchweg mit Kreuzgewölben überwölbt. Die beiden östlichen Joche des südlichen Seitenschiffes sind am besten erhalten und die Rippen zeigen eine elegante gothische Profilierung, welche nur durch Tünche beeinträchtigt wird. Dagegen sind die Gewölbe des nördlichen Seitenschiffes bis auf ein Joch fast ganz verstümmelt, was wohl darin seine Erklärung findet, daß gerade von der Nordseite Wolmar oft beschossen wurde. Die Fenster dieses Seitenschiffes sind auch viel unregelmäßiger und die Außenseite der Mauern zeigt auffallende Ungleichheiten, als wahrscheinliche Folgen vieler Reparaturen. Ursprünglich hat in diesem Seitenschiff unter dem zweiten Fenster ein Altar gestanden; darauf weist die flache Nische hin, in welche auch ein Theil der Fensterlaibung fällt.

Das südliche Seitenschiff bietet weniger Interessantes; nur ist zu bemerken, daß in der Westwand der Ausgang zum Thurm sich befindet, welcher von Außen zugänglich ist.

Bevor wir jedoch diese Treppenanlage näher ins Auge fassen, müssen wir noch bei dem untersten Thurmgewölbe verweilen. Das Thurmportal liegt in einer Spitzbogenblende und zeigt romanische Anklänge. Das Profil besteht aus Rundstäben und Abschrägungen. Links vom Portal befindet sich, etwa 2 Meter hoch, in der Mauer ein Kettenfragment. Offenbar befand sich hier in alten Zeiten der Pranger und später der sogenannte Kirchenpfosten, welcher oft in den Kirchen-Kommissions-Protokollen erwähnt wird. Vor Jahren zurück war auf der anderen Seite ein ähnliches Fragment noch bemerkbar.

Erheben wir unsere Blicke über das Portal, so fällt uns die aus abwechselnd rothen und schwarzen Ziegeln ausgeführte Rautenmusterung an der Außenseite des zweiten Geschosses auf. Genau dieselben Muster lassen sich an vielen anderen Backsteinbauten des 13. Jahrhunderts nachweisen<sup>2)</sup>. Lenken wir vom Thurmportal unsere Schritte ein wenig nach rechts, so springt uns die zum Thurmausgang gehörende Thür ins Auge. Sie mündet in einen engen, nur von zwei kleinen schmalen Fenstern erhellen Raum, welcher von der gemauerten Treppe fast ganz eingenommen wird. Steigen wir dieselbe empor, so befinden wir uns bald in einem dunklen Korridor, von welchem aus eine Thür in das Innere des zweiten Thurmgewölbes führt. Dieses ist jetzt durch zwei breite Fensteranlagen hell und freundlich. Vor 1885 befanden sich in der Süd- und Westwand lange schmale Fenster. Die Nordwand hat keine Fenster, auffallend sind aber zwei tiefe Nischen. Verlassen wir diesen Raum

<sup>1)</sup> Cfr. J. C. Breß, Samml. livl. Mon. Tom. VIII, fol. 155, VIII, fol. 159 u. a.

<sup>2)</sup> Cfr. Dr. B. Neumann über Ordensburgen im poln. Livland. Mittheil. a. d. livl. Gesch. XIV, p. 316 ff.; L. Böttger, die Bau- und Kunstdenkmäler des Reg.-Bezirks Köslin-Stettin 1892, p. 71 ff.; C. Steinbrecht, Preußen zur Zeit der Landmeister. Berlin 1888, p. 56.

und wenden uns zum Korridor zurück, so brauchen wir nur noch einige Stufen empor zu steigen, um in das dritte Geschoß zu gelangen. Hier ist jedoch nichts vorhanden, was die Aufmerksamkeit fesseln könnte. Der Ausgang verläuft nun in der Ostwand des Thurmes weiter. Seine Bauart ist hier nachlässig, die Lehrgerüste, Bretter und Anderes steckt noch in den Mauern, auch wird der Raum immer enger. Hier befindet sich auch die vermauerte, oben erwähnte Thür. Nur noch wenige Schritte und wir befinden uns im vierten Geschoß, der hellen, freundlichen Glockenstube. Vier Schallöffnungen, in Spitzbogenblenden befindlich, lassen die Töne der Glocken weit über die Stadt hinaus erschallen. An der Nord-West-Ecke befindet sich in der Mauer ein Rauchfang, welcher auf eine Kaminanlage hinweist, die aber wohl niemals zur Ausführung und Benutzung gekommen ist, da sich im Rauchfang nicht die geringste Spur von Ruß nachweisen läßt. Die Mündung des Rauchfanges ist vermauert. Ungefähr 1 Meter über den Schallöffnungen beginnt neues Mauervwerk, welches wohl nach den Bränden von 1703 und 1720 aufgeführt wurde. Man kann mit einiger Sicherheit annehmen, daß der Kirchturm ursprünglich auch Vertheidigungszwecken diente, worauf ja die Anlage der Fenster und der Rauchfang hinweisen.

(Fortsetzung folgt.)

### Bulletin der Choleraerkrankungen in Riga.

Am 8. November:

Der Bestand der Kranken betrug . . . . .	5 Personen.
Es erkrankten . . . . .	— "
Es genasen . . . . .	— "
Es starben . . . . .	— "
Kranke verblieben . . . . .	5 "

Am 9. November:

Der Bestand der Kranken betrug . . . . .	5 Personen.
Es erkrankten . . . . .	— "
Es genasen . . . . .	3 "
Es starben . . . . .	— "
Kranke verblieben . . . . .	2 "

Am 10. November:

Der Bestand der Kranken betrug . . . . .	2 Personen.
Es erkrankten . . . . .	— "
Es genasen . . . . .	1 "
Es starben . . . . .	— "
Kranke verblieben . . . . .	1 "

Am 11. November:

Der Bestand der Kranken betrug . . . . .	1 Person.
Es erkrankten . . . . .	— "
Es genasen . . . . .	1 "
Es starben . . . . .	— "
Kranke verblieben . . . . .	— "

Die Cholera in Riga ist, wie wir von der Gouvernements-Regierung mitzutheilen ersucht werden, vom 11. November ab, an welchem Tage der letzte an der Cholera Erkrankte genesen ist, als erloschen zu betrachten, da im Laufe der letzten elf Tage kein neuer Erkrankungsfall vorgekommen ist. Aus: „Düna-Zeitung.“

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri.-K.:** Herbert Wilhelm Stephan Feiler. Eugen Friedrich Rudolf Freyer.

**Dom.-K.:** Frieda Louise Antoinette Bredoff. Alexander Woldemar Felix Boesche. Amalie Margarethe Auguste Ruhtenberg. Friedrich Hermann Eugen Jägle. Erna Wilhelmine Rose. Charlotte Alwine Jankowsky. Friedrich Hoch. Edgar Paul Schwarz. Leopold Oskar Engelbrecht Wittkowsky. Alexander Eduard Kariton. Wilhelm Julius Edgar Begge. Klaus Friedrich Wilhelm Kreyenberg.

**Jakobi.-K.:** Ludmilla Elsa Reinberg. Alice Melanie Bera Dumpe. Irmingard Eugenie Penning.

**Gertrud.-K.:** Emma Olga Elfriede und Paul Karl Arthur Ewald, Zwillinge. Klara Johanna Cäcilie Treutlieb. Emil Karl Ernst Schmidt. Martin Alfred Broich. Louise Martha Laßmann. Peter Alfred Demut. Friedrich Woldemar Derrums. Wilhelm Christoph Schuppold. Arvid Jakob Eberhard Behring. Emma Elisabeth Mariba Krehsh. Ella Katharine Egsding. Alexander Robert Woldemar Bette. Johann Woldemar Breedis. Viktor Heinrich Woldemar Spielberg. Hermann Alexander Abbel. Eugen Otto Waldmann. Alexander Georg Ewald Petrowski. Beronika Julie Karoline Mednis. Staudrihte Kalning. Anna Christine Egsding. Konstantin Friedrich Herrmann.

**Jesus.-K.:** Alwine Hedwig Holstein. Olga Karoline Danson. Anna Wilhelmine Mednis. Ferdinand Kurt Bartels. Gottbard Alexander Salveter. Arnold Jakob Upmal. Eduard Jage. Emil Johann Professor. Lilly Ottilie Karoline April.

**Johannis.-K.:** Konstanze Marie Abeltin. Alfred Pinnin. Otto Woldemar Waimann. Arthur Jakob Martin Treutlieb. Otto Jakob Bergmann. Eduard Adolf Woldemar Ewald. Alphons Johannes Sirmel. Emilie Alwine Regine Laßmann. Karl Reinhold Engelhard Praulin. Anna Charlotte Freede. Anna Ottilie Klara Freede. Jonni Anna Ilse Leimann. Jürgen Fritz Theodor Winnin. Jakob Wilhelm Puhje. Karl Juris Kriniß. Fanny Dorothea Ackermann. Melanie Emma Luf.

**Martius.-K.:** Katharina Selma Krasche. Anna Katharina Swirgsoe. Jeklab Alfred Werner. Ernest Gustav Blase. Lilly Strobel. Editha Emilie Marie Kauffeld. Johanna Hermine Emilie Spielmann.

**Pauls.-K.:** Alma Marie Alwine Kramin. Eduard Rudolph Martin Klavin. Elsa Balod. Jakob Adolph Dsolin. Wilda Leontine Pinters. Selma Anastasia Mohn.

**Trinitatis.-K.:** Auguste Erna Margarethe Siege. Heinrich Emil Deyer. Eduard Alphons Gislau. Edgar Friedrich Stanke. Anna Ottilie Krause. Fritz Wilhelm Blumfeld. Martin Alexander Medne.

**Luther.-K.:** Woldemar Johann Stahl. Olga Marie Elfriede Stein.

### Aufgeboten.

**Petri. u. Dom.-K.:** Buchhalter Karl Reinhold Adolf Friedericy mit Olga Helene Bestmann. Kaufmann Georg Kemmet mit Margarethe Bojzechowsky. Buchhalter Jakob Eduard Ruschke mit Anna Gulbe, geb. Essfeldt. Fleischer Theodor Gustav Wengemann mit Emilie Margarethe Fiebför, geb. Luf. Ehem. Bachmeister Edmund Peter Jankowsky mit Julie Swiżkul, geb. Schmiedenberg. Maurergesell Ernst Friedrich Grimm mit Elisabeth Karoline



Wilhelmine Forkmann, geb. Strauß. Edelmänn Apollinary Polypary Jeleniewsky mit Alma Katharina Orlovsky, beide in St. Petersburg. Kaufmann Emil Oskar Adam Schumann mit Auguste Friederike Janny Schelinsky, beide in Daku. Kaufmann Robert Alexander Burgis mit Anna Veronika Stabding.

**Gertrud-K.:** Arbeiter Andreus Schlepast mit Anna Zipf. Rutscher Tennis Breiz, gen. Breit, mit Anna Kirschstein. Töpfergefell Johann Nikolai Bredt mit Elisabeth Pring. Fabrikarbeiter Zehlab Esergail mit Kristine Lillenthal, geb. Esergail. Kellner Emil Robert Trautmann mit Helene Lambach.

**Jesus-K.:** Kommiss Heinrich Arnold Thiele mit Friederike Lina Luise Gerhard. Brenz Swebbs mit Nadde Dombrowski. Bleichmeister Andreas Grube mit Anna Bertha Blau.

**Johannis-K.:** Zimmermann Kristjahn Steinmann mit Katharine Lutul. Bäcker Fritz Gebesch mit Elisabeth Schwarzbos, geb. Kanep. Wirth Hans Robert Graf (gen. Anzgraf) mit Katharine Krause. Zimmermann Fritz Behrfin mit Anna Janwa, geb. Pigge. Maurer Jndris Hilipson mit Anna Elisabeth Sirnis. Tischlergefell Jakob Gustav Pluhm mit Helene Wilhelmine Weinberg.

**Martius-K.:** Kettenführer Nikolai Karbatowitsch mit Elisabeth Gludmann.

**Trinitatis-K.:** Gärtner Johann Birskaln mit Marie Leontine Friebe. Fabrikarbeiter Julius Eduard Swaigine mit Sophie Beerensohn. Karl Bridmann mit Tribue Kaupmann.

**Pauls-K.:** Töpfermeister Johann Endwig Gagner mit Luise Gottliebe Boettlicher. Kaufmann Eduard Seegruen mit Natalie Rnieriern, geb. Krause. Maurer Ernst Gmlberg mit Annette Pauline Blimberg. Musiklehrer Johann Grogger mit Agathe Auguste Katharine Luise Leopoldine Marie Kirsten. Baumeister Heinrich Eduard Alexander Kirch mit Helene Osols.

**Reform. K.:** Typograph Johann August Schmidt in Werschanst mit Katharina Sophie Alexandrine Krimberg.

### Beqraben.

**Petri-K.:** Handlungs-kommiss Robert Konstantin Nikolai Wilde, im 34. J. Christine Jeltowsky, geb. Pöfewitz, 37 J. Wittwe Ulrike Loberkant, 84 J. Frau Auguste Hemmel, geb. Leib, 67 J. Eisenbahnbeamter Ludwig Theodor Eterbany, im 55. J.

### Wochenbericht

über die in der Zeit vom 7. bis zum 13. November 1893 registrirten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Peterab. Woch.	In der Woch.	In der Woch.	In der Woch.	In der Woch.	In der Woch.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mtl.	totl.	zus.
Typhus abdominal. . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	—	1
Dysenterie . . . . .	—	—	—	1	—	—	—	—	1	1
Intermittens . . . . .	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1
Scarlatina . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	—	1
Morbilli . . . . .	12	23	15	3	—	—	—	25	28	53
Diphtheritis vera . . . . .	1	—	3	1	—	—	—	—	5	5
Variola ohne Impfnarben . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	—	1
Febris puerperalis . . . . .	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1
zusammen	14	23	21	5	—	—	1	29	35	64

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Дозволено цензурою. — Рига, 18 Ноября 1893.

Druck von W. F. Häder in Riga.

# Riga'sche Stadtblätter.

Nr. 47.

Donnerstag den 25. November.

1893.

(84. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Beiträge zur Geschichte der Stadt Wolmar.

Von Wilhelm Heine.

(Fortsetzung.)

Wenn unsere Blicke von der Kirche zu den Ruinen des einstigen Deutsch-Ordens-Schlusses hinüberschweifen, so müssen wir den günstigen Zufall preisen, welcher uns die Kirche in den Stürmen der Zeit fast unversehrt erhalten hat, obwohl Alles um sie her in Trümmer sank.

Obwohl dem Innern der Kirche eine gewisse Nüchternheit, bewirkt durch die graue Tünche, nicht abzusprechen ist, so entbehrt es doch nicht einer gewissen Harmonie. Leider wird der Chor durch den bereits oben erwähnten Altar-Aufbau verunstaltet. Der Aufbau ist im Renaissance-Styl gehalten und ruht theilweis auf sechs korinthischen Säulen. Der Raum zwischen den zur Linken und Rechten des Altar-Tisches befindlichen Säulen wird fast ganz von einem Gemälde der Versuchung Jesu eingenommen, welches im Jahre 1842 von Vogel in Dresden gemalt und von einem Herrn von Löwenstern der Kirche gestiftet wurde. Der Giebel des Aufbaues wird von Voluten gebildet, welche eine Urne krönen. Ueber dem Altargemälde trägt eine Tafel die Aufschrift: „Soli Deo Gloria“, und über dieser ist, umgeben von einem Strahlenkranz und mit „Jehová“ bezeichnet, das Symbol der Trinität angebracht. Den schlichten Schmuck des Altar-Tisches bilden ein Crucifix und vier Leuchter.

Ueber den älteren Altar und seine Umgebung berichten die Inventar-Verzeichnisse: „(Er) ist von Mauerstein als ein Tisch angefertigt<sup>1)</sup>; über demselben steht ein aufgerichtetes Bretterwerk, worin allerhand Bildhauerarbeit zu sehen, welches mit Gold und Farben wohl aufgeputet. An beiden Seiten ist solches mit Bretterflügeln versehen, selbiges fest zu machen. Diese Flügel sind auch mit Farben angestrichen und darin einige Bildnisse abgemalt.“

<sup>1)</sup> Also auch in dieser Kirche ist eine gemauerte Altar-Mensa nachweisbar. Gewiß werden in ihr die Reliquien des Titelheiligen und die Weihungsurkunde verschlossen gewesen sein. Es ist zu bedauern, daß sich über die Entfernung dieses Altars (wohl um 1739) nichts ermitteln läßt.

Beim Eingang in den Altarchor stehen zu beiden Seiten, die vor diesen gewöhnlichen Gräflisch igo Königlischen Gestühle, so oben mit einem Deckel und alles von gespundetem Bretterwerk verfertigt, auch in allerhand Farben angestrichen: Vorn über dem Chor ist ein Querbalken in der Mauer befestigt, worauf die Passion Christi stehet, welche in Bildhauerarbeit von Holz angefertigt und mit Farben abgeputzet. Hier oben über ist das jüngste Gericht aufleinwand, so in ein Rahmen gespannt, und an die Mauer befestigt, abgemahlet. Zur Rechten im Chor ist der Beichtstuhl und zur Linken die Sacristey. In der Kirche ist zur Linken vor den an der Mauer befestigt des Seel: Herrn Rittmeisters Trojahn sein Wappen und 2 Fahnen, und zur Rechten des Seel: Oberinspector Arnt Cornelius Turnau sein Wappen; item des Seel: Landrichter Reutz und des Seel: Herrn Commandanten Emend von der Brod ihres Sohnes Wappen. Vom Eingang zum Chor zur linken Handt, neben den Altar ist des Seel: Herrn General-Major de La-Barre sein versilberter (Küris) Küras, item sein Wappen und 2 Fahnen an der Mauer befestigt. Desgleichen des Seel: Herrn Oberlieutenants Zettelmann sein Wappen und 2 Fahnen. Item über die Sacristeythür ist des Seel: Rentmeisters Jacob Baer, Epitaphium an der Mauer befestigt, und auf beiden Seiten sein und des Sohnes Wappen darbey. Zur Rechten über dem Beichtstuhl ist erstlich des Seel: Herrn Hauptmann Hinrich Vohdebuhr sein Wappen und 2 Fahnen in der Mauer befestigt, und dann dabei des Seel: Herrn Oberinspector Peter Hanßon sein Wappen<sup>1)</sup>. In der Nordwand des Chores befand sich nach der Inventar-Aufnahme von Gustav von Mengden (1688) eine Pade mit dem Gotteskasten (Kirchenlade, Tresorium für Geld). Jetzt steht in einer Nische in der Nähe des ehemaligen Gotteskasten-Depositoriums ein von Rathsherr Michael Kahser gestiftetes Kreuz, welches auf der Rückseite die Inschrift trägt: „Zum Gedächtniß 1748 den 7. April.“ Ueber der Sacristeythür ist ein Gemälde, darstellend die Grablegung Christi, angebracht. Leider stehen sonst die Wände des Chores ganz nackt da und es wäre sehr zu wünschen, daß die alte Sitte, das Innere der Kirche mit Epitaphien zu schmücken, wieder Anklang fände. Die jetzt unter dem Triumphbogen befindliche, auf einem Theil des Kämpfers ruhende Kanzel ist ein Werk aus dem Jahre 1851. Ihrer Aufrihtung mußte eine theilweise Verstümmelung des Triumphbogens und seines nördlichen Kämpfers vorangehen. Ferner wurde die Mauer zur Sacristei hin durchbrochen<sup>2)</sup>; kurz, es wurde nichts gesont,

<sup>1)</sup> Unter der in dieser Aufnahme erwähnten Darstellung der Passion Christi wird man gewiß sich eines der von Otte unter dem Triumphbogen vorkommenden Kreuze mit Darstellungen der Leidensgeschichte, im Geiste des ausgehenden Mittelalters gehalten, zu denken haben. Cfr. dessen Handbuch I, § 31, p. 130. Ähnliche Darstellungen haben sich auch früher in anderen Kirchen Livlands befunden; so in der St. Joh.-Kirche zu Dorpat. Cfr. Sis.-Ber. d. Gesellsch. f. Gesch. u. a. d. Jahre 1891, p. 104.

<sup>2)</sup> Man fand in der Mauer das Skelet einer Kasse (cfr. Walter, p. 22). Nach Otte, Handbuch I, § 13, Anm. 3, p. 16 liegen derartigen Erscheinungen abergläubische Motive zu Grunde. In Böhmen sind ähnliche Funde gemacht

um nur die Kanzel an den dem Pastor bequemen Ort zu schaffen. Die Kanzel ist schmucklos gehalten und zeichnet sich nur durch einige Darstellungen aus der Leidensgeschichte Jesu aus, welche auf Holz gemalt und über ihrem Boden angebracht sind. Zur schwedischen Regierungszeit befand sich die Kanzel am dritten Arkadenpfeiler, und die Inventar-Aufnahme von 1688 bemerkt, daß sie auf 2 Balken ruhte, so in der Mauer befestigt waren. „Die Treppe hinaufzugehen ist zu beiden Seiten mit gespundetem Bretterwerk bekleidet und so auch die Kanzel herumb. Die Krone hierüber ist von geschnittenem Holzwerk und mit eisernen Haken an die Mauerstiften befestigt; alles Holzwerk so an der Krone und an der Kanzel ist mit gemengeten Farben abgeputzt. Fern an der Kanzel stehet des seligen Hochwohlgebornen Herrn Graf Ogenstirns Wapen, so in Farben und Gold wohl abgeputzt.“

Mit der Kanzel trat auch eine neue Anordnung des Gestühls ein. Zur Erinnerung an die im Jahre 1739 vorgenommenen Umbauten wurde unter dem Triumphbogen neben der Kanzel eine ornamentirte Votivtafel angebracht, welche noch heute steht und die Jahreszahl M.D.CC.XXXXIX aufweist.

Zwei Metallkronen tragen zur Belebung des Innern Einiges bei. Besonderes Interesse beansprucht aber die im Jahre 1886 aufgestellte, von Ladegast in Weiffenfeld (Provinz Sachsen) erbaute Orgel in frühgothischem Gehäuse. Sie ist eine Stiftung des Besitzers des benachbarten, zu Wolmar eingepfarrten Gutes Kosenhof. Eine an dem Gehäuse angebrachte Votivtafel berichtet:

*SOLI. DEO. GLORIA.*

In memoriam patris defuncti Joannis, ad celebranda solemniter sacra ecclesiae Wolmarensi evangelicae anno salutis M.D.CCCLXXXVI. hoc organum pneumaticum obtulit *THEODORUS. SCHROEDERUS.*  
nobil. — *KOKENHOVENSIS*

Psalm LXXII. XXVIII.

Neben dieser Tafel befindet sich eine andere, dem Andenken des Stifters der alten Orgel gewidmet:

Psalm 150.

Memoriae b. Dn. Joh. Henr. L. Br. a. Mengden Imp.  
Russ. a. Consil. Intim. Ordin. S. Alexandri Equitis.....  
de Wolmariensi eccl. Tautorislonga meriti. — Organum  
hoc pneumaticum pietas extruxit Heinr. Andr. Contius,  
ejusq. generos. Joh. Andr. Stein fecerint A<sup>o</sup> 1780.

Unter der Orgelbühne befindet sich noch eine zweite Orgel, mit den Porträts der zwölf Apostel geschmückt. Um 1693 existierte nur eine sehr primitive Anlage, welche zur Aufnahme der Orgel bestimmt war, denn die Inventar-Aufnahme des genannten Jahres bemerkt: „Das Singschor rechts an der Mauer ruhet auf Balken, so in der

worden. Cfr. Mittheilungen der königl. kaisert. Central-Comm. zur Erforschung d. Baudenkmäler etc. Wien, Neue Folge Bd. VI, p. 148, und Anzeiger des Germ. Nationalmuseums zu Nürnberg 1879, Nr. 10.

Mauer und zwei Pfeilern befestiget; auf diesem befand sich ein altes, ganz unbrauchbares Positiv.“ Im Jahre 1726 ward dasselbe von den Gebrüdern Alexander und Christian Schulz nebst ihren zehn Gehilfen den 30. December für 39 Thlr. Alb. umgebaut; Holz und Handlanger sind ihnen gegeben worden. Im Jahre 1778 war es aber so schadhast, daß es schwankte, und deshalb in diesem Jahre mit 6 großen Pfeilern, welche noch heute stehen, gestützt wurde. Selbige Pfeiler schenkte der Herr Obrist Voltho von Hohenbach, der das Kronsgut Muremoise zur Arrende hatte, und Muremoisesche Bauern haben diese Pfeiler ausgearbeitet, welche auf einer Mauer ruhen, die 6 Fuß in der Erde mit einem Krost versehen ist. Da das Positiv ganz unbrauchbar geworden war, ward im Jahre 1780 die bereits erwähnte Orgel aufgestellt<sup>1)</sup>.

An das schreckliche Jahr 1560 erinnern zwei große Steinkugeln am Strebpfeiler bei der Sakristei.

In Folge der vielen Brände, welche hauptsächlich den Thurm ergriffen, gingen auch die älteren Glocken verloren<sup>2)</sup>. Jetzt hängen in dem vierten Geschoß des Thurmes zwei Glocken; die größere trägt die Inschrift: Gerhard Meyer Fecit, Holmiae Anno 1754; die kleine hat in einem von Engeln getragenen Kreuz die Aufschrift: „Gloria in excelsis Deo“; darunter: „Fecit Heinrich Ernst Beccrow. Riga 1729“<sup>3)</sup>.

Von den im Innern befindlichen Grabdenkmälern sind bemerkenswerth drei ältere Grabsteine, welche noch am Anfang unseres Jahrhunderts im Fußboden vor dem Altar lagen, später aber hinter denselben unter dem Fenster eingemauert wurden, wo sie fast unbeachtet sich noch heute befinden.

Die mittlere, größere, aus rothem Sandstein gearbeitete Grabplatte zeigt auf der von der Schriftlinie umrahmten Innenseite die Gestalten der Apostel Petrus und Paulus mit ihren Attributen. Die Gestalten sind stark verwischt und erst nach scharfer Beobachtung zu entdecken. Die von den in den Ecken, in Vierpässen befindlichen Symbolen der vier Evangelisten unterbrochene Umschrift lautet:

„Anno dni. m.cccc.xcvi. des. mandages.

na. der. hilge. dreunv. stf. dide. plettebe.“

Es hat also einst diese Platte das Grab eines Gliedes derer von Plettenberg gedeckt, jenes alt-berühmten Geschlechtes, aus welchem der bedeutendste Ordensmeister Alt-Livland hervorging<sup>4)</sup>.

<sup>1)</sup> Näheres bei Walter, p. 18. (Da das Waltersche Schriftchen überaus selten geworden ist, so sind manche interessante Stellen denselben in extenso entnommen.)

<sup>2)</sup> Ueber diese cfr. Walter, p. 12 ff.

<sup>3)</sup> Ueber die Kirchenguhr cfr. Walter, p. 15.

<sup>4)</sup> H. von Bruiningh in seiner Arbeit: „Bildnisse des Ordensmeisters Walter von Plettenberg und die Frage über seine Herkunft“ (Sitz.-Ber. d. Gesellsch. f. Gesch. :c. z. Riga a. d. Jahre 1891, p. 71 ff.) erwähnt p. 76 Anm. 3 diesen Grabstein nach dem Kirchenbuch von 1798—1807, p. 639, und bemerkt, daß nach der Fassung der Inschrift Dietrich von Plettenberg weltlichen Standes gewesen sein muß. Ueber Letzteren läßt sich nichts ermitteln. Chroniken und Urkunden schweigen.

Neben diesem Grabstein ist ein anderer eingemauert, welcher

. November 1893.

rtober 1893.

e.

Von den Genesenen standen im Alter von						Von den Verstorbenen standen im Alter von					
2-5 Jahren.	6-15 Jahren.	16-30 Jahren.	31-60 Jahren.	über 60 Jahren.	Ohne Angabe des Alters.	0-1 Jahr.	2-5 Jahren.	6-15 Jahren.	16-30 Jahren.	31-60 Jahren.	über 60 Jahren.
—	2	1	1	—	—	—	—	—	—	1	—
—	1	5	1	—	—	—	—	—	1	—	—
3	2	4	2	1	1	3	1	2	1	—	—
5	5	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—
57	15	1	1	—	—	1	4	2	—	—	—
3	4	1	—	—	1	3	—	1	1	—	—
—	—	3	—	—	1	2	1	1	—	—	—
1	1	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—
6	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	2	2	6	—	—	—	—	—	1	3	—
77	135	30	12	1	3	9	7	6	5	4	—
34	29	36	29	1	5	3	6	1	—	3	1
50	76	30	21	1	5	7	17	8	2	3	2
143	287	37	30	5	3	10	9	5	1	—	2
44	37	42	25	3	2	3	10	3	2	—	2
37	51	31	18	5	1	4	12	7	—	8	—
42	64	40	20	—	1	3	18	5	3	2	—
35	40	45	22	2	4	2	13	4	3	1	2
93	128	23	8	—	5	1	9	5	1	—	—

Mauer und zwei Pfeilern befestigt; auf diesem befand sich ein altes,

Z a m m e n					
exanth.	Typhus	abdo-	recur.	Dysen-	terle.
min.	min.	min.	min.	min.	min.
en.	en.	en.	en.	en.	en.

unten und oben liegen.

Neben diesem Grabstein ist ein anderer eingemauert, welcher bedeutend kleiner ist und dessen Umschrift lautet:

„Int. iar. 1500. vnd. XVII. an. sunte. Kilians.  
dage. is. gestorven. her. peter. tilch. got. sei.  
i. gnedich.“<sup>1)</sup>

Offenbar war Peter Tilch ein Wolmarscher Rathmann, worauf das Prädikat „her“ hinweist.

Links von diesen beiden Grabsteinen befindet sich der dritte Stein, dessen Inschrift bis auf die Jahreszahl m.cccc.xxxviii. unlesbar ist.

Als im Jahre 1832 im Innern einige Veränderungen vorgenommen wurden, stieß man auf Fragmente von Grabplatten, welche jetzt theils unter, theils neben dem Fußboden der Thurmhalle liegen. Es sind hauptsächlich drei Fragmente. Auf dem ersten Fragment ist die Jahreszahl 1346 (m.ccc.xxxvi.) mit einer Hausmarke; auf dem zweiten die Jahreszahl m.ccc.l.xxxx. erhalten. Das dritte Fragment weist leider<sup>2)</sup> nur das Fr. von Voringhovensche Wappen (3 Ringe) auf.

Als man im Jahre 1832 einen Theil der Bretterdielen entfernte, stieß man links neben dem Altar auf ein Grabgewölbe, in welchem ein sehr großer kupferner und drei hölzerne (2 große und 1 kleiner) Särge und ein kupferner Kasten vorgefunden wurden. Der kupferne Sarg schloß einen hölzernen, mit violetter Sammet beschlagenen, reich mit goldenen Frangen besetzten, in sich, an dessen oberem Ende ein aus versilbertem Kupferblech gearbeitetes Wappen, an dem unteren aber eine Platte von demselben Metall befindlich waren. Der in zwei ungleiche Theile geschiedene Wappenschild hat oben im goldenen Felde drei fünfzackige silberne Sterne, unten im silbernen Felde einen gelben, von 2 aufrechtstehenden Löwen, mit zweitheiligen Schweifen, mit den Vordertagen gehaltenen Handschuh. Unter dem Wappen stehen auf einer Tafel die Namen: Reinhold Johann de la Barre und auf der Platte am unteren Ende die Jahreszahlen: Anno 1660 geboren, Anno 1724 gestorben. Der kupferne Kasten, etwa 3 Fuß lang, 1 $\frac{3}{4}$  Fuß hoch und wohl ebenso breit, hatte mitten auf dem Deckel ein großes, erhaben ausgearbeitetes Kreuz, wie das des deutschen Ordens (Lazarenkreuz), darüber eingravirt mit lateinischer Lapidar-Schrift: „Der Großvater Wilhelm de la Barre, General-Major 1725.“ Der Kasten wurde im Beisein des Ortspredigers und eines Rathsherrn geöffnet, und man fand in ihm die Gebeine eines Mannes mit schwarzlammetnen und seidnen Kleidungsstücken, von denen ein rundes Käppchen und ein Strumpf

<sup>1)</sup> Cfr. Kirch-Buch 1798—1807, p. 639; Broke, Sammlung livl. Mon. Tom. fol. — Im Dom zu Riga in der Nähe des Chorus Musicus befand sich am Ende des vorigen Jahrhunderts ein Grabstein mit folgender Inschrift: „Int. iar. unfes. heren. m<sup>re</sup>. XIII. do starf her ioh<sup>n</sup>. Knop. borgermeister. to wolmer am dage crispiniani dem got gnade.“ Cfr. Broke, Samml. livl. Mon. I, fol. 32.

<sup>2)</sup> Ein Theil dieser Fragmente ist den Tritten der in die Thurmhalle Schreitenden so ausgesetzt, daß von den Inschriften bald nichts mehr zu sehen sein wird.



auf dem Beinknochen noch völlig erhalten waren, das Uebrige war voll Moder und völlig unkenntlich. Was es mit dem in diesem Sarge bestatteten Mann für eine Bewandniß hat, müssen wir dahingestellt sein lassen<sup>1)</sup>. . . . Alles blieb in der Lage, wie man es gefunden hatte, das Gewölbe wurde wieder geschlossen und die Bretterdiele darüber gedeckt. Das Wappen und die zugehörigen Platten behielt man zurück. Man ging mit dem Gedanken um, dieselben an der Wand des Chores aufzuhängen, was aber nicht geschah. Nur das Wappen wurde an der Rückseite des Altar-Retabulums befestigt, wo es noch heute sichtbar ist<sup>2)</sup>.

Dem Andenken Johann Reinholds de la Barre war ein aus Holz geschnitztes Epitaphium gewidmet, welches aber leider durch den Unverstand eines Beamten zu Grunde gegangen ist. Es befand sich in der längeren, links vom Altar gelegenen Nische<sup>3)</sup>.

Als im Jahre 1798 oder 1799 Kaiser Paul eine Reise durch Pibland machte, hatte er alles Gepränge unter sagt. In thörichtem Eifer ward das Epitaphium aus der Kirche entfernt und ist in einer der Kapellen des alten Friedhofes gänzlich vermodert. Es war kunstvoll aus Holz geschnitzt, 6 Fuß hoch und umfaßte den mit einem Helm gekrönten Wappenschild, der bereits oben beschrieben wurde; über dem Helm erhob sich ein im Harnisch stehender Arm empor, dessen entblößte Hand ein Schwert hielt; unten an dem Schilde lag ein mächtiger Handschuh; das Ganze war mit Helmeden versehen<sup>4)</sup>.

In dieser Kirche ruht noch der seiner Zeit weithin berühmte General Freiherr Nikolaus von Hallart, welcher bei Peter dem Großen in hohem Ansehen stand und von welchem manche wichtige handschriftliche Materialien zur Geschichte des nordischen Krieges noch vorhanden sind. Das seinem Andenken gewidmete Epitaphium befindet sich unter dem Oefenster des Chores an der Außenseite und wird von drei uralten Linden beschattet<sup>5)</sup>. Zwei korinthische Pilaster tragen ein Gesims, über welches sich Voluten erheben und einen Giebel bilden. In der Mitte des Epitaphiums ist das durch eine Freiherrnkronne gezielte Familienwappen mit den Insignien des St. Andreasordens dargestellt. Der Giebel trägt den bekannten

1) Cfr. Walter, p. 27 u. 28; Inland, Jahrg. 1847, Nr. 14; Journal d. Ministeriums d. Innern, 1846 Febr.; von Vietinghoff, Alterthümer des Wolmarischen Kreises (Mscrpt. i. d. Bibl. d. Gesellsch. f. Gesch. u. Alterthumsk. d. Ostseep. z. Riga [aus dem Poortenschen Nachlaß]).

2) Auch als die drei in der Kirche befindlichen Oefen errichtet wurden stieß man unter dem Fußboden auf Grabgewölbe.

3) Dieselbe Nische, in welcher sich jetzt das von Michael Kayser gestiftete Kreuz befindet. In älterer Zeit wird hier gewiß die ewige Lampe ihren Standort gehabt haben (z. Z. der Gegenreformation).

4) Cfr. Walter, p. 29 u. 30.

5) Obwohl schon vor längerer Zeit auf einer Conventsversammlung die Uebersführung dieses Monuments in das Innere der Kirche beschlossen wurde, ist dieser Beschluß dennoch nicht ausgeführt worden. Es sollte jedoch dieser Beschluß nur dann ausgeführt werden, wenn nachgewiesen wird, daß Hallart im Chor bestattet ist.

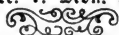
Spruch: „Die richtig vor sich gewandelt haben, kommen zum Frieden und ruhen in ihren Kammern“ (Jesajas LVII. 2). — Die Inschrift lautet:

Es ruhen in dieser Kammer die Gebeine des  
Hoch-Wohlgeborenen Herren  
LUDWIG. VICTOR. FRIEDRICH. von. HALLART.  
dit. ERDT.

Kaiserl. Mayest. von Ganz. Rußland Hochmeritirtem Generals  
en Chef von der Infanterie und Ritters von St. Andreasorden  
Welcher

Geboren zu Husum in Holstein — — — — —

† Anno M.D.CC.XXVII. d. 27. Mai. seines Alters  
LXVII. Jahre. 7. Mon. und 15 Tage.



Im Innern der Kirche ist noch bemerkenswerth ein im Fuß des dritten Arkadenpfeilers befindliches, mit volutenförmigen Ornamenten umgebenes H. Offenbar befanden sich neben diesem Buchstaben noch andere im Fuß (I.H.S.), woraus man schließen könnte, daß hier unter der alten Kanzel im Fuß die Darstellung eines Patrons mit dem erwähnten Monogramm sich befunden habe.

(Fortsetzung folgt.)

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Antonie Martha Dorneth. Louise Emma Puelßen. Rudolf Robert Reimer. Alide Adelheide Bagel. Anna Ellen Erna Kattché. Friedrich Wilhelm Karl Gahr.

**Dom-K.:** Emmy Edith Felicitas Borchert. Edith Emma Gottschall. Johanna Emilie Louise Sommer.

**Jakobi-K.:** Karl Otto Wilhelm Jürgens. Felix Relissen v. Haten.

**Gertrud-K.:** Karl Woldemar Bluffis. Jenny Auguste Irmingard Sible. Milba Karoline Jahnsohn. Woldemar Semmit. Wilhelm Johann Balzer.

**Jesus-K.:** Minna Freiberg. Emma Marie Bawul. Woldemar Christoff Gled. Alfred Eduard Krasin. Jahn Gottlieb Wannags. Eduard Alexander Wehrenburg. Minna Ottilie Döh.

**Johannis-K.:** Antonie Katharine Julianne Berg. Hans Ludwig Woldemar Silders. Elisabeth Olga Kahrllin. Olga Waldine Milba Biblen. Julius Heinrich August Jakobson. Elvire Wilhelmine Arno. Theodor Wallfried Wot. Natalie Bertha Freiwald. Elisabeth Irma Kaschus. Portensie Aurelie Mathilde Ullmann. Alexander Friedrich Schimanoff.

**Martins-K.:** Ludwig Andreas Schalkowsky. Adolf Kalning. Jakob Alexander Reckling. Irbe Maria Elise Alfin. Emma Elsa Simtin. Martha Hermine Trepin.

**Pauls-K.:** Anna Marie Osolin. Lydia Beatrice Emma Rosenthal. Hermann Leopold Aldricksohn. Nikolai Christian Abdom. Johann Georg Spilwa, gen. Spilwneels. Edmund Urban.

Bemerkung: Die in Wolmar bestehende Sitte, am Bußtag und Charfreitag, wenn nach der Predigt die Litanei gebetet wird, auf dem Kirchturm zu leiern (d. h. mit dem Klöppel einer Glode leise anzuschlagen), scheint ein Brauch aus katbolischer Zeit zu sein. Der Ursprung dieser Sitte ist nicht nachweisbar. (Nach einer gefälligen Mittheilung des Hrn. Past. Joh. Neuland.)

**Luther.-K.:** August und Karl Kronberg, Zwillinge. Karl Eduard Linder-  
son. Johann Julius Feldberg. Lisette Irma Draudsin. Alexander Robert  
Dannenberg. Jahn Meiris. Alexander Rode.

**Reform. K.:** Gertrud Lucie Scholz.

### Aufgeboren.

**Petri. u. Dom.-K.:** Handlungscommis Johann Joseph Tszglo mit  
Jenny Olga Viktoria Eisfeldt, geb. Bergström. Gutsbesitzer Karl v. Rudnicki  
mit Elisabeth Baronesse v. Döpfner in Wien. Kellnermeister Woldemar Frey-  
mann mit Julie Muzineck.

**Jakobi.-K.:** Lithograph Johann Meyer mit Wilhelmine Bertha Kauzolat.  
Maurerpolier Wilhelm Krubg mit Anna Christine Kleinberg. Steuermann  
Gustav Groth mit Johanna Maria Magdalena Zimmermann.

**Gertrud.-K.:** Tischler Ans Plintsche mit Charlotte Elisabeth Bahre.  
Schmied Otto Janson mit Elise Andrikssohn. Fabrikarbeiter Nikkel Tilling  
mit Gertrud Kobal.

**Jesus.-K.:** Schlosser Johann Alexander Nikolai Sellin mit Anna Matrops.  
Schmied Fritz Dombrowsky mit Antrihne Swingewitz.

**Johannis.-K.:** Zimmermann Johann Friedrich Schilling mit Lawise  
Jaunsem. Fabrikarbeiter Jahn Kalnin mit Emilie Emma Jatt. Töpfergefell  
Johann Nikolai Bredig mit Elisabeth Prinz. Arbeiter Karl Steinert mit  
Julianne Marie Pahnuls. Kutscher Christof Otto Grantowsky mit Lotte Schulz.

**Martins.-K.:** Loosfe Johann Prinz mit Greete Zahlst. Hausbesitzer  
Ernst August Andersohn mit Anna Luise Birkholz, geb. Sohn. Schlosser Eugen  
Friedrich Volkmann mit Ida Wilhelmine Pieper. Tischler Karl Kebbe mit  
Greete Sprech.

**Pauls.-K.:** Maschinist Martin Bistolin mit Elise Seemel. Buchhalter  
Alexander Ferdinand Schellenberg mit Greete Baumann.

**Luther.-K.:** Arbeiter Jannis Preebe mit Daphte Pinger.

### Begraben.

**Petri.-K.:** Schneidergefell Friedrich Burlich, 80 J. Ida Alexandra Maria  
Malschau, geb. Bauer, im 70. J. Fräul. Natalie Justine von Stoffregen, 75 J.

### Wochenbericht

über die in der Zeit vom 14. bis zum 20. November 1893 registrierten  
Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Gemein- schaft.	In der Woch- st.	In der Mit- st.	In Kriegs- hospital.	Ohne Angabe d. St.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	unl.	weib.	zus.
Intermittens . . . . .	1	—	1	—	—	—	2	—	2
Scarlatina . . . . .	—	—	1	—	—	—	1	—	1
Morbilli . . . . .	12	17	15	1	—	—	24	21	45
Diphtheritis vera . . . . .	—	—	1	—	—	1	2	—	2
Tussis convulsiva . . . . .	—	—	2	—	—	—	—	2	2
Pneumonia crouposa . . . . .	—	2	1	—	—	—	2	1	3
zusammen	13	19	21	1	—	1	31	24	55

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben  
von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Дозволено цензурою. — Рига, 25 Ноября 1893.

Druck von W. G. Häder in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Riga'sche Stadtblätter.

Nr. 48.

Donnerstag den 2. Dezember.

1893.

(84. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Beiträge zur Geschichte der Stadt Wolmar.

Von Wilhelm Heine.

(Fortsetzung.)

### IV.

#### Schicksale Wolmars zur polnischen Regierungszeit.

Bald nach der Occupation Livlands durch die Polen im Jahre 1582 wurde in Wenden ein katholisches Bisthum fundirt und dieser Ort in das Gebiet des neuen Bischofsitzes gezogen, zu welchem auch Burtneek, Trikaten, Wrangelschhof und Mojahn gehörten<sup>1)</sup>. Wann die Stadtkirche wieder dem katholischen Kultus übergeben wurde, läßt sich nicht mit Bestimmtheit sagen. Jedenfalls wird der als überaus gläubenseifrig, fast fanatisch betrachtete Bischof Johannes Andreas Patricius Nidecki<sup>2)</sup> (spr. Nidezki) die Einföhrung katholischer Priester bei der Kirche zu Wolmar bewerkstelligt haben. Von ihm berichtet ein Zeitgenosse: „Im Februar (1587) ist Bischof Patricius zu Wolmar gestorben, . . . er hats zwar mit den armen Lutherischen daselbst in seiner Diöcese nicht aller Dinge gut, vor und nach, im Sinne gehabt: „sed contra dominum nullum consilium“, wenn sie auff's Klügste greiffen an, so gehet doch GOTT ein andre Bahn, es steht in seinen Händen<sup>3)</sup>.“ Daß Patricius in Wolmar gestorben ist, läßt sich nicht bestreiten. Gadebusch's Behauptung aber, daß er in Wolmar schlecht begraben worden ist, entbehrt der Begründung<sup>4)</sup>.

Nach dem Tode des Bischofs Nidecki bestieg der Renegat Otto Schenking den Stuhl zu Wenden. Seine Regierungszeit (1587 bis 1621) zeichnete sich besonders dadurch aus, daß die Jesuiten die

<sup>1)</sup> Ofr. Erectio Episcopatus Vondensis bei Dogiel Codex dipl. regn. Poloniae Tom. V, Nr. CLXXXVII; ferner ibidem § 1 der Constitutiones Livoniae v. Jahre 1582. — Die Bezeichnung „Bischoffstumb Wenden“ erhielt sich bis zum Ausgang des 17. Jahrhunderts.

<sup>2)</sup> Ueber ihn vgl. die interessante Monographie von E. von Morawski: „Andrzej Patrycy Nidecki, jego życie i dzieła“. 80. Krakau 1884. 2 Theile.

<sup>3)</sup> v. Bunge, Archiv IV, p. 288.

<sup>4)</sup> Livl. Bibliothek II, p. 341 ff. — Es ist auffallend, daß die Annalen des Jesuitenkollegiums zu Riga über diese Begebenheit schweigen.

größten Anstrengungen machten, das gegenüber jeder Konfession absolut indifferente Volk für den Katholicismus zu gewinnen. Häufig besuchten sie Wolmar und besonders Wrangelschhof, celebrierten im Kreise der schaaarenweis herbeiströmenden Bauern die Messe, woran sich erbauliche Betrachtungen schlossen. Sie mischten sich in alle Angelegenheiten der Landleute, welche den Patres hauptsächlich ihre leiblichen Gebrechen ans Herz legten. Oft standen die von den Jesuiten besetzten Kirchen Tag und Nacht offen, um dem Beicht hören nicht Abbruch zu thun<sup>1)</sup>. Daneben erschienen aus Wenden höhere Geistliche, um wichtigere Amtshandlungen vorzunehmen. Da die Proceßakten des Wolmarschen Magistrats jener Zeit verschollen sind, so ist es nicht mehr möglich nachzuweisen, welche Stellung die Bürger den Umtrieben der Jesuiten gegenüber einnahmen. Zu den Bedrängnissen auf religiösem Gebiet gesellten sich noch andere.

Bereits im Jahre 1574 ließen der Adel von Livland, sowie die Städte Wolmar und Wenden durch ihre Deputirte in Warschau dem lithauischen Senat die erste protestirende Erklärung überreichen, in welcher sowohl um bestimmte, unzweideutige Resolution wegen ihrer Unterwerfung und Vereinigung mit der Krone Polen, als auch um ernstliche mittelst Eides verheißene Beschützung gegen die Russen, zugleich aber um Schutz gegen die zu ihnen gesandten polnischen Schutzbölker (Söldner), welche viele Gräueltthaten verübt hatten, gebeten wurde. Auch verwahrten sich die Stände gegenüber dem in Warschau zirkulirenden Gerücht ihrer Treulosigkeit. Am 5. August 1575 flehten die Stände nochmals um schnelle Hilfe<sup>2)</sup>; doch vergebens. Es sollte nun für Wolmar eine schreckliche, von Kriegswirren erfüllte Zeit beginnen, welche erst durch die Einverleibung Livlands in den Verband des schwedischen Reiches einen günstigen Abschluß erhielt.

Gleich einem verheerenden Strom ergossen sich im Juli 1577 die Schaaren der Russen über Livland, denn es war wieder zwischen Polen und dem Großfürsten von Moskau Zwan ein Krieg ausgebrochen. Angesichts der drohenden Gefahr wandte sich die Besatzung Wolmars an Herzog Magnus, um von ihm Hilfsbölker zu erhalten<sup>3)</sup>. Magnus war jedoch schon vom Glück verlassen, welches bisher alle seine Unternehmungen begleitet hatte. Da Zwan ihn als Gefangenen behandelte, mußte er es zulassen, daß Wolmar und Wenden verwüstet wurden. Am 3. September 1577 erschien Fürst Bogdan Bielski mit 3000 Mann vor Wolmar. Sogleich erschienen auch Herzog Magnus' Leute im Lager der Russen, in dem Wahne gefangen, daß Zwan und Magnus noch Freunde wären. Plötzlich wurde ihnen befohlen, von den Pferden zu steigen, ihre Waffen abzulegen und sich als Gefangene des Großfürsten zu betrachten. Diese völlig unschuldigen Leute sollen nach den Berichten der Chronisten nieder-

<sup>1)</sup> Nach einer von L. Napierstky angefertigten vortrefflichen Abschrift des in der livl. Ritterschafsbibliothek befindlichen Originals aus dem Anfang des 17. Jahrhunderts.

<sup>2)</sup> Cfr. *Apologia reliquiarum Livoniae*. Beilagen p. 108, 112. *Mierpt.*

<sup>3)</sup> *Penning*, Bl. 162<sup>a</sup> (Ser. rer. Liv. II); *Renner* p. 377.

gemekelt und ihre Frauen nach Wenden geführt worden sein. Der Adel hatte sich von den benachbarten Schlössern nach Wolmar gerettet, welches aber nach Niedermeglung der meisten Ekdner sich nicht mehr halten konnte und nach kurzer Zeit in den Besitz der Russen überging<sup>1)</sup>.

Durch diese Verwüstung war ein Aufstand der Bürger geführt worden. In thörichtem Uebermuth hatten sie Ende August 1577 das Schloß erstürmt, den Präsidenten Alexander Polubentzi gefangen genommen und sich der unsicheren Oberherrschaft des Herzog Magnus unterworfen<sup>2)</sup>.

Ueber die inneren Verhältnisse Wolmars zur polnischen Zeit sind wir wegen Quellenmangels nicht unterrichtet. Nur das ist bekannt, daß, nachdem König Stephan Bathory im Jahre 1575 zur Regierung gelangte, viele vom Adel und die Bürger der livländischen Städte von ihm die Restitution der ihnen entriffenen Höfe und Häuser erwarteten. Es sollte, nachdem sie um 1582 wiederholt in diesen Angelegenheiten an den König supplicirt hatten, eine Kommission niedergesetzt werden, welche genau die einzelnen Rechtstitel zu prüfen hatte. Ueber die Thätigkeit dieser Kommission sind aber nur sehr dürftige Nachrichten vorhanden<sup>3)</sup>.

Unter der Regierung König Karl IX. von Schweden (1600 bis 1611) und König Sigismund III. von Polen (1587—1632) war Livland der Schauplay eines Krieges zwischen Polen und Schweden. Unter der Menge der schwedischen Feldherren ragte durch Tapferkeit Karl Gyllenhielm besonders hervor, welcher im Jahre 1600 Wolmar und die meisten Städte Livlands den Polen abnahm<sup>4)</sup>. Bald aber gelangte Wolmar wieder in die Hände der Polen. Im Anfang des Jahres 1601 finden wir aber die im Kriegführen unermülichen Schweden wieder vor Wolmar. Herzog Karl von Södermanland nahm Schloß Wolmar mit Sturm ein, worauf sich die Stadt sogleich ergeben mußte. Am 3. Februar war die Einnahme des Orts vollendet und kein Pole mehr in der Umgegend anzutreffen. Jedoch gelang es den Polen noch am 11. November desselben Jahres, sich Wolmars mit Leichtigkeit zu bemächtigen, da die Schweden keine genügende Besatzung bei ihrem Abzug hinterlassen hatten. Die heldenmüthige Vertheidigung Wolmars durch den schwedischen Felsherrn Jakob de la Gardie im November 1601 ist eine der interessantesten Episoden aus der Vergangenheit der Stadt. Da der bekannte Historiker Rußwurm dieselbe schon umständlich beschrieben

<sup>1)</sup> Ruffow, Bl. 140<sup>a</sup> u. 105<sup>b</sup> (Scr. rer. Liv. II).

<sup>2)</sup> Ruffow, Bl. 64<sup>b</sup>. — Nach Penning, Bl. 67<sup>a</sup> lagen im Jahre 1577 nach Abzug der Russen 60 nackte Leichname bei Wolmar. Näheres über die Einnahme Wolmars muß auch das mir nicht zugänglich gewesene Ливонскій походъ Ив. Васильевича Грозн. въ 1575 и 1578 г. г. enthalten (Военный Журналъ 1852 u. 1853).

<sup>3)</sup> Ruffow, Bl. 132<sup>b</sup>, 133<sup>a</sup>.

<sup>4)</sup> A. v. Richter, II, 1, p. 177; Thuanus 127, p. 961 sq.; Piärne, VII, p. 948; Reich, p. 465; Gadebusch, II, 2, p. 224; Gyllenhielm, Relatio de Kokenhusano proelio et obsidione Wolmariae (Stockholm, Reichsarchiv, Mscrpt.).

hat, genügt es, wenn wir in Nachfolgendem uns auf das Wichtigste beschränken<sup>1)</sup>).

Im Herbst des erwähnten Jahres begab sich der durch seine Waffenthaten weithin berühmte Großkanzler Johann Zamoiski nach Riga, wohin ihm bald darauf König Sigismund folgte. Von hier aus wurde der Feldzug gegen die Schweden unternommen, welcher vielen livländischen Landstädten und Schlössern Verderben brachte. 40 große Geschütze wurden die Düna hinabgeschifft, um längs der Küste des Meeres bis Jarnikau und von dort auf der Trejder-Na ins Innere des Landes geschafft zu werden. Inzwischen wurden eilig einige von den Schweden verlassene Schlösser mit Besatzungen versehen, so daß dem Könige, als er in Livland eintraf, der Weg bereits geebnet war. Im November bezog der König das bei Wolmarshof gelegene Lager<sup>2)</sup>. Im Wolmarshofen Schloß befand sich eine aus 2000 Mann bestehende, dem Oberbefehl des bereits erwähnten Jakob de la Gardie unterstellte Besatzung, welche nach Erscheinen der Polen alle Vorbereitungen für eine langwierige Belagerung trafen. Sigismund verließ, nachdem er Wolmar vergebens zur Uebergabe aufgefordert hatte, das Lager und übergab Zamoiski den Oberbefehl. Zamoiski ließ im Osten dem Schloß gegenüber auf dem Lugausholm Palissaden errichten, Schanzkörbe und Batterien aufstellen. Von Wolmarshof her wurden Laufgräben eröffnet. Bald war auch das grobe Geschütz eingetroffen, und es sollte nun ein für Stadt und Schloß gleich verhängnißvolles Bombardement beginnen. An der Nord- und Ostseite zeigte nach wenigen Schüssen die Ringmauer des Schlosses bedenkliche Lücken, welche die schwedischen Söldner in den Nächten immer wieder zu schließen vermochten. Nach wenigen Tagen wurde die Gefahr drohender. Tag und Nacht schleuderten die feindlichen Geschütze ihre Projektile gegen das Schloß. In einer Nacht brach ein großer Theil der östlichen Ringmauer gegenüber dem Lugausholm zusammen und begrub viele der Besatzung unter den Trümmern. Besonders bedroht war die Stadt, da ihre Mauern alt und schadhast waren. Die beiden Thürme des westlichen Vorwerks waren für den Schutz der Stadt insofern noch von Nutzen, als von ihnen aus durch ein heftiges Kanonensfeuer die heranstürmenden Polen vor der Dörptschen Pforte zurückgetrieben werden konnten.

<sup>1)</sup> Vgl. C. Ruchwurm, Wolmars Verteidigung und Fall. Riga 1870; Kort undervisning hvad sig förledna höft hafver tilldraget vid Wolmar Korteligen antednet (Hist. Tidskrift, brög. v. Hildebrand, Bd. VI, p. 371 ff. Stockholm 1886); Conscientia Caroli, Sudermanniae Ducis, das ist: Die Carolum . . . sein Gewissen gedruckt und vorgeprebiget, nachdem er für Furcht, mit Schanden aus der Provinz Liefland das Feldt verlauffen und etliche Befestigung wieder verlohren. Darin auch das jetzige Kriegswesen mit Belagerung und Eroberung Wolmars nachlängs wahrhaftig beschrieben (s. l. et a.). 5 1/2 Bog. 4<sup>o</sup>; Sigismundi Tertii, Poloniae et Sueciae regis. Insignis ex Carolo victoria. Authore Stanislao Bartholano S. R. M. R. (haec accessit, ritus et expugnationis Volmariae planta ab eod. authore geometric. confecta etc.); Bodder, livl. Chronik, brög. v. L. Napierowsky, p. 3; Peidenstein, rer. polon. libr. XII, p. 366 u. 367; Gadebusch, II, 2, p. 254.

<sup>2)</sup> Bei Wolmarshof sind im Westen, in der Nähe des Hirschparkes, noch Spuren eines Lagers bemerkbar.

Im Schloß stieg aber die Noth der Besatzung im Laufe der Zeit immer höher. Viele hatte der Hungertod dahingerafft; trotzdem aber war Jakob de la Gardie nicht gesonnen, Wolmar den Polen zu übergeben. Zamoisckis Augenmerk richtete sich in der Folge auf das im Westen befindliche Rigasche Thor. Bei diesem Thor schlugen die Feinde eine Bresche in die Stadtmauer, setzten über den Graben und konnten sich bald, da die Stadt schwach besetzt war, als Herren derselben betrachten. Unter den Klängen der Glocken konnte Zamoiscki seinen Einzug halten, woran sich ein feierliches Te Deum in der Kirche angeschlossen, während bei dem Schloß noch wilder Kampf tobte. Als Jakob de la Gardie den Feind dicht unter den Mauern des Schlosses sah, und auf einen Entsatz auch nicht mehr zu rechnen war, entschloß er sich zur Kapitulation, welche nach Bodeders Chronik am 11. November 1601 stattfand<sup>1)</sup>. Jakob de la Gardie und Karl Gyllenhielm mußten in die Gefangenschaft wandern, während die Besatzung freien Abzug erhielt<sup>2)</sup>.

Nur fünf Jahre waren die Polen im Besitz Wolmars. Am 7. September 1606 eroberten die Schweden unter Leitung des Grafen von Mansfeld die Stadt. Nachdem sie eine Pforte des Schlosses gesprengt hatten, bewächtigten sie sich auch dessen. Nachdem der Hauptmann gefangen worden war, mußte die Besatzung den Schweden den Eid der Treue leisten<sup>3)</sup>. Bei der Belagerung flüchtete ein Jesuit, für dessen Ergreifung der Herzog einen Preis von 100 Thalern ausgesetzt haben soll<sup>4)</sup>. Wiederum kurze Zeit hatten die Schweden Wolmar inne. Am 30. Oktober desselben Jahres eroberte es Chodkiewicz zurück<sup>5)</sup>. Jetzt scheinen die Polen Wolmar gut besetzt und mit Geschütz versehen zu haben. Wenigstens schrieb Radziwili in Juli 1621 dem Rigaschen Rath, daß daselbst noch viel Geschütz vorhanden wäre, um Riga einige Stücke abtreten zu können<sup>6)</sup>.

Es ist leicht begreiflich, daß Wolmar nach den vielen Verwüstungen einen traurigen Eindruck gemacht haben muß. Im Jahre 1601 lagen die Bastionen verfallen, die Thore und Thürme waren sehr baufällig. Auch ist es aus den angeführten Gründen leicht erklärlich, daß viele wichtige Quellen damals ihren Untergang gefunden haben müssen. Daher sind es nur allzu dürftige Notizen, welche über die Verwaltung und Justizpflege, über Kirchen- und Schulwesen in Wolmar zur polnischen Regierungszeit einiges Licht verbreiten<sup>7)</sup>.

1) Bodeder, Chronik, hrsg. v. L. Napierocky, p. 6.

2) Rußwurm.

3) Bodeder, p. 29.

4) Annalen des Jesuitenkollegiums zu Riga (Abdruck von L. Napierocky, p. 18 ff. u. p. 23.

5) Gadebusch, livl. Jahrb. II, 2, p. 349; Reich, p. 491; Renssädt, p. 155; Piärne, VII, p. 995.

6) Cfr. die Beilage zu Bodeder, livl. Chron. p. 126, d. d. 1621, Juli 20/10.

7) Von Wichtigkeit sind in dieser Hinsicht die Akten der polnischen Revisionskommissionen, welche sich in der sogen. lithauischen Metrika des Senates befinden (Abtheilung Piepen. Lit. Меряки Томъ XVII—XX).



So war Wolmar am Anfang des 17. Jahrhunderts zu einem elenden Ort herabgesunken, für welchen aber bald eine neue Zeit anbrechen sollte, welche für die innere Entwicklung der Stadt von bahnbrechender Bedeutung geworden ist. (Fortsetzung folgt.)

## Notizen.

Auf dem ersten Tafelabend der Rigaer Liedertafel im neuen Vereinsjahr, mit welchem die ordentliche Generalversammlung verbunden war, wurden gewählt die Herren: Hofrath H. Scheel, Dr. phil. Hermann Schmidt, Georg Fahrbach jun. und M. v. Reibnitz.

Am Freitag den 1. Oktober wurde die zweite Volksküche der literarisch-praktischen Bürgerverbindung in Ilgezeem, Dünamündesche Str. Nr. 31, gegenüber der Rigaschen Drahtindustrie, eröffnet.

Die Eröffnung der Spielzeit des russischen Theaters unter Leitung des Herrn Direktors Fabejew erfolgte am Freitag den 1. Oktober durch eine Aufführung des Lustspiels „Früchte der Aufklärung“ vom Grafen L. Tolstoi.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri.-K.:** Bertha Erna Anger. Erwin Alexander Feld. Livia Ottilie Karoline Koslowfsky.

**Dom.-K.:** Heinrich Otto Hensel. August Valentin Ludwig Schulz. Ernst Wilhelm Alphonso Krimberg.

**Jakobi.-K.:** Anna Rosalie Johanna Bixting. Hugo Johann Alexander Parff. Egon Friedrich Hermann Paul. Ellinor Margarethe Emilie Linde. Alexander Hermann Louis v. Pentz. Gottbard Martin Heinrich Schnee.

**Gertrud.-K.:** Emil Sirnis. Ludwig August Diesenberg. Mathilde Ottilie Dopflewitz. Karoline Wilhelmine Raubsepp. Karl Woldemar Leeping. Emilie Annette Mathilde Linde. Peter Reinhold Eschgail. Martin Julius Hamann. Jahn Richard Kalning. Karl Rudolph Schulz. Maria Alexandra Elisabeth Selting. Woldemar Friedrich Wohlfahrt. Jahn Alexander Kreizmann.

**Jesus.-K.:** Amalie Dorothea Januschk. Emilie Karoline Jannsohn. Agnes Olga Henriette Bixfne. Alphonso Karl Jakob Ramberg. Selma Marie Sprohge. Selma Karoline Sahlsitz. Ottilie Johanna Fuhrmann. Peter Woldemar Bohrmann. Elisabeth Seemel. Otto Robert Jankowski. Alfred Woldemar Jankowski. Bruno Johann Kulikowski.

**Johannis.-K.:** Elisabeth Olga Maler. Alexander Konstantin Georg Kauger. Karoline Didsche. Elise Wilhelmine Kamalbin. Elise Emma Bester. Ans Jakob Neumann. Leonid Jakob Andersohn. Anna Marie Olan. Wilhelmine Milde Eggdin. Selma Bertha Irbeneel.

**Martini.-K.:** Marie Annette Katharine Jakobsohn. Otto Raddik. Oskar Grantin. Mikel Krasche. Emma Karoline Julianne Brühwel. Joseph Eduard Paul Berger.

**Pauls.-K.:** Luise Julie Bixfne. Michael Ludwig Woldemar Stankowski, gen. Stankewitz. Wilma Mathilde Leepin. Martin Alexander Blihgne. Anna Emilie Katharine Sapuls. Wilma Elisabeth Alwine Dablin.

**Luthers.-K.:** Zehlab Alexander Eittra. Mikel Dombrowski.

**Reform. K.:** Mary Antonie Karoline v. Göltschel.

### Aufgeboten.

**Petri. u. Dom.-K.:** Schmiedemeister Karl Julius Paud mit Karoline Dorothea Johanna Schramm. Bäckergefell Friedrich Ewertz mit Emilie Friederike Spengel. Kaufmanns Alexander Friedrich Eduard Adamsohn mit Leonore Olga Goelsner.

**Jakobi-K.:** Handlungs-kommis Karl Jakob Trey mit Emma Johanna Meyer. Schmiedegesell Karl Pacht mit Wilhelmine Elisabeth Schäfer.

**Gertrud-K.:** Eisenbahnbeamter Karl Peter Ruffus mit Jenny Katharine Emilie Neufeldt. Tischler Ludwig Eduard Torster mit Karoline Emilie Hasensuß. Arbeiter Karl Busch mit Kristine Strasding.

**Jesus-K.:** Erbl. Ehrenbürger, Oberlehrer Nikolai Gustav Reinhold Maczewski mit Anna Katharina Krüger. Getränkehändler Georg Adolf Theodor Kittig mit Louise Behrkin. Maurergesell Alexander Nagel mit Alice Kronberg, geb. Relewitsch. Maurer Jahn Janson mit Elise Dombrowski. Kommis Nikolai Wannags mit Marie Magdalene Abel. Arbeiter Jeshab Basarin mit Anna Inzis.

**Johannis-K.:** Reservist Kristijahn Preebe mit Anna Kallnin. Wirth Wille Sause mit Elise Laßmann. Fabrikarbeiter Kaspar Friedrichberg (Friedberg) mit Johanna Brung. Tischler Heinrich Rudolf Julius Breschinski mit Lisette Freymann. Feilenhauer Friedrich Ferdinand Michelsohn mit Marie Elisabeth Dsolin.

**Martins-K.:** Grundzinsner Jahnis Grünthal mit Triebne Lamson. Glaschleifmeister Heinrich Holcal mit Ida Anna Emilie Stirkmann. Feizer Heinrich Witte mit Dorothea Sophie Gertrud Ged.

**Pauls-K.:** Putzmacher Wilhelm Gotthilf Aude mit Kristine Dsol. Fabrikarbeiter Heinrich Volk mit Ida Mathilde Agnes Egener. Arbeiter Karl Bode mit Anna Linde. Arbeiter Anzias Garajß mit Matrena Karpow.

**Reform-K.:** Kaufmann Nikolai Heinrich Freiberg mit Charlotte Leon-tine Schimmelsfennig.

### Begraben.

**Petri-K.:** Erpeditör und ehem. Schiffskapitän Bernhard Michael Lemde, im 72. J. Konstantin Kreuzburg, 81 J.

**Doms-K.:** Agronom Hermann Adolph Koloffs, 42 J. Eisenbahnbeamter Karl Alexander Johs, 38 J. Fräulein Katharine Louise Kühn, 70 J. Frau Juliane Konstantia Kilp, verw. Rosenbergs, geb. Neumann, 83 J. Glas-machers-wittwe Karoline Berner, geb. Goerß, 60 J. Frau Pastorin Anna Emilie Pöllner, geb. Bertels, 28 J. Instrumentenmacher Ludwig Theodor Kull, 83 J. Kaufmann Arthur Nikolai Königseß, 25 J. Todtgeb. Tochter Reetßing. Hans Eugen Guido Gronida, 5 M. Felix Relissen von Paken, 1 M. Todtgeb. Sohn Klawe. Amalie Santowsky, geb. Regentropf, 77 J. Frau Auguste Jakobine Pander, geb. Drachenbauer, 76 J.

**Jakobi-K.:** Erbl. Ehrenbürger cand. oec. pol. Julius Erdmann Bandau, 55 J. Wittfrau Marie Dorothea Friederike Stern, geb. Kolov, 75 J. Beamter der Stadtdiskontobank Karl Arthur Leopold von Dessin, 28 J. Fräulein Hedwig Emilie Rammé, 82 J. Frau Dorothea Elisabeth Pauluhn, geb. Iguleit, 69 J. Schuhmachergesell Georg Ludwig Hasensuß, 54 J. Wilhelmine Hasensuß, 30 Min. Weißgerbermeister Gustav Robert Seemund, 73 J.

**Gertrud-K.:** Zimmermann Alexander Jakob Beckmann, im 32. J. Alwine Ella Stein, 3 M. Erna Emilie Elmire Drenberg, im 6. J. Kommis Karl Sandel, im 19. J. Maurer Willis Bahwer, 72 J. Harald Jakob Althons Sillin, im 4. J. Johann Rudolph Leppis, im 2. J. Ein todtgeb. Mädchen. Wittwe Anne Klawit, geb. Krufse, 76 J. Pertha Ernestine Karoline Adele Bihlöl im 2. M. Anna Marie Dsolin, 1 L. Frau Mahreet Zelms, 60 J. Handlungs-kommis Hans Dein, im 48. J. Elsa Charlotte Pertha Lböring, im 8. J. Julianne Dorothea Red, geb. Jakobsohn, 61 J. Arbeiter Karl Witte, 77 J. Adam Hamburger, im 72. J.

**Jesus-K.:** Elsa Balot, 30 St. Willibald Walfried Despostwanow, 1 M. Gärtner Jahn Kallnin, 52 J. Wilhelm Johannes Rammann, 1 J. Andrej Weinberg, 39 J. Anna Helene Preebe, geb. Petersohn, 69 J. — **St. Mathäi-Freibegräbnis:** vom 4. bis zum 29. November 77 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Margarethe Schönwald, 3 M. Triebne Johannsohn, geb. Dambis, 54 J. Maurer Johann Heinrich Bihlin, 52 J. Arbeiter Dahwe Gutmann, 77 J. Amalie Helene Kahrklin, geb. Linde, 63 J. Arbeiter Jakob Better, 52 J. Kornmesser Ans Timm, 56 J. Arbeiter Jahn Ode, im 42. J.

Trihne Sabre, geb. Kelpse, 55 J. Natalie Sneedse, geb. Leepin, 24 J. Natalie Sneedse, 2 St. Wilhelm Sneedse, im 5. J. Andrei Schutka, 44 J. Elisabeth Olga Rabrtlin, 5 W. Maschinist Adam Adamson, 42 J. Jürgen Schanno Döfot, 4 J. Eduard Schvert, im 4. J. August Vinde, im 2. J. Sekretär Karl Georg Emil Pöllner, 51 J. Gustav Heinrich Pelte, im 10. J. Emilie Marie Hellmann, im 7. J. Wilhelmine Raring, im 19. J. Wittwe Gertrud Meyer, verw. gewes. Korf, geb. Legsdin, 64 J. Ans Laure, 64 J. Elise Nagowski, geb. Pehrsum, 48 J. Barbara Seemel, 91 J. Todtgeb. Sohn Rabrtlin. Elsa Marie Poble, im 2. J. Korkenschneider Johann Gottlieb Kalnin, im 32. J. Wittwe Elise Baufe, geb. Matusel, 37 J. Arbeiter Martin Jakob Plawin, 26 J. Emilie Zimmer, 50 J. Anna Birul, geb. Salemann, im 72. J. Gertrud Julianne Zuschau, geb. Stubre, im 77. J. Ilse Eider, geb. Zinn, 60 J. Arbeiter Zahn Scherer, 46 J. Stuhlmacher Friedrich Adolf Bude, im 26. J. Martha Mathilde Wendelsohn, im 6. J. Anna Püschmann, 35 J.

**Martins-K.:** Grete Grindsel, 78 J. Alexander Kemmers, 57 J. Elisabeth Permine Florentine Bugul, 20 J. Karoline Kollibt, geb. Krondorf, 94 J. Emilie Alwine Kettis, im 7. J. Margarethe Dorothea Lerch, 63 J. Charlotte Gertrude Karoline Stegemann, 48 J. Todtgeb. Sohn Jakobsohn. Schiffskapitän Heinrich Uppan, 34 J. Adolf Kalning, 19 J. Katrine Margreete Legsbjerg, 5 M. Todtgeb. Sohn Berger. Helene Marie Bahr, verw. Neebre, 52 J. Todtgeb. Tochter Leepneel. Marie Weiß, geb. Bahn, 44 J. Elly Natalie Bief, 2 J. Tischlergesell Karl Friedrich Ernst Proß, im 45. J. Todtgeb. Sohn Grantin. Wittwe Soppie Grünberg, 92 J. Rikel Krasche, 6 J. Helene Katharine Korf, geb. Martens, im 79. J.

**Trinitatis-K.:** Getränkebändler Peter Freimann, 46 J. Jakob Kaulin, 2 J. Karl Jelmis, 3 W. Emma Karoline Kalnin, 9 M. Marie Krause, 4 M. Henriette Feldberg, 73 J.

**Pauls-K.:** Jakob Berner, 48 J. Grete Lebraud, 73 J. Lawise Silin, 70 J. Peter Kalejs, 30 J. Elise Kristine Kalnin, 5 J.

**Luther-K.:** Woldemar Johann Stahl, 3 W. Karl Hartmann, 6 W. Eduard Birsneel, 13 J. Karl Kronberg, 5 J.

**Martus-Armienkirchhof:** vom 8. bis zum 29. November 20 Verstorbene.  
**Reform. K.:** Wittve Franziska Marie Diehl, geb. Köster, 67 J.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 21. bis zum 27. November 1893 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.		In der Peterb.-Vorsh.		In der Mosk.-Vorsh.		In der Mit.-Vorsh.		Im Kriegs-hospital.		Ohne Angabe d. St.		zusammen		
	Verf.	Perf.	Verf.	Perf.	Verf.	Perf.	Verf.	Perf.	Verf.	Perf.	Verf.	Perf.	mit.	wbl.	zuf.
Intermittens . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Scarlatina . . . . .	1	1	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	2	6
Morbilli . . . . .	17	16	20	4	—	—	—	—	—	—	—	—	24	33	57
Diphtheritis vera . . . . .	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2
Febris puerperalis . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Pneumonia crouposa . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Morbilli u. Diphtheritis vera . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
zusammen	18	21	26	4	—	—	—	—	—	—	—	—	32	37	69

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Дозволено цензурой. — Рига, 2 Декабря 1893.

Druck von W. J. Häder in Riga.

# Riga'sche Stadtblätter.

Nr. 49.

Donnerstag den 9. Dezember.

1893.

(81. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Beiträge zur Geschichte der Stadt Wolmar.

Von Wilhelm Heine.

(Fortsetzung.)

V.

### Schicksale Wolmars während der schwedischen Regierungszeit.

Als der im Jahre 1614 zwischen König Gustav Adolf und König Sigismund abgeschlossene zweijährige Friede abgelaufen war, begannen die Schweden, nachdem sie siegreich die Vororte Livlands genommen, schnell im Lande selbst vorzudringen. Viele von den Polen treulos verlassene Schlösser in Südlivland gelangten ohne Schwertstreich in den Besitz der Schweden. Am 4. Januar 1622 gelang es Gustav Adolf, Wolmar zu erobern<sup>1)</sup>. Bald nach der Okkupation Livlands wurde das Bisthum Wenden dem Reichskanzler Axel Oxenstierna donirt<sup>2)</sup>, womit für Wolmar eine segensreiche Zeit anbrach. Die alten Mauern und Wälle, die Thürme und Thore wurden mit großen Unkosten restaurirt. Auch gestattete König Gustav im Jahre 1623 Axel Oxenstierna, in Wolmar 300 Mann Finnen anzunehmen<sup>3)</sup>, welche wahrscheinlich einen besonderen Theil der Stadt bewohnten. Sie wollten der Tradition nach in der Nähe der Stadtkirche eine eigene Kapelle oder Kirche besessen haben, von welcher aber jetzt keine Spur mehr vorhanden ist. Auch wird damals das Amt eines Garnisonspredigers creirt worden sein<sup>4)</sup>.

Die schwedische Periode wurde nur ein Mal durch Kriegswirren gestört. Es war nämlich der im Jahre 1656 zwischen Polen und Schweden ausgebrochene Krieg insofern für Livland verhängnißvoll,

---

<sup>1)</sup> Kelsch, I, p. 529; Gadebusch, livl. Jahrb. II, 2, p. 569; v. Richter, Gesch. d. Ostseeyr. II, 1, p. 218.

<sup>2)</sup> v. Pagemeister, Gütergesch. I, p. 120. — Ueber den Umfang des Bisthums cfr. Ar. Oxenstiernas skrifter och brefvärling. Stockholm 1890. I, 1, p. 645.

<sup>3)</sup> A. Oxenst. brefvärl. 1c. II, p. 221 ff. Urk. d. d. 1623, Juni 15.

<sup>4)</sup> Daß dieses Amt bestanden, ergibt sich aus Urkunden der Jahre 1689 und 1690, welche im Orig. im Schwed. Archiv d. livl. Gouvernementsregierung vorhanden sind.

als ein großer Theil des Landes Schauplatz desselben wurde. Vor dem Erscheinen des Feindes in Livland unterließen die Schweden nicht, Wolmar, Wenden und Konneburg als wichtige Punkte mit genügenden Mannschaften und gutem Geschütz zu versehen. Anfang Oktober 1657 erschien Vincentius Corvinus Gonsiewski, Großschatzmeister des Königs von Polen, in Livland, und rückte bald nach Eroberung Konneburgs und Wendens vor Wolmar. Die Besatzung Wolmars befand sich unter dem Oberbefehl des Majors Jakob Sprendport. Von den benachbarten Gütern waren zahlreiche Edelleute mit ihren Mobilien nach Wolmar geflüchtet, so daß nächst den Söldnern die „Eingewichenen“ einen großen Bruchtheil der Besatzung ausmachten. Die Flüchtlinge wurden zur Besetzung der weiltäufigen Bastionen benutzt. Ein innerer Feind erstand der Besatzung in der Pest, welche viele hinraffte. Diese Seuche hatte schon früher in Wolmar gewüthet, besonders in den Jahren 1623—1625<sup>1)</sup>. Raum hatten sich die Thore der Stadt hinter den letzten Flüchtlingen geschlossen, als von den Polen gebrängte schwedische Truppen, unter der Leitung des Generalmajors Aberkas und des Obristen Töl befindlich, vor Wolmar erschienen und Aufnahme verlangten. Diese mußte ihnen aber verweigert werden, da weder im Schloß noch in der Stadt genügende Lebensmittel für eine große Anzahl Söldner vorhanden waren. Am 22. Oktober nahm Sprendport eine Musterung seiner Mannschaften vor, und es ergab sich, daß die Garnison aus 50 gemeinen Soldaten, 8 Konstablern und 8 Handlangern bestand. Es erging nun an die Eingewichenen und Bürger die dringende Aufforderung, sich auf dem Schloß zur Musterung einzufinden. Ungefähr 45 Deutsche erschienen bald darauf im Schloß, welche der Landrath Friedrich Wilhelm Patkul, der Vater des berühmten Johann Reinhold, ermahnte, Schloß und Stadt bis auf den letzten Blutstropfen zu vertheidigen. Er wies darauf hin, daß nun energisch gehandelt werden müsse, da die feindlichen Laufgräben bereits in der Nähe der Stadtmauer sich befänden. Drei Mal forderten die Polen Sprendport zur Uebergabe auf, welcher sich aber angesichts der guten Munition nicht einschüchtern ließ. Tag und Nacht war während der Belagerung Friedrich Wilhelm Patkul auf den Wällen zu sehen. Meist machte er selbst die Runde, visitirte die Wachen und ließ es nicht an Ermahnungen zur Treue und Beständigkeit fehlen, und dennoch hat man ihm später vorgeworfen, Wolmar leichtfertig den Polen übergeben zu haben<sup>2)</sup>.

<sup>1)</sup> Nach den chronikalischen Notizen des Pastors Joh. Agapetus Lober, welche er einem Briefe an Sonntag beigelegt hat.

<sup>2)</sup> Cfr. A. Buchholz, Beiträge zur Lebensgeschichte Johann Reinhold Patkuls. Riga 1893, p. 12 ff. — Ueber die Belagerung Wolmars im Oktober 1657 giebt wichtige Aufschlüsse: „Majus 1659. Actus Commissionis in puncto felonias Land-Rath Friedrich Wilhelm Patkul angehend. Auf Befehl Ibr. Königl. May<sup>te</sup> Unseres Allergnädigsten Königs und Herrn per Modum Scrutinij aufgenommen und vollzogen zu Wolmar im Monat Mayo A<sup>o</sup> 1659 (Mscrpt. der Gesellschaft f. Gesch. z. Riga). — Eine kurze Beschreibung ist enthalten in: „Ausführlicher Bericht, was bey Belagerung der Stadt Riga, zwischen den Polen und Schweden newlich passiret. Dann auch von der Stadt Woldemar;

Die ersten Schritte zu einem Accord wurden von den Bürgern eingeleitet, indem diese durch Peter Nephin, Sprendport und Patkul eine Resolution<sup>1)</sup> überreichen ließen, in welcher sie erklärten, daß, weil Wolmar von den Schweden im Stich gelassen worden und auf Entsatz daher nicht zu hoffen sei, es rathsam sei, zu kapituliren, da im Fall der Eroberung die Bürger um Leib und Leben, Gut und Blut kommen würden. Im Hinblick auf diese Erklärung der Bürgerschaft zeigte sich der Kommandant bereit, dieselben mit Hab und Gut im Schloß zu beherbergen, die Stadt aber den Flammen Preis zu geben. Gegen das Niederbrennen der Stadt verwahrten sich aber alle Bürger so einmüthig, daß Sprendport am 26. Oktober sich zur Uebergabe entschloß. Zwei Unterhändler, Wilhelm von Fürstenberg und der Artillerielieutenant Johann Voss, erschienen am genannten Tage im polnischen Lager, um die für beide Theile gleich verbindlichen Accordpunkte festzustellen. Es würde hier zu weit führen, diese näher zu erörtern. Die Kapitulation war für die Besatzung durchaus ehrenvoll, der Bericht aber bietet nichts besonders Bemerkenswerthes<sup>2)</sup>.

Die nach Wolmar Geflüchteten hofften nach der Kapitulation abziehen zu dürfen. Dem war aber nicht so. Sie mußten mit den von den Schweden zurückgelassenen Geiseln, Friedrich Hollius, Hauptmann von Ronneburg, Kapitän Christoph Rude und Artillerielieutenant Johann Voss, noch bis zum März des folgenden Jahres in Wolmar verbleiben. Zum Nachfolger Sprendports ernannte man den Obristlieutenant Johann Lemken.

Bald nach der Einnahme Wolmars erschien auch Gonsiewski und bemühte sich ernstlich, das polnische Regiment in Wolmar einzuführen. Dem Pastor wurde untersagt, für den König von Schweden die übliche Fürbitte zu thun. Ende November wurden Fr. Wilh. Patkul, Kapitän Meybohm, Heinrich Föllersahm jun., Friedrich v. d. Wahlen, Wilh. Joh. Fürstenberg nach Henselschhof gebracht, um dem König den Eid der Treue zu leisten. In den nächsten Monaten wurden die Bürger vereidigt. Manche hatten aber die Eidesleistung umgangen, wofür sie mit strengen Strafen bedroht wurden<sup>3)</sup>.

Trotz aller Bemühungen war es den Polen doch nicht möglich, lange im Besitz Wolmars zu bleiben. Zahlreiche schwedische Soldner

---

Wie und auf was Art an die Polen übergegangen. Anno 1657 (<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Bog. 40). — Auch Gadebusch behandelt nach unzuverlässigen polnischen Quellen diese Begebenheit (Viel. Jahrb. III, 1. p. 234; Kelsch, I. p. 585).

<sup>1)</sup> Diese ist unterzeichnet von: Friedrich von der Wahl, Wilhelm Johann Fürstenberg, Heinrich von Föllersahm, Marcus Busch, Peter Nephin, Martinus Schmid, Jürgen Wörthoff, Jürgen von Jungen, Karl Alt, Lörne Andersohn, Steffan Windhusen, Jürgen Griesberg der Alte, Jüdis Pahn, Wilh. Joh. Rogge, Hans Sohns, Luloff Better, Michael Schieffelbein, Barthold Fescher, Arnt Evers, Heinrich Norder-Man, Heinrich Gising, Friedrich Kahl, Joh. Perm. Brandt, Johan Falck.

<sup>2)</sup> Eine Abschrift der Accord-Punkte ist als Beilage dem „Actus in p<sup>to</sup> feloniae etc.“ angeschlossen.

<sup>3)</sup> Cfr. d. ob. cit. Actus in p<sup>to</sup> feloniae etc. Beilage XIX.

streiften im Lande umher und forderten die polnischen Besatzungen der Schlösser zu Ausfällen heraus. Bei Wolmar fanden damals zahlreiche Scharmügel statt. Als im Sommer 1658 der Generalleutnant Fritz Löwe bei Wolmar im Marsch begriffen war, überfielen ihn die Polen, welche ungefähr 600 Mann stark waren. Löwe gelang es doch, sie zu schlagen, so daß nur wenige nach Wolmar entkamen<sup>1)</sup>.

Nachdem am 16. Juli 1658 der vom König ernannte Generalgouverneur Feldmarschall Graf Robert Douglas in Riga erschienen war, wurden alle Anstalten getroffen, um Livland von den Polen zu säubern. Bald setzten sich schwedische Truppen nach Wolmar und Rönneburg in Bewegung, so daß am 29. Juli Douglas bereits mit der Beschießung Wolmars beginnen konnte. Lemchen jedoch wehrte sich tapfer, wagte einen Ausfall<sup>2)</sup>, welcher ihm glückte und den Muth der Besatzung nicht sinken ließ. In Riga verbreitete sich zur Zeit der Belagerung Wolmars die Kunde, daß die Schweden den Polen „zwei ihrer Stücke“ verlähmet hatten, so daß sie diese Geschütze in das Schloß transportiren mußten<sup>3)</sup>. Auch deuteten noch andere Umstände darauf hin, daß auf die Dauer die Stadt nicht widerstehen werde. Nachdem die Schweden mit Minen dicht vor die Mauern gerückt waren, ergab sich Lemchen am 3. August. Douglas gestattete ihm mit 500 Dragonern und 200 Tataren Wolmar zu verlassen. Diejenigen aber, welche früher in schwedischen Diensten gestanden hatten, mußten zurückbleiben. Fünf Offiziere, welche sich im Lager befunden hatten, wurden freigelassen, da ihre Unschuld auf der Hand lag<sup>4)</sup>.

Der zwischen Lemchen und Douglas geschlossene Vertrag wurde aber von den Polen gebrochen. Diese wollten sich nämlich kurz vor dem Abmarsch verschiedener Geräthe der Kirche und eines großen Theils der Munition bemächtigen, was ihnen aber noch zur rechten Zeit gemehrt wurde. Die Besatzung wurde nun gefangen genommen und sollte nach Schweden gesandt werden<sup>5)</sup>. Sprengport wurde wieder zum Kommandanten ernannt, da er sich bei der Vertheidigung Wolmars im vorhergegangenen Jahre als tüchtiger Kriegermann erwiesen hatte. Am 13. August befanden sich 1000<sup>6)</sup> Mann aus Wolmar in Riga, wo sie auf der Luntenbahn stationirt waren. Am 20. August wurden sie nach Schonen eingeschifft<sup>7)</sup>. Nach Beendigung des Krieges brach für Wolmar eine vierzigjährige Friedensperiode an, während welcher man die Spuren, die der Krieg hinterlassen, zu verlöschen suchte.

<sup>1)</sup> Publica Tom. III, p. 98. — Aus einem Schreiben des Rtg. Rathes an Melchior Fuchs und A. J. Guldensfeldt, d. d. 1658, Juli 2 (Rig. Städt.-Arch.).

<sup>2)</sup> Pufendorf, de rebus Caroli Gustavi. Lib. V, § 93, p. 472 ff.; Reich, I, p. 586 ff.; Gadebusch, III, 1, p. 567.

<sup>3)</sup> Publica Tom. III, p. 145 (Rig. Städt.-Arch.).

<sup>4)</sup> Gadebusch, III, 1, p. 567.

<sup>5)</sup> Publica III, p. 146 ff.

<sup>6)</sup> Publica III, p. 159.

<sup>7)</sup> Ufr. über die Eroberung: „Relation om Wolmars och Rönneborg Eröfrande“ d. d. 1658 Sept. 10. 1 Bog.

# Sta

Inn  
I. Distri  
II.  
Obne Ang

Petersb  
I. Distri  
II. "  
III. "  
Obne Ang

Poskau  
I. Distri  
II. "  
III. "  
IV. "  
Obne Ang

Mitau  
I. Distri  
II. "  
Obne Ang

Obne Ang

Total der  
Im Octbr

" "  
" "  
" "  
" "  
" "  
" "  
" "

Zahl i

archiv zu zwolmar. Es sind außerdem noch einige Urkunden beigefügt, welche  
weiter unten citirt werden sollen.



# Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen im October 1893 in Riga.

Namen der Stadttheile.	Gesammthume der Geborenen.	Gesammthume der Gestorbenen.	Verhältniß der Ge- borenen zu den Gestorbenen.	Von den Geborenen waren		Von den Ge- storbenen waren		Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen.	
				mil.	weibl.	mil.	weibl.	männl.	weibl.
Die Stadt:									
1. . . . .	19	22	—	3	12	7	12	10	0 — 3
2. . . . .	19	9	+	10	8	11	3	6	+ 5 + 5
3. . . . .	—	1	—	1	—	—	—	1	— — 1
Summa	38	32	+	6	20	18	15	17	+ 5 + 1
Stadttheil:									
1. . . . .	29	30	—	1	13	16	18	12	— 5 + 4
2. . . . .	37	36	+	1	14	23	16	20	— 2 + 3
3. . . . .	38	36	+	2	22	16	20	16	+ 2 0
Summa	104	102	+	2	49	55	54	48	— 5 + 7
Stadttheil:									
1. . . . .	59	41	+	18	26	33	24	17	+ 2 + 16
2. . . . .	26	44	—	18	11	15	21	23	— 10 — 8
3. . . . .	60	41	+	19	23	37	24	17	— 1 + 20
4. . . . .	66	15	+	21	33	33	24	21	+ 9 + 12
Summa	211	172	+	39	93	118	94	78	— 1 + 40
Stadttheil:									
1. . . . .	45	15	—	0	22	23	24	21	— 2 + 2
2. . . . .	56	76	—	20	31	25	30	46	+ 1 — 21
Summa	101	121	—	20	53	48	54	67	— 1 19
Stadttheil:									
1. . . . .	9	24	—	15	5	4	15	9	— 10 — 5
Summa	9	24	—	15	5	4	15	9	— 10 — 5
registrierten Fälle:									
1893 . . . . .	463	451	+	12	220	243	232	219	— 12 + 24
1892 . . . . .	483	399	+	84	237	246	226	173	+ 11 + 73
1891 . . . . .	467	439	+	28	236	231	213	226	+ 23 + 5
1890 . . . . .	489	404	+	85	237	252	225	179	+ 12 + 73
1889 . . . . .	539	331	+	208	279	260	177	154	+ 102 + 106
1888 . . . . .	512	321	+	191	280	232	173	148	+ 107 + 84
1887 . . . . .	500	355	+	145	259	241	174	181	+ 85 + 60
1886 . . . . .	478	382	+	96	247	231	192	190	+ 55 + 41
1885 . . . . .	483	293	+	190	248	235	164	129	+ 84 + 106
1884 . . . . .	435	363	+	72	222	213	181	182	+ 41 + 31

Der in Riga in Summa registrierten Geschließungen.

Getraut im Octbr. 1893: 187 Paare.

" " " 1892: 151 "

7) Ofr. über die Eroberung: "Relation om Wolmars och Ranneborg  
Eröfrande" d. d. 1658 Sept. 10. 1 Bog.

Wenden wir uns nun den inneren Verhältnissen zu, so nehmen wir zur schwedischen Regierungszeit vornehmlich das Bestreben der gräflichen Oberherren wahr, die Verwaltung, Justizpflege und Polizei zu reorganisiren. Seit den Tagen der Ordensmeister, wo Wolmar seine erste Verfassung erhielt, war eine große Spanne Zeit verfloßen, welche, meist von Kriegen erfüllt, zersetzend auf die inneren Zustände der Stadt gemirkt hatte. Dem Sohne des großen Kanzlers, dem Grafen Erich Orenstierna war es erst im Jahre 1646 möglich, den Bürgern ein Privilegium zu verleihen, durch welches ihnen vornehmlich Rechtsschutz verheißen wurde<sup>1)</sup>. Axel Orenstierna hatte mit der Befestigung der Stadt begonnen, welche Graf Erich fortsetzte. Die mittelalterlichen Befestigungswerke waren im Laufe der Zeit fast ganz untauglich geworden. Die Verleihung einer Polizei-Ordnung wurde vorbehalten. Jedem Hause wurde eine Gartenstelle vor dem Rigaschen Thor zugesprochen. Das Land vor diesem Thor war ca. 1500 Postellen groß, und es sollte so an die 36 großen Hausbesitzer vertheilt werden, daß diese je 30 Postellen erhielten, so daß die kleineren mit 14, 16, 18 und 20 Postellen sich begnügen mußten. Es wurde ein jeder, welcher einen untadelhaften Ruf besaß, nach Erledigung gewisser Formalitäten, in den Verband der Bürger aufgenommen. Bei Erwerbung eines Hausplatzes mußte dem Grafen der Eid der Treue geleistet werden. Dieser versprach, dafür Sorge zu tragen, daß ein Holzhans zwei Jahre, ein Haus, von Fachwerk erbaut, fünf Jahre völlige Freiheit von Zöllen, Accise u. a. Abgaben genießen sollte. Baumaterialien wurden auch zu billigeren Preisen abgegeben. Nach Ablauf der Freijahre sollte von jedem Acker die fünfte Garbe dem Schloß geliefert werden. Ueber die Accise und andere Steuern sollten später nähere Verordnungen erlassen werden. Die finnischen Kolonisten mußten Wohnungen vor der Stadt beziehen, da durch ihre Anwesenheit in der Stadt die Reinlichkeit und Ordnung litt. Der Rath sollte im Verhältniß zur Bürgerschaft vergrößert werden. Der Magistrat bestand aus einem Bürgermeister und vier Rathsherren, welche die oberste Gerichts- und Verwaltungsbehörde bildeten. Die Jurisdiktion desselben erstreckte sich jedoch nur auf den Raum innerhalb der Stadtmauern und auf die Gartenplätze. Den gräflichen Amtleuten wurde befohlen, sich von Sachen, die vor den Magistrat compertirten, fern zu halten. Auch erhielten die Bürger die Versicherung, daß sie niemals in Friedenszeiten zu Hofdiensten und Wachestehen würden herangezogen werden. Dafür mußten sie sich verpflichten, falls die Einwohnerzahl bedeutend zunehmen würde, sich in Körperschaften zu theilen. Jede Körperschaft sollte einen bewaffneten Mann stellen, welcher in Friedenszeiten zu Wachtdiensten und bei Ehrenzügen gebraucht werden sollte. Schließlich wurden die Schloßbeamten

<sup>1)</sup> Die drei Privilegien Wolmars (1. d. d. 1646 Januar 8; 2. d. d. 1662 Dial 18; 3. d. d. 1673 Dezember 29) sind abschriftlich vorhanden im Stadtarchiv zu Wolmar. Es sind außerdem noch einige Urkunden beigefügt, welche weiter unten citirt werden sollen.

angehalten, darauf zu achten, daß die Bauern an gewissen Markttagen mit ihren Waaren in Wolmar erschienen und diese feilböten.

Das zweite, auch von Graf Erich Orenstierna verliehene Privilegium führt viele Punkte des ersten weiter aus. So wird hinsichtlich der an den Magistrat gelangenden Proceßse und Klagesachen bestimmt, daß derjenige, welcher mit dem Urtheile des Rathes unzufrieden wäre, nach Erlegung von 30 Rthlr. Silber, an das Landgericht appelliren dürfe. Die damals vielverbreitete Vorkäuferei, das Bönhafenthum und andere üble Auswüchse wurden energisch bekämpft. Ferner wurde der Grund zu einer Bauordnung gelegt. Diese sollte hauptsächlich bezwecken, daß ohne Genehmigung des Rathes keine neuen Häuser gebaut würden. Die Salärirung der städtischen Beamten aus der inzwischen auch fixirten Accise wurde ebenfalls festgesetzt. Der gräfliche Rentmeister hatte darauf zu achten, daß die Accise und andere Abgaben pünktlich einliefen, während er sonst dem Magistrat in keiner Weise hinderlich sein sollte.

Im Jahre 1673 confirmirte Graf Karl Orenstierna, der Sohn Erichs, diese beide Privilegien<sup>1)</sup>, und verhiess seinen treuen Bürgern und einem wohlbeden Rath, alles das zu halten, was sein Vater ihnen versprochen hatte. Bedeutsam ist Karl Gustav Orenstiernas Thätigkeit vornehmlich dadurch, daß er die Verfassung Wolmars von Grund aus reformirte. Am 29. December 1673 erließ er die für Wolmar so bedeutungsvollen „neuen Verordnungen“. Es würde zu weit führen, wollten wir hier den Inhalt der weitläufigen Urkunde ausführlich wiedergeben. Es sei darum nur eine Zusammenfassung der wichtigsten Punkte gestattet.

Dem gräflichen Kämmerer, dem Rentmeister und den anderen höheren Beamten sollten die Bürger gebührenden Respekt erweisen, bei Gelagen sich vor üblem Nachreden hüten und Gott und dem Evangelium gegenüber in tiefster Devotion sich beugen. Dem Rath wurde das Recht zugesprochen, öffentliche Bürgerversammlungen zusammenzurufen, in allen ihm zuständigen Sachen, welche sowohl die Verwaltung, wie die Justiz betrafen, nach reiflicher Ueberlegung Recht zu sprechen und Strafen zu verhängen. Jedoch wurde dem Magistrat vorgeschrieben, alle Urtheile nebst Protokollen, welche im Laufe eines Jahres abgefaßt würden, nach Schweden zu senden. Konventikel, Beleidigungen und andere Vergehen, ungesetzliche Zusammenkünfte, Aufläufe zc. wurden mit strengen Geld- und Freiheitsstrafen bedroht. Die Kronsabgaben wurden auf Grund schon bestehender Verordnungen nur aufgezählt, während ein Abschnitt das Finanzwesen der Stadt genauer behandelt. Die Stadteinkünfte sollten in einem großen Kasten asservirt und zweien Aelterleuten die Schlüssel anvertraut werden. Keiner der Aelterleute sollte dem Kasten Fonds entnehmen, ohne seinem Genossen Mittheilung gemacht zu haben. Am Schluß des Jahres sollte eine Bilanz aufgestellt werden. Auch das Aeußere der Stadt sollte einen geordneten Ein-

<sup>1)</sup> d. d. Dezember 28. Abschrift im Nachlaß Sonntags (Bibl. d. Gesellsch. f. Gesch. u. Alterthumsk. 3. N.).

druck machen. Die Häuser mußten mit den Giebeln der Straße zugekehrt erbaut werden, und dem Rath wurde die Aufsicht über Erfüllung der Bauordnung unbeschränkt übertragen. Widerrechtliches Brauen, Handeln und die beliebte Vorkäuferei<sup>1)</sup>, sowie falsche Maße und Gewichte der Krämer wurden mit Bön bedroht<sup>2)</sup>. Sogenannte Bönhasen sollten gejagt und verfolgt und nach Ergreifung den Zünften sich anzuschließen gezwungen werden. In Kriegszeiten sollten die Bürger mit Ober- und Untergewehr wohlgerüstet zur Vertheidigung der Stadt bereit sein. Durch zwei vom Rath verordnete „Munster-Herren“ fand nach den Exercitien immer eine Besichtigung des für Vertheidigungszwecke besonders geeigneten Theils der Bürgerschaft statt. Es finden sich auch die Grundlagen einer Feuer- und Pöschordnung. Bei Feuersbrünsten sollten nämlich die Bürger eine Sturmleiter, einen eisernen Feuerhaken und Wasserbälge bereit stehen haben. Jedem Bürger wurde es außerdem zur Pflicht gemacht, einen lebernen Wassereimer sich anzuschaffen und für genügende Wassermengen im Nothfall gut zu sorgen. Zeitweilige Revisionen der Herde, Backöfen u. durch einen Aeltermann und einige Rathsglieder erfolgten damals auch schon, nur beschränkte man sich auf die Besichtigung besonders gefährlicher Orte, während die in sanitärer Hinsicht gefährlichen Localitäten wenig beachtet wurden. Schließlich findet sich noch in § 37, dem letzten Abschnitt der Verordnungen, die Bestimmung, daß am 1. Mai eines jeden Jahres der Rath in einer öffentlichen Versammlung, vor der ganzen Bürgerschaft, die für letztere in Betracht kommenden Geseze und Bestimmungen, verlesen sollte, so daß niemand „zu entschuldigen habe, daß er ex ignorantia legis einen Fehler begangen“.

Trotz dieser wohlthätigen Verordnungen wollten die Bürger im alten Schlendrian weiter leben. Es fanden sich aber Rathsglieder, welche für das Wohl und Wehe der Stadt ihr ganzes Können einsetzten und wiederholt beim General-Gouverneur um Unterstützung wider die widerspenstigen Bürger nachsuchten<sup>3)</sup>. Außerdem hatte um 1664 Wolmar viel durch Einquartirungen zu leiden, welche die Bürger gegen die Regierung erbitterten. Auch war die Unsicherheit in der Nähe der Stadt sehr groß, so daß die Bürger durch Gesindel, welches die Gärten verwüstete, zu leiden hatte. Aus diesem Grunde mußten Palissaden gesetzt und berittene Patrouillen eingeführt werden.

Sechs Jahre vor der Güterreduktion ging man mit dem Gedanken um, die Wolmarschen Festungswerke zu schleifen und die

<sup>1)</sup> Eine Unsitte, welche darin besteht, daß die Bürger — wie es bis vor Kurzem noch der Fall war — am Morgen des Marktages vor die Stadt eilen und den Bauern die für den Markt bestimmten Baaren abnehmen.

<sup>2)</sup> Trotzdem beschwerte sich 1666 im August der Rath beim Generalgouverneur über ungeselliges Brauen und Kauffschlagen.

<sup>3)</sup> Besonders im Juni 1685, August 1686, August 1689. Im Februar beklagen sich die Glieder der großen Gilde beim Generalgouverneur über das widerrechtliche Gebahren der Handwerker und ihre Annahmungen. (Die fragl. Urkunden befinden sich in Origin. im schwed. Archiv der libl. Gouvernements-regierung.)

Garnison nach Riga zu versetzen. Bald darauf kamen diesbezügliche Propositionen der Regierung zur Ausführung, was hauptsächlich daraus ersichtlich ist, daß im August 1681 die Bürger dem Generalgouverneur die Bitte, mit Demolirung der Stadt einzuhalten, vortrugen<sup>1)</sup>. Inzwischen war auch Schloß Wolmar mit der Stadt in den Besitz der Krone Schweden übergegangen. Im Jahre 1688 wurde der alte Magistrat aufgelöst<sup>2)</sup>, nachdem schon im Jahre 1684 der Stadt das Recht genommen worden war, das alte Siegel zu gebrauchen. Ein schwerer Druck lastete nach der Güterreduktion auf Livland.

Im Jahre 1700, als die Kriegsgefahr in Wolmar die Gemüther in Schrecken versetzte, beschloßen die Bürger, zur Vertheidigung ihrer Stadt eine eigene Compagnie zu bilden, worüber sie im März des genannten Jahres dem Generalgouverneur berichteten, welcher ihre Absicht auch gutgeheißen hat. Man mußte jedoch bald einsehen, daß bei den völlig ungenügenden Festungswerken dem Feinde ein dauernder Widerstand nicht geleistet werden konnte.

Nachdem am 19. Juli 1702 die Russen bei Hummelschhof einen glänzenden Sieg über die Schweden errungen hatten, nahmen sie ohne Schwierigkeit Wolmar und Konneburg ein. In den Aufzeichnungen eines unbekannt gebliebenen Rigeners<sup>3)</sup> aus jenen Tagen, heißt es unter Anderem: „es wurde vor gewiß gesagt, daß in Wolmar Oberst L. Brandt mit ohngefähr 1000 Man<sup>4)</sup> gestanden, die Moscowiter aber durch ein ungewöhnlichen Weg auf ihm gestoßen, daß Städtchen in Brandt gesteckt; viel wehren in dem strohm<sup>5)</sup> erloschen, und der Rest niedergesäbelt und gefangen.“ Am 15. August soll die Stadt in Brand gesteckt worden sein und Obristlieutenant Tiefenhausen einen Heldentod gestorben sein<sup>6)</sup>. Der Propst des Wolmarschen Sprengels Lic. theol. Nikolaus von Hardungen, wurde, als er über die Aa setzen wollte, um den Feinden zu entgehen, von Kosaken ergriffen und erschossen<sup>7)</sup>. In der Umgegend wurden alle Bauernhöfe grauenvoll verwüstet, so daß ein großer Theil des Wolmarschen Kreises, wie damals ganz Livland, eher einer Einöde, als einem kultuervollen Lande glich. Am 4. September wurden die

<sup>1)</sup> Die auf diese Punkte bezügl. Urkunden sind nicht in B., sondern in R. im schwed. Arch. d. livl. Gouv.-Reg. vorhanden.

<sup>2)</sup> A. Pöders Notizen.

<sup>3)</sup> Mscrpt. Nr. 262 der livl. Ritterschaftsbibliothek, bestehend aus einem Convolut verschiedener Handschriften. Darin ein Pest, das jetzt aus 92 S. in fol. besteht und chronikalische Aufzeichnungen enthält, welche den Zeitraum von 1700 bis Juli 1705 umfassen. Aus der Chronik geht hervor, daß der Verfasser am 1. Febr. 1700 vom Quartierherrn und anderen Offizieren zum Lieutenant gemacht wurde. Aus einer Aufzeichnung vom 18. März 1702 scheint sich zu ergeben, daß er Rathsherr war. (Nach einer Mittheilung des Herrn A. Buchholz. R.)

<sup>4)</sup> Später verändert in 1500.

<sup>5)</sup> Offenbar die „Aa“.

<sup>6)</sup> p. 69 ff. d. fragl. Chronik.

<sup>7)</sup> J. P. Bloch chronikalische Notizen (Nord. Miscell. XIII, XIV, p. 444 ff. (1787)); Dupel, Topographie VIII; Gadebusch, livl. Jahrb. III, p. 246 ff. (Anhang).

am Leben gebliebenen Bürger in die Gefangenschaft geführt, von wo sie erst nach dem Friedensschluß heimkehren durften<sup>1)</sup>.

Seit dem Jahre 1702 haben die Bürger Wolmars keinen Feind mehr vor ihrer Stadt gesehen. Die auf die Kriegsjahre folgende Friedensperiode ließ wieder geordnete Zustände entstehen. Die alten Wälle versielen und die Mauern wurden mit ihren Thoren und Thürmen abgetragen. Auf den Bastionen wurden Gärten angelegt und wo einst wilder Kriegelärm erscholl, da zog nun der Pflug des Bürgers Furchen im blutgebüngten Boden. Nur noch die dürftigen Ueberreste des Schlosses erinnern an die kampfreiche Zeit, wo die Selbsthilfe in der grellsten Form an die Bürger herangetreten ist.

(Fortsetzung folgt.)

## Literärisch-praktische Bürger-Verbindung.

Montag, den 13. Dezember 1893, um 6½ Uhr nachm. im Museum:

### 91. Jahresversammlung.

Tagesordnung: Abstattung der Jahresberichte. — Wahl des Direktors, der Kassarevidenten, der Archivrevidenten und der Glieder des engeren Kreises.

Das Direktorium.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Erna Marie Gallerewitz. Adolf Karl Gustav Luß. Johann Arvid Gottlieb Naujohs.

**Dom-K.:** Friedrich Karl Adam Walter Heinrichsen. Viktor Karl Neumann. Alfred Perbert Woldemar Proppé. Arthur Heinrich Plawneek.

**Jakobi-K.:** Isabella Sophie Barbara v. Transehe-Kosened. Magdalene Anna Antonie Schwarß. Edith Julie Anna Dorothea v. Loewis of Wenar.

**Gertrud-K.:** Anna Julie Fabian. Olga Pehrsohn. Anna Pauline Blau. Emma Wilhelmine Krubming. Karl Arved Ligger. Johann Eduard Tobias, gen. Tobl. Gottfried Reinhold Edwin Luß. Johann Paul Martin Krehfling. Selma Hermine Krehfling. Emil Gotthard Döhring.

**Jesus-K.:** Katharine Lilly Anshewski. Alexander Woldemar Kaprstin. Anna Marie Krehel. Lilly Robberg.

**Johannis-K.:** Luise Katharine Rosenthal. Wilhelmine Emma Alexandra Meier. Pauline Alma Schubia. Adelheid Dorothea Reekstin. Auguste Elisabeth Ribjneck. Ella Gertrud Igal. Bertha Charlotte Kreußberg. Karl Heinrich David Raß.

### Aufgeboten.

**Petri- u. Dom-K.:** Kaufmann James Alfred Wells mit Sophie Katharina Gehrmann, beide in Rostau. Zimmergesell Wilhelm Georg Pausmann mit Amalie Karoline Malischewsky. Schmiedegesell Johann Theodor Karl Kahl mit Louise Karoline Ottilie Meyer. Eisenbahnschlosser Michael Adolf Eduard Juditsch mit Johanna Louise Elisabeth Grünwald. Bäcker August Wilhelm Almanar Müller mit Helene Alma Porra. Kaufmann Hippolit Joseph Wittkowski mit Rosa Johanna Rutowcz. Ingenieur Johannes Alphons Julius Brandt in Moskau mit Henriette Amalie Auguste Johannsohn. Maschinенbauer Alexander Trofim Ferdinand Lepke mit Pauline Eleonore Katharine Schuß. Aelt. Kanzleidirektorsgehilfe beim Livl. Gouverneur Christoph Amateek mit Alma Emilie Marie Margarethe Herkmann. Schuhmachermeister Jahnis Leepin mit Pauline Portense Vogel.

<sup>1)</sup> Supel, I. c.; Puhn, Beiträge, p. 7.

**Jakobi.-K.:** Postle Julius Karl Kilowitsch mit Emma Wilhelmine Lopping. Bahnarbeiter Karl Ferdinand Berg mit Marie Pauline Stahl.

**Gertrud.-K.:** Maschinist Wilhelm Heinrich Hugo Plagen mit Helene Dorothea Kalning. Klempnergefell Wilhelm Rudolf Krassowsky mit Anna Dbsol. Fabrikarbeiter August Leeping mit Mathreite Reuland, gen. Jaunseme, geb. Rudfit. Fabrikarbeiter Krisk Botwa mit Pauline Großberg. Zeilenhauer Jannis Rosenthal mit Kristine Kreidler.

**Jesus.-K.:** Arbeiter Peter Dbsol mit Anne Gehrmann. Arbeiter Martin Yurrit mit Ede Mahful. Maschinist Johann Thomas Berg mit Dorothea Pauline Beier. Schlossergefell Karl Johann Friedrich Blankhein mit Marie Stehdis. Fleischer August Schildebarg mit Julia Bihrin.

**Johannis.-K.:** Arbeiter Peter Ribdin mit Emma Zindin. Arbeiter Fritz Kimsis mit Anna Ennepeß. Schuhmacher Alexander Ewerts mit Marie Steinberg. Stellmacher Zahn Jaunsem mit Marie Bussis. Feldscher Jadril Dahn Behrfin mit Katharine Gosalneck. Fabrikarbeiter Fritz Seglin mit Lawise Plessels. Arbeiter Gustav Kalnin mit Elise Lihfenow. Arbeiter Andreas Janson mit Anna Laweneek. Maschinenschlosser Johann Ebristian Ernst Biel mit Karoline Rosenthal. Bahnbeamter Robert David Dumberg mit Anna Rosine Adamson. Maler Jürgens Ballob mit Marie Kosnezew. Fabrikarbeiter Edniss Kolorot mit Liba Straßin. Böttcherwerksführer Ludwig Jansohn mit Marie Julie Kasmann. Eisenbreher Jakob Daniel Friedrich Gutmann mit Johanna Wilhelmine Gertrud Aal. Fabrikarbeiter Karl Reimann mit Julie Lisette Pladder.

**Martins.-K.:** Stauer Jannis Zeber mit Anna Inguß. Tischler Mikel Feldberg mit Ede Sarring. Fabrikarbeiter Rahrl Rosenfengel mit Annette Selga.

**Trinitatis.-K.:** Sattlergefell Friedrich Wilhelm Schwarzenberg mit Hermine Karoline Veriba Schewiß. Stellmachergefell Julius Weiskat mit Elise Damb. Arbeiter Anton Dbsoling mit Mari Gehrmann, geb. Vertrand. Fabrikarbeiter Fritz Michelsohn mit Mibie Behrfin.

**Pauls.-K.:** Zimmermann Laurs Braun mit Mathilde Emilie Resauski. Feuerwehrmann Karl Dumbekaln mit Zule Dser.

**Reform.-K.:** Zollbeamter Wladislaw von Urbanowicz mit Hedwig Elisabeth Udsche.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 28. November bis zum 4. Dezember 1893 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Peterb. Gorb.	In der Mosk. Gorb.	In der Mitt. Gorb.	Im kriegs-hospital.	Obne Angabe d. Gorb.	zusammen		
	Perl.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mm.	wel.	zus.
Dysenterie . . . . .	1	—	1	—	—	—	1	1	2
Scarlatina . . . . .	—	1	5	—	—	—	4	2	6
Morbilli . . . . .	12	7	8	3	—	—	13	17	30
Diphtheritis vera . . . . .	2	1	1	—	—	—	3	1	4
Variola mit Impfnarben . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	1
Febris puerperalis . . . . .	—	—	—	1	—	—	—	1	1
Pneumonia crouposa . . . . .	—	1	4	—	—	—	4	1	5
<b>zusammen</b>	<b>15</b>	<b>10</b>	<b>20</b>	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>25</b>	<b>24</b>	<b>49</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Доволено цензурою. — Рига, 9 Декабря 1893.

Druck von W. F. Häder in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Rigasche Stadtblätter.

Nr. 50.

Donnerstag den 16. Dezember.

1893.

(84. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Aufforderung zum Abonnement.

Die „Rigaschen Stadtblätter“ werden auch im neuen Jahre, ihrem 85. Jahrgange, wie bisher einmal wöchentlich erscheinen und es werden die geneigten Leser um gefällige Erneuerung ihres Abonnements ersucht.

Ihrem Programm gemäss werden die „Rigaschen Stadtblätter“ auch in Zukunft bestrebt sein, ein Sammelwerk für alles auf die Geschichte, Chronik und Statistik Rigas Bezügliche zu sein.

Als Organ der literärisch-praktischen Bürgerverbindung werden die „Rigaschen Stadtblätter“ auch im neuen Jahrgange die Protokolle der allgemeinen Versammlungen und die Berichte über die Wirksamkeit der einzelnen Anstalten der Bürgerverbindung veröffentlichen.

Das Abonnement beträgt:

für die Stadt:

jährlich . . . 2 Rbl. — Kop., mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.

halbjährlich . 1 „ — „ 1 „ 35 „

über die Post:

jährlich . . . . 2 Rbl. 60 Kop.

halbjährlich . . . 1 „ 35 „

Bestellungen nehmen entgegen: die Buchdruckerei von W. F. Häcker und die Buchhandlung von N. Kymmel.

---

## Beiträge zur Geschichte der Stadt Wolmar.

Von Wilhelm Heine.

(Fortsetzung.)

VI.

### Topographisches.

Man hat vielfach angenommen, daß der Umfang Wolmars in früheren Jahrhunderten, besonders zur Ordenszeit, bedeutend größer gewesen ist als jetzt. Diese Ansicht ist jedoch nicht stichhaltig. Aus den in der Erde noch erhaltenen Ueberresten der mittelalterlichen



Stadtmauer geht hervor, daß Wolmar zur Ordenszeit fast halb so groß wie jetzt gewesen ist. Die alte Stadtmauer begann nämlich südöstlich von der Kirche, auf der halben Höhe des Ala-Ufers, verlief dann bis zur Bastion „Storcksneft“ (an der Mündung der Georgenstraße auf die Abbrücke) und von dort parallel der heutigen Bastionstraße zu der im Nordwesten befindlichen blauen Bastion, und schließlich von dort längs dem Rathsbach zum Schloß. Die Richtung der Stadtmauer läßt sich auch aus alten Plänen<sup>1)</sup> ganz genau nachweisen. Von den Thoren sind nur das Rigiſche Thor im Westen und die Dörptsche Pforte im Nordosten urkundlich nachweisbar. Ueber die Zahl der Thürme, über ihren Umfang und ihre Form sind wir jetzt noch im Ungewissen. Hierüber, wie über viele anderen Fragen wird wohl nur der Plan vom J. 1634 Auskunft geben können. Nach dem Plan von 1647 muß sich in der Nähe der heutigen Abbrücke ein vierseitiger Thurm befunden haben. Der sehr alte Bischofsgraben<sup>2)</sup> führte schon damals seine Benennung. In seiner Nähe befand sich schon damals ein Mühlenteich und weiter nach Osten bei der Dörptschen Bastion eine Wassermühle. Damals (1647) war der Lugausholm mit dem Schloß durch einen Mühlendamm verbunden, welcher aber später abgetragen worden ist. Der jetzige Waltersberg war mit Palissaden besetzt. Zum Schloß gehörten mehrere Gärten. Vor 1647 wurde der Lugausholm zu Gartenanlagen benutzt, später aber begann man ihn mit Palissaden zu besetzen. Die Gärten der Bürger lagen vor dem Rigiſchen Thor, theilweis aber auch im Norden der Stadt in der Nähe des jetzigen Pastors der Gemeinde Wolmar-Wolmarshof. In dieser Gegend, mehr zum Bischofsgraben hin, befanden sich auch schon da-

<sup>1)</sup> Von diesen befinden sich folgende im königl. schwed. Kriegsarchiv zu Stockholm: 1) Wolmar Anno 1634 (Schloßdetail, Stadtmauer mit Thürmen. Copie a. d. Fortifikationsarchiv). 2) Lageplan, d. d. 11. Jan. 1647. 3) Wolmar und Umgebung. Große Karte d. d. ? 1669. 4) Schloß und Stadt mit Bastionen d. d. Oktober 1673. 5) Stadt, Schloß, Bastionen und Umgebung d. d. 28. Mai 1680 (J. E. Skytte). Bis jetzt ist nur von Nr. 2 eine Copie nach Riga gekommen, welche in d. Bibl. d. livl. Rittersch. aufbewahrt ist. Durch das freundliche Entgegenkommen der Herren Baron P. v. Bruiningt und E. von Löwis of Menar war es mir möglich, diesen Plan bei der vorliegenden Darstellung zu benutzen. Ferner wurden herangezogen: Wolmar Stadt Grundrüttning . . . . . Mätt A" 1688 af Landmätaren E. Tolcks qu. fol. (Original verschollen. Copieen im Stadtarchiv z. B. nebst Erläuterungen in schwed. Sprache, welche aber fast ganz unleserlich geworden sind); ferner eine Copie von A. Vacht (Gesellsch. f. Gesch. z. Riga) und von demselben in der Hubnſchen Sammlung (Bibl. d. livl. Rittersch.); Grundriß von Wolmarſche Schloß, Kirch und der Stadt . . . . A" 1688 auf Befehl G. v. Wengdens observiret 1 Bog. br. fol. (B. Stadtarchiv, Copie; ferner B. Bibl. d. Gewerbevereins und Riga Geſellsch. f. Geschichte. Orig. verschollen). Das königl. schwed. Kriegsarchiv enthält ferner noch 5 undatierte Pläne, welche aber von untergeordneter Bedeutung sind. Noch wäre zu bemerken, daß früher in der livl. Gouvernementszeichnkammer eine Copie des Grundrißes der Wolmarſchen Kirche vorhanden war (nach Tolcks angefertigt von Wolgin). Dieser Plan ist aber jetzt in der Bibl. d. livl. Rittersch. vorhanden.

<sup>2)</sup> Ueber diesen, offenbar schon zur Ordenszeit angelegten Graben, welcher die um Beatentbal gelegenen sumpfigen Niederungen entwässern sollte, courfirte eine Sage, welche jetzt verklungen zu sein scheint.

maß die Ländereien des Pastors und des Diaconus. Hier hatte auch der Scharfrichter ein Stück Land, bei welchem sich auch die Richtstätte (Galgenberg) befand<sup>1)</sup>. Im Westen ist Wolmar stark befestigt gewesen. Professor J. A. von Brandt, welcher um 1670 als Glied einer Gesandtschaft nach Moskau durch Pibland reiste, berichtet, daß man, um in die Stadt „Wölmer“ zu gelangen, zuerst über einen trockenen Graben, darauf durch einen mit Palissaden versehenen Wall, dann wieder über einen trockenen Graben<sup>2)</sup> und durch einen Wall kommen mußte, um durch das Rigische Thor seinen Einzug halten zu können<sup>3)</sup>. Olearius<sup>4)</sup> und nach ihm Zeiller<sup>5)</sup> berichten, daß die Mehrzahl der Bürgerhäuser aus Holz errichtet waren und sich an alte Mauern anlehnten. Strauß<sup>6)</sup> bemerkt, als er Wolmar im Jahre 1668 passirte, daß die Stadtmauer im Ganzen gut erhalten war. Am Ende des 18. Jahrhunderts war sie schon ganz verfallen, so daß Broke, welcher Wolmar um 1790 besucht hat, nur noch dürftige Reste derselben am Aa-Ufer vorfand. Jetzt sind Ueberreste nur unter der Erde in der Nähe des Kreispolizeigebäudes und an der Aa nachweisbar. Die Stärke der Mauer betrug  $3\frac{1}{2}$ —4 Meter.

Die älteste Straße ist die Rigische. Sie durchschneidet die Stadt von Osten nach Westen und beginnt am Marktplatz. Nächst dieser Hauptstraße sind noch zu erwähnen die Georgen-, Bastion-, Ravelin-, Brauer- und St. Petersburger Straße. Von den älteren Gebäuden ist gar nichts erhalten geblieben. Ob früher das Rathhaus am Marktplatz sich befunden hat, ist nicht mehr nachweisbar<sup>7)</sup>.

<sup>1)</sup> Noch jetzt heist ein in der Nähe des erwähnten Pastorates gelegener Hügel „Galgenberg“. Diese Benennung ist insofern zutreffend, als die Richtstätten sich in späterer Zeit fast immer außerhalb der Städte auf erhöhten Plätzen befanden. Wir sehen dieses am besten aus den berühmten Merian'schen Kupfern zu Zeiller „*Topographia Electoratus Brandenburgici*“ Frankfurt 1652, Fol.-Abbildungen zu p. 52 (Kallenberg), ib. (Frankfurt a. d. Oder), 62 (Greifswald), 82 (Preußlow), 92 (Schivelbein), 118 (Ufermünde). Das Amt eines Scharfrichters ist urkundlich nachweisbar.

<sup>2)</sup> welcher in Kriegszeiten mit Wasser angefüllt werden konnte.

<sup>3)</sup> Cfr. J. A. von Brandt, weiland J. A. D. und Professor zu Duisburg, Reisen durch Brandenburg, Preußen, Churland und Liefland . . . mit Anmerkungen und Kupferstichen gezieret . . . herausgegeben durch P. Chr. v. Pennin zc. Wesel 1702. 8<sup>o</sup>, p. 121—122.

<sup>4)</sup> A. Olearius, oft beehrte Beschreibung der neuen orientalischen Reise, so durch Gelegenheit einer Polstenischen Legation an den König von Persien geschehen. Mit vielen Kupfern, Plänen, Stadtbildern zc. Schleswig 1647 fol.

<sup>5)</sup> M. Zeiller, *Topographia electoratus Brandenburgici et Ducatus Pomeraniae, Borussiae et Livoniae*. (2 von Lifflande unnd selbige beruffenen Orten) Frankfurt 1652, fol. II, p. 31.

<sup>6)</sup> J. J. Straußens sehr schwere widerwertige und denkwürdige Reisen. Deutsch von Müller. Amsterdam 1678 fol. p. 67.

<sup>7)</sup> Es liegt die Vermuthung nahe, daß in den ältesten Zeiten der Marktplatz isolirt gelegen hat. Als man nämlich um 1830 vor dem Thurmportal der Kirche Grabungen anstellte, stieß man auf die Fundamente eines Thurmes. Diese Thurmanlage hat nur dann einen Zweck, wenn sie als mit der Stadtmauer einst in Verbindung befindlich gedacht wird. Verließ nun im Osten der Stadt die Mauer parallel dem Thurmportal der Kirche und der St. Petersburger Straße, so wurde der Marktplatz von der übrigen Stadt abgeschnitten.

Nächst den Plänen aus der schwedischen Zeit ist noch ein von C. J. Zabel hergestellter Grundriß der Stadt bemerkenswerth. Dieser Plan enthält nämlich die meisten alten Benennungen der Straßen, welche in der Mitte des 19. Jahrhunderts in Vergessenheit gerathen waren. Erst vor Kurzem hat man sich der alten Namen erinnert, welche nun an den Straßenecken in russischer, deutscher und lettischer Sprache angebracht sind.

Nach der Zabelschen Karte betrug die Summe der Garten- und Hauptplätze damals  $2467\frac{3}{4}$  □-Ruthen<sup>1)</sup>. Durch die widerrechtlichen Aneignungen benachbarter Gutsbesitzer wurden die der Stadt gehörenden Ländereien sehr beschränkt. Um 1785 kam es besonders mit dem Besitzer von Wolmarshof Löwenstern und mit dem Oberleutnant von Hartwiß, welchem Kokenhof gehörte, zu heftigen Auseinandersetzungen. Auf Anregung der Ältesten wurde eine Fixirung der Jurisdiktionsgrenze des Rathes im Jahre 1785 vorgenommen und im Einzelnen sehr genau durchgeführt<sup>2)</sup>.

Es würde hier zu weit führen, den ehemaligen Umfang des Patrimonialgebietes, zu welchem jetzt auch das Höfchen Johanneshof gehört, genauer zu bestimmen. Es sei hier nur für den, welcher sich für diese Frage interessirt, auf die im Archiv der livl. Ritterschaft zu Riga befindlichen, aus den Jahren 1731, 1758 und 1790 herrührenden Revisionslisten hingewiesen. Von Wichtigkeit für die Geschichte des Immobilienbesitzes sind besonders auch die beigelegten Urkunden.

Noch in der Mitte unseres Jahrhunderts waren die oben erwähnten Streitigkeiten mit den Besitzern von Kokenhof und Wolmarshof nicht zu Ende geführt worden. Jedoch gelang es den Gutsbesitzern, dank der energischen Unterstützung des Rathes seitens der Gouvernementsregierung, nicht, Parcellen des Patrimonialgebiets an sich zu reißen. Besonders empörte die Bürgerschaft die Anlage einer Mühlenstauung vor der ehemaligen Dorpat'schen Pforte<sup>3)</sup>. Am Ende des 18. Jahrhunderts begann in Wolmar regeres Leben.

---

Die isolirte Lage der Marktplätze in älterer Zeit ist keine so auffallende Erscheinung. Cfr. R. Sobm, die Entwicklung des deutschen Städtewesens. Leipzig 1890, p. 20; J. E. Runge, die deutschen Stadtgründungen. Leipzig 1891, p. 68.

<sup>1)</sup> Cfr. Explication zur Wolmarshen Stabts-Charte. Prot. im Stadtrath am 30. Juli 1791. (Abgesandt am 30. Juli 1787.) Dieses Altenstück ist noch insofern von besonderem Interesse, als in demselben die Namen der damaligen Bürger, mit Angabe ihrer Titel und ihrer Beschäftigung, verzeichnet sind und so eine Quelle zur Personenkunde bilden (Wolmar, Stadtarchiv).

<sup>2)</sup> Cfr. Description von der Jurisdiktions-Grenze der Kreisstadt Wolmar, d. d. 1785 Oktober 16 (Orig. Wolmar Stadtarchiv). Dieses Dokument ist unterzeichnet von: Gorodnitsky, Hofrath F. von Wagner, Bürgermeister J. M. Brandt, Rathsherr Jacob Kehl, Kreismarschall G. Graf Mellin, Kreisrichter G. J. von Liefenhausen. Bis auf den heutigen Tag hat sich diese Grenze erhalten und wird an der Straße nach Kokenhof durch einen mit dem Stadtwappen geschmückten Granit-Obelisk gekennzeichnet.

<sup>3)</sup> Die im ältesten schwed. Kataster (um 1600) erwähnte Mühlenstauung befand sich, nach dem Plan von 1647 zu urtheilen, offenbar in der Nähe des Lugausholms, wo damals ein alter Mühlenbamm befindlich war.

Besonders durch die Erhebung zur Kreisstadt wurde die Ansiedelung mehrerer Beamten u. herbeigeführt, so daß im Jahre 1803 nach den Messungen E. G. Strack die Summe der Haus- und Gartenplätze  $2376\frac{1}{2}$  □-Ruthen betrug. Auch jetzt noch nimmt der Umfang der Stadt jährlich recht viel zu, und es ist auch zu hoffen, daß Wolmar das uralte, ihm seit den Tagen der Ordensmeister gehörige Patrimonialgebiet in Zukunft als Eigenthum verbleiben wird.

(Fortsetzung folgt.)

## Notizen.

Am Freitag den 1. Oktober erfolgte die Eröffnung der Jung-geflügelausstellung im Wöhrmannschen Park.

Zu Saale des Lettischen Vereins veranstaltete am Sonntag den 3. Oktober der lettische Wohlthätigkeits-Verein eine Verloosung zum Besten der Armen und der lettischen vierklassigen Töchter Schule des Vereins.

Der Rigaer Schützenverein begann am Sonntag den 3. Oktober seinen Saisonschluß durch ein Konzert einer Militär-Musikkapelle.

Zu einem wohlthätigen Zweck wurde am Sonntag den 3. Oktober im Saale des Gewerbevereins eine Soirée gegeben von Rigaer Athleten (Dilettanten) mit nachfolgendem Tanz, unter Mitwirkung der Herren: Diedrich Ulpts, Karl Ottwald, Otto Steidl (Frank) und Ernst Ludwig (Grunwald).

Im Wöhrmannschen Park wurde am Sonntag den 3. Oktober eine große Junggeflügel-Schaustellung eröffnet.

In der Sitzung des Naturforschervereins am Montag den 4. Oktober sprachen: Kreislehrer Teich über Schlangen der Mughansteppe und Herr H. v. Rautensfeld-Vindenruh über Anemometer und Anemographen mit Demonstrationen.

In der am Dienstag den 5. Oktober stattgehabten Sitzung des Technischen Vereins sprach Herr Maschinen-Ingenieur Hartmann über nordamerikanische Eisenbahnen in technischer Beziehung.

Auf der Sitzung der Gesellschaft praktischer Aerzte am Mittwoch den 6. Oktober hielten Vorträge: Dr. Heerwagen: die städtische Desinfektionsanstalt; Dr. F. Klemm: Indication zur Operation der Peritphilitis, und Dr. Hach: casuistische Mittheilungen aus der operativen Gynäkologie.

Beim livländischen Konsistorium wurden examinirt: I. pro ministerio am 1., 2., 4., 7. und 8. Oktober und am 8. Oktober vereidigt: Eduard Seiboth, Jakob Ohloling, Oskar Schabert, Johann Kuzel, Adalbert Matthison, Theodor Wühner, Fernando Buschmann und Ernst Moltrecht; II. pro venia concionandi und pro ministerio am 1., 2., 4., 7., 8. Oktober und am 8. Oktober vereidigt: Viktor Wittrock, Erwin Groß und Reinhold Meyer; III. pro venia am 1., 2. und 4. Oktober Felix Vertsch.

Im Stadttheater wurde am Sonntag den 10. Oktober um 1 Uhr Nachmittags eine Konzert-Matinée gegeben zum Besten der Wittwen- und Waisen-Unterstützungskasse des Theaterorchesters, unter

Mitwirkung der Opernsängerin Fräulein Nora Kolben, des Herrn Opernsängers Ferdinand Litter und des Herrn Pianisten Berger, sowie der verstärkten Theaterkapelle, unter Leitung des Herrn Kapellmeisters Hermann Jäger und des Komponisten Herrn August Enna.

Nachdem in der Woche vorher die Bestätigung des Herrn Oberpastors Th. Gaetgens zum Amt des Rigaschen Stadtpropstes eingetroffen war, hat seine Constituirung in diesem Amte am Dienstag den 12. Oktober im Violändischen Consistorio stattgefunden.

Am Dienstag den 12. Oktober trat im Saale des Gewerbevereins Herr Slawianski mit seinem russischen Sängerkhor auf.

In der Sitzung des Technischen Vereins am Dienstag den 12. Oktober sprach Herr Ingenieur Flamant über elektrische Signalisirung in den Eisenbahnzügen.

Am Mittwoch den 13. Oktober wurde das 25jährige Jubiläum des weiblichen Pomonossow-Gymnasiums im Gymnasialsaal in Gegenwart verschiedener Autoritäten feierlich begangen.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Olga Bertha Elsa Kolbe. William Karl Max Deubner. Edgar Julius Schiller. Siegfried Theobald Bromberg.

**Dom-K.:** Lilly Juliane Fuchs. Sophie Elisabeth Alice Karoline Reborat.

**Jakobi-K.:** Arthur Woldemar Nagel. Johanna Elfriede Margarethe Mühlhardt. Margarethe Wilhelmine Schnabowitz.

**Gertrud-K.:** Leontine Wilhelmine Treulohn. Anna Katharine Balod. Hugo Konstantin Ruffe. Emil August Jechwaling. Selma Annette Wilhelmine Swaunis. Anna Emilie Staidrichte Abholing. Milda Antonie Anna Zetter. Emilie Lisette Weinberg, gen. Wels. Bernhard Martin August Eibzis. Johann Wilhelm Dreiert. Mikkel Karl Jaunsemme. Adolph Friedrich Streital.

**Jesus-K.:** Johann Rudolf Maul. Christine Bruwer. Peter Alfred Mikelsohn. Anna Georgine Eugenie Grünwald. August Friedebert Krastin. Johann Arthur Lohmann.

**Johannis-K.:** Jahn Alexander Ritter. Julianna Wilhelmine Indriksohn. Anna Elise Helene Behrfin. Jule Emilie Rundmann. Karl Oskar Kaufmann. Anna Eäcilie Wilma Sahger. Anna Melnikow. Zur Rahel Schönberg. Elsa Dorothea Antonie Schilinsky. Peter Johann Schulz. Alfred Hermann Sandberg. Johann Behrfin. Johann Woldemar Gripalt.

**Martins-K.:** Martin Emil Steger. Mariäa Helene Elisabeth Bos. Anna Kufe. Karl Mikel Eduard Purlau. Ernestine Julianne Pauline Kose. Kathrine Alice Buchmann. Eduard Wahrtinsch Behrfin. Eduard Andreas Spyrogis. Marie Charlotte Gohsch.

**Trinitatis-K.:** Theodor Heinrich Petersohn. Wilhelm Alexander Krause. Johann Gottbard Friedrich Eisting. Gottbard Hugo Alexander Pfahse. Marie Alma Krafing. Emma Mathilde Urme. Alfred Karl Eduard Norin. Amilde Christine Jürgensohn. Wilhelmine Apollonia Kosalie Skehning. Karl Andreas Kalning.

**Pauls-K.:** Amalie Katharine Hoppe. Kristine Leontine Graefer. Wilis Dabolin. Elsa Karoline Waldmann. Karl Adolph Kaulin. Gottliebe Johanna Baar. Anna Katharine Pindik. Natalie Marie Rosahn.

**Luther-K.:** Johann Karl Holz. Katharine Alexandra Eschatsch. Elsa Katharine Waller. Ernst Karl Eduard Bergmann. Wilhelmine Emilie Toms. Rudolf Kristjahn Kollit. Alfons Heinrich Woldemar Galle. Marie Veedris. Robert Reinhold Theodor Walzer. Johann Woldemar Resnais. Alma Sophie Baumann. Martin Jeshab Piltgalw.

## Aufgeboten.

**Petri- u. Dom.-K.:** Kaufmann Johann Christoph Reichmann mit Julie Henriette Johannsen, geb. Buchholz. Maurergesell August Johann Hasenfus mit Elise Dorothea Freimann. Tischlergesell Otto Eduard Gustav Schulz mit Emma Amalie Waude. Kaufmann Julius Robberg mit Marie Theophile Amalie Martinsohn, geb. Rudolph. Kapitän des 179. Reserve-Infanterieregimentis Friedrich Zuckur mit Anna Dorothea Seemers, geb. Drusking. Fleischergesell Johann Jakob Petersohn mit Anna Selma Cäcilie Schubert, geb. Liebig.

**Gertrud.-K.:** Lehrer Johann Joeggi mit Alide Olga Hildebrandt. Fleischer Karl Eiche mit Pauline Dorothea Petersohn. Diener Rahelis Drande mit Alwine Labzis. Schuhmachergesell Peter Seeds, gen. Sieder, mit Anna Olga Kristfohn.

**Jesus.-K.:** Tischler Theodor Friedrich Geerß mit Mathilde Jurewitzsch. Fabrikarbeiter Eduard Trauberg mit Charlotte Amalie Rettig. Schlosser Jannis Kapler mit Katharine Margarethe Kittchen. Former Peter Remden mit Gewe Natalie Schlei. Arbeiter Peter Key mit Marie Saribt. Karl Klawin mit Lisette Walderat. Zahn Bitter mit Karoline Schulz. Arbeiter Jakob Schmidt mit Christine Elisabeth Wildin. Kutscher Jahnis Drawneel mit Gewe Anne Adowitsch.

**Johannis.-K.:** Arbeiter Jahnis Schmidt mit Greete Zeelau (gen. Dsol). Wächter Jakob Kaimin mit Trihne Dahl. Schmied Willis Matwei mit Dore Lotte Stungrewitz. Kommiss Otto Ludwig Kirstein mit Alma Pennig. Reservist Janne Treger mit Annalise Delskallei. Arbeiter Jakob Beeße mit Libe Kalnin. Wirth Adolph Wilhelm Karl Lashmann mit Margarethe Lisette Weinberg. Beurl. Soldat Johann Julius Hingenberg mit Minna Kefber. Schlosser Johann Leitendorf mit Juble Katharine Jurewitz. Tischler Ans Heinrich Burlewitz mit Karline Anderschmidt. Bäckergefell Alexander Nikolai Eiche (Dsolin) mit Lise Ulmann. Fabrikarbeiter Peter Silin mit Anna Mathilde Emma Hbbolin. Arbeiter Jahnis Saulit mit Libbe Jeser.

**Martins.-K.:** Tischlergesell Alexander Brasmann mit Trihne Kewien.

**Pauls.-K.:** Knecht Ewald Sidward mit Lise Roge. Arbeiter Martin Pusit mit Anne Jürgensohn. Arbeiter Janis Frisohn mit Libbe Grundmann.

**Luther.-K.:** Maurer Ans Delle mit Henriette Auguste Kall. Schiffer Fris Ferdinand Ansch mit Anna Krasin. Fabrikarbeiter Peter Wibgaus mit Wilhelmine Auguste Gulbis. Tischler Georg Friedrich Dhsoling mit Greete Prienberg, gen. Preinberg.

**Reform.-K.:** Kommiss Roland Maria Valent Kolon mit Dorothea Waitaitis.

## Begraben.

**Petri.-K.:** Frau Rathsherr Charlotte Krüger, geb. Todleben, 82 J. Schuhmachermeister Friedrich Johann Wilhelm Schmidke, im 75. J. Kurt Leonhard Hans Helmking, im 3. J. Gustav Alfred Dorster, im 2. J. Charlotte Amalie Kluge, geb. Saller, 73 J. Lehrer Bernhard Zeip, 49 J. Fräulein Wilhelmine Emilie Puidel, 49 J. Handelskommiss Robert Treymann, im 37. J. Dekonom des Nikolaiarmenhauses, Tischlermeister Georg Johann Schweißer, 62 J. Inspektor Karl Wilhelm Jakob Müller, 57 J. Frau Dorothea Katharina Kaarsberg, geb. Kenz, 72 J.

**Dom.-K.:** Olga Peterfohns, 11 St. Dekonom des Georgen-Hospitals Karl Gottlieb Rinneberg, 85 J. Sophie Elisabeth Aschmann, 41 J. Schuhmachermeister Johann Otto Forstmann, 83 J. Ellen Anna Erika Troß, im 2. J. Woldemar Stasch, 8 J. Frau Anna Gertrud Petersenn, geb. Kaull, 57 J. Eisenbahnbeamter Alexander Johann Friedrich Schuß, 33 J.

**Jakobi.-K.:** Berw. Frau Pauline Katharina Reimers, geb. v. Hübner, 45 J. Fräulein Friederike Wötcher, 79 J. Wittfrau Katharina Ischaffing, geb. Trofimow, 77 J. Katharina Elsa Witta, 18 St. Frau Pauline Markowsky, geb. Schiller, 54 J. Marie Dittlie Fleischer, 1 J.

**Gertrud.-K.:** Komptoirist Alexander Woldemar Rasinus, im 31. J. Herbert Georg Arnold Kutzenbaum, 1 J. Maurer Tobias Lorenz Passner, im 64. J. Frau Katharina Gertrud Libbert, geb. Peterfohn, im 66. J. Fändler Jahnis Ungur, im 60. J. Kutscher Alexander Woldemar Dps, im 48. J.

Hausbesitzer Nittel Obfke, im 58. J. Trihne Bernhardt, im 61. J. Woldemar Karl Petersohn, 8 M. Buchbinder Kahrl Mellfke, im 77. J.

**Jesús-K.:** Katharina Makowsky, geb. Kulikowsky, 53 J. Sophie Gabrielle Berg, 25 J. Katharine Johanna Korenberg, geb. Pfahl, 74 J. Otto Johann Woldemar Abbel, 1 J. Anna Karlson, 95 J. Marie Sophie Rosenthal, geb. George, 56 J. Friedrich Hermann Sigmart, 5 M. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 22. November bis zum 13. Dezember 67 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Marie Garro, geb. Gattau, im 30. J. Trihne Daniel, 77 J. Peter Lamef, 4 J. Heinrich Lamef, 2 J. Friedrich Strauchmann, 11 M. Karoline Didsche, 2 W. Katharine Emilie Pohle, im 2. J. Oskar Johann Dombrowsky, 10 M. Luise Neumann, im 2. J. Ligger Johann Fuchs, 78 J. Alexander Nikolai Tihumneef, 2 W. Katharine Mednis, 26 J. Johann Theodor Jauna, im 9. M. Anna Melnikow, 1 St. Ernestine Lilly Kwerfke, im 7. M. Heinrich Wilhelm Andersohn, 9 M. Gertrud Henriette Domarowsky, geb. Domarowsky, 55 J. Helene Reinfeld, geb. Berg, 83 J. Wirth Christof Wilhelm Seple, 65 J. Anna Schabel, 75 J.

**Martins-K.:** Elise Pauline Ullmann, im 3. M. Anna Sprohgis, im 31. J. Margarethe Apens, 22 J. Arbeiter Kaspar Kristin, 63 J. Erich Bernhardt Wief, 5 J. Wittwe Elisabeth Lenting, 79 J. Emilie Gertrud Libke, im 29. J.

**Trinitatis-K.:** Henriette Feldberg, 73 J. Zunftkassier Karl Ludwig Christen, 49 J. Martin Jakobsohn, 36 J. Alice Wally Obfke, 9 M. Grete Obfke, 65 J. Ehem. Schäfer Johann Gottlieb Kreischmann, 81 J. Martin Grindul, 34 J. Zahn Seglin, 6 J. Karl Woldemar Rosenstrauch, 8. M. Anna Jakobsohn, geb. Stein, 62 J. Wärter Ferdinand Baffat, 47 J. Jakob Baiwid, 63 J. Jannis Pohls, 9 M. Nittel Sonn, 57 J. Amida Elisabeth Karoline Plub, 4 M. August Gädner, 38 J.

**Pauls-K.:** Theodor Zander, 55 J. Otto Johann Woldemar Abbel, 1 J. Jakob Wissendorf, 50 J. Selma Ernestine Leitland, 6 J. Anne Kalnin, 75 J. Thhur Eduard Just, 1 J. Peter Preis, 5 M. Johann Nikolai Samuel Didrichsohn, im 2. J.

**Luthers-K.:** Lobtgeb. Zwillingstochter Rint. Frau Grete Getner, 77 J. Frau Lawise Bergmann, 40 J. Auguste Engelina Krasin, 4 M.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 22. November bis zum 13. Dezember 14 Verstorbene.

**Reform. K.:** Wittve Sophie von Sverdsjö, geb. Fehelke, 77 J. Fräulein Elisabeth Thella Weise, 70 J.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 5. bis zum 11. Dezember 1893 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der getreih. Vorst.	In der Most. Vorst.	In der Witt. Vorst.	In Kriegs-hospital.	Öfentl. Anstalt.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mtl.	wbl.	zuf.
Scarlatina . . . . .	1	1	—	—	—	—	1	1	2
Morbilli . . . . .	7	26	10	1	—	—	19	25	44
Tussis convulsiva . . . . .	1	—	—	—	—	—	1	—	1
Febris puerperalis . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	1	1
Ophthalmia bleorrhoeica . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	1
Pneumonia crouposa . . . . .	—	1	1	—	—	1	2	1	3
<b>zusammen</b>	<b>9</b>	<b>29</b>	<b>12</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>23</b>	<b>29</b>	<b>52</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Дозволено цензурою. — Рига, 16 Декабря 1893.

Druck von W. B. Häder in Riga.

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 51.

Donnerſtag den 23. Dezember.

1893.

(84. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Beiträge zur Geſchichte der Stadt Wolmar.

Von Wilhelm Heine.

(Fortſetzung und Schluß.)

### VII.

#### Wolmar im 18. und zu Anfang des 19. Jahrhunderts.

Werfen wir tiefer Blicke in die Geſchichte Livlands während der erſten Decennien nach dem nordiſchen Kriege, ſo nehmen wir deutlich wahr, daß der Verfall der ländlichen Verhältniſſe für die kleinen Städte von tiefgehender Bedeutung war. Es konnte der Bürger nicht ohne den Bauern exiſtiren. Was dem Landmann die Söldner geraubt hatten, ließ ſich ſchwer erſetzen, und doch waren es Dinge, deren unbedingt die Bewohner der Städte bedurften, um zu einigem Wohlſtande zu gelangen. Wir meinen, daß hauptſächlich Handelsprodukte nicht aufzutreiben waren, die ſonſt der Bauer geliefert hatte. Auch hatte die Peſt fürchterlich gewüthet und eine ſehr große Zahl von Bauerhöfen völlig verödet. Wie traurig es damals in Wolmar ausgesehen haben mag, davon können wir uns heute keine rechte Vorſtellung machen, da aus jenen trüben Tagen ſpeziell Wolmar betreffende Nachrichten nur in geringer Anzahl vorliegen.

Nachdem die meiſten Bürger aus der Gefangenſchaft entlaſſen worden waren und ſich in ihrer Vaterſtadt mit einigen Fremden angeſiedelt hatten, ging man hauptſächlich mit dem Gedanken um, eine Beſtätigung der Privilegien zu erwirken. Der Älteſte Paul Philippi reichte im Jahre 1723 bei der Gouvernementsregierung eine Supplik ein, in welcher die im Laufe der Zeit der Stadt durch benachbarte Großgrundbeſitzer entriſſenen Gerechtiſame aufgeführt waren, von welchen man annahm, daß Peter der Große ſie ſeinen getreuen Bürgern der Stadt Wolmar reſtituiren würde. Drei Jahre darauf ging bei der Gouvernementsregierung wiederum eine Supplik der Wolmarschen Bürger ein, in welcher ſie „deh- und wehmüthig um Confirmation“ ihrer alten Privilegien baten und den Generalgouverneur erſuchten, zu bewirken, daß dieſelben der



Kaiserin Katharina I. zur Confirmation vorgelegt wurden. Da die Originale im Jahre 1702 abhanden gekommen waren, so wurde gestattet, die drei Haupturkunden und die dazu gehörigen anderen Dokumente in Copien vorzustellen. Ob und wann eine Bestätigung der Wolmarschen Privilegien zur russischen Regierungszeit erfolgt ist, läßt sich leider aus den Dokumenten des Stadtarchivs nicht nachweisen.

In Wolmar herrschten damals die primitivsten Zustände. Weber gab es eine Polizei, noch eine regelrechte Justizpflege. Die Bürger waren so verarmt und die Einwohnerzahl so gering, daß aus den Steuern, die in die Stadtkasse flossen, unmöglich Polizei und Gerichtsbeamte in genügender Anzahl unterhalten werden konnten. Uebrigens waren im Anfang des vorigen Jahrhunderts in den anderen kleinen Städten Livlands die inneren Verhältnisse durchaus nicht besser<sup>1)</sup>.

Erst im Jahre 1766 wurde auf Grund eines Ukas der Kaiserin Katharina II. für Walk, Wolmar, Fellin, Lemsal, Wenden und Arensburg eine Polizei-Ordnung geschaffen<sup>2)</sup>. Kaum hatten sich in Wolmar geordnete Zustände gebildet, so traten wieder Ereignisse ein, welche die Entwicklung hemmten. In den Jahren 1772 und 1774 wütheten heftige Feuersbrünste, welche die ganze Stadt, mit Ausnahme der Kirche, einäscherten. Durch Kollekten und andere freiwillige Beisteuern wurde den überaus verarmten Wolmaranern wieder aufgeholfen<sup>3)</sup>.

Es hatte sich auch im Laufe der Zeit herausgestellt, daß die seit Aufhebung des Dzenstirnischen Magistrats bestehende Ältesten-Verfassung für Wolmar zu mangelhaft war. Am 5. Oktober 1783 fand die Konstituierung eines neuen Magistrats statt, welcher aus einem Bürgermeister und vier Rathsherren bestehen sollte<sup>4)</sup>; zugleich wurde Wolmar zum Rang einer Kreisstadt erhoben. Jedoch fand zur Zeit der Einführung der Statthalterchaftsverfassung in Livland wieder eine Veränderung des Rathes statt. Der Magistrat wurde in seiner alten Form aufgelöst und ein Stadtrath konstituiert, an dessen Spitze ein „Городничій“ gestellt wurde. Nach dem Tode der Kaiserin Katharina II., unter der Regierung Kaiser Paul I., wurde aber die alte Verfassung wieder hergestellt<sup>5)</sup>.

Im Anfang des Jahres 1797 wurde auf Proposition des Gouverneurs von Campenhausen die Wolmarsche Bürgerschaft in

<sup>1)</sup> Cfr. J. Eckardt, Livland im 18. Jahrhundert. Leipzig 1876, b. 510 ff.

<sup>2)</sup> Gedruckt: С.-Петербургъ при Цесарѣ 1766. (Deutsch: Riga, Bröhl, 1766; in fol.)

<sup>3)</sup> D. von Huhn, Topographisch-statistische Beiträge, die Kreisstadt Wolmar betreffend. Mscrpt. 4<sup>o</sup>. Rig. Mitt.-Bibl. Nr. 210, p. 7; Supel, Topographie Bd. VIII.

<sup>4)</sup> D. von Huhn, p. 9 ff. Diesbezügliche Notizen enthalten auch die Kirchbücher.

<sup>5)</sup> Cfr. Deductionen des Rechts der livländischen Landstädte (Fellin, Wolmar, Lemsal, Berro) zu Magistraten. Mscrpt. Rig. Mitt.-Archiv Nr. 78 (besonders Urk. Nr. 13 u. 43).

ihrem Rathhause zu einer feierlichen Versammlung zusammenberufen, um über die Magistratsfrage vernommen zu werden. Mit 21 gegen 3 Stimmen wurde die bisherige Verfassung verworfen und ein sowohl das Justizwesen, wie die Verwaltung umfassender Rath von 1 Bürgermeister und 3 Rathsherren gewünscht. In demselben Jahre erfolgte die Bestätigung der neugewählten Magistratspersonen: Andreas Wegle (Bürgermeister), Johann Forsberg, Eberhard Schopp und Michael Schulz (Rathmänner).

Auf Grund eines Beschlusses der livländischen Ritter- und Landschaft vom 1. Juli 1797 wurde das ehemals der Gräfin Vestocque gehörige, unweit Wolmar gelegene Gut Duderhof der Stadt donirt, um aus den Revenüen desselben ihre, durch die neue Verfassung bedingten Beamten zu salariren.

Nachdem der neue Magistrat ins Leben getreten war, besserten sich die Verhältnisse in Wolmar merklich. Zwei Jahre nach den beschriebenen Vorgängen wurde durch einen Allerhöchsten namentlichen Befehl vom 24. Januar 1799 ein Gerichtshaus erbaut, welches dem Magistrat eingeräumt wurde. Jedoch gab es damals in Wolmar noch 13 wüste Hausplätze, auf welchen aber nach und nach, wenn auch nur dürftige Gebäude sich erhoben. Ueber die Elemente, aus welchen sich die Bürgerschaft Wolmars am Ende des 18. Jahrhunderts zusammensetzte, sind wir auf Grund der Aufzeichnungen Ottos von Huhn im Ganzen gut orientirt, da derselbe aus Wolmar vom Lehrer A. Pacht zahlreiche Materialien für seine Wolmar betreffenden topographisch-statistischen Beiträge bezog. Nach Huhns Mittheilungen bestand im Jahre 1799 die gesammte Bürgerschaft aus 83 Personen, von welchen 22 Gildengenossen waren. Damals machte sich in Wolmar ein großer Zuzug von Ausländern bemerkbar, welcher insofern bedeutungsvoll wurde, als die meisten Fremden tüchtige Handwerker waren und für die Hebung des Kunstwesens großes Interesse zeigten<sup>1)</sup>.

Je mehr unter den Bürgern der korporative Geist zunahm, um so mehr empfand man ein seit ca. 100 Jahren existirendes unwürdiges Abhängigkeitsverhältniß gegenüber dem Gut Wolmarshof. Der Besitzer dieses Gutes, Löwenstern, glaubte auf Grund der gräflichen Privilegien befugt zu sein, von den Bürger-Schnurländereien die zehnte Garbe zu seinem Nutzen beanspruchen zu dürfen. Er und seine Nachfolger ließen durch ihre Unterbeamten zum Verdruß der Bürger im Herbst den Zehnten einfordern. Erst in unserem Jahrhundert wurde diese Zehntenlast auf Anordnung der Gouvernementsregierung aufgehoben<sup>2)</sup>.

Hinsichtlich der inneren Verhältnisse Wolmars im Anfang unseres Jahrhunderts ist zu bemerken, daß man im Jahre 1820 529 Ein-

<sup>1)</sup> Ihrer Heimath nach stammten 9 von den Eingewanderten aus Sachsen, 6 aus Pölmien, 12 aus Preußen, 4 aus Hannover, 7 aus Schweden, 4 aus Schwaben, 1 aus Hessen, 1 aus Salzburg, 1 aus Adelsburg.

<sup>2)</sup> Cfr. Ehardt, die Wolmarsche Zehntenlast (Inland, Jahrg. 1839, Nr. 51).

wohner zählte. Zum Ufak der Stadt waren verzeichnet, mit Ein-  
schluß der außerhalb Wolmars domicilirenden Personen, 366 Indi-  
viduen. Es gab ferner im Ganzen 81 Häuser, von welchen 10 aus  
Stein und die übrigen aus Holz erbaut waren. Das Kunstwesen  
war leider herabgekommen und es hielten sich die Handwerker zu aus-  
wärtigen Handwerksämtern. Die finanzielle Lage war recht schlecht,  
da die durchschnittlichen Einnahmen nur 3624 Rbl. Bank-Assignmenten  
betrugen, während die Ausgaben sich auf 5323 Rbl. B.-A. beliefen,  
so daß sich jährlich ein Deficit von ca. 1699 Rbl. B.-A. ergab.  
Die Schulden erreichten damals eine Höhe von 7465 Rbln. B.-A.<sup>1)</sup>.  
Eine sehr ausführliche, bis in das geringste Detail gehende Dar-  
stellung der inneren Verhältnisse Wolmars befindet sich in der oben  
citirten Schrift Huhns, auf welche hiermit verwiesen sei, da es  
weitere Kreise nicht interessiren dürfte, Näheres über die traurigen Zu-  
stände Wolmars um die Wende des 18. Jahrhunderts zu vernehmen.

Nach einigen Jahrzehnten trat eine Aenderung zum Bessern  
ein. Dank der Umsicht der Gouvernementsregierung geht Wolmar  
nun einer Zukunft entgegen, von welcher zu hoffen ist, daß in ihr  
die Regelung der Steuern im Speciellen und der Verwaltung im  
Allgemeinen vollständig durchgeführt werden wird.

## VIII.

### Zur Geschichte der Schulen.

Ueber die ältesten Bildungsanstalten Wolmars läßt sich den  
Quellen wenig entnehmen. Nur die Kirchenbücher und Kirchen-  
Visitationsprotokolle gedenken im 17. und 18. Jahrhundert der  
Schulen. Meist sind es auch nur dürftige Notizen, wie sie schon  
F. Berg in seiner Geschichte der Wolmarschen Kreisschule<sup>2)</sup> zu-  
sammengestellt hat. Jedoch ist Berg Einiges entgangen, was wenig-  
stens der Erwähnung werth ist.

Die Kirchenbücher gedenken eines Heinrich Oldenburg, welcher  
um 1632 Lehrer an der Stadtschule<sup>3)</sup> war und später als Professor  
der Rede- und Dichtkunst nach Dorpat berufen wurde. Im Jahre  
1665 war ein Aeander Wolmarscher Schulmeister, welcher aber auf  
Grund einer Beschwerde des Raths wegen „unfleißiger Information  
der Jugend“ abgesetzt und an seine Stelle zum Rector Daniel Ru-  
berti eingesetzt wurde<sup>4)</sup>.

Weiter wird im Kirchenvisitationsprotokoll vom 10. Januar  
1739 als Rector der Stadtschule und Organist der Stadtkirche

<sup>1)</sup> D. v. Huhn, Beiträge p. 33 u. 37.

<sup>2)</sup> Riga 1847. 4<sup>o</sup> (Beischrift zur Feler der Einweihung des umgebauten  
Kreisschulgebäudes).

<sup>3)</sup> Die im Jahre 1888 aufgehobene Kreisschule soll der Tradition nach  
aus einer von Axel Orensterna (?) fundirten Kirchenschule hervorgegangen sein.

<sup>4)</sup> Die diesbezügliche Urkunde befindet sich im Original in einem aus  
Sonntags Nachlaß stammenden, verschiedene auf Wolmar bezügliche Urkunden  
enthaltenden Convolut (Bibl. der Gesellschaft für Gesch. u. Alterthumsk. zu Riga).

Joachim Schmidt genannt, welcher mit seinem Gehilfen Demuth der größeren deutschen Schule vorstand. Der Rektor trieb Katechisation, das Latein mit den majoribus, studium epistolicum, Geographie, biblische Historie, Buchstabiren, Lesen und Schreiben, während sein Gehilfe nebst dem Buchstabiren und Lesen die Arithmetik lehrte. Die Besoldung des Rektors betrug 40 Rthlr. Alb.; hierzu kamen noch die Ertragnisse eines Gartens in der Nähe des Diakonats. Der Gehilfe des Rektors, welcher zugleich als Kantor an der Stadtkirche fungirte, erhielt 11 Rthlr. Alb. und aus der Kirchenlade als Vergütung für das Kantor-Amt 38 Rthlr. Alb. Da damals der Schulbesuch ein sehr schwacher war, so wurde eine poena executionis, welche an die Kirchenlade gezahlt werden mußte, eingeführt.

Im Jahre 1756 stand der Schule Pastor Hilde vor, und wurde von Wilhelm Wellmund als Hilfslehrer unterstützt. Damals befanden sich in der Stadtschule nur 15 Knaben und 5 Mädchen. Wellmund erklärt dieses daraus, daß der oben genannte Demuth durch eine Winkelschule der Stadtschule Abbruch that.

Nach dem Kirchen-Visitations-Protokoll vom 11. März 1776 war Johann Heinrich Bloß<sup>1)</sup>, welcher aus Deutschland stammte, im Jahre 1766 Rektor der Stadtschule geworden. Später wurde ihm ein Subrektor zugesellt, da auch die Anzahl der Schüler und Schülerinnen im Laufe der Zeit gewachsen war. Die Einkünfte Bloßs bestanden nächst der Nugnießung eines Gartens und des freien Holzes, welches ihm ein Bauer aus Kolenhof zuführen mußte, in einem geringen Schulgelde von  $\frac{1}{2}$  Rthlr. Alb. pro Quartal von solchen Schülern, die bloß lesen, und  $\frac{1}{4}$  Rthlr. Alb. von denen, die schreiben und rechnen lernten. Auch kamen hierzu noch die Accidentien von jeder Leiche<sup>2)</sup>, wofür der Rektor verpflichtet war, mit den Schülern vor dem Sarge herzugehen. Auch bezog er 40 Rthlr. Alb. in baarem Gelde, die er nebst 6 Eof Roggen und 6 Eof Gerste vom Gut Wolmarshof erhielt.

Damals befand sich das Schulhaus an der Ecke der Bastion und Brauerstraße und wurde im Jahre 1776 umgebaut. Im Jahre 1788 wurde für die Letten in der Stadt eine Volksschule eröffnet, aus welcher später die noch heute bestehende Kirchenschule hervorging. Am 15. November 1790 wurde auf Kosten des Kollegiums der allgemeinen Fürsorge bei der Stadtkirche das jetzige Stadtschulhaus errichtet. Bald darauf ist auch Bloß in dieses Gebäude übersiedelt und hat der Stadtschule noch bis zum Jahre 1794 in segensreicher Thätigkeit vorgestanden.

In der reorganisirten Anstalt wurde der Unterricht völlig unentgeltlich ertheilt. Pastor Erdmann, der Vater des Philosophen Eduard Erdmann, war um 1789 Inspektor derselben. An den beiden Klassen waren thätig Georg Viehof und Friedrich Wurzen,

<sup>1)</sup> In der Bibliothek des Gewerbevereins zu Wolmar befindet sich handschriftlich eine von einem seiner Schüler verfaßte Biographie. D. ist der Verf. der in Pupels Miscellaneen befindlichen Nachrichten über Wolmar.

<sup>2)</sup> Von einer großen  $\frac{1}{2}$  Rthlr. Alb., von einer kleinen 1 Ort.

ersterer als Rektor. Im Allgemeinen herrschte damals kein gutes Einvernehmen zwischen Lehrenden und Lernenden einerseits und Lehrern und Eltern der Schüler andererseits. Ein unbegründetes Mißtrauen hielt die meisten Bürger ab, ihre Kinder den Lehrern der Stadtschule anzuvertrauen. Hauptsächlich waren es mißlungene Neuerungen, welche in weiteren Kreisen Unzufriedenheit erregten.

Am Anfang dieses Jahrhunderts blühte die im Jahre 1804 in eine Kreisschule umgewandelte Anstalt besonders unter der Leitung Hachfelds und Mühlmanns, zweier bewährter Pädagogen, welche auch auf dem flachen Lande einen vorzüglichen Ruf genossen. Als in den 40er Jahren Ferdinand Berg, später Direktor der Stadtschule zu Riga, an ihre Spitze trat, war ihr Ansehen schon so gewachsen, daß weit über den Wolmarschen Kreis hinaus sich Leute fanden, welche ihre Kinder nach Wolmar sandten und Bergs Fürsorge anvertrauten.

In jenen Tagen hat man Manchen auf den Bänken im alten Schulhause vereinigt gesehen, welcher später eine Zierde der Wissenschaft geworden ist. Dr. jur. Woldemar von Dittmar, Prof. theol. Julius Walter, Prof. med. Piers Walter, der Philosoph und bedeutendste Schüler Hegels, Eduard Erdmann, Bischof Dr. Ferdinand Walter und der bekannte Publicist Dr. Julius Ehardt haben in den Räumen der Wolmarschen Kreisschule den Grund zu ihrer Bildung gelegt. Sie haben alle noch im späteren Leben mit Freuden an die Zeit zurückgedacht, wo es ihnen vergönnt war, im stillen Wolmar den Weg zu beginnen, der sie auf die Alma mater Dorpatensis und von dort in das stürmische Leben führen sollte.

## IX.

### Das Wappen.

Der älteste erhaltene Abdruck des Wolmarschen Stadtsiegels an einer im Stadtarchiv zu Reval befindlichen Urkunde zeigt als Wappenbild im Siegelfeld einen entwurzelten Lindenbaum, an dessen unterem Geäst zwei mit Tagentkreuzen bezeichnete Schilde hängen. Die diese Darstellung umgebende Inschrift lautet: „† S. CIVITATIS. DA. WOLDAMAR“<sup>1)</sup>.

Die erste Veränderung erlitt das Wappen wohl erst, als Wolmar Axel Orenstierna domirt wurde. Es wurde damals das Orenstiernasche Wappenbild mit dem alten Bilde vereinigt, nur fielen die beiden Schilde weg. O. von Huhn beschreibt das so entstandene Wappenbild als „einen rothen Schopff mit Ohren von einem Büffelskopf, zwischen diesen zwei Hörner, und darauf eine grüne Eiche (!) mit daneben auswachsendem braunem Sturz im goldenen Felde stehend“. Die Umschrift lautete: „Sigillum civitatis Wolmariensis comitum sodermore.“ Diese Beschreibung paßt noch genau

<sup>1)</sup> v. Toll und Sachsendahl, Brieflade IV, p. 94, Taf. XXI, Nr. 33. (Die fragliche Urkunde ist d. d. Januar 16, 1524, und enthält am Schluß den Passus: „Id Hans, Borgemeister und Claus Dole, nu ibo tydt ryktsfoget der Stadt Wolbemer“ . . . . . Der Abdruck ist aus rothem Wachs und in derselben freisunden Form, wie die Siegel fast aller mittelalterlichen Städte.)

auf das jetzige Wappen Wolmars<sup>1)</sup>), nur lautet die Umschrift: „Печать управы города Вольмаръ“.

Um das Jahr 1726 forschte der Älteste Franz Reinhold Busch in Wolmar vergeblich nach der Blasonnirung des Wappens, ohne eine solche auf dem einzigen Abdruck, den man nach langem Suchen fand, entdecken zu können.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri.-K.:** Edgar Michael Puhmann. Karl Arthur Alfred Hoffmann. Siegfried Theobald Bromberg.

**Dom.-K.:** Eduard Alexander Martin Inselberg. Nikolai Hermann Bögel. Irma Elvire Alma Grünfeldt. John Nikolai Oskar Stahl.

**Jakobi.-K.:** Victor Rudolph v. Lubn. Hugo Eugen Wilhelm Hasenfuß. Margarethe Auguste Brüste. Gertrud Amalie Elisabeth Alexandra Lehmann.

**Gertrud.-K.:** Christine Regine Alice Garklow. Marie Kristine Valerie Sillin. Johann Irbe. Theodor Martin Eduard Babals. Jakob und Alexander Kurpneel, Zwillinge. Ida Elisabeth Theresie Kubitsch.

**Jesus.-K.** Dorothea Amalie Erna Lasding. Michel und Lutz Rosted, Zwillinge. Oskar Gustav Eschank.

**Johannis.-K.:** Emilie Bertha Garjon. Arnold Theodor Salpeter. Martha Wilhelmine Sophie Goldmann. Jakob Alfred Ruseit. Jakob Theodor Rubbe. Elise Alice Pippardt. Anna Emilie Plostin. Peter Wilhelm Kauger. Ernst Karl Friedrich Pinke.

**Martina.-K.:** Arnold Heinrich Alexander Zube. Antonie Laumann. Peter Pahlwel Alexander Mattibsen.

**Pauls.-K.:** Johann Heinrich Jansohn. Ida Eugenie Erna Osolin. Marie Karlina und Oswald Peter Eubre, Zwillinge. Jahnis Tahlwaldis Leepin. Johann Ernst Baumann. Jahnis Alfons Leonhard Kirkup. Eduard Andersohn. Alide Pauline Martha Jaune. Hugo Manfred Jankoffsky.

**Reform. K.:** Wilhelmine Sophie Gister.

### Aufgeboten.

**Petri. u. Dom.-K.:** Eisenbahnbeamter Nikolai Thöbess mit Amalie John. Buchhalter Arthur Moritz Männikson mit Marie Auguste Magdalene Kleinberg. Musiker Heinrich Rudolf Müller mit Emma Amalie Hasenfuß.

**Gertrud.-K.:** Borsarbeiter Fritz Leepa mit Elise Friederike Wilhelmine Laspar. Fabrikarbeiter Peter Ladjis mit Amalie Brauste. Kortensneider Stanislaus Hahsmann mit Elise Lewitsch.

**Jesus.-K.:** Wilhelm Johann Leonhard Neskert mit Marie Magdalene Ansohn.

**Johannis.-K.:** Schuhmacher Iwan Bruschis mit Wilhelmine Ernestine Burtewitz. Arbeiter Karl Eglit mit Anna Weismann. Schlossergesell Friedrich Johann Kronit mit Wera Rajak. Arbeiter Basili Schloß mit Natalie Marie Schwan. Maschinenbauer Heinrich Reinhold v. Parder mit Katharine Wilhelmine Bitte. Ketten schmied Johann Heinrich Kahrllin mit Lawise Schelmann.

**Pauls.-K.:** Arbeiter Jahnis Gutmann mit Triphne Witowkin.

<sup>1)</sup> D. von Fußn hat den Lindenbaum irrthümlich für eine Eiche gehalten; wohl durch die Form der Blätter verleitet? (Vfr. hie. Bot. Beiträge, Beilage.)

## Begraben.

**Petri-K.:** Schreiber Johann Alexander Berg, 34 J.

**Dom-K.:** Kurt Philipp Eduard Troß, im 5. J. Frau Karoline Rodkewitsch, geb. Freymann, 58 J. Eduard Kaspar Polymann, 8 J. Handlungskommissfrau Olga Pauline von Bockmann, geb. Unberg, 43 J.

**Jakobi-K.:** Frau Emilie Karoline Barthés, geb. von Doepelwidte, 72 J. Kornmesser Friedrich Michael Anton Stahlberg, 68 J. Wittfrau Marie Louise Peßter, geb. Paase, 60 J. Elvire Elisabeth Götzling, 1 J. Hugo Eugen Pasenfuß, 3 T. Ein unget. verst. Mädchen, 1 M.

**Gertrud-K.:** Frau Anna Katharina Grünfeld, geb. Garrobs, im 41. J. Schlosser Otto Johann Ruffschewitz, im 43. J. Wittwe Anna Bedmann, geb. Fogelmann, im 70. J. Fabrikarbeiter Johann Sibil, 62 J. Albert Gustav Straßing, im 4. M.

**Jesus-K.:** Benita Kuske, 6 J. Veronika Putrin, geb. Jansohn, 73 J. Christine Bhrin, im 61. J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 11. bis zum 18. Dezember 12 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Amalie Elsette Kneht, im 3. M. Heinrich Ernst Paul Baldsohn, im 3. J. Otto Johann Birkenfeld, 17 J. Marie Baumann, im 84. J. Albert Rosenthal, 5 J. Marie Elisabeth Lapin, 3 J. Elise Dunne, 2 J. Emma Dorothea Pudde, im 9. M. Anna Pauline Gertrud Brujio, 3 J. Wilda Kristine Plendisch, 5 M. Johann Gottfried Jnnus, im 2. J. Emilie Auguste Levensheim, 6 M. Emilie Matwine Regine Kasmann, 3 M. Verabsch. Soldat Hermann Panne, im 56. J.

**Martins-K.:** Ernst Brihwul, im 24. J. Hildegard Eugenie Petersohn, im 2. J.

**Pauls-K.:** Trißne Rahn, 80 J. Minna Anna Rosahn, 24 J. Mikael Reepin, 42 J. Jenny Alexandrine Just, im 5. M.

**Reform. K.:** Weil. Holzrader Georg Michael Moloth, 80 J. Fräulein Marie Elisabeth Barschewsky, 75 J. Wittwe Friederike Johanna Kröger, geb. Letz, 79 J.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 12. bis zum 18. Dezember 1893 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petersb. Gorf.	In der Mosk. Gorf.	In der Mil. Gorf.	In Kriegs-hospital.	Obne Angabe v. Ort.	zusammen		
	Verl.	Verl.	Verl.	Verl.	Verl.	Verl.	mit.	mit.	zus.
Intermittens . . . . .	—	—	—	1	—	—	1	—	1
Scarlatina . . . . .	—	—	—	4	—	—	2	2	4
Morbilli . . . . .	6	3	11	—	—	—	9	11	20
Diphtheritis vera . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	1
Tussis convulsiva . . . . .	—	—	2	—	—	—	—	2	2
Ophthalmia blennorrhoeica . . . . .	—	1	—	—	—	—	1	—	1
Pneumonia crouposa . . . . .	—	5	—	—	—	—	3	2	5
zusammen	6	9	14	5	—	—	16	18	34

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Доволено цензурой. — Рига, 23 Декабря 1893.

Druck von W. R. Söder in Riga.

Die nächste Nummer der **Rigaschen Stadtblätter** erscheint **Freitag den 31. Dezember 1893.**

# Rigasche Stadtblätter.

Nr. 52.

Freitag den 31. Dezember.

1893.

(84. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Aufforderung zum Abonnement.

Die „Rigaschen Stadtblätter“ werden auch im neuen Jahre, ihrem 85. Jahrgange, wie bisher einmal wöchentlich erscheinen und es werden die geneigten Leser um gefällige Erneuerung ihres Abonnements ersucht.

Ihrem Programm gemäss werden die „Rigaschen Stadtblätter“ auch in Zukunft bestrebt sein, ein Sammelwerk für alles auf die Geschichte, Chronik und Statistik Rigas Bezügliche zu sein.

Als Organ der literärisch-praktischen Bürgerverbindung werden die „Rigaschen Stadtblätter“ auch im neuen Jahrgange die Protokolle der allgemeinen Versammlungen und die Berichte über die Wirksamkeit der einzelnen Anstalten der Bürgerverbindung veröffentlichen.

Das Abonnement beträgt:

für die Stadt:

jährlich . . . 2 Rbl. — Kop., mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.

halbjährlich . 1 „ — „ „ „ 1 „ 35 „

über die Post:

jährlich . . . . 2 Rbl. 60 Kop.

halbjährlich . . 1 „ 35 „

Bestellungen nehmen entgegen: die Buchdruckerei von W. F. Häcker und die Buchhandlung von N. Kymmell.

---

## Aus den Protokollen der lit.-prakt. Bürgerverbindung.

Allgemeine Versammlung vom 23. November 1893.

1. Der stellv. Direktor theilte mit, daß der Direktor durch Unwohlsein verhindert sei, an der heutigen Sitzung theilzunehmen, und ihn gebeten habe, das Präsidium in derselben zu übernehmen.

2. Der stellv. Direktor erinnert daran, daß am 3. Juni c. das langjährige Ehrenmitglied der Bürgerverbindung, der dim. Hofgerichtsadvokat Wilh. Petersen, gestorben sei. Petersen habe der Verbindung seit dem Jahre 1845 angehört, sei von 1845 bis 1850



Sekretär, von 1850—1870 Mitglied des engeren Kreises, jahrelang auch Mitglied des Kuratoriums des Magdalenen-Asyls gewesen. Sein beständiges, lebhaftes Interesse für die Bürgerverbindung, wie sein reger Sinn für alles kommunale Wesen hätten die Bürgerverbindung bewogen, ihn im Jahre 1870 zum Ehrenmitglied zu ernennen. Die Versammlung ehrte das Andenken des Verstorbenen durch Aufstehen von den Sitzen.

3. Der stellv. Direktor übermittelt der Versammlung den Gruß des am 18. Juni c. nach Deutschland verzogenen, ehemaligen Mitgliedes des engeren Kreises, Dr. Oskar Mertens.

4. Der stellv. Direktor theilt mit, daß der dim. Sekretär, Herr Anton Buchholz, der Bürgerverbindung ein gelungenes Portrait des Mitstifters der Verbindung, Oberpastor Liborius v. Bergmann, geschenkt habe, wofür ihm von dem engeren Kreise bereits ein Dank votirt sei.

5. Vorgetragen: der Voranschlag des Kuratoriums des Magdalenenasyls für die Zeit vom 1. August bis zum 1. Septbr. c.

Aus demselben ergibt sich, daß das Kuratorium nicht die Möglichkeit gehabt habe, den Unterhalt der Anstalt mit dem ihm pro 1893 gewährten Zuschuß von 650 + 900 Rbl. = 1550 Rbl. zu bestreiten, vielmehr bis zum Schluß des Abrechnungsjahres voraussichtlich noch einen Extrakredit von gegen 400 Rbl. zu beanspruchen gezwungen sein wird.

Beischließen: den erbetenen Extrakredit zu bewilligen.

6. Der stellv. Direktor berichtet: Die Allgemeine Versammlung vom 4. Mai c. hatte beschlossen, das gegenüber der Rigaschen Drahtindustrie an der Dünamündeschen Straße belegene Gebäude der ehemaligen Bleisiederfabrik zunächst auf zwei Jahre für den jährlichen Miethpreis von 550 Rbln. für die Zwecke der II. Volksküche zu miethen, wobei der Vermiether sich verpflichten sollte, den erforderlichen Umbau kostenfrei herzustellen; nur die Herstellung einer Küchenpumpe, event. eines Speiseaufzugs, sowie die Einrichtung der Küche (Pliete, Kessel etc.) sollte die Bürgerverbindung bestreiten. Hierbei war in Aussicht genommen, den Keller qu. Gebäudes für die Küche herzurichten. Bei der am 2. Juni c. von sämtlichen Gliedern des Direktoriums und dem Gliede des Verwaltungsraths der II. Volksküche, Herrn Voorman n, vorgenommenen Lokalinspektion stellte sich indessen heraus, daß der Keller höchst ungeeignet für die Küche sein würde; da nun aber sämtliche übrigen Lokalitäten den Zwecken einer Volksküche anscheinend durchaus entsprachen, so entschloß sich die Versammlung, das angrenzende ehemalige Kesselhaus zur Küche umzubauen. Der gleichfalls anwesende Vertreter der gegenwärtigen Besitzer, Herr Zimmermeister Rauthe, war bereit, diesen Umbau für den Preis von 415 Rbln. zu übernehmen. Nunmehr sei mit den Vermiethern am 21. Juli c. ein formeller Kontrakt abgeschlossen worden, nachdem das Direktorium zuvor noch beschlossen hatte, dem Architekten Herrn Felsko die Anfertigung der erforderlichen Pläne und die Leitung der Bauarbeiten zu übertragen und ihm hierfür ein Honorar von 50 Rbln. zuzubilligen. Für die innere

Einrichtung der Küche hätte die Allgemeine Versammlung vom 23. Februar c. einen Kredit von 1000 Rbln. bewilligt, doch seien hierfür, laut dem vorliegenden Schreiben des Verwaltungsraths der II. Volksküche vom 17. November c., 1785 Rbl. verausgabt worden.

Die Volksküche sei am 1. Oktober c. durch den Präses des Verwaltungsraths derselben, Herrn Pastor Rachtbrandt, in Gegenwart der Glieder des engeren Kreises, Baum, Voruhaupt und Irmer, der Glieder des Verwaltungsraths, des zahlreich erschienenen Küchenvorstandes und der Ehrendamen eröffnet worden. Die Frequenz der Küche sei eine sehr rege (Tageseinnahme 27—42 Rbl.), habe jedoch bereits zunächst ihre Grenze erreicht, da die bestellten und gegenwärtig im Gebrauch befindlichen Kessel sich als zu klein erwiesen hätten. Der Verwaltungsrath hoffe indessen, die bereits in Bestellung gegebene Aenderung der Kessel, welche etwa 100 Rbl. kosten werde, aus den Mitteln der Küche zu bestreiten.

Nach Vortrag dieses Berichts bittet der stellv. Direktor die allgemeine Versammlung, gemäß dem Antrage des engeren Kreises:

- a) das Verfahren des Direktoriums, betr. die Zubilligung von 415 Rbln. zum Umbau des ehemaligen Kesselhauses und 50 Rbl. für den Architekten, zu ratihabiren;
- b) den für die Einrichtung der II. Volksküche von dem Verwaltungsrath derselben mehr verausgabten Betrag von 785 Rbln. nachträglich zu bewilligen.

Beschlossen: diese Anträge des engeren Kreises zu genehmigen.

#### 7. Eingegangen:

- a) Schreiben des Vereins gegen den Bettel vom 10. Mai c. sub Nr. 210, betr. Benachrichtigung über den Empfang von 25 Rbln. aus dem Bajenschen Legat.

Beschlossen: dem Archiv zu übergeben.

- b) Abschrift des Miethkontrakts des Nachtafels, welcher auf 3 Jahre, d. i. bis zum 1. Mai 1896, erneuert worden ist.

Beschlossen: dem Archiv zu übergeben.

- c) Schreiben des Herrn Kollegienraths Emil von Klein vom 11. Juli c. bei Uebersendung von 762 Rbln. 55 Kop. und vom 1. Oktober c. bei Uebersendung von 67 Rbln. 21 Kop. aus dem Nachlaß des Frä. Sophie Helene von Zimmermann für die Taubstummenschule (sfr. Protokoll der allgem. Versammlung vom 13. Oktober 1892). Der stellv. Direktor berichtete, daß beide Beträge bereits der Hauptkasse übergeben worden sind, dem Herrn E. v. Klein aber seitens des Direktors Quittung erteilt ist.

So verschrieben.

- d) Anzeige des Rigaschen Bezirksgerichts vom 21. Septbr. c., nach welcher der Taubstummenschule aus dem Nachlaß des Aeltesten gr. Gilde J. E. Koch 100 Rbl. zugefallen sind, und Schreiben des Testamentsvollstreckers, Herrn Kommerzienrath E. Zander, vom 2. Novbr. c. bei Uebersendung dieses Be-

trages. Dem Herrn C. Zander ist von dem Direktor Quittung erteilt und das Geld der Hauptkasse übergeben.

So verfahren.

- e) Anzeige des Rigaschen Bezirksgerichts vom 4. Novbr. c., nach welcher der Bürgerverbindung aus dem Nachlaß der Wittwe Konstanze Jachten, geb. Tillner, 500 Rbl. für ihre Schulen zufallen werden.

Beschlossen: hiervon den Herrn Kassadirektor in Kenntniß zu setzen, bei dem Ersuchen, mit Inkrafttreten des Testaments seinerseits das Erforderliche zur Auszahlung des testierten Betrages wahrzunehmen.

- f) Schreiben des Herrn Advokaten L. v. Czudnochowski vom 14. Oktober c., in welchem derselbe seinen Austritt aus dem Verwaltungsrath der I. Volksküche anzeigt.

Beschlossen: demnächst eine Neuwahl vorzunehmen.

8. Zu Mitgliedern der Bürgerverbindung werden aufgenommen: Buchhalter Adolf Bayer, Dr. med. Walter von Kieserigk, Dr. med. Edgar Meh, Oberlehrer Hugo von Elk, Oberlehrer Nikolai von Tiedeböhl, Cand. Oskar Schabert.

9. Es werden folgende Wahlen vorgenommen:

- a) in das Kuratorium der Lutherschule: an Stelle des verstorbenen Inspektors Arnold Schwarz Herr Schulvorsteher Alb. Loeffler;
- b) in das Kuratorium des Magdalenenasyls: an Stelle des wegen Kränklichkeit zurücktretenden Staatsraths A. Fredersing Dr. med. W. v. Kieserigk;
- c) in den Verwaltungsrath der II. Volksküche: an Stelle des nach Libau verzogenen Apothekers Andreß Buchhalter Adolf Bayer;
- d) in das Kuratorium des Nachtsyls: an Stelle des zurücktretenden Ältesten Th. Busch Staatsrath Leberecht Hellmann;
- e) in den Verwaltungsrath der Joh. Wilh. Grimm-Schenkung: an Stelle des nach Deutschland verzogenen Dr. D. Mertens Direktor Ed. Jürgens;
- f) in die Inspektion der Anstalt der Frau Therese Plag: an Stelle des verstorbenen Inspektors A. Schwarz Oberlehrer Heinrich von Holst.

10. Vorgetragen:

- a) Schreiben des Vorstandes des Vereins gegen den Bettel vom 8. Novbr. c., enthaltend die Bitte, dem qu. Verein auch für das Jahr 1894 eine Subvention von 200 Rbln. für die Kinderbewahranstalt zu bewilligen.
- b) Gesuch des Vorstandes der Mädchengewerbeschule des Jungfrauenvereins vom 16. Oktober c. um weitere Subventionierung qu. Schule.
- c) Gesuch des Frl. Karoline Pfeiffer vom 6. November c. um weitere Bewilligung der ihrer Anstalt für schwächliche und mit Körpergebrechen behaftete Kinder bisher bewilligten Sub-

vention von 200 Rbln. Das Gesuch ist begleitet von einem befürwortenden Schreiben des Inspektors der Anstalt, Dr. med. A. v. Boehlendorff vom 20. November c.

- d) Schreiben des Vorstehers der Diakonissenanstalt, Pastor Rottermund, vom 16. November c. betr. die Bitte, die der Anstalt gewährte Subvention auch ferner zu bewilligen.

Beschlossen: Sämmtliche Gesuche bei der Berathung über das Budget so weit möglich zu berücksichtigen, die Petenten aber im Falle der Berücksichtigung ihrer bez. Gesuche ausdrücklich darauf aufmerksam zu machen, daß die Subventionen ihrer Anstalten nicht als dauernde aufzufassen, sondern zunächst allein für das Jahr 1894 bewilligt worden sind.

11. Die Budgets der Lutherschule, des Magdalenenasyls, der Taubstummenanstalt und der Hauptkasse werden in der vom engeren Kreise empfohlenen Form bestätigt.

Beschlossen: den Kuratorien der einzelnen Anstalten, bezw. dem Herrn Kassadirektor Abschriften der bestätigten Budgets zu übersenden.

12. Der stellv. Direktor referirt: das am 10. Juli c. verstorbene Fr. Kathinka Pichlau habe der Taubstummenanstalt der Bürgerverbindung 2000 Rbl. vermacht. Dieses reiche Vermächtniß sei dem kassaführenden Kurator der Taubstummenanstalt, Herrn Kaufmann Wold. Lange jun., übergeben worden, welcher darüber quittirt und den Betrag von 2000 Rbln. am 11. November c. der Hauptkasse übergeben habe.

13. Der stellv. Direktor berichtet, daß das Direktorium beschlossen habe, die diesjährige Jahresversammlung vom 12. auf den 13. December c. zu verlegen, da der 12. December auf einen Sonntag falle.

### 91. Jahresversammlung am 13. Dezember 1893.

1. Der Sekretär verliest den statutenmäßigen Jahresbericht über das 91. Gesellschaftsjahr der Bürgerverbindung.

2. Der Kassadirektor, sowie die Kuratorien der einzelnen Anstalten erstatten die statutenmäßigen Jahresberichte.

3. Zum Direktor wird der dim. Stadtrath A. Hillner einstimmig auf ein Jahr wiedergewählt.

4. Zu Kassarevidenten der Bürgerverbindung für das kommende Geschäftsjahr werden die Herren Kaufmann A. W. Frey und Waisenbuchhalter H. Frobeen wiedergewählt, und zu deren Suppleanten neugewählt Hr. Kaufmann H. Kehrhaß.

5. Zu Archivirevidenten werden die Herren Kanzleidirektor A. Stavenhagen und Stadtsekretär N. v. Carlberg auf ein Jahr wiedergewählt.

6. Zu Mitgliedern des engern Kreises werden auf ein Jahr wiedergewählt die Herren: 1) Advokat Konrad Wornhaupt; 2) vereid. Rechtsanwalt, dim. Rathsherr Rob. Baum; 3) Ältester

Th. Busch; 4) Sekretär Fr. Fossard; 5) Schlossermeister J. A. Gareise; 6) dim. Stadtrath E. Hausmann; 7) Dr. med. Val. v. Holst; 8) Ältester Th. Voerber; 9) Oberpastor Dr. theol. J. Lütkenß, und an Stelle des nach Deutschland verzogenen Dr. D. Mertens neugewählt: 10) Schlossermeister E. J. Bergmann.

## Notizen.

Auf der in den Räumen der städtischen Gemäldegallerie am Mittwoch den 13. Oktober stattgehabten ordentlichen Generalversammlung des Kunstvereins wurden ins Direktorium gewählt: Stadthauptkollege E. v. Picardt, Paul v. Transehe-Schwaneburg, Assessor E. Liß, Staatsrath J. v. Eckardt, Dr. med. R. Baron Engelhardt, Ältester Robert Jalsch und akademischer Künstler E. Nyländer. In den Ausschuß wurde wiedergewählt Herr Generalkonsul Karl Helmsing; wurden neugewählt die Herren: Dr. med. J. v. Krannhals, Dr. med. J. Miram, Hugo Langewitz, Paul Jalsch und Richard Müller. Die Geschäftsordnungscommission wurde zusammengesetzt aus zwei Direktoren: den Herren v. Eckardt und Liß; zwei Ausschußaliebern: den Herren dim. Rathsherrn Köpenack und G. Baron Rosen, sowie zwei Vereinsaliebern: den Herren Konsulent Konstantiu v. Grewingk und Bildhauer Volz. Zu Revidenten wurden die bisherigen Herren Revidenten Nothan und Gustav v. Sengbusch wiedergewählt. Außerdem erwählte die Versammlung in Anerkennung der besonderen Verdienste des ersten Präses des Kunstvereins August Hollander denselben zum Ehrenmitgliede, mit dem besonderen Vorrechte, daß Herr August Hollander zu allen Generalversammlungen in dies vitæ am Tisch der Direktion neben dem Präses seinen Ehrensitz habe. Die Glieder des erwählten Direktoriums haben die Vereinsämter in folgender Weise vertheilt: Präses: Stadthauptkollege E. v. Picardt; Vicepräses: Staatsrath J. v. Eckardt; Kassadirektor: Ältester R. Jalsch; schriftführender Direktor: dim. Assessor Liß; Glieder des Direktoriums: P. v. Transehe, Dr. Baron v. Engelhardt, E. Nyländer.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Elsa Auguste Strauch. Emilie Auguste Albertine Elisabeth Witten. Herbert Eduard Arved Hesse. Henriette Rosalie Ottilie Teiß. Otto Richard Vödder. Ferdinand August Poserl. Senta Katharina Bertha Dölsbaber. Robert Nikolai Aumann.

**Dom-K.:** Elsa Alexandra Libbert. Auguste Wilhelmine Freede. Meta Sophie Edith Schuppe. Emilie Auguste Rosenberg. Konstantin Alfred Kreisler. Heinrich Leonhard Theodor Alexander Burchardt. Hugo Friedrich Wilhelm Jannfobn. Elsa Marie Karoline Luß.

**Jakobi-K.:** Nikolai Ernst Friedrich Koller. Rudolph Otto Bogumil Paski. Bertha Dagmar Wilhelmine Reichard. Wilhelmine Alice Kreuzlein. Eivire Pauline Alexandra Lemke. Karl Wilhelm August Kilowsky. Margarethe Helene Martha Volz. Karl Alfons Hoffmann. Alexandra Frieda Dorothea Siering. Arnold Louis Wägedessell. Irma Alwine Fanny Kastrowsky. Wilhelm Robert Friedrich Pieß.

**Gertrud-K.:** Edgar Woldemar Asper. Leontine Anna Willumsohn. Lucie Marie Christine Kauschel. Reinhold Eugen Grauding. Anna Emilie Adeline Domerowski. Olgerd Arnold Frei. Elvira Wilhelmine Dorothea Saulsbi. Eduard Ans Abren. Hermine Johanna Vera Obfollapping. Marie Austra Reimann. Anna Marie Milba Kirsum. Emilie Ede und Ernst Woldemar Schwahn, Zwillinge. Arthur Karl Anton. Alexandra Hermine Schlöffer. Heinrich Alexander Gänther. Katharine Wilhelmine Alwine Weidemann. Woldemar Gerhard Labzis. Arnold Krusch Atte Bebrfing. Karl Rudolf Eduard Kaulinsch. Elsa Mathilde Wilhelmine Laur. Alfred Karl Heinrich Grube. Ludmilla Johanna Krause. Edith Marie Bosh. Eugen Eduard Uhder. Arthur Ferdinand Alexander Bergmannsohn. Betty Anna Boot. Dorothea Milly Sonne.

**Jesús-K.:** Bertha Ernestine Johanna Alf. Theodor Alexander Klawe. Konstanze Elise Dulz. Marie Amalie Swirbul. Karl Theodor Ulmann. Minna Gallin. Karl Robert Burdadow. Irene Margarethe Beatrice Freimann. Adam Oskar Johann Preede.

**Johannis-K.:** Jahn Alexander Maurin. Friedrich Wilhelm Alexander Abakuf. Anna Emilie Ehrlich. Klara Lisa Amalie Meefis. Anna Eleonore Sandersohn. Anton Alexander Michelsohn. Wilhelmine Charlotte Pinnis. Alwine Jenny Masais. Wilba Hermine Ert. Emilie Auguste Kaulin. Oskar Woldemar Lasduseed. Elisabeth Marie Dendur. Amalie Lisette Lilly Gänther. Wilhelm Jakob Sirne. Anna Emilie Susanne Pafalneck. Katharine Lilly Estrafsin. Johann Woldemar Stely. August Hugo Jakob Adamson. Arnold Franz Andreas Sander. Marie Beronika Franziska Obfolin. Emilie Marie Elisabeth Grünberg. Anna Wilma Putue. Krusch Eduard Wille Freymann. Wilhelm Friedrich Dombrowsky. Karl Robert Hundwale. Janny Pauline Dambe. Anna Natalie Alma Vyschurwald. Johann Adolf Eisler. Jan Friedrich Balohd. Friedrich Gustav Kalnin. August Oskar Strautin. Karl David Silin. Theodor Martin Saulit. Emilie Dorothea Kausch.

**Martins-K.:** Maria Lydia Melakfne. Friz Alexander Bensch. Karl Erich Woldemar Ballob. Karl Woldemar Steinberg. Katharine Elfriede Elisabeth Keepa. Antonie Jannsohn. Robert Friedrich Jannsohn. Jakob Petrau. Elisabeth Kristine Julianne Urvencek. Marie Spant. Johanna Alwine Behrfing. Margareete Martha Behrskaln. Eduard Michel Theodor Behrskaln. Anna Mathilde Kruskop. Elisabeth Charlotte Koshibi. Eduard Martin Karl Tröster. Anna Bally Matthies. Karoline Wilhelmine Porga. Emilie Kristine Verksinsky. Woldemar Martin Paul Friz Bambiche.

**Pauls-K.:** Wilhelm Woldemar Graß. Elisabeth Felicitas Pauline Kamuschka. Eduard Theodor Wilhelm Frank. Erika Wilhelmine Dorothea Waleik. Robert Peter Paul Laurit. Auguste Dorothea Elisabeth Blank. Wilhelm Eduard Beiroth. Emma Alexandra Behrsin. Heinrich Hahn, gen. Gailis. Karl Gatams. Mathilde Ottilie Lasdin. Alfred Preefults. Elsa Karoline Antonie Krißlin. Lilly Emilie Behrsin. Anzis Woldemar Kranz. Agnese Georgine Lasowsky. Herbert Kopmann. Magnus Friedrich Eugen Putain. Emilie Erna Mathilde Kauboth. Adolph Johann Dreimann. Robert Wilhelm Dombrowsky. Wilhelm Friedrich Samuel Ettering. Johann Nikolai Magon. Karl Herbert Sauer.

**Luther-K.:** Marie Alexandra Alma Mischke. Oskar Woldemar Geruski. Emma Vera Margot Kinoski. Karl Ewaigine, gen. Stern. August Arthur Kollau. Ewald Ernst Plauke. Erna Emilie Pauline Mitrowis. Friz Adolf Hosenbal. Adam Rudolf Padreisik. Julie Ida Sanstleben. Juliana Karoline Olga Nehwal. Heinrich Hermann Skulte.

**Reform. K.:** Anna Lilly Charlotte Honegger.

### Aufgeboten.

**Jakobi-K.:** Obristlieutenant des 83. Samurschen Infanterieregiments Sr. Kaiserl. Hoheit des Großfürsten Wladimir Alexandrowitsch Raimund Ignaz v. Schwisko mit Anna Fortuna Henriette v. Forßberg.

**Gertrud-K.:** Schreiber Alexander Ligger mit Erna Katharine Wibtling. Fabrikarbeiter Peter Nilsson mit Eribne Strasding. Fabrikbeamter Johann Jakob Osoling mit Karoline Olga Döhring.

**Johannis-K.:** Postillon Jahn Reinberg mit Anna Brauer. Arbeiter Juris Jakobson mit Made Strager. Schlosser Jahn Subit mit Anna Schacht. Tischler Eduard Ludwig Stölzer mit Anna Marie Bebrfin.

**Pauls-K.:** Apotheker Jahnis Puntä mit Anna Emmeline Urjanowitsch.

**Luther-K.:** Ketten schmied Johann Heinrich Kabrtlin mit Lawise Schetmann. Arbeiter Jndrik August Balob mit Lawise Emilie Freinadt.

**Reform. K.:** Schauspieler Johann Rudolph Hermann Schwellaß mit Ella Karoline Amalie Thiel.

## Begraben.

**Petri-K.:** Schuhmachers Wittwe Dorothea Charlotte Willens, geb. Dahlkars, 77 J. Elise Katharine Geibl, geb. Aboltin, gen. Jakobsohn, 67 J. Frä. Anna Sophie Letb, im 79. J. Frä. Anna Wilhelmine Helene Scherwinsky, im 69. J.

**Dom-K.:** Emilie Kestner, geb. Jintius, 87 J. Alexander Böschel, 70 J. Erpeditör Wilhelm Moriz Gottfriedt, 45 J. Kaufmann Karl Ludwig Paul Bendfeldt, 55 J. Frau Pastorin Karoline Schaad, geb. Peters-Steffenhagen, 87 J.

**Jakobi-K.:** Wittfrau Helene Girgensohn, geb. Giesede, 63 J. Instrumentenmacher Johann Ludwig Abte, 68 J. Verw. Frau Kollegiensekretär Gertrud Dorothea Linde, geb. Weißel, 81 J. Margarethe Perniß, 7 M. Ein todtg. Knabe und ein todtg. Mädchen. Soldatenfrau Amalie Ringsp, 50 J.

**Gertrud-K.:** Wittwe Helene Kostrowsky, geb. Kabrßling, 88 J. Auguste Lydia Poikow, im 7. J. Wittwe Marri Nischka, geb. Rubbens, 86 J. Albert Gustav Strasding, im 4. M. Wittwe Dorothea Müller, im 69. J.

**Jesus-K.:** Christine Florin, 59 J. Auguste Engel, 30 J. Anna Schilling, 48 J. Wilhelmine Schneider, 41 J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 20. bis zum 27. Dezember 23 Verstorbene.

**Martins-K.:** Jahnis Pibns, 5 M. Jurre Robert Bebrtut Laimners, 5 M. Gottaline Wilhelmine Grubert, im 7. J. Marie Spant, 2 F. Antonie Laufmann, 11 F.

**Pauls-K.:** Jakob Alexander Salnin, 7 M. Eduard Theodor Wilhelm Frank, 5 W. Martin Martinsohn, 52 J.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 20. bis zum 27. Dezember 8 Verstorbene.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 19. bis zum 25. Dezember 1893 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Peterßb. Gersch.	In der Meist. Gersch.	In der Mit. Gersch.	In Kriegshospital.	Obere Anstalt.	zusammen		
	Perj.	Perj.	Perj.	Perj.	Perj.	Perj.	mal.	wöl.	zus.
Scarlatina . . . . .	—	—	1	—	—	—	1	—	1
Morbilli . . . . .	1	3	5	—	—	—	4	5	9
Ophthalmia blenorrhoica . . . . .	—	—	1	—	—	—	1	—	1
Pneumonia crouposa . . . . .	—	2	1	—	—	—	1	2	3
zusammen	1	5	8	—	—	—	7	7	14

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Доволнено цензурою. — Рига, 31 Декабря 1893.

Druck von W. K. Häder in Riga.

Die nächste Nummer **1** der **Rigaschen Stadtblätter** erscheint **Freitag den 7. Januar 1894.**





